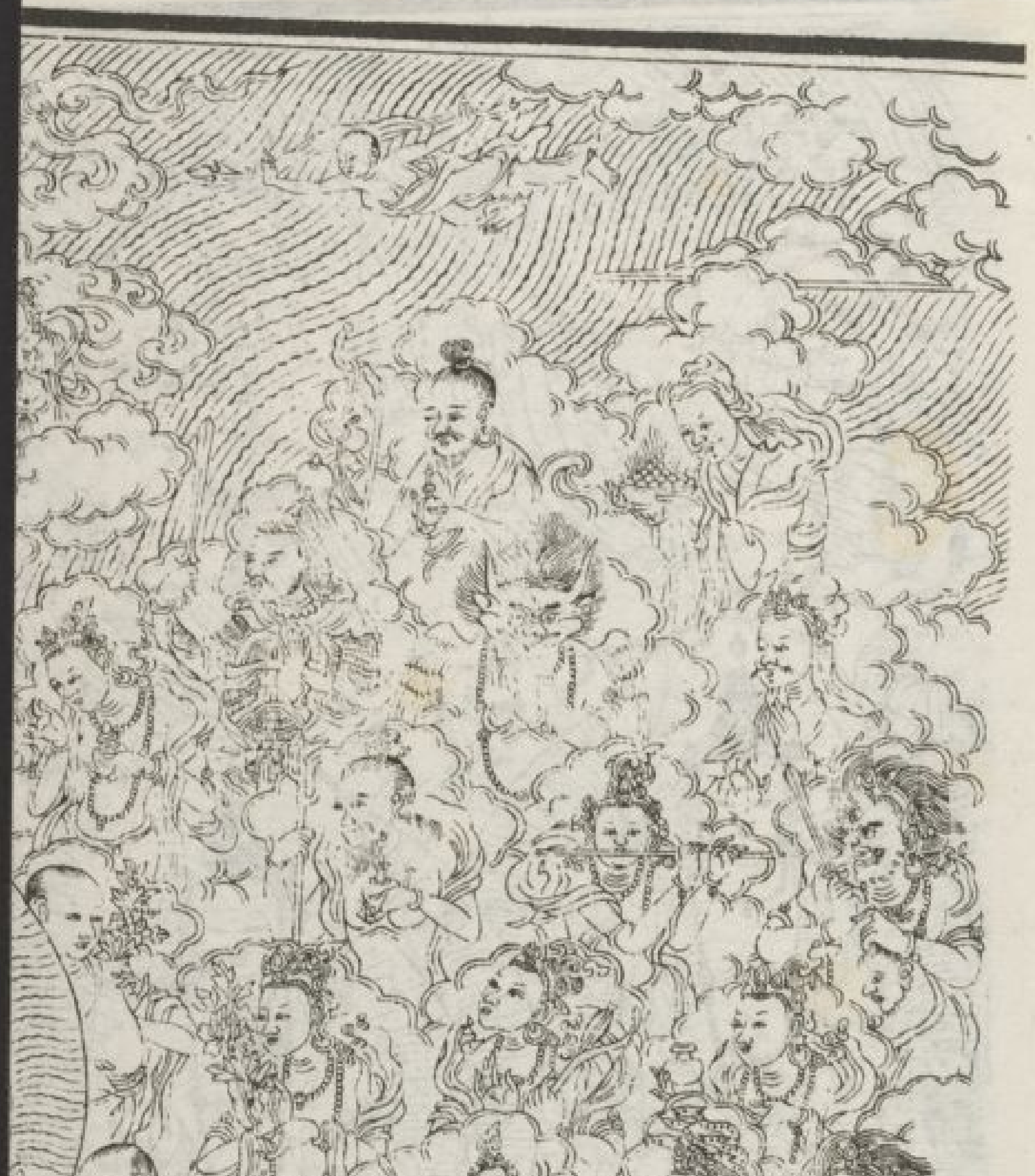
漢滿蒙藏四體合璧大藏全咒

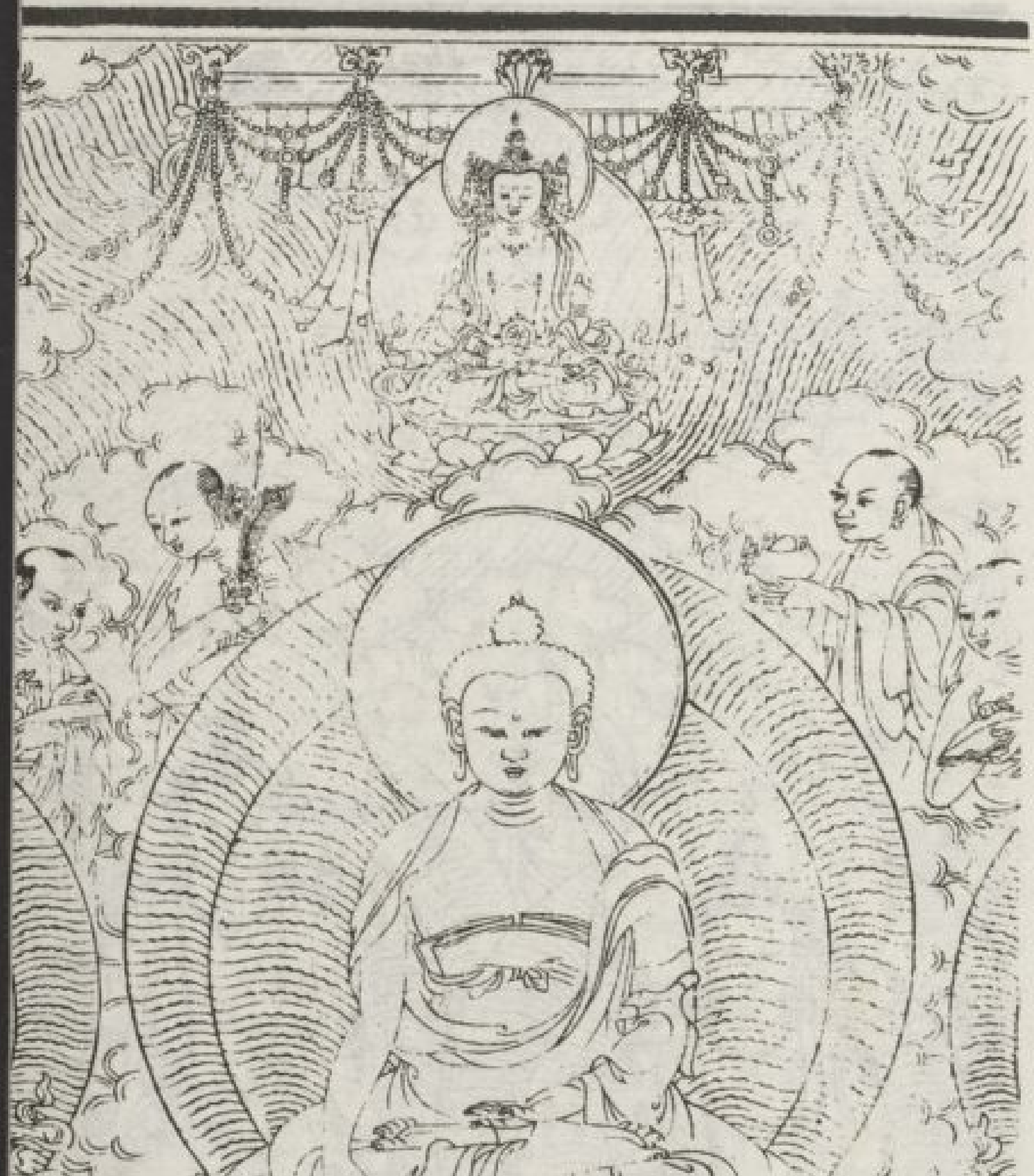
第四套　第一卷

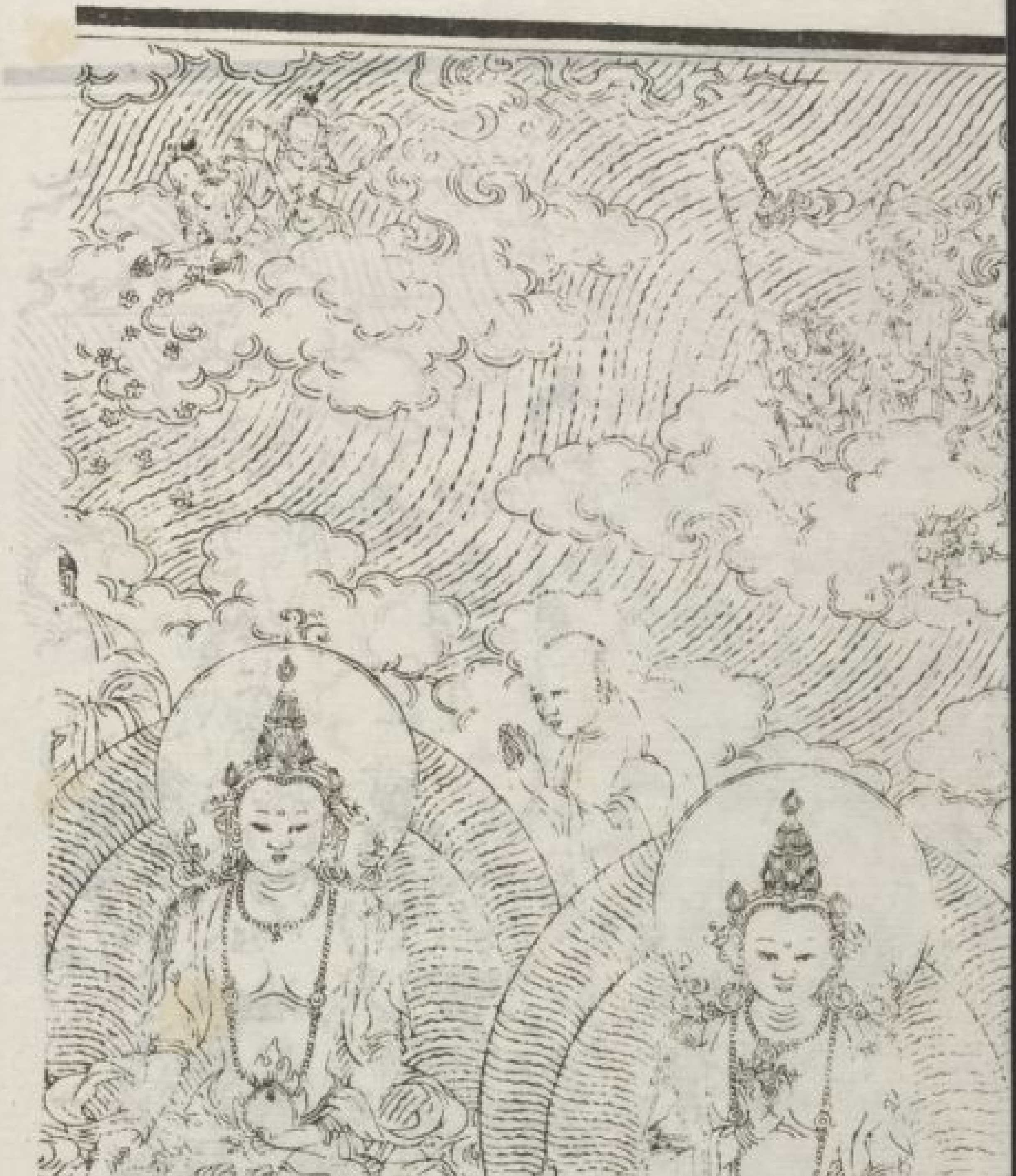
TMo/1803/6787

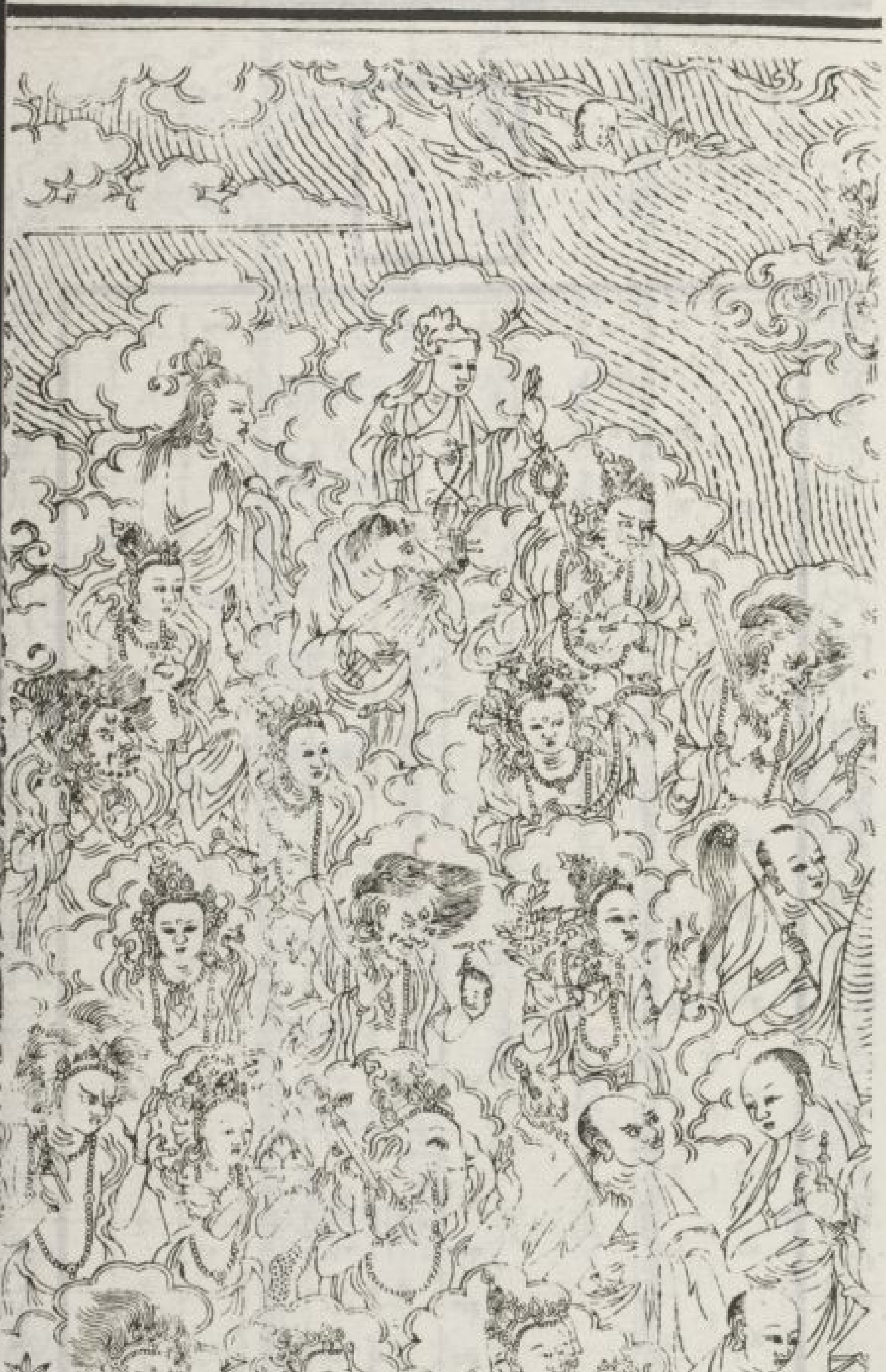
CHINESE - JAPANESE LIBRARY OF
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY
JAN 5 1939

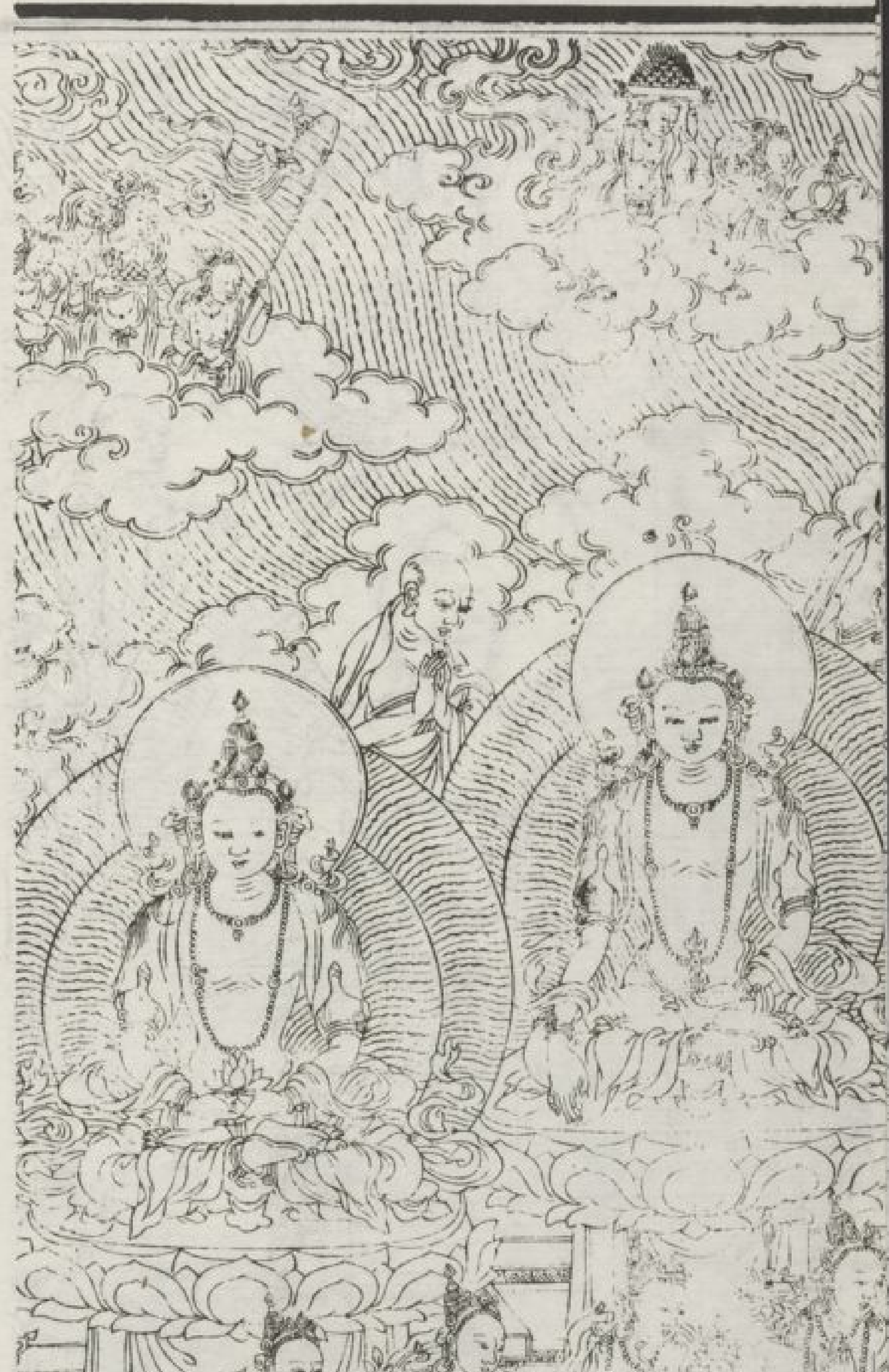
35











御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒

第四套第一卷

༄། རྒྱལ་པོས་མཛད་པའི་མཉྫུ་རྒྱ་ཧོར་བོད་ཡིག་བཞི་ཡི་སྔགས་ཀུན་སྒྱུར་བའི་བཀའ་འགྱུར་གྱི་སྔགས་ཚང་བར་བཀོད་པ།

ཐུམ་བུ་བཞི་པའི་བམ་པོ་དང་པོ།

御製

善哉調御具大雄力說無上咒普度衆生於轉輪中

扶濟眞救叅符式洽不竭常融品彙咸蘇陰陽和會

鴻覺翊運鞮域與仁萬法同圓三塗並徹以蕆功德

不可思議諸天總信受奉行

大清乾隆二十四年閏六月初四日

大藏全咒第四套第一卷

嘛達機（阿迦）經

（舊譯摩登伽經）

卷上

慶函

哈佛大學漢和圖書館珍藏印

上海涵芬樓影印乾隆內府刻本

第一咒

སྔགས་དང་པོ།

阿嘛勒畢嘛勒○沽沽嘛薩嘛嘛訥葉○葉納頒

姼（薩）嚳彬闍納○伊祖鵶德波畢（喇）沙○卡隄畢（達）岳隄

答噶喇雜○隄畢（薩）嚇鵶葩喇喇鵶○嘛巖拔（喇）達依

都。低偪閙嘛懦（鄂）。（拔）嚣噶納𪘏喇伯（拔）鵽（斯）。施基（嚕）嚧（噶）喇

ཏུ། ཏེ བེ ཌ མ ཀྲོཾ ཀ ན ཙ ར བ ཡཱཿ ཤི ཀེ ཁ ཁྲ

哈。德斡畢施基（嚕）喇哈。哆拔阿難達（阿）鵽。阿噶嘛

ཧ། ཏེ ཝ བི ཤི ཀི ཀྲ ཧ། ཏོ བ ཨ ནན ཏ སྱ ཨ ཀ མ

納鵽。（嚕）喇嘛訥鵽。徂和摩娑訶（以上八句。漢經

ནཱ ཡ ཏ མ ནེ ཡ ཛ ཧོ མེ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བརྒྱད་རྒྱ་དཔེ་ལ་པལ་སྔར་

係文。番經係咒。今遵番經咒語添入。）

ཕྱི་མ་རྣམས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་སྔགས་རྒྱ་ར་གིས་ཁྲིམ་ཡོད། ད་ལྟ་བོད་དཔེའི་སྔགས་ཕྱི་རྗེས་སུ་འབྱུང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འཇོར་བཀུག་པ་ཡིན།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གཉིས་པ།

薩梯限喇租限。尼婆限。薩喇斡喇鴉尼呢嚩鴉斯。塞喇拔喇隡

雜尼。嚕多沙嘛答嘛薩喇斡多拔央。伊答岳鴉答喇。沙訶薩鴉

納答跋鴉尼。匝禮答訶尼匝答嘛伯得。拔訶納嘛沙鴉限。

薩喇斡西達噠匝岳機尼。阿得納薩答鴉拶阿嘎葉納。婆

ས ཪྦ སིད དྷཱ ཙ ཡ ཀི ཎི ཨ ཏ ན ས ཏྱ ཙཱ ཀྱེ ན བྷ

薩答鴉阿難達鴉。畢嘎刹伯。以上十一句。漢經係文。

སཏྱ ཨ ནན ད ཡ བི ཀྵ པེ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ བཅུ་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ ཡལ་སྐྱར་ ཐེས་ཐྲིས་ ཡོད།

番經係咒。今遵番經咒語添入。

བོད་དཔེ་ལ་ སྔགས་ རྐྱང་གིས་ བྲིས་ཡོད། ད་སྔ་ བོད་ དཔེའི་ སྔགས་ ཀྱི་རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

第三咒

སྔགས་ གསུམ་པ།

答（達）鷌塔（阿）。阿（那）楂呼巴（那）楂呼哥俞呼⿰口隡墨哈（薩）隄。薩

喇歌伯噶拔（納）答嚒隄⿰口隡哩。畢卡浴拉。啓禮薩（阿）

答納俞（薩）納。塔鴉薩（嘛）⿰口拔機（伊）拉（阿）。過拉拔（薩）隄。嘎旃浴

拉

第四咒

སྔགས་བཞི་པ།

答達鴉答阿。唵不喇不拔婆。答達薩偲尼。都喇拔喇羅鴉。

ཏ་དྱ་ཐཱ། ཨོཾ་བྲུ་བུ་བ་ཤ། ཏ་ད་ས་ཧྣི། ཏུ་ར་བ་ར་ཀྲེ།

嶶喇嶶喇達拔薩。提鴉希左。岳岳納。拔喇撮達鴉阿央。

ཧ་ར་ཧ་རྡ་བ་ས། དྷི་ཡ་ཧི་ཙ། ཡོ་ཡོ་ན། བྲ་[illegible]་ཡཱ་ཡཾ།

第五咒

སྔགས་ལྔ་པ།

[illegible]

唵匝嚕喇答拔唰雞。葛哈孃。鋪納嘛施答。葛

[illegible]

ཨོཾ ཙ ཀྲ ར ཏ བ ཤྲི ག ཏ ཧཱུཾ ཊ ན མ ཤི ཏི ག

[illegible]

嘛畢喇。答答喇畢嘞答。拔鴉納隄嘰拔。施禮施嘛薩。

[illegible]

ཤྲི ཏ ཏ ཏེ ར བ ཏྲི བ ཡ ཏེ ཏེ ཏ ཤི ཤི ཤྲི ས

[illegible]

鷄孃烏巴孃。嘞答嘛薩。以上一咒。番經缺。依漢經咒語音入。

[illegible]

ཏ ཐཱ ཨུ ཡ ཏཱི ཡ ཏ སྭཱ འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་

[illegible]

[illegible]

ནས་བསྒྱུར་འཇུག་བསྒྲུག་པ་ཡིན།

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ དྲུག་པ།

[illegible]

唵嘎（阿）（喇）嚌（阿）希。羅哥（巴）喇拔喇。嘛嘛（葩）喇（雜）喇雞。德沙嘛

[illegible]

ༀ ཀཱ རྵཱ ཤི ལོ ཀེ པྲ བ ར མ མ ཕྲ ཛྲ ཀཱི ཏེ ཥ མ

[illegible]

阿（拔）喇哈納。亟不（拔）（阿）納答喇鴉。

[illegible]

ཨ བྲ ཧ ཎ ཛ བུ བྲཱ ཎ ཏ ར ཡ

以上一咒。漢經缺。依番經咒語添入。

[illegible]

[illegible]

འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ སྔགས་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ མི་སྣང་ བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྣན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ 第七咒 ᠲᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ གཟུངས་བདུན་པ།

唵咯納（答）喇。嘛呵（達）得。白沙嘎。揶沙沙當沙。（答）喇哏沙丹。

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ 第八咒 ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ གཟུངས་བརྒྱད་པ།

唵阿答拔。（拔）喇答拔佳墨雖哈嘛。巴禮沙諸穰。

不隄答灘施拉。（以上二句。漢經係咒。番經係

འདིས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་རྒྱ་དཔེ་སྔགས་རྐྱང་གིས་བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་སྔགས་ཀྱི་དོན་

取咒意譯文。今遵漢經仍作咒語對音譯入。）

དོན་ལྟར་དུ་བསྒྱུར་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་སྒྲར་བསྒྱུར་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན།

第九咒

སྔགས་དགུ་པ།

ᠣᠮ
唵。
ᢀᠣᠮ
ཨོཾ

ᠵᡠᠸᠠᠨᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ
第十咒
ᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
སྔགས་ བཅུ་པ།

ᠪᠠ ᠮᠠ ᠨᡳ ᡴᠠ ᠠ ᡩᠠ ᠰᠠ ᡴᠠ ᡴᡵᠠ ᠠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᡨᡥᠠ ᡨᡵᠠ ᡥᡵᡳ ᠨᠠ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ
拔嘛[illegible]嘎。阿答[illegible]嘎[illegible]。阿喇答塔[illegible][illegible]納。以
ᠪᠠ ᠮᠠ ᠨᠢ ᠺᠠ ᠠ ᠳᠠ ᠰᠠ ᠺᠠ ᠺᠷᠠ ᠠ ᠷᠠ ᠳᠠ ᠲᠠ ᠲᠷᠠ ᠬᠷᠢ ᠨᠠ ᠡᠭᠦᠨ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ
པ་མ་ཉ་ཀ་ཨ་ད་ཟ་ཀ་ཀྲ་ཨ་ར་ད་ཐ་ཏྲ་ཧྲི་ཎ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་

ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡤᡳᠩ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᡤᡳᠩ ᠨᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ
上一咒。漢經缺。依番經咒語添入。
ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠺᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠᠢ
སྔགས་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡧᠠ ᡵ ᡩᡠ ᠯᠠ ᡤᠠ ᡵ ᠨᠠ ᠨᠣᠮᡠᠨ

沙（嘚阿）都（喇）拉嘎納（喇）經（舊譯舍頭諫經）

ᠱᠠᠷᠳᠤᠯᠠ ᠺᠠᠷᠨᠠ ᠨᠡᠷᠡᠲᠦ ᠰᠤᠳᠤᠷ

ཤཱརྡཱུ་ལ་ཀརྣ་ཞེས་བྱ་བའི་མདོ།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག

ᡥᡳᠩ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

慶函

ᠬᠢᠩ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠣᠪᠲᠣᠨ

ཤིང་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ᠉ ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ᠉ ᡝᡵᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡨᠠᡵᡳᠨ᠈ ᠮᠠ ᡩᠠ ᠯᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ᠈ ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠉

第一咒。第二咒。此二咒與嘛達（嚕）麗經上卷第一咒。第二咒重複。

ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠮᠠ ᠳᠠ ᠯᠢ ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠤᠨ ᠡᠮᠦᠨᠡᠬᠢ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠤ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠵᠤ ᠪᠣᠢ

སྔགས་དང་པོ། སྔགས་གཉིས་པ། སྔགས་འདི་གཉིས་ནི་སྒྲག་ནའི་རྫོགས་བརྗོད་པའི་བམ་པོ་གོང་མའི་སྔགས་དང་པོ་སྔགས་གཉིས་པ་དང་མཚུངས།

治禪病秘要經

依舊譯

༄། །བསམ་ གཏན་གྱི་ བགེགས་ སེལ་ གསང་ བའི་ སྙིང་པོ་

卷下

བམ་པོ་ འོག་མ།

慶函

ཆིང་ཡིག་ གི་ དུག་བུ།

第一呪

སྔགས་ དང་པོ

納摩鋪（達）噠納摩噠（喇）嘛。納嘛（斯）薩（昂）噶。納嘛（斯）嘛哈（阿）唎

ན མོ བུ དྡྷཱ ན མོ དྷ རྨཱ ན མཿ ས ངྒྷཱ ན མཿ མ ཧཱ ཝཱི

溪鵶（阿斯）。匝（喇）嚕嘎鄰答噶（納）嚕（達斯）。薩嘛（納）嚕拔（雜）喇（嘎）徹（答）喇。鵶

（嘎）剎（薩）鵶（嘎）剎（斯）。匝勒匝勒。嘛哈（阿）匝勒。乎嘛勒。乎嘛勒

嵓。（薩）答（嚕）白雜（嚕）白。阿鵶（嘛）咨（喇）沽沽支。薩（喇）彝韃喇呢嵓。

阿沙（納）韃穆沽支。伊鵶（嘛）乎墨乎墨。乎嘛乎嘛娑

阿嘧阿嘧。嘎⿱喇卡薩⿱納噠哩。不⿱雷鳴努蚩。簕陧塔簕

ཨ་མི་ཨ་མི། ཀ་ཊ་ས་ཧྲྀ་ལི། བྷྲུ་ཎུ་ཙི། བྷུ་ཏི་ཐ་བྷུ

陧塔。嘛⿱哈阿⿱嘎阿嚕呢嘎。⿱罒卷⿱答哩玻堤薩鷄。（以上二）

ཏི་ཐ། མ་ཧཱ་ཀཱ་རུ་ཎི་ཀ། ཧྲྀ་ད་བོ་དྷི་ས་ཏྭ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས

訶。

ཧཱ།

第二咒

སྔགས་གཉིས་པ།

ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

咒。番經鉄。依漢經咒語音入。

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠃ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠃ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠᠢ᠃

གཉིས། དོན་དཔེས། མི་སྒྱུར། ཀྱང་པའི། རྗེས་སུ། འབྲང་། ནས། བསྒྱུར་ཅེ། འབྲིར། བཞག། པཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᠪᠠᠨᠵᡳᠨ ᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ

佛說生經（依舊譯）

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠦᠨᠡᠨ ᠢ ᠲᠥᠷᠥᠭᠦᠯᠦᠭᠴᠢ ᠰᠤᠳᠤᠷ

ཐུབ་པའི་གསུངས་པའི་ཡང་དག་པའི་སྐྱེ་བ་བསྐྱེད་པ་ཞེས་བྱ་བ།

ᠵᠠᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

卷二

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཉིས་པ།

ᠪᡳ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

壁函

ᠪᠢ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠣᠪᠲᠣ

བེ་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

第一咒

སྔགས་དང་པོ།

查（嘎）基雜（斯）。查（訶）逋（喇）那（薩）鴉畢（嘎）出。過（鄂）喇（阿）塔（斯）蘇洛（答）答。（沙阿）岳

（答）都多。俞（喇）畢（達）淥。巴（阿）呢達（烈）叟納單。潟椅納巴喇囊

低。尼答（訶）巴尼。尼擡（阿）薩尼。嘛哈（訶）嘛（鑾）喇。阿孥雖哩

那。

ཎཱ

第二咒

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གཉིས་པ།

烏𠷈多。烏𠷈答𠷈。阿密答𠷈哑。阿隄謚。𣗮提噶𧃂。

ཨུ ཏྲ ཏོ། ཨུ ཏྲ ཊཿ ཨ མི ཏྲ ཏེ། ཨ ཏི སྤྲ ཥྚ ཏི ཀ ཏྲྀཿ

𧂐薩𧂐薩。租答哑答。巴鶆隄巴鶆答尼鴉。呵

ཏ ས ཏ སཱ། ཙུཾ ཏ ཙཾ ཏཱ། པ ཙི ཏི པ ཙི ཏ ནི ཡཱ ཧེ

噶墨噶墨。哂喇珂哂喇。訥容得。阿隄簷不（烏）容（斯）。

ག མེ ག མོ ཙ ར ཁེ ཙ ར ནེ ཛོ ཏེ ཨ ཊི ཌེ བྲུ ཛཿ

塞納岳喇都鴉（嚦）螭隄。得容畢（達）鷂䭘墨。薩（喇）斡（簽）喇

ཤེ ན ཡོ ར དུ ཡ ཀྲི དི ཏེ ཛི བི ཊ ཏྲེ མི ས རྦ ཏ

墨讎拏納摩。嘛嘎尼阿薩鶩（斯）。

མེ ཧཱུ ཎ ན མོ མ ག ཎི ཨུ ས ཛྷྃཿ

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ 第三咒 ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ སྔགས་གསུམ་པ།

阿（嘎）剌墨嘎喇（阿）鴉。希禮希禮。巴（阿）巴阿（拉）邦沽伯喇。

闍（斯）喀闍查。必（喇）沽支都簦呼。匝偏（嘎）出帛。烏喇（嘛）鴉

墨匝拉。嘛（嚩）囉匾喇。阿（阿）（薩）鴉蹳溪。阿（阿）（喇）奭阿（阿）（喇）鴉（斯）。鴉（斯）和

雜隄。（薩）鴉阿必。

第四咒

སྔགས་བཞི་པ

蘇嚕穆嚕。阿（阿）嘎喇畢（伊）喇。墨𪛉灘喇巴隄。拔喇

སུ རུ མུ རུ ཨཱ ཀ ར བྷཱི ར མེ གྷ ཏྲ ར བ ཏི བ ར

勒。拔（嘎）出阿尼哈。鴉低阿訥。鴉隄阿得鴉隄阿

ལེ བ ཀྵ ཨ ཎི ཀ ཡ དི ཨ ནེ ཡ ཏི ཨ ཏེ ཡ ཏི ཨ

得。嘛隄嚕喇嚕喇拔隄。嘛（那）查拉撟（阿）鴉查。以上

ཏེ མ ཏི རུ ར རུ ར བ ཏི མ ཎྜ ལ ཀཱ ཡ ཙཱ འདི་ནས ཡན་ཆད

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡠᡳᠨ᠉ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠉ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

四咒。番經缺。依漢經咒語音入。

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠥᠷᠪᠡ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄

སྔགས་ བཞི་ བོད་དཔེ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ ᠨᡠᡥᡝᡵᡝ ᠨᡳᠮᡝᡴᡠ ᠪᡝ ᡩᠠᠰᠠᡵᠠ ᠨᠣᠮᡠᠨ᠉

佛說療痔病經（依舊譯）

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠢᠭᠠᠰᠤ ᠶᠢ ᠠᠷᠢᠯᠭᠠᠬᠤ ᠡᠪᠡᠳᠴᠢᠨ ᠰᠤᠳᠤᠷ᠄

འཕགས་པ་ གཞང་ འབྲུམ་ རབ་ཏུ་ ཞི་བར་ བྱེད་པའི་ གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ᠉

一卷

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ᠄

བམ་པོ་ གཅིག།

ᡩᠠᠩ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ᠉

當函

ᠳᠠᠩ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠪᠲᠠᠰᠤ᠄

དང་ཡིག་ གི་ དུམ་བུ།

ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一咒

ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་དང་པོ།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᠠ ᡵᠠᠨ ᡨᡝ ᠠ ᠯᠠ ᠮᡝ ᡧᠠ ᠯᡳ ᠶᡠ ᠨᡳ ᡧᠠ ᠯᡳ ᡧᠠ ᠯᡳ

答鸘嗒（阿）。阿藍得。阿拉墨。刷禮浴尼。刷禮刷禮。

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠾᠠ ᠠ ᠷᠠᠨ ᠲᠧ ᠠ ᠯᠠ ᠮᠧ ᠱᠠ ᠯᠢ ᠶᠦ ᠨᠢ ᠱᠠ ᠯᠢ ᠱᠠ ᠯᠢ

ཏ་དྱ་ཐཱ། ཨ་རཎ་ཊེ། ཨ་ལ་མེ། ཤ་ལི་ཡུ་ནི། ཤ་ལི་ཤ་ལི།

ᠮᠠ ᡥᠠ ᡧᠠ ᠯᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠠᡳᠯᡤᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ

麻哈（阿）刷禮。（以上一句。番經缺。依漢經咒語音）

ᠮᠠ ᠬᠠ ᠱᠠ ᠯᠢ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠡᠭᠰᠢᠭ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ

མ་ཧཱ་ཤ་ལི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འདིར་བཅུག

ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᠪᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

入。薩嚩伯娑訶。

ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠪᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

པ་ཡིན། ས་རྦ་བ་སྭཱ་ཧཱ།

第二咒

གཟུངས། གཉིས་པ།

答達鴦嗒。沙墨沙嘛訥。沙墨沙嘛訥。娑訶。

ཏ་དྱ་ཐཱ། ཤ་མེ་ཤ་མ་ནེ། ཤ་མེ་ཤ་མ་ནེ། སྭཱ་ཧཱ།

第三咒

གཟུངས། གསུམ་པ།

納摩嘙噶斡隄。舖達囉薩鴦巴隄孌。西達爤都嘛

ན་མོ་བྷ་ག་ཝ་ཏེ། བྷུ་ཏྲ་ས་ཏྲ་པ་ཏི་ཡེ། སི་དྡྷ་ཏུ་མ

ᡦᠠᠨ ᠪᠠᡵ ᡩᠠ ᠨᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᠯᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠪᡝ

磐巴爾答尼娑訶。（以上一咒。漢經缺。依番經咒

ᠪᠠᠨ ᠪᠠᠷ ᠳᠠ ᠨᠢ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠃ ᠡᠭᠦᠨ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢ

བྷ་བྲ་ད་ནི་སྭཱ་ཧཱ། འདིས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་

ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

語添入。）

ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

འདིར་བཙུག་པ་ཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᡳ ᠠᠮᠪᠠ ᡴᡠᠯᡤᡝ ᡳ ᠮᡳᠶᠠᠮᡳᡤᠠᠨ ᡳ ᠪᠣᠣᠪᠠᡳ ᡥᠠᠨ ᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ

佛說大乘莊嚴寶王經（依舊譯）

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠥᠯᠭᠡᠨ ᠦ ᠴᠢᠮᠡᠭ ᠡᠷᠳᠡᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠰᠤᠳᠤᠷ

༄།འཕགས་པ་དཀོན་མཆོག་གི་ཟམ་ཏོག་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡴᡳᠶᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ

卷四 竭函

ᠳᠥᠲᠡᠭᠡᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠬᠢᠶᠡ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་བཞི་པ། ཁྲིས་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一咒

ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་དང་པོ།

ᠣᠮ ᠮᠠ ᠨᡳ ᡦᠠᡩ ᠮᡝ ᡥᡡᠮ

唵嘛呢巴達墨吽（翁）。

ᠣᠮ ᠮᠠ ᠨᠢ ᠫᠠᠳ ᠮᠧ ᠬᠤᠮ

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧཱུྃ།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠ

第二咒。此一咒。與本卷第一咒重複。

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠪᠦᠯᠦᠭ ᠦᠨ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠤ ᠳᠠᠪᠲᠠᠭᠳᠠᠪᠠ

སྔགས་གཉིས་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་བམ་པོ་འདིའི་སྔགས་དང་པོ་དང་མཚུངས།

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒、

ᠭᠤᠲᠠᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གསུམ་པ།

納嘛（斯）薩援答難（安）。薩（嘛）鴉（嘎）薩（嘛）舖（達）噠鍋支難（安）。答（達）鴉嗒（阿）。

ན མཿ ས བ ཏ ནཱཾ ས མྱཀ སཾ བུ དྡྷ ཀོ ཊི ནཱཾ ཏ དྱ ཐཱ།

唵匝勒祖勒尊德娑訶。

ཨོཾ ཙ ལེ ཙུ ལེ ཙུན དེ སྭཱ ཧཱ།

大方廣總持寶光明經 依舊譯

ཤིན་ཏུ་རྒྱས་པ་ཆེན་པོའི་གཟུངས་རིན་པོ་ཆེའི་འོད་ཀྱི་སྣང་བའི་མདོ།

卷二

བམ་པོ་གཉིས་པ།

力函

ལྟི་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

一咒

སྔགས་གཅིག

納⿱嘛斯薩曼答⿰口發⿱達喇鴉。玻堤薩⿱鵽阿鴉。嘛⿰口⿱合阿薩⿱鵽阿

ན མཿ ས མཾ ཏ བུ དྡྷཱ ཡཱ བོ དྷི ས ཏྭཱ ཡཱ མ ཧཱ ས ཏྭཱ

鴉。嘛⿰口⿱合阿⿰口⿱戛阿嚕呢⿰口⿱戛阿鴉。答⿱達鴉⿱塔阿。唵⿰口發喇堤⿰口發喇

ཡཱ མ ཧཱ ཀཱ རུ ཎི ཀཱ ཡཱ ཏ དྱ ཐཱ ཨོཾ བུ ར དྷི བུ ར

堤。⿰口發喇⿰口發呼堤娑訶。（以上一句。番經缺。依漢）

དྷི བུ ར བུ ཧུ དྷི སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་མི་སྣང་རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་

ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

經咒語音入。

ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᠨᡠᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠪᠠ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᡴᡳᠶᠠᡵᠠ ᡴᠠᡵᠮᠠᡵᠠ ᠨᠣᠮᡠᠨ

佛說守護大千國土經（依舊譯）

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠮᠢᠩᠭᠠᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠣᠷᠣᠨ ᠢ ᠰᠠᠬᠢᠭᠴᠢ ᠰᠤᠳᠤᠷ

༄།འཕགས་པ་སྟོང་ཆེན་པོ་རབ་ཏུ་འཇོམས་པ་ཞེས་བྱ་བའི་མདོ།

ᡠᠵᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

卷一

ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་དང་པོ།

ᡥᡡᠰᡠᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

力函

ᠬᠦᠴᠦᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠣᠪᠲᠣᠨ

ཀྱི་ཡིག་ཁི་དུམ་བུ།

第一咒

སྔགས་དང་པོ།

（薩鴉嗹）鴉特丹。西嚩。蘇西嚩。薩萎阿呼。阿喇吶。拔

སྲྀད ཡ ཐེ དཾ སྭ སྟི སྭ སྟི ས རྦ ཨཱ ཧཱ ཨ ར ཎཱ བ

勒。嘛唅拔勒。以上二句。漢經缺。依番經咒語添入。雜嗒。雜支勒。阿喀訥。嘛喀訥。喀喀訥。喀

ལི མ ཧཱ བ ལི འདིས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བཙུག་པ་ཡིན། ཛ ཛྭ ཛ ཛི ལི ཨ ཁ ནི མ ཁ ནི ཁ ཁ ནི ཁ

喇遮。喀喇（阿迦）歌。哈哩偪（阿迦）噶勒。隄容（阿迦）機勒。隄容（阿迦）機

勒。隄容（阿迦）機勒。以上三句。漢經缺。依番經咒語

ལེ། ཏེ མེ ཏྲེ ལེ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གསུམ་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ བསྒྲང་ ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་

添入。隄容（阿迦）噶禮尼。西（達）鶴都嘛（怒）喇巴（達）壽娑訶。薩

བཅུག་ པ་ཡིས།

（喇）斡薩（達）鶴。薩鵝偈（喇）嘛納（薩）鶴。嘛晗喇雜（薩）鶴。納嘛

ᠪᠠ ᠯᠠ ᠨᡳ ᡧᡠ ᠯᡳ ᠶᡝ᠈ ᡨᡳ ᡳ ᠨᠠᠨ ᠰᠣ ᡥᠣ᠈ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ

巴拉尼刷哩葉。隄醫難娑訶。以上五句。漢經

ᠪᠠ ᠯᠠ ᠨᠢ ᠱᠤ ᠯᠢ ᠶᠡ᠂ ᠲᠢ ᠢ ᠨᠠᠨ ᠰᠣ ᠬᠣ᠂ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠦᠭᠡ᠃ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ

བྲ ལ ནི ཤྲི རི ཡེ ཏི བྷེ ནཾ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་ལྔ། རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་

ᡤᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡡᠨᡳᠨ ᠪᡝ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠈ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡴᡝᠮᡠᠨᡳ

俱係咒語。番經係取咒意譯文。今遵漢經仍

ᠪᠦᠭᠦᠳᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠦᠭᠡ᠃ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠤᠳᠬ᠎ᠠ ᠶᠢ ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠃ ᠡᠳᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠮᠥᠨ

རྐྱང་གིས་བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་སྔགས་ཀྱི་དོན་ཚིག་སྐད་བསྒྱུར་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᠠᠴᠠᠪᡠᠮᡝ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡥᠠ᠈

作咒語對音譯入。

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠭᠤᠨ ᠢ ᠠᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠨ ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠪᠠᠢ᠃

འབྲང་ནས་སྒྲར་བསྒྱུར་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ 第二咒 ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ སྔགས་གཉིས་པ།

（薩鴉闥）鴉特丹。阿珂。納珂。畢納珂。拔（納）⿰木㝵拔哏得。匜

拔勒。拔珂。拔珂訥。阿欺禮。納欺訥。拔乎勒⿰口拔

珂。⿰口拔噶（納）達勒。拔佘拔沙巴（喇）跋尼娑訶。穆噶（納）都

噶（納）達（喇）拔。（噶）喇哈（哈拔）岳答呼。（答）哩（卡）查喇（卡）查。嘛哈（阿）喇（阿）雜（薩）鴉。

ᠨᠠ ᠮᠠ ᠵᡳᠣ ᠯᠠᠩ ᡧᡠ ᡵᡳ ᠶᡝ᠈ ᡩᡠ ᡴᡳ ᠨᠠᠨ ᠰᡠᠸᠠ ᡥᠠ᠈ [illegible]

納嘛撟郎刷哩葉。喥啓難娑訶。（以上六句。漢

[illegible]

ན མ ཙྪཱུ ལཾ ཤྭ རི ཡེ དུ ཁི ནཾ སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་དྲུག་རྒྱ་དཔེ་

[illegible]

經俱係咒語。番經係取咒意譯文。今遵漢經

[illegible]

སྔགས་ཀུན་གྱིས་ཁྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་སྐད་དུ་བསྒྱུར་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི

[illegible]

仍作咒語對音譯入。）

[illegible]

རྗེས་སུ་སྔར་ནས་སྒྲར་བསྒྱུར་ཏེ་ཕྱིར་བསྒྲུག་པ་ཡིན།

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གསུམ་པ།

（薩鴉嚕達）鴉特丹。喀喀喀容。喀拉訥。喀拉墨。喀喇禮。

喀嚩禮。嘎喇珂。嘎施訥。嘎喇遮。嚕勒。嘎嚌尼。

偪雖勒。畢得葉鶖尼薩墨拔拔隄薩容。薩嘛

尼西（達）鶖（嚕）鄰嘛（嚩）喇巴德（尼）娑訶。薩（喇）斡薩鴉難。（嚕）喇哈

⿱嚌鴉岳畢籥斡。畢嚕查嘎⿱薩鴉。嘛⿱哈阿⿱喇阿雜⿱薩鴉。納嘛

ཛྱོ་ཡོ་བི་ད་ཝ་བི་རུ་ཙ་ག་ཀྱ་མ་ཧཱ་རཱ་ཛ་ཀྱ་ན་མ

橋拉納刷哩葉。隄麐葉婆訶。（以上六句。漢經俱係咒語。番經係取咒意譯文。今遵漢經仍作咒語對音譯入。）

ཛྭ་ལ་ན་ཤ་རི་ཡེ་ཏི་ཙྱ་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་དྲུག་རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་ཀྱང་གིས་ཕྱིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་སྐད་དུ་བསྒྱུར་འདུག་ཀྱང་། རྒྱ་དཔེ་ལྟར་སྔགས་སུ་བསྒྱུར་ནས་སྔར་བཞིན་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四咒

ᠳᠦᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཞི་པ།

（薩）鴉（阿達）鴉特丹。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。

སྱཱད་ཡ་ཐེ་དཾ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣན་ཏེ་འབྲི་བཀུག་བཞིན།

（嚕）喇噶葉。（嚕）喇嘎佘。（嚕）喇噶塞。（嚕）嚕沙墨。（嚕）嚕哥。（嚕）嚕（嚕）喀

ཀྲ ག ཡེ། ཀྲ ཀ ཤེ། ཀྲ ག སེ། ཀྲུ ཤ མེ། ཀྲུ ཀེ། ཀྲཱུ ཁ

墨。（嚕）嚕歌。阿噶勒。納噶勒。薩嘛（斯）噶勒。沽乎墨姑

མེ། ཀྲུ གེ། ཨ ག ལེ། ན ག ལེ། ས མཿ ག ལེ། ཀུ ཧུ མེ ཀུ

墨。阿羅哥。嘎羅哥。伊哩施畢哩。伊哩容呼堤

呼阿嚕藹拔隄娑訶。薩（嚕）辭西（達）鸛（薩）都。畢嚕巴（嚕）剌

（薩）鸛。嘛（阿）嗱（阿）喇雜（薩）鸛。納嘛（阿）撟拉（阿）納刷哩葉。隄喀難

娑訶。以上五句。漢經俱係咒語。番經係取咒

སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་ལྔ་རྒྱ་དཔེ་སྔགས་རྒྱ་གིས་བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་སྐད་དུ

意譯文。今遵漢經仍作咒語對音譯入。

བསྒྱུར་ ཡོད། ད་ལྟ་ རྒྱ་དཔེ་ བཞིན་ སྔགས་ ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ སྐད་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲི་ བཅུག་ པ་ཡིན།

第五咒

སྔགས་ ལྔ་པ།

薩鴉達鴉特丹。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。

སྱད ཡ ཐེ དཾ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲི་ བཅུག་ པ་ཡིན།

阿薩嚟。喀噶拔得。拔拉拔得。拔拉屄剌郭磕。

ཨ ས རེ ཁ ག བ ཏེ བ ལ བ ཏེ བ ལ ནིར གྷོ ཥེ།

舒（烏）呼。舒（烏）喇拔得拔（雜）喇薩墨拔（雜）喇噠呼。（薩）嚩白雜（嚩）

白（達）嚕髓薩（阿）呼。畢喇囄畢噶塞。拔喇（阿）（噶）喇（巴）喇（阿）（巴）得。阿

喇（那）鴉噠（喇）嘛俞噶得。低施畢（噶）都（去）遮娑訶。薩（喇）斡薩

薩（答）葉（薩）都。阿希蠏。薩（喇）斡薩鴉納（納）齒。答搭（阿）噶答拔（阿）

ᠯᠠ ᠨᠠ᠈ ᡧᡵᡳ ᠶᡝ᠈ ᡩᡥᡳ ᡵᡝ ᠨᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ [illegible]

拉難。刷哩葉。隄嚕難娑訶。（以上六句。漢經俱係咒語。番經係取咒意譯文。今遵漢經仍作咒語對音譯入。）

ལ ནཱ། ཤྲཱི ཡེ། དྷི རེ ནཱ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ དྲུག་ རྒྱ་དཔེ་ སྔགས་ རྒྱང་གིས་ བྲིས་ ཡོད། བོད་ དཔེ་ སྔགས་ ཤེ་དོན་ བོད་ སྐད་དུ་ བསྒྱུར་ ཡོད། ད་ལྟ་ རྒྱ་ཡི་ བཞིན་ སྔགས་ ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ སྔར་ བསྒྱུར་ཏེ་ འཁྱེར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᠯᠠ ᠨᠠ᠂ ᠱᠷᠢ ᠶᠡ᠂ ᠳᠢ ᠷᠡ ᠨᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠃ [illegible]

卷二　力函

བམ་པོ་ གཉིས་པ། ཀླྀ་ཡིག་ གི་ དུམ་བུ།

ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一咒

ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དང་པོ།

薩鴉躂鴉特丹。喀查歌喀查歆。喀查噶噶喇嚕。伯喇嘂嚩出訥。匝

嚩嚕。喇阿雜訥。匝嚩嚕。匝拔勒。拔答勒。畚嘛巴喇拔

得。喀喇阿嚩嚕姑支噶喇阿嚩嚕。厄嚩阿嚩嚕。拔喇噶拔得。

薩（阿）喇（阿哩）噶拔隄洛（答）喇嘎（娑）隄。薩（喇）斡薩（答）鴉（薩）都。嘛嘛阿

希巴（嘛）。薩巴哩斡哏。薩（喇）斡薩鵽納（納）齒。薩（喇）斡（哈拔）嵒。伯

（答）喇伯（哈拔）嵒娑訶。（拔）喇（哈）嘛雜（哈拔）鴉（斯）。沙（噶）喇沙雜。羅嘎巴（阿）郎（昂）

刷喇。鴉（嘎）剎塞難。巴（阿）達鴉。薩（喇）斡哈（阿）哩隄匝。薩鋪

（達）嚕（阿）伊嚩（嚩）。逋郝施雜西單。喇隄（噶）喇哈難。答嚩

嚩（阿）乎隄畢（喇）奭。得斡雜（薩）得。沙罨刷（喇）奭。嘛禮（伊）納雜尼

哈答。薩（喇）斡囉噶施雜娑（薩）隄鴉（薩）都。嘛嘛阿希巴（嘛）。

薩巴哩斡哏。薩（喇）斡薩鴉納（納）巴。薩（喇）斡（嚩）岳。伯（答）喇伯

ᠰᠣ ᠸᠠ ᡥᠠ᠉ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᠣᡵᡳᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ

𡁠（娑嚩）婆訶。以上二十五句。漢經俱係咒語。番經

ཧཱ། འདི་ཡན་ཆད་ཚིག་ཉེར་ལྔ་རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་རྐྱང་ཀྱིས་བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་སྔགས

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡡᠨᡳᠨ ᠪᡝ ᡤᠠᡳᡶᡳ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠈ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ᠈ ᡴᡝᠮᡠᠨᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠣᠪᡠᡶᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᠠᡩᠠᠯᡳᠰᡳᠮᡝ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡶᡳ

係取咒意譯文。今遵漢經仍作咒語對音譯

ཀྱི་དོན་བོད་སྐད་བསྒྱུར་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་སྒྲ་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག

ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

入。

ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠᠢ᠃

པའོ།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གཉིས་པ།

（薩鴉達）鴉特丹。噠（阿）喇呢噠（阿）喇呢。（巴）喇噠（阿）納薩尼。⿰口拔（納）雞

尼。（巴）喇⿰口拔（納）雞尼。畢噠嘛尼。其（嘛）逋嚕磕。沙（嘎）勒薩（阿）喇

特。舒（烏）拉噠呼。舒（烏）拉噠喇呢。舒（達）噠匝喇吶。郭沙（阿）

拔得。沙（阿）喇（阿）（嚩）哷。沙（安）隄。薩（喇）斡薩（答）葉（薩）都。逋（喇）拔客得娑

訶。（薩）喇（哈）嘛雜（哈）鸞（斯）。沙（噶）喇沙雜。羅嘎巴（阿）郎（昂）剛喇。鴉（嘎）剎

塞納。薩（喇）斡哈（阿）哩隄匝。薩舖（達）嚏嘎（阿）伊嚩。逋（卡）邦施

雜西單。喇隄（噶）喇哈難。隄嘛嚌（阿）乎隄畢（喇）英。得韈

（薩）得。沙罨剛（喇）英。嘛禮（伊）納雜尼哈答。薩（喇）斡囉噶施

雜娑（薩）隄鴉（薩）都。嘛嘛阿希巴（嘛）。薩巴哩斡哏。薩（喇）斡

ཛ ས སྠི ཡ སྟུ མ མ ཨ ཧི ཕཾ ས པ རི ཝ རཾ ས རྦ

薩鷄納鑾。薩（喇）斡（嚩）嵒。伯（答）喇伯（嚩）嵒娑訶。以上二十

ས ཧ ན ཤྱ ས རྦ ཝཾ པ ཏྲ པ ཝཾ སྭཱ ཧཱ གོང་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ ཉི་ཤུ

句。漢經俱係咒語。番經係取咒意譯文。今遵

རྒྱ་དཔེས་ སྔགས་ རྐྱང་ ཡིས་ བྲིས་ ཡོད། བོད་ དཔེས་ སྔགས་ ཀྱི་ དོན་ སྐད་དུ་ བསྒྱུར་ ཡོད། ད་ལྟ་ རྒྱ་དཔེ་ བཞིན་

漢經仍作咒語對音譯入。

སྔགས་ ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ སྒྲར་ བསྒྱུར་ཏེ་ འཁྱེར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒

སྔགས། གསུམ་པ།

（薩嘛達）鴉特丹。沙（安）隄。沙（阿）喇拔隄。嘎（安）隄。嘎（阿）喇拔隄京

嘎西。（葵）嘎喇隄。基（嘛）拔隄。噠喇尼。拔（喇）達尼。不客。

噠喇尼。希嘛拔隄。（雜）岳隄。（沙）齒喇吶。嘎（阿）喇拉（嘎）哩。薩（喇）幹

薩（答）葉（薩）都。嘛嘛阿希巴（嘛）。薩巴哩斡喇（薩）鴉。薩（喇）斡薩

鷄納（納）匝。達（嘎）蝸難。伊（納）雜娑訶。（拔）喇（哈）嘛雜（阿）（喀拔）鴉（斯）。沙（嗚）喇沙

雜。羅嘎巴郎（昂）刷喇。鴉（嘎）剎塞納。巴（阿）達鴉。薩（喇）斡喀（阿）

哩隄匝。薩餔（答）哩嘎（阿）伊嘛（嘛）。逋（卡）邦施雜西單。（呂）喇隄

（噶）喇哈雜。答嘛嚌乎隄畢（喇）奧。得韡（薩）得。沙疊唰（喇）奧。

嘛（伊）禮納雜尼哈答。薩（喇）斡囉噶（薩）都。嘛嘛阿希巴（嘛）。

薩巴哩斡哏。薩（喇）斡薩鷄納鍐。薩（喇）斡（嚩）岳。伯（答）喇伯

（嚩）岳婆訶。以上二十五句。漢經俱係咒語。番經

ཧཱུྃ་སྭཱ་ཧཱ། ཞེས་ཡན་ཆད་ཚིག་ཉེར་ལྔ་རྒྱ་དཔེ་སྔགས་ཀྱང་གིས་སྲིས་ཡིན། བོད་དཔེ་སྔགས་

[illegible]

係取咒意譯文。今遵漢經仍作咒語對音譯

[illegible]

ཞི་དོན་ བོད་ སྐད་ བསྒྱུར་ ཡོད། ད་ལྟ་ རྒྱ་ཡི་ བཞིན་ སྔགས་ ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ སྒྲར་ བསྒྱུར་ཏེ་ འཇིར་ བཅུག་

[illegible]

入。

[illegible]

པ་ཡིན།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四咒

ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཞི་པ།

[illegible]

鴉（阿達）鴉特丹。⿰口疑（喇嘛）嘛拔喇（嚕）哷。拔拉拔隄。拔禮尼。畢

[illegible]

ཏདྱ ཡ ཐཱ ཏཱ། ཧེ སྨ བ ར ཀྲེ བ ལ བ ཏི། བ ལི ཎི། བི

商歌。畢拔施。薩（阿）噶呼。喀（阿）哩（伊）。嘎（阿）拔禮。叵（那）希（伊）禮。基

喇呢。尼（伊）喇⿰石維訥。畢嚩（阿）喇呢。阿斡喇呢拔得。阿

叵勒。薩（喇）斡薩（答）葉（薩）都。嘛嘛阿希巴（嘛）。薩巴哩斡喇

（薩）鷄。薩（喇）斡薩鷄納（納）叵。巴（鉢尼）落嘛（納）鷄嘛嘛西娑訶。鋪

（達）噠雜（阿）鴉（嚩斯）。沙（嚕）喇沙雜。羅嘎巴（阿）掎（阿）嚤希刷喇。鴉（嘎）剎

低（囉）答鴉。薩（嚩）轄嗡（阿）哩隄匝。薩餔（嚨）嚨嘎（阿）伊嚩（嚤）。逋（卡）邦

施雜西單。刷（囉）喇哈難。答嚤嚌（阿）乎隄畢（喇）央。得囉

（薩）得。沙罨刷（喇）央。嚤禮（伊）納雜尼哈答。薩（喇）幹囉噶施

[illegible]

雜娑薩隄鴉薩都。嘛嘛阿希巴嘛。薩巴哩斡喇薩鴉。薩

[illegible]

ཛ་ས་ཏྭ་ཡ་ཏྭཾ་མ་མ་ཨ་ཧི་པཾ་ས་པ་རི་ཝ་ར་ཏྭཾ་ས

[illegible]

喇斡薩鷄納盎。薩喇斡嚩岳。伯尼答喇巴阿嚩岳娑訶。以上二

[illegible]

རྦ་ས་ཀེ་ན་ཨཱུཾ་ས་རྦ་[illegible] ཚིགས་ཡན་ཆད་ཉི་

[illegible]

十三句。漢經俱係咒語。番經係取咒意譯文。

[illegible]

ཤུ་གསུམ་རྒྱ་དཔེ་སྔགས་རྐྱང་ཡིན་བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་སྐད་བསྒྱུར་ཡོད། ད་ལྟ་

[illegible]

今遵漢經仍作咒語對音譯入。

[illegible]

རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་ཚིག་སུ་བཀོད་ནས་སྒྲ་བསྒྱུར་ཏེ་འཇུག་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

薩鴉達鴉特丹。拨喇哈嚜。拨喇哈嘛郭磕。拨喇哈嘛娑呼。拔雜呼拔

雜喇郭磕。拔雜喇噠呼。薩梯答娑阿呼。阿匝勒。阿喇呐

伊沙尼。阿喇阿尼得。舒烏呼拔喇阿當喇。巴喇阿邑得。娑阿喇

拔得。薩（嚕）斡薩（答）葉（薩）都。嘛嘛阿希巴（嘛）。薩巴哩斡喇

（薩）鵝。薩（喇）斡薩鵝納（納）齒。薩（喇）斡（哈拔）岳。伯（尼）（答）喇巴（哈拔）岳娑訶。斡（阿）

答雜（阿斯）偪（答）答雜（阿斯）囉噶（斯）。阿（卡）勒（卡）嘛雜（阿斯）薩尼巴達雜（斯）尼

哈答。薩（喇）斡囉噶（阿）施雜娑（薩）隄鵝（薩）都。嘛嘛薩（喇）斡薩

ᡴᡳ ᠨ ᠶᡝ᠈ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠪᡥᠣ ᠠ ᠶᠣ ᡥᡳ ᠪᠠ ᠶᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᠠᠨ

鷄納齸。薩斡（喇）嚇岳偯（喇）巴嚳娑訶。以上十一

ᠺᠢ ᠨᠠ ᠶᠧ᠂ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠪᠾᠣ ᠠ ᠶᠣ ᠾᠢ ᠪᠠ ᠶᠧ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠃ ᠡᠨᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠠᠷᠪᠠᠨ

ཀེ ན ཡེ། ས ཝ ཧ ཡོ ཧེ ད བ ཡེ སྭཱ ཧཱ། ཡན་ ཆད་ ཚིག་ བཅུ་

ᡝᠮᡠ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡡᠨᡳᠨ ᠪᡝ ᡤᠠᡳᡶᡳ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠈

句。漢經俱係咒語。番經係取咒意譯文。今遵

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ᠃ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠪᠦᠬᠦ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠤᠴᠢᠷ ᠢ ᠠᠪᠴᠤ ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

གཅིག་ རྒྱ་ཡིག་ སྔགས་ རྒྱ་ཡིས་ བྲིས་ ཡོད་ བོད་ དཔེ་ལ་ སྔགས་ཀྱི་ དོན་ བོད་ སྐད་ བསྒྱུར་ ཡོད། ད་ལྟ་ རྒྱ་དཔེ་ བཞིན་

ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ᠈ ᡴᡝᠮᡠᠨᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠣᠪᡠᡶᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠠᠴᠠᠪᡠᠮᡝ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡶᡳ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠈

漢經仍作咒語對音譯入。

ᠡᠳᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠤᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

སྔགས་ ཀྱི་ ཚིག་སྒྲ་ ཐུར་ ནས་ སྒྲ་ བསྒྱུར་ ཞིང་ བཅུག་ པའོ།

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ དྲུག་པ།

（薩阿）鴉（達）鴉特丹。阿匝勒。嘛匝勒。薩（阿）喇嘛匝勒。（嚕）喇（嚕）嚨

得畢那。（巴）喇（嚕）嚨得尼（喇）郭磕。薩嘛（納）得穆珂。（薩）梯呼。（薩）壇（阿）

拔呼。畢觚遮。沙拔德。（巴）喇噶拉訥。巴喇（阿嚕）噶墨。薩（阿）

喇蘇得。西（伊）喇（阿嚕）噶巴得。拔鞄嘛嗡（阿）拔勒。嘛嗡（阿）尼

喇嚌（阿）塞娑訶。

第七咒

སྔགས་བདུན་པ།

薩鵪（阿達）鵪特丹。薩（阿）勒基西訥。畢韃喇呢。捘嚌（阿）嚩喇薩（阿）

呼。阿（阿）嘛嚟呢。阿摩囉捘得。薩匝訥嚌（阿）禮。納嘎

禮嚕施嚕拔隄。嚩喇尼。嚩喇嘎沙珂。薩嘛磬

喇拔得。薩喇喇拔得。薩嘛嚩吶。薩嘛嚩喇拔得。拔

喇噠呼娑訶。

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ
第八咒
ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
སྔགས་བརྒྱད་པ།

（薩）鴉（哩達）鴉特丹。堤哩堤呼。拔拉尼（喇）郭磕。拔拉薩（阿）呼。

薩（阿）喇巴得。（薩）都隄（巴）喇（薩）都隄答（巴）喇（巴）得。阿（阿）喇伯。阿（阿喇）郭

磕。薩（喇）韓尼。阿[illegible]得。拔拉拔得。舒烏喇（巴）喇（巴）得。薩（阿）哏

噶墨。蘇（喇）鴉拔勒。蘇烏（喇）鴉尼（喇）郭磕娑訶。

第九呪

薩鴉達鴉特丹。喀楂歌喀楂歌。喀楂歌郭磕。烏碩韃訥。薩阿

喇梯。㗊喇白德。偪逋拉㗊喇白。桑嘎喇卡呢。畢嘎喇卡

呢。畢沙阿㗊喇拔隄。舒達韃薩阿韃尼。拔嚕那拔得。拔阿

薩畢。畢不卡訥。畢刷噶墨。拔舒拔隄。逋邑噶

ས བི བི བུ ཁ ཎེ བི ཤ ག མེ བ ཤུ བ ཏི བྷུ ཚེ ག

喇偺。薩喇斡薩答蘖薩都娑訶。以上一句。漢經係咒語。

ཙེ། ས རྦ ས ཏྒ སྟུ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག རྒྱ་དཔེ་ སྔགས་ རྒྱ་པེས་ གྲིམ་ཡོད། བོད་

番經係取咒意譯文。今遵漢經仍作咒語對音譯入。

དཔེ་ སྔགས་ ཀྱི་ དོན་ བོད་ སྐད་ བསྒྱུར་ ཡོད། ད་ རྒྱ་དཔེ་ བཞིན་ སྔགས་ ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ སྒྲ་ བསྒྱུར་ཏེ་ གཞིར་ བཅུག་ པའོ།

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

卷三

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གསུམ་པ།

ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一咒

ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

གཟུངས་དང་པོ།

ᠯᡳ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

力函

ᠯᠢ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠪᠲᠠᠰᠤ

ལྡི་ཡིག་གི་དུམ་བུ

[illegible]

薩鴉（阿）達鴉特丹。嘎靈歌。嘙（阿）喇德。侄答嚩哷。雜（阿）嘛尼。星

[illegible]

སྱཱཏ་ཡ་ཐ་ཏ་ག་ལིཾ་གེ་བྷཱ་ར་ཏེ་ཛི་ད་ཏྲ་ཛཱ་མ་ཎི་སིཾ

[illegible]

哈（阿）拔訥。薩（阿）噶喇（阿）噶喇（阿）巴喇（阿）巴得。杭薩噶（阿）客尼。嚌（阿）禮尼。

[illegible]

ཧཱ་བ་ནེ་སཱ་ག་རཱ་གྲཱ་བྲཱ་བྲི་ཧཾ་ས་གཱ་ཀྵི་ཎི་ཛཱ་ལི་ཎི

乎禮密乎禮密。乎禮墨乎禮墨。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。哈杭。哈杭。哈杭。哈杭。

ཧུ་ལི་མི་ཧུ་ལི་མི། ཧུ་ལི་མི་ཧུ་ལི་མི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཧ་ཧཾ། ཧ་ཧཾ། ཧ་ཧཾ། ཧ་ཧཾ།

哈杭。以上三句。番經缺。依漢經咒語音入。蘇（達）

ཧ་ཧཾ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གསུམ་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། སུད

嘛尼。拔喇（阿）（喃）喇巴隄。哈（薩）隄訥。訥拔喇密答。匝（納）達（阿）

མ་ཎི། བ་ཛྲ་ཎ་པ་ཏི། ཧ་ཧྲྀ་ཎི། ཎེ་བ་ར་མི་ཏ། ཙ་ཎྜཱ

ᠯᡳ ᠵᠠ ᡵᠠ ᠮᡝ ᠵᠠ ᡵᡠ ᠵᠠ ᡥᡠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

禮。匝喇墨。匝嚕匝呼娑訶。

ᠯᠢ ᠽᠠ ᠷᠠ ᠮᠧ ᠽᠠ ᠷᠦ ᠽᠠ ᠬᠤ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ལི་ཙ་ར་མེ་ཙ་རུ་ཙ་ཧུ་སྭཱ་ཧཱ

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ
第二咒
ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
སྔགས། གཉིས་པ།

ᠰᠶᠠᡩ ᠶᠠ ᡨᡝ ᡩᠠᠮ ᡴᠠ ᠵᠠ ᡴᠠ ᠵᠠ ᠪᡳ ᡴᠠ ᠵᠠ ᠪᡳ ᠮᠠ ᠯᡝ ᠪᡳ ᡵᠠ ᡨᡝ

（薩鴉達）鴉特丹。喀遮喀遮。畢喀遮。畢嘛勒。畢拉（嘛）佰。

ᠰᠶᠠᠳ ᠶᠠ ᠲᠧ ᠳᠠᠮ ᠺᠠ ᠽᠠ ᠺᠠ ᠽᠠ ᠪᠢ ᠺᠠ ᠽᠠ ᠪᠢ ᠮᠠ ᠯᠧ ᠪᠢ ᠷᠠ ᠲᠧ

སྱཱད་ཡ་ཐེ་དཾ་ཀ་ཙ་ཀ་ཙ་བི་ཀ་ཙ་བི་མ་ལེ་བི་ར་ཊི

ᠪᠠ ᠯᡝ ᠪᠠ ᠯᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ ᠵᠠᠮ ᡨᡵᡠ ᠵᠠ ᡵᠠ ᠨᠠ ᠠ ᡨᡳ ᡩᠠ ᠨᡳ ᡴᡵᠣ ᡴᠠ

拔勒。拔拉拔隄。簪（達）嚕。匝喇呐。阿（嚓）哩答尼（喇）郭磕

ᠪᠠ ᠯᠧ ᠪᠠ ᠯᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ ᠽᠠᠮ ᠲᠷᠦ ᠽᠠ ᠷᠠ ᠨᠠ ᠠ ᠲᠢ ᠳᠠ ᠨᠢ ᠺᠷᠣ ᠺᠠ

བ་ལེ་བ་ལ་བ་ཏི་ཙཾ་ཏྲུ་ཙ་ར་ཎ་ཨ་ཥྚི་ད་ནི་ཀྲོ་ཁ

娑訶。

སྭཱ་ཧཱ།

第三咒

སྔགས་གསུམ་པ།

答囊擔。乎墨乎墨。嘎喀禮。嘎喀勒。喀喇勒。徂

ཏ་ད་ཐྱཱ། ཧུ་མ་ཧུ་མཱ། ཀ་ཁ་ལི། ཀ་ཁ་ལེ། ཁ་ར་ལེ། ཛུ

（哈）徽尼。雜拔勒。哈喇（嚩）呼。哈哩呢（阿）濟拔哩。（阿）濟饞。（巴）喇

ཧྭི་ཎི། ཛ་བ་ལེ། ཧ་ར་ཧྭཱ། ཧ་རི་ཎི་ཛྭ་བ་རི། ཛྭ་ཧྭ། པྲ

[illegible]

沙（納）饃娑訶。噠（阿）拔尼娑訶。（巴）喇噠（阿）拔尼娑訶。以上

[illegible]

ཥ་ཎྜེ་སྭཱ་ཧཱ། ཌྷཱ་བ་ཎི་སྭཱ་ཧཱ། བྷ་ཌྷཱ་བ་ཎི་སྭཱ་ཧཱ། འདེབས་ཡན་ཆད་

[illegible]

一句。漢經缺。依番經咒語添入。噶（嬰）噠喇拔娑

[illegible]

ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཀྲཱ ཌྷ ར བ སྭཱ

[illegible]

訶。（巴）喇郎機尼娑訶。薩（喇）斡嘎（阿）科（喇）達粟達尼娑訶。

[illegible]

[illegible]

[illegible]

薩（喇）斡嘎（阿）科（喇）達。伯答（阿）拉（斯）低嘛（納）喇。伯（尼）（卡）鴉俞嘎。薩（喇）斡

[illegible]

[illegible]

窣斡（答）鷂灓（阿）窣答（阿）。麻（喇）窣答（阿）尼答。阿巴喇窣答（阿）娑

訶。以上六句。漢經俱係咒語。番經係取咒意

ཀྱི། འདིར་ཡན་ཆད་ཚིག་དྲུག་རྒྱ་དཔེ་སྔགས་ཀུང་གིས་ཁྲིས་ཡོད། བོད་དཔེས་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་སྐད་བསྒྱུར་

譯文。今遵漢經仍作咒語對音譯入。

ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྱང་ནས་སྒྲ་བསྒྱུར་ཏེ་འཇུག་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四咒

ᠳᠥᠲᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཞི་པ།

薩鴉達鴉特丹。哈哩哥施納機禮。厄呵呼。阿嘛呼。

སཏྭ ཡ ཏ ཏཾ ཧ རི ཀ ཤ ན ཀི ལི ཨེ ཧོ ཨ མ ཧོ

阿納穭呼。巴那嚕呼。嘎查哥。哥鶬呼。哈塞哈塞哈

ཨ ནྲྀ ཧོ པ ནྲྀ ཧོ ག ཙ ཀོ ཀ ཀྲོ ཧོ ཧ ས ཧ ས ཧ

塞。喀塞喀塞喀塞。以上一句。漢經缺。依番經

ས ཁ ས ཁ ས ཁ ས འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་

咒語添入。喀哴歌。嘛嚕噶哈吶娑訶。穆穆嘎出

བསྣན་ཏེ་ འབྲིར་ བཀུག་ པ་ཡིན། ཁ ཧཾ གེ མ རུ ག ཧ ན སྭཱ ཧཱ མུ མུ ཀྵ

娑訶。希勒娑訶。容勒娑訶。

སྭཱ ཧཱ ཧི ལི སྭཱ ཧཱ ཧུ ལི སྭཱ ཧཱ

第五咒

སྔགས ལྔ་པ

納嘛薩薩嘛納答餔達噠難。唵逋喇納嘰答哩畢卡烟舒

ན མ སྨ མ ནྟ བུ དྡྷཱ ནཱཾ ཨོཾ བུ རྞ ཛ ཏྲི ཕ ཁ ཡཾ ཤུ

噶容都娑訶。以上一咒。番經缺。依漢經咒語

ག ཌི ཏུ སྭཱ ཧཱ འདིའི་ ཡན་ཆད་ སྔགས་ གཅིག་ བོད་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འདྲིར་

音入。

བརྒྱ་ པ་ཡིན།

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六呪

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ དྲུག་པ།

鴉鴉特丹。阿哩得。阿喇蒲帝。拔乎葩勒。尼撘

སྱཱཏ྄ ཡ ཐེ དཾ། ཨ རྠི ཏེ། ཨ ར ཕུ ཊི། བ ཧུ ཕ ལེ། ཎི ཌཱ

喇呢。薩斡阿塔薩噠尼。阿拔喇資得。噠喇噠

ར ཎི། ས རྦ ཨ རྠ སཱ དྷ ནི། ཨ པ རཱ ཛི ཏཱ། དྷ ར དྷ

喇尼。姑唅鴉阿拔喇隄。過鄂答墨。姑姑嘛隄。雜嘛嚩尼婆

訶。罒喇雜嘛嚩尼婆訶。拔拉罒喇嚩鴉尼雜尼婆訶。雜葉

婆訶。（以上三句。漢經缺。依番經咒語添入。）畢

སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གསུམ་ རྒྱ་དཔེ་ མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྣན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། བྷི

雜葉婆訶。雜鴉畢雜葉婆訶。葩嘛婆訶。

第七咒

སྔགས་བདུན་པ།

納摩鋪（達）噠鴉。納摩噠（喇）嘛鴉。納摩桑嚙鴉。以上

ན མོ བུ དྡྷཱ ཡ ན མོ དྷ རྨཱ ཡ ན མོ སཾ གྷཱ ཡ འདིས ཡན་ཆད

三句。番經缺。依漢經咒語音入。（薩鴉達）鴉特丹。昂

ཚིག གསུམ བོད་དཔེ་ལ མི་སྣང། རྒྱ་ནག་གི ཧྲེ་ཁ་ཤུ་ འཐུང ནས བསྒྱུར་ཏེ ཕྱིར བཅུག པ་ཡིན། ཏདྱ ཡ ཐ ཏཱ ཨོཾ

歌邦歌。幫歌噉拔訥。伊納（納）低畢納（納）低。蘇哏。機

ཀ པཾ ཀཱ ཕཾ ཀ ཛྲ བ ཏཱི ཨི ན ཧྣི བི ན ཧྣཱི ཤྲུ གེ ཀི

ᡵᡳ ᡴᡳ ᡵᡳ ᡧᠠ ᠪᠠ ᡵᡳ ᡴᠠ ᡵᡠ ᠨᡳ ᡧᠠ ᡵᡠ ᠨᡳ ᡴᡳ ᡵᡳ ᠮᡠ ᡵᠠ ᠰᡳ

哩機哩。沙援哩藹嚕尼。沙嚕尼機哩。穆喇西

ᠷᠢ ᠺᠢ ᠷᠢ ᠱᠠ ᠪᠠ ᠷᠢ ᠺᠠ ᠷᠤ ᠨᠢ ᠱᠠ ᠷᠤ ᠨᠢ ᠺᠢ ᠷᠢ ᠮᠤ ᠷᠠ ᠰᠢ

རི ཀི རཱི ཤ བ རི ཀ རུ ཎཱི ཤ རུ ཎི ཀི རཱི མུ ར ཙི

ᠠ ᡥᡠ ᡵᡳ ᡴᠠ ᠪᠠ ᡥᡠ ᡵᠠ ᠯᠠ ᠵᠠ ᠨᡳ ᠯᠠ ᠰᠠ ᠨᠠ ᡵᠠ ᠵᠠ ᠴᠠ ᠨᡳ ᠠ

阿乎哩。藹援呼羅匝尼。拉薩納囉匝攃訥。阿

ᠠ ᠬᠤ ᠷᠢ ᠺᠠ ᠪᠠ ᠬᠤ ᠷᠠ ᠯᠠ ᠵᠠ ᠨᠢ ᠯᠠ ᠰᠠ ᠨᠠ ᠷᠠ ᠵᠠ ᠼᠠ ᠨᠢ ᠠ

ཨ ཧུ རཱི ཀ བ ར ལ ཙ ཎཱི ལ ས ན ར ཙ ཚ ཎཱི ཨ

ᠯᠠ ᠪᠠᡳ ᠣᠮ ᡤᠠ ᠨᡝ ᠠ ᠯᠠ ᠪᠠᡳ ᡩᠠ ᠯᠠ ᠪᠠᡳ [illegible]

拉白唵噶訥。阿拉白答拉白。以上四句。漢經

ᠯᠠ ᠪᠠᠢ ᠣᠮ ᠭᠠ ᠨᠧ ᠠ ᠯᠠ ᠪᠠᠢ ᠳᠠ ᠯᠠ ᠪᠠᠢ [illegible]

ལ བཻ ཨོཾ ག ཎེ ཨ ལ བཻ ད ལ བཻ འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བཞི་རྒྱ་ཡིག་མི་སྣང་།

[illegible]

缺。依番經咒語添入。（巴）喇嘎（喇）溪吶娑訶。

[illegible]

[illegible] ཐ ཀར ཧི ནེ སྭཱ ཧཱ

第八咒

སྔགས་བརྒྱད་པ།

（薩鴉達）鴉特丹。玻堤玻堤。嘛哈（阿）玻堤。玻噠（阿）拏嘛得。

葩禮尼拔乎葩勒。施（嘎）剎施（嘎）剎。薩（阿）喇拔得。薩（阿）噶

勒闍喇（阿）薩德。闍喇（阿）噶嘛。舒（烏）喇（巴）喇（巴）答。舒（烏）喇拔得。

嚩歌嚩藹（阿）嚩歌。嚩機尼尼喬（阿）喇呢娑訶。

第九咒

སྔགས་དགུ་པ

納摩嚩藹（阿）斡得餔（達）噠鴉。納摩（巴）喇（哈）嘛尼。西（達噠）鴉（納）都

嘛（嚩）喇鴉。納（蘖）喒喇葉。鷚（嚓）偪尼鴉（納）喒（嘛）（菝）喇（哈）嘛。納嘛（薩）都

ᠰᠣᠸᠠ ᡥᠠ᠉ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠉ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

娑訶。以上一咒。番經缺。依漢經咒語音入。

ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠃ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠃ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠃ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠭᠤᠨ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ སྔགས་ གཅིག བོད་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འདིར་ བཀུག་ པ་ཡིན།

ᠵᡠᠸᠠᠨᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十咒

ᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ བཅུ་པ།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᡠ ᡩᡩᡥᠠ ᠶᠠ᠉ ᠨᠠ ᠮᠣ ᡩᡥᠠᡵ ᠮᠠ ᠶᠠ᠉ ᠨᠠ ᠮᠠᡥ ᠰᠠᠩ ᡤᡥᠠ ᠶᠠ᠉ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ

納摩鋪嚨鴉。納摩嚨嘛鴉。納摩桑嚩鴉。以上

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᠤ ᠳᠳᠾᠠ ᠶᠠ᠃ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠳᠾᠠᠷ ᠮᠠ ᠶᠠ᠃ ᠨᠠ ᠮᠠᠬ ᠰᠠᠩ ᠭᠾᠠ ᠶᠠ᠃ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ

ན མོ བུ དྡྷཱ ཡ ན མོ དྷརྨཱ ཡ ན མཿ སཾ གྷཱ ཡ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་

ᡳᠯᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠉ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠰᠶᠠᡩ ᠶᠠ ᡨᡥᡝ ᡩᠠᠮ᠉ ᠠ

三句。番經缺。依漢經咒語音入。（薩鴉阿達）鴉特丹。阿

ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠃ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠃ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠭᠤᠨ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠰᠢᠶᠠᠳ ᠶᠠ ᠲᠧ ᠳᠠᠮ᠃ ᠠ

ཚིག གསུམ་ བོད་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འདིར་ བཀུག་ པ་ཡིན། སྱཱད ཡ ཐེ དཾ། ཨ

（惡）喇墨。畢（惡）喇墨不答郭磕不當噶墨。達哈尼薩

薩呼。薩喇薩呼。達堤尼尼枯墨。喀喀墨。（以上

一句。漢經缺。依番經咒語添入。）喀喀喀喀。薺

哴噶墨。鐕（達）噂。西巴勒哈禮墨。哈勒嗇嚜（伊）吶娑

訶。薩（喇）斡巴（阿）巴（阿嘛）（⿰口發）嚳。嘛嘛阿希巴（嘛）。薩巴哩斡喇（薩）鴉。

ཧཱ། ས ར྄བ པཱ པཱཾ ཕྱེཾ། མ མ ཨ ཧི པཱཾ ས པ རི ཝ ར ཛྲེ།

薩（喇）斡薩鷄納（納）匝。薩（喇）斡伯歌（⿰口發）嚳婆訶尼哈答尼。

ས ར྄བ ས ཏྭ ན ཉྩ ས ར྄བ ཏ ཀ ཪྨ ཨ ཝ ར ཎ ཏ ཏ ནི

薩（喇）斡⿰口發巴（阿）尼婆訶。以上七句。漢經俱係咒語。番經係取咒意譯文。今遵漢經仍作咒語對

ས ར྄བ པ པཱ ཎི སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ བདུན་ རྒྱ་དཔེར་ སྔགས་ རྐྱང་གིས་ བྲིས་ ཡོད། བོད་ དཔེར་ སྔགས་ ཀྱི་དོན་ བོད་ སྐད་དུ་ བསྒྱུར་ ཡོད། ད་ལྟ་ རྒྱ་དཔེ་ བཞིན་ སྔགས་ ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ སྒྲར་ བསྒྱུར་རྟེ་

ᠮᡠᡩᠠᠨ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

音譯入。

ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠤᠨ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡤᡳ

第十一咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ བཅུ་ གཅིག་པ།

ᠰᡩᠠ ᠶᠠ ᡨᠠ ᡩᠠᠨ ᡴ᠋ᠠ ᡴ᠋ᠠ ᠮᠠ᠈ ᡴ᠋ᠠ ᡴ᠋ᠠ ᡴ᠋ᠠ ᡴ᠋ᠠ ᡴ᠋ᠠ ᡴ᠋ᠠ ᠮᠠ᠈ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ

（薩鴉哷達）鴉特丹。喀喀墨。喀喀喀喀喀喀墨。以上二

ᠰᠳᠠ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠳᠠᠨ ᠺᠠ ᠺᠠ ᠮᠠ᠂ ᠺᠠ ᠺᠠ ᠺᠠ ᠺᠠ ᠺᠠ ᠺᠠ ᠮᠠ᠂ ᠡᠨᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ

སྡཾ ཡ ཏ ཏཾ། ཁ ཁ མ། ཁ ཁ ཁ ཁ ཁ ཁ མ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག

ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᡤᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᡧᡳ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠮᠠ ᡧᡳ ᡥᡡ

句。漢經缺。依番經咒語添入。施墨施墨施乎

ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠱᠢ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠬᠤ

གཉིས་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྣན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཤི མ ཤི མ། ཤི ཧུ

墨。施墨施墨。娑（薩）隄娑（薩）隄。娑（薩）隄娑（薩）隄。以上一句。

མེ། ཤི་མེ་ཤི་མེ། ས་ཏྟེ་ས་ཏྟེ། ས་ཏྟེ་ས་ཏྟེ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག

漢經缺。依番經咒語添入。沙（阿）（納）隄沙（阿）（納）隄。沙（阿）喇（阿）（噶）哩。

རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཥཱ་ཎྜེ་ཥཱ་ཎྜེ། ཥཱ་རཱ་གྲི།

巴（嚩）攝密磕納桑西（喇）（達）犇。鴉塔（阿）哈（阿）喇（納）甕喇（阿）密棟葉

པ་ཀྵཱ་མི་ཁ་ན་སཾ་ཤྲེ་ཧྲཾ། ཡ་ཐཱ་ཧཱ་ར་ཝཎ་ར་མི་ཏྲཾ་ཡེ

納。達噶箬鴉塔（阿）。蘇（達）曩薩（達）蘊。沽（喇）斡（納）都答（阿）隄（喇）商。以

ཎཱ། ད་ག་ཛྙཾ་ཡ་ཐཱ། སུ་དཾ་ས་ཏྭ། ཀུ་རྦ་ནྡུ་ཏཱ་ཏྲེ་ཤཾ། འདི་ནས

[illegible]

上五句。漢經俱係咒語。番經係取咒意譯文。

[illegible]

ཡན་ཆད་ ཚིག་ ལྔ་ རྒྱ་དཔེ་ སྔགས་ རྐྱང་གིས་ བྲིས་ ཡོད། བོད་ དཔེ་ སྔགས་ ཀྱི་དོན་ བོད་ སྐད་དུ་ བསྒྱུར་ ཡོད། ད་ལྟ་

[illegible]

今遵漢經仍作咒語對音譯入。（薩鴉）鴉特丹。嘎

[illegible]

རྒྱ་དཔེ་ ལྟར་ སྔགས་ ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ སྒྲ་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། སྟྭ ཡ ཐ དཾ ཀ

ᠯᠠ ᡬᠣ ᡤᠠ ᠯᠠ ᠯᡝ ᠪᠠ ᠯᠠ ᠨᡳ ᡤᠠ ᡵᡠ ᠨᠠ ᠠ ᠯᠠ ᠶᡝ [illegible]

拉哥。嘎拉勒拔拉尼。嘎嚕納。阿拉葉。以上二

ᠯᠠ ᠭᠧ ᠭᠠ ᠯᠠ ᠯᠧ ᠪᠠ ᠯᠠ ᠨᠢ ᠭᠠ ᠷᠤ ᠨᠠ ᠠ ᠯᠠ ᠶᠧ [illegible]

ལ ཀེ ག ལ ལེ བ ལ ནི ག རུ ན ཨཱ ལ ཡེ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག

[illegible]

句。漢經缺。依番經咒語添入。喀魯墨。阿嚙尼。桑

[illegible]

གཉིས། རྒྱ་དཔེ་ལ། མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཁ ལུ མ ཨ ཎི སཾ

噶喇阿嘛尼娑訶。

ཀྲཱ་མ་ཎི་སྭཱ་ཧཱ

佛說大乘聖無量壽決定光明王如來噠喇呢經

（舊譯佛說大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經）

འཕགས་པ་ཚེ་དང་ཡེ་ཤེས་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ཞེས་བྱ་བ

ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ
一卷
ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ
བམ་པོ་གཅིག།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ
一咒
ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ
གཟུངས་གཅིག།

ᠯᡳ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ
力函
ᠯᠢ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠣᠪᠲᠣᠩ
ལྀ་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᢀᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᡥᠠ ᡤᠠ ᠸᠠ ᡨᡝ ᠠ ᠫᠠ ᡵᡳ ᠮᡳ ᡨᠠ ᠠ ᠶᡠᡵ ᠵᠨᠠ ᠨᠠ ᠰᡠ
唵納摩嚩噶斡（阿）得。阿巴喇密答。阿俞（喇）（雜鴉尼阿）納。蘇
ᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᠾᠠ ᠭᠠ ᠸᠠ ᠲᠡ ᠠ ᠫᠠ ᠷᠢ ᠮᠢ ᠲᠠ ᠠ ᠶᠦᠷ ᠵᠨᠠ ᠨᠠ ᠰᠦ
ཨོཾ་ན་མོ་བྷ་ག་ཝ་ཏེ། ཨ་པ་རི་མི་ཏཱ། ཨཱ་ཡུར་ཛྙཱ་ན་སུ་
ᠪᡳ ᠨᡳ ᡧᠴᡳ ᡨᠠ ᡨᡝ ᠵᠣ ᡵᠠ ᠵᠠ ᠶᠠ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠶᠠ ᠠ ᡵᡥᠠ ᡨᡝ
畢尼（沁）溶答得侳喇（阿）雜（阿）鴉。答嗒（阿）噶答鴉。阿（喇）哈得。
ᠪᠢ ᠨᠢ ᠱᠴᠢ ᠲᠠ ᠲᠡ ᠵᠣ ᠷᠠ ᠵᠠ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠲᠾᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠶᠠ ᠠ ᠷᠾᠠ ᠲᠡ
བི་ནི་ཤྩི་ཏ་ཏེ་ཛོ་རཱ་ཛཱ་ཡ། ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་ཡ། ཨ་རྷ་ཏེ།

薩鴉嚩薩嘛餔達囉鴉。答鵝塔阿。唵薩嚕嚩桑嚕嗒阿哩。巴哩

ས ཏྭཱ ནཾ བུ དྡྷ ཡ ཏ ཐཱ ཏཱ ཨོཾ ས རྦ སཾ སྐཱ རི པ རི

舒達得達嚕嘛得。噶噶納薩穆達噶得。娑嗒阿斡畢舒達

ཤུད དྡྷེ དྷ རྨ ཏེ ག ག ན ས མུད ག ཏེ སྭ བྷཱ ཝ བི ཤུད

棏。嘛哈阿納鴉巴哩擠呼娑訶。

དྡྷེ མ ཧཱ ན ཡ པ རི གྲཱ ཧེ སྭཱ ཧཱ

漢滿蒙藏四體合璧大藏全咒

第四套　第二卷

TMo/1803/6781

36

CHINESE - JAPANESE LIBRARY OF
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY
JAN 5 1939

ᡥᠠᠨ ᡳ ᠠᡵᠠᡥᠠ ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡴᠠᠮᠴᡳᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᡤ᠋ᠠᠨᠵᡠᡵ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ
ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ ᡳ ᠵᠠᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒
第四套第二卷

ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠪᠰᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠠᠨᠵᠤᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
ᠳᠦᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠬᠠᠪᠲᠠᠰᠤ ᠶᠢᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

ཀ་རྒྱལ་ཆོས་མཛད་པའི་མཉྫུ་རྒྱ་ཧོར་བོད་ཡིག་བཞི་ཡི་སྐད་ཤན་སྦྱར་བའི་བཀའ་འགྱུར་གྱི་སྔགས་ཚང་བར་བཀོད་པ།
དུམ་བུ་བཞི་པའི་བམ་པོ་གཉིས་པ།

佛說大乘聖吉祥持世噠喇呢經（舊譯佛說大乘聖吉祥持世陀羅尼經）

འཕགས་པ་ནོར་གྱི་རྒྱུན་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

哈佛大學漢和圖書館珍藏印

上海涵芬樓影印乾隆內府刻本

ᡠᠵᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག།

ᡠᠵᡠ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第一咒

ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དང་པོ།

ᡥᡡᠰᡠᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

力函

ᠬᠦᠴᠦᠨ ᠦ ᠳᠣᠪᠲᠣᠩ

ཐི་ཨི་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᡵᠠ ᡨ᠋ᠨᠠ ᡨ᠋ᡵᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᡥᠠ ᡤᠠ ᠸᠠ ᡨᡝ ᠰᠠ ᡤᠠ ᡵᠠ ᠨᡳ

納摩喇答納答喇鴉阿鴉。納摩口拔噶斡隄薩阿噶喇尼

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᢐᠨᠠ ᢐᠷᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠣ ᢨᠠ ᠭᠠ ᠸᠠ ᢐᠧ ᠰᠠ ᠭᠠ ᠷᠠ ᠨᠢ

ན མོ ར ཏྣ ཏྲ ཡཱ ཡ ན མོ བྷ ག ཝ ཏེ སཱ ག ར ཎི

ᡵᡤᡥᠣ ᡧᠠ ᠶᠠ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠶᠠ ᠠ ᡵᡥᠠ ᡨᡝ ᠰᠠ ᠮᠶᠠ ᡴ ᠰᠠᠮ ᠪᡠ ᡩᡩᡥᠠ ᠶᠠ

喇過卡阿鴉。答塔阿噶答鴉。阿喇咯得薩嘛鴉噶薩餔達噠鴉。

ᠷᠭᠾᠣ ᢔᠠ ᠶᠠ ᢐᠠ ᢗᠠ ᠭᠠ ᢐᠠ ᠶᠠ ᠠ ᠷᢞᠠ ᢐᠧ ᠰᠠ ᠮᠶᠠ ᠺ ᠰᠠᠮ ᠪᠦ ᢑᢑᠾᠠ ᠶᠠ

རྒྷོ ཥཱ ཡ ཏ ཐཱ ག ཏཱ ཡ ཨ རྷ ཏེ ས མྱ ཀྶཾ བུ དྡྷཱ ཡ

答達[illegible]墖。唵蘇嚕伯。蘇斡嚇納嚩達嚀。以上一句。番

ད ཛ ཡཱཾ། ཨོཾ སུ རུ པེ། སུ ཝ རྞ བྷ དྲེ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ བོད་དཔེ་ལ་

經鈌。依漢經咒語音入。蘇嚩達嚀。嚩達嚀拔隄。匝

མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ བཞིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། སུ བྷ དྲེ། བྷ དྲེ བ ཏི། ཙ

納達喇拔隄。阿阿迦囉勒。嘛阿迦囉勒。蘇嘛阿迦囉勒。嘛拉拔

ཏྲེ བ ཏི། ཨ ཀ ལེ། མ ཀ ལེ། སུ མ ཀ ལེ། མ ལ བ

隄。阿呼。阿匝勒。阿匝拉拔勒。烏達嚩答尼。烏達姑

ཏི། ཨ ཧེ། ཨ ཙ ལེ། ཨ ཙ ལ བ ལེ། ཨུད ཛྷ ད ཎི། ཨུ ཏྲུ

ᡨᠠ ᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠈ ᡠ

答尼。以上一句。番經鈌。依漢經咒語音入。烏（達）

ᠳᠠ ᠨᠢ᠃ ᠡᠭᠦᠨ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ᠃ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠃ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠤ

ཏ་ནི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཨུད

ᠪᡝ ᡩᠠ ᠨᡳ᠈ ᡠ ᡩᡤᡝ ᡩᠠ ᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ

白達尼。烏（達）哥達尼。以上一句。番經鈌。依漢經

ᠪᠧ ᠳᠠ ᠨᠢ᠃ ᠤ ᠳᠭᠧ ᠳᠠ ᠨᠢ᠃ ᠡᠭᠦᠨ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ᠃ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠃ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ

བྷེ་ད་ནི། ཨུ་དྒེ་ད་ནི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་

ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠈ ᠪᠠ ᠰᠸᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ᠈ ᡩᠸᠠ ᠨᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ᠈ ᡨᠸᠠ ᠨᠸᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ᠈ ᡧᡵᡳ

咒語音入。巴（薩）鵜拔隄。（達）鵜納拔隄。噠（納）鵜（拔）蝲隄。（沙）哩

ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠪᠠ ᠰᠸᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ᠃ ᠳᠸᠠ ᠨᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ᠃ ᠲᠸᠠ ᠨᠸᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ᠃ ᠱᠷᠢ

བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། པ་སྭ་བ་ཏི། དྭ་ན་བ་ཏི། ཏྭ་ནྭ་བ་ཏི། ཤྲཱི

ᠮᠠ ᡨᡳ᠈ ᠯᠠ ᡴᡧᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ᠈ ᠠ ᠮᠠ ᠯᡝ᠈ ᠪᡳ ᠮᠠ ᠯᡝ᠈ ᠨᡳᡵ ᠮᠠ ᠯᡝ᠈ ᡵᡠ ᡵᡠ

嘛隄。喇嘁拔隄。阿嘛勒。畢嘛勒。（尼）喇嘛勒。嚕嚕

ᠮᠠ ᠲᠢ᠃ ᠯᠠ ᠺᠱᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ᠃ ᠠ ᠮᠠ ᠯᠧ᠃ ᠪᠢ ᠮᠠ ᠯᠧ᠃ ᠨᠢᠷ ᠮᠠ ᠯᠧ᠃ ᠷᠤ ᠷᠤ

མ་ཏི། ལ་ཀྵ་བ་ཏི། ཨ་མ་ལེ། བི་མ་ལེ། ནིར་མ་ལེ། རུ་རུ

ᡵᡠ ᡵᡠ ᡵᡠ ᡵᡠ ᠪᠠ ᡨᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᡠᠪᡝᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ

嚕嚕。嚕嚕援隄。以上一句。番經缺。依漢經咒

ᠷᠤ ᠷᠤ ᠷᠤ ᠷᠤ ᠪᠠ ᠲᠢ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠡᠷ

རུ་རུ། རུ་རུ་བ་ཏི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ

ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ ᠰᡠ ᡵᡠ ᠪᡝ ᠰᡠ ᡵᡠ ᠪᠠ ᠮᠠ ᠯᡝ ᠪᡳ ᠮᠠ ᠯᡝ ᠵᠠ ᠯᡝ ᠠ

語音入。蘇嚕伯。蘇嚕援嘛勒。畢嘛勒匝勒。阿

ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ ᠰᠤ ᠷᠤ ᠪᠧ ᠰᠤ ᠷᠤ ᠪᠠ ᠮᠠ ᠯᠧ ᠪᠢ ᠮᠠ ᠯᠧ ᠵᠠ ᠯᠧ ᠠ

འདིར་བཅུག་པ་ཡིན། སུ་རུ་བེ། སུ་རུ་བ་མ་ལེ། བི་མ་ལེ་ཛ་ལེ། ཨ

ᠵᠨᠠ ᠨᠠ ᠰᡨᡳ ᠠ ᠨᠠ ᠰᡨᡳ ᠪᡳ ᠨᠠ ᠰᡨᡳ ᠠ ᠪᡳ ᠨᠠ ᠰᡨᡳ ᠠ ᡩᠠ ᠨᠠ ᠰᡨᡳ

喇匝納薩隄。阿難薩隄。畢難薩隄。阿畢納薩隄。阿答納薩隄。

ᠵᠨᠠ ᠨᠠ ᠰᠲᠢ ᠠ ᠨᠠ ᠰᠲᠢ ᠪᠢ ᠨᠠ ᠰᠲᠢ ᠠ ᠪᠢ ᠨᠠ ᠰᠲᠢ ᠠ ᠳᠠ ᠨᠠ ᠰᠲᠢ

ཇྙ་ན་སྟི། ཨ་ཎ་སྟི། བི་ཎ་སྟི། ཨ་བི་ན་སྟི། ཨ་ད་ན་སྟི།

ᠠ ᠪᡳ ᡩᠠ ᠨᠠ ᠰᡨᡳ ᠠ ᡩᠠ ᠨᠠ ᠰᡨᡳ ᡤᡳ ᡩᠠ ᡵᠠ ᡩᠨᠠ ᠰᡨᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ

阿畢答納薩隄。阿達納薩隄。基答喇答納薩隄。以上五

ᠠ ᠪᠢ ᠳᠠ ᠨᠠ ᠰᠲᠢ ᠠ ᠳᠠ ᠨᠠ ᠰᠲᠢ ᠺᠢ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠳᠨᠠ ᠰᠲᠢ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠦᠭᠡ

ཨ་བི་ད་ན་སྟི། ཨ་ད་ན་སྟི། ཀི་ད་ར་དྣ་སྟི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག

ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᡠᠪᡝᡨ ᡤᡳᠩ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡤᡳᠩ ᠨᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠪᡳ ᠯᡠ ᡴᠣ ᡧᡳ ᠨᡳ᠈ ᠪᡳ

句。番經鈌。依漢經咒語音入。畢僂哥施尼。畢

ᠦᠭᠡ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠪᠢ ᠯᠦ ᠺᠣ ᠱᠢ ᠨᠢ ᠪᠢ

ལྷོང་ དཔེལ་ མི་སྣང། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འདྲིར་ བཙུག་ པ་ཡིན། བི ཧྲི ཀ ཤི ཎཱི། བི

ᡧᡵᡠ ᡵᡠ ᠪᡳ ᠪᡳ ᡧᠣ ᠨᡳ ᡧᡳ᠈ ᠪᡳ ᡧᡠ ᡩᡥᠠ ᡧᡳ᠈ ᠪᡳ ᡴᡠ ᠨᡳ ᠨᠠ ᠶᠠ᠈ ᠠ

刷嚕畢畢碩尼施。畢舒噠⿺辶堂。畢沽尼納鴉。阿

ᠱᠷᠦ ᠷᠦ ᠪᠢ ᠪᠢ ᠱᠣ ᠨᠢ ᠱᠢ ᠪᠢ ᠱᠦ ᠳᠾᠠ ᠱᠢ ᠪᠢ ᠺᠦ ᠨᠢ ᠨᠠ ᠶᠠ ᠠ

ཤྲུ རུ བི བི ཤོ ཎི ཤཱི། བི ཤུ དྷུ ཤཱི། བི ཀུ ཎི ན ཡ། ཨ

ᠨᡠ ᡨᠠ ᡥᡡ᠈ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡳᠯᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᡠᠪᡝᡨ ᡤᡳᠩ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡤᡳᠩ ᠨᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

努答呼。以上三句。番經鈌。依漢經咒語音入。

ᠨᠦ ᠲᠠ ᠬᠤ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

ནུ ཏ རུ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག གསུམ་ བོད་དཔེལ་ མི་སྣང། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འདྲིར་ བཙུག་ པ་ཡིན།

ᠠᠩ ᡴᡠ ᡵᡠ᠈ ᠮᠠᠩ ᡴᡠ ᡵᡠ᠈ ᠪᡵᠠ ᠪᠠᠩ ᡴᡠ ᡵᡠ᠈ ᠪᡳ ᡵᠠ ᠮᡳ᠈ ᠪᡳ ᡵᠠ ᠮᡳ᠈ ᠪᡳ

昂沽呼。茫沽呼。⿱巴喇揶沽呼。偪喇墨。畢喇墨。畢

ᠠᠩ ᠺᠦ ᠷᠦ ᠮᠠᠩ ᠺᠦ ᠷᠦ ᠪᠷᠠ ᠪᠠᠩ ᠺᠦ ᠷᠦ ᠪᠢ ᠷᠠ ᠮᠢ ᠪᠢ ᠷᠠ ᠮᠢ ᠪᠢ

ཨང ཀུ རུ། མང ཀུ རུ། བྲ བང ཀུ རུ། བི ར མི། བི ར མི། བི

ᡩᠸᠠ ᠮᡝ ᡵᡳ ᡵᡳ ᠮᡝ ᡨᡳ ᡨᡳ ᠮᡝ ᡴᡠ ᡴᡠ ᠮᡝ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ

達嚩墨。哩哩墨。低低墨。枯枯墨。以上一句。番經

ᠳᠸᠠ ᠮᠧ ᠷᠢ ᠷᠢ ᠮᠧ ᠲᠢ ᠲᠢ ᠮᠧ ᠺᠦ ᠺᠦ ᠮᠧ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ

དྷྭ མེ། རི རི མེ། ཊི ཊི མེ། ཀུ ཀུ མེ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ བོད་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་།

ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠵᠠ ᠮᡝ ᠵᠠ ᠵᠠ ᠮᡝ ᡴ᠋ᠠ ᡴ᠋ᠠ ᠮᡝ ᡩᠠ

缺。依漢經咒語音入。闍墨闍闍墨。喀喀墨。答

ᠦᠭᠡᠢ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ ᠵᠠ ᠮᠧ ᠵᠠ ᠵᠠ ᠮᠧ ᠻᠠ ᠻᠠ ᠮᠧ ᠳᠠ

རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འདིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཛ མེ ཛ ཛ མེ། ཁ ཁ མེ། ད

ᡩᠠ ᡵᡠ ᡩᠠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᡵᠠ ᡩᡥᠠ ᡵᠠ ᡩᡥᠠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᡵᠠ ᠶᠠ ᡩᠠ ᡵᠠ ᠶᠠ ᡝᡵᡝ

答呼。答喇答喇。⿱⺮⿱人可喇⿱⺮⿱人可喇。答喇鴉答喇鴉。以

ᠳᠠ ᠷᠤ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠳᠾᠠ ᠷᠠ ᠳᠾᠠ ᠷᠠ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠶᠠ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠶᠠ ᠡᠨᠡ

ད རུ། ད ར ད ར། དྷ ར དྷ ར། ད ར ཡ ད ར ཡ། འདི་ནས་

ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠪᠠ ᠵᡵᠠ ᠪᠠ ᠵᡵᠠ

上一句。番經缺。依漢經咒語音入。拔雜呼拔雜呼。

ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ ᠪᠠ ᠽᠷᠠ ᠪᠠ ᠽᠷᠠ

ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ བོད་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འདིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། བ ཛྲ བ ཛྲ།

拔囉拔墨。查哥查哥。叉哥叉哥。烏噶歌。烏嚕哥穆

བ་ཛྲ་བ་མུ། ཙ་ཀ་ཙ་ཀ། ཚ་ཀ་ཚ་ཀ། ཨུཀ་ཀ། ཨུ་ཀྐ་མུ

嚕哥。叉哥翕哥。阿斡嚕答尼。喇斡嚕答尼。拔喇沙尼

ཁ། ཚ་ཀ་ཚར་ཀ། ཨ་བ་ད་ནི། བྲ་བ་ད་ནི། བ་ར་ཥ་ནི

拔喇沙尼。基卡達納哩拔雜喇噠喇。薩噶喇尼喇

བ་ར་ཥ་ནི། ཀི་ཁ་ད་ཎྜི་བ་ཛྲ་དྷ་ར། ས་ག་ར་ནི་ར

過竒納。答掎噶答嘛孥薩嘛喇。薩嘛喇薩嘛喇。以上

ཀོ་ཊི་ཎཱ། ད་ཊི་ག་ད་མ་ནུ་སྨ་ར། སྨ་ར་སྨ་ར། འདི་ནས་ཡན་ཆད་

一句。漢經缺。依番經咒語添入。薩喇斡答塔阿噶

ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་ཡིག་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ས རྦ ཏ ཐཱ ག

答薩達嚩嘛努薩嘛喇。噠喇嘛薩答嚩嘛努薩嘛喇。桑口鶻

ཏ ས ཏྭ མ ནུ སྨ ར། དྷ རྨ ས ཏྭ མ ནུ སྨ ར། སང གྷ

薩答嚩嘛努薩嘛喇。達查達查逋鳥喇逋鳥喇逋鳥喇鴉。

ས ཏྭ མ ནུ སྨ ར། ད ཙ ད ཙ། ཛྭ ར ཛྭ ར ཛྭ ར ཡ།

逋鳥喇尼逋鳥喇尼薩喇斡商薩喇斡薩鴉阿納阿鑾。以上

ཛྭ ར ཎི ཛྭ ར ཎི ས རྦ ཤཾ ས རྦ ས ཛྙཱ ནཱ [illegible] འདི་ནས་ ཡན་ཆད་

ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠸᠠ ᡵᠠ ᠸᠠ ᡵᠠ ᠨᡳ

一句。番經缺。依漢經咒語音入。⿰口拔喇⿰口拔喇尼。

ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠡᠭᠡᠰᠢᠭ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠸᠠ ᠷᠠ ᠸᠠ ᠷᠠ ᠨᠢ᠃

ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཝ་ར་ཝ་ར་ཎི།

ᠠ ᠮᠠ ᠯᡝ᠈ ᡝᡵᡝ ᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

阿嘛勒。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。

ᠠ ᠮᠠ ᠯᠢ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠡᠭᠡᠰᠢᠭ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

ཨ་མ་ལེ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྐོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠰᡠ ᠮᠠᠩ ᡤᠠ ᠯᡝ ᡩᡠ ᠨᠠ ᡩᠠ ᠮᠠ ᡨᡳ ᡧᡠ ᠪᠠ ᠮᠠ ᡨᡳ ᠮᠠᠩ ᡤᠠ ᠯᠠ ᠸᠠ

蘇茫噶勒。湍納答嘛隄。舒⿱巴可嘛隄。茫噶拉⿰口拔

ᠰᠤ ᠮᠠᠩ ᠭᠠ ᠯᠧ ᠲᠤ ᠨᠠ ᠳᠠ ᠮᠠ ᠲᠢ ᠱᠤ ᠪᠠ ᠮᠠ ᠲᠢ ᠮᠠᠩ ᠭᠠ ᠯᠠ ᠸᠠ

སུ་མང་ག་ལེ། ཏུ་ན་ད་མ་ཏི། ཤུ་བྷ་མ་ཏི། མང་ག་ལ་ཝ

ᠨᡳ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠮᠠ ᡨᡳ ᠸᠠ ᡩᡵᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ ᠵᡵᠠ ᠸᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ ᠰᡠ ᠵᠠᠨ ᡩᡵᠠ ᠮᠠ

尼。嘛哈嘛隄。⿰口拔達喇拔隄。⿱吅喇⿰口拔拔隄。蘇簪達喇嘛

ᠨᠢ ᠮᠠ ᠬᠠ ᠮᠠ ᠲᠢ ᠸᠠ ᠳᠷᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ ᠵᠷᠠ ᠸᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ ᠰᠤ ᠵᠠᠨ ᠳᠷᠠ ᠮᠠ

ཎི། མ་ཧཱ་མ་ཏི། ཝ་དྲ་བ་ཏི། ཛྲ་ཝ་བ་ཏི། སུ་ཙན་དྲ་མ

ᡨᡳ ᠠ ᡤᠠ ᡵᡳ ᠠ ᡤᠠ ᡵᡳ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠨᡠ ᠰᠮᠠ ᡵᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᠠ

隄。阿噶㗚阿噶㗚。薩嘛鴉嘛拏薩嘛喇婆訶。阿

ᠲᠢ ᠠ ᠭᠠ ᠷᠢ ᠠ ᠭᠠ ᠷᠢ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠨᠤ ᠰᠮᠠ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠠ

ཏྲི། ཨ ག ཧྲི། ཨ ག ཧྲི། ས མ ཡ མ ནུ སྨྲ ར སྭཱ ཧཱ། ཨ

ᠪᠠ ᡵᠠ ᠨᡳ ᠮᠠ ᠨᡠ ᠰᠮᠠ ᡵᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᠠ ᡩᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᠨᡠ ᠰᠮᠠ ᡵᠠ ᠰᠸᠠ

拔喇尼嘛拏薩嘛喇婆訶。阿答喇嘛拏薩嘛喇婆

ᠪᠠ ᠷᠠ ᠨᠢ ᠮᠠ ᠨᠤ ᠰᠮᠠ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠠ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠨᠤ ᠰᠮᠠ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ

བ ར ཎི མ ནུ སྨྲ ར སྭཱ ཧཱ། ཨ ད ར མ ནུ སྨྲ ར སྭཱ

ᡥᠠ [illegible]

訶。以上一句。番經訣。依漢經咒語音入。巴喇𠲖

ᠾᠠ [illegible]

ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དབྱེས་མི་སྒྲ། རྒྱང་ཐེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འཛིར་བཏུག་པ་ཡིན། པྲ ཧྲི

ᠪᠠ ᠮᠠ ᠨᡠ ᠰᠮᠠ ᡵᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᡦᡵᡝ ᡥᡵᡳ ᠪᠠ ᠮᠠ ᠨᡠ ᠰᠮᠠ ᡵᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ [illegible]

拔嘛拏薩嘛喇婆訶。渏𠲖拔嘛拏薩嘛喇婆訶。以

ᠪᠠ ᠮᠠ ᠨᠤ ᠰᠮᠠ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠫᠷᠢ ᠾᠷᠢ ᠪᠠ ᠮᠠ ᠨᠤ ᠰᠮᠠ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ [illegible]

བ མ ནུ སྨྲ ར སྭཱ ཧཱ། ཕྲེ ཧྲི བ མ ནུ སྨྲ ར སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས

上一句。番經訣。依漢經咒語音入。儗嚩嘛拏

ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ཇི་སྐད་བཞིན་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་བཞིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཧྲི ཧྲཱི མ ཎ

薩嘛喇娑訶。得雜鴉嘛拏薩嘛喇娑訶。雜鴉嘛拏

སྨ ར སྭཱ ཧཱ ཏེ ཛ ཡ མ ཎ སྨ ར སྭཱ ཧཱ ཛ ཡ མ ཎ

薩嘛喇娑訶。以上一句。番經訣。依漢經咒語音

སྨ ར སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ཇི་སྐད་བཞིན་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་བཞིར་བཅུག

入。畢雜鴉嘛拏薩嘛喇娑訶。嚨達鴉嘛拏薩嘛喇

པ་ཡིན། བི ཛ ཡ མ ཎ སྨ ར སྭཱ ཧཱ ཧྲུ ད ཡ མ ཎ སྨ ར

ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠰᠠ ᡴᡝ ᠪᡳ ᠨᠠ ᠴᡳ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠰᠸᠠ ᡵᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᠣᠮ ᠪᠠ

娑訶。薩（喇）嚩薩鷄畢納鴟嘛拏（薩）嚩喇娑訶。唵拔

ᠰᠸᠠ ᠬᠠ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠰᠠ ᠺᠧ ᠪᠢ ᠨᠠ ᠼᠢ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠰᠸᠠ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ ᠣᠮ ᠪᠠ

སྭཱ་ཧཱ། ས་རྦ་ས་ཀེ་པི་ན་ཙི་མ་ཎ་སྭ་ར་སྭཱ་ཧཱ། ཨོཾ་བ

ᠰᡠ ᡩᠠ ᡥᡠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᡠ ᡩᡝ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᠣᠮ ᡩᡝ ᠪᠠ ᠰᡠ ᠰᠸᠠ

蘇噠呼娑訶。唵拔蘇嘽葉娑訶。唵嘽拔蘇娑

ᠰᠤ ᠳᠠ ᠬᠤ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᠤ ᠳᠸᠧ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ ᠣᠮ ᠳᠸᠧ ᠪᠠ ᠰᠤ ᠰᠸᠠ

སུ་དྷ་ཧུ་སྭཱ་ཧཱ། ཨོཾ་བ་སུ་དྷེ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ། ཨོཾ་དྷེ་བ་སུ་སྭཱ

ᡥᠠ ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᡠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᡳᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

訶。唵拔蘇娑訶。以上四句。漢經缺。依番經咒語添入。

ᠬᠠ ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᠤ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ ᠡᠳᠡ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠳᠦᠷᠪᠡᠨ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠲᠠᠩᠭᠤᠳ ᠨᠣᠮ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

ཧཱ། ཨོཾ་བ་སུ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བཞི་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣན་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན།

第二咒 སྔགས་གཉིས་པ་

納摩喇答納答喇鴉鴉。唵拔蘇噠喇娑訶。唵[illegible]斡

蘇穆尼娑訶。

第三咒 སྔགས་གསུམ་པ་

納摩喇答納答喇鴉阿鴉。唵斡蘇邅葉娑訶。唵邅斡

蘇嘛嚗邅葉娑訶。唵斡蘇娑訶。唵喇[illegible]密舖

達囉喇嶲。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན

拔西訥葉娑訶。納嘛斯拔雜喇巴阿納阿鴉阿。邅鴉邅哩

ᡬᠠ ᠯᡳ ᡩᠠ ᠨᠠ ᡬᠠ ᠯᡳ ᡩᠠ ᠶᠠ ᡬᠠ ᠯᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

嘎哩答納嘎哩。答鴉嘎哩娑訶。

ᢉᠠ ᠯᠢ ᠳᠠ ᠨᠠ ᢉᠠ ᠯᠢ ᠳᠠ ᠶᠠ ᢉᠠ ᠯᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཀ ལི ད ན ཀ ལཱི། ད ཡ ཀ ལི སྭཱ ཧཱ།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四咒

ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཞི་པ།

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠰᠠ ᠮᡝ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᡬᠠ ᠯᡳ ᠮᠠ ᡥᡳ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᡝ ᠰᠸᠠ

唵薩嘛鴉薩墨薩嘛鴉嘎哩。嘛嵜薩嘛葉娑

ᠣᠸᠮ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠰᠠ ᠮᠧ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᢉᠠ ᠯᠢ ᠮᠠ ᠾᠢ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠧ ᠰᠸᠠ

ཨོཾ ས མ ཡ ས མེ ས མ ཡ ཀ ལཱི། མ ཧི ས མ ཡེ སྭཱ

ᡥᠠ

訶。

ᠾᠠ

ཧཱ།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᡠ ᡩᡥᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵捘蘇（納）得娑訶。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᠤ ᠳᠾᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་བ་སུ་དྷཱ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དྲུག་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᡠ ᡩᡥᠠ ᡵᡳ ᠨᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡳᠯᠠᠨ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ

唵捘蘇噠呼訥娑訶。以上三咒。漢經缺。依番

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᠤ ᠳᠾᠠ ᠷᠢ ᠨᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠡᠨᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠶᠣᠰᠤᠭᠠᠷ

ཨོཾ་བ་སུ་དྷ་རི་ཎི་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གསུམ་རྒྱ་དཔེ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ

[illegible]

經咒語添入。

[illegible]

འབྱུང་ནས། བསྣོན་ཏེ། འཐར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

[illegible]

佛頂放無垢光明入普門觀察一切如

[illegible]

ཀུན་ ནས་ སྒོར་ འཇུག་ པའི་འོད་ ཟེར་ གཙུག་ ཏོར་དྲི་མ་ མེད་པར་ སྣང་བ་དེ་ བཞིན་ གཤེགས་ པ་ཐམས་ ཅད་ཀྱི་ སྙིང་པོ་ དང་དམ་

[illegible]

來心噠喇呢經（舊譯佛頂放無垢光明入普門觀察一切如來心陀羅尼經）

[illegible]

ཚིག་ལ་ རྣམ་པར་ བལྟ་བ་ ཞེས་ བྱ་བའི་ གཟུངས།

卷上

བམ་པོ་གོང་མ།

一咒

སྔགས་གཅིག།

忠函

ཀྲུང་ཡིག་གི་ཏུམ་བུ།

納摩薩⿱喇斡答犄噶⿱𥫗奇孃。唵嘛⿰口奇咯⿱納答嘛呢⿰喇隹

ན མོ ས རྦ ཏ ཐཱ ག ཏ ནཱཾ། ཨོཾ མ ཧཱ ཀཱ རུ མ ཎི ཛྭ

犄孃。薩噶喇噶⿱喇斡。阿嘎⿱喇卑鴉。阿嘎⿱喇卑鴉。阿俞

ཛྙཱ ནཾ། ས ག ར ག རྦྷཱ། ཨཱ ཀ རྵ ཡ། ཨཱ ཀ རྵ ཡ། ཨ ཡུ

（納）噠喇阿俞（納）噠喇。薩（納）噠喇薩（納）噠喇。（嘎）鬎那（嘎）鬎那。（嘎）蠣

ཛྲ ར ཨ ཡུ ཛྲ ར། ས ཛྲ ར ས ཛྲ ར། ཛྙཱ ན ཛྙཱ ན། ཛྙཱ

呢（嘎）蠣呢。（嘎）出俶（嘎）出俶。以上一句。漢經缺。依番經

ནི ཛྙཱ ནི། ཛྙུ ཊུ ཛྙུ ཊུ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེར་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་བས་

咒語添入。薩（喇）斡答塔噶答。嘛哈薩嘛鴉。隄支

བསྣོན་ཏེ་འདིར་བཀོད་པ་ཡིན། ས ཪྦ ཏ ཐཱ ག ཏཱ། མ ཧཱ ས མ ཡཱ། ཏི ཥྛ

隄支。闍（喇）噶得嘛哈不拔納。薩嘎喇桑碩噠鴉。

ཏི ཥྛ། ཛ རྒ ཏེ མ ཧཱ བྷུ བ ན། ས ག ར སཾ ཤོ དྷ ཡཱ།

囌薩（喇）斡薩[illegible][illegible]。以上一句。漢經鈌。依番經咒語添入。

སོ ས རྦ ས ཧོ [illegible]།

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣན་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན།

嘙噶斡隄。薩（喇）斡巴（阿）拔（嘛）畢嘛拉。雜鴉雜

བྷ ག བ ཏི། ས རྦ པཱ པཾ བི མ ལ། ཛ ཡ ཛ

鴉。雜鴉拉（薩）穆。（薩）鋪查（薩）鋪查。（薩）婆查鴉（薩）婆查鴉。畢噶

ཡ། ཛ ཡ ལ [illegible]། སྥུ ཊ སྥུ ཊ། སྥོ ཊ ཡ སྥོ ཊ ཡ། བི ཀ

答阿拔喇呢。嘙鴉哈喇呢。哈喇哈喇。以上一

ཏ ཨཱ བ ར ཎི། བྷ ཡ ཧ ར ཎི། ཧ ར ཧ ར། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག

句。番。經訣。依漢經咒語音入吽翁吽翁吽翁。嚧荅洜達

གཅིག་ཚོང་དཔོན་མི་སྣང་། རྒྱལ་པོའི་ཉེས་སྤུ་འབྲང་ཀམ་བསྒྱུར་ཏི་འཛེར་བཙུག་པ་ཡིག། ཧཱུྃ་ཧཱུྃ་ཧཱུྃ། རུ་ཏྲ་ད

那楂噠呼。阿口拔鴉巴唎達。烏[illegible]卡鵞拔羅基得。薩

ནཱ་ཊ་ཧུ། ཨ་བྷ་ཡ་པྲ་ད། ཨུ་ཥྞཱི་ཁ་ག་པ་རི་ཀི་ཏེ། ས

嘛謦穆珂。薩嘛謦鶩拔羅基得。嘛哈阿嚌葉噠

མ་ནྟ་མུ་ཁེ། ས་མ་ནྟ་ཝ་པ་རི་ཀི་ཏེ། མ་ཧཱ་ཛཱ་ཡ་ཊ

呼。嘛哈阿巴阿沙噠呼阿摩噶巴阿沙。阿摩噶畢嘛

ཧུ། མ་ཧཱ་པཱ་ཤ་ཊ་ཧུ་ཨ་མོ་གྷ་པཱ་ཤ། ཨ་མོ་གྷ་བི་མ

勒。阿嘎嚟鴉。阿嘎嚟鴉。阿嘎蘖鴉。阿嘎蘖鴉。

嘰喇嘰喇。薩嘰喇薩嘰喇。伊纈嚋鴉畢碩噠尼。

以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。畢不溪

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

答不則。嘛哈穆嚋。畢羅基得。雜鴉雜鴉。西達堤

ᠰᡳ ᡨᡵᡝ ᡦᡠ ᡨᡵᡝ ᡦᡠ ᡨᡵᡝ ᡩᡝᠯᡝ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

西（達）遈。鋪（達）禱鋪（達）禱。（以上一句。漢經缺。依番經咒

ᠰᠢ ᠲᠷᠧ ᠫᠤ ᠲᠷᠧ ᠫᠤ ᠲᠷᠧ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ

སི་ཏྲེ། ཕུ་ཏྲེ་ཕུ་ཏྲེ། འདིནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་བསྣན་ཏེ་

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ ᠪᠣ ᡩᡥᠠ ᠨᡳ ᠪᠣ ᡩᡥᠠ ᠨᡳ ᠰᠮᠠ ᠪᠣ ᡩᡥᠠ ᠨᡳ ᠰᠮᠠ ᠪᠣ ᡩᡥᠠ ᠨᡳ

語添入。）玻噠尼玻噠尼。薩（嘛）玻噠尼。薩（嘛）玻噠尼。

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠡᠷ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ ᠪᠣ ᠳᠾᠠ ᠨᠢ ᠪᠣ ᠳᠾᠠ ᠨᠢ ᠰᠮᠠ ᠪᠣ ᠳᠾᠠ ᠨᠢ ᠰᠮᠠ ᠪᠣ ᠳᠾᠠ ᠨᠢ

འདིར་བཅུག་པ་ཡིན། བོ་དྷ་ནི་བོ་དྷ་ནི། སྨ་བོ་དྷ་ནི། སྨ་བོ་དྷ་ནི།

ᡧᠣ ᡩᡥᠠ ᠨᡳ ᡧᠣ ᡩᡥᠠ ᠨᡳ ᠰᠠᠮ ᡧᠣ ᡩᡥᠠ ᠨᡳ ᠰᠠᠮ ᡧᠣ ᡩᡥᠠ ᠨᡳ ᠪᡳ ᡧᠣ ᡩᡥᠠ

碩噠尼碩噠尼。桑碩噠尼桑碩噠尼。畢碩噠

ᠱᠣ ᠳᠾᠠ ᠨᠢ ᠱᠣ ᠳᠾᠠ ᠨᠢ ᠰᠠᠮ ᠱᠣ ᠳᠾᠠ ᠨᠢ ᠰᠠᠮ ᠱᠣ ᠳᠾᠠ ᠨᠢ ᠪᠢ ᠱᠣ ᠳᠾᠠ

ཤོ་དྷ་ནི་ཤོ་དྷ་ནི། སཾ་ཤོ་དྷ་ནི་སཾ་ཤོ་དྷ་ནི། བི་ཤོ་དྷ

ᠨᡳ ᠪᡳ ᡧᠣ ᡩᡥᠠ ᠨᡳ ᡥᠠ ᡵᠠ ᡥᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡦᠠ ᡦᠠᠮ ᡩᡝᠯᡝ

尼畢碩噠尼。哈喇哈喇。嘛嘛薩（喇）斡巴（阿）攃（嘛）。（以上

ᠨᠢ ᠪᠢ ᠱᠣ ᠳᠾᠠ ᠨᠢ ᠾᠠ ᠷᠠ ᠾᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠫᠠ ᠫᠠᠮ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ

ནི་བི་ཤོ་དྷ་ནི། ཧ་ར་ཧ་ར། མ་མ་ས་རྦ་པཱ་པཾ། འདིནས་ཡན་ཆད

三句。漢經缺。依番經咒語添入。薩喇斡答塔阿噶

答。沽拉不雜薩嘛鴉隄支。喇嚩阿沁鴉納都巴巴嘛。碩

沁鴉納都巴巴嘛。喇薩喇都嘛嘛鋪那葉。偪納嚩阿沁鴉納都巴

巴嘛。薩喇斡基芭卡哈喇。嘛呢畢舒達噠。碩噠鴉畢

嘛勒。畢嘎西答巴壟。嘎畢匝隄不囉。卡查巴阿

喇密答阿。巴哩逋喇呢。唵薩喇斡答搭阿噶多蠢卡。

畢羅基得娑訶。唵薩喇斡答搭阿噶答姑鶬納。阿

堤支納阿堤蠹得得娑訶。唵阿俞喇達隄娑訶。

唵逋鶴達得娑訶。唵逋鶴畢羅機得娑訶。唵

ཨོཾ་བྷུ་ཏ་ར་ཏི་སྭཱ་ཧཱ། ཨོཾ་བྷུ་ཏ་པི་ལ་ཀི་ཏི་སྭཱ་ཧཱ། ཨོཾ

桑哈喇訥娑訶。以上一句。番經鈌依漢經咒

སཾ་ཧ་ར་ཎི་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ཐེ་སྐོར། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་

語音入。唵逋鶴阿斡羅基得娑訶。唵嚾毿達

འདིར་བརྒྱུག་པ་ཡིན། ཨོཾ་བྷུ་ཏ་ཨ་བ་ལོ་ཀི་ཏི་སྭཱ་ཧཱ། ཨོཾ་སྨི་ཙྪ་ར

羅娑訶。唵鴉嘛達羅娑訶。唵鴉嘛闍得娑訶。

ཏི་སྭཱ་ཧཱ། ཨོཾ་ཡ་མ་ར་ཏི་སྭཱ་ཧཱ། ཨོཾ་ཡ་མ་ཛ་ཏི་སྭཱ་ཧཱ།

唵鴉嘛喇⿱囉剌塞娑訶。唵薩嚩喇吶娑訶。唵沽

帛喇呢娑訶。薩嚩喇吶娑訶。⿱達喇隄薩喇吶娑

訶。唵得偞拔隄娑訶。雜鴉拔隄娑訶。薩⿱嚩斡答

撟噶答穆⿱達喇阿堤支納阿堤壼隄娑訶。

卷下　忠函

བམ་པོ་འོག་མ།　ཊཱང་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

一咒

སྔགས་གཅིག

唵納嘛囉怛納鴉達提[illegible]孌。薩喇斡答嗒阿噶答噇達鴉

ཨོཾ་ན་མ་རཏྣ་ཡ་ཏྲ་ཀྱ་ཧཱྃ། ས་ཪྦ་ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་ཧྲྀ་ད་ཡ

噶喇哲。韃拉韃拉。噠喇嘛嚋阿都噶喇哲。薩嘛拔喇嘛嘛

ག་ཪྦྷེ། ཛྭ་ལ་ཛྭ་ལ། དྷ་ཪྨ་དྷཱ་ཏུ་ག་ཪྦྷེ། སཾ་བྷ་ར་མ་མ

ᠠ ᠶᠠᠰ ᠰᠠᠩ ᡧᠣ ᡩᠠ ᠶᠠ ᠰᠠᠩ ᡧᠣ ᡩᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᡦᠠ ᡦᠠᠩ ᠰᠠ

阿鴉（斯）。桑碩嚨鴉桑碩嚨鴉。嘛嘛薩

ᠠ ᠶᠠᠰ ᠰᠠᠩ ᠱᠣ ᠳᠠ ᠶᠠ ᠰᠠᠩ ᠱᠣ ᠳᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠫᠠ ᠫᠠᠩ ᠰᠠ

ཨ ཡཿ སཾ ཤོ དྷ ཡ སཾ ཤོ དྷ ཡ། མ མ ས རྦ པཱ པཾ། ས

（喇）韓答撘（阿）噶答。薩嘛（納）多唬卡。畢嘛勒畢舒（達）樽娑

（喇）韓巴（阿）巴（嘛）。薩

ᡵᠪᠠ ᡨᠠ ᡨᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨᡨᠣ ᡥᠠ ᡴᠠ ᠪᡳ ᠮᠠ ᠯᠠ ᠪᡳ ᡧᡠ ᡩᡩᡥᠠ ᠰᠸᠠ

ᠷᠪᠠ ᠲᠠ ᠲᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨᠲᠣ ᠬᠠ ᠺᠠ ᠪᠢ ᠮᠠ ᠯᠠ ᠪᠢ ᠱᠤ ᠳᠳᠾᠠ ᠰᠸᠠ

རྦ ཏ ཐཱ ག ཏཱ། ས མ ནྟོ ཧཱ ཁ། བི མ ལ བི ཤུ དྡྷ སྭ

ᡥᠠ ᡥᡡᠩ ᡥᡡᠩ ᡥᡡᠩ ᠣᠮ ᠸᠠᠩ ᠰᠠᠩ ᠵᠠᠰ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ [illegible]

訶。吽（翁）吽（翁）吽（翁）。唵榛（嘛）桑雜（斯）娑訶。以上二句。漢經

ᠬᠠ ᠬᠤᠩ ᠬᠤᠩ ᠬᠤᠩ ᠣᠩ ᠸᠠᠩ ᠰᠠᠩ ᠵᠠᠰ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ [illegible]

ཧཱ། ཧཱུཾ ཧཱུཾ ཧཱུཾ། ཨོཾ བཾ སཾ ཛཿ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་རྒྱ་དཔེ་ལ་

[illegible]

缺。依番經咒語添入。

[illegible]

མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོམ་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན།

聖虛空藏菩薩嚩喇呢

འཕགས་པ་ནམ་མཁའི་སྙིང་པོའི་གཟུངས་ཞེས་བྱ

經（舊譯聖虛空藏菩薩陀羅尼經）

བ།

一卷

བམ་པོ་གཅིག

忠函

དྲང་ཡིག་གི་དམ་བུ

第一咒起。至第八咒止。此八咒。與虛空

སྔགས་དང་པོ་ནས་མཚམས་ནི་སྔགས་བརྒྱད་པའི་བར་གྱི་སྔགས་འདི་བརྒྱད་ནི་འཕགས་པ་

ᠨᡳᠶᠠᠮᠠᠨ ᡳ ᠪᠣᡩᡳᠰᠠᡨᠣ ᡳ ᡶᠣᠨᠵᡳᡥᠠ ᠨᠠᡩᠠᠨ ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡠᠵᡠᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡠᠵᡠ

藏菩薩問七佛䭾喇呢經第一卷第一

ᠪᠣᠳᠢᠰᠠᠳᠤᠸ ᠠ ᠶᠢᠨ ᠠᠰᠠᠭᠤᠭᠰᠠᠨ ᠳᠣᠯᠣᠭᠠᠨ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠤ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠤ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ

སངས་རྒྱས་བདུན་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོའི་བམ་པོ་དང་པོའི་སྔགས་

ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᡨᠠᠯᠠ ᡩᠠᠪᡨᠠᠮᡝ ᡝᡵᡝᡵᡝᡴᡝ᠉

呪起。至第八呪重複。

ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠠᠴᠠ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠺᠦᠷᠲᠡᠯᠡ ᠳᠠᠪᠲᠠᠭᠳᠠᠭᠰᠠᠨ᠃

དང་པོ་ནས་རྣམས་ཏེ་སྔགས་བརྒྱད་པའི་བར་དུ་མཐུན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᡴᠠᡵᠮᠠᡵᠠ ᡤᡝᡵᡤᡳᠶᡝᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

佛説大護明大䭾喇呢

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠰᠠᠬᠢᠭᠤᠯᠰᠤᠨ ᠭᠡᠭᠡᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

འཕགས་པ་ཡངས་པའི་གྲོང་ཁྱེར་དུ་འཇུག་པའི་

ᠨᠣᠮᡠᠨ᠉

經（舊譯佛説大護明大陀羅尼經）

ᠰᠤᠳᠤᠷ᠃

གཟུངས།

ᡠᠵᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ
一卷
ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ
བམ་པོ་གཅིག
ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ
第一咒
ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
སྔགས་དང་པོ།

ᡨᠣᠨᡩᠣ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ
忠函
ᠦᠨᠡᠨᠴᠢ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠶᠤᠷᠴᠠᠭ
ཀྲུང་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᠪᡳ ᠰᠠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᠪᡳ ᠰᠠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᠪᡳ ᠰᠠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᠪᡳ ᠰᠠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᠪᡳ
畢薩喇答。畢薩喇答。畢薩喇答。畢薩喇答。畢
ᠪᠢ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠳᠠ ᠪᠢ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠳᠠ ᠪᠢ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠳᠠ ᠪᠢ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠳᠠ ᠪᠢ
བི་ས་ར་ད། བི་ས་ར་ད། བི་ས་ར་ད། བི་ས་ར་ད། བི
ᠰᠠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᠪᡳ ᠰᠠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᠪᡳ ᠰᠠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᠪᡳ ᠰᠠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᠪᡳ ᠰᠠ
薩喇答。畢薩喇答。畢薩喇答。畢薩喇答。畢薩
ᠰᠠ ᠷᠠ ᠳᠠ ᠪᠢ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠳᠠ ᠪᠢ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠳᠠ ᠪᠢ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠳᠠ ᠪᠢ ᠰᠠ
ས་ར་ད། བི་ས་ར་ད། བི་ས་ར་ད། བི་ས་ར་ད། བི་ས

ᡵᠠ ᡩᠠ ᠪᡳ ᠰᠠ ᡵᠠ ᡩᠠ

喇答。畢薩喇答。

ᠷᠠ ᠳᠠ ᠪᠢ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠳᠠ

ར་ད། བི་ས་ར་ད།

ᡝᡵᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

以上二句。番經缺。依漢經咒

ᠡᠨᠡ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་བོད་དཔེ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

語音入。

ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠭᠤᠨ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠᠢ᠃

འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གཉིས་པ།

ᠮᡠ ᡥᡵᡠ ᡩᠠ ᠮᡠ ᡥᡵᡠ ᡩᠠ ᠮᡠ ᡥᡵᡠ ᡩᠠ ᠮᡠ ᡥᡵᡠ ᡩᠠ ᠮᠠ ᡨᡳ ᡯᡳ ᡨᡠ ᡨᡳ

穆鑾答。穆鑾答。穆鑾答。穆鑾答。嘛隄支都。低

ᠮᠤ ᠬᠷᠤ ᠳᠠ ᠮᠤ ᠬᠷᠤ ᠳᠠ ᠮᠤ ᠬᠷᠤ ᠳᠠ ᠮᠤ ᠬᠷᠤ ᠳᠠ ᠮᠠ ᠲᠢ ᠽᠢ ᠲᠦ ᠲᠢ

མུ་ཧྲུ་ད། མུ་ཧྲུ་ད། མུ་ཧྲུ་ད། མུ་ཧྲུ་ད། མ་ཏི་ཙི་ཏུ། ཏི

ᠰᡠᠸᠠ ᠪᠠ ᡧᠠ ᠨᡳᠶᠠ ᡨᠠ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠣᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ

噝瓦巴沙嚌鴉答。以上一句。漢經係咒。番經係取

ᠰᠤᠸᠠ ᠪᠠ ᠱᠠ ᠨᠢᠶᠠ ᠲᠠ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠃ ᠬᠢᠳᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠠᠢ᠃ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ

སྭ པ ཤ ཉྱ ཏ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་སུ་བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་

ᡤᡡᠨᡳᠨ ᠪᡝ ᡤᠠᡳᡶᡳ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠈ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ᠈ ᡴᡝᠮᡠᠨᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᡩᡝ ᠠᠴᠠᠪᡠᠮᡝ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡶᡳ ᠰᡝᠪᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠨᡳ

咒意譯文。今遵漢經。仍作咒語對音譯入。尼

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠤᠴᠢᠷ ᠢ ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠵᠠᠢ᠃ ᠣᠳᠣ ᠬᠢᠳᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠮᠥᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭ᠎ᠠ ᠳᠤ ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠤᠨ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠨᠢ

སྐད་དུ་བསྒྱུར་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་སྔར་བསྒྱུར་ཏེ་འཁྱེར་བཅུག་པ་ཡིན། ནི

ᡴᡵᡳ ᠨᡨᠠ ᡨᠠ ᠨᡳ ᡴᡵᡳ ᠨᡨᠠ ᡨᠠ ᠨᡳ ᡴᡵᡳ ᠨᡨᠠ ᡨᠠ ᠨᡳ ᡴᡵᡳ ᠨᡨᠠ ᡨᠠ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ

喇噶答蘖答。尼喇噶答蘖答。尼喇噶答蘖答。尼喇噶答蘖答。以上

ᡴᡵᡳ ᠨᡨᠠ ᡨᠠ ᠨᡳ ᡴᡵᡳ ᠨᡨᠠ ᡨᠠ ᠨᡳ ᡴᡵᡳ ᠨᡨᠠ ᡨᠠ ᠨᡳ ᡴᡵᡳ ᠨᡨᠠ ᡨᠠ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ

ཀྲྀ ནྟ ཏཱ ནི ཀྲྀ ནྟ ཏཱ ནི ཀྲྀ ནྟ ཏཱ ནི ཀྲྀ ནྟ ཏཱ འདི་ནས་ཡན་ཆད་

ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᠰᡝᠪᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

二句。漢經缺。依番經咒語添入。

ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ᠃ ᠬᠢᠳᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠃ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

ཚིག་གཉིས་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འཁྱེར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གསུམ་པ།

尼喇噶答蘇答。尼喇噶答蘇答。尼喇噶答蘇答。尼喇噶答蘇答。嚩徹

盧喇鴉答鴉。尼岳烟隄攴洛答韋難。沙鴉答鴉罨答哷

洛答答難。巴喇納鄰嘎嘛喇嚩剎雜孥斡納壇。嘎嘛隄

查答穆達喇。鋪（達噠）羅嘎拏囉巴沽。鐠巴鴉隄。

ཏཱ་ཏ་མུ་ད་ར། བྷུ་ཌྷ་ལ་ག་ཎ་ར་བ་ཀུ། བྷྲ་བ་ཡ་ཏི།

以上七句。漢經俱係咒語。番經係取咒意譯文。今遵漢經。仍作咒語對音譯入。蘇穆蘇穆。

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བདུན་རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་རྐྱང་གིས་བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་སྐད་དུ་བསྒྱུར་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་སྒྲ་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། སུ་མུ་སུ་མུ།

蘇穆蘇穆。蘇穆嚕。蘇穆嚕。蘇穆嚕。蘇穆嚕。蘇

སུ་མུ་སུ་མུ། སུ་མུ་རུ། སུ་མུ་རུ། སུ་མུ་རུ། སུ་མུ་རུ། སུ

穆嚕。蘇穆嚕。蘇穆嚕。蘇穆嚕。蘇穆嚕。喇偪沙隄嚕蘇

穆。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。穆嚕。

མུ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ བོད་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་དེ་ འབྲིར་ བཙུག་ པ་ཡིན། མུ རུ།

穆嚕。穆嚕。穆嚕。穆嚕。穆嚕。穆嚕。穆嚕。穆嚕。客

哩。客哩。客哩。客哩。客哩。客哩。客哩。客哩。以上

འདི་ནས་ ཡན་ཆད་

ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠮᡠ ᡵᡠ ᡴᠠ ᡵᡳ ᠮᡠ

二句。漢經缺。依番經咒語添入。穆嚕。客哩。穆

ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ ᠺᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠲᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠮᠤ

ཚིག་གཉིས་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་གཟུངས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། མུ་རུ། ཀ་རི། མུ

ᡵᡠ ᡴᠠ ᡵᡳ ᠮᡠ ᡵᡠ ᡴᠠ ᡵᡳ ᠮᡠ ᡵᡠ ᡴᠠ ᡵᡳ ᠮᡠ ᡵᡠ ᡴᠠ ᡵᡳ ᠮᡠ ᡵᡠ

嚕。客哩。穆嚕。客哩。穆嚕。客哩。穆嚕。客哩。穆嚕。

ᠷᠤ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠮᠤ ᠷᠤ

རུ། ཀ་རི། མུ་རུ། ཀ་རི། མུ་རུ། ཀ་རི། མུ་རུ། ཀ་རི། མུ་རུ།

ᡴᠠ ᡵᡳ ᠮᡠ ᡵᡠ ᡴᠠ ᡵᡳ ᠮᡠ ᡵᡠ ᡴᠠ ᡵᡳ ᠮᡠ ᡵᡠ ᡴᠠ ᡵᡳ ᠮᡠ ᡵᡠ ᡴᠠ

客哩。穆嚕。客哩。穆嚕。客哩。穆嚕。客哩。穆嚕。客

ᠺᠠ ᠷᠢ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠺᠠ

ཀ་རི། མུ་རུ། ཀ་རི། མུ་རུ། ཀ་རི། མུ་རུ། ཀ་རི། མུ་རུ། ཀ

ᡵᡳ ᠮᡠ ᡵᡠ ᡴᠠ ᡵᡳ ᠮᡠ ᡵᡠ ᡴᠠ ᡵᡳ ᠮᡠ ᡵᡠ ᡴᠠ ᡵᡳ ᠮᡠ [illegible]

哩。穆嚕。客哩。穆嚕。客哩。穆嚕。客哩。穆鸞囉隄。

ᠷᠢ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠮᠤ [illegible]

རི། མུ་རུ། ཀ་རི། མུ་རུ། ཀ་རི། མུ་རུ། ཀ་རི། མུ་[illegible]

ᠮᡠ ᡵᡠ ᡵᡳ ᡨᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᡠᠪᡝᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ

穆嚕嘌隄。以上一句。番經缺。依漢經咒語音

ᠮᠤ ᠷᠤ ᠷᠢ ᠲᠢ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶᠠᠨ

མུ་རུ་རི་ཏི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འདིར་བཅུག

ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᡵᡳ ᡵᡳ ᡵᡳ ᡵᡳ ᡵᡳ ᡵᡳ᠈ ᡵᡳᡳ ᡵᡳᡳ ᡵᡳᡳ ᡵᡳᡳ ᡵᡳᡳ ᡵᡳᡳ᠈ ᡨᡳ ᡴᡳ ᡵᡳ᠈ ᡩᡝ

入。哩哩哩哩哩哩。嘌嘌嘌嘌嘌嘌。隄喀哩。以

ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠷᠢ ᠷᠢ ᠷᠢ ᠷᠢ ᠷᠢ ᠷᠢ᠄ ᠷᠢᠢ ᠷᠢᠢ ᠷᠢᠢ ᠷᠢᠢ ᠷᠢᠢ ᠷᠢᠢ᠄ ᠲᠢ ᠺᠢ ᠷᠢ᠄ ᠳᠡ

པ་ཡིན། རི་རི་རི་རི་རི་རི། རཱི་རཱི་རཱི་རཱི་རཱི་རཱི། ཏི་ཀི་རི། འདི་ནས

ᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᡠᠪᡝᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᡴᡳ ᡵᡳ᠈ ᡴᡳ ᡵᡳ᠈

上二句。漢經缺依番經咒語添入。喀哩。喀哩。

ᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶᠠᠨ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠺᠢ ᠷᠢ᠄ ᠺᠢ ᠷᠢ᠄

ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཀི་རི། ཀི་རི།

ᡴᡳ ᡵᡳ᠈ ᡴᡳ ᡵᡳ᠈ ᡴᡳ ᡵᡳ᠈ ᡴᡳ ᡵᡳ᠈ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᡠᠪᡝᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ

喀哩。喀哩。喀哩。喀哩。以上一句。漢經缺。依番

ᠺᠢ ᠷᠢ᠄ ᠺᠢ ᠷᠢ᠄ ᠺᠢ ᠷᠢ᠄ ᠺᠢ ᠷᠢ᠄ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ

ཀི་རི། ཀི་རི། ཀི་རི། ཀི་རི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་

[illegible] ᠺᠠ ᡵᡳ ᡨᡳ ᡥᠠ ᡧᡳ ᠺᠠ ᡵᡳ ᠺᠠ ᡵᡳ ᡨᡳ ᠺᠠ ᡨᡳ

經咒語添入。喀哩隄。哈西喀哩。喀哩隄。喀隄。

[illegible] ᠺᠠ ᠷᠢ ᠲᠢ ᠬᠠ ᠱᠢ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠲᠢ ᠺᠠ ᠲᠢ

འབྲང་ཆས་ བརྗོད་ཏེ་ འབྲིང་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཁ རི ཏི། ཧ ཤི ཁ རི། ཁ རི ཏི། ཁ ཏི།

ᡧᡳ ᡧᡵᡳ ᡧᡳ ᡧᡵᡳ ᡤᠠ ᡤᡥᠠ ᡵᠠᠠ ᡤᠠ ᡤᡥᠠ ᡵᠠᠠ ᡤᠠ ᡤᡥᠠ ᡵᠠᠠ ᡤᠠ ᡤᡥᠠ ᡵᠠᠠ ᡤᠠ

西西西賽。嘎嘎喇。嘎嘎喇。嘎嘎喇。嘎嘎喇。嘎

ᠱᠢ ᠱᠷᠢ ᠱᠢ ᠱᠷᠢ ᠭᠠ ᠭᠾᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠭᠾᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠭᠾᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠭᠾᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ

ཤི ཤྲི ཤི ཤྲི། ག གྷ རཱ། ག གྷ རཱ། ག གྷ རཱ། ག གྷ རཱ། ག

ᡤᡥᠠ ᡵᠠᠠ ᡤᠠ ᡤᡥᠠ ᡵᠠᠠ ᡤᠠ ᡤᡥᠠ ᡵᠠᠠ ᡤᠠ ᡤᡥᠠ ᡵᠠᠠ ᡤᠠ ᡤᡥᠠ ᡵᠠᠠ ᡤᠠ ᡤᡥᠠ ᡵᠠᠠ

嘎喇。嘎嘎喇。嘎嘎喇。嘎嘎喇。嘎嘎喇。嘎嘎喇。

ᠭᠾᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠭᠾᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠭᠾᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠭᠾᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠭᠾᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠭᠾᠠ ᠷᠠ

གྷ རཱ། ག གྷ རཱ། ག གྷ རཱ། ག གྷ རཱ། ག གྷ རཱ། ག གྷ རཱ།

ᡤᠠ ᡤᡥᠠ ᡵᠠᠠ ᡤᠠ ᡤᡥᠠ ᡵᠠᠠ ᡤᠠ ᡤᡥᠠ ᡵᠠᠠ ᡤᠠ ᡤᡥᠠ ᡵᠠᠠ ᡤᠠ ᡤᡥᠠ ᡵᠠᠠ ᡤᠠ ᡤᡥᠠ

嘎嘎喇。嘎嘎喇。嘎嘎喇。嘎嘎喇。嘎嘎喇。嘎嘎

ᠭᠠ ᠭᠾᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠭᠾᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠭᠾᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠭᠾᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠭᠾᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠭᠾᠠ

ག གྷ རཱ། ག གྷ རཱ། ག གྷ རཱ། ག གྷ རཱ། ག གྷ རཱ། ག གྷ

喇。以上四句。漢經缺。依番經咒語添入。嘎嘎

ཏྲི། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ བཞི་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འདྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཀ ཁ

囉鄂隰隄。沽哩。沙嘎嘎喇。嘎嘎哩奈。哩哩哩哩

རོ ཥྚི ཏི། ཀུ རི། ཥ ཀ ཁ ར། ཀ ཁ རི ཎེ། རི རི རི རི

哩哩。隄呼得鋪娑。哩鋪哩鋪。哩鋪哩鋪。哩鋪。

རི རི། ཏི ཧུ ཏི ཕུ སྭཱ། རི ཕུ རི ཕུ། རི ཕུ རི ཕུ། རི ཕུ།

哩鋪哩鋪。納嗒納納嗒塔。哩逋。哩逋。巴哩逋

རི ཕུ རི ཕུ། ཎ ཋ ཎ ཎ ཋ ཐ། རི བུ། རི བུ། པ རི བུ

耆。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。納捺

ཀྲྀ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཏུག་པ་ཡིན། ནཱ ཊཱ

塔。（嘎）徹嚧尼嚩蔡答。哩逋。哩逋。尼嚩（達）擦答。以上

ཐཱ། ཀྵེ སྨཾ ནི ཝ རྩཾ ཏཱ། རི པུ། རི པུ། ནི ཝར ཚཾ ཏཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་

三句。漢經缺。依番經咒語添入。巴拉鴉塔。哩

ཚིག་གསུམ་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་ལ་འབྲང་ནས་བསྣན་ཏེ་འབྲིར་བཏུག་པ་ཡིན། བ ལ ཡ ཐཱ། རི

逋（烏）哩逋（烏）。巴拉鴉答。

ཀྲྀ རི ཀྲྀ། བ ལ ཡ ཏཱ།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ· ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ· ᡝᡵᡝ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡠᠵᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠ᠉

第四咒。此一咒。與本卷第一咒重複。

ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠄ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠄ ᠡᠨᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠪᠠ᠄

སྔགས་བཞི་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་བམ་པོ་འདིའི་སྔགས་དང་པོ་དང་མཐུན།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᡩᡝᡵᡳᠪᡠᠮᡝ· ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᠪᡠᠮᡝ· ᡝᡵᡝ ᡳᠯᠠᠨ ᡨᠠᡵᠨᡳ· ᡝᡵᡝ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ

第五咒起。至第七咒止。此三咒。與本卷

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠡᠴᠡ ᠡᠬᠢᠯᠡᠵᠦ᠄ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠤ ᠬᠦᠷᠲᠡᠯᠡ᠄ ᠡᠨᠡ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠄ ᠡᠨᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ

སྔགས་ལྔ་པ་ནས་རྩམས། དེ་སྔགས་བདུན་པའི་བར་གྱི་སྔགས་འདི་གསུམ་ཉེཙམ་པོ་འདིའི་

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠ᠉

第三咒重複。

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠲᠠᠢ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠪᠠ᠄

སྔགས་གསུམ་པ་དང་མཐུན།

佛說無能勝幢王如來莊嚴

འཕགས་པ་རྒྱལ་མཚན་གྱི་རྩེ་མོའི་དཔུང་རྒྱན་

噠喇呢經（舊譯佛說無能勝幢王如來莊嚴陀羅尼經）

ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

一卷

བམ་པོ་གཅིག།

一咒

སྔགས་གཅིག།

忠函

ཏར ཡིག་གི ཏམ་བུ།

答⿱達鴉撟。唵雜鴉雜鴉。畢雜鴉畢雜鴉。雜鴉撟

希尼。商嘎哩商嘎哩。⿱艹喇幫嘎哩。雜訥⿱罒喇薩⿱喇斡

沙⿱答嘛。⿱雜嘛⿰口發鴉⿱雜嘛⿰口發鴉。⿱薩嘛⿰口發鴉⿱薩嘛⿰口發鴉。摩哈鴉

摩哈鴉。⿰口發噶斡隄。雜鴉撟希尼。嘛撟嘛撟。⿱罒喇

[illegible]

嘛撦嚹嘛撦。嚹薩嚹薩。哈薩哈薩。吽翁吽翁。拉吽翁

[illegible]

མ ཧྲེ ཀྲ མ ཧྲེ། ཀྲ ས ཀྲ ས། ཧ ས ཧ ས། ཧཱུྃ ཧཱུྃ ལ ཧཱུྃ

[illegible]

拉吽翁。以上一句。漢經鉄。依番經咒語添入。擵

[illegible]

ལ ཧཱུྃ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་ཡིག་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོམ་ཏེ་འཁྱེར་བསྒྲུབ་པ་ཡིན། ལམ

[illegible]

波嚧哩。篸訥篸。哂都喇撟篸。哂都喇瑠嚧。哂

[illegible]

པོ ཧྲེ རི། ཧྲེ ཎ ཧྲེ། ཙུ ཏུ ར ཀྲེ ཧྲེ། ཙུ ཏུ ར ཧུ ཧྲེ། ཙུ

[illegible]

都喇不囉。阿西穆薩拉。哂囉篷鑁拉。撥囉喇嘎

[illegible]

ཏུ ར ཕུ རེ། ཨ སི མུ ས ལ། ཙུ ཐ ཕ བྃ ལ། བ ཛ ར ཀ

ᠪᠠ ᡯᠠ ᡩᡳ ᠯᡳ᠉ ᡵᠠ ᡬᡧᠠ ᡵᠠ ᡬᡧᠠ ᡥᡡᠩ᠉ ᡨᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ

拔雜噠哩。喇剎喇剎吽。以上一句。漢經係咒

ᠪᠠ ᠽᠠ ᠳ᠋ᠢ ᠯᠢ᠄ ᠷᠠ ᠺᠱᠠ ᠷᠠ ᠺᠱᠠ ᠾᠦᠩ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

བ ཛ ཌ ལི། ར ཀྵ ར ཀྵ ཧཱུྃ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེར་སྔགས་ཀྱི་ཚིག་ཏུ་བྲིས་

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠣᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠈ ᡨᡠᠪᡝᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡡᠨᡳᠨ ᠪᡝ ᡤᠠᡳᡶᡳ ᡠᠪᡠᠯᡳᠶᠠᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠈ ᡝᠮᡴᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ

語。番經係取咒意譯文。今遵漢經。仍作咒語

ᠦᠭᠡ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤᠬᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠤᠴᠢᠷ ᠢ ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠵᠤᠬᠢ᠄ ᠣᠳᠣ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ

ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་སྐད་དུ་བསྒྱུར་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་ཚིག་སུ་འགྱུར་ནས་སྒྱུར་

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᡠᠪᡠᠯᡳᠶᠠᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠣᠮ ᠪᡥᠠ ᡤᠠ ᠸᠠ ᡨᡳ᠈ ᡥᠠ ᠨᠠ ᡥᠠ ᠨᠠ᠈ ᡩᠠ ᡥᠠ ᡩᠠ ᡥᠠ᠈

對音譯入。唵嚩噶斡隄。哈納哈納。達哈達哈。

ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠪᠠ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠣᠯᠭᠠᠨ ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠪᠠ᠄ ᠣᠸᠠ ᠪᠾᠠ ᠭᠠ ᠸᠠ ᠲᠢ᠄ ᠾᠠ ᠨᠠ ᠾᠠ ᠨᠠ᠄ ᠳᠠ ᠾᠠ ᠳᠠ ᠾᠠ᠄

བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བསྒྲུབ་པ་ཡིན། ཨོཾ་བྷ་ག་བ་ཏི། ཧ་ན་ཧ་ན། ད་ཧ་ད་ཧ།

ᠪᠠ ᠴᠠ ᠪᠠ ᠴᠠ᠈ ᠮᠠ ᡨᡥᠠ ᠮᠠ ᡨᡥᠠ᠈ ᡦᡵᠠ ᠮᠠ ᡨᡥᠠ ᡦᡵᠠ ᠮᠠ ᡨᡥᠠ᠈ ᡩᡥᡠ ᠨᠠ ᡩᡥᡠ

巴匝巴匝。嘛塔嘛塔。喇嘛塔喇嘛塔。都納都

ᠪᠠ ᠴᠠ ᠪᠠ ᠴᠠ᠄ ᠮᠠ ᠲᠾᠠ ᠮᠠ ᠲᠾᠠ᠄ ᠫᠷᠠ ᠮᠠ ᠲᠾᠠ ᠫᠷᠠ ᠮᠠ ᠲᠾᠠ᠄ ᠳᠾᠦ ᠨᠠ ᠳᠾᠦ

པ་ཙ་པ་ཙ། མ་ཐ་མ་ཐ། པྲ་མ་ཐ་པྲ་མ་ཐ། དྷུ་ན་དྷུ

[illegible]

納。畢籥納畢籥納。以上二句。漢經缺。依番經

[illegible]

ན། བ ཕ ན བ ཕ ན། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཉིས་ རྒྱ་ཡིག་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་

[illegible]

咒語添入。⿱吽翁⿱吽翁⿱葩查⿱葩查。⿰口拔⿱囉雜⿰口拔⿱囉雜。拔喇塞巽。畢

[illegible]

བསྣན་ཏེ་ དཔེར་ བསྒྲུབ་ པ་ཡིན། ཧཱུྃ ཧཱུྃ ཕཊ ཕཊ། ཏྲ ཛྲ ཏྲ ཛྲ། བ ར སེ ཧྱཾ། བི

[illegible]

綴薩鴉。以上二句。漢經缺。依番經咒語添入。

[illegible]

ཏྲཱ ས ཡ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཉིས་ རྒྱ་ཡིག་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣན་ཏེ་ དཔེར་ བསྒྲུབ་ པ་ཡིན།

[illegible]

薩⿱囉斡沙⿱薩嚩斡沙鴉。綴雜阿⿱嚩喇哥俞呼。⿱荅嚾查⿱荅嚾

[illegible]

ས རྦ ཥ ཤྭཾ རྦ ཥ ཡ། ཛྲ ཛེ ཨ ཪྦ ཀ ཡུ ཧ། ཊཾ ཊ ཊཾ

查篷查。嚨查查嚨查查。烏拉嚌穆欺。以上一句。漢

ཙ ཙྪ ཙ། ཙྩ ཙ ཙྩ ཙ། ཨུ ལ ཀྵ མུ ཁི། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ལ་

經缺。依番經咒語添入。烏拉嘎嚨喇嚕。嚩羅

མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ གཟུངས་ ལྟར་ནས་ བསྣན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཨུ ལ ཀ ཎ ར རུ། ཝ ར ལ

囉嘛嚌尼。畢囌薩鴉巴喇塞緇。西拉西拉。洛

ཨཱ མ ཧྲེ ཎི། བི ཤྭ ས ཡ པ ར ཤེ ཀྵཱ། ཤི ལ ཤི ལ། ལུ

禮洛禮。粗嚕粗嚕。嚗巴嚗巴。以上一句。漢經

ལི ལུ ལི། ཙུ རུ ཙུ རུ། ཧཱུ བ ཧཱུ བ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་།

鈌。依番經咒語添入。嘎拉嘎拉。基禮基禮。沽

བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་ལྷུང་བས་བསྒྲོན་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཀ་ལ་ཀ་ལ། ཀི་ལི་ཀི་ལི། ཀུ

魯沽魯。穆⿱鴉雜穆⿱鴉雜。阿⿱達耆⿰口奇薩嘛畢⿱鴉綴薩鴉。捘

ལུ་ཀུ་ལུ། མུ་རུ་མུ་རུ། ཨ་ཛི་ཙེ་ས་མ་བི་དྲ་ས་ཡ་བ

喇塞巤。⿱鴉壽薩鴉⿱鴉壽薩鴉。以上一句。漢經鈌。依

ར་ཙེ་ཙྪ་ཏྭ་ས་ཡ་ཏྭ་ས་ཡ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་ཡིག་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་

番經咒語添入。⿱鴉壽嘛鴉⿱鴉壽嘛鴉。餔⿱達噠薩⿱答葉納

རྗེས་སུ་ལྷུང་བས་བསྒྲོན་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཏྭ་མ་ཡ་ཏྭ་མ་ཡ། བུ་དྡྷ་ས་ཏེ་ན

噠斯嘛薩答葉納。薩阿鷄薩答葉納。薩答葉答撟隄答囊薩答葉

ཏུ སྨ ས ཏྱེ ན། ས ཏྲེ ས ཏྱེ ན། ས ཏྱེ ཀྱ ཏེ ཛྙ ས ཏྱེ

納。舖達噠薩答葉嘛答蓬嘎喇嘛。噠斯嘛薩答鷄嘛隄嘎喇嘛

ན། པུ ཌ ས ཏྱེ མ ཏྲེ གྲ མ། ཏུ སྨ ས ཏྲེ མ ཏེ གྲ མ།

ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡳᠯᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᠠᡵᠠᡥᠠ᠉

以上三句。漢經缺。依番經咒語添入。薩阿鷄薩

ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠪᠢᠴᠢᠪᠡ᠃

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གསུམ་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ས ཏྲེ ས

答鷄嘛隄嘎喇嘛。薩答鷄撟隄孃。薩答鷄嘛隄嘎喇嘛。拉

ཏྲེ མ ཏེ གྲ མ། ས ཏྲེ ཀྱ ཏེ ཛྙ། ས ཏྲེ མ ཏེ གྲ མ། ལ

ᠮᠠ ᠪᠣ ᡨᡵᡳ ᡵᡳ ᠯᠠ ᠮᠠ ᠪᠣ ᡨᡵᡳ ᡵᡳ ᡴᡠ ᠴᠠ ᡴᡠ ᠴᠠ ᡴᡠᡨ ᠴᠠ ᡴᡠᡨ ᠴᠠ

嘛波嚏哩拉嘛波嚏哩。沽查沽查。沽達查沽達查

ᠮᠠ ᠪᠣ ᠲᠷᠢ ᠷᠢ ᠯᠠ ᠮᠠ ᠪᠣ ᠲᠷᠢ ᠷᠢ ᠺᠦ ᠼᠠ ᠺᠦ ᠼᠠ ᠺᠦᠲ ᠼᠠ ᠺᠦᠲ ᠼᠠ

མ བོ ཏྲེ རི ལ མ བོ ཏྲེ རི། ཀུ ཙ ཀུ ཙ། ཀུད ཙ ཀུད ཙ

ᡴᡠᡨ ᠴᠠ᠉ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᠰᠣᠩᡴᠣᠯᠣᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᡴᡠᡨ

沽達查。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。沽達

ᠺᠦᠲ ᠼᠠ᠃ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠤ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃ ᠺᠦᠲ

ཀུད ཙ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་པ་བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྣོན་ཏེ་འདིར་བཙུག་པ་ཡིན། ཀུད

ᠴᠠ ᠪᠠ ᠶᠠ ᡴᡠᡨ ᠴᠠ ᠪᠠ ᠶᠠ ᠸᠠᡩ ᡩᠠ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ ᠪᡳ ᡧᠠ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ

查巴鴉沽達查巴鴉。嚩達達喇嘛阿納鴉畢郝嘛納阿鴉。

ᠼᠠ ᠪᠠ ᠶᠠ ᠺᠦᠲ ᠼᠠ ᠪᠠ ᠶᠠ ᠸᠠᠳ ᠳᠠ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ ᠪᠢ ᠱᠠ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ

ཙ པ ཡ ཀུད ཙ པ ཡ། བད ཌ མཱ ན ཡ བི ཥ མ ནཱ ཡ།

ᠴᠠᠨ ᡩᠠ ᠰᡠ ᡵᡳᠶᠠ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ ᠵᠸᠠ ᠯᠠ ᠶᠠ ᠠ ᡩᡳ ᠪᠠ ᡨᡳ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ

簪達喇蘇嚕鴉阿嘛阿納阿鴉。[illegible]羅嚕鴉阿堤巴隄嘛阿納阿鴉。

ᠼᠠᠨ ᠳᠠ ᠰᠤ ᠷᠢᠶᠠ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ ᠽᠸᠠ ᠯᠠ ᠶᠠ ᠠ ᠳᠢ ᠪᠠ ᠲᠢ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ

ཙཎ ཌ སཱུ རྱཱ མཱ ནཱ ཡ། ཛྭ ལོ ཡཱ ཨ དྷི པ ཏི མཱ ནཱ ཡ།

[illegible]

薩喇斡提巴提嚌納鴉。薩喇斡鴉囉剌喇囉剌薩。畢嚕

[illegible]

ས རྦ ཏི པ ཏི ཛྙཱ ཡ། ས རྦ ཡ རྲ ར རྲ ས། བི རུ

[illegible]

洛基納喇。以上一句。番經缺。依漢經咒語音

[illegible]

ལོ ཀི ཎ ར། འདི་ནས། ཡན་ཆད། ཚིག གཅིག བོད་དཔེ་ལ། མི་སྣང། རྒྱ་དཔེའི སྔགས་ཀྱི། རྗེས་སུ། འབྲང ནས བསྒྱུར་ཏེ། འདིར བཙུག

[illegible]

入。玕噠喇斡。沽嘛發登以上二句。漢經缺。依番經

[illegible]

པ་ཡིན། ཀན ཏ རྦ ཧྨ ཕ ཊྟ འདི་ནས། ཡན་ཆད། ཚིག གཉིས། རྒྱ་དཔེ་ལ། མི་སྣང། བོད་དཔེའི། རྗེས་སུ། འབྲང་ནས

咒語添入。麻和喇嘉提巴提嘛納鴉。畢鑁薩

[illegible]

བསྒྱུར་ཏེ། འདིར། བཙུག པ་ཡིན། མ ཧཱ ར ཛ ཏི པ ཏི ས ཛྙ ཡ། བི ཤྭ ས

鴉巴喇塞嬰。喇阿噶喇阿噶。喇阿噶巴鴉喇阿噶巴鴉。

ཡ བ ར སེ ཧྲཱི། ར ཧ ར ཧ། ར ཧྭ བ ཡ ར ཧྭ བ ཡ།

難拉難拉。逋乞嚌禮尼。嚕納嚕嚕納嚕。隄哩隄哩。

ཧྲི ལ ཧྲི ལ། བུ ཁ སྐེ ལི ཎི། རུ རྡུ རུ རྡུ། ཏི ལི ཏི ལི།

洛隄洛隄。堤隄堤隄。（以上二句。漢經缺。依番經咒語添入。）

ཧུ ཏི ཧུ ཏི། ཐི ཏི ཐི ཏི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བརྗོད་འདིར་བཙུག་པ་ཡིན།

嚜沽支。穆喀巴喇噻。沽羅薩噠

ཧཱུྃ ཀུ ཙི། མུ ཁ བ ར སེ། ཀུ ལོ སྟ ཏི

尼嘎哩。哈拉哈拉。希禮希禮。乎魯乎魯。呵呵。

哩呢哩呢。哩呢嘛隄。雜嘛⿰口拔鏺⿸广雜。薩喇斡舖達噠阿

斡羅基得。喇嚴剌喇嚴剌嘛嘛。薩喇斡答塔阿噶答阿斡

羅基隄娑訶。姑那喇阿雜巴喇哈斡阿橽達答墨娑訶。蘇

喇鴉阿喇噶畢嘛勒娑訶。箸達喇阿喇噶畢嘛勒娑訶。

ཀྲ ཨ ཀ ཝ མ ལ སྭཱ ཧཱ། ཏྲ ཨ ཀ ཝ མ ལ སྭཱ ཧཱ།

以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。薩喇斡嘎喇

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ས ཝ གྲ

哈納喇剌斡喇得寗嘎喇吶娑訶。

ཧ ན ཝ ཛ ཏེ ཛྙེ ཀ ར ཎ སྭཱ ཧཱ།

[illegible]

最勝佛頂噠喇呢經（舊譯最勝佛頂陀羅尼經）

[illegible]

༄།འཕགས་པ་གཙུག་ཏོར་རྣམ་པར་རྒྱལ་མའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག།

[illegible]

忠函

[illegible]

ཀྲུང་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ [illegible]

一咒。（此一咒。與佛說一切如來烏[illegible]卡

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ [illegible]

སྔགས་གཅིག། སྔགས་འདི་གཅིག་ཉི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་གཙུག་ཏོར་རྣམ་པར་རྒྱལ་མའི

[illegible]

最勝總持經一卷第一咒重複。）

[illegible]

ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་རྫོག་པ་དང་བཅས་པའི་བམ་པོ་གཅིག་གི་སྔགས་དང་པོ་དང་མཐུན།

聖佛母小字喇（雜鵶阿）巴喇

密答經

（舊譯聖佛母小字般若波羅密多經）

འཕགས་པ་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་ཡི་གེ་ཉུང་ངུ་ཞེས་བྱ་བ་

ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ་

一卷

第一咒

བམ་པོ་གཅིག།

སྔགས་དང་པོ།

忠函

ཀྲུང་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

納摩嘙噶斡得沙阿嚐鴉穆納葉。答塔阿噶答阿鴉。阿

ན་མོ་བྷ་ག་བ་ཏེ་ཤཱ་ཀྱ་མུ་ན་ཡེ་ཏ་ཐཱ་ག་ཏཱ་ཡ་ཨ

喇得薩嘛鴉克薩鋪達嚩鴉。以上三句。漢經俱係咒

རྷ་ཏེ་ས་མྱ་ཀྶཾ་བུ་དྡྷཱ་ཡ།

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གསུམ་རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་ཀུང་གིས་བྲིས་ཡོད།

語。番經係取咒意譯文。今遵漢經。仍作咒語

བོད་དཔེ་ལ་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་སྐད་དུ་བསྒྱུར་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་སྒྲ་

對音譯入。答達鴉塔阿。穆尼穆尼。嘛哈阿穆納葉娑

བསྒྱུར་ཏེ་ཁྲིར་བཙུག་པ་ཡིན། ཏ་དྱ་ཐཱ། མུ་ནེ་མུ་ནེ། མ་ཧཱ་མུ་ན་ཡེ་སྭཱ

訶。

第二咒

答達鴉答阿。唵雜鴉雜鴉。巴達嚩偪阿拔密。薩喇薩哩呢。畢哩畢哩。畢哩畢哩。嗚嚩哩嗚嚩哩。德斡答阿

努巴拉呢。鋪達嚕烏嚕喇呢。逋嚕喇鴉逋嚕喇鴉。[illegible]

噶斡得薩喇斡沙沙[illegible]巴哩逋喇鴉。薩巴哩擣

喇鴉。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。薩

ར་ཡཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འདིར་བཀོད་པ་ཡིན། ས

喇斡薩鴉阿納鴉嚂。薩喇斡嘎喇嘛阿斡喇納。畢碩達嚕鴉

畢碩達噠鴉。舖達噠堤壺嚟孃娑訶。

བི་ཤོ་དྷ་ཡ། བུ་དྷ་དྷི་ཧྲི་ད་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ།

消除一切閃電難隨求如

ཀའརབགས་ཡའཇོ་ང་བའི་རིག་སྔགས

意達噠喇呢經（舊譯消除一切閃電障難隨求如意陀羅尼經）

ཀྱི་རྒྱལ་པོ།།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

བམ་པོ་གཅིག།

ᡠᠵᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一咒

སྔགས་དང་པོ།

ᠵᡠᡵᡤᠠᠩᡤᠠ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

忠函

ཏུང་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

答達鵝撘阿。尼密尼尼密密尼密尼。尼民噠哷。鸞尼

羅囉阿羅基尼。鵞犄阿巴阿呢尼。喇囉剌喇囉剌嘛。薩喇斡

畢達洴納㗶葉囈娑訶。（以上四句。漢經俱係咒）

བི་དྷྭཾ་ན་ཕ་ཡེ་ཧྲ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བཞི་རྒྱ་དཔེས་སྔགས་རྐྱང་གིས་བྲིས་ཡོད།

語。番經係取咒意譯文。今遵漢經。仍作咒語

བོད་དཔེས་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་སྐད་དུ་བསྒྱུར་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་སྔར་

對音譯入。

བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ
第二咒
ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
སྔགས་གཉིས་པ།

答（達）鵝擠。哈得畢哈得。尼哈得。（巴）喇（答）鵝（喇）⿰米尋哥。（巴）喇（答）鵝

客（答）尋。舒（達）⿰禾尋穆（嘎）得。畢嘛勒。（巴）喇⿰口發薩哼。阿（羅）登哼。巴

（羅）登哼。（答）倭得。巴（羅）登喇椅西尼。哈哩嘎（喇）得。偪（阿）嘎擠

（嘎）嚩。達（納）⿰飠是穆欺。喇（嘎）刹喇（嘎）刹⿰口⿱麻麻。薩（喇）斡嘎拉⿱宀翁（答）添⿰口發

[illegible]

葉嚌。嘛嘛巴沙鵶納都。薩喇斡嘎拉窩喇答淡擠阿。阿喇鵶阿斡

[illegible]

ཡ ཛྙེ། མ མ པ ཥ ཎྜེ། ས ཪྦ ཀ ལ མྲི ཌུ ཀྲེ། ཨ ཝཪྟ ཡ

[illegible]

羅基得刷喇得離娑訶。以上五句。漢經俱係

[illegible]

ལ ཀི ཏེ ཤ ར ཏེ ཛེ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ལྔ་ རྒྱ་ཡིག་ སྔགས་ རྒྱང་གིས་ ཐམས་ ཡོད།

[illegible]

咒語。番經係取咒意譯文。今遵漢經。仍作咒

[illegible]

བོད་ དཔེ་ སྔགས་ ཀྱི་ དོན་ བོད་ སྐད་ བསྒྱུར་ ཡོད་ ད་ལྟ་ རྒྱ་དཔེ་ བཞིན་ སྔགས་ ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས

[illegible]

語對音譯入。

[illegible]

སྒྲར་ བསྒྱུར་ཏེ་ བཀོད་ བསྒྲིག་ པ་ཡིན།

第三咒

སྔགས་གསུམ་པ།

答（達）鵮塔。穆尼穆尼穆尼穆尼。哩哩嘛隄嘛隄。

ཏ དྱ ཐཱ། མུ ནི མུ ནི མུ ནི མུ ནི། རེ རེ མ ཏི མ ཏི།

蘇嘛隄嘛哈（阿）嘛隄。哈（阿）哈（阿）哈（阿）哈（阿）。客哈剌（阿）蠰西（達）堤巴（阿）

སུ མ ཏི མ ཧཱ མ ཏི། ཧཱ ཧཱ ཧཱ ཧཱ། ཀྵི ཧྲཱ ཧཱུཾ སི དྡྷཱ པཱ

巴（嘛）。拔（雜）喇巴（阿）呢阿（阿）沙尼低（喇）髗娑訶。以上二句。漢

པཾ། བ ཛྲ པཱ ཎི ཨཱ ཤ ནི ཏྲེ ཙཾ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་ཀྱང་ཡོལ

ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ ᡳ ᡤᡡᠨᡳᠨ ᠪᡝ ᡤᠠᡳᡶᡳ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠈ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᠪᡝ

經俱係咒語。番經係取咒意譯文。今遵漢經。

ᠨᠣᠮ ᠤᠳ ᠪᠦᠭᠦᠳᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠠᠨᠠᠭ᠎ᠠ ᠶᠢ ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂ ᠣᠳᠣ ᠬᠢᠳᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠢ

སྔགས་རྐྱང་གིས་ཁྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་སྔགས་ཀྱི་དོན་ཐད་སྐད་དུ་བསྒྱུར་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་

ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ᠈ ᡴᡝᠮᡠᠨᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᠠᠴᠠᠪᡠᠮᡝ ᠠᠰᡥᠠᠪᡠᡥᠠ᠉

仍作咒語對音譯入。

ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠪᠡᠷ ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠤᠨ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

ཇི་མ་སྒྲ་འབྲང་ཆ་ས་སྦྱར་བསྒྱུར་ཏེ་འཁྲིར་བཀུག་པ་ཡིན།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ
第四咒
ᠳᠥᠲᠡᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ
སྔགས་བཞི་པ།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ᠈ ᡥᡳ ᠯᡳ ᠮᡳ ᠯᡳ᠈ ᡴᡳ ᠯᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᡨᡵᠠ ᡥᠮᠠ ᠰᠠ ᡵᠠ ᠰᠠ ᡵᠠ

答達鴉塔阿。希禮密禮。咯禮娑訶。答喇哈嘛薩阿哷薩阿哷

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠠ᠂ ᠾᠢ ᠯᠢ ᠮᠢ ᠯᠢ᠂ ᠺᠢ ᠯᠢ ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ᠂ ᠲᠷᠠ ᠾᠮᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ

ཏདྱཐཱ། ཧི་ལི་མི་ལི། ཀི་ལི་སྭཱཧཱ། ཏྲ་ཧྨ་སཱ་ར་སཱ་ར

娑訶。喇嘛噶嚕逋啇。桑囉呼娑訶。

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ 第五咒 ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ སྔགས་ལྔ་པ།

答達鶴墸。尼擠喇尼。拔納嚨拔納嚨。拔嘛達納得。嘛隄

嘛隄。隄支過鄂哩。噶納嚨哩。匝曡禮。嘛當基。逋嘎嘎

ᠰᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠈ ᠰᠠ ᡨᠠ

西。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。薩答

ᠰᠢ᠄ ᠡᠭᠦᠨ ᠦ ᠳᠡᠭᠡᠳᠦ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶ᠎ᠠ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠄ ᠰᠠ ᠲᠠ

ཤི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ན་ས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཙུག་པ་ཡིན། ས ཏ

ᠪᠠ ᡵᠠ ᡨᡳ᠈ ᠪᡠᠨ ᠨᠠ ᠮᠠ ᡩᡥᠶᠠᠨ ᡩᠠ ᡵᠠ ᠨᡳ᠈ ᠮᠠ ᡨᡠ ᡵᡳ ᠨᡳ ᡴᠠ᠈ ᠵᠠ ᠯᠠ

拔喇隄。奔納嘛噠烟噠喇呢。嘛都哩呢哥。匝啞喇

ᠪᠠ ᠷᠠ ᠲᠢ ᠪᠦᠨ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠳᠢᠶᠠᠨ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠨᠢ ᠮᠠ ᠲᠤ ᠷᠢ ᠨᠢ ᠺᠠ ᠽᠠ ᠯᠠ

བ ར ཏི། པུཎྜ ན མ དྷྱཱ ད ར ཎི། མ ཏུ རི ཎི ཀཱ། ཙ ལ

ᠪᡳ ᡴᡳ᠈ ᡧᠠ ᠪᠠ ᡵᡳ ᡧᠠ ᠪᠠ ᡵᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

犄基。沙拔哩沙拔哩娑訶。

ᠪᠢ ᠺᠢ ᠱᠠ ᠪᠠ ᠷᠢ ᠱᠠ ᠪᠠ ᠷᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄

ཛྭ ཀི། ཤ བ རི ཤ བ རི སྭཱ ཧཱ།

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄

སྔགས་དྲུག་པ།

答達囉嗒。逋鼐蘇逋鼐。範嘛巴哩哈呼。阿囉巴喇

沙嚩薩得。沙鍉尼喇穆鍉。嘛囉囉希喇囉噶嚕。薩都得

嚩畢得娑訶。

第七咒

སྔགས་བདུན་པ།

答（達）鴉塔（阿）。阿喇囄。阿嘛唿。阿窩得。阿（喇）鴉葉。阿（巴）鴉

ཏ ཛ ཊཱ། ཨ ར ལི། ཨ མ ཧི། ཨ ཝ ཏི། ཨ ཕ ཡི། ཨ ཛ

葉。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。逋（喇）鴉

ཡེ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན། པུ ཛྲ

巴（喇）鴉拔得。薩（喇）韓畧巴。喇沙嘛尼葉婆訶。阿（阿）（喇）鴉

པ ར བ ཏི། ས ར ཀྲ པ། ར ཥ མ ཎི ཡེ སྭཱ ཧཱ། ཨཱ ར

逋（喇）鴉梭㗭機（伊）葉婆訶。伊（納）囉（阿）沙尼葉婆訶。墨嚐（阿）

པུ ར སོ བ ཀི ཡེ སྭཱ ཧཱ། ཨི ར ཥ ཎི ཡེ སྭཱ ཧཱ། མ ཧཱ

ᡧᠠ ᠨᡳ ᠶᡝ ᠰᠣ ᡥᠣ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ

沙尼葉娑訶。以上二句。番經缺。依漢經咒語

ᠱᠠ ᠨᠢ ᠶᠡ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ᠃ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ

ཤ་ནི་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་

ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉

音。

ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠅

བཙུག་པ་ཡིན།

ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ ᡠᠮᡝᠰᡳ ᡩᡝᠯᡝᡴᡳ ᡩᡝᠩᠵᠠᠨ ᡳ ᡝᠯᡩᡝᠨ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᠵᡳᡥᡝ ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ

聖最上燈明如來噠喇

ᠬᠣᠲᠣᠭᠲᠤ ᠮᠠᠰᠢ ᠳᠡᠭᠡᠳᠦ ᠵᠣᠯᠠ ᠭᠡᠷᠡᠯ ᠲᠡᠭᠦᠨᠴᠢᠯᠡᠨ ᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠨ ᠦ

འཕགས་པ་རིག་སྔགས་ཀྱི་རྒྱལ་མོ་སྒྲོན་མ་མཆོག

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ

呢經（舊譯聖最上燈明如來陀羅尼經）

ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ ᠰᠤᠳᠤᠷ᠅

གི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

བམ་པོ་ གཅིག།

第一咒

གཟུངས་ དང་པོ།

ᡨᠣᠨᡩᠣ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

忠函

ཀྲུང་ ཡིག་གི་ [illegible]

ᡩᠠ	答	ᠳᠠ	ད
ᡩᡥᠠ	達鶴	ᠳᠾᠠ	དྷ
ᡨᡥᠠᠠ	嗒。	ᠲᠾᠠ	ཐཱ།
ᠵᠸᠠ	囉	ᠵᠸᠠ	ཛྭ
ᠯᠠ	勒	ᠯᠠ	ལ
ᠵᠸᠠ	囉	ᠵᠸᠠ	ཛྭ
ᠯᠠ	勒。	ᠯᠠ	ལ།
ᠵᠸᠠ	囉	ᠵᠸᠠ	ཛྭ
ᠯᠠ	勒	ᠯᠠ	ལ
ᡤᠠ	噶	ᠭᠠ	ག
ᡨᡝ	得。	ᠲᠧ	ཏེ།
ᡥᡠᡤ	乎噶	ᠾᠤᠭ	ཧུག
ᡤᡠ	姑。	ᠭᠤ	གུ།
ᠮᡠᡤ	穆噶	ᠮᠤᠭ	མུག
ᡤᡠ	姑。	ᠭᠤ	གུ།
ᠰᠠᠮ	薩	ᠰᠠᠮ	སམ
ᠮᠠ	嘛	ᠮᠠ	མ

ᡨᡝ	得。	ᠲᠧ	ཏེ།
ᠮᠠ	嘛	ᠮᠠ	མ
ᡥᠠᠮ	唅	ᠾᠠᠮ	ཧཾ
ᠰᠠᠮ	薩	ᠰᠠᠮ	སམ
ᠮᠠ	嘛	ᠮᠠ	མ
ᡨᡝ	得。	ᠲᠧ	ཏེ།
ᠮᠠ	嘛	ᠮᠠ	མ
ᡥᠠᠮ	唅	ᠾᠠᠮ	ཧཾ
ᠵᠸᠠ	囉	ᠵᠸᠠ	ཛྭ
ᠯᠠ	勒。	ᠯᠠ	ལ།
ᠵᠸᠠ	囉	ᠵᠸᠠ	ཛྭ
ᠯᠠ	拉	ᠯᠠ	ལ
ᠮᠠ	嘛。	ᠮᠠ	མ།
ᠰᠠ	薩	ᠰᠠ	ས
ᡥᠠ	呵	ᠾᠠ	ཧ
ᠰᠠ	薩	ᠰᠠ	ས
ᡥᠠ	呵。	ᠾᠠ	ཧ།

嘛哈阿囉勒。鶻歌穆歌。沙墨囌嘛得。嘛哈阿囌嘛

མ ཧཱ ར ལེ། ཧུག ཀེ སྨུག ཀེ། ཥ མ སུ མ ཏེ། མ ཧཱ སུ མ

得。嘛哈阿沙墨娑訶。

ཏེ། མ ཧཱ ཥ མ སྭཱ ཧཱ།

第二咒

སྔགས གཉིས་པ།

答達鴉擠阿。阿達得。撥達得。納達得。沽納達得。餔嘎塞。沽餔

ཏ དྱ ཐཱ། ཨཊ ཊེ། པཊ ཊེ། ནཊ ཊེ། ཀུ ནཊ ཊེ། པུ ཀ སེ། ཀུ པུ

嘎塞。嘎塞安嘎塞。嘛納嘎塞。阿拏答。喇拏答。

以上一句。漢經缺。依番經咒語添入

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་བསྒྲུངས་ནས་བསྐྱོན་ཏེ་འདིར་བཙུག་པ་ཡིན།

喀離嘛

𠹭喀離。薩達巴珀。簦珀。都耋珀。哈禮密禮隄勒婆

訶。

第三咒

སྔགས་གསུམ་པ།

答達鴉塔阿。雜鵝尼囊阿嚕珂。撥嚕珂。納雜得。納阿噶阿薩呼。納

ཏ་དྱ་ཐཱ། ཛྙཱ་ནོ་ཨལ་ཀེ། བལ་ཀེ། ན་ཛ་ཏེ། ནཱ་གཱ་ས་ཧེ། ན

希勒。雜希勒。雜哈禮撥得。匝囉嚌阿禮撥得娑訶。

ཤི་ལི། ཛ་ཤི་ལི། ཛ་ཧ་ལི་བ་ཏེ། ཙ་ཛྲཱ་ལི་བ་ཏེ་སྭཱ་ཧཱ།

第四咒

སྔགས་བཞི་པ།

答達鴉答阿。雅鴉尼囊阿達得。拶達遮。纔達遮。沽纔達遮。查哥阿

楂哥。簦達伯。都查伯喇查哥羅勒。乎勒希勒。容

勒隄勒。裌伊勒裌伊勒。阿摭拔摭納摭沽納摭。阿

楂拔隄伊。拔楂拔隄。嘎塞嘎塞哥塞葩塞葩塞

葩塞。嘛哈阿葩塞葩塞娑訶。

ཕ ཊ། མ ཧཱ ཕ ཊ ཕ ཊ སྭཱ ཧཱ།

第五咒

སྔགས་ལྔ་པ།

納嘛斯薩喇嚩鋪達禱嚩鴉斯西達噠鴉納都噠喇呢伊。嘛納喇巴阿達

ན མཿ ས རྦ བུ དྡྷ བྷྱཿ སི དྡྷྱ ནྟུ དྷཱ ར ཎཱི། མ ནྟྲ པ དཱ

尼娑訶。以上一咒。漢經缺。依番經咒語添入。

ནི སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

第六咒

སྔགས་དྲུག་པ།

答（達）鵽墖（阿）。（雜鵽阿）囊阿（達）得。嘛（達）得。拔哥。撟喇哥。伯哥奇。

以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。（達）喇嘛隄。

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་ཡིག་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ད མ ཏི།

答喇嘛隄。諸查嘛隄。諸查諸呼。蘇呼。希勒。穆

勒。隄拉娑訶。

第七呪

སྔགས་བདུན་པ།

答鞲擠。德難蕪。德納達蕪。嘛嚌納達蕪。韈嚇訥。薩答嘛

嚇訥。查遮。查查訥。嘛嚌查查訥。達得達查訥。

嘛[illegible]薩答訥。噠[illegible]勒。哂嘛勒娑訶。

漢滿蒙藏四體合璧大藏全咒

第四套　第三卷

T Mo/1803/6787

CHINESE - JAPANESE LIBRARY OF
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY
JAN 5 1939

37

ᡥᠠᠨ ᡳ ᠠᡵᠠᡥᠠ ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡴᠠᠮᠴᡳᠪᡠᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᡤ᠊ᠠᠨᠵᡠᡵ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡠᡥᡝᡵᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒　第四套第三卷

༄རྒྱལ་པོས་མཛད་པའི་མཉྫུ་རྒྱ་ཧོར་བོད་ཡིག་བཞི་ཡི་སྐད་ཀུན་སྤྱིར་བའི་བཀའ་འགྱུར་གྱི་སྔགས་ཚང་བར་བཀོད་པ།　དུམ་བུ་བཞི་པའི་བམ་པོ་གསུམ་པ།

大寒林聖達那查噠喇呢經

（舊譯大寒林聖難拏陀羅尼經）

འཕགས་པ་བའི་ཚོན་ཆེན་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

哈佛大學漢和圖書館珍藏印

上海涵芬樓影印乾隆內府刻本

ᡠᠵᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ 一卷 བམ་པོ་ གཅིག

ᡠᠵᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ 一咒 གཟུངས་ གཅིག

ᡨᠣᠨᡩᠣ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ 忠函 དྲང་ཡིག་ གི་ དུམ་བུ

答⿱達鳥塔。阿喝拔喝。嘎禮喝。⿰口發喝拔喇喝。桑薩

ད དྲ ཐཱ ཨ ཧཱ པ ཧཱ ཀ ལི ཧཱ ཕ ཧཱ པ ར ཧཱ སཾ སཱ

喇答喇喝。薩薩達喝。⿰口發噶阿蘇喇。厄嘎答喇

ར ད ར ཧཱ སཱ ས ད ཧཱ ཕ ག ཨ སུ ར ཨེ ཀ ད ར

嚂（阿）。阿蘇喇畢（伊）喇（阿）。答喇畢（伊）喇（阿）。答喇答喇畢（伊）喇（阿）。嘎

喇畢喇。嘎喇嘎喇畢（伊）喇（阿）。伊（納）達伊（納）達哥薩喇。抗

薩（阿）杭薩基薩喇（阿）。偪咨拉（阿）嘛嘛唅（阿）。基撮畢呵峀

嘎（阿）。嘎（阿）魯囉嘎（阿）。阿嚂（阿）達喇（阿）。雜鴉（阿）雜鴉（阿）。禮嘎（阿）伯拉（阿）

厄犄谷°馨禮°拔禮畢希禮基禮°希禮蘇嘛隄°

拔唑嘛隄租魯納囊遮°租魯租魯納囊遮°租魯租

魯租魯納囊遮°租魯納之°沽納之°哈哩查基哈

哩查基嘎°遮查哥嘎遮查哥°噶哩噶納鏈哩匝

（齊）番禮嘛答哥。（以上二句。番經缺。依漢經咒語）

ཙེ ལི མ ད ཀཱི འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཉིས་ བོད་ དཔེལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་ནག་པའི་ རྗེས་སུ་ འབྲངས་ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིད

音入。答喇呢答喇呢。烏（上）諸嘛（阿）禮哥。嘎匝嗄（阿）咨

བཅུག ཕཡིག ད ར ཎི ད ར ཎཱི ཨུ ཙྪ མ ལི ཀཱ ཀ ཙ ཀཱ ཙྪ

哥。嘎匝嗄（阿）咨伯。咨拉納（阿）支哥。嗄（阿）嘎拉哥。拉拉

ཀཱི ཀ ཙ ཀཱ ཙྪ བཱི ཙྪ ལ ཎཱ ཙ ཀཱི ཀཱ ཀ ལ ཀཱི ལ ལ

嘛隄拉（嘎）剎嘛隄。斡喇哈沽勒。阿鷄隄。烏（達）邑勒。

མ ཏེ ལ ཀྵ མ ཏེ བ ར ཧ ཀུ ལེ ཨ ཀེ ཏེ ཨུ ཛྷ ལེ

嘎（阿）哩查基。嘎（阿）哩查基。嘎（阿）哩查基。嘎（阿）哩查基。過（鄂）

哩噶（納）哈達（阿）哩。匝（拶）查禮。伯答（阿）禮。嘛（阿）答（哪）機。拔喇西。哈達（阿）

喇呢哈達（阿）喇呢。以上十句。漢經缺。依番經咒語添入。

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བཅུ་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

嘎喇畢（伊）呼。嘎喇嘎喇畢（伊）呼。答喇畢（伊）呼。答

喇答喇畢（伊）呼。沽嚕畢（伊）呼。沽嚕沽嚕畢（伊）呼。祖嚕

ར ད ར བྷཱི ཧུ ཀུ རུ བྷཱི ཧུ ཀུ རུ ཀུ རུ བྷཱི ཧུ ཙུ རུ

畢（伊）呼。祖嚕祖嚕畢（伊）呼。嘛哈（阿）畢（伊）呼。伊喇嘛隄。拔

བྷཱི ཧུ ཙུ རུ ཙུ རུ བྷཱི ཧུ མ ཧཱ བྷཱི ཧུ ཨི ར མ ཏི བ

喇嘛隄。喇（嘚）剌嘛隄。薩（喇）嚩（阿）（喇）塔薩（阿）噠尼。拔喇嘛（喇）塔

ར མ ཏི ར ཏྲ མ ཏི ས རྦཱ རྠ སཱ དྷ ནི བ ར མ རྠ

薩（阿）噠尼。阿（噶）喇隄哈得。伊（納達）囉喇（阿）雜（阿）。鴉摩喇（阿）雜（阿）。斡

སཱ དྷ ནི ཨ ཀྲ ཏི ཧ ཏེ ཨི ནྡྲ རཱ ཛཱ ཡ མ རཱ ཛཱ ཝ

嚕摟喇（阿）雜（阿）。沽帛囉喇（阿）雜（阿）。嘛納（薩）微喇（阿）雜（阿）。拔（阿）蘇基

喇（阿）雜（阿）。達（那）查（阿）基喇（阿）雜（阿）。達（那）積（阿）容喇（阿）雜（阿）。塌（喇）答喇（卡）卓喇（阿）

雜（阿）。畢嚕（烏）查鍋喇（阿）雜（阿）。畢嚕（烏）巴（阿）（嚕）戳喇（阿）雜（阿）。伯（尼）（沙）喇拔摟

喇（阿）雜（阿）。以上五句。漢經缺。依番經咒語添入。（薩）喇

ར་ཛཱ། འདིའི་ཡན་ཆད་ཚིག་ལྔ་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྣན་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན། བ

（哈）嚕（阿）薩哈（薩）嚕（阿）堤巴隄喇（阿）雜（阿）。舖噠嘁噶斡（阿）噠（喇）嘛娑（阿）

客喇（阿）雜（阿）。阿努簪囉羅嘎努嘎（納）邑嘎。喇（嘎）剎喇（嘎）剎

吽（翁）。嘛嘛薩（喇）斡。薩鸐（阿）納[illegible]喇（嘎）剎。沽（喇）斡都（納）沽疊。巴

哩（答）嚕（阿）喃。巴哩嚕杭。巴哩巴（阿）拉難。沙（納）曡娑（曡）鴉

難。達（那）楂巴哩唅哴。沙（阿）（噠）喇巴哩唅哴。畢卡（鴉）闍卡

難（女）。畢卡納（阿）沙難。西嘛拔（納）嗹（納）嗹喇喔。拔（納）嗹（鵝尼）齒沽

（喇）斡（納）鄰。雜（嘛）拔鄰拔喇（阿）沙單。巴（燕）鵝（納）鄰沙喇璫沙單。

答（達）鵝塔（阿）。伊椅（阿）喀椅（阿）。烏（答）拔椅（阿）。伊喇嘛隄。畢喇嘛

隄。哈拉嘛隄。拉剌嘛隄。喇剌嘛隄。沽嚕沽嚕

嘛隄。乎嚕乎嚕嘛隄。鋪嚕鋪嚕嘛隄。匝喇匝

喇喀喇喀喇。枯嚕枯嚕嘛隄。嘛隄不（烏）密匝囉

撟禮哥。阿必桑撟偪。得梭嘛拉得。乎勒（薩烏）勒

（薩）烏拉。佘卡呼雜鴉。（薩）烏勒雜鴉拔得。拔拉納（查）灑

匝拉納之。租魯納（阿）。斡（嚕）喇拔（納）嗹尼。畢囉哈呢。梭

羅希得。阿翻呼。巴翻呼。嘎喇（阿）勒。基（納）納呼。哥兪（烏）

呼。哥都嘛隄。不（烏）答（嚕）噶墨。不（烏）答嘛隄。（納）嗹（納）葉茫噶

蘗。希喇鵝噶嚕。嘛哈（阿）巴（阿）勒。阿斡羅基答穆（烏）勒。

རྦྷེ། ཧི་ར་ཎྱ་ག་རྦྷེ། མ་ཧཱ་བཱ་ལེ། ཨ་བ་ལོ་ཀི་ཏ་མུ་ལེ།

阿匝拉匝（那）焦。嚨喇（納）嚨喇（阿）雜鵝（阿）。禮哥雜鵝。過囉

ཨ་ཙ་ལ་ཙ་ལེ། ཛྭ་ལ་ཛྭ་ལ་ཛ་ཡེ། ལི་ཀེ་ཛ་ཡེ། ཀོ་རོ

哈呢。租嚕租嚕。鋪嚕鋪嚕。嚕（納）嚨嚕（納）嚨。葩喇葩

ཧ་ནི། ཙུ་རུ་ཙུ་རུ། ཕུ་རུ་ཕུ་རུ། རུ་ཎྜ་རུ་ཎྜེ། ཕ་ར་ཕ

喇。（以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。）喀嚕

ར། （འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྣོན་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན།） ཁ་རུ

喀嚕。喀嚕嘛隄。拔（納）鄱嘛隄。嚕嚕（納）噠呼。鄱呼鄱

呼。畢噠呼畢嘛隄。畢（薩）囊（嘛）必呢。納沙尼畢納沙

尼。拔（納）噠尼摩（灑）莉尼。畢摩（灑）莉尼。摩迺尼畢摩迺

尼。摩哈尼畢摩哈尼。⿰口發拔尼畢⿰口發拔尼。薩噠

ᠨᡳ（ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡳᠯᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡤᡳᠩ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᡤᡳᠩ ᠨᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉）ᡧᠣ ᡩᡥᠠ

尼。（以上三句。漢經缺。依番經咒語添入。）碩囄

ᠨᠢ᠄（ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠳᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠳᠦ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠄）ᠱᠣ ᢑᠾᠠ

ཎི།（འདི་ནས། ཡན་ཆད། ཚིག གསུམ། རྒྱ་དཔེ་ལ། མི་སྣང༌། བོད་དཔེའི། རྗེས་སུ། འབྲངས་ནས། བསྣོན་ཏེ། འབྲིར། བཅུག པ་ཡིན།）ཤོ་དྷ

ᠨᡳ᠈ ᠰᠠᠮ ᡧᠣ ᡩᡥᠠ ᠨᡳ᠈ ᠪᡳ ᡧᠣ ᡩᡥᠠ ᠨᡳ᠈ ᠰᠠᠮ ᡧᠠ ᡵᠠ ᠨᡳ᠈ ᠰᠠᠮ ᡴᡳ ᡵᠠ ᠨᡳ᠈

尼桑碩囄尼。畢碩囄尼。桑鶔喇呢。桑基喇呢。

ᠨᠢ᠄ ᠰᠠᠮ ᠱᠣ ᢑᠾᠠ ᠨᠢ᠄ ᠪᠢ ᠱᠣ ᢑᠾᠠ ᠨᠢ᠄ ᠰᠠᠮ ᠱᠠ ᠷᠠ ᠨᠢ᠄ ᠰᠠᠮ ᠺᠢ ᠷᠠ ᠨᠢ᠄

ཎི་སཾ་ཤོ་དྷ་ནི། བི་ཤོ་དྷ་ནི། སཾ་ཤ་ར་ཎི། སཾ་ཀི་ར་ཎི།

ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᡨᠠ ᠨᡳ᠈ ᠰᠠᠮ ᡧᠠ ᠨᠠ ᠨᡳ᠈（ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᡤᡳᠩ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡤᡳᠩ ᠨᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

薩（西）囉（納）楂尼。桑鶔納尼。（以上一句。番經缺。依漢

ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠲᠠ ᠨᠢ᠄ ᠰᠠᠮ ᠱᠠ ᠨᠠ ᠨᠢ᠄（ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠬᠢᠳᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

ས་ཪྦ་ཊ་ཎི། སཾ་ཤ་ན་ཎི།（འདི་ནས། ཡན་ཆད། ཚིག གཅིག བོད་དཔེ་ལ། མི་སྣང༌། རྒྱ་དཔེའི། རྗེས་སུ།

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠠᠯᡳᠮᠪᠠᡥᠠᡵᡳᠩᡤᠠ ᡳᠰᡳᠪᡠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉）ᠰᠠ ᡩᡵᡠ ᡥᡵᠠ ᡵᠠ ᠵᠠ ᠨᡳ᠈ ᡩᠠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᡵᠠ ᠵᠠ ᠨᡳ᠈

經咒語音入。）薩篰簦喇嚌（阿）訥。答喇答喇嚌（阿）吶。

ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠭᠤ ᠳᠤ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠄）ᠰᠠ ᢑᠷᠤ ᠾᠷᠠ ᠷᠠ ᡁᠠ ᠨᠢ᠄ ᢑᠠ ᠷᠠ ᢑᠠ ᠷᠠ ᡁᠠ ᠨᠢ᠄

འཕྲངས་ནས། བསྒྱུར་ཏེ། འབྲིར། བཅུག པ་ཡིན།）ས་དྲུ་ཧྲ་ར་ཛཱ་ཎི། ད་ར་ད་ར་ཛཱ་ཎི།

ᡥᠠ ᡵᠠ ᡥᠠ ᡵᠠ ᠪᠠ ᠵᡵᠠ ᠮᠠ ᠨᡳ ᡥᡳ ᡵᡳ ᡥᡳ ᡵᡳ ᡴ᠋ᡳ ᡵᡳ ᡴ᠋ᡳ ᡵᡳ ᡴ᠋ᠠ

哈喇哈喇拔（納）噠嘛隄。希哩希哩。欺哩欺哩。喀

ᠾᠠ ᠷᠠ ᠾᠠ ᠷᠠ ᠪᠠ ᠽᠷᠠ ᠮᠠ ᠨᠢ ᠾᠢ ᠷᠢ ᠾᠢ ᠷᠢ ᠺᠢ ᠷᠢ ᠺᠢ ᠷᠢ ᠺᠠ

ཧ ར ཧ ར བ ཛྲ མ ཎི ཧི རི ཧི རི ཁི རི ཁི རི ཁ

ᡵᠠ ᠯᡳ ᡥᡠ ᡵᡠ ᡥᡠ ᡵᡠ ᡴᡠ ᡵᡠ ᡴᡠ ᡵᡠ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ

喇禮。乎嚕乎嚕。枯嚕枯嚕。（以上一句。漢經缺。）

ᠷᠠ ᠯᠢ ᠾᠤ ᠷᠤ ᠾᠤ ᠷᠤ ᠺᠤ ᠷᠤ ᠺᠤ ᠷᠤ ᠡᠭᠦᠨᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ

ར ལི ཧུ རུ ཧུ རུ ཁུ རུ ཁུ རུ འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་

ᡨᡠᠪᡝᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ ᡦᡳ ᡵᡝ ᠯᡝ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠰᡨᡠ ᠪᡠ ᡨᠠ ᠨᠠᠨ ᠪᠠ

（依番經咒語添入。）偪囉勒。納摩（薩都）甫噠（阿）難（安）。拔

ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ ᠫᠢ ᠷᠡ ᠯᠡ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠰᠲᠤ ᠪᠤ ᠲᠠ ᠨᠠᠨ ᠪᠠ

དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྣོན་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཕ ཥ ལེ ན མཿ སྟུ བུ ཏཱ ཉཾ བྷ

ᡤᠠ ᠸᠠ ᡨᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

噶斡單（安）娑訶。

ᠭᠠ ᠸᠠ ᠲᠡ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ག ཝ ཏེ སྭཱ ཧཱ

[illegible]

息除中夭𨁈喇呢經。（舊譯息除中夭陀羅尼經）

[illegible]

༄བར་དུ་ གཅོད་པ་ རྣམ་པར་ སེལ་བའི་ གཟུངས།

[illegible]

一卷

[illegible]

བམ་པོ་ གཅིག

[illegible]

忠函

[illegible]

ཀྲུང་ཡིག་ གི་ དུམ་བུ།

[illegible]

第一咒。此一咒。與諸佛集會𨁈喇呢經。

[illegible]

སྔགས་ དང་པོ། སྔགས་འདི་ གཅིག་ནི་ འཕགས་པ་ སངས་ རྒྱས་ ཐམས་ ཅད་ཀྱི་ ཡན་ལག་ དང་ལྡན་ པ་ཞེས་ བྱ་བའི་ གཟུངས་ཀྱི

[illegible]

一卷第一咒重複。

[illegible]

བམ་པོ་ གཅིག་ གི་ སྔགས་ དང་པོ་ དང་ མཐུན།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠪᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᡳᠰᠠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᠴᡳ ᡨᡠᠴᡳᠪᡠᡥᡝ᠉

第二咒。此一咒。與諸佛集會噠喇呢經。

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠃ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢ ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠴᠢᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠨᠡᠷᠡᠲᠦ ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠠᠴᠠ ᠭᠠᠷᠭᠠᠪᠠ᠃

སྔགས་གཉིས་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་འཕགས་པ་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡན་ལག་དང་ལྡན་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་ཀྱི

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᠠᡩᠠᠯᡳ᠉

一卷第三咒重複。

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠤᠷ ᠠᠳᠠᠯᠢ᠃

བམ་པོ་གཅིག་གི་སྔགས་གསུམ་པ་དང་མཐུན།

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠪᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᡳᠰᠠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᠴᡳ ᡨᡠᠴᡳᠪᡠᡥᡝ᠉

第三咒。此一咒。與諸佛集會噠喇呢經。

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠃ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢ ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠴᠢᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠨᠡᠷᠡᠲᠦ ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠠᠴᠠ ᠭᠠᠷᠭᠠᠪᠠ᠃

སྔགས་གསུམ་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་འཕགས་པ་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡན་ལག་དང་ལྡན་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་ཀྱི

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᠠᡩᠠᠯᡳ᠉

一卷第五咒重複。

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠤᠷ ᠠᠳᠠᠯᠢ᠃

བམ་པོ་གཅིག་གི་སྔགས་ལྔ་པ་དང་མཐུན།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᡳᠰᠠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠪᡳ᠉

第四呪。此一呪。與諸佛集會⿰口旋喇呢經。

ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠃ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠨᠢ᠂ ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠴᠢᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠃

སྔགས་བཞི་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་འཕགས་པ་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡན་ལག་དང་ལྡན་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་ཀྱི་

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᠠᠪᡨᠠᠮᡝ᠉

一卷第六呪重複。

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠮᠤᠢ᠃

བམ་པོ་བཅིག་གི་སྔགས་དྲུག་པ་དང་མཐུན།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᡳᠰᠠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠪᡳ᠉

第五呪。此一呪。與諸佛集會⿰口旋喇呢經。

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠃ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠨᠢ᠂ ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠴᠢᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠪᠤᠢ᠃

སྔགས་ལྔ་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་འཕགས་པ་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡན་ལག་དང་ལྡན་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་ཀྱི་

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᠠᠪᡨᠠᠮᡝ᠉

一卷第四呪重複。

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠮᠤᠢ᠃

བམ་པོ་གཅིག་གི་སྔགས་བཞི་པ་དང་མཐུན།

一切如來正法秘密篋印心

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་གསང་བའི་ཟམ་ཏོག་གི་སྙིང་པོ་

噠喇呢經（舊譯一切如來正法秘密篋印心陀羅尼經）

ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

一卷　　忠函

བམ་པོ་གཅིག　　ཧང་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

一咒。此咒。與一切如來心秘密全身舍

སྔགས་གཅིག　སྔགས་འདི་ནི་འཕགས་པ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བྱིན་རླབས་ཀྱི་སྙིང་པོ་གསང་བ་རིང་

[illegible]

利寶篋印噠喇呢經。一卷一呪重複。

[illegible]

བསྐུལ་ཀྱི་ཟམ་ཏོག་ཅེས་བྱ་བའི་གཟུངས་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོའི་བམ་པོ་གཅིག་གི་སྔགས་གཅིག་དང་མཐུན།

[illegible]

佛說聖持世噠喇呢經（舊譯佛說聖持世陀羅尼經）

[illegible]

འཕགས་པ་ནོར་གྱི་རྒྱུན་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

ᡠᠵᡠᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག

ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一咒

ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དང་པོ།

ᡮᡳ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

則函

ᠽᠧ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠣᠪᠲᠣᠨ

ཙེ་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᠤ ᠳᠾᠠ ᠷᠧ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠣᠮ ᠯᠠ ᠺᠱᠠ

納摩喇達納答喇鴉阿鴉。唵拔蘇韃哷娑訶。唵喇啞剎

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᡨᠨᠠ ᡨᡵᠠ ᠶᠠᠠ ᠶᠠ ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᡠ ᡩᡥᠠ ᠷᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᠣᠮ ᠯᠠ ᡴᠰᠠ

ན་མོ་ར་ཏྣ་ཏྲ་ཡཱ་ཡ། ཨོཾ་བ་སུ་དྷ་རེ་སྭཱ་ཧཱ། ཨོཾ་ར་ཀྵ

ᠮᠢ ᠪᠾᠦ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠨᠢ ᠪᠠ ᠰᠢ ᠲᠧ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠡᠭᠦᠨ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ

墨舖達喇尼。拔西得娑訶。（以上二句。番經缺。）

ᠮᡳ ᠪᡥᡡ ᡩᠠ ᠷᠠ ᠨᡳ ᠪᠠ ᠱᡳ ᡨᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠉

མཱི་བྷཱུ་ད་ར་ཎཱི་བ་ཥི་ཏེ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་བོད་དཔེ་མི་སྣང་།

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠤᠨ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶ᠎ᠠ ᠳᠤ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ

依漢經咒語音入。

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᡩᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ

རྒྱའི་རྗེས་སུ་འབྱུང་བས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གཉིས་པ།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᡵᠠ ᡨᠨᠠ ᡨᡵᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᡠ ᡩᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

納摩喇⿱答納⿱答喇⿱鴉阿鴉。唵拔蘇⿱艹⿺辶童娑訶。

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᠤ ᠳᠧ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ན་མོ་ར་ཏྣ་ཏྲ་ཡཱ་ཡ། ཨོཾ་བ་སུ་དྷེ་སྭཱ་ཧཱ།

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གསུམ་པ།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᡨᠨᠠ ᡨᡵᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ᠉ ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᡠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᠯᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ

納摩喇答納特喇鴉鴉。唵拔蘇娑訶。（以上二咒。漢）

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲ᠋ᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ᠉ ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᠦ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠉ ᠡᠭᠦᠨ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

ན་མོ་ར་ཏྣ་ཏྲ་ཡ་ཡ། ཨོཾ་བ་སུ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ སྔགས་ གཉིས་ རྒྱ་དཔེ་ལ་

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ

（經缺。依番經咒語添入。）

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ

མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲངས་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཏུབ་ པ་ཡིན།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四咒

ᠳᠥᠲᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ བཞི་པ།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᡨᠨᠠ ᡨᡵᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ᠉ ᠣᠮ ᠪᡥᠠ ᠶᠠ ᠪᡥᠠ ᡴᠠ ᡵᡳ᠉ ᡨᡵᡳ ᠨᠠ ᡴᠠ ᡵᡳ

納摩喇答納特喇鴉鴉。唵嚩鴉嚩嘎哩。嚌納嘎哩

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲ᠋ᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ᠉ ᠣᠮ ᠪᠾᠠ ᠶᠠ ᠪᠾᠠ ᠺᠠ ᠷᠢ᠉ ᠲᠷᠢ ᠨᠠ ᠺᠠ ᠷᠢ

ན་མོ་ར་ཏྣ་ཏྲ་ཡ་ཡ། ཨོཾ་བྷ་ཡ་བྷ་ཀ་རི། ཏྲི་ན་ཀ་རི

ᡩᠠ ᠨᠠ ᡤᠠ ᡵᡳ᠉ ᡩᠠ ᠨᠠ ᡤᠠ ᡵᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

噠納嘎哩。噠納嘎哩娑訶。

ᢑᠠ ᠨᠠ ᢉᠠ ᠷᠢ᠃ ᢑᠠ ᠨᠠ ᢉᠠ ᠷᠢ ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ᠃

དྷ་ན་ཀ་རི། དྷ་ན་ཀ་རི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ᠉ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᡤᠠ ᡵᡳ᠉ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ

唵薩嘛鴉。薩墨鴉薩嘛鴉嘎哩。嘛唅薩嘛鴉

ᠤᠸᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ᠃ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᢉᠠ ᠷᠢ᠃ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ

ཨོཾ་ས་མ་ཡ། ས་མ་ཡ་ས་མ་ཡ་ཀ་རི། མ་ཧཱ་ས་མ་ཡ་

ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

娑訶。

ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ᠃

སྭཱ་ཧཱ།

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དྲུག་པ

唵抜蘇鵭娑訶。

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第七咒

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བདུན་པ

唵抜蘇雖哩娑訶。

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第八呪

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བརྒྱད་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᡠ ᡩᡥᠠ ᠮᠠ ᡨᡳ ᡧᡵᡳ ᠶᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵 拔 蘇 噠 嘛 隄 囇 葉 娑 訶。

ᢀᠤᠮ ᠪᠠ ᠰᠤ ᢑᠠ ᠮᠠ ᠲᠢ ᢔᠷᠢ ᠶᠸ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ

ༀ་བ་སུ་དྷ་མ་ཏི་ཤྲཱི་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ།

ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第九呪

ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དགུ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᡠ ᡩᡥᠠ ᡵᡳ ᠨᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵 拔 蘇 噠 哷 吶 娑 訶。

ᢀᠤᠮ ᠪᠠ ᠰᠤ ᢑᠠ ᠷᠢ ᢏᠢ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ

ༀ་བ་སུ་དྷཱ་རི་ཎི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

第十咒

ᠵᡠᠸᠠᠨᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

སྔགས་བཅུ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᡠ ᡩᠠ ᡵᡳ ᠨᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵拔蘇嚩喇呢娑訶。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᠤ ᠳᠠ ᠷᠢ ᠨᠢ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ་བ་སུ་དྷཱ་ར་ཎི་སྭཱ་ཧཱ

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

第十一咒

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

སྔགས་བཅུ་གཅིག་པ།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᠠ ᡴᡳ ᠯᡳ ᡴᡳ ᠯᡳ ᠠ ᡤᡵᠠ ᠠ ᡤᡵᠠ ᠪᡥᠠ ᡤᠠ ᠸᠠ ᡨᡳ

答⿱迪鴉⿱塔阿。基禮基禮。阿⿱嘎剌阿⿱嘎剌。⿰口拔噶斡隄。

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠠ ᠺᠢ ᠯᠢ ᠺᠢ ᠯᠢ ᠠ ᠭᠷᠠ ᠠ ᠭᠷᠠ ᠪᠾᠠ ᠭᠠ ᠸᠠ ᠲᠢ

ཏ་དྱ་ཐཱ་ཀི་ལི་ཀི་ལི་ཨ་གྲ་ཨ་གྲཱ་བྷ་ག་ཝ་ཏི

佛說聖曜母噠喇呢

འཕགས་པ་གཟའ་རྣམས་ཀྱི་ཡུམ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

經（舊譯佛說聖曜母陀羅尼經）

一卷

བམ་པོ་གཅིག

第一咒

སྔགས་དང་པོ།

則函

ཙེ་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

唵墨郭拉㗚鴉娑訶。

ༀ་མེ་ཁ་ལ་ཧྲ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ།

第二咒

སྔགས་ གཉིས་པ།

唵沙納丁沙伯娑訶。

ༀ་ཁ་ཎྜི་ཁ་ཧ་སྭཱ་ཧཱ།

第三咒

སྔགས་ གསུམ་པ།

ᠣᠮ ᡵᠠ ᡨᠠᠮ ᡤᠠ ᡴᡠ ᢞᡳ ᡵᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵喇㗔當噶沽嚌阿喇阿鵶娑訶。

ᠣᠮ ᠷᠠ ᠲᠠᠮ ᠭᠠ ᠺᠦ ᠳᠢ ᠷᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ ར ཏྣཾ ག ཀུ ཊྚི ཌ ཡ སྭཱ ཧཱ

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四咒

ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཞི་པ

ᠣᠮ ᠪᡠ ᠵᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵餔[illegible]鵶娑訶。

ᠣᠮ ᠪᠦ ᠵᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ བུ ཛཱ ཡ སྭཱ ཧཱ

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ

ᠣᠮ ᠪᡵᠠ ᡥᠠ ᠰᡳ ᡨᡳ ᠶᡝ ᠰᠣᠸᠠ ᡥᠠ

唵畢（剌）哈（薩）邑踶葉娑訶。

ᠣᠮ ᠪᠷᠠ ᠾᠠ ᠰᠢ ᠲᠢ ᠶᠧ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་བྲ་ཧ་སྟ་ཏི་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དྲུག་པ།

ᠣᠮ ᡠ ᠰᡠ ᡵᠠ ᡨᡝ ᠵᡳ ᠶᠠ ᠰᠣᠸᠠ ᡥᠠ

唵烏蘇囉薈嚌（阿）鴉娑訶。

ᠣᠮ ᠤ ᠰᠤ ᠷᠠ ᠲᠧ ᠵᠢ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ཨུ་སུ་ར་ཏེ་ཛི་ཡ་སྭཱ་ཧཱ

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第七咒

ᠳᠣᠯᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བདུན་པ།

ᠣᠮ ᡴᡳᡵᡳ ᡴᠠ ᠨᠠ ᠪᠠ ᡵᠸᠠ ᠶᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵基（唎）（卡）那拔（唎）嚩（阿）葉娑訶。

ᠣᠮ ᠺᠢᠷᠢ ᠺᠠ ᠨᠠ ᠪᠠ ᠷᠸᠠ ᠶᠡ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ཀྲྀ་ཁ་ན་བ་ཪྺཱ་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第八咒

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བརྒྱད་པ

ᠣᠮ ᠠ ᠮᡵᡳ ᡨᠠ ᡦᡵᡳ ᠶᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵阿密（唎）答偏（唎）鴉（阿）鴉娑訶。

ᠣᠮ ᠠ ᠮᠷᠢ ᠲᠠ ᠫᠷᠢ ᠶᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ཨ་མྲྀ་ཏ་པྲི་ཡཱ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ

ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第九咒

ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དགུ་པ

唵（雜）嚞提哥答伯娑訶。

ཨོཾ་ཛྙཱ་ཏི་ཀ་ཏ་བ་སྭཱ་ཧཱ།

第十咒

སྔགས་བཅུ་པ

納摩喇（答）納（答）喇鴉（阿）鴉。納摩舖（達）嚩（阿）鴉。納摩拔（雜）喇韃喇（阿）鴉。納摩巴（達）嘛韃喇（阿）鴉。納摩沽嘛喇（阿）鴉。（以上）

ན་མོ་ར་ཏྣ་ཏྲ་ཡཱ་ཡ། ན་མོ་བུ་དྡྷཱ་ཡ། ན་མོ་བ་ཛྲ་དྷ་ར་ཡཱ། ན་མོ་པ་དྨ་དྷ་ར་ཡཱ། ན་མོ་ཀུ་མ་ར་ཡཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་

ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡤᡵᠠ

一句。漢經缺。依番經咒語添入。納摩薩（喇）斡（嘎）喇

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠦᠯᠡᠯ᠃ ᠬᠢᠳᠠᠳ ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠲᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠᠢ᠃ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠭᠷᠠ

ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འདིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ན མོ ས རྦ གྲ

ᡥᠠ ᠨᠠᠮ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠱᠠ ᠪᠠ ᡵᡳ ᡦᡠ ᡵᠠ ᡴᠠ ᠨᠠᠮ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠨᠠ ᡴᠰᠠ ᡨᡵᠠ ᠨᠠᠮ

唅（阿）喃（安）。薩（喇）斡（阿）沙巴哩逋（烏）喇嘎（阿）攤（安）。納摩納（嘎）刹（答）喇（阿）喃（安）。

ᠾᠠ ᠨᠠᠮ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠱᠠ ᠪᠠ ᠷᠢ ᠫᠤ ᠷᠠ ᠺᠠ ᠨᠠᠮ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠨᠠ ᠺᠰᠠ ᠲᠷᠠ ᠨᠠᠮ

ཧཱ ཎཱཾ ས རྦཱ ཤཱ པ རི པཱུ ར ཀཱ ཎཱཾ ན མོ ན ཀྵ ཏྲཱ ཎཱཾ

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠸᠠ ᡩᠠ ᠱᠠ ᠸᠠ ᠱᡳ ᠨᠠᠮ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᠣᠮ ᡦᡠ ᡩᡵᡠ ᡦᡠ ᡩᡵᡠ ᠪᠠ

納摩窩（阿）達沙嚩（阿）施（伊）攤（安）。答（達）鶉塔（阿）。唵舖（達）褥舖（達）褥。拔

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠸᠠ ᠳᠠ ᠱᠠ ᠸᠠ ᠱᠢ ᠨᠠᠮ ᠲᠠ ᠳᠶᠠ ᠲᠾᠠ ᠣᠮ ᠫᠤ ᠳᠷᠤ ᠫᠤ ᠳᠷᠤ ᠪᠠ

ན མོ ཝཱ ད ཤ ཝཱ ཤི ནཱཾ ཏ དྱ ཐཱ ཨོཾ ཕུ དྲུ ཕུ དྲུ བ

ᠨᡩᡥᠠ ᠪᠠ ᠨᡩᡥᠠ ᠪᠠ ᠨᡩᡥᠠ ᠪᠠ ᠨᡩᡥᠠ ᠰᠠ ᡵᠠ ᠰᠠ ᡵᠠ ᡦᡵᠠ ᠰᠠ ᡵᠠ ᡦᡵᠠ ᠰᠠ ᡵᠠ

（轉）噂拔（轉）噂。巴（達）臺巴（達）臺。薩喇薩喇。嘞薩喇嘞薩喇。

ᠨᠳᠾᠠ ᠪᠠ ᠨᠳᠾᠠ ᠪᠠ ᠨᠳᠾᠠ ᠪᠠ ᠨᠳᠾᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠫᠷᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠫᠷᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ

ནྡྷ བ ནྡྷ བ ནྡྷ བ ནྡྷ ས ར ས ར བྲ ས ར བྲ ས ར

（薩）嘛喇（薩）嘛喇。（嚩）噂檮鴉（嚩）噂檮鴉。嚌喇鴉嚌喇鴉。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。嘛（喇）達鴉嘛

སྨ་ར་སྨ་ར། ཀྲྀ་ད་ཡ་ཀྲྀ་ད་ཡཱ། ཛྲྀ་ར་ཡ་ཛྲྀ་ར་ཡཱ། འདིས

ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྐྱོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། མ་རྡ་ཡ་མ

（喇）達鴉。（嚩）查鴉（嚩）查鴉。薩（喇）斡畢（嚩）難。沽嚕沽嚕。嘛

རྡ་ཡ། ཙྪ་ཏ་ཡ་ཙྪ་ཏ་ཡཱ། ས་རྦ་བི་གྷྣཱཾ་ཀུ་རུ་ཀུ་རུ་མ

嚌（阿）嗄（喇）桊雖（納）嚕雖（納）嚕。必（納）達薩（納）達。薩（喇）斡闍（去）婁（嘎）剎巴

ཛྙཱ་ཀ་རྐཾ་སྠཱུ་ཎྜ་སྠཱུ་ཎྜ། བི་ཎྜ་ས་ཎྜ། ས་རྦ་ཛྙ་ར་ཀྵེ་པ

鴉嘎刹阿巴鴉。沙阿納得沙阿納得。達阿納得達阿納得。達阿嘛鴉達阿嘛

鴉婆訶。達嚕丹達喇沙鴉。阿達嚕阿孽。喇嘎刹喇嘎刹昂。薩

喇斡薩鴉阿沙盎。薩喇斡嘎喇哈阿納嘎刹答喇。沙楂嘎拉畢瀨

薩尼斡喇答鴉。嘙噶斡隄嘛哈阿嘛葉。巴喇薩阿達葉。

薩（嚩）斡閣犞碩噠鴉。薩（嚩）斡巴（嘛）匝（嚩）黧匝（嚩）黧。都嚕

都嚕。匝（嚩）黧尼匝（嚩）黧尼。穆俞穆俞。穆租穆租。拔

哈拔哈。烏（嚕）喇烏（嚕）喇答墨。餔（鳥）喇鴉墨。嘛嚅（阿）嚕𡅏（嘛）

巴哩餔（鳥）喇鴉。薩（嚩）斡答嗒（阿）噶答阿堤[illegible]得。薩嘛

葉娑訶。唵娑訶。吽（翁）娑訶。嚩娑訶。（噠）囕（翁）娑訶。塌（翁）娑
ཡེ་སྭཱ་ཧཱ། ཨོཾ་སྭཱ་ཧཱ། ཧཱུཾ་སྭཱ་ཧཱ། བཾ་སྭཱ་ཧཱ། དྲཾ་སྭཱ་ཧཱ། ཐཾ་སྭཱ་
訶。拔（韃）喇噠喇鴉娑訶。（以上一句。番經缺。依漢
ཧཱ། བ་ཛྲ་ཛ་ར་ཡ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་
經咒語音入。）巴（達）嘛噠喇鴉娑訶。阿低（達）鴉葉娑
འབྲངས་བསྒྱུར་ཏེ་འདིར་བཀུག་པ་ཡིན། པ་དྨ་ཛ་ར་ཡ་སྭཱ་ཧཱ། ཨ་དི་ཏྱ་ཡེ་སྭཱ་
訶。梭（鄂）嘛鴉娑訶。噠喇尼蘇答鴉娑訶。不答鴉
ཧཱ། སོ་མ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ། ཛ་ར་ཎི་སུ་ཏ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ། བུ་ད་ཡ

娑訶。畢（喇）哈邑（薩）隄葉娑訶。舒（嘎喇阿）葉娑訶。（嘎）喠赤扱

སྭཱ་ཧཱ་བྲྀ་ཧ་སྤ་ཏ་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ་ཤུ་ཀྲ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ་ཤ་ནཻ་ཤྩ

（喇鞥阿）葉娑訶。（喇阿）哈伯娑訶。哥答伯娑訶。鋪（達）噠鴉

རཱ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ་ར་ཧ་བེ་སྭཱ་ཧཱ་ཀེ་ཏ་བེ་སྭཱ་ཧཱ་བྷཱུ་དྷ་ཡ

娑訶。扱（雜）喇噠喇鴉娑訶。巴（達）嘛噠喇鴉娑訶。沽

སྭཱ་ཧཱ་བ་ཛྲ་དྷ་ར་ཡ་སྭཱ་ཧཱ་པ་དྨ་དྷ་ར་ཡ་སྭཱ་ཧཱ་ཀུ

嘛喇鴉娑訶。薩（喇）斡（噶）喇呵（[illegible]）鴉娑訶。薩（喇）斡納（嘎）剎（答）哷

མཱ་ར་ཡ་སྭཱ་ཧཱ་ས་རྦ་གྲ་ཧེ་བྷྱཿ་སྭཱ་ཧཱ་ས་རྦ་ན་ཀྵ་ཏྲེ

鶒娑訶。薩（喇）斡（達）纖達沙喇㻏（伊）攣（安）鶒娑訶。以上一

བྷྱ སྭཱ ཧཱ ས ཪྦ ཏྲེ ད ཤ ར ཎི ཎཾ བྷྱ སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག

句。漢經缺依番經咒語添入。薩（喇）斡烏巴（達）喇伯

གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྣན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ས ཪྦ ཨུ པ དྲ བ

鶒娑訶。唵薩（喇）斡畢（達）囊吽（翁）吽（翁）。葩（查）葩（查）娑訶。

བྷྱ སྭཱ ཧཱ ཨོཾ ས ཪྦ བི ཏྲཾ ཧཱུཾ ཧཱུཾ ཕཊ ཕཊ སྭཱ ཧཱ

聖答喇菩薩一百八名

འཕགས་ མ་སྒྲོལ་ མའི་ མཚན་ བརྒྱ་རྩ་ བརྒྱད་

噠喇呪經（舊譯聖多羅菩薩一百八名陀羅尼經）

པའི་ གཟུངས།

一卷　則函

བམ་པོ་ གཅིག　ཙེ་ཡིག་ གི་ དུམ་བུ།

第一呪

སྔགས་ དང་པོ།

唵嚕羅鴉畢雜鴉。阿咨答雜（阿）鴉。阿尼喇（阿）資答（阿）

雜（阿）鴉。蘇雜鴉。畢雜鴉。嘛哈（阿）雜鴉。畢雜（阿）鴉。雜鴉

雜鴉。哈哈。蘇嘛喇蘇嘛喇。拔喇拔喇。拔喇達。嘛哈（阿）

德畢。畢拉薩畢拉薩。畢拉薩。拔雜喇阿摩答嘎

哩畢雜鴉達畢。希（伊）希（伊）。基尼基尼畢拉（喇）邑塞。（薩）嘛

喇（薩）嘛喇。嘛唅（阿）喇（雜鴉尼阿）阿尼斡（喇）喀。拔（雜）喇嘛唅（阿）囉（阿）嚕

呢嗄。[illegible]機尼嘴（鴉）嘴（鴉）。（薩）鏞查（薩）鏞查。（薩）婆查（薩）婆查。阿畢

淌（阿）鴉。阿畢淌（阿）鴉。節納節納。畢節納畢節納。嗄（嘛）

巴嚗巴。嚗巴鴉。蘇喇必噶囉。阿隄西答。穆珂

བ ཀྃ བ། ཀྃ བ ཡ། སུ ར བྷི ག ཀྵ། ཨ དྷི ཥ ཊ། མུ ཁ

哈拉達巴拉。桑噶嚩雜尼。畢嘛畢機。畢納沙

ཧ ལ ད བ ལ། སཾ ག ཝ ཛ ནི། བི མ བི ཀི། བི ཎ ཤ

鴉。畢納沙鴉。呵嘰噶斡隄。桑薊薩鴉。畢囉。拔

ཡ བི ཎ ཤ ཡ། ཧེ ཁྱེ ག བ ཏི། སཾ ཧ ས ཡ། བི ཏྲཱ། བ

拉鴉。巴哩拔拉鴉。阿⿰口⿱薩⿱縛阿嚗阿⿰口⿱薩⿱縛阿嚗。嘛達尼嘛

ལ ཡ བ རི བ ལ ཡ། ཨ ཥྚྲ ཀྃ ཨ ཥྚྲ ཀྃ། མ ད ནི མ

達尼。薩（嘛）玻雞鴉。薩（嘛）摩哈鴉。哈喇哈喇。希哩希哩。呼嚕呼嚕。畢答喇（阿）噶。畢喇雜。杭杭⿱答囉⿱大壽鴉

⿱答囉⿱大壽鴉。杭杭。桑⿱答囉⿱大壽鴉。桑⿱答囉查鴉。嘛磬嘛磬。嘛⿱喇達嘛⿱喇達。匝喇匝喇。三匝喇三匝喇。伯噶伯

噶伯噶拔隄。納摩納摩納嚩（斤）娑訶。

ག བ ག བ ཏཱི ན མོ ན མོ ན མཿ སྭཱ ཧཱ

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ གཉིས་པ

納摩納嘛（斤）答臺（薩）答（阿）呼。鴉尼巴（阿）達巴哩嚕磕。巴

ན མོ ན མཿ ཏ དྱ ཐཱ ཧུ ཡ ཎི པཱ ད བ རི རུ ཁ བ

（嘛）鴉（嚩）鴉拏巴（阿）嘛納偄（斤）。納（阿）嚩（齊）（卡）查沙答穆（答）蒼嚩（嘛）。娑（薩）提

ཀྲཱ ཀྲཱ ཀུ རྣ མ ན ཤཿ ན དྲ རྟ ཁ ཏ གུ ཏཾ ཀྵི ས ཏྲེ

嘎畢雜鴉蘇嚕。嚕必囉納嚩囉唎嘿。伊唎嘿

薩畢勒嘿必棘。雜嘛哈薩畢喇拔隄。巴嘛訥嚩

巴嘛穆喀。巴嘛納必蘇匝嘛納。蘇羅匝納偪

沙拉嘛。尼拉尼羅邑拉嚕嘰。嚩嚶沙喇鴉蘇

喀答（阿斯）。拔拉答（阿）嚕（烏）巴達（阿）答塔（阿）。納（阿）塔納（阿）塔基（喇）（叵）磋（答）答

喇。喇（達）納（答）喇鴉巴喇資答。鄂（卡）支答（嘛）喇納（阿）喀喇（叵）答（阿）。

答（嘛）喇羅叵納答（阿）嘛拉。喇（阿）噶喇（阿）隄巴（達）嘛拔拉。巴

（達）嘛拔（喇）那（阿）巴（達）嘛喇（阿）噶。（答）嚀（尼）羅（叵）鴉達嘛尼沙（納）隄。必嘛

繙鴉嘛噏拔拉。達嘛尼達嘛訥囃拉。薵查納

喇巴嚒巴喇。嘞那答拔薵畢雜葉。嘞嶶薩巴

哩畢喇囄。阿嘛拉哂拔伯堤鴉。哂纃喇蘇喇巴

喇拉資囐。阿乎隄巴喇乎隄哂。嘞隄哂拉隄

蘇斡鄰。薩隄屠松姑鴉巴蘿。斡嚕那桑藞嘛

蠭囄。嘛懦哈喇薘施欺尼。薘訥藰薘嘛拉巴

哈。薘𨙫逋鵶納沙尼嵡。薩喇娑薩隄嘛答逋叠。

逋鵶達德雜岳鵚機。巴巴哈饟畢薩喇答。達

納達（阿）嘎（納）鍉答（阿）梭（鄂）鴉。蘇嚕（烏）巴蘇沽租納（阿）嘿（伊）。嚌（阿）鴉

嚌（阿）鴉拔隄達（鑾）答。喇（嘎）刹喇（阿）雜巴哈嘛禮。達嘛呢

蓝嚴（阿）呢嘛達（阿）。嘛達（阿）答（嘛）巴哈嘎拉禮。嘎（納）隄嘛答（阿）

（嘎）喇雜答寗（阿）。嚕吳沙（嚩）吳答塔（阿）蘇喀。（嘎）喇（阿）雜巴隄（嘎）喇

嚩斡哩。納喇嚩達阿巴喇墨刷哩。匝納喇撥喇嘰匝納喇

穆喀。匝納喇嘎納提巴哩哈阿納鴉斯。蘇鴉喇鴉容拔得雜哈

喇斯。喇鴉喇阿嘛呢蘇穆喀斯。梭鄂斯欺蘇欺施嘛拔隄。

嘛嚕噶鴉畢納鴉納阿沙尼。鍵納鴉逋鴉畢雜鴉答阿。雜

⿱嚩誧呵嘛嚕⿱巴鴉⿱巴喇⿰口拔。⿰口拔鴉哈⿱納隄阿⿰口拔鴉⿱達阿。⿱答阿喇

德⿱徵伊⿱梭鄂⿱嚩鴉⿱嚕烏巴。薩⿱喇斡薩⿱鷄阿嘛努斡⿱喇磬。⿱逋烏⿱雜鴉納

⿱嚩鴉⿱巴喇⿱薩阿達尼。⿱尼伊拉嘎沙蘇嘎沙⿱遮諾。喇⿱答納⿱⿰口拔阿喇

那不卡那。偪⿱答阿嘛拉噠哩噶⿱阿噶。⿱過鄂⿱哩伊⿱雜韡拉伯

囉匝納。過囉匝納隄拉嘎堤。尼斡（喇）答拔（雜）喇噠

喇呢。嘛番掎（嘛）喇噠哩必嘛。哈薩達（[illegible]）答棱（鄂）（卡）支（薩）答

答。哥俞喇沽番拉哈喇。斡雜掎（阿）拔禮達（阿）嘛拔隄。

蘇墨喀拉西（阿）嚕穆珂。尼（嘛）邑巴（答）喇噠喇薩喀（阿）。喇

斡納穆沽查嘛呢必。嘛呢不卡納不溪得。嘛呢

喇噭達潻答拔隄。嘛呢嘛畨拉嘛嬰畢。低巴隄嚩

磬𡁒哩拔𠷈。納喇納嘌𠻳舖堤尼。璫卡支達畨

𡁒哩𡂬鷄。𠷈嘛伯噶薩希𡃤。𡃤噶噶納薩嘛

噶答。韈拉嚕發巴哩哈呼。嚕發（阿）嚩密尼達嘛

尼。（阿）嚩嘛（嚩）噠嚕嘛（喇）達尼。烏（嚩）喇施喀雜之噠喇。

（拔）喇（哈）嘛（拔）喇（哈）密娑呼而（嚕）哩。偪（阿）嚩喇（阿）拔低蘇（薩）鋪（喇）雜。羅

哥刷喇沾（阿）擠（嚩）喇（阿）雜。達（羅）叠巴（答）喇拔（答）（薩）（嘛）拔（嚕）哩。喇（答）納

喇𡄔畢不卡那。沽嚕擠（阿）嘛拉薩（鑁）提答。鴉低鴉

嘛嚌嚅（答）嚅達。畢（達）鳥噠哩嚕（烏）巴噠哩。拔拉嘎哩

拔拉巴（雜呢）哂。拔拉噠喇（阿）畢喇𡄔拔。（雜尼）嚀納濟（阿）（薩）喇喇

哈喇呢。嘎擠（阿）嘎擠（阿）拔隄則拔。喇擠（阿）哂納𡄔卡

（薩）答塔（阿）。哈喇呢哈（喇）嚩蘇哈（喇）嚩。西（嚩）邑嘎達（阿）嘛嘰蘇

喇（阿）。畢（阿嚕）噶拉薩嘛（嚕）喇鴉（嚕）凿。烏（嚕）喇機（阿）（嚕）納巴（阿）呢達（阿）嘛。

蘇嘰歌（嚕）喇拉（嚩）畢尼撮（鄂）。答塔（阿）西哈（喇）巢穆（答）嘎查。沽

拉闍（喇）嚢隄拔搭（阿）（嚕）喇。（嘎）囉躂（嚕）喇薩（阿）達（納）岳拔（羅）喇。蘇喀

嘛隄拔囉巴鴉。嘛隄綦（阿）喇（羅尼鴉阿）斡（喇阿）噠尼。摩（鄂）禮畢

囉哂德畢（伊）。薩（喇）斡德拔納（阿）鴉拔喇。納（阿）喇（阿）鴉尼撟（阿）

巴哈喇。拉（嚕）密拉囉拔隄畢（喇）鴉。蘇畢（喇）鴉密（蘇）喇畢

（喇）鴉哂。哂（喇）鴉納（阿）鴉喇（阿）密（伊）蘇查。畢（喇）鴉拔隄畢（喇）（達）提嘎

呼。薩（喇）斡韃（喇）嘛薩嘛喇央。鋪（達）韃尼（喇）嘛那尼（喇）容答。

嘛納（嘛）拔韃鴉（阿）囊嘎喇。嘎（喇）嘛（嘎）勒沙喇嘛（喇）達訥。嘎（阿）

嘛塞（納）鴉喇嘛（喇）達尼。達沙（雜尼阿）鴉答韃哩鋪（達斯）韃。達沙

巴喇容答（阿）沙（阿）鴉。達沙不容拔（阿）薩喇吝。達沙拔

拉嘛哈（阿）[illegible]拉。拔（雜）喇羅墨拔（雜）喇躂哩。拔（雜）喇蘇嚩（阿）

ལ མ ཧཱ ཛྭཱ ལ། བ ཛྲ ལོ མེ བ ཛྲ དྷཱ རི། བ ཛྲ སུ [illegible]

蘇喇巴哈。嘎拉拔（雜）喇蘇嘛達納。拔（雜）喇沽施蘇

སུ ར པ ཧཱ། ཀ ལ བ ཛྲ སུ མ ད ན། བ ཛྲ ཀུ ཤི སུ

喀巴夔。拔（雜）喇巴（阿）沙蘇巴（阿）沙耑。拔（雜）喇哈（薩）答畢拉

ཁ པ ཏྲཱི། བ ཛྲ པཱ ཤ སུ པཱ ཤ ཀྵི། བ ཛྲ ཧ སྟ བི ལ

（薩）鴉答。嚩（阿）懦雜（阿）答嚩（阿）囊谿（阿）達。巴喇畢（嘛納）畢納（阿）沙

སྱ ཏཱ། ཝཱ ཛྙཱ ཛཱ ཏ ཝཱ ནཱ སྱཱ ཏཱ། པ ར བི [illegible] བི ནཱ ཤ

尼。巴哩哈礬尼喇穆欺。蘗檣那檣嘎達沙尼。

哈拉哈拉喇嘁噠壟。噠嘛納䜌斡羅基得。納

嘛都得嘛喻德徹。舖噠拔喇嘛喻拔勃。鶘容

拔拔喇薩喇呢。嘁溪隄噠喇呢拔嚕呢娑訶。

以上一咒。漢經俱係咒語。番經係取咒意。譯

འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས ཀྱང་གིས་ཁྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་སྐད་དུ་བསྒྱུར་

文今遵漢經。仍作咒語對音譯入。

ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་སྐད་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

讚揚聖德答喇菩薩一

རྗེ་བཙུན་མ་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མའི་མཚན་བརྒྱ་རྩ་

百八名經

（舊譯讚揚聖德多羅菩薩一百八名經）

བརྒྱད་པའི་བསྟོད་པ།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡯᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

一卷　則函

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠽᠧ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠣᠪᠲᠣᠨ

བམ་པོ་གཅིག　ཙེ་ཡིག་གི་དུམ་བུ

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᡳᠨ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

གཟུངས་གཅིག

ᠣᠮ ᠰᠠᠮ ᡤᠠ ᠣ ᠨᠠ ᠮᠠ ᡩᡳ ᠵᠠ ᠯᠣ ᡤᠣ ᡨ ᡵᠠ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠶᠠ ᡧᠠᠰ ᠰᠠ

唵（嚕斯）嘎藕納嘛得雜。羅鍋（答）喇嘛哈（阿）鴉（阿）沙（斯）。薩（阿）

ᠣᠮ ᠰᠠᠮ ᠭᠠ ᠣ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠳᠢ ᠵᠠ ᠯᠣ ᠭᠣ ᠲ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠬᠠ ᠶᠠ ᠱᠠ ᠰᠠ

ཨོཾ་སྃ་ཀ་ཨཽ་ན་མ་ད་ཛཻ་ལོ་ཀོ་ཏྟ་ར་མ་ཧཱ་ཡཱ་ཥཿ་སཱ

ᡵᠠ ᠰᠸᠠ ᠰᡳ ᠪᡳ ᡧᠠ ᠨᠠ ᡤᡵᡳ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠵᠠ ᠨᡳ ᠪᡠ ᡩᡳ ᠸᠠ ᡵᡩᠠ ᠨᡳ ᠸᠠ ᡵᡩᠠ

喇娑（薩伊）畢沙（阿）揥（阿）（嘎蠡伊）。（巴）喇（雜）鴉尼（嚕斯）舖堤斡（喇）噠尼（伊）。斡（喇）答

ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠰᠢ ᠪᠢ ᠱᠠ ᠨᠠ ᠭᠷᠢ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠵᠠ ᠨᠢ ᠪᠤ ᠳᠢ ᠸᠠ ᠷᠳᠠ ᠨᠢ ᠸᠠ ᠷᠳᠠ

ར་སྭ་སི་བི་ཥཱ་ཎཱ་གྷྲཱི་པྲ་ཛྙཱ་ཉཱཾ་བུ་དྷི་བ་རྡྷ་ཎཱི་བ་རྡ

納塌（剌）隄逋（去）叏納（阿）。娑訶唵嘎（阿）嘛嚕（烏）偪唲（伊）。薩（剌）斡薩

⿱癶鴉（阿）希當俞馨（斯）。薩（嚩）喇嘛答（阿）喇唲（伊）雜鴉。（巴）喇⿱雜⿰鴉尼巴喇

峉答（阿）得徵（伊）。阿（阿）（剌）鴉答（喇阿）嚌（阿）懦（喇阿）嘛。囃（菈）拉基商欺

尼逋（去）叏納（阿）。偪（達）鴉喇（阿）⿱雜伊偏（喇）鴉（嘛）搭（阿）達。匝⿱䜌嚩（阿）納納嘛

唅（阿）過（鄂）嘿（伊）。阿資答偏答（阿）斡（薩嘞斯）。嘛唅（阿）嚌（阿）鵮（阿）。嘛唅（阿）傒

得。嘛唅（阿）拔撟（阿）巴喇客答（阿）。嘛唅（阿）嚕答嘞（阿）嘛唅（阿）雜鵮尼（阿）納（阿）。

闍毓薩鶻（阿）尼蘇達尼（伊）。嘞薩（阿）達沙磬嚕巴匝（斯）。畢

雜鵮囃拉嘞嚩（斯）。畢蘇答嘛禮嘎錣雜（斯）。喀纙匝

（嘎）喇噠癸（斯）噠喇（斯）。雜（嚓）必尼（薩）答（嚓）必尼嘎掎（阿）。嘎拉喇陽（阿）

尼珂匝嗶（伊）。喇（嘎）剌（哈）凿摩哈尼沙（納）攀（伊）。嘎（納）磐嗶（伊）（齊）喇呢

舒嚌（阿）。（替）喇（哈）容呢（伊）畢（達）鷙（阿）嘛答（阿）凿。姑鷙喇姑哈擠（阿）薩

尼（斯）。嘛（嚩）嗚（薩）鷙商嘎哩梭（鄂）（嚌）鷙。雜（阿）答伯達嚌（阿）懦雜擠（阿）。

嘎巴（阿）禮尼嘛唅（阿）伯歌。舒囔（伊）沙（納）孿嘛巴剌資囔（喇）。

薩（喇嘛）嵩。拔哈碁（喇）巴（阿）畢（去）耆（斯）。闍（去）耆嘛（喇）噶（巴）喇達（喇）沙尼（伊）。（巴）喇

達（阿）沙（阿）（薩）答沙（阿）薩答（阿）哷。（薩喇）嚕（嗚）巴（阿）客答（阿）畢（嘎）喇嘛（斯）。沙（阿）拔

哩（伊）岳機尼（伊）則噶。匝習禮阿窬（喇）答（納）嚕巴。尼烟噠

納達德逋鷄（阿）。蹝鷄逋鷄嘛哈（阿）嗷歌。阿磬嘎必

嘛皀喇徽。烏嚩嚀嚮（阿）偪嘛哈（阿）嚩囕答（阿）。雜噶得嘎希

當俞嘎答。渏喇鷄薩答希拔㬥。娑呼刷哩施拔

蘇嘎嚩（阿）。尼鷄薩嚩答（阿）嚩喇（阿）努噶（阿）。薩嚩（阿）嚩答薩（阿）蹝尼蹝

（達）哷。姑鴿巂答嗟納達德。阿嚴鴉過（鄂）答窑逋鴉。

ཏཱ། ཀུ རུ ཀྲུ ད ཛེ ན ད དེ། ཨ ཛྲ ཡ ཀོ ད ཨི བུ ཧྱ།

嘽（伊）蒂（昂）羅基刷嚂韉（阿）隄。以上一咒。漢經俱係咒

ཏྲཻ ཀྱཾ ལོ ཀི ཤྭ རཾ ཡཻ དཱི། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ སྔགས་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ སྔགས་ ཀྱང་ ཞིས་ བྲིས་ཡོད།

語。番經係取咒意譯文。今遵漢經。仍作咒語

བོད་ དཔེལ་ སྔགས་ ཀྱི་དོན་ བོད་ སྐད་དུ་ བསྒྱུར་ ཡོད། ད་ལྟ་ རྒྱ་དཔེ་ བཞིན་ སྔགས་ ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ སྒྲ་

對音譯入。

བསྒྱུར་ འགྱུར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᠬᠤᠲᠤᠭᠲᠤ ᠨᠢᠳᠦ ᠪᠡᠷ ᠦᠵᠡᠭᠴᠢ ᠡᠷᠬᠡᠲᠦ ᠪᠣᠳᠢᠰᠠᠳᠸ ᠶᠢᠨ ᠵᠠᠭᠤᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠨ ᠨᠡᠷᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠯᠤᠭ᠎ᠠ ᠰᠠᠯᠲᠠ

聖觀自在菩薩一百八名

ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ ᠵᡳᠯᠠᠨ ᡳ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠᡧᡝᡵᡝ ᡨᠣᠣᠰᡝᠩᡤᠠ ᡶᡠᠰᠠ ᡳ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᠩᡤᡡ ᠵᠠᡴᡡᠨ ᡤᡝᠪᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠰᠠᠰᠠᡵᡳ

འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱུག་གི་མཚན་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་གཟུངས་སྔགས་དང་བཅས་

ᠨᠣᠮ

經（依舊譯）

ᠨᠣᠮᡠᠨ

པ།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གཅིག

ᡯᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

則函

ᠽᠧ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠪᠲᠠᠰᠤ

ཙེཡིག་ག་དུམ་བུ

答（達）鴉塔（阿）。呵嘰噶汪希（喇）達希（喇）低。希（喇）達嘎（阿）嚕呢嘎（阿）

鴉。希（喇）達（阿）拏（口）喇（口）答。舒（嘎）拉達。巴哩（嘎）嚩那嘛必桑岳

噶。薩（嚩）鴉（嘎雜鴉尼阿）納（阿）難（安）。蘇畢穆（嘎）隄咨（薩）得。蘇畢穆（嘎）隄（口）喇

（雜鴉尼阿）。阿（阿）（雜鴉尼阿）尼嘎（阿）。摩哈（阿）（嚩）答嘎（阿）。薩（喇）斡薩鷄（薩）鴉。巴喇嘛。

巴喇嘧答（阿）。（巴）喇（巴）答（阿）。巴哩逋（烏）喇呐。（雞鴉尼阿）納（阿）難（安）。哂巴（阿）拉。

沽隄（伊）（喇嚩阿）。跋拔嘎（納）達喇。巴喇希答得。嘎（阿）嚕那拔

（納）答。希（喇）達（阿）鴉。（巴）喇（雞鴉尼阿）巴喇嘧得納。桑薩（阿）喇蘇喀。（巴）喇

納（阿）沙尼。呵（巴）喇哂禮答。阿納（納）答薩躂。嘛（納）喇擠（阿）達。

沽沙藹。蘇噶答。雜（阿）噶（答）察（答）噂。（答）哩不斡尼嘎。拔（䜌）達

拔。畢噶答喇噶（阿）。畢噶答（達）偉卡。畢噶答摩哈。（答）哩

嘛拉。（呂）喇哈答。（答）哩畢（達）藹。（呂）喇嘎（阿）沙。卡楂（阿）必（雜尼）鷄（阿）納（呂）喇

（吅）答（阿）。（納）鷄（薩）囉嗺巴哩。嘛（納）楂拉。竅（薩）囃沙（達）嘛哈（阿）。逋嚕卡。

拉剎那韃喇。阿嚩隄阿努嚩羅納。阿郎碁喇。答

韃喇。蘇拔喇鼐。蘇剎嘛。塞嚩巴喇。喇拔簪穆隄

拉撥拔乎。嘛拉鶴蕃。韃喇。烏嚩噶。納薩。嚗擣

沙薩。偷沙欃斡。窬噶姑蕐。巴哩斡簪。窬闍答

嘛拉。牂嚩（阿）。雜拉拔（納）嗹。哈（薩）答。西（囊）哴嘎巴（阿）呢嗹喇。

蘇喇（阿）嗹。嘎嘛拉訥。嘛（阿）薩拉（嘎）喇（阿）拏。巴支答噶（答）喇。

（拔）喇（哈）嘛噶（嘛）悉喇。娑（阿）喇希（喇）低。嚕（阿）嘛斡（喇）嗹尼。達（喇）沙尼。

達（喇）沙（羅）鴉。喇（阿）嘛（羅）鴉。嘎嘛拉（阿）嚩。嘎嘛羅（達）嚩斡。嘎嘛

拉薩（嘛）拔斡。嘎嘛掎薩納。嘎嘛拉哈（薩）答。嘎嘛拉

嚕（烏）帛。匝（嚩）喇哈（薩）得納。碁（喇）（赤）鄢資納嚏喇。答（嚩）喇阿（嚩）剎

（嚩）喇。鋪嚏巴偏答喇。逋（烏）（喇）斡畢巴（阿）鴉。阿寗（喇）答拔（喇）丰（斯）。

咨（嚩）答嘛呢嘎芭。蘇達（喇）沙納畢（喇）（嚩）剎。薩（喇）斡薩鷄。巴

德斡納噶。阿蘇喇羅嘎。雜查嚨喇。雜查（訶）嘎喇。

穆沽查穆（嗎）（喇）得那。阿客荅（訶）嚩薩。嘎（嚕）穆（達）喇嘎。（鄂尼）亞納（訶）

拔嚩（訶）薩。喇穆欺訥。喇（薩）嚂韈禮荅。嵒嘛喇不（斯）。嘎

（鄂尼）亞納嚨呼。喇隄德沙（鄂尼）亞。偪鏞喇得雜。烏（答）葦基

（喇）那。偪答（納）。嘌（阿）羅（卡）呢卡。喇囃禮答。嘛呢鴉（囉）達巴偪

答。哩答嘌（阿）鴉。不墨喇伯沙鴉。達沙巴喇容答（阿）。

囃勒納尼嘌（阿）（納）得。（納）鴉溪拉噶（墨）彙央。拉（薩）鴉喇隄。星

哈畢（雜）嚜（嚌）嚴。拉（薩）鴉嘎。沽嚌喇。犄（阿）禮答（薩）喇（答）喇。逋（烏）（喇）俏

鴉（嘛）喇達蠣納噶墨。喇達蠣納（阿）。斡（喇）嚕納（阿）必。阿（喇）韃

匝（納）（達）喇。阿郎碁（喇）答。隄擠（阿）嘎。畢嚕呼那。拉擠（阿）查。喇

哩逋（嗎）喇嘎。薩斡（喇）薩鷄（阿）。烏巴嚕鷄。鋪韃尼嘛（喇）那

蘇噶答。畢卡韃喇。岳剛嘎（喇）嘛姑嚕。薩箚嚕（阿）喇

希（喇）達。逋（喇）鴉希（喇）達。沽沙（薩）鴉希（喇）達。德沙（薩）鴉舖（達）韃。擠（阿）

達偏（喇）鴉。桑薩（阿）喇隄支（納）答。薩韃（喇）嘛。墨巴喇雜鴉。

畢（嘎）剌答。韃喇（阿）拏噶答。西（阿）拉納。谷（喇）沽支希（喇）達。（雜）鴉尼

納。雜鴉拔（納）答。（納）鴉（阿）鴉拔（納）答。蘇（巴）喇隄拔（納）答嘛哈（阿）畢

嚕嘛拔磐。姑那拔磐。嚜嚾拔磐。沙磐拔磐。薩

拉拔磐。伯噶拔磐。阿磬拔磐。阿磬納偪。烏蓉

喇桑沙鴉。三韃喇噠嚩尼。嚕嚱溪答。羅嚩囊

沙蘇逋喇那。嘛晉拉穆康。薩轄喇納。喀咨答。

尼喇（答）嚩尼（喇）德沙。蘇拔（喇）囊巴（喇）嵒達。窸拔（哈）嚩薩得。

蘇（烏）（喇）鶉薩哈（薩）喇（答）嘽嚀。羅韉拉渏哩喇。（拔）喇（哈）嘛噠（喇）壘

納。嘛（薩）嚩答（以上一咒。漢經俱係咒語。番經係

取咒意譯文。今遵漢經。仍作咒語對音譯入。）

必唎沽支菩薩一百八名經（舊譯毘俱胝菩薩一百八名經）

ལྷ་མོ་ཁྲོ་གཉེར་ཅན་མའི་མཚན་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་པ་ཞེས་བྱ་བའི་མདོ།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᡳᡤᡝᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᡳᡤᡝᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᡳ

སྔགས་གཅིག

則函

ཙ་ཡིག་གི་དམ་བུ།

唵峪（喇）沽支（薩）提答德徽（斯）。𠼪（阿）檮（阿）塞畢答雜支尼。薩

哈（阿）薩（阿）（嚩）喇姑（嚩）鵮（䎽）𪇴尼答（阿）。巴（達）嘛哈（嚩）答納𠻭拔（嚩）（阿）。嘛拉

（斯）喇鴉（阿）畢納（阿）沙尼。嘚（阿）巴（嚩）答呼畢摩匝尼。吽（翁）嚗（阿）喇

（嚩）鵮（嚩）（克）𠻭拔（嚩）（阿）。斡（喇）鄰嘎囉嘛（喇）嚗答尼。娑訶嘎（阿）呼

那逋查葉。摩剎鴉畢容尼（伊）。烏（答）鷥查嘛納薩嚨尼。嵡沽支（齊）德徵（伊）。畢（達）嚞（答）畚畢（達）鴉嚨哩。畢（達）鴉嘛

拉尼（齊）撟薩尼。畢（達）鴉德畢（齊）鴉嚕巴（薩斯）。畢（達）鴉喇（齊）（雜）瀧（伊）喇（雜尼）（齊）鴉納德。三嚨喇蘇嚨喇蘇㩊（伊）。畢（嚩）難囕答尼

巴⿱達汪嘎。巴⿱達嘛干雜⿱共嘎巴⿱達嘛納。嚌抜畢⿱沙可禮尼

嘎哩。僂答嚌納挪嘎噌帛。薩抜⿱尼嚕哥沙⿱嘎嚇穆

[illegible]。⿰卓雜禮尼達窖尼⿱囉鄂⿱達噇。⿱鍋鄂嚌哩畢刷嚕偪呢。

嘎嘛勒⿱薩鋪查答沙答。蘇欺答答⿱答答雜答嘛。⿱沙可

喇鴉囊拏拉擭隄。喇隄姑那尼央姑那。匝（嘎）喇

雞哩呢雞喇呢。答鷄（雜尼）答鷄薩（嘛）嚩斡。巴（達）嘛哈

（薩）答尼嚩巴嚼。納喀畢拉拔囉（薩）答嘛。喇（阿）隄拔喇

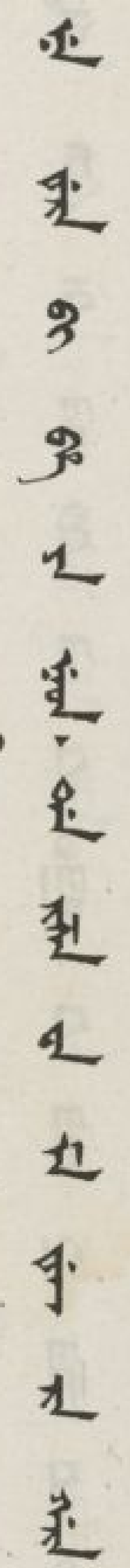
（薩囊嘛）逋喇吶。達沙不容喇隄壷答。希（喇）查穆喀薩（嘛）

（巴）喇（阿）嘎沙。畢（達斡）得雜嘎薩（巖）伯。巴（斡尼）匝雜之匝查

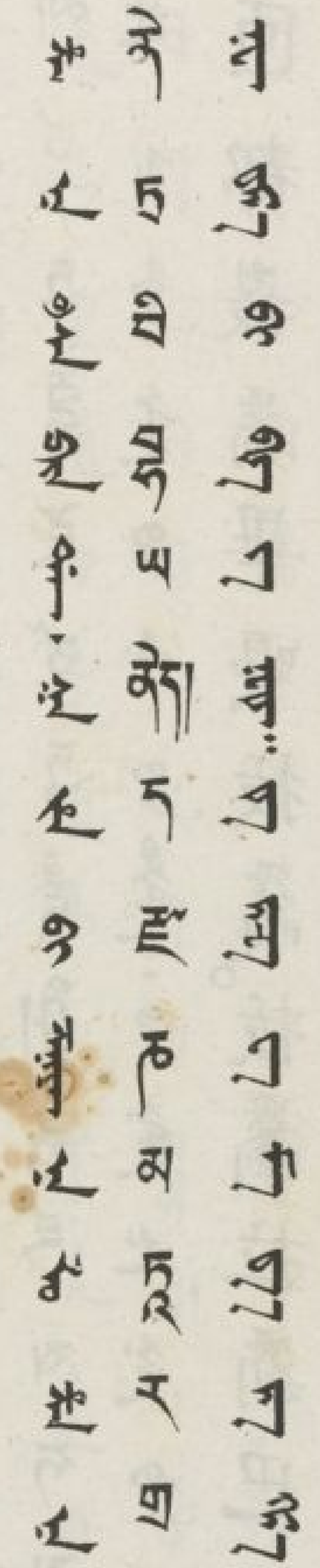
韃哩。（薩）喇（哈）嘛畢（達）鵝韃哩（巴）喇（達）。韃（鵝嘛）逋（鵝嘛）巴喇（嘎）喇

嘛。匝都（米）桀囄匝都（?）罾支。不雜薩哈（薩喇）巴喇（達）資。

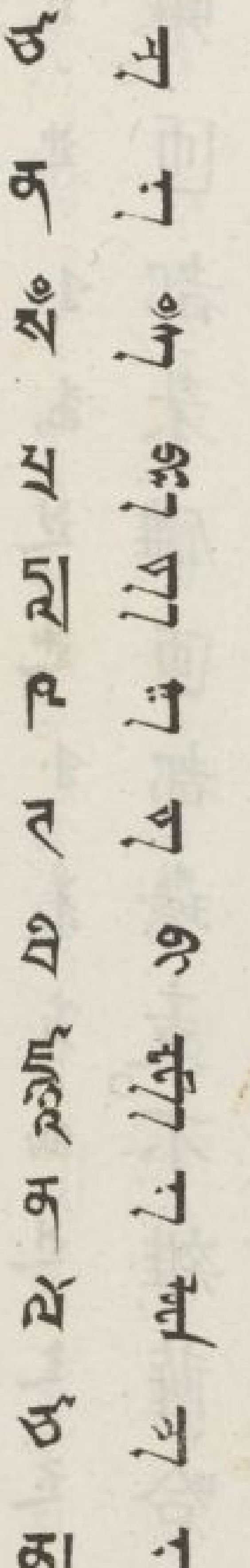
匝都（嘎）㩳（嘎喇）畢嘎拔（嘎）嚷。拔（嘎喇）拉（嘎）剌巴哩（喇）礻答。（答）噇

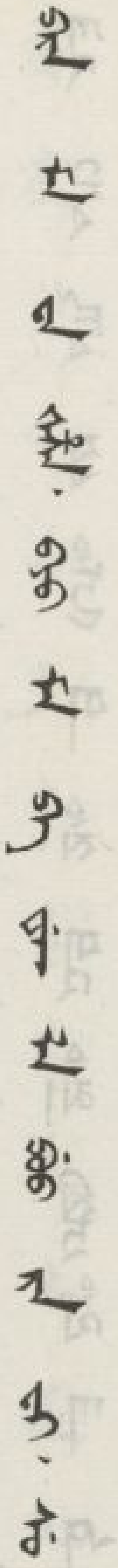


訥（答）喇畢㗚鴉謨（達）。達（喇）囉那嘛答（阿）喇（嚩）喇哈。巴（雜）啞囉

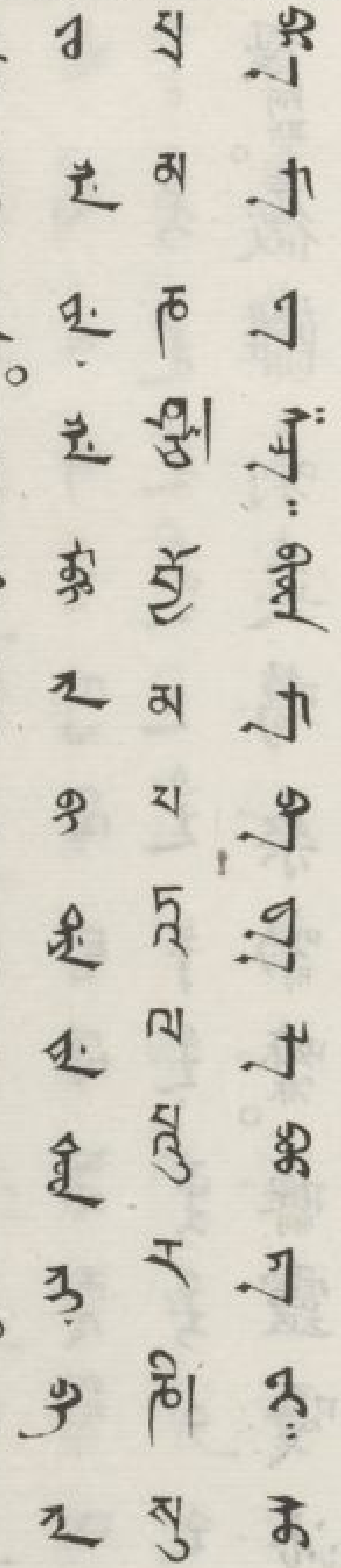


匝納薩（嘛）喇達（阿）。卡查畢（雜鴉尼阿）納羅匝納。阿（巴）喇嘛那

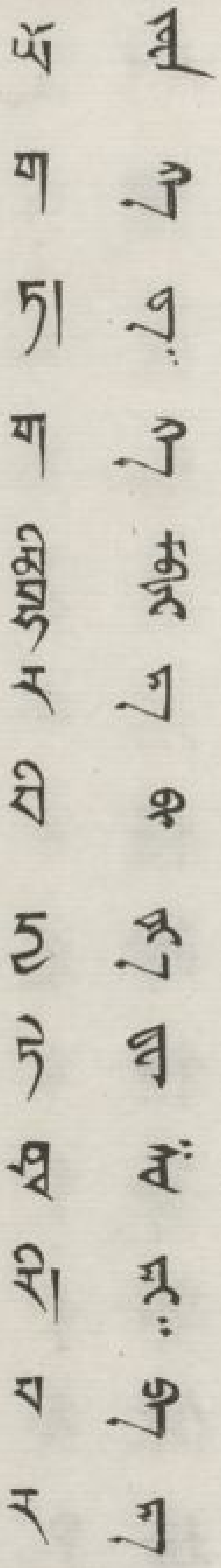




（巴）喇嘛那（嚩）啞。（嚩）岳嘛巴答（阿）拉逋（鳥）喇呢。蘇喀（巴）喇（達）鴉低



岳噶答。噶（嘛）必喇畢（達）鴉得刷哩。巴喇嘛（嚩）尼沙墨



刷哩。薩哈（薩）哏沽禮韊禮簷（阿）。納（阿）低拔哈尼雜拉

嘎（阿斯）。（達）薇韊（巴）喇（答）奐噶桑（嘚）噶嘛（嘛）。（薩）（嘚）靈嘎沙（靈）隄（達）巴（阿）沙。

綦（卡）鄬資納尼拔薩（阿）尼。阿（嘎）剎蘇（納）達喇（答）嚕畢（達）鶇。納

納（阿）嶠（阿）達郭磕婆嚦（斯）。喇欜（喇）希答婆（阿）壽（阿）嘞（阿）薩。阿訥

嘎舒（烏）喇巴喇墨拔。薩達哈納嚌（阿）喇畢（嚩）雜。（巴）喇鴉（尼雜）

斡（喇）堤（答）噇舒禮尼。阿資答（鴉尼雜）鴉低沙（納）饞。巴（達）嘛嘎

嘛拉尼噶（阿）墨。尼噶嘛尼嘎（阿）嘛嚕（烏）帛。婆（薩）隄咨（答）隄

巴喇拔拉。納畢（薩）婆查基（喇）當噶（西）攃。尼（喇）不卡納蘇

不卡那。舖（達）噠嘛答（阿）偪沙（阿）拉（阿）（嘎）蠣。不容尼拔（雜）喇嘎

（嘛）華尼。匝（嘚）刷喇喇（阿）噶巴（達）臺。（答）喇鴉嘛罾拉尼罨

（答）噠。蘇（拔）淤哈（答）噠舖（達）噠嘛答（阿）。（薩）嘎（納）達拉噠（喇）嘛呢雜（阿）隱（伊）。

沙（阿）拔哩沙（阿）拔哩穆尼。薩哈（答）噠嘎嘛哈（阿）岳機。嘎

[illegible]

（喇）嚩咨（答）答哩畢綦（喇）答。巴哩（雜）答穆喀擠（阿）匝。嘎（阿）嚕

[illegible]

[illegible]

[illegible]

那匝答拔拔（雜）喇。雜噶得納答呼薩（喇）涅。尼（喇）涅蘇

[illegible]

[illegible]

[illegible]

喇隄支娑訶。以上一咒。漢經俱係咒語。番經

[illegible]

[illegible] འདིས་ ཡན་ཆད་ སྔགས་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ སྔགས་ རྐྱང་ གིས་ བྲིས་ ཡོད། བོད་ དཔེ་

[illegible]

係取咒意譯文。今遵漢經。仍作咒語對音譯

[illegible]

སྔགས་ ཀྱི་དོན་ བོད་ སྐད་དུ་ བསྒྱུར་ ཡོད། ད་ལྟ་ རྒྱ་ཡི་ བཞིན་ སྔགས་ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འགྱུར་ ནས་ སྒྲ་ བསྒྱུར་རྟེ་ འབྲིར་ བཙུག

ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡳ᠉

入。

ᠣᠷᠣᠪᠠ᠃

བ་ཡིག

漢滿蒙藏四體合璧大藏全咒

第四套　第四卷

TMo/1803/6787

CHINESE - JAPANESE LIBRARY OF
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY
JAN 5 1939

38

御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒 第四套第四卷

འཕྲུལ་པོས་མཛད་པའི་མཉྫུ་རྒྱ་ཧོར་བོད་ཡིག་བཞི་ཡི་སྐད་ཤན་སྦྱར་བའི་བཀའ་འགྱུར་གྱི་སྔགས་ཚང་བར་བཀོད་པ། དུམ་བུ་བཞི་པའི་བམ་པོ་བཞི་པ།

妙臂菩薩所問經（依舊譯）

དཔུང་ བཟང་ གིས་ ཞུས་པ་ ཞེས་ བྱ་བའི་ རྒྱུད།

卷三 則函

བམ་པོ་ གསུམ་པ། ཛེ་ཡིག་ གི་ དུམ་བུ།

哈佛大學漢和圖書館珍藏印

上海涵芬樓影印乾隆內府刻本

一咒

སྔགས། གཅིག

德斡（阿）蘇喇（斯）薩（喇）斡不雜（麻）。噶西（達）噠（阿）（薩）答（阿）（喇嘎）齊（斯）蘇巴（喇）那。嘎

查逋（烏）答納（阿）（沙）凿噶（納）噠（喇）斡。西（達）噠（阿）（噶）喇哈雜（阿）答鴉。（沙）凿葉

哥偏（伊）不（烏）摩（鄂）尼拔。薩（納）隄低（拔）鴉（斯）（納）鴉（薩）得（厄）嘎雜（阿）。努（斯）偏（喇）梯

黴伊答勒杭基喇。答鴉尼雜禮喇斡雜鴉尼巴鴉阿。密答昂薩嫈薩逋

答喇達阿。呼斯薩哈谷喇答鴉桑謌斯沙嚕。雞阿伊哈阿鴉納鴉拏噶喇

哈阿。喇答阿葉墨都偏喇卡車尼拔。薩納隄不烏答阿岳納納達訥。

葉匝蘇喇阿拉葉窟葉。撮達阿鴉阿薩當機哩麻納達。呼

窟納歌窟薩（喇）斡窟。哑葉拔薩（納）禔薩哩（喇）薩。薩（喇）斡（阿）蘇哑桑噶墨窟。喇（斡納阿）拉葉哑（阿）偪棊（喇）答（阿）。提拔（阿）薩（阿斯）

捺（阿）偪答檯（阿）歌。窟哑薩轄（拉）勒窟沽（鳥）伯。窟拔（雜）噂窟哑尼（喇）囉呼。窟葉（葛）喇嘛郭磕蘇（喇）。嚩（阿）納訥哑（必）嚕（納）鷄（阿）

拉葉。德斡機（喇）呵窟葉匝畢。嗡（阿）喇則（厄）（答）鴉拔薩塔（阿）

（沙）喇墨嘛特窟沙（阿）拉（阿）蘇匝。沽（鴉厄）雜達（阿）那（昂）葉不（烏）必（喇）答（阿嘛）。

咨（答喇）嚨呵拔薩（納）隄喇。（塔）鴉（阿）蘇畢（伊）梯（伊）窟匝匝鷄。呼

窟葉則（厄）嘎畢（喇嘎）徹窟。嘛嗡（阿）巴特窟嘛嗡（阿）（沙）嘛。沙（阿）訥

窋嘛哈（阿）拔訥窋。星呵擨哩（嘎）剌（阿）（達）爾溪答（阿）。蘇葉匝

拔薩（納）嚏郭喇（阿）。蘇嘛哈（阿）查畢（楞）窋竅帛。窋低（拔）葉窋

碁（喇）答（阿）拉鴉。（鄂）墨囉（鄂）（蘇）嚇沙（阿）訥尼拔。薩（納）嚏岳匝希（喇）

支（卡）（阿）拔薩。（納）（阿）（斯）剌雜噶（納）鏈嚌（阿）英（剌）（達）闌（烏）。巴（嘛）拔麟低（伊）巴畢

（唎）堤（鵝尼）匜。嗞（雲鵝）鴉（噶）嚾鄃（納）都不（鵝尼）雜（納）闍。畢拔（納）都則達寗達

（鵝尼）匜嗄（唎）嘛薩葩蘭徂卡（納）都。扈（納鵝）鴉（納）都拔（雜）嚾薩哈（不鳥）。

基（唎）答斡（噶）喇哈不雜難。闍寗嗄（唎）雜難答白嗄嘛

難都。沽嚕鴉伊（縒）喇都拔（雜）嚾娑訶。答邦（鬯）哩嘛

（鴉嘰）匝機（喇）哈（納）都。拔（嚩）禮畢施（卡）章阿（嚕）嚧。（喇）鴉摩[illegible]喇隄（不烏）

巴隄。齒阿（巴阿嚩）巴隄（喇）斡俞嗹。（納）納（阿）提巴巴齒伊淌

納。（不烏）答（阿）提巴隄齒德斡（阿）。烏（烏）（喇）擔（鴉嘰）匝（納）達（喇）嚩偪答。

嘛哈（阿）齒德斡（斯）薩嘛（薩答阿）。（不烏）密葉匝納（阿）嚕（阿）嗹喇。姑

哈鵝噶吶嚕斯薩墨答嚕斯巴喇。隄巴答隄答嚕嘎尼伯達。鄂尼亞娑

嘎娑嘎薩嚕拔德。沙阿浦不烏答阿斯噶喇哈那納都卡查斯。薩拔嘛阿斯

薩帛納鵝阿巴浦。答喇密答喇娑雜訥嚕斯薩墨。答阿斯浦卡巴嘛拔

麟答烏巴尼。伯達納鄂尼亞納都資噶喇納都。畢拔納都則達

峇丹亟。斡峇答喇鴉嚓峇罔。西達噠峇啥嚓峇沙納都。厄

斡納都岳薩喇斡尼納亟喇難。嘎囉噠鴉雜薩喇汪。嘎

喇嚓薩巴郎俞卡納都。（以上一咒。番經缺依漢經

འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ སྔགས་ གཅིག་ བོད་ དཔེ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་

咒語音入。）

བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠮᠠᠨ ᡳ ᡩᠣᡵᠣᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ

諸佛心印噠喇呢經（舊譯諸佛心印陀羅尼經）

ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠵᠢᠷᠦᠬᠡᠨ ᠦ ᠲᠠᠮᠠᠭ᠎ᠠ ᠬᠡᠮᠡᠭᠳᠡᠬᠦ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྙིང་པོ་ངང་ཕྱག་རྒྱ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡯᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

一卷　則函

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠽᠧ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠭᠤᠷᠴᠠᠭ

བམ་པོ་གཅིག　ཛེ་ཡིག་གི་དམ་བྲུ།

ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一咒

ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དང་པོ།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ᠉ ᠮᡠ ᠨᡳ ᠮᡠ ᠨᡳ ᠮᡠ ᠨᡳ᠉ ᠮᠠ ᠨᡳ᠉ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨᡨᠠ ᠮᠠ ᡨᡥᠠ᠉ ᠨᠠ

答達鴉塔阿。穆隄穆隄穆隄。嘛隄伊。薩嘛納答嘛塔阿。拏

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠠ᠄ ᠮᠤ ᠨᠢ ᠮᠤ ᠨᠢ ᠮᠤ ᠨᠢ᠄ ᠮᠠ ᠨᠢ᠄ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨᠳᠠ ᠮᠠ ᠲᠠ᠄ ᠨᠠ

ཏ་དྱ་ཐཱ། མུ་ནི་མུ་ནི་མུ་ནི། མ་ནཱི། ས་མ་ནྟ་མ་ཐཱ། ན

噶鴉隄。穆噠穆噠。穆噠穆噠。穆噠穆噠。穆噠

ག ཡ ཏི མུ ཊེ མུ ཊི མུ ཊེ མུ ཊི མུ ཊེ མུ ཊི

阿雞闍。穆噠畢沙鴉。阿納磬噠嘛密沙囊娑

ཨ ཀེ ཛ མུ ཊེ བི ཥ ཡ ཨ ན ཀྵེ ཊེ རྨ མི ཥ ཎེ སྭཱ

訶。

ཧཱ

第二咒

སྔགས་ གཉིས་པ།

答達鴉塔爾。哈喇哈喇。雜拉雜拉。薩鴉尼雜拉。薩鴉尼雜拉。

達拉達拉。薩納達拉。薩納達拉。呵尼哩呢。薩麻哩

呢。喇納巴隄。喇納巴隄。羅嘎噠哩。羅嘎噠哩。

羅嘎噠喇呢。羅嘎噠喇呢。斡喇斡喇。鋪拉鋪

ᠯᠠ᠈ ᠸᠠ ᠷᠠ ᠸᠠ ᠷᠠ᠈ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠪᡳ ᡯᠠ ᠶᠠ᠈ ᠸᠠ ᡥᠠ ᢠᡳ᠈ ᡥᠠ ᠨᠠ ᡥᠠ ᠨᠠ᠈

拉。斡喇斡喇。嘛嗃畢雜鴉。斡希踶。哈納哈納。

ᠯᠠ᠄ ᠸᠠ ᠷᠠ ᠸᠠ ᠷᠠ᠄ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠪᠢ ᠽᠠ ᠶᠠ᠄ ᠸᠠ ᠾᠠ ᠲᠢ᠄ ᠾᠠ ᠨᠠ ᠾᠠ ᠨᠠ᠄

ལ བ ར བ ར མ ཧཱ བི ཛ ཡ བ ཧ ཏི ཧ ན ཧ ན།

ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠮᡠ ᡴᡥᡝ᠈ ᠪᡳ ᡵᡳ ᡧᠠ ᢠᡳ᠈ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠫᠠ ᢠᡝ ᠰᠠ ᠨᠠ᠈ ᠠ ᠫᠠ ᠷᠠ

薩喇斡穆糨。畢哩施低。薩喇斡巴堤薩納。阿巴喇

ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠮᠤ ᠺᠾᠧ᠄ ᠪᠢ ᠷᠢ ᠱᠠ ᠲᠢ᠄ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠫᠠ ᠲᠧ ᠰᠠ ᠨᠠ᠄ ᠠ ᠫᠠ ᠷᠠ

ས རྦ མུ ཁེ བ རི ཤ ཏི ས རྦ པ ཏེ ས ན ཨ པ ར

ᠴᡳ ᢠᡳ᠈ ᠫᠠ ᠷᠠ ᢠᡳ ᡧᢠᠠ ᠨᠠ ᠰᠠ ᠮᠠᠨ ᠨᡳ᠈ ᠰᠠ ᡥᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠯᠣ ᡴᡳ ᢠᡝ᠈

咨踶。巴喇踶嶶納薩巖尼。薩鵶阿斡羅基踶。

ᠴᠢ ᠲᠢ᠄ ᠫᠠ ᠷᠠ ᠲᠢ ᠱᠲᠠ ᠨᠠ ᠰᠠ ᠮᠠᠨ ᠨᠢ᠄ ᠰᠠ ᠾᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠯᠣ ᠺᠢ ᠲᠧ᠄

ཙི ཏི པ ར ཏི ཥྛཱ ན ས མནྟ ཎི ས ཧ ཨ བ ལོ ཀི ཏེ

ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠮᡠ ᡴᡥᡝ ᠫᡵᠠ ᢠᡳ ᠮᠠ ᠨᡳ ᢠᡳ᠈ ᡧᢠᠠ ᡴᠠ ᠸᠠ ᢠᡳ᠈ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ᠈

薩喇斡穆糨巴喇踶嘛呢踶。嶶噶斡踶。薩喇薩喇。

ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠮᠤ ᠺᠾᠧ ᠫᠷᠠ ᠲᠢ ᠮᠠ ᠨᠢ ᠲᠢ᠄ ᠱᠲᠠ ᠺᠠ ᠸᠠ ᠲᠢ᠄ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ᠄

ས རྦ མུ ཁེ པྲ ཏི མ ཎི ཏི ཥྛ ཀ བ ཏི ས ར ས ར

ᡦᡵᠠ ᠰᠠ ᡵᠠ ᡦᡵᠠ ᠰᠠ ᡵᠠ᠈ ᠪᡳ ᠰᠠ ᡵᠠ ᠪᡳ ᠰᠠ ᡵᠠ᠈ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠵᠠ ᡴᠠ ᡴᡳᠶᡝ

巴剌薩喇巴剌薩喇。偪薩喇偪薩喇。薩喇斡閣卡攴嗷

ᢒᠷᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ ᢒᠷᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ᠄ ᢒᠢ ᠰᠠ ᠷᠠ ᢒᠢ ᠰᠠ ᠷᠠ᠄ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠽᠠ ᠺᠠ ᠺᠢᠶᠡ

ཕྲ ས ར ཕྲ ས ར། ཕི ས ར ཕི ས ར། ས རྦ ཛ ཁ ཁྱེ

ᡤᠠ ᡨᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᡝᡵᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᡠᠪᡝᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

噶隄娑訶。（以上二句。番經缺。依漢經咒語音入。）

ᠭᠠ ᠲᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠡᠨᠡ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶᠠᠰ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

ག ཏི སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᡧᡠ ᡳᠯᡥᠠᡳ ᠶᠠᠰᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ

佛說蓮華眼噠喇呢經（舊譯佛說蓮華眼陀羅尼經）

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠯᠢᠨᠬᠤᠸᠠ ᠨᠢᠳᠦᠨ ᠦ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠰᠤᠳᠤᠷ

འཕགས་པ་པདྨའི་སྤྱན་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡯᡝ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

一卷　則函

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠽᠧ ᠬᠠᠪᠲᠠᠰᠤ

བམ་པོ་གཅིག། ཛེ་ཡིག་གི་དམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གཅིག།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᡵᠠ ᡨ᠋ᠨᠠ ᡨ᠋ᡵᠠ ᠶᠠᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠᠾ ᠠᠠ ᡵᠶᠠ ᡦᠠ ᡩ᠋ᠮᠠ ᠨᡝ ᡨ᠋ᡵᠠ ᠶᠠᠠ ᡨᠠ

納摩喇達納達喇鴉阿鴉。納摩阿阿喇鴉巴達麻訥答喇阿鴉。答

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠᠾ ᠠᠠ ᠷᠶᠠ ᠫᠠ ᠳᠮᠠ ᠨᠧ ᠲᠷᠠ ᠶᠠ ᠲᠠ

ན་མོ་ར་ཏྣ་ཏྲ་ཡཱ་ཡ་ན་མཿཨཱ་རྱ་པ་དྨ་ནེ་ཏྲ་ཡཱ་ཏ

[illegible]

塔（阿）噶答（阿）鴉。納摩薩（喇）斡尼斡喇那畢（薩）嚶（麻）必尼。玻

[illegible]

ཏཱ ག ཏཱ ཡ ན མོ ས རྦ ནི བ ར ཎ བི ཥྐཾ བྷི ནི བོ

[illegible]

提薩鷄鴉。麻唅（阿）薩鷄鴉。以上六句。漢經俱係

[illegible]

དྷི ས ཏྭཱ ཡ མ ཧཱ ས ཏྭཱ ཡ འདིནས་ཡནཆད་ཚིག་དྲུག་རྒྱ་དཔེལ་སྔགས་ཆར་གིས་

[illegible]

咒語。番經係取咒意譯文。今遵漢經。仍作咒

[illegible]

བྲིས་ཡོད་བོད་དཔེལ་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་སྐད་བསྒྱུར་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་

[illegible]

語對音譯入。答（達）鴉塔（阿）。唵答喇答喇。隄哩隄哩。

[illegible]

སྒྲར་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཏ དྱ ཐཱ ཨོཾ ཏ ར ཏ རཱ ཏི རི ཏི རི

ᡨᡠ ᡵᡠ ᡨᡠ ᡵᡠ ᡴᠠ ᡵᠠ ᡴᠠ ᡵᠠ ᡴᡳ ᠯᡳ ᡴᡳ ᠯᡳ ᡴᡠ ᠯᡠ ᡴᡠ ᠯᡠ ᡥᡡ

都嚕都嚕。嘎拉嘎拉。基禮基禮。沽魯沽魯。⿰口𢼸

ᠲᠦ ᠷᠦ ᠲᠦ ᠷᠦ ᠺᠠ ᠷᠠ ᠺᠠ ᠷᠠ ᠺᠢ ᠯᠢ ᠺᠢ ᠯᠢ ᠺᠦ ᠯᠦ ᠺᠦ ᠯᠦ ᠬᠦ

ཏུ་རུ་ཏུ་རུ་ཀ་ར་ཀ་ར་ཀི་ལི་ཀི་ལི་ཀུ་ལུ་ཀུ་ལུ་ཧུ

ᡵᠠ ᡥᡡ ᡵᠠ ᠪᡳ ᡵᡳ ᠪᡳ ᡵᡳ ᠪᡠ ᡵᡠ ᠪᡠ ᡵᡠ ᡥᡡ ᠶᠠ ᡥᡡ ᠶᠠ ᡴᡠ ᡵᡠ

喇。⿰口𢼸喇。必哩必哩。不嚕不嚕。⿰口𢼸鴉⿰口𢼸鴉。沽嚕

ᠷᠠ ᠬᠦ ᠷᠠ ᠪᠢ ᠷᠢ ᠪᠢ ᠷᠢ ᠪᠦ ᠷᠦ ᠪᠦ ᠷᠦ ᠬᠦ ᠶᠠ ᠬᠦ ᠶᠠ ᠺᠦ ᠷᠦ

ར་ཧུ་ར་བྷི་རི་བྷི་རི་བྷུ་རུ་བྷུ་རུ་ཧུ་ཡ་ཧུ་ཡ་ཀུ་རུ

ᡴᡠ ᡵᡠ ᠰᠠᡵ ᠪᠠ ᡤᠠ ᠮᠠ ᠠ ᠸᠠ ᡵᠠ ᠨᠠ [illegible]

沽嚕。薩（喇）斡嘎（喇）嘛阿斡喇那。以上一句。漢經缺。

ᠺᠦ ᠷᠦ ᠰᠠᠷ ᠪᠠ ᠭᠠ ᠮᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠷᠠ ᠨᠠ [illegible]

ཀུ་རུ་ས་རྦ་ག་མ་ཨ་བ་ར་ཎ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་ངོ་

[illegible] ᠵᠠ ᠨᡳ ᠮᡝ ᡧᠠ ᡦᡵᠠ ᡥᡡ ᠶᠠ ᠰᡠ ᡥᠠ ᠵᠣ

依番經咒語添入。雜尼墨沙（巴喇）⿰口𢼸鴉娑訶。（雜）倭

[illegible] ᠵᠠ ᠨᠢ ᠮᠧ ᠱᠠ ᠫᠷᠠ ᠬᠦ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ ᠵᠸᠣ

ངེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཛ་ནི་མེ་ཥ་པྲ་ཧུ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ་ཛྭོ

ᠯᠠ ᠨᠠ ᠪᡳ ᡷᠨᡝ ᠨᡳ ᠪᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᡴᡠ ᡵᡠ ᡦᠠᠨ ᡧᡳ ᠯᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᠰᠠ ᡤᠠ

拉訥畢韃尼伯娑訶。沽嚕班西禮娑訶薩噶

ᠯᠠ ᠨᠠ ᠪᠢ ᠽᠨᠧ ᠨᠢ ᠪᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠺᠦ ᠷᠦ ᠫᠠᠨ ᠱᠢ ᠯᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠰᠠ ᠭᠠ

ལ ན བི ཛྙ ནི བ སྭཱ ཧཱ ཀུ རུ པཉྩ ཤི ལི སྭཱ ཧཱ ས ག

ᡵᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠪᡳ ᡵᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᡝᡵᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᡠᠪᡝᡨ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ

喇薩麻畢羅娑訶。以上二句。漢經缺。依番經

ᠷᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠪᠢ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠡᠳᠡᠭᠡᠷ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ

ར ས མ བི ར སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་གཉིས་ རྒྱ་དཔེ་ ལ་མི་ སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡝᠮᡝᡥᡝ᠈ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ᠈ ᠠ ᡩᡥᡳ ᠰᡨᡥᠠ ᠨᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᠮᠠ

呪語添入。薩剌斡答塔葛答。阿提壼隄娑訶。麻

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠄ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠲᠠ ᠲᠾᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ᠄ ᠠ ᠳᠾᠢ ᠱᠲᠾᠠ ᠨᠧ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠮᠠ

བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཏུག་ པ་ཡིན། ས ཪྦ ཏ ཐཱ ག ཏཱ ཨ དྷི ཥྛཱ ནེ སྭཱ ཧཱ མ

ᠮᠠ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᠰᠠ ᡴᡝ ᠨᠠ ᡴᠰᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᡝᡵᡝ ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡨᡠᠪᡝᡨ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ

麻薩剌斡薩鷄納乞灑西娑訶。以上一句。番經缺。依

ᠮᠠ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠰᠠ ᠺᠧ ᠨᠠ ᠺᠰᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ

མ ས ཪྦ ས ད ན ཀྵ སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་གཅིག་ བོད་ དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་

[illegible]

漢經咒語音入。

[illegible]

འཕྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འགྱིར་བཏུབ་པ་ཡིན།

[illegible]

佛說觀想佛母喇（雜鴉尼阿）巴喇密答

༄།རྒྱལ་བས་གསུངས་པའི་ཡུམ་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་བསྒོམ་པ་ཞེས་བྱ་བ་

[illegible]

菩薩經（舊譯佛說觀想佛母般若波羅密多菩薩經）

[illegible]

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་མདོ།

一卷　則函

བམ་པོ། གཅིག ཇོ་ཡིག གི དུམ་བུ།

第一咒。第二咒。此二咒。與聖佛母小字

སྔགས་ དང་པོ། སྔགས་ གཉིས་པ། སྔགས་ འདི་ གཉིས་ཀ་ འཕགས་ པ་ཤེས་ རབ་ཀྱི་ ཕ་རོལ་ ཏུ་ཕྱིན་ པའི

巴喇雜囉巴喇密答經一卷第一咒重複。

ཡི་གེ་ ཉུང་ངུ་ ཞེས་ བྱ་བ་ ཐེག་པ་ ཆེན་ པོའི་ མདོའི་ བམ་པོ་ གཅིག་ གི་སྔགས་ དང་པོ་ དང་ མཚུངས།

第三咒。此一咒。與聖佛母小字巴喇雜囉巴

སྔགས་ གསུམ་པ། སྔགས་ འདི་ གཅིག་ ཤེ་པགས་ པ་ཤེས་ རབ་ ཀྱི་པ་ རོལ་ཏུ་ ཕྱིན་ པའི་ ཡི་གེ་ ཉུང་ངུ

[illegible]
喇密答經一卷第二咒重複。
[illegible]
ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོའི་བམ་པོ་གཅིག་གི་སྔགས་གཉིས་པ་དང་མཐུན།

[illegible]
佛說如意麻呢璉喇呢
[illegible]
༄། སངས་རྒྱས་ཀྱིས་གསུངས་པའི་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་ཞེས་བྱ་བའི་
[illegible]
經（舊譯佛說如意摩尼陀羅尼經）
[illegible]
གཟུངས།

一卷　則函

བམ་པོ་ གཅིག ཛོ་ཡིག་ གི ཏུམ་བུ།

第一咒起。至第七咒止。此七咒與消除

སྔགས་ དང་པོ་ ནས་ བརྩམས་ ཏེ་ སྔགས་ བདུན་ པའི་ བར་ གྱི་ སྔགས་ འདི་ བདུན་ ནི་ འཕགས་པ་

一切閃電障難隨求如意陀羅尼咒經一

འགྲོ་ཁྲིད་ བཞི་རིག་ སྔགས་ ཀྱི་རྒྱལ་ པོའི་ བམ་པོ་ གཅིག་ གི

卷第一咒起。至第七咒重複。

སྔགས་ དང་པོ་ ནས་ བརྩམས་ ཏེ་ སྔགས་ བདུན་ པའི་ བར་ དུ་ མཐུན།

佛說聖大總持王經（依舊譯）

༄།འཕགས་པ་གཟུངས་ཆེན་པོ།

一卷

བམ་པོ་གཅིག།

則函

ཛ་ཡིག ཁ་ དུམ་བུ།

第一咒

སྔགས་དང་པོ།

答達鴉塔阿。囃勒嘛哈阿囃勒。囃拉訥。嘛哈阿囃拉訥。

ཏ་དྱ་ཐཱ། ཙ་ལེ་མ་ཧཱ་ཙ་ལེ། ཙ་ལ་ནི། མ་ཧཱ་ཙ་ལ་ནི།

ᡩᠠ ᠪᠠ ᠨᡳ ᠮᠠ ᡥᠠ ᡩᠠ ᠪᠠ ᠨᡝ· ᡥᡵᠠ ᠯᠠ ᡨᡳ· ᡠᡤ ᡤᠠ ᠮᡠᡤ ᡤᠠ· ᠰᠠᡵ ᠪᠠ

答拔尼嘛唥答拔訥。囉拉得。烏（噶）歌穆（噶）歌。薩（林）嗽

ᠳᠠ ᠪᠠ ᠨᠢ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠳᠠ ᠪᠠ ᠨᠧ᠄ ᡯᠷᠠ ᠯᠠ ᠲᠢ᠄ ᠤᠭ ᠭᠠ ᠮᠤᠭ ᠭᠠ᠄ ᠰᠠᠷ ᠪᠠ

ད བ ཎི མ ཧཱ ད བ ནེ ཧྲ ལ ཏི ཨུག ག མུག ག སརྦ

ᡩᡝ· ᠮᠠ ᡥᠠ ᠰᠠᡵ ᠪᠠ ᡩᡝ· ᠵᠸᠠ ᠯᠠ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠵᠸᠠ ᠯᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ· ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ

德。嘛唥薩（林）嗽德。匝（嘎）喇嘛唥匝（嘎）哷娑訶。以上一

ᠳᠧ᠄ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠰᠠᠷ ᠪᠠ ᠳᠧ᠄ ᠽᠸᠠ ᠯᠠ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠽᠸᠠ ᠯᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ

ཏེ མ ཧཱ སརྦ ཏེ ཛྭ ལ མ ཧཱ ཛྭ ལ སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་

ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᠰᡠᡵᡤᠠᡥᠠ᠉

句。漢經缺。依番經咒語添入。

ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠠᠷ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

གཅིག་ རྒྱ་ནའི་ ཡིག་ སྔགས་ ཆད་པའི་ ཧེལ་སྒྲ་ འགྱུར་ནས་ བསྡོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᠵᠠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄

སྔགས་ གཉིས་པ།

答達鴉塔阿。安得。頒得。嘎剌墨嘎剌麻墨。噠納塞拔達

ཏ་དྱ་ཐཱ་ཨཎ་ཌེ་པཎ་ཌེ་ཀྲ་མེ་ཀྲ་མ་མེ་ཌ་ན་ས་པ་ད

訥。阿達訥。乎勒麻哈阿乎勒嘎呼噶嘛必伊呼。闍逋

ཎེ་ཨ་ད་ཎེ་ཧུ་ལེ་མ་ཧཱ་ཧུ་ལེ་ཀ་ཧུ་གྨ་བི་ཧུ་ཛ་བུ

薩呵薩呵娑訶。

ས་ཧ་ས་ཧ་སྭཱ་ཧཱ

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གསུམ་པ།

ᡩᠠ ᡯᠠ ᡥᡵᡳ᠈ ᠠᡨ᠈ ᡨᡝ᠈ ᠪᠠᡨ᠈ ᡨᡝ᠈ ᠠᡴ᠈ ᡴᡝ᠈ ᠪᠠᡴ᠈ ᡴᡝ᠈ ᠺᠠᡴ ᡴᡝ ᠺᠠᡴ ᡴᡝ᠈ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ

答（達）鴉塔（阿）。阿（達）遮。撻（達）遮。阿（噶）歌。拔（噶）歌。叉（噶）歌叉（噶）歌。以上

ᠳᠠ ᠵᠠ ᠬᠷᠢ᠄ ᠠᠲ᠄ ᠲᠧ᠄ ᠪᠠᠲ᠄ ᠲᠧ᠄ ᠠᠺ᠄ ᠺᠧ᠄ ᠪᠠᠺ᠄ ᠺᠧ᠄ ᠻᠠᠺ ᠺᠧ᠄ ᠻᠠᠺ ᠺᠧ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ

ད ཛ ཧྲཱི ཨཊ ཊེ བཊ ཊེ ཨག ཀེ བག ཀེ ཁག ཀེ ཁག ཀེ འདི་ནས་ཡན་ཆད་

ᡳᠯᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᡨᠠ ᡴᡝ ᡨᠠ ᡵᠠ ᡨᠠᡴ

三句。漢經缺。依番經咒語添入。噠哥噠喇噠（噶）

ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠳᠦ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄ ᠲᠠ ᠺᠧ ᠲᠠ ᠷᠠ ᠲᠠᠺ

ཚིག་གསུམ་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཊ ཀེ ཊ ར ཊག

ᡴᡝ᠈ ᠴᠠ ᡴᡝ ᠴᠠ ᡵᠠ ᡴᡝ᠈ ᠠ ᡤᠠ ᠰᡳ᠈ ᠰᠠ ᡤᠠ ᠰᡳ᠈ ᠮᠠ ᡤᠠ ᠰᡳ᠈ ᡳ ᠯᡳ

哥。查哥查喇哥。阿嘎西。薩嘎西。麻嘎西。伊禮

ᠺᠧ᠄ ᠼᠠ ᠺᠧ ᠼᠠ ᠷᠠ ᠺᠧ᠄ ᠠ ᠭᠠ ᠰᠢ᠄ ᠰᠠ ᠭᠠ ᠰᠢ᠄ ᠮᠠ ᠭᠠ ᠰᠢ᠄ ᠢ ᠯᠢ

ཀེ ཙ ཀེ ཙ ར ཀེ ཨ ག སི ས ག སི མ ག སི ཨི ལི

ᡴᡳ ᠯᡳ ᡨᡳ ᠯᡳ ᡴᡳ ᠯᡳ᠈ ᡵᡠ ᡵᠠ ᠪᠠ ᠮᠠ ᡥᠠ ᡵᡠ ᡵᠠ ᠪᠠ᠈ ᠪᡠ ᡨᠠᠩ ᡤᠠ

喀禮隄禮喀禮。囉（鄔）喇伯麻哈（阿）囉（鄔）喇伯。不（烏）當噶

ᠺᠢ ᠯᠢ ᠲᠢ ᠯᠢ ᠺᠢ ᠯᠢ᠄ ᠷᠦ ᠷᠠ ᠪᠠ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠷᠦ ᠷᠠ ᠪᠠ᠄ ᠪᠦ ᠲᠠᠩ ᠭᠠ

ཁི ལི ཐི ལི ཁི ལི རུ ར བ མ ཧཱ རུ ར བ བྷཱུ ཏཾ ག

墨不鳥答巴喇鴉呢。隄名機塞。嘛哈阿隄名機塞。

薩嚩嚩阿倭。嘛哈阿薩嚩嚩阿倭娑訶。

第四咒

སྔགས་ བཞི་པ

答達鴉塔阿。嚕勒。嘛哈阿嚕勒。呵呵哩嚩達答哩。薩嚩嚩

尼。薩蘇嚌尼。（以上一咒。漢經缺。依番經咒語添入。）

ཎཱི། སུ་ཏེ་ཎཱི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྣན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

答達鵝塔阿。阿噶畢勒霤機拉。援拉勒嘛拉勒。鄂哈阿尼。

ཏ་དྱ་ཐཱ་ཨ་ག་བི་ལེ་ཙག་ཀི་ལ་བལ་ལེ་མལ་ལེ་ཨོ་རུ་ཎཱི

摩⿰口奇尼摩⿰口奇尼。⿱雜嘛噭尼。⿱薩嘛噭尼娑訶。

མོ་ཧི་ནི་མོ་ཧི་ནི། ཛཾ་བྷ་ནི། སྟཾ་བྷ་ནི་སྭཱ་ཧཱ།

佛說最上意𨂍喇呢經（舊譯佛說最上意陀羅尼經）

ཡིད་བར་ཅན་གྱི་གཟུགས།

一卷

བམ་པོ་གཅིག།

則函

ཛེ་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གཅིག།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ᠈ ᠪᡳ ᡦᡠ ᠯᠠ ᡤᠠ ᡵᠪᡥᡝ ᡨᡝ᠈ ᠪᡳ ᡦᡠ ᠯᠠ ᠰᠠ ᡥᡝ᠈ ᠪᡳ ᡦᡠ ᠯᠠ

答（達）鴉塔（阿）。畢鋪拉噶（喇）賚得。畢鋪拉娑（阿）呼。畢鋪拉

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠠ᠄ ᠪᠢ ᠫᠦ ᠯᠠ ᠭᠠ ᠷᠪᠾᠧ ᠲᠧ᠄ ᠪᠢ ᠫᠦ ᠯᠠ ᠰᠠ ᠾᠧ᠄ ᠪᠢ ᠫᠦ ᠯᠠ

ཏ དྱ ཐཱ བི པུ ལ ག རྦྷེ ཏེ བི པུ ལ སཱ ཧེ བི པུ ལ

ᠶᠣ ᠨᡳ ᡧᡳ᠈ ᠠ ᠨᠠ ᠯᠠ ᠰᡝ᠈ ᠠ ᠨᠠ ᠯᠠ ᠰᠠᠮ ᠪᡥᠠ ᠸᡝ᠈ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ

岳尼施。阿納拉塞。阿納拉薩（嘛）嶶倭。以上二句。

ᠶᠣ ᠨᠢ ᠱᠢ᠄ ᠠ ᠨᠠ ᠯᠠ ᠰᠧ᠄ ᠠ ᠨᠠ ᠯᠠ ᠰᠠᠮ ᠪᠾᠠ ᠸᠧ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ

ཡོ ནི ཤཱི ཨ ན ལ སེ ཨ ན ལ སཾ བྷ ཝེ འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠈ ᠠ ᠨᠠ ᠯᠠ ᠰᠠ ᡤᡳ ᡩᠠᠩ ᡤᠠ

漢經缺。依番經咒語添入。阿納拉薩機當噶

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠄ ᠠ ᠨᠠ ᠯᠠ ᠰᠠ ᠭᠢ ᠳᠠᠩ ᠭᠠ

རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྣན་ཏེ་འགྱུར་བསྒྱུར་བ་ཡིན། ཨ ན ལ ས གི ཏཾ ག

得娑訶。納嘛薩（喇）斡尼斡喇那畢（薩嘛）偏尼。答塔（阿）

ཏེ སྭཱ ཧཱ ན མ ས རྦ ནི ཝ ར ཎ བི ཥྐཾ བྷི ནེ ཏ ཐཱ

噶答（薩）鴉。答（達）鴉塔（阿）。呵嘛呵嘛。哈嘛哈嘛娑訶。答

ག ཏ སྱ ཏ དྱ ཐཱ ཧེ མ ཧེ མཱ ཧ མ ཧ མ སྭཱ ཧཱ ཏ

（達）鴉塔（阿）。阿密多（達）巖倭。阿密答（薩嘛）巖倭。阿密答畢

དྱ ཐཱ ཨ མི ཏོ དྦྷ ཝེ ཨ མི ཏ སཾ བྷ ཝེ ཨ མི ཏ བི

（嘎）喇（納）噹嘎呼。阿密答噶噶納基（喇）踶嘎呼娑訶。以

ཀྲཱ ནྟཾ ཀ རེ ཨ མི ཏ ག ག ན ཀཱི རྟི ཀ རེ སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་

ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠈ ᠨᠠ ᠮᠣ ᡤᡠ ᡵᡠ

上五句。漢經缺。依番經咒語添入。納摩姑嚕（阿）

ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ᠄ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠭᠦ ᠷᠦ

ཡན་ཆད་ཚིག་ལྔ་རྒྱ་ཡི་ཡིག་ཆད། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ན་མོ་གུ་རུ་

ᡴᠠ ᡵᠠ ᠰᠶᠠ᠈ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠰᠶᠠ᠈ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ᠈ ᡤᠠ ᡤᠠ ᠨᠠ ᡤᠠ ᡥᠠ᠈ ᡤᠠ

嘎喇（薩）鴉。答搭（阿）噶答（薩）鴉。答（達）鴉搭（阿）。噶噶納（阿）噶呼。噶

ᠺᠠ ᠷᠠ ᠰᠢᠶ᠎ᠠ᠄ ᠲᠠ ᠲᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠰᠢᠶ᠎ᠠ᠄ ᠲᠠ ᠳᠢᠶ᠎ᠠ ᠲᠠ᠄ ᠭᠠ ᠭᠠ ᠨᠠ ᠭᠠ ᠬᠠ᠄ ᠭᠠ

ཀ་ར་སྱ། ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་སྱ། ཏ་དྱ་ཐཱ། ག་ག་ནཱ་ག་ཧ། ག་

ᡤᠠ ᠨᠠ ᠰᠠᠮ ᠪᡥᠠ ᠸᠠ᠈ ᡤᠠ ᡤᠠ ᠨᠠ ᡴᡳ ᡵᡨᡳ ᡴᠠ ᡥᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᠨᠠ ᠮᠣ ᡵᠠ

噶納薩嘛嘙倭。噶噶納基（喇）（答）提嘎呼婆訶。納摩喇

ᠭᠠ ᠨᠠ ᠰᠠᠮ ᠪᠠ ᠸᠠ᠄ ᠭᠠ ᠭᠠ ᠨᠠ ᠺᠢ ᠷᠲᠢ ᠺᠠ ᠬᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠄ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ

ག་ན་ས་མྦྷ་ཝ། ག་ག་ན་ཀཱི་རྟྟི་ཀ་ཧ་སྭཱ་ཧཱ། ན་མོ་ར་

ᡨᠨᠠ ᠨᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ᠈ ᠨᠠ ᠮᠠ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠰᠶᠠ᠈ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ᠈ ᡵᠠ ᡨᠨᠠ ᠨᠠ

（答）納納（阿）噶答。納嘛答搭（阿）噶答（薩）鴉。答（達）鴉搭（阿）。喇（答）納（阿）納（阿）

ᠲᠨᠠ ᠨᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ᠄ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠲᠠ ᠲᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠰᠢᠶ᠎ᠠ᠄ ᠲᠠ ᠳᠢᠶ᠎ᠠ ᠲᠠ᠄ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠨᠠ

ཏྣ་ནཱ་ག་ཏ། ན་མ་ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་སྱ། ཏ་དྱ་ཐཱ། ར་ཏྣཱ་ནཱ་

ᡴᠠ ᡨ ᡵᠠ ᡨᠨᠠ ᠰᠠ ᠮᠪᡥᠠ ᠸᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ

噶得。喇篾薩癹倭娑訶。以上五句。番經缺。依

ᠺᠠ ᠳ᠄ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠰᠠ ᠮᠪᠾᠠ ᠸᠠ ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠦᠭᠡ ᠲᠠᠩᠭᠤᠳ ᠨᠣᠮ᠄ ᠳᠤ

ཀ་ཏ་ར་ཏྣ་ས་མྦྷ་བ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་ལྔ་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་

ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠠᠯᡳᠩᡤᠠ ᠪᡝ ᠰᡳᠩᡤᡝᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠮᠠ ᡥᠠ᠊ ᠠ ᡮᡳ ᡨᠠ ᠰᠸᠠ ᠮᡳ ᠨᡳ᠈ ᡨᠠ

漢經咒語音入。納摩嘛唅阿資答娑密尼。答

ᠦᠭᠡᠢ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠠ ᠼᠢ ᠲᠠ ᠰᠤᠸᠠ ᠮᠢ ᠨᠢ᠄ ᠲᠠ

འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འདིར་བཀུག་པ་ཡིན། ན་མོ་མ་ཧཱ་ཨ་ཙི་ཏ་སྭ་མི་ཎི་ཏ

ᡨᠠ᠊ ᡴᠠ ᡨᠠ ᠰᡴᡳ᠈ ᡨᠠ ᡩᡴᡳ ᡨᠠ᠊᠈ ᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠮᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠊᠈ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ

塔阿噶答薩鷄。答達鷄塔阿。阿薩嘛薩墨娑訶。納嘛嘛

ᠲᠠ᠋ ᠺᠠ ᠲᠠ ᠰᠺᠢ᠄ ᠲᠠ ᠳᠺᠢ ᠲᠠ᠋᠄ ᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠮᠧ ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ᠋᠄ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ

ཏཱ་ག་ད་ཀྐི་ད་ཌ་ཏཱ་ཨ་ས་མ་ས་མེ་སྭཱ་ཧཱ་ན་མ་མ

ᠨᠠᠮ ᠰᠠ ᡨᠠ ᠪᠠ ᠰᡝ᠈ ᡨᠠ ᡨᠠ᠊ ᡴᠠ ᡨᠠ ᠰᡝ᠈ ᡨᠠ ᡩᡴᡳ ᡨᠠ᠊᠈ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠰᠠ ᡴᡳ

囊薩答拔塞。答塔阿噶答塞。答達鷄塔阿。嘛納薩鷄

ᠨᠠᠮ ᠰᠠ ᠲᠠ ᠪᠠ ᠰᠧ᠄ ᠲᠠ ᠲᠠ᠋ ᠺᠠ ᠲᠠ ᠰᠧ᠄ ᠲᠠ ᠳᠺᠢ ᠲᠠ᠋᠄ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠰᠠ ᠺᠢ

ནཾ་ས་ད་བ་སེ་ད་ཏཱ་ག་ད་སེ་ད་ཌ་ཏཱི་མ་ན་ས་ཀྐི

舒（達）嚩巴（達）臺唰哩。巴（達）嚤蘇嚴倭。京嘎喇希答嘎

喇娑訶。答（達）鶉嗒（嘀）（娑）倭。答噶（喇）白轢禮尼娑訶。雜（嘛）嚴

尼（蘇）嚤嚴尼摩哈尼娑訶。逋罾哩（嘀）嘎鶉娑訶。和

墨（達）嚩（喇）嚤咨（嚕）礬葉娑訶。（達）嚩呼畢（達）嚩呼。嘎拉畢（阿）嘎

嚕答葉娑訶。（沙）喇（納）踶基（納）訥尼（喇）斡拔（那）鴉娑訶。（竹）都嚕

（竹）都嚕畢（竹）都嚕堤葉娑訶。畢拉（嘛）拔租（納）答葉娑訶。

阿斡羅基得畢羅基隄葉娑訶。阿（雜鴉尼）阿納畢韃

嘛訥娑訶。巴（達）嘛娑呼巴（達）嘛（薩）嘛噭倭。京嘎呼希

當嚘喇葉娑訶。答達藹塔阿。匝鑾喇巴喇白匝鑾喇噶喇白。

ཧཱུཾ་ཀ་ར་ཡ་སྭཱ་ཧཱ། ཏ་དྱ་ཐཱ། ཛྭ་ལ་པྲ་བྷེ་ཛྭ་ལ་ག་རྦྷེ།

匝鑾喇祖喇吶哥。哥拉沙拔隄。薩喇斡舖達韃阿堤壷答。

ཛྭ་ལ་ཛུ་རྨུ་ཀེ་ཀེ་ལ་ཤ་པ་ཏི་ས་རྦ་བུ་དྡྷཱ་དྷི་ཥྛི་ཏ།

阿努摩隄得娑訶。以上十九句。漢經缺。依番

ཨ་ནུ་མོ་ཏི་ཏེ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བཅུ་དགུ་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་

經咒語添入。納嚤斯薩喇斡舖達韃玻堤薩鴉阿攤。納

འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ན་མཿ་ས་རྦ་བུ་དྡྷ་བོ་དྷི་ས་ཏྭཱ་ནཱཾ། ན

ᠮᠣ ᠠᠠ ᡵᠶᠠ ᠮᠠ ᠨᠶᠵᡠ ᡧᡵᡳ ᠶᡝ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠᠠ ᠵᠠ ᠶᠠ ᠵᠠ ᠶᠠ ᠯᠠ ᡴᡧᠮᡳ ᡥᠠ

摩阿（阿）（喇）鴉嘛（鴉尼）翟（沙）嘩葉。答（達）鴉嗒（阿）。雜鴉雜鴉。拉（數）希呵

ᠮᠣ ᠠᠠ ᠷᠢᠶᠠ ᠮᠠ ᠨᠢᠶᠠᠵᠤ ᠱᠢᠷᠢ ᠶᠡ ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠠ ᠵᠠ ᠶᠠ ᠵᠠ ᠶᠠ ᠯᠠ ᠺᠱᠮᠢ ᠬᠠ

མོ ཨཱ རྱ མ ཉྫུ ཤྲཱི ཡེ ཏ དྱ ཐཱ ཛ ཡ ཛ ཡ ལ ཀྵྨཱ ཧ

ᠮᠠ ᡥᠠᠠ ᠮᠠ ᡥᠠᠠ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠰᠸᠠᠠ ᡥᠠᠠ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠠ ᡵᠶᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠯᠣ ᡴᡳ ᡨᡝ

嘛呵。嘛唅（阿）嘛呵娑訶。納摩阿（喇）鴉阿斡羅基隄

ᠮᠠ ᠬᠠ ᠮᠠ ᠬᠠ ᠮᠠ ᠬᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠠ ᠷᠢᠶᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠯᠣ ᠺᠢ ᠲᠧ

མ ཧཱ མ ཧཱ མ ཧ སྭཱ ཧཱ ན མོ ཨ རྱ ཨ ཝ ལོ ཀི ཏེ

ᡧᠸᠠ ᡵᠠ ᠰᠶᠠ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠᠠ ᡤᠠ ᡤᠠ ᠨᠠ ᡴᡧᠠ ᠶᠠ ᡤᠠ ᡤᠠ ᠨᠠ ᠰᠠ ᠮᡠ ᡩᡤᠠ

刷喇（薩）鴉。答（達）鴉嗒（阿）。噶噶納（嘎）刹鴉噶噶納薩穆（達）噶

ᠱᠸᠠ ᠷᠠ ᠰᠢᠶᠠ ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠠ ᠭᠠ ᠭᠠ ᠨᠠ ᠺᠱᠠ ᠶᠠ ᠭᠠ ᠭᠠ ᠨᠠ ᠰᠠ ᠮᠤ ᠳᠭᠠ

ཤྭ ར སྱ ཏ དྱ ཐཱ ག ག ན ཀྵ ཡ ག ག ན ས མུ དྒ

ᡨᡝ ᡤᠠ ᡤᠠ ᠨᠠ ᠪᡳ ᡴᡵᠠᠠ ᠨᡨᠠ ᠪᡳ ᡴᡵᠠᠠ ᠨᡨᠠ ᠠ ᠴᡳ ᠴᠠᠠ ᠴᡳ ᡦᠠ ᡩᠮᠠ ᠴᡳ

得。噶噶納畢（嘎）喇（納）嗒畢（嘎）喇（納）嗒。阿資齋（阿）資巴（達）嘛資

ᠲᠧ ᠭᠠ ᠭᠠ ᠨᠠ ᠪᠢ ᠺᠷᠠ ᠨᠲᠠ ᠪᠢ ᠺᠷᠠ ᠨᠲᠠ ᠠ ᠴᠢ ᠴᠠ ᠴᠢ ᠫᠠ ᠳᠮᠠ ᠴᠢ

ཏེ ག ག ན བི ཀྲཱ ནྟ བི ཀྲཱ ནྟ ཨ ཙི ཙཱ ཙི པ དྨ ཙི

[illegible]

娑訶。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。納

[illegible]

སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ ལ་མི་ སྣང་། བོད་དཔེའི་ གཟུངས་སྔགས་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འཁྲིར་ བཏུག་ བཡིག ན

[illegible]

嘛阿鶔薩嘛磬嗷簺鶔答嗒噶答鶔答鶔嗒

[illegible]

མ ཨ ཧྲ ས མ ཀྲ ཧྲ ཏ སྲི ཏ ཀྲ ག ཏ སྲི ཏ ཧྲ ཧྲི

[illegible]

呵嗷簺嘛嗆嗷簭。阿竂答嗷簺。薩嘛磬嗷簺。

[illegible]

ཧ ཧྲ ཧྲི མ ཧྲེ ཧྲ ཏི ཨ ཀྵ ཏ ཧྲ ཧྲི ས མ ཀྲ ཧྲ ཧྲི

[illegible]

阿薩嘛薩嘛磬嗷簺畢噶答喇雜塞。嘛嗆畢

[illegible]

ཨ ས མ ས མ ཀྲ ཧྲ ཧྲི བི ག ཏ ར ཛ སེ མ ཧྲ བི

噶答喇雜塞。阿隄畢噶答喇雜塞。呵嘛拔隄。

ག ད ར ཛེ སེ། ཨ དྷི པ ག ད ར ཛེ སེ། ཧེ མ བ ཏི།

嘎喇嚩訶拔那畢碩縫訥娑訶。以上四句。漢經缺。

ག རྦྷ བ ན བི ཤོ དྷ ནེ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བཞི་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་

依番經咒語添入。答達嚩塔訶。墨菴答墨墨菴答墨墨菴答喇嘛

དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཏ ཛ ཧྲཱི། མེ ཏྲི མེ ཏྲི། མེ ཏྲ མ

納塞娑訶。答達嚩塔訶。噶喇白噶喇白。噶喇白噶喇白畢碩

ན སེ སྭཱ ཧཱ། ཏ ཛ ཧྲཱི། ག རྦྷེ ག རྦྷེ། ག རྦྷེ ག རྦྷེ བི ཤོ

薩訥娑訶。答達鴉嗒阿。阿嘎喇葉努阿嘎喇葉鋪。阿嘎喇

ཛྙཱ ན སྭཱ ཧཱ ཏ དྱ ཐཱ ཨ གྲ ཡེ ནུ ཨ གྲ ཡེ ཕུ ཨ གྲ

鴉嘎喇嘛。畢碩薩訥鋪娑訶。以上十句。漢經缺。

ཡ ག རྨཱ བི ཤོ ཛྙཱ ན ཕུ སྭཱ ཧཱ

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བཅུ་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། ཞེས་

依番經咒語添入。

དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

納嘛斯阿喇鴉拔雜喇畢拔答鴉

ན མཿ ཨཱ རྱ བ ཛྲ བི བ ད ཡ

答鴉。答達鴉嗒阿。基哩隄答薩喇斡資尼畢阿隄。基

ད ཡཱ ད དྱཱ ཐཱ ཀི རི ཏི ད ས རྦ ཙི ནི བི ཨ ཏི ཀི

哩隄答。薩（喇）斡資尼畢拔（雜）喇薩[illegible]偏。拔（雜）喇畢納

རིཏིཏཱསརྦཙིནིབིབཛྲསཾབྷབེབཛྲབིན

嘎鴉娑訶。納嘛薩（喇）斡舖（達）躂玻堤薩鵝孌。答（達）鴉

ཀཡསྭཱཧཱནམཿསརྦབུདྡྷབོདྷིསཏྭཱནཱཾཏདྱ

塔（阿）。施偏答嘎（喇）必雜拉。尼鴉娑訶。薩答巴尼嘛

ཐཱཤིབེཏཀརྦྷིཛྭལཱནིཡསྭཱཧཱསཏཔནིམ

哈尼。巴（[illegible]）匣尼。彬哩嘎鴉娑訶。嘛唅（阿）納（納）隄難。巴

ཧནིཔཀྵཎིབིནརིཀཡསྭཱཧཱམཧཱནནྡཱིནཱཾཔ

ᠨᡳ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᡩᠠ ᠷᠠ ᠪᡳ ᡩᠠ ᠷᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᠷᠠ ᠪᡳ ᡴᡳ ᠷᡳ ᡨᡳ

尼鴉娑訶。拏喇畢拏喇鴉娑訶。喇偪基哩隄

ᠨᠢ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠪᠢ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ ᠷᠠ ᠪᠢ ᠺᠢ ᠷᠢ ᠲᠢ

ཎི ཡ སྭཱ ཧཱ ཌ ར བི ཌ ར ཡ སྭཱ ཧཱ ར བི ཀི རི ཊི

ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᡧᠨᠠ ᡨᡳ ᡧᡳ ᠪᡳ ᠨᡳ ᠸᠠ ᡦᠠ ᠨᡳ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᠮᠠ ᠯᠠ ᠮᠪᡝ ᡨᠠ

娑訶。沙（訶納）隄施偪尼斡巴尼鴉娑訶。嘛拉（嚒）波噠

ᠰᠸᠠ ᠬᠠ ᠱᠨᠠ ᠲᠢ ᠱᠢ ᠪᠢ ᠨᠢ ᠸᠠ ᠫᠠ ᠨᠢ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ ᠮᠠ ᠯᠠ ᠮᠪᠧ ᠲᠠ

སྭཱ ཧཱ ཥྞ ཊི ཤི བི ཎི ཝ པ ཎི ཡ སྭཱ ཧཱ མ ལ མྤེ ཊ

ᠷᠠ ᠶᠠ ᡤᠠ ᡦᠠ ᡧᡳ ᡴᡳ ᠷᡳ ᡨᡳ ᡨᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᠠ ᡯᠠ ᠨᠠ ᠪᡳ ᡨᠠ ᠮᠠ

喇鴉。嘎葩施基哩隄答娑訶。阿匝納畢答嘛

ᠷᠠ ᠶᠠ ᠭᠠ ᠫᠠ ᠱᠢ ᠺᠢ ᠷᠢ ᠲᠢ ᠲᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ ᠠ ᠽᠠ ᠨᠠ ᠪᠢ ᠲᠠ ᠮᠠ

ར ཡ ག ཕ ཤི ཀི རི ཊི ཏ སྭཱ ཧཱ ཨ ཛ ན བི ཏ མ

ᠨᠠ ᠶᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᡨᠠ ᡨᡠ ᡤᠠ ᠷᡳ ᠶᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᡴᡝ ᡴᠠ ᡤᠠ ᠷᡳ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ

納葉娑訶。答都嘎哩葉娑訶。客喀嘎哩鴉娑

ᠨᠠ ᠶᠡ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ ᠲᠠ ᠲᠦ ᠭᠠ ᠷᠢ ᠶᠡ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ ᠺᠡ ᠺᠠ ᠭᠠ ᠷᠢ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ

ན ཡེ སྭཱ ཧཱ ཏ ཏུ ག རི ཡེ སྭཱ ཧཱ ཁེ ཁ ག རི ཡ སྭཱ

訶。嘛喇斡（納）緹葉娑訶。玻提俞（納）嘎難偍葉娑訶。

嘎喇嘛塞答尼嘎鴉娑訶。伊嘎喇嘛鴉娑訶。

阿岳嘎匝哩尼鴉娑訶。（拔）喇（唅）嘛巴沽（嘎）剎鴉娑訶。

薩（喇）斡嘎（喇）嘛阿斡喇那畢施施希答娑訶。薩（喇）斡

鋪（達）噠偪薩。薩綦答鴉娑訶。厄嘎（沙）哩噶鴉娑訶。

阿（沙）哩嘎鴉娑訶。鋪（達）噠葉娑訶。阿鋪（達）噠鴉娑訶。

薩（喇）斡納沽巴薩嘛鴉娑訶。嘛嘛薩（喇）斡納（鴉尼）匜娑

訶。

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠪᡝ ᠵᠠᡶᠠᡵᠠ ᠨᠠᠮᡠ ᡳ ᠵᠠᡴᡡᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᡠᡥᡝᡵᡳ ᠵᠠᡶᠠᡵᠠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡥᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ

佛說持明藏八大總持王經

依舊譯

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢ ᠪᠠᠷᠢᠭᠴᠢ ᠰᠠᠩ ᠤᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠪᠠᠷᠢᠭᠴᠢ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠨᠣᠮ

རྒྱལ་བས་གསུངས་པའི་གཟུངས་ཀྱི་སྙིང་པོ་གཟུངས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་བརྒྱད་ཞེས་བྱ་བ།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག།

ᡠᠵᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一咒

ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དང་པོ།

ᠵᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

則函

ᠽᠧ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠣᠪᠲᠣᠩ

ཛེ་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

納摩阿支斡支納支。查基查剌基查基。烏魯嘛提。嚕嚕嘛提。闍嚕希禮窑禮。薩（喇）斡雜拉偪逋拉噶。納嘛（斯）薩（喇）斡薩嘛（納）答薩（嘛）舖（達）噠難。西（達噠）[illegible]（納）都嘛（納答）喇巴達娑訶。

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ 第二咒 ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ སྔགས་གཉིས་པ།

不姑雞哩不姑雞哩。雜鴉雜嘛唵（阿）。薩嘛納答嘛

唵（阿）倸拉隄。烏（噶）歌穆（噶）歌。烏（噶）歌穆（噶）歌。嘛唵（阿）沙咨尼

喇尼鶖（雖）。沙施沙闍嘛唵（阿）雞禮雞拉隄。西雖提

ᡴᠰᠠ ᠰᠠᠮ ᠵᠠ ᠮᠠ ᡵᠠ ᠨᡳ ᠨᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

嘎刹三雜嘛喇尼納娑訶。

ᠺᠱᠠ ᠰᠠᠮ ᠽᠠ ᠮᠠ ᠷᠠ ᠨᠢ ᠨᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ཀྵ སཾ ཛ མ ར ཎི ན སྭཱ ཧཱ།

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གསུམ་པ།

ᠰᡠ ᠨᠠ ᡨᡝ ᠰᡠ ᠪᡥᠠ ᠨᠨᠠ ᡴᠰᡝ ᡠ ᠨᡳ ᡴᠰᠠ ᠨᡳ ᡵᠠ ᡴᠰᠠ ᡦᠠ ᡧᡳ ᠨᡳ ᡨᠠ

蘇納阿隄蘇偪納納嘎徹。烏尼嘎蠵尼喇嘎蠵。巴西尼。答

ᠰᠤ ᠨᠠ ᠲᠧ ᠰᠤ ᠪᠾᠠ ᠨᠨᠠ ᠺᠱᠧ ᠤ ᠨᠢ ᠺᠱᠠ ᠨᠢ ᠷᠠ ᠺᠱᠠ ᠫᠠ ᠱᠢ ᠨᠢ ᠲᠠ

སུ ནཱ ཐེ སུ བྷ ནྣ ཀྵེ། ཨུ ཎི ཀྵ ཎི ར ཀྵ། པ ཤི ཎི། ཏ

ᠮᠠ ᠯᡳ ᠴᠠ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠴᠠ ᠸᠠ ᠴᠠ ᡨᠠ ᠪᡠ ᡵᡠ ᠨᠠ ᠴᡥᠠ ᠸᠠ ᠴᡥᠠ ᠨᠠ ᠨᠠ

麻禮。攃嘛納咨斡咨答逋嚕。納查斡查納納

ᠮᠠ ᠯᠢ ᠼᠠ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠼᠠ ᠸᠠ ᠼᠠ ᠲᠠ ᠪᠤ ᠷᠤ ᠨᠠ ᠼᠾᠠ ᠸᠠ ᠼᠾᠠ ᠨᠠ ᠨᠠ

མ ལི། ཙ མ ན ཙ ཝ ཙ ཏ བུ རུ། ན ཚ ཝ ཚ ན ན

隄。伊嘎西喇嘛提。薩支納卡西提。西尼希資

尼偪娑訶。

第四咒

སྔགས་བཞི་པ།

踺喇咨嚕嚕咨。嚕偪嚕偪。拉西擦姑希禮寄禮。

⿱答哩⿱⺍哩。納支拔支。沽那支。阿納嘛堤。嘛納嘛堤。

ཏྲི ཊྲི། ན ཊི བ ཊི། ཀུ ཎ ཊི། ཨ ན མ ཏི། མ ན མ ཏི།

嚕哩嘎薩嘎施。嘎薩⿱⺍哩嚕⿱答喇。嘛噠烏嘛鴉尼。

རུ རི ཀ ས ཀ ཤི། ཀ ས ཊྲི རུ ཏྲ། མ ད ཨུ མ ཡ ཎི།

巴薩𪾢西。唵畢舖斡隄娑訶。

པ ས བྷ ཤི། ཨོཾ བི བྷུ ཝ ཏི སྭཱ ཧཱ།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

唵阿䜌納拔密嚗斡蘇娑訶。

ཨོཾ་ཨ་ཀྲ་ན་བ་མི་ཧྲ་ཡ་སུ་སྭ་ཧཱ།

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

第六咒

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

སྔགས་དྲུག་པ།

薩拔尼薩拔尼。薩拔繖穆欺。嚕巴密星希。嘛

ས་བ་ནི་ས་བ་ནི་ས་བ་ཉཱྃ་མུ་ཁེ་རུ་པ་མི་ཤྲཱི་ཧྲཱི་མ

啥嘎巴哷密。唵基禮密禮。唵嘎鴉隄偪尼沽嚕

ཧཱ་ཀ་པཱ་མཱི་ཨོཾ་ཀི་ལི་མི་ལཱི་ཨོཾ་ཀ་ཡ་དྲ་བི་ནི་ཀུ་རུ

曼撩囊葉娑訶。

མཾ་ཙཾ་ནྲྀཾ་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第七咒

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བདུན་པ།

阿嘎施嘎施。納嘎施嘎那剎施。剎納納進。剎

ཨ་ག་ཤི་ག་ཤི་ན་ག་ཤི་ག་ཎ་ཀྵ་ཤི་ཀྵ་ན་ན་ཀྵེ་ཀྵ

納納拔達拔。唵畢答嘛嗒畢答西納畢進納

ན་ན་བ་ད་བ་ཨོཾ་བི་ད་མ་ཧྲི་བི་ད་ཤི་ན་བི་དྲེ་ན

伯厄。嚕嚕客呵基禮客禮阿咨簪。咨納哩鴉客

節鴉。納嘛薩喇斡舖達噠薩嘛不隄薩嘛嚩斡難娑訶。

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ 第八咒 ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ སྔགས་བརྒྱད་པ།

納摩喇簪納簪喇呵鴉鴉。納嘛納嚩客畢。納嘛喇要刹

拔拉鴉。納嘛躂都鸏嘎鴉鴉。阿納畢畢雜密。

བ ལ ཡཱ ན མ ཏྲུ ཊུ ཊྲུ ཀ ཡ ཡཱ ཨ ན བི བི ཛ ཀྵཱི

沽沽烏穆答。喀噶亟喇婆訶。

ཀུ ཀུ ཨུ མུ ཏཱ ཁ ག ཙ ཀྲ སྭཱ ཧཱ

第九咒

སྔགས་ དགུ་པ།

巴薩尼嘎喇禮。巴薩尼嘛嘎哩。巴薩尼嘛嘎

པ ས ནི ཀ ར ལཱི པ ས ནི མ ཀ རཱི པ ས ནི མ ཀ

ᡵᡳ ᠪᠠ ᠰᠠ ᠨᡳ ᡯᠠ ᡤᠠ ᡵᡳ ᡯᠠ ᡤᠠ ᡵᡳ ᠪᠠ ᠰᠠ ᠨᡳ ᠮᠠ ᡵᡤᠠ ᡵᡳ ᠪᠠ

哩。巴薩尼噠嘎哩噠嘎哩。巴薩尼嘛（喇）噶哩。巴

ᠷᠢ ᠪᠠ ᠰᠠ ᠨᠢ ᠽᠠ ᠭᠠ ᠷᠢ ᠽᠠ ᠭᠠ ᠷᠢ ᠪᠠ ᠰᠠ ᠨᠢ ᠮᠠ ᠷᠭᠠ ᠷᠢ ᠪᠠ

རི པ ས ནི ཛ ག རི ཛ ག རི པ ས ནི མ རྒ རི པ

ᠰᠠ ᠨᡳ ᡵᡠ ᡵᠠ ᡵᡳ ᠪᠠ ᠰᠠ ᠨᡳ ᠪᠠ ᠰᠠ ᠨᠠ ᡤᠠ ᡵᠵᡝ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠠ ᡯᠠ

薩尼嚕喇哩。巴薩尼巴薩納噶（喇）晢。納嘛阿匝

ᠰᠠ ᠨᠢ ᠷᠤ ᠷᠠ ᠷᠢ ᠪᠠ ᠰᠠ ᠨᠢ ᠪᠠ ᠰᠠ ᠨᠠ ᠭᠠ ᠷᠵᠧ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠠ ᠽᠠ

ས ནི རུ ར རི པ ས ནི པ ས ན ག རྗེ ན མ ཨ ཙ

ᡵᠶᠠ ᠪᠠ ᠨᠠ ᠶᡝ ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᠠ ᠨᡳ ᠰᡠ ᡵᡠ ᠮᡳ ᡤᡠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

（喇）鴉巴納孽。唵巴薩尼蘇嚕密姑娑訶。

ᠷᠶᠠ ᠪᠠ ᠨᠠ ᠶᠧ ᠣᠸᠮ ᠪᠠ ᠰᠠ ᠨᠢ ᠰᠤ ᠷᠤ ᠮᠢ ᠭᠤ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

རྱ པ ན ཡེ ཨོཾ པ ས ནི སུ རུ མི ཀུ སྭཱ ཧཱ

ᠵᡠᠸᠠᠨᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十咒

ᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་པ།

ᠰᠠ ᡨᡳ ᠠ ᡤᠠ ᡵᡝ ᠪᡳ ᡤᠠ ᡵᡝ᠈ ᠪᡵᠠ ᠨᡳ ᠠ ᠮᠠ ᡨᡳ᠈ ᠰᠠ ᠮᠠ ᡥᠠ ᡨᡝ᠈

薩低阿噶（達）囉畢噶（達）囉。（巴）喇呢阿嘛堤。薩嘛呵隄。

ᠰᠠ ᠲᠢ ᠠ ᠭᠠ ᠷᠧ ᠪᠢ ᠭᠠ ᠷᠧ᠄ ᠪᠷᠠ ᠨᠢ ᠠ ᠮᠠ ᠲᠢ᠄ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠲᠧ᠄

ས ཏི ཨ ག རེ བ ག རེ། ཛ ཎི ཨ མ ཏི། ས མ ཧ ཏེ།

ᠰᡳ ᡩᡩᡥᡳ ᠰᠠ ᠰᡳ ᡩᡩᡥᡳ᠈ ᠰᡠ ᠪᠠ ᠨᠠ ᠨᠠᠮ᠈ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᡴᡝ ᠠ ᠴᡳ ᡵᡳ ᠠ

西（達）堤薩西（達）堤。蘇巴納難。納嘛薩鷄阿哂哩阿

ᠰᠢ ᠳᠳᠾᠢ ᠰᠠ ᠰᠢ ᠳᠳᠾᠢ᠄ ᠰᠤ ᠪᠠ ᠨᠠ ᠨᠠᠮ᠄ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠺᠧ ᠠ ᠴᠢ ᠷᠢ ᠠ

སི དྡྷི ས སི དྡྷི། སུ པ ན ཉཾ། ན མ ས ཀེ ཨ ཙི རི ཨ

[illegible]

難。以上十咒。番經缺。依漢經咒語音入。

[illegible]

ཉཾ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་བཅུ་པོ་དཔེལ་མི་སྣང་། རྒྱུད་པའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

聖無能勝金剛火噠

༄ འཕགས་པ་རྡོ་རྗེ་མི་ཕམ་མེ་ལྟར་རབ་ཏུ་སྦྱོངས་བྱེར་ཅེས་

喇呢經（舊譯聖無能勝金剛火陀羅尼經）

བྱ་བའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷　則函

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག།　ཛེ་ཡིག་གི་དམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གཅིག།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᡨᠨᠠ ᡨᠷᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ᠄ ᠨᠠ ᠮᠠᠰ ᠴᠠ ᠨ᠋ᡩᠠ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᡦᠠ ᠨᠠ ᠶᡝ᠄ ᠮᠠ

納摩喇（答）納（答）喇（阿）鴉（阿）鴉。納麻哧（那）楂拔（雜）喇巴納葉。麻

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ᠄ ᠨᠠ ᠮᠠᠰ ᠴᠠ ᠨᠳᠠ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᠫᠠ ᠨᠠ ᠶᠡ᠄ ᠮᠠ

ན་མོ་ར་ཏྣ་ཏྲ་ཡཱ་ཡ། ན་མ་ཤྩ་ཎྜ་བ་ཛྲ་པཱ་ཎ་ཡེ། མ

ᡥᠠ ᠶᠠ ᡴᠱᠠ ᠰᡝ ᠨᠠ ᡦᠠ ᡨᠠ ᠶᡝ᠄ [illegible]

哈（阿）鴉（嘎）刹塞納巴答葉。（以上三句。漢經俱係咒

ᠬᠠ ᠶᠠ ᠺᠱᠠ ᠰᠧ ᠨᠠ ᠫᠠ ᠲᠠ ᠶᠡ᠄ [illegible]

ཧཱ་ཡ་ཀྵ་སེ་ན་པ་ཏ་ཡེ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གསུམ་རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་རྐྱང་[illegible]ཡིན་ལ་

[illegible]

語。番經係取咒意譯文。今遵漢經。仍作咒語

[illegible]

བོད་དཔེ་ལ་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་སྐད་དུ་བསྒྱུར་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་ཚིག་སུ་བཀོད་ནས་སྒྲར་

[illegible] ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ᠄ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᡩᡥᡳ᠄ ᡩᡥᠠ ᠷᠠ ᠨᡳ

對音譯入。）答（達）鴉塔（阿）。答塔（阿）噶答薩麻提。躂喇呢

[illegible] ᠲᠠ ᠳᠶᠠ ᠲᠾᠠ᠄ ᠲᠠ ᠲᠾᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠳᠾᠢ᠄ ᠳᠾᠠ ᠷᠠ ᠨᠢ

བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཏ་དྱ་ཐཱ། ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་ས་མ་དྷི། དྷཱ་ར་ཎི

嘛哈（阿）阿斡（喇）各。依窟窖。尼希拔（囉）喇沽查勒。沽遮

拶（阿）。拶（阿）噶沽拉。施卡嘎拔拉。哥施答查咨支窖

查尼。嘎（喇）噶查穆支。拶（達）遮拔（囉）呼。嘛哈（阿）畢節拉羅

禮。逋姑逋魯。蘇穆蘇穆。薩喇薩喇。（薩）婆查（薩）婆查

（薩）婆查（薩）婆查。蘇（喇）嚞得。畢（嚩）噶勒谘得。畢匝墨。囃拉

畢（嚩）噶勒。薩（喇）斡德斡噶那。（巴）喇哈喇那。（嚌阿）鴉西（達）韃

（答阿）鴉機。蘇嚕哥沽嚕哥。拔（雜）喇過吶。拔（雜）喇隄（喇）髂薩

喇。（巴）喇哈喇吶。喇（答）納（答）喇鴉低（嘎）喇拉。舖（達）㝵得。拔（雜）喇

嚩喇畢唰（阿）薩尼噶。（巴）喇噶（伊）哈答。（巴）喇嘛（喇）達尼娑訶。

ཝ་ར་བི་ཤོ་དྷ་ནི་ཀེ་པྲ་གྲྀ་ཧ་ཏ་པྲ་མ་རྡ་ནི་སྭཱ་ཧཱ

佛說尊勝大明王經（依舊譯）

འཕགས་པ་ཕྱིར་བཟློག་པ་རྒྱལ་བ་ཅན་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

一卷

བམ་པོ་གཅིག

則函

ཛེ་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ
第一咒
ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
སྔགས་དང་པོ

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ᠈ ᠣᠮ ᡩᡥᠠ ᡵᠠ ᡩᡥᠠ ᡵᠠ᠈ ᡩᡥᠠ ᡵᠠ ᡩᡥᠠ ᡵᠠ᠈ ᡩᡥᠠ ᡵᠠ ᡩᡥᠠ ᡵᠠ᠈ ᡩᡥᠠ

答達鴉嗒阿。唵躂喇躂喇。躂喇躂喇。躂喇躂喇。躂

ᠲᠠ ᠳᠶᠠ ᠲᠾᠠ᠄ ᠣᠮ ᠳᠾᠠ ᠷᠠ ᠳᠾᠠ ᠷᠠ᠄ ᠳᠾᠠ ᠷᠠ ᠳᠾᠠ ᠷᠠ᠄ ᠳᠾᠠ ᠷᠠ ᠳᠾᠠ ᠷᠠ᠄ ᠳᠾᠠ

ཏ་དྱ་ཐཱ། ཨོཾ་དྷ་ར་དྷ་ར། དྷ་ར་དྷ་ར། དྷ་ར་དྷ་ར། དྷ

ᡵᠠ᠈ ᡩᡥᡳ ᡵᡳ ᡩᡥᡳ ᡵᡳ᠈ ᡩᡥᡳ ᡵᡳ ᡩᡥᡳ ᡵᡳ᠈ ᡩᡥᡳ ᡵᡳ ᡩᡥᡳ ᡵᡳ᠈ ᡩᡥᡳ ᡵᡳ᠈ ᡩᡥᡠ ᡵᡠ

喇。提哩提哩。提哩提哩。提哩提哩。提哩。⿱竹都嚕

ᠷᠠ᠄ ᠳᠾᠢ ᠷᠢ ᠳᠾᠢ ᠷᠢ᠄ ᠳᠾᠢ ᠷᠢ ᠳᠾᠢ ᠷᠢ᠄ ᠳᠾᠢ ᠷᠢ ᠳᠾᠢ ᠷᠢ᠄ ᠳᠾᠢ ᠷᠢ᠄ ᠳᠾᠤ ᠷᠤ

ར། དྷི་རི་དྷི་རི། དྷི་རི་དྷི་རི། དྷི་རི་དྷི་རི། དྷི་རི། དྷུ་རུ

ᡩᡥᡠ ᡵᡠ᠈ ᡩᡥᡠ ᡵᡠ ᡩᡥᡠ ᡵᡠ᠈ ᡩᡥᡠ ᡵᡠ ᡩᡥᡠ ᡵᡠ᠈ ᡩᡥᡠ ᡵᡠ᠉

⿱竹都嚕。⿱竹都嚕⿱竹都嚕。⿱竹都嚕⿱竹都嚕。⿱竹都嚕。

ᠳᠾᠤ ᠷᠤ᠄ ᠳᠾᠤ ᠷᠤ ᠳᠾᠤ ᠷᠤ᠄ ᠳᠾᠤ ᠷᠤ ᠳᠾᠤ ᠷᠤ᠄ ᠳᠾᠤ ᠷᠤ᠅

དྷུ་རུ། དྷུ་རུ་དྷུ་རུ། དྷུ་རུ་དྷུ་རུ། དྷུ་རུ།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གཉིས་པ།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᠠ᠈ ᠰᠠ ᡵᠠ ᠰᠠ ᡵᠠ᠈ ᠰᠠ ᡵᠠ ᠰᠠ ᡵᠠ᠈ ᠰᠠ ᡵᠠ ᠰᠠ ᡵᠠ᠈ ᠰᠠ ᡵᠠ᠈

答達鵶嗒阿。薩喇薩喇。薩喇薩喇。薩喇薩喇。薩喇。

ᠲᠠ ᠳᠶᠠ ᠲᠠ᠂ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ᠂ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ᠂ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ᠂ ᠰᠠ ᠷᠠ᠂

ཏདྱ་ཐཱ། ས་ར་ས་ར། ས་ར་ས་ར། ས་ར་ས་ར། ས་ར།

ᠰᡳ ᠯᡳ ᠰᡳ ᠯᡳ᠈ ᠰᡳ ᠯᡳ ᠰᡳ ᠯᡳ᠈ ᠰᡳ ᠯᡳ ᠰᡳ ᠯᡳ᠈ ᠰᡳ ᠯᡳ ᠰᡳ ᠯᡳ᠈ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ

西哩西哩。西哩西哩。西哩西哩。西哩西哩。以上九

ᠰᠢ ᠯᠢ ᠰᠢ ᠯᠢ᠂ ᠰᠢ ᠯᠢ ᠰᠢ ᠯᠢ᠂ ᠰᠢ ᠯᠢ ᠰᠢ ᠯᠢ᠂ ᠰᠢ ᠯᠢ ᠰᠢ ᠯᠢ᠂ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ

སི་ལི་སི་ལི། སི་ལི་སི་ལི། སི་ལི་སི་ལི། སི་ལི་སི་ལི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཤློ་ཀ་དགུ

ᡠᠶᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᠰᡠ ᡵᡠ ᠰᡠ ᡵᡠ᠈ ᠰᡠ ᡵᡠ

句。漢經缺。依番經咒語添入。蘇嚕蘇嚕。蘇嚕

ᠶᠢᠰᠦᠨ ᠦᠭᠦᠯᠡᠯ᠃ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠃ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃ ᠰᠤ ᠷᠤ ᠰᠤ ᠷᠤ᠂ ᠰᠤ ᠷᠤ

རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། སུ་རུ་སུ་རུ། སུ་རུ

ᠰᡠ ᡵᡠ ᠰᡠ ᡵᡠ ᠰᡠ ᡵᡠ ᠰᡠ ᡵᡠ ᠮᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ

蘇嚕。蘇嚕蘇嚕。蘇嚕。麻喇麻喇。麻喇麻喇。麻

ᠰᠤ ᠷᠤ ᠰᠤ ᠷᠤ ᠰᠤ ᠷᠤ ᠰᠤ ᠷᠤ ᠮᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ

སུ རུ སུ རུ སུ རུ སུ རུ མ ར མ ར མ ར མ ར མ

ᡵᠠ ᠮᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᡵᠠ ᡴᠠ ᡵᡳ ᡴᠠ ᡵᡳ ᡴᠠ ᡵᡳ ᡴᠠ ᡵᡳ ᡴᠠ ᡵᡳ ᡴᠠ ᡵᡳ

喇麻喇。麻喇。喀哩喀哩。喀哩喀哩。喀哩喀哩。

ᠷᠠ ᠮᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠷᠠ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠺᠠ ᠷᠢ

ར མ ར མ ར ཀ རི ཀ རི ཀ རི ཀ རི ཀ རི ཀ རི

ᡴᠠ ᡵᡳ ᠮᡠ ᡵᡠ ᠮᡠ ᡵᡠ ᠮᡠ ᡵᡠ ᠮᡠ ᡵᡠ ᠮᡠ ᡵᡠ ᠮᡠ ᡵᡠ ᠮᡠ ᡵᡠ

喀哩。穆嚕穆嚕。穆嚕穆嚕。穆嚕穆嚕。穆嚕。

ᠺᠠ ᠷᠢ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠮᠤ ᠷᠤ

ཀ རི མུ རུ མུ རུ མུ རུ མུ རུ མུ རུ མུ རུ མུ རུ

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳᠯᠠᠴᡳ
第三咒
ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠭᠤᠲᠠᠭᠠᠷ
སྔགས་ གསུམ་པ།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᠠ᠈

答鵶（達）塔（阿）。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠠ᠄

ཏ་དྱ་ཐཱ། འདི་ནས། ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡥᡳ ᠯᡳ ᡥᡳ ᠯᡳ᠈ ᡥᡳ ᠯᡳ ᡥᡳ ᠯᡳ᠈ ᡥᡳ ᠯᡳ ᡥᡳ ᠯᡳ᠈ ᡥᡳ ᠯᡳ ᡥᡳ ᠯᡳ᠈ ᡥᡳ

希禮希禮。希禮希禮。希禮希禮。希禮希禮。希

ᠬᠢ ᠯᠢ ᠬᠢ ᠯᠢ᠄ ᠬᠢ ᠯᠢ ᠬᠢ ᠯᠢ᠄ ᠬᠢ ᠯᠢ ᠬᠢ ᠯᠢ᠄ ᠬᠢ ᠯᠢ ᠬᠢ ᠯᠢ᠄ ᠬᠢ

ཧི་ལི་ཧི་ལི། ཧི་ལི་ཧི་ལི། ཧི་ལི་ཧི་ལི། ཧི་ལི་ཧི་ལི། ཧི

ᠯᡳ᠈ ᡥᡠ ᠯᡠ ᡥᡠ ᠯᡠ᠈ ᡥᡠ ᠯᡠ ᡥᡠ ᠯᡠ᠈ ᡥᡠ ᠯᡠ ᡥᡠ ᠯᡠ᠈ ᡥᡠ ᠯᡠ ᡥᡠ ᠯᡠ᠈

禮。乎魯乎魯。乎魯乎魯。乎魯乎魯。乎魯乎魯。

ᠯᠢ᠄ ᠬᠦ ᠯᠦ ᠬᠦ ᠯᠦ᠄ ᠬᠦ ᠯᠦ ᠬᠦ ᠯᠦ᠄ ᠬᠦ ᠯᠦ ᠬᠦ ᠯᠦ᠄ ᠬᠦ ᠯᠦ ᠬᠦ ᠯᠦ᠄

ལི། ཧུ་ལུ་ཧུ་ལུ། ཧུ་ལུ་ཧུ་ལུ། ཧུ་ལུ་ཧུ་ལུ། ཧུ་ལུ་ཧུ་ལུ།

ᡥᡠ ᠯᡠ᠈ ᡴᡳ ᠯᡳ ᡴᡳ ᠯᡳ᠈ ᡴᡳ ᠯᡳ ᡴᡳ ᠯᡳ᠈ ᡴᡳ ᠯᡳ ᡴᡳ ᠯᡳ᠈ ᡴᡳ ᠯᡳ ᡴᡳ

乎魯。基禮基禮。基禮基禮。基禮基禮。基禮基

ᠬᠦ ᠯᠦ᠄ ᠺᠢ ᠯᠢ ᠺᠢ ᠯᠢ᠄ ᠺᠢ ᠯᠢ ᠺᠢ ᠯᠢ᠄ ᠺᠢ ᠯᠢ ᠺᠢ ᠯᠢ᠄ ᠺᠢ ᠯᠢ ᠺᠢ

ཧུ་ལུ། ཀི་ལི་ཀི་ལི། ཀི་ལི་ཀི་ལི། ཀི་ལི་ཀི་ལི། ཀི་ལི་ཀི

ᠯᡳ᠈ ᡴᡳ ᠯᡳ᠈ ᠮᡳ ᠯᡳ ᠮᡳ ᠯᡳ᠈ ᠮᡳ ᠯᡳ ᠮᡳ ᠯᡳ᠈ ᠮᡳ ᠯᡳ ᠮᡳ ᠯᡳ᠈ ᠮᡳ ᠯᡳ
禮。基禮。密禮密禮。密禮密禮。密禮密禮。密禮
ᠯᠢ᠄ ᠺᠢ ᠯᠢ᠄ ᠮᠢ ᠯᠢ ᠮᠢ ᠯᠢ᠄ ᠮᠢ ᠯᠢ ᠮᠢ ᠯᠢ᠄ ᠮᠢ ᠯᠢ ᠮᠢ ᠯᠢ᠄ ᠮᠢ ᠯᠢ
ལི། ཀི ལི། མི ལི མི ལི། མི ལི མི ལི། མི ལི མི ལི། མི ལི
ᠮᡳ ᠯᡳ᠈ ᠮᡳ ᠯᡳ᠈ ᠴᡳ ᠯᡳ ᠴᡳ ᠯᡳ᠈ ᠴᡳ ᠯᡳ ᠴᡳ ᠯᡳ᠈ ᠴᡳ ᠯᡳ ᠴᡳ ᠯᡳ᠈ ᠴᡳ
密禮。密禮。咨禮咨禮。咨禮咨禮。咨禮咨禮。咨
ᠮᠢ ᠯᠢ᠄ ᠮᠢ ᠯᠢ᠄ ᠴᠢ ᠯᠢ ᠴᠢ ᠯᠢ᠄ ᠴᠢ ᠯᠢ ᠴᠢ ᠯᠢ᠄ ᠴᠢ ᠯᠢ ᠴᠢ ᠯᠢ᠄ ᠴᠢ
མི ལི། མི ལི། ཙི ལི ཙི ལི། ཙི ལི ཙི ལི། ཙི ལི ཙི ལི། ཙི

ᠯᡳ ᠴᡳ ᠯᡳ᠈ ᠴᡳ ᠯᡳ ᠴᡳ ᠯᡳ᠈ ᠴᡠ ᠯᡠ ᠴᡠ ᠯᡠ᠈ ᠴᡠ ᠯᡠ ᠴᡠ ᠯᡠ᠈ ᠴᡠ ᠯᡠ
禮咨禮。咨禮咨禮。租魯租魯。租魯租魯。租魯
ᠯᠢ ᠴᠢ ᠯᠢ᠄ ᠴᠢ ᠯᠢ ᠴᠢ ᠯᠢ᠄ ᠴᠤ ᠯᠤ ᠴᠤ ᠯᠤ᠄ ᠴᠤ ᠯᠤ ᠴᠤ ᠯᠤ᠄ ᠴᠤ ᠯᠤ
ལི ཙི ལི། ཙི ལི ཙི ལི། ཙུ ལུ ཙུ ལུ། ཙུ ལུ ཙུ ལུ། ཙུ ལུ
ᠴᡠ ᠯᡠ᠈ ᠴᡠ ᠯᡠ ᠴᡠ ᠯᡠ᠈ ᠴᡠ ᠯᡠ ᠴᡠ ᠯᡠ᠈ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠪᡠ ᡩᡩᡥᡝ ᠪᡠ ᠸᡝ ᡴᡠ
租魯。租魯租魯。租魯租魯。薩（喇）斡不隄逋韋沽
ᠴᠤ ᠯᠤ᠄ ᠴᠤ ᠯᠤ ᠴᠤ ᠯᠤ᠄ ᠴᠤ ᠯᠤ ᠴᠤ ᠯᠤ᠄ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠪᠤ ᠳᠳᠾᠧ ᠪᠤ ᠸᠧ ᠺᠤ
ཙུ ལུ། ཙུ ལུ ཙུ ལུ། ཙུ ལུ ཙུ ལུ། ས ཪྦ བུ དྡྷེ བུ ཝེ ཀུ

ᠷᠤ ᠣᠮ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ᠃ ᠡᠳᠡᠭᠡᠷ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠡᠷ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ᠂ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ

嚕嚩娑訶。以上一句。漢經係咒語。番經係取

ᡵᡠ ᠣᠮ ᠰᠣᠸᠠ ᡥᠠ᠉ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ

རུ་ཨོཾ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་རྐྱང་གིས་བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་

ᡤᡡᠨᡳᠨ ᠪᡝ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡶᡳ ᠠᡵᠠᡥᠠᠪᡳ᠉ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ᠈ ᡴᡝᠮᡠᠨᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠣᠪᡠᠮᡝ᠈ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᠠᠴᠠᠪᡠᠮᡝ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡶᡳ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

咒意譯文。今遵漢經。仍作咒語對音譯入。

ᠤᠴᠢᠷ ᠢ ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ᠃ ᠣᠳᠣ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ᠂ ᠮᠦᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠣᠯᠭᠠᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠵᠣᠬᠢᠷᠠᠭᠤᠯᠤᠨ ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠤᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

སྐད་བསྒྱུར་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་སྒྲ་བསྒྱུར་ཏེ་འགྱུར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四咒

ᠳᠦᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཞི་པ།

ᠣᠮ ᠪᡳ ᠰᠠ ᡵᠠ ᠪᡳ ᠰᠠ ᡵᠠ᠈ ᡴᠠ ᠮᠪᠠ ᡴᠠ ᠮᠪᠠ᠈ ᠨᠠ ᡧᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ᠈ ᠨᠠ ᡧᠠ

唵畢薩喇畢薩喇。嘎嚤巴嘎嚤巴。納沙納鴉。納沙

ᠣᠮ ᠪᠢ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠪᠢ ᠰᠠ ᠷᠠ᠄ ᠺᠠ ᠮᠪᠠ ᠺᠠ ᠮᠪᠠ᠄ ᠨᠠ ᠱᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ᠄ ᠨᠠ ᠱᠠ

ཨོཾ་བི་ས་ར་བི་ས་ར། ཀ་མྦ་ཀ་མྦ། ན་ཤ་ན་ཡ། ན་ཤ

ᠶᠠ ᠨᠠ ᡧᠠ ᠶᠠ· ᠰᡦᡠ ᡨᠠ ᠰᡦᡠ ᡨᠠ ᠰᡦᡠ ᡨᠠ· ᠰᡦᠠ ᡨᠠ ᠶᠠ ᠰᡦᠠ ᡨᠠ ᠶᠠ ᠰᡦᠠ

鴉納阿沙鴉。薩鋪查薩鋪查薩鋪查。薩婆查鴉薩婆查鴉薩婆

ᠶᠠ ᠨᠠ ᠱᠠ ᠶᠠ: ᠰᠫᠤ ᠲᠠ ᠰᠫᠤ ᠲᠠ ᠰᠫᠤ ᠲᠠ: ᠰᠫᠠ ᠲᠠ ᠶᠠ ᠰᠫᠠ ᠲᠠ ᠶᠠ ᠰᠫᠠ

ཡ ཎཱ ཥ ཡ། སྥུ ཊ སྥུ ཊ སྥུ ཊ། སྥ ཊ ཡ སྥ ཊ ཡ སྥ

ᡨᠠ ᠶᠠ· ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᡧᠠ ᡨᡵᡠᠮ· ᡝᡵᡝ ᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᠨᠠᡩᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ· ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ

查鴉。薩剌嚩沙答嚕烏麻。以上七句。漢經缺。依番經咒

ᠲᠠ ᠶᠠ: ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠱᠠ ᠲᠷᠦᠮ: ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠳᠣᠯᠣᠭᠠᠨ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠳᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ: ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ

ཊ ཡ། ས རྦ ཤ ཏྲཱུཾ འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བདུན་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་

ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ· ᡨᡠ ᡵᡠ ᡨᡠ ᡵᡠ· ᡨᡠ ᡵᡠ ᡨᡠ ᡵᡠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ:

語添入。都嚕都嚕。都嚕都嚕娑訶。

ᠨᡝᠮᡝᠵᡠ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ: ᠲᠤ ᠷᠤ ᠲᠤ ᠷᠤ: ᠲᠤ ᠷᠤ ᠲᠤ ᠷᠤ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ:

བསྣན་ཏེ་འཇིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཏུ རུ ཏུ རུ། ཏུ རུ ཏུ རུ སྭཱ ཧཱ།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ·

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

ᡯᠠ ᠯᠠ ᡯᠠ ᠯᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᠮᠠ ᠯᠠ ᠮᠠ ᠯᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᡧᡳ ᠯᡳ ᡧᡳ ᠯᡳ ᠰᠸᠠ

匝喇匝喇娑訶。麻喇麻喇娑訶。西哩西哩娑

ᠽᠠ ᠷᠠ ᠽᠠ ᠷᠠ ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠮᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠷᠠ ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠱᠢ ᠷᠢ ᠱᠢ ᠷᠢ ᠰᠤᠸᠠ

ཛ ར ཛ ར སྭཱ ཧཱ མ ར མ ར སྭཱ ཧཱ ཤི རི ཤི རི སྭཱ

ᡥᠠ᠈ ᡴᡠ ᠯᡠ ᡴᡠ ᠯᡠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᡥᡡ ᠯᡠ ᡥᡡ ᠯᡠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉

訶。沽嚕沽嚕娑訶。篰嚕篰嚕娑訶。以上二句。

ᠾᠠ᠄ ᠺᠤ ᠷᠤ ᠺᠤ ᠷᠤ ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠾᠤ ᠷᠤ ᠾᠤ ᠷᠤ ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠡᠳᠡᠭᠡᠷ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ᠄

ཧཱ ཀུ རུ ཀུ རུ སྭཱ ཧཱ ཧུ རུ ཧུ རུ སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡝᡴᡳᠶᡝᡥᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡝᠮᡝᡥᡝ᠈ ᡥᡡ ᠯᡠ ᡥᡡ ᠯᡠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

漢經缺。依番經•咒語添入。篰嚕篰嚕娑訶。

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠳᠤᠲᠠᠭᠤ᠄ ᠲᠡᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠄ ᠾᠤ ᠷᠤ ᠾᠤ ᠷᠤ ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ᠄

རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འཁྱེར་བཀུག་པ་ཡིན། ཧུ རུ ཧུ རུ སྭཱ ཧཱ

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

སྔགས་དྲུག་པ།

尼（伊）禮尼（伊）禮。尼（伊）拉哥佘娑訶。偪（伊）得偪（伊）得。偪（伊）答哥佘娑訶。羅希得羅希得。羅希得羅希答哥佘娑訶。阿斡達得阿斡達得。阿（阿）斡達（阿）得哥佘娑訶。蔆得蔆得。薩嚕躂喇呢葉娑訶。

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第七咒

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ སྔགས་ བདུན་པ།

ᡨᠠ ᡩᡳᠶᠠ ᡨᠠ ᡥᡡ ᡵᡠ ᡥᡡ ᡵᡠ ᠨᡳ ᠵᡳ ᠨᡳ ᠵᡳ ᠯᡳ ᠨᡳ ᠵᡳ ᠯᡳ ᠨᡳ ᠵᡳ

答達鷄塔喬乎嚕乎嚕。呢支呢支。哩呢支哩呢支

ᠲᠠ ᠳ᠋ᠢᠶᠠ ᠲᠠ ᠬᠤ ᠷᠤ ᠬᠤ ᠷᠤ ᠨᠢ ᠵᠢ ᠨᠢ ᠵᠢ ᠯᠢ ᠨᠢ ᠵᠢ ᠯᠢ ᠨᠢ ᠵᠢ

ཏདྱཐཱ། ཧུ་རུ་ཧུ་རུ། ཎི་ཙི་ཎི་ཙི། ལི་ཎི་ཙི་ལི་ཎི་ཙི

ᠰᠣᡥᠠ

娑訶。

ᠰᠤᠸᠠᠬᠠ

སྭཱ་ཧཱ

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第八咒

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ སྔགས་ བརྒྱད་པ།

ᡩᠠ ᡩᡵᠠ ᡨᠠ ᠰᠠ ᠵᠠ ᠰᠠ ᠵᠠ᠈ ᡦᠠ ᡨ᠈ ᡦᠠ ᡨ᠈ ᡦᠠ ᡨ᠈ ᡦᠠ ᡨ᠈ ᠪ᠋ᡠ ᡵᡠ ᠪ᠋ᡠ ᡵᡠ᠈ ᠮᡠ

答（達鞨）嗒。薩查薩查。葩（耷）葩（耷）。葩（耷）葩（耷）。不嚕不嚕。穆

ᠳᠠ ᠲ᠋ᠷᠠ ᠲᠠ ᠰᠠ ᠼᠠ ᠰᠠ ᠼᠠ᠄ ᠫᠠᠲ ᠫᠠᠲ᠄ ᠫᠠᠲ ᠫᠠᠲ᠄ ᠪᠾᠤ ᠷᠤ ᠪᠾᠤ ᠷᠤ᠄ ᠮᠤ

ད ཊྲ ཊཱ ས ཙ ས ཙ ཕཊ ཕཊ། ཕཊ ཕཊ། བྷུ རུ བྷུ རུ། མུ

ᡵᡠ ᠮᡠ ᡵᡠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠉ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ

嚕穆嚕娑訶。以上二咒。番經缺。依漢經咒語

ᠷᠤ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠰᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠵᠢᠱᠢᠶ᠎ᠡ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠵᠤ

རུ མུ རུ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཉིས་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་

ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

音入。

ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄

བཙུག་པ་ཡིན།

佛說智光滅一切業障

༄༅། །འཕགས་པ་ཡེ་ཤེས་ཏ་ལ་ལ་ཞེས་བྱ་བ་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་སེལ་བར་

噠喇呢經（舊譯佛說智光滅一切業障陀羅尼經）

བྱེད་པའི་གཟུངས།

一卷　　　則函

བམ་པོ་གཅིག　　ཛ་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

第一咒。第二咒。此二咒與佛說智炬噠

སྔགས་དང་པོ། སྔགས་གཉིས་པ། སྔགས་འདི་གཉིས་ནི་འཕགས་པ་ཡེ་ཤེས་ཏ་ལ་ལ་ཞེས་བྱ་བའི་

[illegible]

喇呢。第一卷。第一咒。第二咒重複。

[illegible]

གཟུངས་ཀྱི་བམ་པོ་གཅིག་གི་སྔགས་དང་པོ་སྔགས་གཉིས་པ་དང་མཐུན།

[illegible]

佛說寶生陀羅尼經（舊譯佛說寶生陀羅尼經）

[illegible]

འཕགས་པ་རིན་པོ་ཆེའི་ཏོག་གཟུངས་ཞེས་བྱ་བའི་མདོ།

[illegible]

一卷

[illegible]

བམ་པོ་གཅིག།

[illegible]

盡函

[illegible]

ཅིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

一咒

སྔགས་གཅིག།

納摩喇（答）納喇（薩）嚢。匝（納答）喇（巴）喇隄嘛呢答畢尼（伊）得雜。

姑（答）葉刷喇喇（阿）雜（阿）鴉。答塔（阿）噶答（阿）鴉。阿（喇）哈得。薩（嘛）鴉

（嘛薩嘛）舖（達）噠鴉。答（達）鴉塔（阿）。喇（答）訥喇（答）訥。喇（答）納基喇吶。喇

སཾ བུ དྡྷཱ ཡ ཏ དྱ ཐཱ ར ཏྣེ ར ཏྣེ ར ཏྣ ཀི ར ཎེ ར

ᡨᠨᠠ ᡦᡵᠠ ᡨᡳ ᠮᠠ ᠨᡳ ᡨᡝ᠈ ᡵᠠ ᡨᠨᠠ ᠰᠠ ᠮᠪᡥᠠ ᠸᡝ᠈ ᡵᠠ ᡨᠨᠠ ᡦᡵᠠ ᠪᡥᡝ᠈ ᡵᠠ ᡨᠨᠠ

答納巴喇隄嘛呢隄。喇答納薩嘛嚩倭。喇答納巴喇白。喇答納

[illegible]

ཏྣ པྲ ཏི མ ཎི ཏེ། ར ཏྣ ས མྦྷ ཝེ། ར ཏྣ པྲ བྷེ། ར ཏྣ

[illegible]

阿努噶得娑訶。以上一咒。番經缺。依漢經咒

ᠠ ᠨᡠ ᡤᠠ ᡨᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉ [illegible]

ཨ ནུ ག ཏེ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ སྔགས་ གཅིག་ བོད་ དཔེ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེ་ ཇི་ལྟར་ འབྱུང་བ་ བསྒྱུར་ཏེ་

[illegible]

語音入。

[illegible]

འདྲིར་ བཀྲུག་ པཡིན།

佛說普賢菩薩噠喇呢經

འཕགས་པ་ཀུན་ཏུ་བཟང་པོའི་མཚན་བརྒྱ་བརྒྱད་པ་གཟུངས་སྔགས་དང་བཅས་པ།

（舊譯佛說普賢菩薩陀羅尼經）

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

སྔགས་གཅིག།

盡函

ཚིན་ཡིག་ཀི་དུམ་བུ།

ᡩᠠ ᡩᡳᠶᠠ ᡨᠠ᠈ ᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠨᠠ ᠮᠠ ᡴᡧᠮᠠ ᠪᡥᠠ ᠸᠠ ᠨᡝ ᡦᡥᠠ ᡨ᠈ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠪᡝ

答達鴉嗒阿。唵納摩納嘛囊不斡訥唰呼。嘛唅菠

ᡐᠠ ᡑᠶᠠ ᡐᠠ᠂ ᠣᠸᠠ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠨᠠ ᠮᠠ ᡍᠮᠠ ᠪᠾᠠ ᠸᠠ ᠨᠡ ᡦᠾᠠ ᡐ᠄ ᠮᠠ ᠬᠠ ᠪᠡ

ད ཌ ཏྲ ༀ ན མོ ན མ ཀྵྨ བྷ བ ནེ ཕ ཊ མ ཧ བེ

ᡴᠠ ᠶᠠ᠈ ᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ᠈ ᠠ ᡴᡧᠠ ᡩᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠠ ᠨᠠᠨ ᡩᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ᠈

噶阿鴉。阿薩嘛薩嘛。阿囊答薩嘛阿難答薩嘛。

ᢉᠠ ᠶᠠ᠄ ᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ᠄ ᠠ ᡍᠠ ᡐᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠠ ᠨᠠᠨ ᡐᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ᠄

ཀཱ ཡ ཨ ས མ ས མ ཨ ཀྵ ད ས མ ཨ ནནྟ ད ས མ

ᡤᠠ ᡤᠠ ᠨᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ᠈ ᡴᡧᠠ ᠪᡥᠠ ᠪᠠ ᠨᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ᠈ ᠠ ᡧᡝ ᡴᡥᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ᠈ ᡨᡝᡵᡝ

噶噶納薩嘛。囊不斡納薩嘛。阿佘卡薩嘛。以

ᢉᠠ ᢉᠠ ᠨᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ᠄ ᡍᠠ ᠪᠾᠠ ᠪᠠ ᠨᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ᠄ ᠠ ᠱᠡ ᠺᠾᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ᠄ ᠡᠨᠡ

ག ག ན ས མ ཀྵ བྷ བ ན ས མ ཨ ཤེ ཁ ས མ འདི་ནས

ᡩᡝᠯᡝᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᠪᡝ ᡴᡥᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ᠈

上一句。漢經缺。依番經咒語添入。伯卡薩嘛。

ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃ ᠪᠡ ᠺᠾᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ᠄

ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣན་ཏེ་འཕྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། བེ ཁ ས མ

拔剌麻阿（剌）嗒薩麻。娑（剌）嚩（阿）斡薩麻。答嗒（阿）答（阿）薩麻。

阿呼囄薩麻。舒（達）堤薩麻。舖（達）堤薩麻。噠（剌）嘛答嗒（阿）

答（阿）薩麻。薩（阿迦）鶻必沙麻薩麻薩麻薩麻。厄嘎納（阿）

鴉。薩（阿）嘎剌畢舒（達）噠。阿羅嘎希希拉拔噠拉拔

韃。畢雜鴉畢資鴉。唵⿱罒剌薩噶答。納鴉納鴉。丹

尼（剌）阿提⿱卡攴納蘗菠噶。昂阿納拉鴉拉鴉。韃（喇）嘛

阿（噶）喇。韃喇韃喇。雜鴉雜鴉吽（翁）吽（翁）。韃嘛韃嘛娑

訶。

ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ [illegible]

大金剛妙高山樓閣噠

ᠬᠣᠲᠣᠭᠲᠤ [illegible]

༄།འཕགས་པ་རྡོ་རྗེ་རི་རབ་ཆེན་པོའི་རྩེ་མོའི་ཁང་པ་

[illegible]

喇呢經（舊譯大金剛妙高山樓閣陀羅尼經）

[illegible]

བརྩེགས་པའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ᠄

བམ་པོ་གཅིག།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄

སྔགས་གཅིག།

[illegible]

盡函

[illegible]

ཅིན་ཡིག་ཡི་དམ་བུ།

納摩喇答納答喇鴉阿鴉。納嘛斯薩喇斡舖達噠玻提薩⿰多鳥

跋鴉斯。阿答舒拔雜喇嘎囉噠跋鴉斯。喀鴉施客。納摩舖達噠

鴉。納摩噠喇嘛鴉。納嘛斯薩[illegible]鴉。納嘛斯薩巴答跋鴉斯。薩

嘛鴉嘎薩嘛舖達噠跋鴉斯。婆沙喇斡嘎玻提薩⿰多鳥喇薩[illegible]跋鴉斯。

納嘛斯壺[illegible]拔雜喇巴阿那鴉。嘛哈阿鴉喓剎塞納巴答

鴉。納摩拔雜喇阿姑沙畢達鴉喇阿雜鴉。納嘛拔雜喇商

嗚喇鴉。納嘛拔雜喇薩達鴉阿。納嘛拔雜喇畢嘎鴉。納嘛

拔雜喇達納喇鴉。納嘛拔雜喇喇嗚答納嘎鴉。納嘛嘛哈阿

巴拉鴉。納麻拔（雜）喇畢躂喇撟（阿）那鴉。納麻躂喇

畢（達）鴉。納麻拔（雜）喇基禮基拉鴉。納麻拔（雜）喇嚌（阿）拉

鴉。納麻拔（雜）喇嚌（阿）拉鴉。納麻拔（雜）喇乎達蘇（達）鴉。納

麻拔（雜）喇[illegible]（阿[illegible]）喇鴉。納麻蘇西堤嘎喇鴉。畢（達）鴉喇（阿）

雜鴉。納嘛阿巴喇資答鴉。納嘛[illegible]（納）謷沙施咨

（答）滲。拔（雜）喇噠喇隄（斡）鴉。納嘛拔（雜）喇（嘎）囉噠（斡）鴉斯。隄商薩

哩畢桑。納嘛匝（嘎）喇達拔鋪納鋪納。（嘎）囉噠阿斡

（哈）葉沙鴉客薩達鴉。達薩嘛鴉達[illegible]。答（達）鴉擠。蘇

嚕蘇嚕蘇嚕蘇嚕。俞嚕俞嚕俞俞嚕。哈納哈納

哈納。哈哈達哈達哈。巴匝巴匝巴匝。雜（麻）⿰口發雜

（麻）⿰口發雜（麻）⿰口發。雜鴉拔隄拔（雜）喇巴（阿）呢嘛哈（阿）拔拉。閣雜

喇（要）囃⿰口建納匝納畢⿰口建喇。⿰口發噶⿰口建喇匝（要）喇阿（要）剎

嘎沙鍉。嘎拔叓嘎雜（嘛）發納（薩）答（嘛）發納。嘛哈納（阿）蘇
沙納（阿）嚙。沽哩納（嘎）哩納薩（達）發噶哈哈發噶嗡。拔

（雜）喇巴（阿）呢。簕嚕簕嚕。祖嚕祖嚕。嘎拉嘎拉。鴉答
嘎喇（嘛）發噶嗡。拔（雜）喇（嘎）囉噠。嘛哈（阿）拔拉。呵呵嘛嚕

嘛哈奇鋪鋪嚕嚕嚕。達喇嚕（達喇）。基哩基哩（吽翁）（吽翁）

葩查葩查。俞噶（納嚧）噶尼雜噶答嚩。達嘛嘛哈奇納嘎

喇鴉（吽翁）（吽翁）葩查。畢（達）鴉喇奇雜嘛哈奇查查哈薩鴉（吽翁）

（吽翁）葩查。丹查喇嘎喇納鴉（吽翁）（吽翁）葩查。嘛哈奇德雜鴉

吽翁吽翁葩鑾。[illegible]施納基韃喇畢阿迦噶喇鴉吽翁吽翁葩鑾。[illegible]

ཧཱུྃ ཧཱུྃ ཕཊ྄ ཏྲཻ ཤི ན ཀི ཌ ར བི ཌཱ ར ཡ ཧཱུྃ ཧཱུྃ ཕཊ྄ ཛྙ

禮答畢薩婆查阿迦噶嘛拉匝哈娑鴉吽翁吽翁葩鑾。嘛哈

ལི ཏ བི སྦ ཙ ཀྲ མ ལ ཨཱ ཧ ཤ ཡ ཧཱུྃ ཧཱུྃ ཕཊ྄ མ ཧཱ

逋喇斡穆鴉匜穆鴉匜查查哈薩鴉吽翁吽翁葩鑾。[illegible]羅嘎

ཏྲུ ཪྦ མྲྀ ཏྱུ མྲྀ ཏྱུ ཚ ཚ ཧ ས ཡ ཧཱུྃ ཧཱུྃ ཕཊ྄ ཏྲཻ ལོ ཀ

鴉擠阿鴉阿迦噶喇鴉吽翁吽翁葩鑾。薩喇斡餔韃畢達嘛納

ཡ ཛ ཡ ཀ ར ཡ ཧཱུྃ ཧཱུྃ ཕཊ྄ ས ཪྦ བུ དྡྷ བི ད མ ན

（[illegible]）嗚喇鴉叶（翁）叶（翁）薩（查）。呵呵闍嚕闍嚕畢畢闍闍墨

墨答拔答拔都嚕都嚕。梭嘛梭嘛。嗄（嘛發）嗄（嘛發）。

基哩基哩叶（翁）叶（翁）薩（查）。（薩）婆查答嗄嘛拉沙西答喇（嘛）

沙斡達納鴉叶（翁）叶（翁）薩（查）。嘛哈（訶）資哈拔達（訶）孥畢刷

喇鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）。畢（納）韃畢（納）韃吽（翁）吽（翁）葩（查）。拔（納）韃拔（納）韃吽（翁）

吽（翁）葩（查）。拔（辢）喇沽嚕薩嘛鴉嘛拏（薩）嘛喇吽（翁）吽（翁）葩（查）。納

哩難（安）達難（安）達嘛嘎鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）。囉拉囉拉吽（翁）吽（翁）

葩（查）。乎嚕乎嚕吽（翁）吽（翁）葩（查）。薩（喇）斡畢囑難（安）畢納鴉嘎

難（安）畢納梭嘛吽（翁）吽（翁）葩（查）。機（喇）（哈）納機（喇）（哈）納吽（翁）吽（翁）葩（查）。查查

吽（翁）吽（翁）葩（查）。畢嘛納嘛哈（阿）薩鷄拔喇巴（阿）呢喇噶尼

（喇）噶（齊）擦鴉答。沙碁都希嗽噶噒。答塔（阿）答斡（嘛）（巴）喇隄

畢哩薩乎鴉。嘛嘛掎（阿）鴉呵達嘎嘛。嘛薩（喇）斡薩

鷄答德斡韡葉難婁拔雜喇蘇拔雜哩納嘛雜納答

蘇葩喇鴉沙鴉客提鴉。嘛嘛薩喇斡薩答嚩鷄嚩嚣。阿

呵答嘎嘛達沙提吽翁吽翁葩查。伊難婁韡拔雜喇嘛蘇拔

雜哩拔雜喇鴉婆訶。嘛哈高拔雜喇葉婆訶。拔雜喇嘎囉噠

鴉娑訶。拔雜喇薩喇鴉娑訶。拔雜喇墨噶雜喇鴉娑
訶。拔雜喇沙阿噶喇鴉娑訶。咨答喇兵噶喇鴉娑訶。希喇

沙納嚌納鴉娑訶。咨答喇嘎喇鴉娑訶。呵呵娑
訶。嚕達嚕達娑訶。鴉達斡資答答噶哩娑訶。

（基喇）沙納咎（答喇）兵（鑁喇）鴉娑訶。阿（嚕訥）雜拉棱（尼喇）沙

咎巴答隄雜鴉娑訶。（納鑁）隄嘛嗒薩鵶鴉娑訶。

（巴喇）隄（嚕嚕）哈納薩嘛鴉鴉娑訶。（連鳥）雜斡喇沽拉

鴉娑訶。薩（喇斡）（達淡）巴（答喇）畢（嚕岳）娑訶。阿（喇答）嘎嘛答

薩（喇）嚩嘛拏喇答巴哩餔喇嘎噉斡呵。基禮基

ས རྦ མ ཎྜ ར ད པ རི པཱུ ར ག རྦྷ ཧ ཀི ལི ཀི

禮基禮。密禮密禮密禮吽（翁）吽（翁）葩（查）娑訶。阿摩囒

ལི ཀི ལི མི ལི མི ལི མི ལི ཧཱུཾ ཧཱུཾ ཕཊ སྭཱ ཧཱ། ཨ མོ གྷ

（薩）答喇難（安）隄答吽（翁）吽（翁）葩（查）。匝都哩嘛唅（阿）喇（阿）雜嘎（阿）鴉

སྟ ར ཎཱཾ ཏི ཏ ཧཱུཾ ཧཱུཾ ཕཊ ཙ ཏུ རི མ ཧཱ ར ཛ ཀཱ ཡ

嘎（阿）難（安）。薩餔達喇達喇嘎斡舒嘛（納）達嘛難（安）。（納）哩斡

ག ཎཱཾ ས པུ ད ར ད ར ག བ ཤ མ ནྡ མ ཎཱཾ ནྲི བ

難（婁）⿰口拔斡難（婁）嗚（嘛）⿰口拔拔（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（登）○畢達喇拔（阿）鴉吽（翁）

吽（翁）葩（登）○（達）喇鴉浴答喇（嘛）梭納（納）喠斡難（婁）⿰口拔斡難（婁）嗚（嘛）⿰口拔

拔（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（登）○沙沽嚕（納）喠斡難（婁）⿰口拔斡難（婁）嗚（嘛）⿰口拔拔（阿）

鴉吽（翁）吽（翁）葩（登）○密伊（納達）喇薩（嘛）⿰口拔斡難（婁）薩舖答喇答喇

嘎拔舒舖哩答斡攣。鑾斡攣嚩斡攣噶（嘛）嚩拔（阿）

鴉（吽翁）（吽翁）葩（査）。巴喇嘛納攣鑾斡攣嚩斡攣噶（嘛）嚩拔（阿）

鴉（吽翁）（吽翁）葩（査）。鴉嘛攣鑾斡攣嚩斡攣噶（嘛）嚩拔（阿）鴉

（吽翁）（吽翁）葩（査）。闍査攣鑾斡攣嚩斡攣噶（嘛）嚩拔（阿）鴉（吽翁）

吽（翁）葩（查）○呢（喇）嘛納拉隄難（安）（納）哩斡難（安）⿰口發斡難（安）噶（嘛）⿰口發拔（阿）

鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）○（巴）喇（納）哩客答拔娑嚩隄難（安）（納）哩斡難（安）○薩

鋪鋪躂喇躂喇嘎○斡舒拔（納）達斡難（安）○⿰口發斡難（安）噶

（嘛）⿰口發拔（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）○（巴）喇（答）嘛嘎鴉難（安）○（納）哩斡難（安）⿰口發斡難（安）

噶（嘛）⿰口拔拔（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）○（巴）喇（哈）嘛餔嚕呵達難（安）○（納）哩斡難（安）

⿰口拔斡難（安）噶（嘛）⿰口拔拔（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）○阿（巴）喇嘛拏巴○（納）哩斡

難（安）⿰口拔斡難（安）噶（嘛）⿰口拔拔（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）○阿巴施⿰革難拉難（安）

（納）哩斡難（安）○⿰口拔斡難（安）噶（嘛）⿰口拔拔（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）○巴提（答）沃巴

難（安）。（納）哩斡難（安）噭斡難（安）噶（嘛）噭捺（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）。阿（巴）喇嘛

納蘇噭難（安）。（納）哩斡難（安）噭斡難（安）噶（嘛）噭捺（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）。

舒巴（嘎）哩薩答難（安）。（納）哩斡難（安）噭斡難（安）噶（嘛）噭捺（阿）鴉吽（翁）

吽（翁）葩（查）。阿難（安）（拔）喇嘎難（安）（納）哩斡難（安）。噭斡難（安）噶（嘛）噭捺（阿）鴉

吽（翁）吽（翁）葩（查）。畢（納）鵜（巴）剌（沙）哩斡難（安）（納）哩斡難（安）。嚴斡難（安）噶（麻）嚴

㧡（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）。（㧡）哩哈（巴）剌難（安）（納）哩斡難（安）。嚴斡難（安）噶（麻）嚴

㧡（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）。阿（嚩）哩哈難（安）（納）哩斡難（安）。嚴斡難（安）噶（麻）嚴

㧡（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）。阿答巴難（安）（納）哩斡難（安）。嚴斡難（安）噶（麻）嚴

撟（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）。舒尼哩沙納難（安）（納）哩斡難（安）。發斡難（安）

噶（麻）發撟（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）。薩達喇蘇尼哩沙難（安）（納）哩斡

難（安）。發斡難（安）噶（麻）發撟（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）。阿（噶）訥（沙）迺難（安）（納）哩斡

難（安）。發斡難（安）噶（麻）發撟（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）。阿噶沙難（安）達鴉

鴉達納（阿）囊（安）。（納）哩斡囊（安）巘斡囊（安）噶（麻）巘拔（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）。

畢雜納納囊（安）達鴉鴉答囊（安）（納）哩斡囊（安）。巘斡囊（安）噶

（麻）巘拔（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）。阿基纙答鴉鴉答囊（安）（納）哩斡囊（安）。

巘斡囊（安）噶（麻）巘拔（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）。孥拔薩（鴉尼）匝納囊（安）薩

（鴉尼）西納鴉答納（阿）難（安）（納）哩斡難（安）。嗷斡難（安）噶（嘛）嗷撟（阿）鴉吽（翁）

吽（翁）葩（查）。穆拉西拔畢納（薩）婆（答）喇。巴哩斡哩那（納）哩斡

難（安）嗷斡難（安）噶（嘛）嗷撟（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）。阿納斡達巴達

西納（阿迦）噶喇。雜西（納）哩斡難（安）嗷斡難（安）噶（嘛）嗷撟（阿）鴉吽（翁）

吽翁葩査○麻哈阿薩穆答喇尼斡西尼難安○匝都哩嶶噶

尼難安納哩斡難安○嶶斡難安噶嘛嶶擒阿鴉吽翁吽翁葩査○阿隄

穆嘎隄嘎拏滿嘛沙難安○巴西訥西麻哈阿嘎阿拉塞○納哩

斡難安嶶斡難安噶麻嶶擒阿鴉吽翁吽翁葩査○沽支斡哩沙

尼斡希尼難要。嘛答哩噶那西納哩斡難要。嚱斡難要噶

嘛嚱揢哿鴉吽翁吽翁葩查。薩呵嘎蘇達塞嘛哈哿薩達鴉巴

答難要。納哩斡難要嚱斡難要噶嘛嚱揢哿鴉吽翁吽翁葩查。阿查

畢岳沙隄難要。嘛哈哿鴉嘎利塞納巴隄難要納哩斡難要。

嘅斡韈（安）噶（嘛）嘅撟（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）○阿洛隄韈（安）嘎薩哈

薩拉韈（安）○（納）哩斡韈（安）嘅斡韈（安）噶（嘛）嘅撟（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）○畢

沙尼刷嘛呵刷喇佘（薩）婆（答）喇○巴哩斡喇佘（納）哩斡

韈（安）嘅斡韈（安）噶（嘛）嘅撟（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）○姑（哈）鴉嘎韈（安）（納）哩斡

難（安）。（嘛）嘫斡難（安）噶（嘛）嘫捊（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（查）。鋪鋪姑鷂噶噶

眞隄（卡）攴穆（鴉尼）匝查哈匝施（鴉嘎）哴。穆（鴉尼）匝達喇沙央鴉

答嘛⿰麥里吽（翁）吽（翁）葩（查）。鋪鋪（嗄）囉嗟薩（喇）斡鋪（達）噠（阿）拏匝納

答。阿資達鴉（嘛）喇（巴）喇基（喇）嘛阿嗄（喇）卡鴉。阿嗄（喇）卡鴉。

施噶哩施噶哩薩喇斡德斡。納噶鴉嘎刹喇嘎刹薩噶納薩

喇斡阿蘇喇噶嚕查。基納納喇嘛和鄂喇噶沽嘛拔納沓。

畢沙匝阿斡薩嘛喇嚕答喇嘛答。舖達薩難嘎查舖

達薩難。密俞納阿沙鴉納阿沙鴉。喇嘎刹喇嘎刹嘛嘛吽翁吽翁

葩（沓）。薩（喇）斡沙答嚕難（妥）。（嘎）哩嘛畢（伊）（嘎）哩嘛畢答斡沙鴉吽（翁）

吽（翁）葩（沓）葩（沓）。阿摩噶納（阿）沙鴉吽（翁）吽（翁）葩（沓）。答畢答納（阿）沙

鴉吽（翁）吽（翁）葩（沓）。阿摩噶畢達喇擠（阿）鴉吽（翁）吽（翁）葩（沓）。喇（嘎刹）

喇（嘎刹）嘛（阿）嘛（薩）鴉薩（喇）倭（嗷涉斯）。嗷（達）喇菠擠（阿）蘇喇嘎（嗷）岳吽（翁）

吽（翁）葩（查）。（納）哩斡機（喇）（哈納）阿機（喇）（哈納）阿鴉（嘎）剎（噶）喇哈喇（嘎）剎薩（噶）喇哈。

畢（喇）答（噶）喇哈畢沙匝（噶）喇哈薩（喇）斡（噶）喇呵（噭）岳吽（翁）吽（翁）葩（查）。

⿰𠦝維拉尼噶呵噶尼畢（達）鴉嘎達哩（達）鴉嘎。匝都哩

達嘎薩（喇）斡⿰𠦝維拉。畢沙嘛⿰𠦝維拉吽（翁）吽（翁）葩（查）。拔（納）噠拔

納噠難安答納難安答喇雜難安。巴喇哈喇難安。薩喇斡嗞嶽。嗞達喇

畢伊嗞嶽斯。薩喇斡羅嘎嘛喇孥哩畢嘎莉。噶納噠哩嗞嶽吽翁

吽翁藍。摩哈鴉摩哈鴉。巴喇匝嘎喇薩達央吽翁吽翁藍。薩

喇斡嘎哩噶喇哈拔納難安。畢噶喇哈畢斡尼嗞嶽。雜央沽

嚕沽嚕吽（翁）吽（翁）葩（薆）。薩（喇）斡巴畢（綴）岳畢灑薩鴉吽（翁）吽（翁）

葩（薆）。沙（納）蹄施拔洛（答）鵪鴉尼（嘎）剎（嘛）嚓。沽嚕沽嚕。薩（達）鵪

薩（達）鵪。拔（雜）喇（嘎）囉嚏。嘛唅拔拉。基（伊）禮基（伊）禮。容禮容

禮拉拉禮。薩（喇）斡亟（喇）嘛嚕鋪嚕鋪哩。嚏嚕喇（嘛）嘛

嚕喇（嘛）。[illegible]三祖嚕祖哩杭。過哩畢餔哩畢沽哩。

偪（巴）喇逋喇尼尼（[illegible]）喇喇尼俞。蘇嚕蘇嚕。穆嚕穆

嚕。蘇穆蘇穆。嚕隄嘎支嘎支。嘎支嘎支嘎支

岡嘎查雜鴉畢雜鴉。雜鴉隄畢雜鴉隄。畢施

麻和喇基嘎薩鋪答。嘎[illegible]拏達蘜喇鴉尼闍查

難安。阿拏薩匝嘎納哩難安達難安。達嘛鬱阿拏噠喇

難安。畢達喇噭噶畢喇難安。畢喇梭嘛鴉難安。蘇擠

岳阿資答難安。西提嘎喇阿資達難安。韉畢難安商

嚩喇。薩喇斡答塔阿噶答。薩嘛喇答嘛畢答。薩喇斡舖達嚕

偏喇俞巴咨答。薩喇斡拔雜喇沽拉提壶答。厄吟鵶呵

薩嘛鵶嘛孥巴拉鵶。薩喇斡嘎喇嘛尼窰薩達鵶。納

嘛舖喇斡拔雜喇噠喇鵶。拔雜喇巴阿呢鵶。咨答哩哂

納拔（雜）喇巴（阿）呢。喇（尼）雜巴鴉隄娑訶。薩（喇）斡鋪（達）噠阿

ན བ ཛྲ པཱ ཎི ར ཛྙ པ ཡ ཏེ སྭཱ ཧཱ། ས ར བུ དྡྷ ཨ

隄支答鴉娑訶。以上一咒。番經俱係文。漢經

ཏི ཥྛི ཏ ཡ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ སྔགས་ གཅིག བོད་ དཔེ་ བལ་སྐད་ ཀྱིས་བྲིས་ ཡོད། རྒྱ་ དཔེ་

俱係咒語。今遵漢經。仍作咒語對音譯入。

སྔགས་ རྐྱང་ གིས་ བྲིས་ ཡོད། ད་ལྟ་ རྒྱ་དཔེ་ བཞིན་ སྔགས་ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

廣大蓮華莊嚴嘛納查拉滅一切罪噠喇呢經（舊譯廣大蓮華莊嚴曼拏羅滅一切罪陀羅尼經）

༄། ཤིན་ཏུ་རྒྱས་པ་ཆེན་པོ་པདྨོ་བཀོད་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ཞེས་བྱ་བ་སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་ཞི་བར་བྱེད་པའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གཅིག།

盡函

ཅིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

納摩喇（答）納（答）喇鴉（阿）鴉○納摩阿（喇）鴉（阿）○阿斡羅基隄刷

ན མོ ར ཏྣ ཏྲ ཡཱ ཡ ན མཿ ཨཱ རྱ ཨ ཝ ལོ ཀི ཏེ ཤྭ

喇鴉○玻提薩鵽鴉○嘛哈（阿）薩鵽鴉○嘛哈（阿）嘎（阿）嚕呢

ར ཡ བོ དྷི ས ཏྭ ཡ མ ཧཱ ས ཏྭ ཡ མ ཧཱ ཀཱ རུ ཎི

嘎（阿）鴉○答（達）鴉塔（阿）○（巴）喇隄（巴）喇隄○（巴）喇（雜尼）鴉（阿）（巴）喇隄壹隄○（巴）喇嘛

ཀཱ ཡ ཏ དྱ ཐཱ པྲ ཏི པྲ ཏི པྲ ཛྙཱ པྲ ཏི ཧེ ཏི པྲ མ

（喇）達嘛哈（阿）嘛（納答）喇○岳歌刷喇巴拉○嘎喇嘎喇○基哩

རྡ མ ཧཱ མ ནྡྲ ཡོ གེ ཤྭ ར པ ལ ཀ ར ཀ ར ཀི ལི

基哩。沽嚕沽嚕。嘛哈巴鴉。薩嘛隄沙納沙納。

畢沙納畢沙納。希禮俞納。嘛哈畢達鴉。碩達噠鴉

碩達噠鴉。薩喇斡西嘎嘛拔喇拔喇。必客嘛塔鴉。

嘛塔鴉。嘛哈韈拮難安。巴喇隄帛娑訶。以上一咒。

ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

番經缺。依漢經咒語音入。

ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶ᠎ᠠ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན།

漢滿蒙藏四體合璧大藏全咒

第四套　第五卷

T Mo/1803/6787

CHINESE - JAPANESE LIBRARY OF
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY
JAN 5 1939

39

ᡥᠠᠨ ᡳ ᠠᡵᠠᡥᠠ ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡴᠠᠮᠴᡳᠪᡠᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᡤ᠊ᠠᠨᠵᡠᡵ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᠶᠣᠣᠨᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ ᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒　第四套第五卷

ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠦᠰᠦᠭ ᠢᠶᠡᠷ ᠬᠠᠪᠰᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠠᠨᠵᠤᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠉ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠳᠦᠭᠲᠦᠢ ᠶᠢᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

རྒྱལ་པོས་མཛད་པའི་མཱཉྫུ་རྒྱ་ཧོར་བོད་ཡིག་བཞི་ཡི་སྐད་ཤན་སྦྱར་བའི་བཀའ་འགྱུར་གྱི་སྔགས་ཚང་བར་བཀོད་པ། དུམ་བུ་བཞི་པའི་བམ་པོ་ལྔ་པ

上海涵芬樓影印乾隆內府刻本

大藏全咒第四套第五卷

[illegible]

佛說大嚌哩[illegible]菩薩經（舊譯佛說大摩哩支菩薩經）

[illegible]

འཕགས་མ་འོད་ཟེར་ཅན་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

[illegible]

卷一

[illegible]

བམ་པོ་དང་པོ།

[illegible]

盡函

[illegible]

ཅིན་ཡིག་ཤི་དམ་ཤུ།

哈佛大學漢和圖書館珍藏印

ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一咒

ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དང་པོ།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᠣᠮ ᠪᠠ ᡩᡵᠠ ᡴᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠪᠠ ᡵᠠ ᡴᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ

答達鴉塔阿。唵拔達阿嘎喇嘛西。巴喇嘎喇嘛西。（以上一）句。漢經缺依番經咒語添入。

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠾᠠ ᠣᠮ ᠪᠠ ᠳᠷᠠ ᠺᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠺᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ

ཏ་དྱ་ཐཱ། ཨོཾ་བ་དྲ་ཀ་མ་ཤི། པ་ར་ཀ་མ་ཤི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᡠ ᡩᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᡥᡝ

ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠳᠤᠲᠠᠭᠤ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃ ᠤ ᠳᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠾᠧ

རྒྱའི་ཡིག་ཆད། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྐྱེད་འཕྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཨུ་ད་ཡ་མ་ཤི་ཧེ

烏達鴉嘛西。諦喇嘛西。阿喇嘎嘛西。嘛喇嘎嘛西。烏喇嘛嘛西。拔納阿

ᡵᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠠ ᡵᡴᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠮᠠ ᡵᡴᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᡠ ᡵᠮᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠪᠠ ᠨᠠ

ᠷᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠠ ᠷᠺᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠮᠠ ᠷᠺᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠤ ᠷᠮᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠪᠠ ᠨᠠ

ར་མ་ཤི། ཨ་རྐ་མ་ཤི། མ་རྐ་མ་ཤི། ཨུ་རྨ་མ་ཤི། བ་དྲ

ᠮᠠ ᠰᡳ ᡴᡠ ᠯᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠰᡳ ᡬᡧᠠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᠰᡳ ᠮᠠ ᡥᠠ ᡬᡧᠠ ᠪᠠ ᡵᠮᠠ

嘛西。姑拉嘛嘛西。咨拔喇嘛西。嘛哈阿咨拔喇嘛

ᠮᠠ ᠱᠢ ᠺᠦ ᠯᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠻᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠻᠠ ᠪᠠ ᠷᠮᠠ

མ་ཤི། ཀུ་ལ་མ་མ་ཤི། ཀྵ་བ་ར་མ་ཤི། མ་ཧཱ་ཀྵ་བ་རྨ

ᠰᡳ ᠠ ᠨᡩᠠ ᡵᡩᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

西。阿納噠喇噠納嘛西娑訶。

ᠱᠢ ᠠ ᠨᠳᠠ ᠷᠳᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཤི། ཨ་ནྡ་རྡ་ན་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གཉིས་པ།

ᡩᠠ ᡩᠸᠠ ᡨᠠ ᠠ ᠯᠣ ᡨᠠ ᠯᠣ ᡬᠠ ᠯᠣ ᠰᠠ ᠰᠴᠠ ᠯᠣ ᠰᠮᠠ ᠮᡠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᠴᡳ

答達鵝塔阿。阿阿羅答阿羅嗄阿羅。薩西攃羅。薩嘛穆喇噠支

ᠳᠠ ᠳᠸᠠ ᠲᠠ ᠠ ᠯᠣ ᠲᠠ ᠯᠣ ᠺᠠ ᠯᠣ ᠰᠠ ᠰᠼᠠ ᠯᠣ ᠰᠮᠠ ᠮᠦ ᠷᠠ ᠳᠠ ᠼᠢ

ད་ཛྭ་ཏཱ། ཨཱ་ལོ་ཏཱ་ལོ་ཀཱ་ལོ། ས་སྩ་ལོ། སྨ་མུ་ར་ཌ་ཙི

喇（嘎）刹嘛（嘛）。薩巴哩斡喇薩（喇）斡薩鶏㗚。薩（喇）斡（嚩）㗚巴

答喇畢（嚩）㗚娑訶。

以上二句。漢經係咒。番經係文。

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་ཀྱང་ཤིས་བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་ཚིག་ཀྱང་བྲིས་

今遵漢經咒語音入。

བྲིས་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེའི་བཞིན་ལུགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འདིར་བཀུག་པ་ཡིན།

納摩喇答喇答喇鴉（阿）鴉。嚌（阿）哩（伊）

ན་མོ་ར་ཏྣ་ཏྲ་ཡཱ་ཡ

亹德拔答葉阿盦達鴉。嘛拔哩答伊沙鴉客。

答（達）鴉塔（阿）。唵拔答禮。拔達（阿）禮。拔喇禮拔喇哈（阿）穆

斯。薩（喇）斡闍（卡）查（巴）喇闍（卡）查難（安）。匝（嘎）出穆喀（嘛）拔（納）韃拔（納）韃。

穆斯娑訶。

第三咒

སྔགས་གསུམ་པ།

唵嘛（阿）哩（伊）齊（尼）娑訶。唵拔（喇阿）勒。拔達（阿）勒。巴（喇阿）哈穆欺。薩（喇）斡闍壽（阿）（巴）喇闍（卡）壽（阿）孃。匝（耍嗚）嘛喀（嘛）拔（納）噠拔（納）噠

娑訶。

第四咒

སྔགས་བཞི་པ།

唵巴答（阿嘎）喇嘛西。巴喇（阿嘎）喇嘛西。烏達鴉嘛西。拔

ཨོཾ་པ་དྨ་ཀ་མ་ཤི། པ་ར་ཀ་མ་ཤི། ཨུ་ད་ཡ་མ་ཤི། པ

納嘛西。尼喇嘛西。阿（納）答喇答（達阿）納嘛西娑訶。

ན་མ་ཤི། ནི་ར་མ་ཤི། ཨ་ནུ་ར་དྷཱ་ན་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

答（達）鴉塔（阿）。阿禮蘇嘎禮。穆禮薩嘛穆禮答（阿嘎）哩喇

ཏ་དྱ་ཐཱ། ཨ་ལི་སུ་ཀ་ལི། མུ་ལི་ས་མ་མུ་ལི་ཏ་ཀྲི་ར

（嚕）剎嘛（嘛）。薩（喇）斡（嚩）鷲舒娑訶。唵扷（阿）笑（阿）禮。拔笑（阿）禮。扷（阿）喇

禮。扷（阿）喇哈（阿）穆欺。薩（喇）斡闍（卡）查嬰拔（納）躂拔（納）躂娑訶。

第六咒

སྔགས་དྲུག་པ།

唵嚌（阿）哩（伊）嚕（唎）娑訶。

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ 第七咒 ᡨᠠᡵᠨᡳ

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བདུན་པ།

唵撟（阿）喇禮。撥達（阿）禮。巴喇（阿）哈穆欺。薩（喇）斡闍（卡）查喇

ཨོཾ ཛཱ ར ལི བ དཱ ལི པ རཱ ཧ མུ ཁི ས རྦ ཛ ཙ ལ

闍（卡）查撥（納）⿰糹達撥（納）⿰糹達穆康娑訶。

ཛ ཙ བ ནྡྷ བ ནྡྷ མུ ཁཾ སྭཱ ཧཱ

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ 第八咒。ᡨᠠᡵᠨᡳ 此一咒。與本卷第六咒重複。

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བརྒྱད་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་བམ་པོ་འདིའི་སྔགས་དྲུག་པ་དང་མཐུན།

第九咒

སྔགས་ དགུ་པ།

答（達）鵝塔（阿）。阿（喇）嘎嘛西。嘛（喇）嘎嘛（喇）嘎烏達鴉嘛西。烏

ཏ དྱ ཐཱ ཨ ཀ མ ཤི མ ཀ མ ཀ ཨུ ད ཡ མ ཤི ཨུ

（喇）嘛嘛西。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。

ཀ མ ཤི། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲངས་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འདྲིར་ བཟུག་ པ་ཡིན།

尼喇嘛西。以上一句。番經缺。依漢經咒語

ཎི ར མ ཤི། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ བོད་ དཔེ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འདྲིར་

ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠪᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᡴᡠ ᠯᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠉

音入。巴納嘛西。姑拉嘛嘛西。（以上一句。番經缺。）

ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠪᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠺᠤ ᠯᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠡᠨᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠃

བཅུག་ པ་ཡིན། པ ན མ ཤི ཀུ ལ མ མ ཤི འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ བོད་ དཔེ་ མི་སྣང་།

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᡩᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᡵᡠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠮᠠ ᡥᠠ ᡵᡠ ᠪᠠ ᡵᠠ

依漢經咒語音入。嚕（伊）拔喇嘛西。嘛哈（阿）嚕（伊）拔喇

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠳᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠷᠤ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠮᠠ ᠬᠠ ᠷᠤ ᠪᠠ ᠷᠠ

གྲུང་པོའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འདིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། རཱུ པ ར མ ཤི མ ཧཱ རཱུ པ ར

ᠮᠠ ᡧᡳ ᠠ ᡵᡠ ᡵᡠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠰᠣ ᠸᠠ ᡥᠠ ᠨᠠ ᠮᠣ ᡵᠠ ᡨ ᠨᠠ ᡨᡵᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ

嘛西。阿嚕（喇）嚕納嘛西。娑訶。納摩喇（怛）納（怛）囉鴉（阿）鴉。

ᠮᠠ ᠱᠢ ᠠ ᠷᠤ ᠷᠤ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲ ᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ

མ ཤི ཨ རུ རུ ན མ ཤི སྭཱ ཧཱ ན མོ ར ཏྣ ཏྲ ཡཱ ཡ

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᠠ ᠣᠮ ᠪᡵᡠ ᡨᠠ ᠯᡳ ᠪᠠ ᡨᡵᡠ ᠯᡳ ᠪᡵᡠ ᡵᠠ ᠯᡳ ᠪᠠ ᡵᠠ ᡥᠠ ᠮᡠ

答（達）鴉塔（阿）。唵拔（嚕）答禮。拔達（嚕）禮。拔（嚕）喇禮。巴喇哈穆

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠠ ᠣᠸᠮ ᠪᠷᠤ ᠲᠠ ᠯᠢ ᠪᠠ ᠲᠷᠤ ᠯᠢ ᠪᠷᠤ ᠷᠠ ᠯᠢ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠬᠠ ᠮᠤ

ཏ དྱ ཐཱ ཨོཾ བྷྲུ ཏ ལི བ ཏྲུ ལི བྷྲུ ར ལི བ ར ཧ མུ

欺。薩（喇）斡闍查（品）喇闍查孃。拔（納）鑁拔（納）鑁穆康娑訶。

ཀི ས རྦ ཛ ཛྷ ར ཛ ཛྷ ཛྙེ བ ནྡྷ བ ནྡྷ མུ ཁཾ སྭཱ ཧཱ

第十咒。此一咒與本卷第六咒重複。

སྔགས་ བཅུ་པ། སྔགས་ འདི་ གཅིག་ ནི་ བམ་པོ་ འདིའི་ སྔགས་ དྲུག་ པ་ དང་ མཐུན།

第十一咒

སྔགས་ བཅུ་ གཅིག་པ།

納摩喇（答）納（答）喇鴉（阿）鴉。嚌（阿）哩（匝）集（厄）德拔達鴉鑾達鴉。

ན མོ ར ཏྣ ཏྲ ཡཱ ཡ ཙཱ རི ཎྜེ ཏེ བ ད ཡ ཤྲ ད ཡ

阿（阿）拔（喇）嚕葉嵳答。（達）鷄塔（呵）。唵拔（納）遈哩拔（納）遈哩。拔（納）嚕

哩。撟（呵）喇禮。撟（呵）喇哈穆喀。薩（喇）斡闍（卡）査（巴）喇闍（卡）査孌。

匝（嚘）出喇穆喀（麻）拔（納）韈尼娑訶。

ᠵᠠᡳ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᡠᠸᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十二咒

སྔགས་ བཅུ་ གཉིས་པ

ᠨᠠ ᠮᠣ ᡵᠠ ᡨ᠋ᠨᠠ ᡨᡵᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ

納摩喇⿱答納⿱答喇⿱鴉阿鴉。以上一句。漢經缺。依番經

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ᠃ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ

ན་མོ་ར་ཏྣ་ཏྲ་ཡཱ་ཡ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᠮᠠ ᡵᡳ ᠴᠶᠠᡳ ᡩᡝ ᠸᠠ ᡨᠠ ᠶᠠᡳ᠉ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ᠉ ᠣᠮ ᠸᠠ ᡨᠠ

咒語添入。嘛哩⿱匹⿱葉厄德拔⿱達阿⿱葉厄。答⿱達鴉⿱塔阿。唵拔⿱答阿

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃ ᠮᠠ ᠷᠢ ᠴᠢᠶᠠᠢ ᠳᠧ ᠸᠠ ᠲᠠ ᠶᠠᠢ᠃ ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠾᠠ᠃ ᠣᠸᠠ ᠸᠠ ᠲᠠ

བསྣོན་ཏེ། བཞིར་བསྒྱུར་པ་ཡིན། མ་རཱི་ཙྱཻ་དེ་བ་ཏཱ་ཡཻ། ཏ་དྱ་ཐཱ། ༀ་བ་ཊཱ

ᠯᡳ᠉ ᠸᠠ ᡨᠠ ᠯᡳ᠉ ᠸᠠ ᡵᠠ ᠯᡳ᠉ ᠸᠠ ᡵᠠ ᡥᠠ ᠮᡠ ᡴᡳ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠵᠠ ᡴᠰᠠ ᡦᡵᠠ

禮。拔⿱達阿禮。⿱拔阿喇禮。⿱巴阿喇哈穆欺薩⿱喇斡闍⿱卡查⿱巴喇

ᠯᡳ᠃ ᠸᠠ ᠲᠠ ᠯᡳ᠃ ᠸᠠ ᠷᠠ ᠯᡳ᠃ ᠸᠠ ᠷᠠ ᠬᠠ ᠮᠤ ᠺᠢ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠽᠠ ᠺᠱᠠ ᠫᠷᠠ

ལི། བ་ཊཱ་ལི། བཱ་ར་ལི། བཱ་ར་ཧ་མུ་ཁི་ས་རྦ་ཛ་ཀྵ་པྲ

ᠵᠠ ᡴᠰᠠ ᠨᠠᠮ᠉ ᡴᠠᠮ ᡨᡥᡳ ᠸᠠ ᠨᡩᡥᠠ ᠶᠠᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

闍⿱卡查⿱難安。⿱噶嚂梯拔⿱納噠窰娑訶。

ᠽᠠ ᠺᠱᠠ ᠨᠠᠮ᠃ ᠺᠠᠮ ᠲᠾᠢ ᠸᠠ ᠨᠳᠾᠠ ᠶᠠᠢ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠃

ཛ་ཀྵ་ཎཾ། ཁཾ་ཐི་བ་ནྡྷ་ཡཻ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十三咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གསུམ་པ།

ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᡵ ᠪᠠ ᠪᡠ ᡩ᠋ᡥᠠ ᠪᠣ ᡩ᠋ᡥᡳ ᠰᠠ ᡨ᠋ᠸᡝ ᠪ᠋ᡥᠶᠠ ᡨᠠ ᡩ᠋ᠶᠠ ᡨ᠋ᡥᠠ ᠠ ᡵᡳ ᠰᡠ

納嘛薩（喇）斡舖（達）噠玻堤薩鷄（嶶）鴉。答（達）鴉塔（訶）。阿禮蘇

ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠷ ᠪᠠ ᠪᠤ ᠳ᠋ᠾᠠ ᠪᠣ ᠳ᠋ᠾᠢ ᠰᠠ ᠲ᠋ᠸᠧ ᠪ᠋ᠾᠢᠶᠠ ᠲᠠ ᠳ᠋ᠢᠶᠠ ᠲ᠋ᠾᠠ ᠠ ᠷᠢ ᠰᠤ

ན་མཿསརྦ་བུདྡྷ་བོ་དྷི་ས་ཏྭེ་བྷྱཿ ཏ་དྱ་ཐཱ། ཨ་རི་སུ

ᡤᠠ ᠯᡳ ᠮᡠ ᠯᡳ ᠰᠠᠮ ᠮᡠ ᡵ ᡩ᠋ᡥᡳ ᠴᡝ ᡵᠠ ᡴ᠋ᡵᡳ ᡵᠠ ᡴ᠋ᡵᡳ ᠮᠠᠮ ᠰᠠ ᡵ ᠪᠠ ᠸᡳ ᠶᡝ

噶禮。穆禮薩（嘛）穆（喇）噠支。喇（嘎）莉喇（嘎）莉嘛（嘛）。薩（喇）斡嶶葉

ᠭᠠ ᠯᠢ ᠮᠤ ᠯᠢ ᠰᠠᠮ ᠮᠤ ᠷ ᠳ᠋ᠾᠢ ᠴᠧ ᠷᠠ ᠺ᠋ᠷᠢ ᠷᠠ ᠺ᠋ᠷᠢ ᠮᠠᠮ ᠰᠠ ᠷ ᠪᠠ ᠸᠢ ᠶᠧ

ག་ལི་མུ་ལི་སཾ་མུ་རྡྷ་ཅེ། ར་ཀྲི་ར་ཀྲི་མཾ། ས་རྦ་ཝཱི་ཡེ

ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

（嶶）娑訶。

ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

[illegible] སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十四呪

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ བཅུ་ བཞི་པ།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᠠ᠈ ᡝᡵᡝ ᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡝᡴᡳᠶᡝᠨ ᠪᡝ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠰᠣᠩᡴᠣᠯᠣᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

答（達）鴉塔（阿）。以上一句。漢經缺。依番經呪語添入。

ᠲᠠ ᠳᠢᠶ᠎ᠠ ᠲᠠ᠃ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠳᠤᠲᠠᠭᠤ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

ཏ་ དྱ་ ཐཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག གཅིག རྒྱ་དཔེ་ ལ་མི་ སྣང་ བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ སྔགས་ཚིག བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᠣᠮ ᠵᠠ ᡵᡳ ᠨᠠ ᠪᠠ ᡨᠠ ᠯᡳ᠈ ᠨᠠ ᡨᠠ ᠯᡳ᠈ ᡦᠠ ᡵᠠ ᡥᠠ ᠮᡠ ᡴᡳ᠈ ᠰᠠᡵ ᠸᠠ

唵嚌（阿）哩（伊）（匽）囊拔答禮。捺（阿）達（阿）禮。巴喇（阿）哈穆欺。薩（喇）斡

ᠣᠸᠠ ᠵᠠ ᠷᠢ ᠨᠠ ᠪᠠ ᠲᠠ ᠯᠢ᠄ ᠨᠠ ᠲᠠ ᠯᠢ᠄ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠬᠠ ᠮᠤ ᠺᠢ᠄ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ

ༀ་ ཛཱ་ རཱི་ ཛྙཱ་ བ་ ཏ་ ལི་ ནཱ་ ཏཱ་ ལི་ པ་ རཱ་ ཧ་ མུ་ ཁི་ ས་ རྦ

ᠵᠠ ᡴᡧᠠ ᡦᠠ ᡵᠠ ᠵᠠ ᡴᡧᠠ ᠨᠠ ᠪᠠ ᠨᡩᡥᠠᠮ ᠪᠠ ᠨᡩᡥᠠᠮ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

闍（卡）查（巴）喇闍（卡）查囊（要）拔（納）鑁拔（納）鑁娑訶。

ᠵᠠ ᠺᠰᠠ ᠫᠠ ᠷᠠ ᠵᠠ ᠺᠰᠠ ᠨᠠ ᠪᠠ ᠨᠳᠠᠮ ᠪᠠ ᠨᠳᠠᠮ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠃

ཛ་ ཀྵ་ པ་ ར་ ཛ་ ཀྵ་ ཛྙཱ་ བ་ ནྡྷཾ་ བ་ ནྡྷཾ་ སྭཱ་ ཧཱ།

ᡨᠣᡶᠣᡥᠣᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡴᡡᡵᡳᠯᠠᡥᠠᠪᡳ᠉

第十五咒。此一咒。與本卷第六咒重複。

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠄ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠨᠢ᠄ ᠡᠨᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠲᠠᠢ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠭᠰᠠᠨ᠃

སྔགས་བཅོ་ལྔ་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་བམ་པོ་འདིའི་སྔགས་དྲུག་པ་དང་མཚུངས།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉

第十六咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠄

སྔགས་བཅུ་དྲུག་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡩᡵᠠ ᠯᡳ ᠪᠠ ᡩᡵᠠ ᠯᡳ᠈ ᡩᡵᠠ ᡵᠠ ᠯᡳ᠈ ᠪᠠ ᡵᠠ ᡥᠠ ᠮᡠ ᡴᡳ᠈ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ

唵拔荅（阿）禮拔荅（阿）禮。撘（阿）喇禮。巴喇（阿）哈（阿）穆欺。薩（喇）斡

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠳᠷᠠ ᠯᠢ ᠪᠠ ᠳᠷᠠ ᠯᠢ᠄ ᠳᠷᠠ ᠷᠠ ᠯᠢ᠄ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠾᠠ ᠮᠤ ᠺᠢ᠄ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ

ༀ་བ་དྲ་ལི་བ་དྲ་ལི། དྲ་ར་ལི། པ་རཱ་ཧཱ་མུ་ཁི། ས་རྦ

ᠵᠠ ᡨᡳ ᠯᠠ ᠵᠠ ᡨᡳ ᠯᠠᠩ᠈ ᠪᠠ ᠨᡩᡝ ᠪᠠ ᠨᡩᡝ ᠮᡠ ᡴᠠᠩ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

闍査（巴）喇闍査孌。拔（納）縺拔（納）縺穆康娑訶。

ᠵᠠ ᠲᠢ ᠯᠠ ᠵᠠ ᠲᠢ ᠯᠠᠩ᠄ ᠪᠠ ᠨᠳᠧ ᠪᠠ ᠨᠳᠧ ᠮᠤ ᠺᠠᠩ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄

ཛ་ཊི་ལ་ཛ་ཊི་ལཾ། བ་ནྡྷེ་བ་ནྡྷེ་མུ་ཁཾ་སྭཱ་ཧཱ།

第十七咒

སྔགས་ བཅུ་ བདུན་པ།

唵嚌（阿）哩（西）[illegible]婆訶。巴答（阿嘎）喇嘛西。巴喇（阿嘎）喇嘛西。烏

ཨོཾ ཛཱ ལི [illegible] སྭཱ ཧཱ པ ཏཱ གྲ མ སི པ རཱ གྲ མ སི ཨུ

達鴉嘛西。謨喇嘛西。阿（喇）嘎嘛西。嘛（喇）嘎嘛西。以

ད ཡ མ སི [illegible] ར མ སི ཨ གྲ མ སི མ གྲ མ སི འདི་ནས་

上六句。漢經缺。依番經咒語添入。烏（喇）嘛嘛西。

ཡན་ཆད་ སྔགས་ དྲུག་ རྒྱ་དཔེ་ ལ་མི་ སྣང་། བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྱུང་བས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཀུག་ པ་ཡིན། ཨུ རྨ མ སི།

ᠪᠠ ᡩᠮᡝ ᠮᠠ ᡧᡳ ᡴᡠ ᠯᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᡮᠠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠮᠠ ᡥᠠᠠ ᡮᠠ

拔納噠嘛西。姑拉嘛嘛西。咨拔喇嘛西。嘛喀阿咨

ᠪᠠ ᠳᠮᠧ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠻᠦ ᠯᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠼᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠼᠠ

བ དྨེ མ ཤི ཀུ ལ མ མ ཤི ཙ བ ར མ ཤི མ ཧཱ ཙ

ᠪᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠠ ᠨᡮᠠ ᡵᡩᠠᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ

拔喇嘛西。阿納咨喇噠阿納嘛西。

ᠪᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠠ ᠨᠼᠠ ᠷᠳᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ

བ ར མ ཤི ཨ ཉྩ རྡཱ ན མ ཤི

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

第十八咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ བཅོ་ བརྒྱད་པ།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᡵᠠ ᡨᠨᠠ ᡨᡵᠠ ᠶᠠᠠ ᠶᠠ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠᠠ ᠣᠮ ᠪᠠ ᡨᠠᠠ ᠯᡳ ᠪᠠ ᡩᠠᠠ ᠯᡳ

納摩喇答納答喇鴉阿鴉。答達鴉塔阿。唵拔答阿禮。拔達阿禮。

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠳᠶᠠ ᠲᠾᠠ ᠣᠸᠠ ᠪᠠ ᠲᠠ ᠯᠢ ᠪᠠ ᠳᠠ ᠯᠢ

ན མོ ར ཏྣ ཏྲ ཡཱ ཡ ཏ དྱ ཐཱ ཨོཾ བ ཊཱ ལི བ ཌཱ ལི

拔喇禮。巴喇（阿）哈穆斯。薩（喇）斡闍查（喇）闍查孌。（以

བ ར ལི བ རཱ ཧ མུ ཀི ས ཝ ཛྲ ཛ ཙ ཛ ཙ ཛཾ འདི་ནས་

上一句。漢經缺。依番經咒語添入。拔（納）噠拔（納）噠

ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣན་ཏེ་འབྲི་བརྒྱུད་པ་ཡིན། བ བནྡྷ བ བནྡྷ

穆斯婆訶。

མུ ཀི སྭཱ ཧཱ

第十九咒。此一咒。與本卷第六咒重複。

སྔགས་བཅུ་དགུ་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་བམ་པོ་འདིའི་སྔགས་དྲུག་པ་དང་མཐུན།

第二十咒

སྔགས་ཉི་ཤུ་པ།

唵巴（阿）答禮。捺（阿）答禮。捺（阿）答禮。拔喇禮。巴喇（阿）哈（阿）穆欺。薩（喇）斡闍耆韃（安）。拔（納）韃拔（納）韃娑訶。

ཨོཾ་པཱ་ཏ་ལི་ནཱ་ཏ་ལི་ནཱ་ཏ་ལི་བ་ར་ལི་བ་རཱ་ཧཱ་མུ་ཁི་ས་རྦ་ཛ་ཀྵི་ཌཱཾ་བ་ནྡྷ་བ་ནྡྷ་སྭཱ་ཧཱ།

第二十一咒

此一咒與本卷第六咒重

སྔགས་ཉེར་གཅིག་པ། སྔགས་འདི་གཞིའི་བམ་པོ་འདིའི་སྔགས་དྲུག་པ་དང་

複。

མཐུག།

第二十二咒

སྔགས་ཉེར་གཉིས་པ།

唵拔答禮。拔喇禮。巴喇阿哈阿穆欺。薩喇幹闍卡查巴喇

ཨོཾ་བ་ཏ་ལི་བ་ར་ལི་པ་རཱ་ཧཱ་མུ་ཁི་ས་ར་ཝ་ཛ་ཀྵ

闍卡查孃。匝喀出穆康。拔納達窣婆訶。

ར་ཛ་ཀྵ་ཎཱཾ་ཙ་ཀྵུ་མུ་ཁཾ་བ་ནྡྷ་སྭཱ་ཧཱ

ᠣᡵᡳᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十三咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཉེར་གསུམ་པ

唵拔篰禮。拔篰禮。拔喇禮。巴呵喇哈穆欺。薩喇斡

ༀ་བ་ཛྲ་ལི། བ་ཛྲ་ལི། བ་ར་ལི། བྷ་ར་ཧ་མུ་ཁི་ས་རྦ

闍查巴喇闍查孌。嘎喇隄拔納噠客娑訶。

ཛ་ཊ་བྲ་ཛ་ཊེ་ནཾ། ཀ་ར་ཏི་བ་ནྡྷ་ཀེ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠣᡵᡳᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十四咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཉེར་བཞི་པ

ᠣᠮ ᠠ ᡬᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵阿囕麻西娑訶。

ᠣᠸᠮ ᠠ ᠺᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ཨ་ཀ་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ

ᠣᡵᡳᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十五咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠲᠠᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཉེར་ལྔ་པ

ᠣᠮ ᠮᠠ ᡬᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵麻囕麻西娑訶。

ᠣᠸᠮ ᠮᠠ ᠺᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་མ་ཀ་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ

ᠣᡵᡳᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十六咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཉེར་དྲུག་པ

ᠣᠮ ᠠ ᡵᠠ ᡯᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᡥᡳ ᠰᠣᠸᠠ ᡥᠠ

唵阿磬（喇）噠納嘛西娑訶。

ᠣᠮ ᠠ ᠷᠠ ᠽᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠬᠢ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ་ཨ་ར་ཛ་ན་མ་ཧི་སྭཱ་ཧཱ

ᠣᡵᡳᠨ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十七咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ཉེར་བདུན་པ།

ᠣᠮ ᡨᡳ ᡧᡨᠠ ᠮᠠ ᡥᡳ ᠰᠣᠸᠠ ᡥᠠ

唵隄唑嘛西娑訶。

ᠣᠮ ᠲᠢ ᠱᠲᠠ ᠮᠠ ᠬᠢ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ་ཏི་ཥྛ་མ་ཧི་སྭཱ་ཧཱ

ᠣᡵᡳᠨ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十八咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ཉེར་བརྒྱད་པ།

ᠣᠮ ᡠ ᡩᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵烏達鴉麻西娑訶

ᠣᠮ ᠤ ᠳᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ༀ་ཨུ་ད་ཡ་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ

ᠣᡵᡳᠨ ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十九咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ཉེར་དགུ་པ

ᠣᠮ ᡴᡠ ᠯᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵姑拉嘛麻西娑訶。

ᠣᠮ ᠺᠤ ᠯᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ༀ་ཀུ་ལ་མ་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ

ᡤᡡᠰᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十咒

ᠭᠤᠴᠢᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་སུམ་བཅུ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ
唵拔納嘛西娑訶。
ᠣᠤᠮ ᠪᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ
ཨོཾ་པ་ན་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ
第三十一咒
ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ
སྔགས་སོ་གཅིག་པ

ᠣᠮ ᡠ ᠪᠠ ᠯᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ
唵咯拔喇嘛西娑訶。
ᠣᠤᠮ ᠤ ᠪᠠ ᠯᠠ ᠮᠠ ᠰᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ
ཨོཾ་ཨུཏ་པ་ར་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ
第三十二咒
ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ
སྔགས་སོ་གཉིས་པ

ᠣᠮ ᠮᠠ ᡥᠠ ᡧᡠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᡥᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵嘛嗃浴拔喇嘛西娑訶。

ᠤᠮ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠱᠤ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠾᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་མ་ཧཱ་ཤུ་བ་ར་མ་ཧི་སྭཱ་ཧཱ།

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ

第三十三咒

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ

སྔགས་སོ་གསུམ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡩᡥᠠ ᡴᡵᠠ ᠮᠠ ᡥᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵巴達（呵）（嘎）喇嘛西娑訶。

ᠤᠮ ᠪᠠ ᢑᠾᠠ ᠺᠷᠠ ᠮᠠ ᠾᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་བ་དྷ་ཀྲ་མ་ཧི་སྭཱ་ཧཱ།

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ

第三十四咒

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠳᠦᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ

སྔགས་སོ་བཞི་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡵᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠰᠣ ᡥᠠ

唵拔喇阿喇嘛西娑訶。

ᠣᠸᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠰᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་བ་ར་ཡ་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ
第三十五咒
ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
སྔགས་སོ་ལྔ་པ།

ᠣᠮ ᡠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠰᠣ ᡥᠠ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡳᠯᠠᠨ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡝᡴᡳᠶᡝᡥᡠᠨ ᠣᡶᡳ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᠰᠣᠩᡴᠣᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

唵烏嚹嘛西娑訶。（以上三咒。漢經缺。依番經咒語添入。）

ᠣᠸᠠ ᠤ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠰᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠡᠨᠡ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠳᠤᠲᠠᠭᠤ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠢᠶᠠᠷ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠶᠣᠰᠣᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄

ཨོཾ་ཨུ་ར་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གསུམ་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ

第三十六咒（此一咒。與本卷第六咒重

ᠭᠣᠴᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠂ ᠡᠨᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠤ

སྔགས་ སོ་ དྲུག་པ། སྔགས་ འདི་ གཅིག་ནི་ བམ་ པོ་ འདིའི་ སྔགས་ དྲུག་ པ་ དང་

ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠᠪᡳ

複。）

ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠪᠠ

མཚུངས།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十七咒

ᠭᠣᠴᠢᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ སོ་ བདུན་པ།

ᠣᠮ ᠯᠣ ᠯᡳ ᠯᠣ ᠯᡳ ᠮᡠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

唵洛哩洛哩穆娑訶。

ᠤᠮ ᠯᠣ ᠯᠢ ᠯᠣ ᠯᠢ ᠮᠤ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠄

ཨོཾ་ ལོ་ ལི་ ལོ་ ལི་ མུ་ སྭཱ་ ཧཱ།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十八咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ སོ་ བརྒྱད་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡩᠷᠠ ᠯᡳ ᠶᠠᠮ ᠮᡠ

唵拔荅（爾）禮鴉（麻）穆。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠳᠷᠠ ᠯᠢ ᠶᠠᠮ ᠮᠤ

ༀ་བ་དྲ་ལི་ཡཾ་མུ།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十九咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ སོ་ དགུ་པ།

ᠣᠮ ᠮᠠ ᡵᡳ ᠴᠶᡝ ᠠ ᠮᡠ ᡤᠠ ᠸᠠᡳ ᡵᠠ ᠨᠠ ᡶᡵᠠ ᡥᠠ ᠨᠠ ᡶᡵᠠ ᡥᠠ ᠨᠠ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ

唵嘛（阿）哩（伊）曩（迦）。阿穆嘎鞾喇納。發（喇）（哈）納發（喇）（哈）納。（以上二）

ᠣᠮ ᠮᠠ ᠷᠢ ᠴᠢᠶᠡ ᠠ ᠮᠤ ᠭᠠ ᠸᠠᠢ ᠷᠠ ᠨᠠ ᠫᠷᠠ ᠬᠠ ᠨᠠ ᠫᠷᠠ ᠬᠠ ᠨᠠ ᠡᠨᠳᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠰᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ

ༀ་མཱ་རཱི་ཙྱེ་ཨ་མུ་ག་བཻ་ར་ཎ། ཕྲ་ཧ་ཎ་ཕྲ་ཧ་ཎ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་

ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠣᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠣᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠈ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

句。漢經係咒。番經係文。今遵漢經咒語音入。

ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤᠬᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤᠬᠢ᠂ ᠣᠳᠣ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶᠠᠨ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

རྒྱ་དཔེ་ལ་ སྔགས་ རྐྱང་གིས་ ཕྲིས་ཡོད། བོད་ དཔེ་ལ་ ཕལ་སྐད་ ཀྱིས་ཕྲིས་ ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་ དཔེ་བཞིན་ སྔགས་ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲི་བརྒྱུག་ པ་ཡིན།

ᠶᠠ ᡥᡡᠩ ᠰᠣᠸᠠ ᡥᠠ᠉

鵝吽（翁）薩婆訶。

ᠶᠠ ᠬᠤᠩ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ᠃

ཡ་ ཧཱུྃ་ སྭཱ་ ཧཱ།

ᡩᡝᡥᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四十咒

ᠳᠥᠴᠢᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ བཞི་ བཅུ་པ།

ᠣᠮ ᠮᠠ ᡵᡳ ᠰᡳᠨᠠᠩ ᡥᡡᠩ᠉ ᠠ ᠮᡠ ᡤ᠋ᠠ ᠮᠠ ᡵᠠ ᠶᠠ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠴᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ

唵嘛（阿）哩（伊）（西）囊吽（翁）。阿穆嘎嘛喇鴉。以上一句。漢經

ᠣᠮ ᠮᠠ ᠷᠢ ᠰᠢᠨᠠᠩ ᠬᠤᠩ᠃ ᠠ ᠮᠤ ᠭᠠ ᠮᠠ ᠷᠠ ᠶᠠ᠃ ᠡᠳᠡᠭᠡᠷ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ

ཨོཾ་ མཱ་ རཱི་ ཎཱཾ་ ཧཱུྃ། ཨ་ མུ་ ག་ མ་ ར་ ཡ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་གཅིག རྒྱ་དཔེ་ལ་ སྔགས་ རྐྱང་གིས་

ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᡥᡡᠩ ᡦᠠᡨ ᠰᠣ

係咒。番經係文。今遵漢經咒語音入。吽（翁）葩（查）娑

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠪᠣᠯᠠᠢ᠃ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳ᠋ᠤ ᠦᠭᠡ ᠪᠣᠯᠠᠢ᠃ ᠣᠳᠣ ᠬᠢᠳᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠡᠭᠡᠰᠢᠭ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄ ᠬᠤᠩ ᠫᠠᠲ ᠰᠤ

བྲིས་ཡོད། བོད་ དཔལ་ ཕལ་སྐད་ ཀྱིས་བྲིས་ ཡོད། ད་རྒྱ་ དཔེ་བཞིན་ སྔགས་ཀྱི་ སྒྲས་སུ་ འགྱུར་ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲི་བཅུག་ པ་ཡིན། ཧཱུྃ་ ཕཊ་ སྭཱ

ᡥᠠ

訶。

ᠬ᠎ᠠ

ཧཱ།

ᡩᡝᡥᡳ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四十一咒

ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ཞེ་གཅིག་པ།

ᠣᠮ ᠰᠠ ᡵᡳ ᡧᡳᠩ ᠵᠠ ᠯᠠ ᠪᡵᠠ ᠵᠠ ᠯᠠ ᡧᡳ ᠸᡵᠠ ᡤᠠ ᠰᡳ ᠨᡳ ᠠ ᠮᡠ ᡤᠠ

唵薩（阿）哩（伊）（西）囊。匝拉。（巴）喇匝拉。施（嚩）喇噶窣呢。阿穆嘎

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠷᠢ ᠱᠢᠩ ᠵᠠ ᠯᠠ ᠪᠷᠠ ᠵᠠ ᠯᠠ ᠱᠢ ᠸᠷᠠ ᠭᠠ ᠰᠢ ᠨᠢ ᠠ ᠮᠤ ᠭᠠ

ཨོཾ སཱ རཱི ཤཱིཾ ཛ ལ པྲ ཛ ལ ཤི བྲ ག སྲི ཎི ཨ མུ ཀ

ᡠ ᡵᡠ ᡴᠴᠠ ᠶᠠ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡧᡠ ᠪᡳᡥᡝ᠈ ᡝᠮᡠ

烏嚕（卡）查鴉。以上一句。漢經係咒番經係文。今

ᠤ ᠷᠤ ᠺᠱᠠ ᠶ᠎ᠠ᠃ ᠡᠨᠡ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠃ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠣᠯᠠᠢ᠃ ᠣᠳᠣ

ཨུ་རུ་ཙ་ཡ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་རྐྱང་གིས་བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་ཡུལ་སྐད་ཀྱིས་བྲིས་ཡོད། ད་ལྟ

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠠᡳᠰᡳᠨ ᡩᡝ ᡤᠣᠨᠵᡳᡥᠠ᠉ ᡥᡡᠩ ᡦᠠᡨ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

遵漢經咒語音入。吽（翁）葩（查）娑訶。

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶ᠎ᠠ ᠳᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠬᠤᠩ ᠫᠠᠲ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠃

དེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འགྱུར་བསྒྱུར་པ་ཡིན། ཧཱུྃ་ཕཊ་སྭཱ་ཧཱ།

ᡩᡝᡳᡥᡳ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四十二咒

ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཞེ་གཉིས་པ།

ᠣᠮ ᠮᠠ ᡵᡳ ᠴᡳ ᠶᡝ᠉ ᠠ ᠮᡠ ᡤᠠ ᠪᡳ ᠨᠠ ᡧᠠ ᠶᠠ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ

唵嘛（阿）哩（伊）（唖）嚢（乇）。阿穆嘎畢納沙鴉。以上一句。漢經

ᠣᠸᠠ ᠮᠠ ᠷᠢ ᠼᠢ ᠶᠡ᠃ ᠠ ᠮᠤ ᠭᠠ ᠪᠢ ᠨᠠ ᠱᠠ ᠶ᠎ᠠ᠃ ᠡᠨᠡ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠃ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ

ཨོཾ་མཱ་རཱི་ཙྱེ་ཨ་མུ་ཀ་བི་ན་ཤ་ཡ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་རྐྱང་གིས་

ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ᠈ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᡥᡡᠮ ᡦᠠᡨ ᠰᠸᠠ

係咒。番經係文。今遵漢經咒語音入。吽（翁）葩（查）娑

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠪᠣᠯᠤᠨ᠎ᠠ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠪᠣᠯᠤᠨ᠎ᠠ᠃ ᠡᠳᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠬᠤᠮ ᠫᠠᠳ ᠰᠸᠠ

ཁྱིམ་ཡོད། ཚོད་ དཔེ་ལ་ ཡལ་སྣང་ ཀྱིས་ཁྱིམ་ ཡོད། དཀྲ་རྒྱ་ དཔེ་བཅིངས་ སྔགས་ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་བཅུག་ པ་ཡིག། ཧཱུྃ ཕཊ སྭཱ

ᡥᠠ

訶。

ᠬᠠ

ཧཱ།

ᡩᡝᡥᡳ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四十三咒

ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ ཞེ་ གསུམ་པ།

ᠣᠮ ᠰᠮᠠ ᡵᡳ ᠨᡳᠶᠠᠮ᠈ ᠠ ᡵᠪᠠᠮ ᠪᠠ ᡨᡳ ᠨᡳᠴ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵嘛（阿）哩（伊）（匿）曩（巴）。阿（喇）嚩（嘛）（巴）喇隄（伊）（匿）攃娑訶。

ᠣᠮ ᠰᠮᠠ ᠷᠢ ᠨᠢᠶᠠᠮ ᠠ ᠷᠪᠠᠮ ᠪᠠ ᠲᠢ ᠨᠢᠴ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ སྨ རི ཎཱཾ ཨ རྦཾ པ ཏྲི ཙྪ སྭཱ ཧཱ།

ᡩᡝᡥᡳ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四十四咒

ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཞེ་བཞི་པ།

[illegible]

唵嚌（阿）哩（伊）（匿）曩○噶（納）嘚（巴）喇隮（伊）（匿）囁娑訶○

[illegible]

[illegible]

ᡩᡝᡥᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四十五咒

ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཞེ་ལྔ་པ།

[illegible]

唵嚌（阿）哩（伊）（匿）曩○逋（卡）帛（巴）喇隮（伊）（匿）囁娑訶○

[illegible]

[illegible]

ᡩᡝᡥᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

第四十六咒

ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས། ཞེ དྲུག་པ།

唵嘛（阿）哩（伊）（西）囊。陽（伊）巴（嘛）（巴）喇陽（伊）（西）擦娑訶。

ཨོཾ མཱ རཱི ཎཱཾ ཌཱི པཾ པྲ ཌཱི ཀྵ སྭཱ ཧཱ།

ᡩᡝᡥᡳ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

第四十七咒

ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས། ཞེ བདུན་པ།

唵嘛（阿）哩（伊）（西）囊都巴（嘛）。（巴）喇陽（伊）（西）擦娑訶。

ཨོཾ མཱ རཱི ཎཱཾ ཏུ པཾ པྲ ཌཱི ཀྵ སྭཱ ཧཱ།

第四十八咒

སྔགས་ཞེ་བརྒྱད་པ།

唵拔（阿）答禮。拔答（阿）禮。拔喇（阿）禮。拔（阿）喇（阿）哈（阿）穆欺。薩（喇）斡

闍（卡）沓（嘛）畢逋（薩）巷（嗾）英。（薩）噶（嘛）（嗾）（阿）鴉吽（翁）葩（沓）娑訶。

第四十九咒

སྔགས་ཞེ་དགུ་པ།

唵拔答（阿）禮。拔答（阿）禮。拔（阿）喇（阿）禮。拔（阿）喇嚕（阿）穆欺。薩（喇）斡

巴哩鋪（薩嚩）（嚩）嬰。（薩嚩嚩）嚩鴉吽（翁）葩（查）娑訶。

第五十咒

གཟུངས་ ལྔ་ བཅུ་པ།

唵嘛（阿）哩（伊）（匝嚩）拔答（阿）禮。拔達（阿）禮拔喇（阿）禮。拔喇（阿）嚕（阿）穆

ᡴᡳ ᡥᡡᠩ᠈ ᠠ ᠮᠣ ᡤᠠ ᠮᠠ ᡵᠠ ᠶᠠ᠉ ᡝᡵᡝ ᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠣᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ

欺吽（翁）。阿穆嘎嘛喇鴉。以上一句。漢經係咒。番

ᠺᠢ ᠬᠤᠩ᠄ ᠠ ᠮᠣ ᠭᠠ ᠮᠠ ᠷᠠ ᠶᠠ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤᠬᠤᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ

ཁི ཧཱུྃ། ཨ མོ ག མ ར ཡ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་ཀྲུང་དཔེ་ལ་སྔགས་ཀྲུང་གིས་བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་ཀལ་སྐད་

ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠣᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠈ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠠᡳᠯᡤᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᡥᡡᠩ ᡦᠠᡨ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

經係文。今遵漢經咒語音入。吽（翁）蘸（耆）娑訶。

ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤᠬᠤᠢ᠄ ᠣᠳᠣ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠᠢ᠃ ᠬᠤᠩ ᠫᠠᠲ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠃

ཀྱིས་བྲིས་ཡོད། ད་ལྟར་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཧཱུྃ ཕཊ སྭཱ ཧཱ།

ᠰᡠᠰᠠᡳ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五十一咒

ᠲᠠᠪᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ ང་ གཅིག་པ།

ᠣᠮ ᠮᠠ ᡵᡳ ᠴᡳ ᡥᡡᠩ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠪᡳ ᡤᠨᠠ ᠨᠠᠨ ᡠ ᡨᠠ ᠰᠠ ᡩᠠ ᠶᠠ ᡥᡡᠩ ᡦᠠᡨ

唵嘛（阿）哩（伊）咂（耆）吽（翁）。薩斡（喇）畢嗚難烏答薩（阿）達鴉吽（翁）蘸（耆）

ᠣᠮ ᠮᠠ ᠷᠢ ᠽᠢ ᠬᠤᠩ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠪᠢ ᠭᠨᠠ ᠨᠠᠨ ᠤ ᠲᠠ ᠰᠠ ᠳᠠ ᠶᠠ ᠬᠤᠩ ᠫᠠᠲ

ཨོཾ མཱ རི ཙཱི ཧཱུྃ། ས ཪྦ བི གྷྣ ནན ཨུ ཏ སཱ ད ཡ ཧཱུྃ ཕཊ

ᠰᠣᠸᠠ ᡥᠠ

娑訶。

ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ

སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᠠᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

卷二

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཉིས་པ།

ᠵᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡥᡳᠶᠠᠰᡝ

盡函

ᠵᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠢᠷᠴᠠᠭ

ཅིན་ཡིག་གི་ཧམ་ཐུ།

ᡠᠵᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一咒

ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དང་པོ།

唵尼鷄希。麻哈不答德斡（達）微雜喇溪薩簪。嘛

ཨོཾ་ནི་ཁེ་ཧི། མ་ཧཱ་བུ་དྡྷ་ད་ཝ་དྷྭ་ཛ་ར་ཁེ་ས་ཛྫ་མ

（嚩）哩（嚕）哩（伊）竊。阿乎隄。嘛唅（阿）喇囔（納）尼希多𡄱斡。唵阿

（嚩）納葉低（伊）（拨）鴉低（伊）（拨）鴉。阿（阿）畢沙嘛唅（阿）（沙）哩葉。哈（拨）鴉嘎（拨）鴉

（拨）嘺（呵）哈納鴉娑訶。

第二咒

སྔགས་

གཉིས་པ་

唵嚩阿斡喀阿希喀阿希。噶哩哈納噶哩哈納噶哩哈納吽翁。薩喇斡不

ཨོཾ་ བཱ་ བ་ ཁཱ་ ཧི་ ཁཱ་ ཧི་ གྲྀ་ ཧྞ་ གྲྀ་ ཧྞ་ གྲྀ་ ཧྞ་ ཧཱུྃ། ས་ རྦ་ བུ

答巴靈娑訶。

ད་ པ་ ལིཾ་ སྭཱ་ ཧཱ།

第三咒。第四咒。此二咒。與本經第一卷

སྔགས་ གསུམ་པ། སྔགས་ བཞི་པ། སྔགས་ འདི་ གཉིས་ ནི་ ཆོས་ འདིའི་ བམ་པོ་ དང་ པོའི་ སྔགས་

第六咒重複。

དྲུག་ པ་ དང་ མཐུན།

第五咒起。至第十二咒止。此八咒。與本

སྔགས་ལྔ་པ་ནས་ཟུམས་ཏེ་སྔགས་བཅུ་གཉིས་པའི་བར་གྱི་སྔགས་འདི་བརྒྱད་ནི་ཚོམས

經第一卷第二十四咒起。至第三十一

འདིའི་བམ་པོ་དང་པོའི་སྔགས་ཉེར་བཞི་པ་ནས་ཟུམས་ཏེ་སྔགས་སོ་གཅིག་པའི་

咒重複。

བར་དུ་མཐུན།

第十三咒。此一咒。與本經第一卷第六

སྔགས་བཅུ་གསུམ་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ཚོམས་འདིའི་བམ་པོ་དང་པོའི་སྔགས་དྲུག་པ

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᠠᠪᡨᠠᠮᠪᡳ

咒重複。

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠠᠪᠬᠤᠷ ᠳᠠᠪᠬᠤᠷᠯᠠᠮᠤᠢ᠃

ཏཏ མཐུན།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十四咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་བཞི་པ།

ᠣᠮ ᠠᠠ ᡵᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵阿（阿）羅娑訶。

ᢀᠤᠮ ᢀᠠ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠃

ༀ་ཨཱ་ར་སྭཱ་ཧཱ།

ᡨᠣᡶᠣᡥᠣᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十五咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཅོ་ལྔ་པ།

ᠣᠮ ᡩᠠ ᡵᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵答囉娑訶。

ᠤᠮ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ་ད་ར་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十六咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་དྲུག་པ།

ᠣᠮ ᡤᠠ ᡵᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵嘎囉娑訶。

ᠤᠮ ᠭᠠ ᠷᠠ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ་ག་ར་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十七咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་བདུན་པ།

[illegible]

唵薩（西）攃羅穆（烏）（喇）隄娑訶。以上四咒。漢經缺。依番經咒語添入。

[illegible]

ཨོཾ་ས་ཙྪ་ལེ་མུ་ཏེ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་བཞི་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

[illegible]

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第十八咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅོ་བརྒྱད་པ།

[illegible]

唵嘛（阿）哩（伊）（匣）囊（昂）阿（納）啓（喇）韓（阿）嘛西娑訶。

[illegible]

ཨོཾ་མཱ་ཧཱི་ཧྣཾ་ཨ་ནཱ་ཀྲཱ་མ་སི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十九咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་དགུ་པ།

ᠣᠮ ᠮᠠ ᡵᡳ ᠴᡳᠶᠠᠮ ᠠ ᠸᠠ ᡵᠠ ᠨᠠ ᠰᠣ ᡥᠠ

唵 嘛（阿）哩（伊）聶（唵）阿 （納）嗒（喇）嚩（阿）納 娑 訶。

ᠣᠮ ᠮᠠ ᠷᠢ ᠴᠢᠶᠠᠮ ᠠ ᠸᠠ ᠷᠠ ᠨᠠ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ

ༀ་མཱ་རཱི་ཙྱཾ་ཨ་ཝ་ར་ཎ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠣᡵᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十咒

ᠬᠣᠷᠢᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ཉི་ཤུ་པ།

ᠣᠮ ᠮᠠ ᡵᡳ ᠴᡳᠶᠠᠮ ᡥᡡᠩ ᡦᠠᡨ ᠰᠣ ᡥᠠ

唵 嘛（阿）哩（伊）聶（唵）吽（翁）薩（查）娑 訶。

ᠣᠮ ᠮᠠ ᠷᠢ ᠴᠢᠶᠠᠮ ᠬᠤᠩ ᠫᠠᠳ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ

ༀ་མཱ་རཱི་ཙྱཾ་ཧཱུཾ་ཕཊ་སྭཱ་ཧཱ།

第二十一咒

སྔགས། ཉེར་གཅིག་པ།

唵厄（唥）鵮希嘛（唥）嗃不答德斡噶納唎溪。（達）薇雜薩

ཨོཾ ཨེ ཧྱེ ཧི མ ཧཱ བུ ད ཏེ བ ག ན ཧེ ཧྲཱི ཛི ཛ ས

（答）蘂嘛（嚕）嚂希（伊）鷄（阿）阿乎隄嘛（哈）嗃隄。嘛（哈）嗃喇嘛（嚕）囊納

དྲ མ ཧྲཱི ཧྱེ ཧྭ ཨ ཧུ ཏེ མ ཧཱ ཏེ མ ཧཱ ར མ ཧྣ ན

薩尼。希鷄嶶斡。唵阿（嚕）訥葉（答）蘁葩（答）蘁娑訶。阿（阿）畢

ས ཎི ཧི ཀ ཧྭེ ཝ ཨོཾ ཨ ཧྣཱ ཡེ ཏྲ ཕ ཏྲ སྭཱ ཧཱ ཨཱ བི

沙阿（阿）畢沙嘛唅（阿）（沙）哩葉。哈（拔）鴉嘎（拔）鴉拔哈納鴉娑

訶。

第二十二咒

སྔགས་ཉེར་གཉིས་པ

唵嘛哩（伊）[illegible]拔（阿）答禮。巴（阿）達禮。拔（阿）喇禮。巴喇哈穆

欺。薩斡納闍耷孌穆喀。匝嚂皦納縺皦納縺窩娑

ཁི་ས་ཝ་ན་ཛ་ཏཱ་ཏྲཻ་མུ་ཁ་ཙ་ཥྚ་ཛྭ་ལ་ཛྭ་ལ་སྭཱ

訶。唵摋鵶嘛喇嘛摋嘛嘛嘛墨巴阿山都薩喀娑訶。以上

ཧཱ་ཨོཾ་བཾ་ཡཾ་རཾ་བཾ་མཾ་མ་མེ་ཕཱ་ཤཱན་ཏུ་སྐ་སྭཱ་ཧཱ། ལེ་ནས་ཡབཆར

一句。漢經缺。依番經咒語添入。

ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྱུང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

第二十三咒。此一咒。與本經第一卷第

སྔགས་ཉེར་གསུམ་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་ཆོས་འདིའི་བམ་པོ་དང་པོའི

ᠣᡵᡳᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᠠᠪᡴᡡᡵᡳᠯᠠᡥᠠ

二十六咒重複。

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠭᠰᠠᠨ

སྔགས་ཉེར་དྲུག་པ་ངང་མཐུན།

ᠣᡵᡳᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡠᠵᡠᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ

第二十四咒。此一咒。與本經第一卷第

སྔགས་ཉེར་བཞི་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་ཆོས་འདིའི་བམ་པོ་དང་པོའི་སྔགས་

ᠣᡵᡳᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᠠᠪᡴᡡᡵᡳᠯᠠᡥᠠ

六咒重複。

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠭᠰᠠᠨ

དྲུག་པ་ངང་མཐུན།

ᠣᡵᡳᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ᠈ ᠣᡵᡳᠨ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᡨᠠᠯᠠ᠈ ᡝᡵᡝ ᡩᡠᡳᠨ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠠᠴᠠ᠂ ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠬᠦᠷᠲᠡᠯᠡ ᠡᠨᠡ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

第二十五咒起。至第二十八咒止。此四咒。

སྔགས་ཉེར་ལྔ་པ་ནས་སྔགས་ཉེར་བརྒྱད་པའི་བར་གྱི་སྔགས་འདི་

ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡠᠵᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᠣᡵᡳᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᡩᡝᡵᡳᠪᡠᡶᡳ᠈ ᠣᡵᡳᠨ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ

與本經第一卷第二十四咒起。至第二十

ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠠᠴᠠ ᠡᠬᠢᠯᠡᠨ ᠬᠣᠷᠢᠨ

བཞིའི་ཆོས་འདིའི་བམ་པོ་དང་པོའི་སྔགས་ཉེར་བཞི་པ་ནས་རྩམས་ཏེ་སྔགས་

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᡨᠠᠯᠠ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠉

七咒重複。

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠬᠦᠷᠲᠡᠯ᠎ᠡ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠢ᠃

ཉེར་བདུན་པའི་བར་ཟླ་མཐུན།

ᠣᡵᡳᠨ ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡠᠵᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ

第二十九咒。此一咒。與本經第一卷第

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ

སྔགས་ཉེར་དགུ་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་ཆོས་འདིའི་བམ་པོ་དང་པོའི

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠉

三十三咒重複。

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠤᠷ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠭᠰᠠᠨ᠃

སྔགས་སོ་གསུམ་པ་དང་མཐུན།

ᡤᡡᠰᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡠᠵᡠᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡤᡡᠰᡳᠨ

第三十咒。此一咒。與本經第一卷第三

ᠭᠤᠴᠢᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠃ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠭᠤᠴᠢᠨ

སྔགས་སུམ་ཅུ་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་ཆོས་འདིའི་བམ་པོ་དང་པོའི་སྔགས་

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠉

十五咒重複。

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠤᠷ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠪᠠ᠄

སོ་ལྔ་པ་དང་མཐུན།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᡨᠠᠯᠠ᠈ ᡝᡵᡝ ᡳᠯᠠᠨ

第三十一咒起。至第三十三咒止。此三

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠠᠴᠠ ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠤᠷ ᠬᠦᠷᠲᠡᠯᠡ ᠡᠨᠡ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ

སྔགས་སོ་གཅིག་པ་ནས་རྩམས་ཏེ་སྔགས་སོ་གསུམ་པའི་བར་ཀྱི་སྔགས་འདི་གསུམ་

ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡠᠵᡠᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡤᡡᠰᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ᠈ ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ

咒。與本經第一卷第三十咒起。至第三

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠭᠤᠴᠢᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠠᠴᠠ ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ

ནི་ཆོས་འདིའི་བམ་པོ་དང་པོའི་སྔགས་སུམ་ཅུ་པ་ནས་རྩམས་ཏེ་སྔགས་སོ་གཉིས་

ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠉

十二咒重複。

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨ᠎ᠠ ᠳᠤᠷ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠪᠠ᠄

པོའི་ བར་དུ་ མཐུན།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡠᠵᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ

第三十四咒。此一咒。與本經第一卷第

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨ᠎ᠠ᠂ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠢᠨ᠎ᠠ᠂ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ

སྔགས་ སོ་ བཞི་པ། སྔགས་ འདི་ གཅིག་ ནི་ ཆོས་ འདིའི་ བམ་ པོ་ དང་ པོའི་

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠉

三十五咒重複。

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨ᠎ᠠ ᠳᠤᠷ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠪᠠ᠄

སྔགས་ སོ་ ལྔ་ པ་ དང་ མཐུན།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡠᠵᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ

第三十五咒。此一咒。與本經第一卷第

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨ᠎ᠠ᠂ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠢᠨ᠎ᠠ᠂ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ

སྔགས་ སོ་ ལྔ་པ། སྔགས་ འདི་ གཅིག་ ནི་ ཆོས་ འདིའི་ བམ་ པོ་ དང་ པོའི་

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᠠᡩᠠᠯᡳ᠉

六咒重複。

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ ᠳᠤ ᠠᠳᠠᠯᠢ᠃

སྔགས་དྲུག་པ་དང་མཐུན།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉

第三十六咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ᠃

སྔགས་སོ་དྲུག་པ།

ᡠᠮ ᠪᠠ ᡩᠠ ᠯᡳ ᠪᠠ ᡩᠠ ᠯᡳ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠯᡳ ᠪᠠ ᡵᠠ ᡥᠠ ᠮᡠ ᠰᡳ ᠰᠣᠸᠠ ᡥᠠ

唵拔答阿禮。拔達阿禮。拔喇阿禮。拔喇阿哈穆斯娑訶。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠳᠠ ᠯᠢ ᠪᠠ ᠳᠠ ᠯᠢ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠯᠢ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠬᠠ ᠮᠤ ᠰᠢ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ᠄

ཨོཾ་བ་དཱ་ལི་བ་དཱ་ལི་བ་དཱ་ལི་བ་དཱ་ཧ་མུ་སི་སྭཱ་ཧཱ།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉

第三十七咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ᠃

སྔགས་སོ་བདུན་པ།

唵撦（阿）答（阿）禮。拔濤（阿）禮。拔喇（阿）禮拔喇（阿）哈（阿）穆欺。薩（喇）斡

闍耷（巴）喇闍耷。匝嚩（喇）穆喀嚩（納）鐽嚩（納）鐽客娑訶。

第三十八咒

སྔགས་ སོ་ བརྒྱད་པ

唵拔答（阿）禮。拔濤（阿）禮。撦（阿）喇（阿）禮。巴（阿）喇（阿）哈（阿）穆欺。薩（喇）斡

ᠵᠠ ᡨᡳ ᠯᠠ ᠵᠠ ᡨᡳ ᠨᡳ᠈ ᠰᠠᡵᠪᠠ ᡦᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

闍查喇闍查難女。薩嚩巴阿鴉娑訶。

ᠽᠠ ᠲᠢ ᠯᠠ ᠽᠠ ᠲᠢ ᠨᠢ᠂ ᠰᠠᠷᠪᠠ ᠫᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠃

ཛ་ཊི་ལ་ཛ་ཊི་ནཱི། སརྦ་པཱ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ།

ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᠵᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

卷三　盡函

ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠵᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠶᠢᠷᠴᠠᠭ

བམ་པོ་གསུམ་པ། ཅིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡠᠵᡠᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ

第一咒。此一咒。與本經第一卷第六咒

ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠃ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ

སྔགས་དང་པོ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་ཆོས་འདིའི་བམ་པོ་དང་པོའི་སྔགས་དྲུག་པ

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡴᡡᡵᡳᠯᠠᡥᠠᠪᡳ᠉

重複。

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠪᠠ᠃

དང་མཐུན།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二咒

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ

སྔགས། གཉིས་པ།

薩喇斡闍耆納墨巴沙麻納鴉娑訶。

ས་ཪྦ་ཛྙཱ་ན་མི་པ་ཤ་མ་ནཱ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ།

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ

སྔགས། གསུམ་པ།

唵拔簪禮拔簪禮。拔喇禮拔喇哈穆欺。以上

ཨོཾ་བ་ཛྲ་ལི་བ་ཛྲ་ལི། བ་ར་ལི་བ་ར་ཧ་མུ་ཁེ། འདི་ནས་ཡན་ཆད།

ᡝᡵᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

二咒。漢經缺。依番經咒語添入。

ᠡᠨᠡ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

སྔགས་གཉིས་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四咒

ᠳᠦᠲᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཞི་པ།

ᠣᠮ ᠵᠠ ᡵᡳ ᠨᡳ ᠶᠠ ᡥᡳ

唵齋（阿）嚟（伊）曩尼鴉（合）希。

ᠣᠮ ᠼᠠ ᠷᠢ ᠨᠢ ᠶᠠ ᠾᠢ

ༀ་ཙཱ་རཱི་ཎཱི་ཨ་ཧ་ཧཱི།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

唵嚌（阿）哩（伊）曩。德斡答（阿）葉。阿答三尼。希多⿰口𢼸斡。阿

努喇（噶）多墨⿰口𢼸斡。蘇多嶤墨⿰口𢼸斡。蘇菠嶤墨⿰口𢼸

斡。薩（喇）斡西（達）提墨（巴）剌鴉曩。

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དྲུག་པ།

唵嘛（阿）哩（伊）（匝）曩（尼）阿伯沙鴉阿畢沙鴉。𥱊納𥱊納。嘎（嘛）嚩嘎（嘛）嚩嘎（嘛）嚩鴉。嘎（嘛）嚩鴉。（巴）喇當（嘎）喇哈（阿）機（喇）哈納（嘎）哩

吽（翁）。唵阿（阿）嘛（阿）哩（伊）（匝）曩（尼）娑訶。

第七咒

སྔགས བདུན་པ།

唵嚌（阿）哩（伊）囉畢鋪拉。拔呼納（阿）歌納（阿）拔。希（喇）達鴉拔

[illegible]難拉難拉。薩（喇）斡納（阿）嘎希（喇）達央。基禮基禮。納（阿）

噶拉鴉拔隄娑尼。哈納哈納。薩（喇）斡闍（卡）查難（婆）噶

希（喇）達鴉尼。達哈達哈。薩（喇）斡闍（卡）查（阿）難（婆）噶[illegible]斡納（阿）

尼。巴匝巴匝。巴匝鴉巴匝鴉。薩喇斡闍耷阿難安。納

ཎི། པ ཙ པ ཙཱ། པ ཙ ཡ པ ཙ ཡཱ། ས རྦ ཛ ཛྙཱ ན

噶阿嘎喇嘛阿嘎喇嘛。薩喇斡薩穆達喇阿。薩阿噶喇尼喇嘛

ག ཨ གྲ མ ཨ གྲ མཱ། ས རྦ ས མུ དྲཱ། སཱ ག ར ནིར མ

禮。畢噶喇麻畢噶喇麻嘛哈阿納阿噶得雜拔哩娑訶。

ལི། བི གྲ མ བི གྲ མ མ ཧཱ ནཱ ག ཏེ ཛ བ ལི སྭཱ ཧཱ།

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

第八咒

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བརྒྱད་པ།

答（達）鵝塔（阿）。唵嘛（阿）哩（伊）（囉）嚕。匝答匝答。畢匝答畢匝答。

（薩）拉塔（阿）（薩）拉塔（阿）。薩拔（阿）哩答支隄娑訶。

第九咒

སྔགས་དགུ་པ།

唵嘛（阿）哩（伊）（囉）嚕。蘇（拔）喇隄拔（雜）喇都納（阿）得。密禮密禮娑

ᡥᠠ᠊ᠠ

訶。

ᠾᠠ᠊ᠠ

ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十咒

ᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་པ།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨ᠋ᠠ᠊ᠠ ᠣᠮ ᠮᠠ᠊ᠠ ᡵᡳ᠊ᡳ ᠴᠶᡝ ᠴᠠ ᠴ᠋ᠠ ᠴᠠ ᠴ᠋ᠠ᠊ᠠ ᠪᡳ ᠴᠠ ᠴ᠋ᠠ ᠪᡳ ᠴᠠ ᠴ᠋ᠠ᠊ᠠ

答（達）鴉塔（阿）。唵嘛（阿）哩（伊）（西）葉。匝查匝查。畢匝查畢匝查。

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠾᠠ᠊ᠠ ᠣᠸᠮ ᠮᠠ᠊ᠠ ᠷᠢ᠊ᠢ ᠴᠢᠶᠧ ᠴᠠ ᠼᠠ ᠴᠠ ᠼᠠ᠊ᠠ ᠪᠢ ᠴᠠ ᠼᠠ ᠪᠢ ᠴᠠ ᠼᠠ᠊ᠠ

ཏ་དྱ་ཐཱ། ཨོཾ་མཱ་རཱི་ཙྱེ། ཙ་ཚ་ཙ་ཚཱ། བི་ཙ་ཚ་བི་ཙ་ཚཱ།

ᠰᠠ ᡨ᠋ᠠ ᠰᠠ ᡨ᠋ᠠ ᠰᠠ ᡨᠠ᠊ᠠ ᡵᡳ ᠴᡳ ᡨᡳ ᡨᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠊ᠠ

娑塔娑塔。薩搭（阿）哩咨隄隄娑訶。

ᠰᠠ ᠲᠾᠠ ᠰᠠ ᠲᠾᠠ ᠰᠠ ᠲᠠ᠊ᠠ ᠷᠢ ᠴᠢ ᠲᠢ ᠲᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠊ᠠ

ས་ཐ་ས་ཐ། ས་ཏཱ་རི་ཙི་ཏི་ཏི་སྭཱ་ཧཱ།

第十一咒

སྔགས་བཅུ་གཅིག་པ།

納嘛（斯）沙（阿）（嘎）鴉穆尼葉。答塔（阿）噶答（阿）鴉。答（達）鴉塔（阿）。不囉

不囉。薩嘛（納）答不囉。答鷄不囉。（四）喇拔喇不囉。薩嘛（納）答阿嗄喇不囉。都嚕都嚕。薩嘛鴉撮達訥

ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᠨᠠ ᡤᠠ ᠰᠠ ᡵᠠ ᠰᠠ ᡥᡵᡳ ᡩᡝ ᠨᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

娑訶。納（阿）噶薩喇薩（齉）撮德尼娑訶。

ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠨᠠ ᠭᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠰᠠ ᠾᠷᠢ ᠳᠡ ᠨᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

སྭཱ་ཧཱ། ནཱ་ག་ས་ར་ས་ཧྲྀ་ཏེ་ནི་སྭཱ་ཧཱ།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

卷四

ᠳᠥᠲᠡᠭᠡᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་བཞི་པ།

ᠵᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

盡函

ᠵᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠣᠪᠲᠣᠨ

ཅིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡠᠵᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一咒

ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དང་པོ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡩᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᠰᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵巴達（阿）（嚩）喇嘛西娑訶。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠰᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་པ་དཱ་ཁ་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡠᠵᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ

第二咒。第三咒。此二咒。與本經第一卷

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠡᠨᠡ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ

གཟུངས་ གཉིས་པ། གཟུངས་ གསུམ་པ། གཟུངས་ འདི་ གཉིས་ ནི་ ཆོས་ འདིའི་ བམ་པོ་ དང་ པོའི

ᠣᡵᡳᠨ ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡤᡡᠰᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡴᡡᡵᠰᠠᡥᠠᠪᡳ

第二十九咒。第三十咒重複

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠭᠤᠴᠢᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠤᠷ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠭᠰᠠᠨ᠃

གཟུངས་ ཉེར་དགུ་ པ་གཟུངས་ སུམ་ཅུ་ པ་དང་ མཐུན།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡠᠵᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᠣᡵᡳᠨ

第四咒。此一咒。與本經第一卷第二十

ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠬᠣᠷᠢᠨ

གཟུངས་ བཞི་པ། གཟུངས་ འདི་ གཅིག་ ནི་ ཆོས་ འདིའི་ བམ་པོ་ དང་ པོའི་ གཟུངས་ ཉེར་ དྲུག

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡴᡡᡵᠰᠠᡥᠠᠪᡳ

六咒重複。

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠤᠷ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠭᠰᠠᠨ᠃

པ་ དང་ མཐུན།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

唵嘛（阿）哩（伊）嚕。

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དྲུག་པ།

唵阿（阿）囉吽（翁）薩（喇）斡納（阿）噶阿（阿）嘎（喇）卡鴉雜（斯）娑訶。

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第七咒

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བདུན་པ།

ᠣᠮ ᡨᠠ ᡵᠠ ᡥᡡᠩ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᠨᠠ ᡤᠠ ᠨᠠ ᠪᡥᠠ ᠪᠠ ᡧᠠ ᠶᠠ ᡥᡡᠩ

唵答（阿）羅吽（翁）薩（喇）斡納（阿）噶納罰伯沙鴉吽（翁）。

ᠣᠮ ᠲᠠ ᠷᠠ ᠬᠤᠩ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠨᠠ ᠭᠠ ᠨᠠ ᠪᠾᠠ ᠪᠠ ᠱᠠ ᠶᠠ ᠬᠤᠩ

ཨོཾ་ཏཱ་ར་ཧཱུྃ་ས་རྦ་ཎཱ་ག་ན་བྷ་བ་ཤ་ཡ་ཧཱུྃ

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第八咒

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བརྒྱད་པ།

ᠣᠮ ᡴᠠ ᡵᠠ ᡥᡡᠩ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᠨᠠ ᡤᠠ ᠨᠠ ᠪᠠ ᠨᡩᡥᠠ ᠶᠠ ᠪᠠᠮ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵嘎（阿）羅吽（翁）薩（喇）斡納（阿）噶納拔（納）韃鴉拔（嘛）娑訶。

ᠣᠮ ᠺᠠ ᠷᠠ ᠬᠤᠩ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠨᠠ ᠭᠠ ᠨᠠ ᠪᠠ ᠨᠳᠾᠠ ᠶᠠ ᠪᠠᠮ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ཀཱ་ར་ཧཱུྃ་ས་རྦ་ཎཱ་ག་ན་བ་ནྡྷ་ཡ་བཾ་སྭཱ་ཧཱ

ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

第九咒

ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

སྔགས་ དགུ་པ

ᠣᠮ ᠰᠠ ᡮᠠ ᡵᠠ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠮᡠ ᡩᡵᠠ ᡥᡡᠩ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠨᠠ ᡤᠠ ᠪᠠ ᡧᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ

唵薩擦羅薩（喇）斡穆（烏）（喇）答吽（翁）薩（喇）斡納（阿）噶拔沙納鴉

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠴᠠ ᠷᠠ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠮᠤ ᠳᠷᠠ ᠬᠤᠮ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠨᠠ ᠭᠠ ᠪᠠ ᠱᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ

ཨོཾ ས ཙ ར ས རྦ མུ དྲ ཧཱུཾ ས རྦ ན ག བྷ ཥ ན ཡ

ᡥᠣ ᠰᠣᠸᠠᡥᠠ

和娑訶。

ᠾᠣ ᠰᠣᠸᠠᠾᠠ

ཧོ སྭཱ ཧཱ

ᠵᡠᠸᠠᠨᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十咒

ᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ བཅུ་པ

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡩ ᠮᠠ ᡧᡳ᠉ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ

唵拔納麻西。以上六咒。漢經缺。依番經咒語

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠳ ᠮᠠ ᠱᠢ᠃ ᠡᠨᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ

ༀ པ ད མ ཤྲཱི། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ སྔགས་ དྲུག་ རྒྱ་དཔེ་ ལ་མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་

ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

添入。

ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

བཅུག་ པ་ཡིན།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十一咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ བཅུ་ གཅིག་པ།

ᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵納（阿）麻娑訶。

ᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ༀ ནཱ མ སྭཱ ཧཱ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十二咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གཉིས་པ།

ᠣᠮ ᡴ᠋ᠠ ᠯᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵喀拉娑訶。

ᠣᠮ ᠻᠠ ᠯᠠ ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ཁ་ལ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十三咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གསུམ་པ།

ᠣᠮ ᡥᡡᠩ ᠵᠠᡥ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵吽（翁）雜（斯）娑訶。

ᠣᠮ ᠾᠤᠩ ᠽᠠᠾ ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ཧཱུྃ་ཛཿ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十四咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་བཞི་པ།

ᠣᠮ ᠰᡠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠄

唵蘇娑訶。

ᠣᠮ ᠰᠤ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ༀ་སུ་སྭཱ་ཧཱ།

ᡨᠣᡶᠣᡥᠣᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十五咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅོ་ལྔ་པ།

ᠣᠮ ᡦᠠ ᠮᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠄

唵拔嘛娑訶。

ᠣᠮ ᠫᠠ ᠮᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ༀ་པ་མ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十六咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་དྲུག་པ།

ᠣᠮ ᡦᡥᠠᡨ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵葩査娑訶。

ᠣᠸᠠ ᠫᠠᠲ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ་ཕཊ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十七咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་བདུན་པ།

ᠣᠮ ᠴᠠ ᡴᠠ ᠴᠠ ᡴᠠ ᠪᡳ ᡧᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵嗻嘎嗻嘎畢西娑訶。

ᠣᠸᠠ ᠴᠠ ᠺᠠ ᠴᠠ ᠺᠠ ᠪᠢ ᠱᠢ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ་ཙ་ཀ་ཙ་ཀ་བི་ཤི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十八咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅོ་བརྒྱད་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᠣᠸᠠ ᡥᠠ

唵拔娑訶。

ᢀᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་བ་སྭཱ་ཧཱ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠤᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十九咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་དགུ་པ།

ᠣᠮ ᠶᠠ ᡧᡠ ᡨᠠ ᡴᠠ ᡥᡡᠩ

唵鴉薺（阿）磬嘎吽（翁）。

ᢀᠣᠮ ᠶᠠ ᠱᠤ ᠲᠠ ᠺᠠ ᠾᠦᠩ

ཨོཾ་ཡ་ཤྲུ་ཏྲ་ཀ་ཧཱུཾ

第二十咒

ཉི་ཤུ་པ། སྔགས།

唵嚌（阿）哩（伊）（匿）囊巴（阿）達（阿）禮。拔達（阿）勒。巴喇（阿）禮。巴喇（阿）哈（阿）穆

欺。薩（喇）斡闍（卡）查（巴）喇闍（卡）查雙（安）。穆喀匝（噯）出塞拔（納）嚕達拔

（納）嚕達娑訶。

第二十一咒

སྔགས་ཉེར་གཅིག་པ།

納摩喇答納答喇鴉阿鴉。納摩齋阿哩伊西菴德拔達鴉。希喇

達鴉齋阿拔喇答鴉卡鴉阿窰。答達鴉塔阿。唵拔達阿禮拔

達阿禮。巴達阿禮。揭阿喇禮。巴喇哈穆欺。薩斡闍卡查

（巴）喇闍（卡）耷雙。匝（嘎）囉穆珂拔（納）韉（阿）客娑訶。

第二十二咒

སྔགས་ ཉེར་ གཉིས་པ

納麻齊（阿）哩（西）囊德巴答（阿）葉。答（達）藹塔（阿）。唵拔達（阿）禮。巴

達（阿）禮。巴喇（阿）禮。巴喇（阿）哈穆欺。薩（喇）斡闍（卡）耷（巴）喇闍（卡）耷

難（要）。（嚩）嚂梯拔（納）縺寠娑訶。

ཧྣཱཾ གྲཏ ཐེ བ ནྡ ཡེ སྭཱ ཧཱ

第二十三咒

སྔགས་ཉེར་གསུམ་པ

答（達）鴉[illegible]。阿（喇）嘎嘛西。嘛（喇）嘎嘛西。烏（喇）嘛嘛西。姑拉

ཏ དྱ ཐཱ ཨ རྐ མ ཤི མ རྐ མ ཤི ཨུ རྨ མ ཤི གུ ལ

嘛嘛西。拔納嘛西。烏達鴉嘛西。以上一句漢

མ མ ཤི བ ན མ ཤི ཨུ ད ཡ མ ཤི འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱའི

[illegible]

經缺。依番經咒語添入。洛拔喇嘛西。嘛哈（阿）洛

[illegible]

ལཞི་སྐྱང་ ཚང་ དཔའི་ རྗེས་སུ་ འབྱང་ནས་ བསྒྲོན་ནེ་ འཁྲིར་ བཀྲུག་ པ་ཡིག ལོ བ ར མ ཤི མ ཧཱ ལོ

[illegible]

拔喇嘛西。阿答（納）斡（喇）（阿）納嘛西娑訶。納摩喇納（答）喇（答）

[illegible]

བ ར མ ཤི། ཨ ཪྻ རྦཱ ན མ ཤི སྭཱ ཧཱ ན མོ ར ཏྣ ཏྲ

[illegible]

鴉（阿）鴉。答鴉（達）塔（阿）。唵阿（阿）喇禮。哈羅嘎尼薩攃（嘎）羅。薩

[illegible]

ཡཱ ཡ ཏ དྱ ཐཱ ཨོཾ ཨཱ ར ལི ཧ ར ཀ ཎི ས ཀྵ ར ས

[illegible]

斡（喇斡）穆（烏）隄（喇）喇剎（嘎）喇剎（嘎）嘛（阿嘛）。薩斡（喇斡）嚩葉嚩（嚩鴉斯）。以上五句。

[illegible]

ཪྦ མུ ཪྟི ར ཀྵ ར ཀྵ མཱཾ ས ཪྦ བྷ ཡེ བྷྱཿ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག ལྔ

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᠨᠠ ᠮᠣ ᡵᠠ ᡨᠨᠠ ᡨᡵᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ

漢經缺。依番經咒語添入。納摩喇答納答喇鴉阿鴉。

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ

རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྡོང་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ན མོ ར ཏྣ ཏྲ ཡ ཡ

ᠨᠠ ᠮᠠ ᠮᠠᠠ ᡵᡳ ᡮᠶᠠᡳ ᡩᡝ ᠪᠠ ᡨᠠᠠ ᠶᠠ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠᠠ ᠣᠮ ᠪᠠ ᡨᠠᠠ ᠯᡳ ᠪᠠ

納嘛嘛阿哩西齋德巴答阿鴉。答達鴉塔阿。唵拔達阿禮。拔

ᠨᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠷᠢ ᠴᠢᠶᠠᠢ ᠳᠸ ᠪᠠ ᠲᠠ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠠ ᠣᠸᠮ ᠪᠠ ᠲᠠ ᠯᠢ ᠪᠠ

ན མ མཱ རི ཙྱཻ དེ བ ཏཱ ཡ ཏ དྱ ཐཱ ཨོཾ བ ཏཱ ལི བ

ᡨᠠᠠ ᠯᡳ ᠪᠠᠠ ᡵᠠ ᠯᡳ ᠪᠠ ᡵᠠ ᡥᠠ ᠮᡠ ᡴᡥᡳ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᡩᡠ ᡧᡨᠠᠠ ᡦᡵᠠ ᡩᡠ ᡧᡨᠠᠠ

達阿禮。拔阿喇禮。巴喇哈穆欺。薩喇斡闍卡答阿巴喇闍卡答阿

ᠲᠠ ᠯᠢ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠯᠢ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠬᠠ ᠮᠤ ᠺᠢ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠳᠤ ᠰᠲᠠ ᠫᠷᠠ ᠳᠤ ᠰᠲᠠ

ཏཱ ལི བཱ ར ལི བ ར ཧ མུ ཁི ས རྦ དུ ཥྚཱ པྲ དུ ཥྚཱ

ᠨᠠᠠᠩ ᠮᡠ ᡴᡥᠠᠩ ᠪᠠ ᠨᡩᡥᠠ ᠨᠠᠩ ᡴᡠ ᡵᡠ ᠰᠸᠠᠠ ᡥᠠᠠ

難安。穆喀麻⿰口拔納噠囊活嚕娑訶。

ᠨᠠᠩ ᠮᠤ ᠺᠠᠩ ᠪᠠ ᠨᠳᠠ ᠨᠠᠩ ᠺᠤ ᠷᠤ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ

ནཱཾ མུ ཁཾ བ ནྡྷ ནཾ ཀུ རུ སྭཱ ཧཱ

卷五 བམ་པོ་ ལྔ་པ

第一咒 སྔགས་ དང་པོ།

盡 函 ཅིན་ཡིག ཡི། དུམ་བུ།

唵嚌哩洛拔哥答喇隄攃。

ཨོཾ་ཛྙཱ་ན་ཨ་བ་ལོ་ཀ་ནི་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ།

第二咒 སྔགས་ གཉིས་པ།

唵嘛（阿）哩（哂）囊（尼）浦（吉）巴（嘛）（巴）喇隄（伊）（哂）攃。

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠲᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གསུམ་པ།

唵嘛（阿）哩（哂）囊（尼）篰巴（嘛）（巴）喇隄（伊）（哂）攃。

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四咒

ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཞི་པ།

ᠣᠮ ᠠ ᡵᡳ ᠨᠠ ᡩᡥᡳ ᡦᠠ ᡵᠠ ᠸᡝ ᡮᠠ

唵嘛（阿）哩（西）曩提巴（嘛）喇隁（伊）（西）攃。

ᠣᠸᠠ ᠠ ᠷᠢ ᠨᠠ ᠳᠢ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠸᠧ ᠼᠠ

ཨོཾ་ཨཱ་རི་ཎ་དྷི་པ་ར་བེ་ཙྪ།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

ᠣᠮ ᠠ ᡵᡳ ᠨᠠ ᡬᠠ ᠨᠠᡩ ᡦᠠ ᡵᠠ ᠸᡝ ᡮᠠ

唵嘛（阿）哩（西）曩噶（納噠嘛）巴喇隁（伊）（西）攃。

ᠣᠸᠠ ᠠ ᠷᠢ ᠨᠠ ᠭᠠ ᠨᠠᠳ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠸᠧ ᠼᠠ

ཨོཾ་ཨཱ་རི་ཎ་ཀ་ནྣ་པ་ར་བེ་ཙྪ།

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᡵᡝ ᡩᠠ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡠᠵᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒。此一咒。與本經第一卷第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠤᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠪᠣᠳᠢ ᠶᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དྲུག་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་ཚེས་འདིའི་བམ་པོ་དང་པོའི་སྔགས་དྲུག་པ་

ᡩᠠᡥᡡᠮᠪᡳ᠉

重複。

ᠳᠠᠪᠲᠠᠨ᠄

ངང་མཐུན།

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第七咒

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བདུན་པ།

ᢀᠣᠮ ᡧᡠ ᡩᡥᠠ ᡩᠠ ᡷᠨᠠ ᠨᠠ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠪᡥᠠ ᠸᠠ ᠠ ᡨᠮᠠ ᡬᠣ ᡥᠠᠮ᠉

唵舒（納）鵜答（雜齊）納拔（雜）喇娑⿰口拔斡阿（達）嘛鍋。杭。

ᢀᠣᠮ ᠱᠤ ᠳᠾᠠ ᠳᠠ ᠵᠨᠠ ᠨᠠ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠪᠾᠠ ᠸᠠ ᠠ ᠲᠮᠠ ᠺᠣ ᠾᠠᠮ᠄

ཨོཾ་ཤུ་དྡྷ་ཛྙཱ་ན་བ་ཛྲ་སྭ་བྷཱ་ཝཱ་ཏྨ་ཀོ྅་ཧཾ།

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第八咒

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བརྒྱད་པ།

ᠣᠮ ᠰᠸᠠ ᠪᠾᠠ ᠸᠠ ᡧᡠ ᡩᡩᡥᠠ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡩᡥᠠ ᡵᠮᠠ ᠰᠸᠠ ᠪᠾᠠ ᠸᠠ ᡧᡠ ᡩᡩᡥᠣ ᡥᠠᠩ

唵娑嚩斡舒（達）噠薩（喇）斡噠（喇）嘛娑嚩斡舒（達）嫯。杭。

ᠣᠮ ᠰᠸᠠ ᠪᠾᠠ ᠸᠠ ᠱᠤ ᠳᠳᠾᠠ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠳᠾᠠ ᠷᠮᠠ ᠰᠸᠠ ᠪᠾᠠ ᠸᠠ ᠱᠤ ᠳᠳᠾᠣ ᠬᠠᠩ

ཨོཾ་སྭ་བྷཱ་ཝ་ཤུ་དྡྷཱཿས་རྦ་དྷ་རྨཱཿསྭ་བྷཱ་ཝ་ཤུ་དྡྷོ྅ཧཾ།

ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第九咒

ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ དགུ་པ།

ᠣᠮ ᠠ ᡴᠠ ᠮᠠ ᠰᡳ ᡥᡡᠩ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵阿（喇）嚘嘛西吽（翁）薩婆訶。

ᠣᠮ ᠠ ᠺᠠ ᠮᠠ ᠰᠢ ᠬᠤᠩ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ་ཨ་ཀ་མ་སི་ཧཱུྃ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第十咒

ᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ བཅུ་པ།

ᠣᠮ ᠮᠠ ᡴᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠰᠣᠸᠠ ᡥᠠ

唵嘛𠺕麻西娑訶。

ᠣᠮ ᠮᠠ ᠺᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་མ་ཀ་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ

第十一咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གཅིག་པ།

ᠣᠮ ᠠᠨ ᡨᠠ ᡵᡩᡥᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠰᠣᠸᠠ ᡥᠠ

唵阿（納）達（喇達阿）納麻西娑訶。

ᠣᠮ ᠠ ᠨᠲᠠ ᠷᠳᠾᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ཨ་ནྟ་རྡྷཱ་ན་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ

第十二咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གཉིས་པ།

ᠣᠮ ᡩᡝ ᡯᠣ ᠮᠠ ᠰᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵得唑嘛西娑訶。

ᠣᠮ ᠳᠧ ᠽᠣ ᠮᠠ ᠰᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ཏེ་ཛོ་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡤᠠᠨ

第十三咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གསུམ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡩᠠ ᡤᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᠰᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵巴答（阿嘎）喇嘛西娑訶。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠳᠠ ᠺᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠰᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་པ་དྒ་ར་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᡤᠠᠨ

第十四咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠦᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་བཞི་པ།

ᠣᠮ ᡠ ᡩᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠰᠣᠸᠠ ᡥᠠ

唵烏達鴉嘛西娑訶。

ᠣᠮ ᠤ ᠳᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ཨུ་ད་ཡ་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

第十五咒

ᡨᠣᡶᠣᡥᠣᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

སྔགས་བཅོ་ལྔ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠰᠣᠸᠠ ᡥᠠ

唵拔納嘛西娑訶。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠳ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་པ་ད་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

第十六咒

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

སྔགས་བཅུ་དྲུག་པ།

ᠣᠮ ᠴᡳ ᡴᡵᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᡥᡵᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵咨掎喇麻西娑訶。

ᢀᠣᠮ ᠴᠢ ᢉᠷᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠾᠷᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ༀ ཙ ཀྲ ར མ ཧྲི སྭཱ ཧཱ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十七咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས། བཅུ་བདུན་པ།

ᠣᠮ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠴᡳ ᠪᡵᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᡥᡵᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵麻⿰口奇咨拔喇麻西娑訶。

ᢀᠣᠮ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠴᠢ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠾᠷᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ༀ མ ཧཱ ཙ བ ར མ ཧྲི སྭཱ ཧཱ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十八咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས། བཅོ་བརྒྱད་པ།

唵巴（喇）嘎麻西娑訶。

ཨོཾ་པ་ཀ་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ།

第十九咒

སྔགས་ བཅུ་ དགུ་པ།

唵嚩（阿）哩（西）囊吽（翁）。薩（喇）斡畢（囉）難闍（阿）鴉吽（翁）葩（沓）。

ཨོཾ་ཝ་རི་ཎཾ་ཧཱུཾ་ས་ར་བ་པྲཱ་ཎཱ་ཛ་ཡ་ཧཱུཾ་ཕཊ།

第二十咒

སྔགས་ ཉི་ཤུ་པ།

唵嚩（阿）哩（匣）曩。拔達（阿）禮。拔達（阿）禮。巴喇（阿）哈穆欺。阿摩

噧西（達）堤嘛嘎鴉匣娑訶。

第二十一咒

ཐུགས་ ཉེར་ གཅིག་པ།

唵嚩（阿）哩（匣）曩。拔達（阿）禮。拔達（阿）禮。巴喇（阿）哈穆欺。薩（喇）斡

闍耆孌。穆嚓拔納達拔納達吽娑訶。

ཛ་ཀྲི་ལེ་མུ་ཙ་བནྡྷ་བནྡྷ་ཧཱུཾ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠣᡵᡳᠨ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ
第二十二咒
ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
སྔགས་ཉེར་གཉིས་པ།

唵嚌哩嚨。拔達禮。拔達禮。拔喇禮。拔喇禮哈穆珂。薩嚕閣耆孌。薩達薩鴉汪娑訶。

ཨོཾ་ཙི་རི་ཧྲཱུཾ་བ་དཱ་ལི་བ་དཱ་ལི་བ་རཱ་ལི་བ་རཱ་ལི་ཧ་མུ་ཁེ་ས་ར་ཛ་ཀྲི་ལེ་ས་ད་ས་ཡ་ཝཾ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠣᡵᡳᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十三咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ སྔགས་ཉེར་གསུམ་པ་

唵嚌（阿）哩[illegible]。拔達（阿）禮。拔達（阿）禮。拔喇（阿）禮。巴喇（阿）哈穆

ཨོཾ་ཛཱ་རི་ཧྲཱུྃ་བ་དཱ་ལི་བ་དཱ་ལི་བ་རཱ་ལི་བ་རཱ་ཧ་མུ

欺。薩（喇）斡薩鵎窑拔沙嘛那鵶和娑訶。

ཁི་ས་རྦ་ས་ཏྭ་ཡ་བ་ཤ་མ་ན་ཡ་ཧོ་སྭཱ་ཧཱ

ᠣᡵᡳᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十四咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ སྔགས་ཉེར་བཞི་པ་

雜（斯）吽（翁）捺（麻）和（斯）（巴）唎斡（喇）答鴉。

ᠣᡵᡳᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十五咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ཉེར་ལྔ་པ

唵嚌（阿）哩（西）葉（乜）。阿（喇哈噶麻）（巴）喇隄（伊）（西）捺娑訶。

ᠣᡵᡳᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十六咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ཉེར་དྲུག་པ

唵齊（阿）哩（哩）囊（巴）。巴（答）鴉（嘛）（巴）喇隱（伊）（哩）攞娑訶。

第二十七咒

སྔགས་ཉེར་བདུན་པ།

唵齊（阿）哩（哩）囊（巴）。尼（哈）鴉希偪噶西答。（嚶）哩納（阿）嘎（喇）沙鴉。

第二十八咒

སྔགས་ཉེར་བརྒྱད་པ།

唵嚌（阿）哩曩（二合）。阿達喇薩尼呵答墨嶶斡。阿拏喇

（嘍）嫂墨嶶斡。蘇妭岳墨嶶斡。蘇波岳墨嶶斡。薩

（喇）斡西（達）堤墨（嘍）喇鴉（曩）攃。

第二十九咒

སྔགས་ཉེར་དགུ་པ་

ᠣᠮ ᡦᡠ ᡴᠠᠮ

唵鋪康。

ᠣᠮ ᠫᠦ ᠺᠠᠮ

ཨོཾ་ཕུ་ཁཾ།

ᡤᡡᠰᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十咒

ᠭᠤᠴᠢᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གསུམ་བཅུ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᡵᠠ ᠰᠠ ᡨᠸᠠ ᡥᡡᠮ

唵拔（轉）喇薩鷄吽（翁）。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᠰᠠ ᠲᠸᠠ ᠬᠤᠮ

ཨོཾ་བ་ཛྲ་ས་ཏྭ་ཧཱུྃ།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十一咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་སོ་གཅིག་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᡵᠠ ᡵᠠ ᡨᠨᠠ ᡨᡵᠠᠩ

唵拔雜喇剌答納答哴。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᠷᠠ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠲᠷᠠᠩ

ༀ་བ་ཛྲ་ར་ཏྣ་ཏྲཱཾ

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十二咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་སོ་གཉིས་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᡵᠠ ᡩᠠᡵ ᠮᠠ ᡥᡵᡳᠰ

唵拔雜喇噠喇嘛紇哩斯。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᠷᠠ ᠳᠠᠷ ᠮᠠ ᠬᠷᠢᠰ

ༀ་བ་ཛྲ་དྷ་རྨ་ཧྲཱིཿ

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十三咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་སོ་གསུམ་པ།

唵拔（雜）喇嘎（喇）嘛阿（阿斯）阿必溪（鵝尼）嗌嘛（嘛）。

ཨོཾ་བ་ཛྲ་ཀ་རྨ་ཨཿ་ཨ་བྷི་ཥིཉྩ་མཾ

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十四咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠳᠦᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་སོ་བཞི་པ།

唵拔（雜）喇闍（斯）（卡）鵝和。

ཨོཾ་བ་ཛྲ་སྥོ་ཊ་ཧོཿ

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十五咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་སོ་ལྔ་པ།

唵拔雜喇薩鷄薩阿仰嘎喇哈。拔雜喇喇答納嘛拏噠喇。拔

ཨོཾ་བ་ཛྲ་ས་ཏྭ་སཾ་གྲ་ཧཱ། བ་ཛྲ་ར་ཏྣ་མ་ནུ་ཏྟ་ར། བ

雜喇噠喇嘛嘎鴉尼。拔雜喇嘎喇嘛嘎羅達嗷倭。

ཛྲ་དྷ་རྨ་ག་ཡ་ནཻ། བ་ཛྲ་ཀ་རྨ་ཀ་རོ་བྷ་ཝ།

第三十六咒

སྔགས་སོ་དྲུག་པ།

唵拔雜喇掎薩鴉。

ཨོཾ་བ་ཛྲ་ཨཱ་སྱ།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十七咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་སོ་བདུན་པ།

唵拔（雜）喇嘛（拉）藹。

ཨོཾ་བ་ཛྲ་མ་ལཻ

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十八咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་སོ་བརྒྱད་པ།

唵拔（雜）喇機（伊）（喇）隄。

ཨོཾ་བ་ཛྲ་ཀཱི་རྟི

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ
第三十九咒
ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
སྔགས་སོ་དགུ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᠨᡳᡵ ᡨᠶᡝ
唵拔（雜）喇尼（㗚）稊。
ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᠨᠢᠷ ᠲᠢᠶᠧ
ཨོཾ་བ་ཛྲ་ནྲྀ་ཏྱེ

ᡩᡝᡥᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ
第四十咒
ᠳᠥᠴᠢᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
སྔགས་བཞི་བཅུ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᡦᡠ ᡧᡦᡝ
唵拔（雜）喇浦（卡）帛。
ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᠫᠤ ᠱᠫᠧ
ཨོཾ་བ་ཛྲ་པུ་ཥྤེ

ᡩᡝᡥᡳ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四十一咒

ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཞེ་གཅིག་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᡵᠠ ᡩᡥᡡ ᡦᡝ

唵拔雜剌都帛。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠽᠷᠠ ᢑᠦ ᢒᠧ

ༀ་བ་ཛྲ་དྷཱུ་པེ།

ᡩᡝᡥᡳ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四十二咒

ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཞེ་གཉིས་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᡵᠠ ᡩᡳ ᡦᡝ

唵拔雜剌低（伊）帛。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠽᠷᠠ ᢑᠢ ᢒᠧ

ༀ་བ་ཛྲ་དཱི་པེ།

ᡩᡝᡥᡳ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四十三咒

ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཞེ་གསུམ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᡵᠠ ᡬᠠ ᠨᡩᡥᡝ

唵拔（雜）喇噶（納）禱。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠽᠷᠠ ᠺᠠ ᠨᠳᠾᠧ

ༀ་བ་ཛྲ་ག་ནྡྷེ།

ᡩᡝᡥᡳ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四十四咒

ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཞེ་བཞི་པ།

ᠣᠮ ᠠ ᡬᠠ ᡵᠣ ᠮᡠ ᡴᠠᠮ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡩᡥᠠ ᡵᠮᠠ ᠨᠠᠮ ᠠ ᡩᠶᠠ ᠨᡠ ᡨᡦᠠ ᠨᠨᠠ ᡨᠸᠠ ᡨ

唵阿嘎羅穆康薩（喇）斡噠（喇）嘛喃阿（達）鴉努（答）班鵐答。

ᠣᠮ ᠠ ᠺᠠ ᠷᠣ ᠮᠤ ᠬᠠᠮ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠳᠾᠠ ᠷᠮᠠ ᠨᠠᠮ ᠠ ᠳᠶᠠ ᠨᠤ ᠲᠫᠠ ᠨᠨᠠ ᠲᠸᠠ ᠲ

ༀ་ཨ་ཀཱ་རོ་མུ་ཁཾ་ས་རྦ་དྷ་རྨ་ཎཱཾ་ཨ་དྱ་ནུ་ཏྤ་ནྣ་ཏྭཱཏ།

第四十五咒

སྔགས་ཞེ་ལྔ་པ།

唵拔雜喇噶納穡喇尼達吧喇喇尼達。薩嘛吧喇喇尼達。

ཨོཾ་བ་ཛྲ་ག་རྦྷ་ར་ཎི་ད་པྲ་ར་ཎི་ད་སཾ་པྲ་ར་ཎི་ད

薩喇斡舖達噠嘚徹答喇。巴喇匝禮尼巴喇穰羅巴喇密答。納

ས་རྦ་བུ་དྡྷ་ཥྛི་ཏྲ་པྲ་ཙ་ལི་ཎི་པྲ་ཛྙཱ་པཱ་ར་མི་ཏཱ་ན

達娑髮倭。拔雜喇薩鵽希喇達鴉。薩嫛卡尼吽翁吽翁

ད་སྭ་བྷཱ་ཝེ་བ་ཛྲ་ས་ཏྭ་ཧྲྀ་ད་ཡ་ས་ཐེ་ཁ་ཎི་ཧཱུཾ་ཧཱུཾ

ᡥᡡᠩ

吽（翁）。

ᠾᠤᠩ

ཧཱུྃ

ᡩᡝᡥᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四十六咒

ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཞེ་དྲུག་པ།

ᡆᠮ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠰᡳ ᡩᡩᡥᡳ ᠪᠠ ᠵᡵᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᡨᡳ ᡧᡨᡥᠠ ᡝ

唵薩（剌）斡答塔（阿）噶答。西（嚏）提拔（鞢）剌薩嘛鴉（阿）。隄支厄

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠲᠠ ᠲᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠰᠢ ᠳᠳᠢ ᠪᠠ ᠵᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠲᠢ ᠱᠲᠠ ᠡ

ཨོཾ་ས་རྦ་ཏ་ཐཱ་ག་ཏཱ་སི་དྡྷི་བ་ཛྲ་ས་མ་ཡཱ་ཏི་ཥྛ་ཨེ

ᡧ ᠰᡨᠸᠠᠮ ᡩᠠ ᡵᠠ ᠶᠠ ᡥᡵᡳ ᡥᡳ ᡥᡳ ᡥᡳ ᡥᡳ ᡥᡳ ᡥᡡᠩ

卡（薩鵡）。躂喇鴉客。希希希希希吽（翁）。

ᠱ ᠰᠲᠸᠠᠮ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠶᠠ ᠾᠷᠢ ᠾᠢ ᠾᠢ ᠾᠢ ᠾᠢ ᠾᠢ ᠾᠤᠩ

ཥ་སྟྭཾ་དྷཱ་ར་ཡ་ཧྲཱིཿ་ཧི་ཧི་ཧི་ཧི་ཧི་ཧཱུྃ

ᡩᡝᡥᡳ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

第四十七咒

ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

སྔགས་ཞེ་བདུན་པ

阿嘎戳巴鴉拔雜喇嘛哈雜囉納拔雜喇噠都。嘛哈鋪達噠

ཨ ཀྵོ བྷྱ བ ཛྲ མ ཧཱ ཛྙཱ ན བ ཛྲ དྷཱ ཏུ། མ ཧཱ བུ དྡྷ

噠哩。嘛那查拉噠哩。拔雜喇嘎喇沽卡。拔雜喇納嘛薩都隄。

དྷ རི། མ ཎྜ ལ དྷ རི། བ ཛྲ ག ར གུ ཁ། བ ཛྲ ན མ སྟུ ཏེ།

ᡩᡝᡥᡳ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四十八咒

ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཞེ་བརྒྱད་པ།

伯（厄）囉匝納嘛哈（阿）舒（達）噠。拔（雜）喇沙（納）答嘛哈（阿）喇隄。（巴）喇

（嘎）哩隄（巴）喇嗷娑斡（喇）納噠（喇）嘛（阿）尼沙。拔（雜）喇納嘛（薩）都隄。

喇（答）納喇（阿）雜（阿）蘇鴉（嘛）畢哩鴉噶。拔（雜）喇噶沙蘇尼哩。

麻哩娑⿰口發斡舒⿱達躂尼。哩哩⿰口發拔沙姑⿱哈鳥納麻

མ རི ས བྷ ཝ ཤུ དྡྷ ཎི རི རི བྷ བ ཤ ཀུ ཧ ན མ

⿱薩都隄。

སྟུ ཏེ།

第四十九咒

སྔགས ཞེ དགུ།

拔⿱雜剌阿喀答麻哈（阿）喇（阿）雜（阿）尼禮。巴嘎喇拔⿱雜剌拔

བ ཛྲ ཨ ཀྵ ཏ མ ཧཱ རཱ ཛྙཱ ཎི ལི པ ག ར བ ཛྲ བ

（雜）喇堪（喇）嘎喇嘎巴哩密答。喇巴達沙拔（雜）喇納嘛

薩都隄。

ᠰᡠᠰᠠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ 第五十咒 ᠲᠠᠪᠢᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ སྔགས་ལྔ་བཅུ་པ།

阿摩囉拔（雜）喇薩（嘛）餔（達）噠。薩（喇）斡沙巴哩浦（烏）喇嘎。舒

（達）噠娑啵斡薩（嘛）鋪（達）噠。拔（雜）喇薩鴉納嘛（薩）都隄。

ཏྲཱ སྭ བྷཱ ཝ ཤོ དྷ ཏྲ། བ ཛྲ ས ཏྭ ན མ སྟུ ཏེ།

卷六

བམ་པོ་དྲུག་པ།

盡函

ཅིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

第一咒

སྔགས་དང་པོ།

唵（嘎）嚨都拔。薩（喇）斡薩鴉阿（喇）塔西（達）堤納。答拔鴉塔

ཨོཾ ཀྲ ཏུ བ། ས རྦ ས ཏྭ ཨ རྠ སི དྡྷི ན། ཏ བ ཡ ཐ

ᠨᠠ ᡤᠠ ᡤᠠ ᡵᡝᡳ ᡩᡝ ᠸᠠ ᠪᡠ ᡩᠠ ᡦᡠ ᡧᠠ ᠶᠠ ᡦᡠ ᠨᠠ ᡵᠠ ᡤᠠ ᠮᠠ ᠨᠠ

拏噶噶（匣）纍。德斡不答鋪沙鴉逋納。喇噶嘛納

ᠨᠠ ᠭᠠ ᠭᠠ ᠷᠧᠢ ᠳᠧ ᠸᠠ ᠪᠤ ᠳᠠ ᠫᠤ ᠱᠠ ᠶᠠ ᠫᠤ ᠨᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠮᠠ ᠨᠠ

ཎཱ ག ག ཀྲཻ ཏེ བ བུ ད པུ ཥ ཡ པུ ན ར ག མ ན

ᠶᠠ ᠵᠠ

鴉匝。

ᠶᠠ ᠵᠠ

ཡ ཛ

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གཉིས་པ།

ᠣᠮ ᠮᠠ ᡵᡳ ᠴᡳᠶᠠ ᠮᡠ

唵嘛（阿）哩（匣）齋穆。

ᠣᠮ ᠮᠠ ᠷᠢ ᠴᠶᠠ ᠮᠤ

ཨོཾ་མཱ་རི་ཙྱཻ་མུ།

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ

第三咒

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གསུམ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᠷᠠ ᠰᠠ ᢠᠸᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠨᡠ ᠫᠠ ᠯᠠ ᠶᠠ ᠪᠠ ᡯᠷᠠ ᠰᠠ ᢠᠸᠠ

唵拔（雜）喇薩鶵薩嘛鴉。嘛努巴拉鴉。拔（雜）喇薩鶵

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᠰᠠ ᠲᠸᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠨᠤ ᠫᠠ ᠯᠠ ᠶᠠ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᠰᠠ ᠲᠸᠠ

ཨོཾ་བ་ཛྲ་ས་ཏྭ་ས་མ་ཡ་མ་ནུ་པ་ལ་ཡ་བ་ཛྲ་ས་ཏྭ

ᡨᠸᡝ ᠨᠣ ᠫᠠ ᡨᡳ ᡧᡨᠠ ᡩᡵᡳ ᡩᡥᠣ ᠮᡝ ᠪᡥᠠ ᠸᠠ ᠰᡠ ᡨᠣ ᡧᠶᠣ ᠮᡝ ᠪᡥᠠ ᠸᠠ ᠠ

德儒巴隄（卡）叉。（達）哩桌墨⿰口發斡。蘇多（卡）岳墨⿰口發斡。阿

ᠲᠸᠧ ᠨᠣ ᠫᠠ ᠲᠢ ᠱᠲᠠ ᠳᠷᠢ ᠳᠾᠣ ᠮᠧ ᠪᠾᠠ ᠸᠠ ᠰᠤ ᠲᠣ ᠱᠶᠣ ᠮᠧ ᠪᠾᠠ ᠸᠠ ᠠ

ཏྭེ་ནོ་པ་ཏི་ཥྛ་དྲྀ་ཌྷོ་མེ་བྷ་ཝ་སུ་ཏོ་ཥྱོ་མེ་བྷ་ཝ་ཨ

ᠨᡠ ᡵᠠ ᡴᡨᠣ ᠮᡝ ᠪᡥᠠ ᠸᠠ ᠰᡠ ᠫᠣ ᡧᠶᠣ ᠮᡝ ᠪᡥᠠ ᠸᠠ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠰᡳ ᡩᡩᡥᡳ ᠮᡝ

努喇（嘎）多墨⿰口發斡。蘇波（卡）岳墨⿰口發斡。薩（喇）斡西（達）堤墨

ᠨᠤ ᠷᠠ ᠺᠲᠣ ᠮᠧ ᠪᠾᠠ ᠸᠠ ᠰᠤ ᠫᠣ ᠱᠶᠣ ᠮᠧ ᠪᠾᠠ ᠸᠠ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠰᠢ ᠳᠳᠾᠢ ᠮᠧ

ནུ་ར་ཀྟོ་མེ་བྷ་ཝ་སུ་པོ་ཥྱོ་མེ་བྷ་ཝ་ས་རྦ་སི་དྡྷིཾ་མེ

ᡦᡵᠠ ᠶᠠ ᡮᡮᠠ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡴᠠ ᡵᠮᠠ ᠰᡠ ᠴᠠ ᠮᡝ ᠴᡳ ᡨᡨᠠᠮ ᡧᡵᡳ ᠶᠠᠮ ᡴᡠ ᡵᡠ ᡥᡡᠮ

（巴）喇鴉（匝）擦。薩（喇）斡嘎（喇）嘛蘇匝墨。咨當（沙）哩央。沽嚕吽（翁）

ᢒᠷᠠ ᠶᠠ ᠼᠼᠠ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᢉᠠ ᠷᠮᠠ ᠰᠤ ᠼᠠ ᠮᠡ ᠼᠢ ᠲᠲᠠᠮ ᠱᠷᠢ ᠶᠠᠮ ᢉᠤ ᠷᠤ ᠾᠤᠤᠮ

པྲ ཡ ཙྪ ས རྦ ཀ རྨ སུ ཙ མེ ཙི ཏྟཾ ཤྲཱི ཡཾ ཀུ རུ ཧཱུྃ

ᡥᠠ ᡥᠠ ᡥᠠ ᡥᠠ ᡥᠣᠣ ᠪᡥᠠ ᡤᠠ ᠸᠠᠨ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠸᠠ ᡯᡵᠠ ᠮᠠ

哈哈哈哈和。⿰口發噶辮。薩（喇）斡答塔（阿）噶答。拔（雜）喇嘛

ᠾᠠ ᠾᠠ ᠾᠠ ᠾᠠ ᠾᠣᠣ ᠪᠾᠠ ᢉᠠ ᠸᠠᠨ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᢐᠠ ᢐᠾᠠ ᢉᠠ ᢐᠠ ᠸᠠ ᡷᠷᠠ ᠮᠠ

ཧ ཧ ཧ ཧ ཧོཿ བྷ ག ཝཱན྄ ས རྦ ཏ ཐཱ ག ཏཱ བ ཛྲ མ

ᠮᡝ ᠮᡠ ᠨᡳᠶᠠᠴᠠ ᠸᠠ ᡯᡵᡳ ᠪᡥᠠ ᠸᠠ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠰᠠ ᡨᠸᠠ ᠠᠠᡥ

密穆（鴉尼）匝。拔（雜）哩⿰口發斡嘛哈（阿）薩嘛鴉。薩鵶阿（斯）。

ᠮᠡ ᠮᠤ ᠨᠶᠠᠼᠠ ᠸᠠ ᡷᠷᠢ ᠪᠾᠠ ᠸᠠ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠰᠠ ᢐᠸᠠ ᠠᠠᠾ

མེ མུ ཉྩ བ ཛྲཱི བྷ བ མ ཧཱ ས མ ཡ ས ཏྭ ཨཱཿ

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡠᡳᠴᡳ

第四咒

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠦᠲᠦᠭᠡᠷ

སྔགས་ བཞི་པ།

唵喀喀喀希（伊）喀希（伊）噶（喇）達納。幾（刹）哈（納）闡薩（喇）斡舖（達）堤

ཨོཾ་ཁ་ཁ་ཁ་ཧཱི་ཁ་ཧཱི་ག་རྡ་ན། ཀྵི་ཧ་ཙཎྜ་ས་རྦ་ཕུ་ཊི་

嘎巴禮。嘛嘛沙（納）丁沾（喇）斡（納）都娑訶。

ཀ་པ་ལི། མ་མ་ཥ་ཎྜི་ཙ་རྦ་ཎྜ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

唵吽（翁）葩（查）。

ཨོཾ་ཧཱུྃ་ཕཊ།

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དྲུག་པ།

ᠣᠮ ᠠ ᡵᡳ ᡥᡳᡵᡳ ᡥᡡᠮ ᠰᠠᡵ ᠪᠠ ᠪᡳ ᡤ᠋ᠨᠠ ᠨ ᠴᠴᡳ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵嚌（阿）哩（西）㗚吽（翁）。薩（喇）斡畢（鞳）難闍（卡）查鴉娑訶。

ᢀᠣᠮ ᠠ ᠷᠢ ᢀᠾᠢᠷᠢ ᢀᠾᠤᠮ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠸᠢ ᠭᠨᠠ ᠨ ᠼᠢ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ཨཱ་ར་ཧྲཱིཿ་ཧཱུྃ་ས་རྦ་བི་གྷྣཱ་ན་ཚྪི་ཡ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第七咒

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བདུན་པ།

ᠣᠮ ᠠ ᡵᡳ ᡥᡳᡵᡳ ᠪᠠ ᡤᡳ ᡩᠠ ᠪᡵᠠ ᡯᡳ ᡴᠱᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵嚌（阿）哩（西）㗚巴基答（巴）喇隮（伊）（西）擦娑訶。

ᢀᠣᠮ ᠠ ᠷᠢ ᢀᠾᠢᠷᠢ ᠪᠠ ᠺᠢ ᠲᠠ ᠪᠷᠠ ᠽᠢ ᠺᠱᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ཨཱ་རི་ཧྲཱིཿ་པ་ཀི་ཏ་བྲ་ཛི་ཀྵ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第八咒

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

སྔགས་བརྒྱད་པ།

唵嚌哩囉嚢逋卡帛囉喇嚕囉攃娑訶。

ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第九咒

ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

སྔགས་དགུ་པ།

唵嚌哩囉嚢簕帛囉喇嚕囉攃娑訶。

ᠵᡠᠸᠠᠨᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十咒

ᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་པ།

唵嚩（阿）哩（西）曩低（伊）巴（嚩）剌嚗（伊）（西）攃娑訶。

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十一咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གཅིག་པ།

唵嚩（阿）哩（西）曩噶（納）得（巴）喇嚗（伊）（西）攃娑訶。

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡠᠵᡠᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ

第十二咒此一咒。與本經第一卷第六

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ

སྔགས་བཅུ་གཉིས་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་ཆོས་དེའི་བམ་པོ་དང་པོའི་སྔགས་དྲུག

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠉

咒重複。

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠯᠤᠭ᠎ᠠ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠪᠠ᠃

པ་དང་མཐུན།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ

第十三咒第十四咒。此二咒。與本經第

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠦᠲᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠡᠨᠡ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ

སྔགས་བཅུ་གསུམ་པ། སྔགས་བཅུ་བཞི་པ། སྔགས་འདི་གཉིས་ནི་ཆོས་འདིའི་བམ་པོ་

ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠉

五卷第七咒第八咒重複。

ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠯᠤᠭ᠎ᠠ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠪᠠ᠃

ལྔ་པའི་སྔགས་བདུན་པ་སྔགས་བརྒྱད་པ་དང་མཐུན།

[illegible]

第十五咒起至第十八咒止。此四咒。與

[illegible]

སྔགས་བཅོ་ལྔ་པ་ནས་རྩམས་ཏེ་སྔགས་བཅོ་བརྒྱད་པའི་བར་གྱི་སྔགས་འདི་བཞི

[illegible]

本經第一卷第二十四咒起至二十七

[illegible]

ཆོས་འདི་བམ་པོ་དང་པོའི་སྔགས་ཉེར་བཞི་པ་ནས་རྩམས་ཏེ་སྔགས་ཉེར་བདུན

[illegible]

咒重複。

[illegible]

པའི་བརྒྱུ་མཐུན།

[illegible]

卷七

[illegible]

བམ་པོ་བདུན་པ།

[illegible]

盡函

[illegible]

ཅིན་ཡིག་གི་དམ་ག།

ᡠᠵᡠ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᡨᠠᠯᠠ᠈ ᡝᡵᡝ ᡩᡠᡳᠨ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ

第一咒起。至第四咒止。此四咒。與本經

ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠠᠴᠠ᠄ ᠳᠥᠲᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠤ ᠬᠦᠷᠲᠡᠯᠡ᠄ ᠡᠨᠡ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ

སྔགས་ དང་པོ་ ནས་ བཟུང་ ཏེ་ སྔགས་ བཞི་ པའི་ བར་ གྱི་ སྔགས་ འདི་ བཞི་ ཆོས་ འདིའི་

ᡠᠵᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᠣᡵᡳᠨ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ

第一卷第二十八咒起。至第三十一咒

ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠠᠴᠠ᠄ ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠤ ᠬᠦᠷᠲᠡᠯᠡ

བམ་ པོ་ དང་ པོའི་ སྔགས་ ཉེར་ བརྒྱད་ པ་ ནས་ བཟུང་ ཏེ་ སྔགས་ སོ་ གཅིག་ པའི

ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠉

重複。

ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠃

འདྲ་ མཐུན།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄

སྔགས་ ལྔ་པ།

ᠣᠮ ᠠ ᠯᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵阿羅娑訶。

ᠤᠤᠮ ᠠ ᠯᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ༀ་ཨ་ལ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དྲུག་པ།

ᠣᠮ ᡩᠠ ᠯᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵答羅娑訶。

ᠤᠤᠮ ᠳᠠ ᠯᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ༀ་ད་ལ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第七咒

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བདུན་པ།

ᠣᠮ ᡤᠠ ᠯᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵嘎羅娑訶。

ᠣᠮ ᠺᠠ ᠯᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ཀ་ལ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第八咒

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བརྒྱད་པ།

ᠣᠮ ᠰᠠᡵ ᠪᠠ ᠯᠠ ᠰᠠᡵ ᠪᠠ ᠮᡠ ᡵ ᡯᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵薩（嚩）羅薩（嚩）穆（喇）咨娑訶。

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠯᠠ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠮᠤ ᠷᠽᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ས་རྦ་ལ་སཾ་རྦ་མུ་རྩི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

第九咒

ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

སྔགས་དགུ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡩᠠ ᡵᡳ ᠰᠤᠸᠠ ᡥᠠ

唵巴答（阿）禮娑訶。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠳ᠋ᠠ ᠷᠢ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ་བ་དཱ་རི་སྭཱ་ཧཱ

ᠵᡠᠸᠠᠨᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第十咒

ᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡩᠠ ᡵᡳ ᠰᠤᠸᠠ ᡥᠠ

唵拔達（阿）禮（伊）娑訶。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠳ᠋ᠠ ᠷᠢ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ་བ་དཱ་རཱི་སྭཱ་ཧཱ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第十一咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གཅིག་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠯᡳ ᠰᡠᠸᠠ ᡥᠠ

唵拔喇阿禮娑訶。

ᠣᠤᠮ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠯᠢ ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་བ་རཱ་ལི་སྭཱ་ཧཱ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十二咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གཉིས་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡵᠠ ᡥᠠ ᠮᡠ ᠰᡳ ᠰᡠᠸᠠ ᡥᠠ

唵巴喇哈穆斯娑訶。

ᠣᠤᠮ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠾᠠ ᠮᠤ ᠰᠢ ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་བ་ར་ཧ་མུ་སི་སྭཱ་ཧཱ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡠᠵᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᡵᡳᠨ ᡳ ᡳᠯᠠᠴᡳ

第十三咒此一咒。與本經第一卷第三

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ

སྔགས་བཅུ་གསུམ་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་ཆོས་འདིའི་བམ་པོ་དང་པོའི་སྔགས་སོ་

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠ᠉

十二咒重複。

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠠᠪᠲᠠᠭᠰᠠᠨ᠃

གཉིས་ པ་དང་ མཐུན།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉

第十四咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠃

སྔགས་ བཅུ་ བཞི་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡵᠠ ᡥᠠ ᠮᡠ ᡴᡧᡳ᠉

唵巴喇哈穆欺。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠬᠠ ᠮᠤ ᠺᠰᠢ᠃

ཨོཾ བ ར ཧ མུ ཀྵི

ᡨᠣᡶᠣᡥᠣᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠪᡝ ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡠᠵᡠ

第十五咒此一咒。與本經第四卷第一

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ

སྔགས་ བཅོ་ ལྔ་པ། སྔགས་ འདི་ གཅིག་ ནི་ ཆོས་ འདིའི་ བམ་ པོ་ བཞི་ པའི་ སྔགས་

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᡡᠮᠪᡳ

咒重複。

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢ ᠳᠠᠪᠬᠤᠷᠯᠠᠨ᠎ᠠ

ཡང་ཡོ་ཡང་མཐུན།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十六咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་དྲུག་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠯᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵拔喇（阿）拉娑訶。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠯᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ་བ་རཱ་ལ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十七咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་བདུན་པ།

ᠣᠮ ᠮᠠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠸᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵嘛巴喇（嚩）喇嘛西娑訶。

ᠣᠮ ᠮᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠸᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ་མ་པ་ར་ཝ་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ

第十八咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅོ་བརྒྱད་པ

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡩᠠ ᠯᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵拔答（阿）禮娑訶。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠳᠠ ᠯᠢ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ་བ་དཱ་ལི་སྭཱ་ཧཱ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ

第十九咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་དགུ་པ

ᠣᠮ ᡠ ᠵᠠ ᠮᠠ ᡧᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵烏喇嘛嘛西娑訶。

ᠣᠮ ᠤ ᠵᠠ ᠮᠠ ᠱᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ཨུ་ཛ་མ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠣᡵᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠉

第二十咒此一咒與本卷第十一咒重複。

ᠬᠣᠷᠢᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ᠄ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ ᠳᠤ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠪᠠ᠉

སྔགས། ཉི་ཤུ་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་བམ་པོ་འདིའི་སྔགས་བཅུ་གཅིག་པ་དང་མཐུན།

ᠣᡵᡳᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᡩᡝᡵᡳᠪᡠᠮᡝ᠈ ᠣᡵᡳᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᠪᡠᠮᡝ᠈ ᡝᡵᡝ ᠰᡠᠨᠵᠠ

第二十一咒起。至第二十五咒止。此五

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ ᠠᠴᠠ ᠡᠬᠢᠯᠡᠵᠦ᠄ ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ ᠳᠤ ᠬᠦᠷᠲᠡᠯᠡ᠄ ᠡᠨᠡ ᠲᠠᠪᠤᠨ

སྔགས་ཉེར་གཅིག་པ་ནས་རྩམས་ཏེ་སྔགས་ཉེར་ལྔ་པའི་བར་གྱི་སྔགས་འདི་ལྔ་

ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᠣᡵᡳᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᡩᡝᡵᡳᠪᡠᠮᡝ᠈

咒。與本經第五卷第二十四咒起。至第

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠡᠴᠡ᠂

ཅི། ཆོས་འདིའི་བམ་པོ་ལྔ་པའི་སྔགས་ཉེར་བཞི་པ་ནས་རྩམས་ཏེ་

ᠣᡵᡳᠨ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᡨᠠᠯᠠ ᠠᡩᠠᠯᡳ᠉

二十八咒重複。

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠤ ᠬᠦᠷᠲᠡᠯᠡ ᠠᠳᠠᠯᠢ ᠪᠣᠯᠠᠢ᠃

སྔགས་ཉེར་བརྒྱད་པ་དང་མཐུན།

ᠣᡵᡳᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十六咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄

སྔགས་ཉེར་དྲུག་པ།

ᠣᠮ ᡦᡠ ᡴᠠᠮ ᠠ ᠪᡳ ᡧᡳ ᠨᠴᠠ ᠮᠠᠮ

唵鋪康阿必溪[illegible]嘛。

ᠣᠮ ᠫᠤ ᠺᠠᠮ ᠠ ᠪᠢ ᠱᠢ ᠨᠴᠠ ᠮᠠᠮ

ཨོཾ་ཕྲུཾ་ཁཾ་ཨ་བྷི་ཥི་ཉྩ་མཾ།

ᠣᡵᡳᠨ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᡩᡝᡵᡳᠪᡠᠮᡝ᠈ ᠣᡵᡳᠨ ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᠪᡠᠮᡝ᠈ ᡝᡵᡝ ᡳᠯᠠᠨ

第二十七咒起至第二十九咒止。此三

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠠᠴᠠ ᠡᠬᠢᠯᠡᠨ ᠄ ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠤᠷ ᠺᠦᠷᠲᠡᠯᠡ ᠄ ᠡᠨᠡ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ

སྔགས་ཉེར་བདུན་པ་ནས་ཉེར་དགུ་པའི་བར་གྱི་སྔགས་འདི་གསུམ་

ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡤᡡᠰᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᡩᡝᡵᡳᠪᡠᠮᡝ᠈ ᡤᡡᠰᡳᠨ

咒。與本經第五卷第三十咒起至第三

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠪᠣᠯᠠᠢ ᠄ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠭᠤᠴᠢᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠠᠴᠠ ᠡᠬᠢᠯᠡᠨ ᠄ ᠭᠤᠴᠢᠨ

ནི་ཆོས་འདི་བམ་པོ་ལྔ་པའི་སྔགས་སུམ་ཅུ་ནས་རྫོགས་ཏེ་སྔགས་

ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᠪᡠᠮᡝ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠ᠉

十二咒重複。

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠤᠷ ᠺᠦᠷᠲᠡᠯᠡ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠭᠰᠠᠨ ᠄

སོ་གཉིས་པ་དང་མཐུན།

ᡤᡡᠰᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十咒

ᠭᠤᠴᠢᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠄

སྔགས་གསུམ་བཅུ་པ།

ᡆᠮ ᠪᠠ ᡯᠠᡵ ᡴᠠ ᡵᠮᠠ ᠠᠰ

唵拔雜喇嘎喇嘛阿斯。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠽᠷᠠ ᠺᠠ ᠷᠮᠠ ᠠᠾ

ཨོཾ བ ཛྲ ཀ རྨ ཨཿ

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十一咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ སོ་ གཅིག་པ།

ᡆᠮ ᡨᠠᡵ

唵答喇。

ᠣᠮ ᠲᠷᠠ

ཨོཾ ཏ།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十二咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ སོ་ གཉིས་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠠ ᡩᠠ ᡥᠠ ᡥᠣ

唵扳雜喇閣[illegible]和。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠠ ᠳᠠ ᠬᠠ ᠬᠣ

ཨོཾ་བ་ཛ་ད་ཧ་ཧོ།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ

第三十三咒此一咒。與本經第五卷第

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ

སྔགས་སོ་གསུམ་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་མདོ་འདིའི་བམ་པོ་ལྔ་པའི

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠᠪᡳ

三十五咒重複。

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠤ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠪᠠ

སྔགས་སོ་ལྔ་པ་དང་མཐུན།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十四咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠳᠦᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་སོ་བཞི་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᡵ ᠯᠠ ᠰᠶᡝ ᡥᡡᠩ ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᡵ ᠮᠠ ᠯᡝ ᡥᡡᠩ

唵拔（雜）喇拉（薩）葉吽（引）。唵拔（雜）喇嘛勒吽（引）。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠽᠢᠷ ᠯᠠ ᠰᠢᠶᠡ ᠬᠤᠩ ᠣᠮ ᠪᠠ ᠽᠢᠷ ᠮᠠ ᠯᠧ ᠬᠤᠩ

ཨོཾ་བ་ཛྲ་ལཱ་སྱེ་ཧཱུྃ། ཨོཾ་བ་ཛྲ་མཱ་ལེ་ཧཱུྃ།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第三十五咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སུམ་ཅུ་ལྔ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᡵ ᡤᡳᡵ ᡨᡳ ᡥᡡᠩ ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᡵ ᠨᡳᡵ ᡨᡳᠶᠠ ᡥᡡᠩ

唵拔（雜）喇機（伊喇）隄吽（引）。唵拔（雜）喇尼（喇）（達）鴉吽（引）。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠽᠢᠷ ᠭᠢᠷ ᠲᠢ ᠬᠤᠩ ᠣᠮ ᠪᠠ ᠽᠢᠷ ᠨᠢᠷ ᠲᠢᠶᠠ ᠬᠤᠩ

ཨོཾ་བ་ཛྲ་གཱི་ཏི་ཧཱུྃ། ཨོཾ་བ་ཛྲ་ནིར་ཏྱ་ཧཱུྃ།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第三十六咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སུམ་ཅུ་དྲུག་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᠷᠠ ᡦᡠ ᡧᡦᡝ ᡥᡡᠩ᠉ ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᠷᠠ ᡩᡥᡡ ᡦᡝ ᡥᡡᠩ᠉

唵拔（雜）喇浦（卜）帛吽（翁）。唵拔（雜）喇篰帛吽（翁）。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡔᠷᠠ ᠫᠦ ᠱᠫᠡ ᠬᠤᠩ᠄ ᠣᠮ ᠪᠠ ᡔᠷᠠ ᢑᠦ ᠫᠡ ᠬᠤᠩ᠄

ཨོཾ བ ཛྲ པུ ཥྤེ ཧཱུྃ། ཨོཾ བ ཛྲ དྷཱུ པེ ཧཱུྃ

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

第三十七咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ སོ་ བདུན་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᠷᠠ ᠠ ᠯᠣ ᡬᡝ ᡥᡡᠩ᠉ ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᠷᠠ ᡤᠠ ᠨ ᡩᡥᡝ ᡥᡡᠩ᠉

唵拔（雜）喇偨（伊）偪吽（翁）。唵拔（雜）喇噶（納）得吽（翁）。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡔᠷᠠ ᠠ ᠯᠣ ᠺᠡ ᠬᠤᠩ᠄ ᠣᠮ ᠪᠠ ᡔᠷᠠ ᠭᠠ ᠨᢑᠧ ᠬᠤᠩ᠄

ཨོཾ བ ཛྲ ཨཱ ལོ ཀེ ཧཱུྃ ཨོཾ བ ཛྲ ག ནྡྷེ ཧཱུྃ

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ ᠴᡳ ᡩᡝᠯᡳᠪᡠᡶᡳ᠈ ᡩᡝᡥᡳ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᠮᠪᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡩᡠᡳᠨ

第三十八咒起。至第四十一咒止。此四

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠡᠴᠡ ᠡᠬᠢᠯᠡᠵᠦ᠄ ᠳᠦᠴᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠤ ᠬᠦᠷᠲᠡᠯᠡ᠄ ᠡᠨᠡ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ

སྔགས་ སོ་ བརྒྱད་ པ་ ནས་ རྩམས་ ཏེ་ སྔགས་ ཞེ་ གཅིག་ པའི་ བར་ གྱི་ སྔགས་ འདི་

ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡩᡝᡥᡳ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᡩᡝᡵᡳᠪᡠᠮᡝ

咒。與本經第五卷第四十四咒起。至第

ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠳᠦᠴᠢᠨ ᠳᠦᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠠᠴᠠ ᠡᠬᠢᠯᠡᠨ᠄

བཞི་ནི་ཆོས་འདིའི་བམ་པོ་ལྔ་པའི་སྔགས་ཞེ་བཞི་པ་ནས་ཙམས་ཏེ་

ᡩᡝᡥᡳ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᡨᠠᠯᠠ ᡩᠠᠪᡴᡡᡵᡳᠯᠠᡥᠠ

四十七咒重複。

ᠳᠦᠴᠢᠨ ᠳᠣᠯᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠤᠷ ᠬᠦᠷᠲᠡᠯᠡ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠭᠰᠠᠨ᠄

སྔགས་ཞེ་བདུན་པའི་བར་མཐུན།

ᡩᡝᡥᡳ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᡩᡝᡵᡳᠪᡠᠮᡝ᠈ ᡩᡝᡥᡳ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᡨᠠᠯᠠ᠈ ᡝᡵᡝ ᡳᠯᠠᠨ

第四十二咒起。至第四十四咒止。此三

ᠳᠦᠴᠢᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠠᠴᠠ ᠡᠬᠢᠯᠡᠨ᠄ ᠳᠦᠴᠢᠨ ᠳᠦᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠤᠷ ᠬᠦᠷᠲᠡᠯᠡ᠄ ᠡᠨᠡ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ

སྔགས་ཞེ་གཉིས་པ་ནས་ཙམས་ཏེ་སྔགས་ཞེ་བཞི་པའི་བར་གྱི་སྔགས་འདི་གསུམནི་

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡠᠵᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᡩᡝᡵᡳᠪᡠᠮᡝ᠈ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᡨᠠᠯᠠ

咒。與本經第六卷第一咒起。至第三咒

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠠᠴᠠ ᠡᠬᠢᠯᠡᠨ᠄ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠤᠷ ᠬᠦᠷᠲᠡᠯᠡ

ཆོས་འདིའི་བམ་པོ་དྲུག་པའི་སྔགས་དང་པོ་ནས་ཙམས་ཏེ་སྔགས་གསུམ་པའི་

ᡩᠠᠪᡨᠠᠮᠪᡳ᠉

重複。

ᠳᠠᠪᠬᠤᠷᠯᠠᠬᠤ᠄

ཡང་བསྐྱར།

ᡩᡝᡥᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四十五咒

ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཞེ་ལྔ་པ།

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠪᡥᠠ ᠸᠠ ᡧᡠ ᡩᡩᡥᠠ᠉

唵娑嚩斡舒（達）噠。

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠪᠾᠠ ᠸᠠ ᠱᠤ ᠳᠳᠾᠠ᠄

ༀ་ས་བྷ་ཝ་ཤུ་དྡྷ།

ᡩᡝᡥᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᡩᡝᡵᡳᠪᡠᠮᡝ᠈ ᡩᡝᡥᡳ ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᠸᠠᠵᡳᠮᠪᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡩᡠᡳᠨ

第四十六咒起。至第四十九咒止。此四

ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠡᠴᠡ ᠡᠬᠢᠯᠡᠨ ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠤ ᠲᠡᠭᠦᠰᠪᠡ

སྔགས་ཞེ་དྲུག་པ་ནས་བརྩམས་ཏེ་སྔགས་ཞེ་དགུ་པའི་བར་གྱི་སྔགས་

[illegible]

咒。與本經第五卷第二十咒起。至第二

[illegible]

འདི་ཡི་ནི་ཚིས་འདིའི་བམ་པོ་ལྔ་པའི་སྔགས་ཉི་ཤུ་པ་ནས་ཏེ

[illegible]

十三咒重複。

[illegible]

སྔགས་ཉེར་གསུམ་པ་དང་མཐུན།

[illegible]

以上。第五卷第六卷第七卷共咒一百十七

[illegible]

འདི་ནས་ཡན་ཆད་བམ་པོ་ལྔ་པ་བམ་པོ་དྲུག་པ་བམ་པོ་བདུན་པ་ཁྱོན་སྡོམ་ལ་སྔགས་ཚིག་བརྒྱ་བཅུ་བདུན

[illegible]

個。番經缺依漢經咒語音入。

[illegible]

བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ཛེ་ས་ཀྱུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

漢滿蒙藏四體合璧大藏全咒

第四套　第六卷

TMo/1803/6787

CHINESE - JAPANESE LIBRARY OF
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY
JAN 5 1939

40

ᡥᠠᠨ ᡳ ᠠᡵᠠᡥᠠ ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡴᠠᠮᠴᡳᠪᡠᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᠨᠠᠮᡠ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠶᠣᠩᡴᡳᠶᠠᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ ᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒　第四套第六卷

ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠲᠠᠩᠭᠤᠳ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠦ ᠬᠠᠮᠲᠤᠳᠬᠠᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠨᠵᠤᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠪᠦᠷᠢᠨ ᠳᠥᠲᠦᠭᠡᠷ ᠳᠣᠭᠲᠤᠨ ᠤ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

༄།རྒྱལ་པོས་མཛད་པའི་མཉྫུ་རྒྱ་ནག་ཧོར་ཡིག་བཞི་ཡི་སྐད་ཤན་སྦྱར་བའི་བཀའ་འགྱུར་གྱི་གཟུངས་ཚང་བར་བཀོད་པ།　དུམ་བུ་བཞི་པའི་བམ་པོ་དྲུག་པ།

佛說嚩（阿）嘿（伊）曩德微華鬘經

（舊譯佛說末利支提婆華鬘經）

ཐུབ་པས་གསུངས་པའི་ལྷ་མོ་འོད་ཟེར་ཅན་མའི་མེ་ཏོག་ཕྲེང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་མདོ།

哈佛大學漢和圖書館珍藏印

上海涵芬樓影印乾隆內府刻本

一卷 བམ་པོ་ གཅིག།

第一咒 སྔགས་ དང་པོ།

盡函 ཚིན་ཡིག་ ཤི་ དུམ་བུ།

納摩鋪噠（達）鴉。納摩噠嘛（喇）鴉。納摩薩[illegible]（阿迦）鴉。答鴉（達）

ན མོ བུ དྡྷ ཡ ན མོ དྷ རྨ ཡ ན མོ ས ངྒྷ ཡ ཏ དྱ

塔（阿）。阿嘎（喇）嘛西。嘛嘎（喇）嘛西。阿都嘛西。咨拔喇嘛

ཐཱ ཨ ཀ མ ཤི མ ཀ མ ཤི ཨ དུ མ ཤི ཙུ བ ར མ

西。阿（納）達（嚩）馨納嘛西。嘛哩洛拔喇嘛西。納嘛（薩）都

སི ཨ དྷ ཧྭ ན མ སི མ ལི ལོ པ ར མ སི ན མ སྟུ

隄婆訶。

ཏེ སྭཱ ཧཱ

第二咒

གཟུངས་གཉིས་པ།

答（達）鴉搭（阿）。阿拉沽禮。阿拉沽禮。基哩隄隄喇（嘎）剎

ཏ དྱ ཐཱ ཨ ལ ཀུ ལི ཨ ལ ཀུ ལི ཀི རི ཏི ཏི ར ཀྵ

喇吃刹。薩喇斡哈拔斯。巴嚨拉玻堤嘰噶鴉希。必基婆

ར ཀྵ ས ཪྦ བྷྱཿ པ དྲ ལ བོ དྷི ཏྲ ཀ ཡ ཧི བྷི ཀི སྭཱ

訶。

ཧཱ

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གསུམ་པ།

答嚌鴉塔阿。阿拉沽禮。阿拉沽禮。基哩隄隄。薩喇斡

ཏ ད ཐཱ ཨ ལ ཀུ ལི ཨ ལ ཀུ ལི ཀི རི ཏི ཏི ས ཪྦ

嘎拉布畢。薩斡烏巴闍支畢。薩斡伊隄伊烏

ཀ་ལ་བུ་བི་ས་རྦ་ཨུ་པ་དྲ་བ་བི་ས་རྦ་ཨི་ཏི་ཨི་ཨུ

巴鑰畢畢。喇𪿎喇𪿎。納嘛鴉囊娑訶。

པ་ཏྲེ་བི་བི་ར་ཏྲི་ར་ཏྲི་ན་མ་ཡ་ཨཾ་སྭཱ་ཧཱ

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ 第四咒 ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ སྔགས་བཞི་པ

答鶈嗒。阿拉沽禮。阿拉沽禮。咯禮隄答。薩斡

ཏ་ཏྲ་ཏྲཾ་ཨ་ལ་ཀུ་ལི་ཨ་ལ་ཀུ་ལི་ཀླ་ལི་ཏི་ཏ་ས་རྦ

噹喇呵畢。薩喇斡巴答喇偪畢。薩喇斡伊⿱竹都岳巴噠喇

畢。喇嘎剎喇嘎剎。嘛嘛鴉薩囊娑訶。

第五咒

སྔགས་ལྔ་པ།

納摩嘛[illegible]袓[illegible]嚷鴉。沽嘛喇餔達噠鴉。答達鴉埼。希禮

隄支。⿱答喇巴嘎喇巴⿱⺮都西嘛匝喇娑訶。

ཏིཙི།ཏྲཔཀརཔཏུསིམཙརསྭཱཧཱ།

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ དྲུག་པ།

答⿱達馬墖。伊隄密隄資隄。畢嘎納沙⿱納隄。巴噠⿱囉嚩

ཏཊཊཾ།ཨིཏིམིཏིཙིཏི།བིཀནཤཎྜི།པདརྦ

娑訶。

སྭཱཧཱ།

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ

第七咒

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠤᠨᠢ

སྔགས་བདུན་པ།

納嘛（斯）伯（呢）喇拔納葉。嘛哈（阿）喇（阿）𧬹（阿）葉。施偪娑訶。施

ན མཿ པེ ཏ བ ན ཡེ། མ ཧཱ རཱ ཧཱ ཡེ། ཤི བི སྭཱ ཧཱ། ཤི

㗚巴施禮娑訶。

ཙ པ ཤི ལི སྭཱ ཧཱ།

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ

第八咒

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠤᠨᠢ

སྔགས་བརྒྱད་པ།

ᡨᡠ ᠯᡠ ᠨᠠ ᡨᡠ ᠯᡠ ᠨᠠ᠈ ᠴᡠ ᠯᡠ ᡥᠠ ᠴᡠ ᠯᡠ ᡥᠠ᠈ ᠰᠠ ᡥᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

逋魯納逋魯納。租嚕哈租魯哈。薩呵娑訶。

ᠲᠦ ᠯᠦ ᠨ᠎ᠠ ᠲᠦ ᠯᠦ ᠨ᠎ᠠ᠄ ᠽᠦ ᠯᠦ ᠾᠠ ᠽᠦ ᠯᠦ ᠾᠠ᠄ ᠰᠠ ᠾᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄᠄

ཏུ་ལུ་ན་ཏུ་ལུ་ན། ཙུ་ལུ་ཧ་ཙུ་ལུ་ཧ། ས་ཧ་སྭཱ་ཧཱ།

ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈

第九咒。

ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄

སྔགས་དགུ་པ།

ᡯᠠ ᡯᠠ ᡤᠠ ᡯᠠ ᠰᠠᠮ ᡯᠠ ᡯᠠ᠈ ᡯᠠ ᡯᠠ ᡤᠠ ᡯᠠ᠈ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᠰᡳᡴᡳ ᡠᠶᡠᠨ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ ᠣᡶᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

⿰口藹查嘎查桑⿰口藹查。⿰口藹查嘎查。以上九咒。番經缺。依漢經咒語音入。

ᠽᠠ ᠽᠠ ᠭᠠ ᠽᠠ ᠰᠠᠮ ᠽᠠ ᠽᠠ᠄ ᠽᠠ ᠽᠠ ᠭᠠ ᠽᠠ᠄ ᠡᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠶᠢᠰᠦᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠲᠤᠯᠠ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ᠄᠄

ཛ་ཛ་ག་ཛ་སཾ་ཛ་ཛ། ཛ་ཛ་ག་ཛ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་དགུ་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

[illegible]

佛說嘛阿哩伊嚌伊天經

（舊譯佛說摩利支天經）

[illegible]

ལྷ་མོ་འོད་ཟེར་ཅན་མ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

[illegible]

一卷

[illegible]

བམ་པོ་གཅིག

[illegible]

盡函

[illegible]

ཚིག་ཡིག་གི་ཏམ་བུ།

[illegible]

第一咒

[illegible]

སྔགས་དང་པོ།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᡵᠠ ᡨᠨᠠ ᡨᡵᠠ ᠶᠠᢇ ᠶᠠ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠᢇ ᠠ ᡵᡴᠠ ᠮᠠ ᠰᡳ ᠮᠠ ᡵᡴᠠ ᠮᠠ

納摩喇答納答喇鴉阿鴉。答鴉塔阿。阿喇嘎嘛西。嘛喇嘎嘛

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠶᠠᠠ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠳᠶᠠ ᠲᠾᠠᠠ ᠠ ᠷᠺᠠ ᠮᠠ ᠰᠢ ᠮᠠ ᠷᠺᠠ ᠮᠠ

ན མོ ར ཏྣ ཏྲ ཡཱ ཡ ཏ དྱ ཐཱ ཨ རྐ མ སི མ རྐ མ

西。阿都嘛西。咨拔喇嘛西。嘛唅咨拔喇嘛西。

阿（巒）達（喇）答納嘛西。嚌（阿）哩（西）蘲嘛西。納摩（薩）都偍。喇（嘎）刹

喇（嘎）刹嘛（嘛）。薩（喇）斡薩鶏納（巒）薔。薩（喇）斡噠喇。薩（喇）斡（嚩）嵩（斯）巴

（答）喇畢（嚩）嵩娑訶。

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གཉིས་པ།

ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨ᠋ᡨᠠ ᠪᡠ ᡩᡩᠾᠠ ᠨᠠᠮ ᠣᠮ ᡴᠰᠠ ᡵᠠ ᡴᠰᠮᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

納嘛薩嘛簪鋪（達嗒達）囊。唵嘛（阿）哩囊娑訶。

ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨᠲᠠ ᠪᠤ ᠳᠳᠾᠠ ᠨᠠᠮ ᠣᠮ ᠺᠰᠠ ᠷᠠ ᠺᠰᠮᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ན མ ས མ ནྟ བུ དྡྷ ནཱཾ ཨོཾ ཀྵ ར ཀྵྨཱ སྭཱ ཧཱ

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གསུམ་པ།

ᠣᠮ ᠵᡳ ᠨᠠ ᠵᡳᡴ

唵資納資（嘰）。

ᠣᠮ ᠵᠢ ᠨᠠ ᠵᠢᠺ

ཨོཾ ཛི ན ཛིཀ།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四咒

ᠳᠦᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཞི་པ།

ᠣᠮ ᠠ ᡵᠠ ᠯᡳ

唵阿囉禮（嚘）。

ᠣᠮ ᠠ ᠷᠠ ᠯᠢ᠄

ཨོཾ་ཨ་ར་ལི།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᡵᠠ ᡯᠯᡳ

唵拔（雜）喇（雜）禮（嚘）。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠽᠷᠠ ᠽᠯᠢ᠄

ཨོཾ་བ་ཛྲ་ཛླི།

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དྲུག་པ

ᠣᠮ ᡦᡠ ᡯᠠ ᠯᠠ ᡥᡡᠩ:

唵鋪囃拉吽（翁）。

ᠣᠮ ᠫᠦ ᠽᠠ ᠯᠠ ᠬᠤᠩ

ཨོཾ་ཕུ་ཛ་ལ་ཧཱུྃ

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第七咒

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བདུན་པ

ᠣᠮ ᡧᠠ ᡩᡵᡳ ᠯᡳ ᠮᠠ ᡥᠠᠮ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠᠩ ᠰᡠᠸᠠ ᡥᠠ: ᡝᡵᡝ ᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᠨᠠᡩᠠᠨ ᡨᠠᡵᠨᡳ: ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ

唵沙嘚囇哩嘛唅薩嘛央娑訶。以上七咒。番經

ᠣᠮ ᠱᠠ ᠳᠷᠢ ᠯᠢ ᠮᠠ ᠬᠠᠮ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠᠮ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ: ᠡᠭᠦᠨ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠳᠣᠯᠣᠭᠠᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ: ᠲᠦᠪᠡᠳ

ཨོཾ་ཤ་དྲི་ལི་མ་ཧ་ས་མ་ཡཾ་སྭཱ་ཧཱ། འདིས་ཡན་ཆད་སྔགས་བདུན་པོ་དཔེ་

缺。依漢經咒語音入。

མི་སྣང་། ཀྱང་བའི་ ཧེ་མ་སྐྱུ་ འབྱུང་ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འཕྱིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

佛說嘛（阿）哩（伊）（西）葉（尼）天嗟喇呢

འཕྲུལ་བཅས་ གསུངས་ པའི་ལྷ་མོ་ འོད་ཟེར་ ཅན་མའི་

咒經（舊譯佛說摩利支天陀羅尼咒經）

གཟུངས་ ཀྱི་མདོ།།

答（達）蔦墖。阿（喇）嘎嘛西。嘛（喇）嘎嘛西。浴拔喇嘛西。烏

ཏ ཊ སྠི ཨ ཀ མ སི མ ཀ མ སི ཡུ བ ར མ སི ཨུ

都嚕嘛西。嘛嗬浴拔喇嘛西。阿達嚳納嘛西

ཏུ རུ མ སི མ ཧཱ ཡུ བ ར མ སི ཨ ཊྚ ཧ ན མ སི

一卷

བམ་པོ་གཅིག

一咒

སྔགས་གཅིག

盡函

ཤིན་ཡིག་གི་རྫོགས

ᠰᠣᠸᠠᡥᠠ᠉ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

娑訶。（以上一咒。番經缺。依漢經咒語音入。）

ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ᠄᠄ ᠡᠨᠡ ᠳᠡᠭᠡᠳᠦ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠭᠤᠯᠤᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠᠢ᠄᠄

སྭཱ་ཧཱ། འདིནས་ཡཀཆར་ཕྱོགས་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

[illegible]

佛說偈喇斡那天

[illegible]

ཤམདོ་ཆེན་པོ་ཀུན་ཏུ་རྒྱུ་བ་དང་ཀུན་ཏུ་རྒྱུ་བས་ཡིན་པ་དང་མཐུན་པའི་མདོ་

[illegible]

王經（舊譯佛說佗沙門天王經）

[illegible]

ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

ᡠᠵᡠᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ　ᠵᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

一卷　盡函

ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ　ᠵᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠣᠪᠲᠣᠨ

བམ་པོ་གཅིག།　ཅིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一咒

ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དང་པོ།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᡳ ᠯᡳ ᠮᡳ ᠯᡳ ᡳ ᠯᡳ ᠮᡳ ᠯᡳ ᡴᡳᠮ ᠴᡳ ᠪᡠ ᠯᡝ ᡥᡳ ᠯᡳ

答（達）鵝塔（阿）。伊禮嗐禮。伊禮嗐禮。京支穆（烏）勒。希禮

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠾᠠ ᠢ ᠯᠢ ᠮᠢ ᠯᠢ ᠢ ᠯᠢ ᠮᠢ ᠯᠢ ᠻᠢᠮ ᠴᠢ ᠪᠦ ᠯᠸ ᠾᠢ ᠯᠢ

ཏདྱ་ཐཱ། ཨི་ལི་མི་ལི། ཨི་ལི་མི་ལི། ཀིཾ་ཙི་བུ་ལེ། ཧི་ལི

ᡴᡳᠮ ᠴᡳ ᠪᡠ ᠯᡝ ᡥᠠ ᠨᠠ ᠮᡳ ᡥᡠ ᡵᡠ ᠮᡳ ᡥᡠ ᡵᡠ ᡵᠠ ᡵᡠ ᠮᡳ ᡤᡥᠣ ᡵᡳ

京支穆（烏）勒。哈納嗐乎闍墨。乎闍喇闍墨。鍋（鄂）哩。

ᠻᠢᠮ ᠴᠢ ᠪᠦ ᠯᠸ ᠾᠠ ᠨᠠ ᠮᠢ ᠾᠦ ᠷᠦ ᠮᠢ ᠾᠦ ᠷᠦ ᠷᠠ ᠷᠦ ᠮᠢ ᠭᠾᠣ ᠷᠢ

ཀིཾ་ཙི་བུ་ལེ། ཧ་ན་མི་ཧུ་རུ་མི། ཧུ་རུ་ར་རུ་མི། གྷོ་རི།

[illegible]

嘎（納）縒哩。過哆哈尼鄂哥摩哥娑訶。

[illegible]

ཀ་ཎྜེ་ལི་ཀོ་ཏེ་ཧ་ནི་ཨོ་ཀ་མ་ཀ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གཉིས་པ།

[illegible]

答（達）䭾塔（阿）。昆都勒。昆都勒。昆都勒。昆都勒昆都

[illegible]

ཏ་དྱ་ཐཱ། ཀུཎ་ཌ་ལི་ཀུཎ་ཌ་ལི་ཀུཎ་ཌ་ལི་ཀུཎ་ཌ་ལི་ཀུཎ་ཌ

[illegible]

勒。（以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。）尼希

[illegible]

ལི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣན་ཏེ་འབྲི་བཅུག་པ་ཡིན། ཎི་ཧི

[illegible]

尼希。薩⿱達阿莌隄納哥。薩⿱達阿蘗那支尼哥。隄支

[illegible]

[illegible]

[illegible]

闍支⿱鋪達㚢希娑訶。

[illegible]

[illegible]

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གསུམ་པ།

[illegible]

答⿱達鴉⿱搭阿。乎墨乎容。乎墨勒。（以上一句。漢經缺。）

[illegible]

[illegible] འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་།

答（達）答烏拔答（達）答。（嚕）嚕嘧沙。嘛哈（阿）巴喇舒。嘛和（鄂）達

喇。達沙哈薩都。不嘧西囉。嘛（阿）嘛基（喇）（卡）那。囉希答。

依番經咒語添入。乎嘧拉捺（阿）隄葉娑訶。

第四咒

阿斡喇斡喇納。畢嘛拉嚕咯哩嘎㘞嚨雜納

納迪雜查嚕。達沙難尼。阿喇但納。嘎嘛嘎嘛。噶厄

喇噶納查嘎嚨鴉。姑[illegible]達喇篷鴉剛。嘛喇巴篷嘎。薩

喇斡喇阿噶咯薩喇。以上一咒。漢經俱係咒語。番經

འདི་ནས། ཡན་ཆད། སྔགས་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ སྔགས་ རྐྱང་གིས་ ཁྲིམས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ

[illegible]

係文。今遵漢經仍作咒語對音譯入。

[illegible]

ཡང་སྔགས། ཀྱིས། ཉེས་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ། དཔེ་བཞིན། སྔགས་ཀྱི། ཚིག་སུ། འབྲང་། ནས། བསྒྱུར་ཏེ། འདྲིར། བཀོད། པ་ཡིན།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

ᡨᠠ ᡩᡥᠠ ᡨᡥᠠ᠂ ᡧᡳ ᡵᡳ ᠪᡳ ᡧᡳ ᡵᡳ᠂ ᡧᡳ ᡵᡳ ᠪᡳ ᡧᡳ ᡵᡳ᠂ ᡧᡳ ᡵᡳ ᠪᡳ ᡧᡳ ᡵᡳ᠂ ᡧᡳ ᡵᡳ ᠪᡳ ᡧᡳ

答鶆塔。西呼畢西呼。西呼畢西呼。西呼畢西呼。西呼畢西

[illegible]

ཏ་དྷ་ཐཱ། ཤི་རི་བི་ཤི་རི། ཤི་རི་བི་ཤི་རི། ཤི་རི་བི་ཤི་རི། ཤི་རི་བི་ཤི

ᡵᡳ ᡴᡳ ᡨᡵᡳ ᡮᠠ ᡤᠠ ᠯᡝ᠂ ᡴᠠ ᡵᠠ ᠴᡳ᠂ ᡦᡳᠩ ᡤᠠ ᠯᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

呼碁鄅攃噶勒。嘎喇支。氷噶勒娑訶。

[illegible]

རི་ཀི་ཏྲི་ཚ་ག་ལེ། ཀ་ར་ཙི། པིང་ག་ལེ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ དྲུག་པ།

ᠲ᠋ᠠ ᠳᠢᠶ᠋ᠠ ᠲ᠋ᠠ ᠶᠦ ᠮᠢ ᠶᠦ ᠮᠢ ᠶᠦ ᠮᠪᠢ ᠯᠧ ᠶᠦ ᠮᠪᠢ ᠯᠠ ᠳᠠ ᠲᠧ ᠶᠧ ᠰᠸᠠ

答（達）鞳塔（呵）。俞壘俞壘。俞密勒。俞密拉捺（呵）隄葉娑

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᠠᠠ ᠶᡠ ᠮᡳ ᠶᡠ ᠮᡳᡳ ᠶᡠ ᠮᠪᡳ ᠯᡝ ᠶᡠ ᠮᠪᡳ ᠯᠠ ᡩᠠ ᡨᡝ ᠶᡝ ᠰᠸᠠ

ཏ་དྱ་ཐཱ་ཡུ་མི་ཡུ་མཱི་ཡུ་མྦི་ལེ་ཡུ་མྦི་ལ་ཌ་ཏེ་ཡ་སྭཱ

ᠾᠠ

訶。

ᡥᠠ

ཧཱ

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第七咒

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ བདུན་པ།

納納達烏巴納納達。難低拔拔蘇。嗚哩口拔達喇雜剛。噶

畢岳噶嚕。達提嘎喇納。伊納喇拔乎娑薩提嘎。阿碩

鍋墨答碩嘎伯。嚕喇穆嚕多雜鴉拔提。薩哩拔納喇咨

答喇答喇。薩哩頌酣咨答喇。嚕喇哈拔尼嘛唥巴尼納

[illegible]

嚌（囉）喇（答）岳隄喇蘇。嘛唅（阿）基（喇）鄉逋雜噶嘛。阿西巴

[illegible]

ཀྲྀ ཏ ཡོ ཏི ར སུ མ ཧཱ ཀྲི ཎ པུ ཛ ཀ མ ཨ ཥ བ

[illegible]

喇達嚌（囉）拔嘛。嚧沙納沙鵶嘛租。以上一咒。漢經俱係咒語。番經係文。今遵漢經仍作咒語對音譯入。

[illegible]

ར ད ཀྲྀ བ མཱ ཤྲཱི ཥ ན ཥ ཡ མ ཛུ འདིནས་ ཡནཆད་ སྔགས་ གཅིག་ རྒྱ དཔེལ་ སྔགས་ ཀྱང་ཕྱིས་ ཟླས་ ཡོད། བོད་ དཔེལ་ ཐལ་སྐར་ ཀྱིས་ཕྱིས་ ཡོད། དཔྱ་ཀྱུ དཔེ་ བཞིན སྔགས་ཀྱི ཧེ་ས་སུ འཕྲུར ནས་ བསྒྲུར་ཇེ འདྲེར་ བསྒྱུ བཡིན།

[illegible]

[illegible]

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第八咒

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ སྔགས་བརྒྱད་པ།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨ᠋ᠠ ᡥᡠ ᠯᡠ ᠪᡳ ᡥᡠ ᠯᡳ ᡥᡠ ᠯᡳ ᠪᡳ ᡥᡠ ᠯᡠ ᡴᠣ ᡵᡳ ᡤᠠ ᠨᡩᠠ

答蠹塔。浴勒畢浴禮。浴禮畢浴勒。過哩噶（納）噠

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠠ ᠾᠦ ᠯᠦ ᠪᠢ ᠾᠦ ᠯᠢ ᠾᠦ ᠯᠢ ᠪᠢ ᠾᠦ ᠯᠦ ᠺᠣ ᠷᠢ ᠭᠠ ᠨᠳᠠ

ཏ དྱ ཐཱ ཧུ ལུ བི ཧུ ལི ཧུ ལི བི ཧུ ལུ ཀོ རི ག ཎྜ

ᡵᡳ ᠮᠠ ᡩᠠᠮ ᡤᡳ ᠵᠠᠮ ᠵᠠ ᠯᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

哩嘛當機。簪查禮娑訶。

ᠷᠢ ᠮᠠ ᠳᠠᠩ ᠭᠢ ᠵᠠᠮ ᠵᠠ ᠯᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

རི མ དང གི ཛཾ ཛ ལི སྭཱ ཧཱ

ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第九咒

ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ སྔགས་དགུ་པ།

伊（變）嚩棱（鄂）嘛斡嚕那。（巴）喇雜拔隄𪁉喇竊匝。尼沙

難[illegible]難納。嘎嘛噇沙查。沽尼玕諸納沽嚳。嘛

答（達）鴉塔（河）。阿倭拔哈納隄鴉娑訶。

第十咒

哩尼嘛哩尼。嘛尼哂喇噣納達。烏巴巴嚩哂嘎

薩答。嘎哩希嘛拔達。噣納卡容喇沽畢查。烏巴

拉鴉嘎莉。阿查拔沽納喇。拉租咨答噇沙拔。咨答喇

塞納噶納嗴喇拔。咨哩嘎沙嘎隄嘛答噇。巴嚩哂喇玕查

ᠰᡠ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠶᡠ ᡵᡳ ᡴᠠ ᠶᠠ ᡤᡵᠠ ᡩᡵᡳ ᠪᠠ ᡵᡳ ᠴᡳ ᡩᡵᡳ ᡤᠠ ᡨᡵᠠ ᡩᡝᡵᡤᡳ

蘇麻納。浴哩嘎鴉⿱嘎剌。⿱答哩巴哩亟⿱答哩噶⿱納耆。（以上）

ᠰᠤ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠶᠤ ᠷᠢ ᠺᠠ ᠶᠠ ᠭᠷᠠ ᠳᠷᠢ ᠪᠠ ᠷᠢ ᠼᠢ ᠳᠷᠢ ᠭᠠ ᠲᠷᠠ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ

སུ་མ་ན་ཡུ་རི་ཀ་ཡ་གྲ་དྲི་བ་རི་ཙ་དྲི་ག་ཏྲཱ། འདིནས་ ཡནཆད

ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡧᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡴᡝᠮᡠᠨᡳ

二句。漢經俱係咒語。番經係文。今遵漢經。仍

ᠦᠭᠡ᠃ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠪᠦᠭᠦᠳᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ᠃ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠦᠭᠡ᠃ ᠣᠳᠣ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠮᠡᠨ

ཚིག་ གཉིས་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ སྔགས་ རྐྱང་གིས་ བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་ ཐལ་སྐད་ ཀྱིས་བྲིས་ ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་ དཔེ་བཞིན་ སྔགས་ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᠠᠴᠠᠪᡠᠮᡝ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

作咒語對音譯入。

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠡᠭᠰᠢᠭ ᠢ ᠠᠪᠴᠠᠯᠳᠤᠭᠤᠯᠤᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

ནས་ བསྒྱུར་ཏེ། འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十一咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ བཅུ་ གཅིག་པ།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᠠ᠋ ᡧᡳ ᠯᡳ ᠮᡳ ᠯᡳ ᡧᡳ ᠯᡳ ᠮᡳ ᠯᡳ ᡴᡳᡵ ᡨᡳ ᠮᡠ ᠯᡝ ᡧᡳ ᠯᡳ

答鶻（達）塔（阿）。希禮密禮。希禮密禮。基（喇）隄穆（烏）勒。希禮

ᠲᠠ ᠳ᠋ᠢᠶᠠ ᠲᠠ᠋ ᠱᠢ ᠯᠢ ᠮᠢ ᠯᠢ ᠱᠢ ᠯᠢ ᠮᠢ ᠯᠢ ᠺᠢᠷ ᠲᠢ ᠮᠦ ᠯᠧ ᠱᠢ ᠯᠢ

ཏ དྱ ཐཱ ཤི ལི མི ལི ཤི ལི མི ལི ཀཱིར ཏི མུ ལེ ཤི ལི

ᡴᡳᡵ ᡨᡳ ᠮᡠ ᠯᡝ ᠣ ᡨᡠᠮ ᠪᠠ ᡨᡠᠮ ᠪᠠ ᠣ ᡨᡠᠮ ᠪᠠ ᡨᡠᠮ ᠪᠠ ᠣ ᡥᡝ ᠮᡝ

基（喇）隄穆（烏）勒。鄂都（嘛）伯都（嘛）伯。鄂都（嘛）伯都（嘛）伯。鄂訶摩

ᠺᠢᠷ ᠲᠢ ᠮᠦ ᠯᠧ ᠣ ᠲᠦᠮ ᠪᠠ ᠲᠦᠮ ᠪᠠ ᠣ ᠲᠦᠮ ᠪᠠ ᠲᠦᠮ ᠪᠠ ᠣ ᠾᠧ ᠮᠧ

ཀཱིར ཏི མུ ལེ ཨོ ཏུམ བ ཏུམ བ ཨོ ཏུམ བ ཏུམ བ ཨོ ཧེ མེ

ᡥᡝ ᡴᠣ ᡨᡝ ᡥᠠ ᡨᡵᡠ ᡥᡠ ᡵᡳ ᡴᠰᡝ ᡧᠠᠮ ᡨᠠ ᠮᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠋

訶過得呵。讙（達）囃呼。哩溪桑答墨娑訶。

ᠾᠧ ᠺᠣ ᠲᠧ ᠾᠠ ᠲᠷᠦ ᠾᠦ ᠷᠢ ᠺᠰᠧ ᠱᠠᠮ ᠲᠠ ᠮᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠋

ཧེ ཀོ ཏ ཧ ཏྲུ ཧུ རི ཀྵེ ཤང ཏ མ སྭཱ ཧཱ

ᡨᠠᡵᡳᠨ ᠵᡠᠸᡝ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第十二咒

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ

སྔགས་ བཅུ་ གཉིས་པ།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᠠ ᡥᡳ ᠯᡳ ᡥᡳ ᠯᡳ ᡥᡠ ᠯᡠ ᡥᡠ ᠯᡠ ᠶᡠ ᠮᡝ ᠶᡠ ᠮᡝ ᠯᡝ ᠶᡠ

答藕塔（阿）希禮希禮。乎魯乎魯。俞墨俞墨勒。俞

ᠲᠠ ᠳᠢᠶ᠎ᠠ ᠲᠠ ᠬᠢ ᠯᠢ ᠬᠢ ᠯᠢ ᠬᠤ ᠯᠤ ᠬᠤ ᠯᠤ ᠶᠤ ᠮᠸ ᠶᠤ ᠮᠸ ᠯᠸ ᠶᠤ

ཏ དྱ ཐཱ ཧི ལི ཧི ལཱི ཧུ ལུ ཧུ ལཱུ ཡུ མེ ཡུ མེ ལཱེ ཡུ

ᠮᡳ ᠯᠠ ᡬᠠ ᡨᡳ ᠶᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

密拉揭（阿）隄葉娑訶。

ᠮᠢ ᠯᠠ ᠺᠠ ᠲᠢ ᠶᠸ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

མི ལ ཀཱ ཏི ཡེ སྭཱ ཧཱ

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᠰᠠᠮᠠᠨᡨᠠᠪᠠᡩᠠᡵᡳ ᡳ ᠮᠠᠨᡩᠠᠯ ᠰᡝᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ

佛說普賢嘛蹵拉經（舊譯佛說普賢曼拏羅經）

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠠ ᠰᠠᠶᠢᠨ ᠤ ᠮᠠᠨᠳᠠᠯ ᠬᠡᠮᠡᠬᠦ ᠰᠤᠳᠤᠷ

སངས་རྒྱས་ཀྱི་གསུངས་ཀུན་ཏུ་བཟང་པོའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཞེས་བྱ་བ

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག།

ᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡥᠣᠰᡳᠨ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

盡函

ᠲᠡᠭᠦᠰᠦᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠭᠯᠠᠭ᠎ᠠ

ཐིན་ཡིག་གི་དུམ་གུ།

ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一咒

ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས། དང་པོ།

ᠣᠮ ᠰᠣᠸᠠ ᠪᡥᠠ ᠸᠠ ᡧᡠ ᡩᡩᡥᠠ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᡩᡥᠠ ᡵᠮᠠ ᠰᠣᠸᠠ ᠪᡥᠠ ᠸᠠ ᡧᡠ ᡩᡩᡥᠣ ᡥᠠᠮ

唵娑⿰口發斡舒（達）噠。薩（喇）斡噠（喇）嘛娑⿰口發斡舒（達）嫂。杭。

ᠣᠮ ᠰᠸᠠ ᠪᠾᠠ ᠸᠠ ᠱᠤ ᠳᠳᠾᠠ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠳᠾᠠ ᠷᠮᠠ ᠰᠸᠠ ᠪᠾᠠ ᠸᠠ ᠱᠤ ᠳᠳᠾᠣ ᠬᠠᠮ

ཨོཾ སྭ བྷཱ བ ཤུ དྡྷཱཿ ས རྦ དྷ རྨཱཿ སྭ བྷཱ བ ཤུ དྡྷོ྅ ཧཾ

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས། གཉིས་པ།

ᠣᠮ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᡴᠠ ᠶᠠ ᠸᠠ ᡴ ᠴᡳ ᡨᡨᠠ ᡦᡵᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠮᡝ

唵薩（喇）斡答塔（阿）噶答嘎（阿）鴉斡嘎咨（答）答。喇納嘛密

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠲᠠ ᠲᠾᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠺᠠ ᠶᠠ ᠸᠠ ᠺ ᠼᠢ ᠲᠲᠠ ᡦᠷᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠮᠧ

ཨོཾ ས རྦ ཏ ཐཱ ག ཏ ཀཱ ཡ ཝཱ ཀ ཙི ཏྟ པྲ ཎཱ མ མེ

ᠪᠠ ᠵᡵᠠ ᠪᠠ ᠨᡩᠠ ᠨᠠ ᡤᠠ ᡵᠠ ᠮᡳ᠉

拔（雜）喇拔（納）噠曩嘎囉密。

ᠪᠠ ᠵᠢᠷᠠ ᠪᠠ ᠨᠳᠠ ᠨᠠ ᠭᠠ ᠷᠠ ᠮᠢ᠃

བ ཛྲ བ ནྡ ན ག ར མི

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ གསུམ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᡵᠠ ᡨᡵᡳ ᠵᡳ ᠮᠠ ᠴᠠ᠉

唵拔（雜）喇低（喇）支嘛查。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠢᠷᠠ ᠲᠢᠷᠢ ᠵᠢ ᠮᠠ ᠴᠠ᠃

ཨོཾ བ ཛྲ ཏྲི ཛི མ ཙ

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四咒

ᠳᠦᠲᠡᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ བཞི་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᡵᠠ ᡶᠠ ᠨᡩᠠ᠉

唵拔（雜）喇⿰口拔（納）噠。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠽᠷᠠ ᠹᠠ ᠨᠳᠠ᠄

ཨོཾ་བ་ཛྲ་ཕ་ཎྜ།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᡵᠠ ᠪᠠ ᠨᡩᠠ ᠯᠠ ᡨᠠ᠉

唵拔（雜）喇拔（納）噠（答）喇查。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠽᠷᠠ ᠪᠠ ᠨᠳᠠ ᠯᠠ ᠲᠠ᠄

ཨོཾ་བ་ཛྲ་བ་ཎྜ་ལ་ཏ

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དྲུག་པ།

ᠬᠠ ᠬᠠ ᠬᠠ ᠬᠠ ᠬᠣᠣ᠄

哈哈哈哈和（斯）。

ᡥᠠ ᡥᠠ ᡥᠠ ᡥᠠ ᡥᠣᠰ

ཧ་ཧ་ཧ་ཧ་ཧོཿ

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

第七咒

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

སྔགས་བདུན་པ།

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠣ ᠾᠠᠩ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠣ ᠾᠠᠩ

唵薩嘛岳杭。嘛哈（阿）薩嘛岳杭。

ᡠᠮ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠣ ᡥᠠᠩ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠣ ᡥᠠᠩ

ཨོཾ་ས་མ་ཡོ་ཧཾ་མ་ཧཱ་ས་མ་ཡོ་ཧཾ

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

第八咒

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

སྔགས་བརྒྱད་པ།

ᡆᠮ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠰᠠ ᡨᠸᠠ ᠠ ᡩᡥᡳ ᡧᡨᡥᠠ ᡨᡳ ᠰᠸᠠ ᠮᠠᠮ

唵薩嘛鴉薩⿰㸚鳥（阿）阿堤壼隄婆嘛（嘛）。

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠰᠠ ᠲᠸᠠ ᠠ ᠳᠾᠢ ᠱᠲᠾᠠ ᠲᠢ ᠰᠸᠠ ᠮᠠᠮ

ༀ་ས་མ་ཡ་ས་ཏྭ་ཨ་དྷི་ཥྛ་ཏི་སྭ་མཾ།

ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第九咒

ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་དགུ་པ།

ᡆᠮ ᠪᠠ ᠵᡵᠠ ᡩᡥᠠ ᡵᠮᠠ ᡥᡵᡳ

唵拔（雜）喇噠（喇）嘛（哈）嚂（斯）。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᠳᠾᠠ ᠷᠮᠠ ᠾᠷᠢ

ༀ་བ་ཛྲ་དྷ་རྨ་ཧྲཱིཿ

ᠵᡠᠸᠠᠨᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十咒

ᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་པ།

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠠᠠ᠁

唵薩麻鴉阿（阿斯）。

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠠᠠ

ༀ་ས་མ་ཡ་ཨཱཿ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十一咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གཅིག་པ

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᡵᠠ ᡴᡠ ᡧᠠ ᡯᠠ᠁

唵拔（雜喇）沽沙雜（斯）。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠽᠷᠠ ᠺᠦ ᠱᠠ ᠽᠠ

ༀ་བ་ཛྲ་ཀུ་ཤ་ཛཿ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十二咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གཉིས་པ

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᠷᠠ ᡦᠠ ᡧᠠ ᡥᡡᠩ

唵拔（雜）喇巴（阿）沙吽（翁）。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠽᠷᠠ ᠫᠠ ᠱᠠ ᠬᠤᠩ

ཨོཾ་བ་ཛྲ་པཱ་ཤ་ཧཱུཾ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉

第十三咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠉

སྔགས་བཅུ་གསུམ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡯᠷᠠ ᠰᡦᠣ ᢞᠠ ᠸᠠᠩ

唵拔（雜）喇（薩）婆查拔（嘛）。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠽᠷᠠ ᠰᠫᠣ ᠲᠠ ᠸᠠᠩ

ཨོཾ་བ་ཛྲ་སྥོ་ཊ་ཝཾ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉

第十四咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠦᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠉

སྔགས་བཅུ་བཞི་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠠᡵᠠ ᠪᡥᠠ ᠱᠠ ᠠᡥ

唵拔（雜）囉伯沙阿（阿斯）。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠠᠷᠠ ᠪᠾᠠ ᠱᠠ ᠠᠾ

ཨོཾ་བཛྲ་བྷཱ་ཥ་ཨཿ

ᡨᠣᡶᠣᡥᠣᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十五咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཅོ་ལྔ་པ།

ᠵᠠᡥ ᡥᡡᠩ ᠪᠠᠩ ᡥᠣᡥ

雜（斯）吽（翁）拔（嘛）和。

ᠵᠠᠾ ᠾᠤᠩ ᠪᠠᠩ ᠾᠣᠾ

ཛཿཧཱུྃ་བཾ་ཧོཿ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十六咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་དྲུག་པ།

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠᡥᠠ

唵薩嘛鴉（薩婆）。

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠᠬᠠ

ཨོཾ་ས་མ་ཡ་སྭཱཧཱ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十七咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་བདུན་པ།

ᠣᠮ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠᡥᠠ

唵嘛哈薩嘛鴉（薩婆）。

ᠣᠮ ᠮᠠ ᠬᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠᠬᠠ

ཨོཾ་མ་ཧཱ་ས་མ་ཡ་སྭཱཧཱ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠉

第十八咒

此一咒。與本卷第九咒重複。

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ᠂ ᠡᠨᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠲᠠᠢ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠪᠠ᠃

སྔགས་བཅོ་བརྒྱད་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་བམ་པོ་འདིའི་སྔགས་དགུ་པ་ར་མཐུན།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十九咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་དགུ་པ།

唵薩喇斡拔雜哩阿堤畫隄娑嘛嘛。

ᠣᡵᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十咒

ᠬᠣᠷᠢᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཉི་ཤུ་པ།

唵喇籥拔雜哩阿堤畫隄娑嘛嘛。

ᠣᡵᡳᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十一咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཉེར་གཅིག་པ།

ᠣᠮ ᠰᠠ ᡵᠮᠠ ᠪᠠ ᠵᡵᠠ ᠠ ᡩᡥᡳ ᡧᡨᡥᡳ ᡨᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵𡅥（喇）嘛拔（雜）哩阿提耋隄娑嘛（嘛）。

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠷᠮᠠ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᠠ ᢑᠢ ᢔᢞᢙᠢ ᠲᠧ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ ས རྨ བ ཛྲ ཨ དྷི ཥྛི ཏེ སྭཱ ཧཱ

ᠣᡵᡳᠨ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十二咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ཉེར་གཉིས་པ།

ᠣᠮ ᡴᠠ ᡵᠮᠠ ᠪᠠ ᠵᡵᠠ ᠠ ᡩᡥᡳ ᡧᡨᡥᡳ ᡨᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵嘎（喇）嘛拔（雜）哩阿提耋隄娑嘛（嘛）。

ᠣᠮ ᠺᠠ ᠷᠮᠠ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᠠ ᢑᠢ ᢔᢞᢙᠢ ᠲᠧ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ ཀ རྨ བ ཛྲ ཨ དྷི ཥྛི ཏེ སྭཱ ཧཱ

ᠣᡵᡳᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十三咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས། ཉེར་ གསུམ་པ།

唵拔（雜）喇薩嘛雜（呵）雜（斯）。

ཨོཾ་བ་ཛྲ་ས་མཱ་ཛ་ཛཿ

ᠣᡵᡳᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十四咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས། ཉེར་ བཞི་པ།

唵拔（雜）喇噠（喇）嘛雜吽（翁）拔（嘛）和（斯）薩嘛鴉（薩）鸂阿杭。

ཨོཾ་བ་ཛྲ་དྷ་རྨ་ཛཿཧཱུཾ་བཾ་ཧོཿས་མ་ཡ་སྟྭཾ་ཨ་ཧཾ

ᠣᡵᡳᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ

第二十五咒。此一咒。與本卷第九咒重複。

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠃ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠲᠠᠢ

སྔགས་ཉེར་ལྔ་པ། སྔགས་འདི་གཅིག་ནི་བམ་པོ་འདིའི་སྔགས་དགུ་པ་དང་

ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠ᠉

ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠪᠠ᠃

མཐུན།

ᠣᡵᡳᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉

第二十六咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠃

སྔགས་ཉེར་དྲུག་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᡵᠠ ᠯᠠ ᠶᡝ᠉

唵拔（雜）喇拉（雜）葉。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᠯᠠ ᠶᠡ᠄

ཨོཾ་བ་ཛྲ་ལ་ཡེ།

ᠣᡵᡳᠨ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十七咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ཉེར་བདུན་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡷᠠ ᠮᠠ ᠨᡳ

唵拔（雜）喇嘛蘖。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠢᠷᠠ ᠮᠠ ᠨᠢ

ཨོཾ་བ་ཛྲ་མ་ཎི

ᠣᡵᡳᠨ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十八咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ཉེར་བརྒྱད་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡷᠠ ᡴᡳ ᡵᡨᡳ

唵拔（雜）喇機（伊）（喇）提。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠢᠷᠠ ᠺᠢ ᠷᠲᠢ

ཨོཾ་བ་ཛྲ་ཀཱི་རྟི

ᠣᡵᡳᠨ ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十九咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ཉེར་དགུ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠᠵᠠᡵ ᠨᡵᡳᡨᠶᡝ

唵拔（雜）喇訥（喇）提。

ᠣᠮ ᠸᠠᠴᠢᠷ ᠨᠢᠷᠢᠲ᠋ᠶᠡ

ཨོཾ་བཛྲ་ནྲྀ་ཏྱེ།

ᡤᡡᠰᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三十咒

ᠭᠤᠴᠢᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གསུམ་བཅུ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠᠵᠠᡵ ᡩᡥᡡᠫᡝ

唵拔（雜）喇都帛。

ᠣᠮ ᠸᠠᠴᠢᠷ ᠳᠦᠪᠡ

ཨོཾ་བཛྲ་དྷཱུ་པེ།

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

第三十一咒

སྔགས་སོ་གཅིག་པ

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠠᡵ ᠠ ᡦᡠ ᡧᡝ

唵拔（雜）喇浦帝。

ᠣᠸᠮ ᠪᠠ ᠽᠠᠷ ᠠ ᠫᠦ ᠱᠫᠸᠧ

ཨོཾ་བཛྲ་པུཥྤེ

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

第三十二咒

སྔགས་སོ་གཉིས་པ

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠠᡵ ᠠ ᠠ ᠯᠣ ᡴᡝ

唵拔（雜）喇阿羅哥。

ᠣᠸᠮ ᠪᠠ ᠽᠠᠷ ᠠ ᠠ ᠯᠣ ᠺᠸᠧ

ཨོཾ་བཛྲ་ཨཱ་ལོ་ཀེ

ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ

第三十三咒

ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄

སྔགས་ སོ་ གསུམ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᡷᠠᡵ ᡤᠠ ᡵᠨᡝ᠉ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡳᠯᠠᠨ ᡨᠠᡵᡳᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ

唵拔囉噶（納）碍。以上三十三咒。番經缺。依漢經咒語音入。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠵᠢᠷ ᠭᠠ ᠷᠨᠧ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ

ཨོཾ་ བ་ ཛྲ་ ག་ རྞེ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ སྔགས་ སོ་གསུམ་ བོད་དཔེ་ལ། མི་སྣང་། རྒྱ་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་

ᡨᠠᡵᡳᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

咒語音入。

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄

འདིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

佛說聖六字大明王噠喇呪經。（舊譯佛說聖六字大明王陀羅尼經）

འཕགས་པ་ཡིག་དྲུག་པའི་རིག་སྔགས།

一卷　命函

བམ་པོ་གཅིག　སྲོང་ཡིག་ངམ་ཕྲུ།

第一呪

སྔགས་དང་པོ།

答（達）鴉塔（阿）。丹隄禮。干隄勒達（爾）[illegible]密隄。（以上一句。）

ཏ་དྱ་ཐཱ། དན་ཏི་ལི། ཀན་ཏི་ལེ་ད་རྨ་མི་ཏི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག

漢經缺。依番經咒語添入。嘛鄰嘛隄。嘛喇（阿）納

རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིད་བཅུག་པ་ཡིན། མ་ཎྜ་མ་ཏི་མ་རཱ་ན

遮。過喇那查。（達）喇（阿）畢扳隄。鍋涉（阿）哩。撘查離。闍闍

ཙེ་ཀོ་ར་ཎ་ཛ་དྲཱ་བི་བ་ཏི་ཀོ་ཤཱ་རི་ཚ་ཙ་ལེ་ཛ་ཛ

嘛支。哥都嘛支。祖闍納得。溩查達（阿）納得。達嚕

མ་ཙི་ཀོ་ཏུ་མ་ཙི་ཙུ་ཛ་ན་ཏེ་ཙུ་ཙ་དཱ་ན་ཏེ་ད་རུ

ᡥᡡ ᡥᡡ ᠨᡳ ᠨᠠ ᠨᡳ ᡤ᠋ᠠ ᡥᡡ ᡩᠠ ᠪᠠ ᡥᡡ ᠨᡳ ᠰᠣᠸᠠ ᡥᠠ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ

乎呼。尼納尼歌。乎答巴乎尼娑訶。（以上十句。）

ᠾᠦ ᠾᠦ ᠨᠢ ᠨ᠋ᠠ ᠨᠢ ᠺᠠ ᠾᠦ ᠳᠠ ᠪᠠ ᠾᠦ ᠨᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠦᠭᠡ

ཧུ་ཧུ། ཎི་ན་ཎི་ཀ་ཧུ་ད་པ་ཧུ་ཎི་སྭཱ་ཧཱ། འདིནས་ཡནཆད་ཚིག་བཅུ

ᡝᡵᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ

漢經缺。依番經咒語添入。

ᠡᠨᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡᠢ

རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གཉིས་པ།

ᡩᠠ ᡩᡵᡠ ᡴᡵᠠ ᠠ ᡥᡵᡡ ᡥᡡ ᠪᠠ ᡥᡵᡡ ᡥᡡ ᡩᠠ ᡵᠮᠠ ᡩᠠ ᠮᠠ ᠨᡝ ᠪᠠ ᡤ᠋ᠠ ᡧᡝ

答龘塔。阿囉呼拔囉呼。達墨達嘛訥。拔嘎佘。

ᠳᠠ ᠳᠷᠦ ᠺᠷᠠ ᠠ ᠾᠷᠦ ᠾᠦ ᠪᠠ ᠾᠷᠦ ᠾᠦ ᠳᠠ ᠷᠮᠠ ᠳᠠ ᠮᠠ ᠨᠧ ᠪᠠ ᠺᠠ ᠱᠧ

ད་དྲུ་ཀྲ་ཨ་ཧྲཱུ་ཧུ་བ་ཧྲཱུ་ཧུ་ད་རྨ་ད་མ་ནེ་བ་ག་ཤེ

[illegible]

沽蘇哥。沽嘎囉哥。以上四句。番經鈌。依漢經

[illegible]

ཀུ་སུ་ཀོ། ཀུ་ཀ་ར་ཀོ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བཞི། བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ཇི་ལྟར་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ

[illegible]

咒語音入。嘎呼遮。哥鸙呼。不爲當噶墨。以上三

[illegible]

འདིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཀ་ཧ་ཙེ། ཀོ་ཧཱུ་ཧོ། ཏཱྃ་ག་མོ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག

[illegible]

句。漢經鈌。依番經咒語添入。不爲答嚕喇呵。不爲答

[illegible]

གསུམ། རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་ཇི་ལྟར་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཏྲུ་ཊ་ཧ། ཏྲུ་ཊ

[illegible]

嚕喇嘎蠵得。不爲答鴉薩鴉尼。薩鴉鴉拔提。以上三句。

[illegible]

ཏ་ཀྲི་ཏི་ཏྲུ་ཊ་ཡ་སྭ་ཡ་ཎི། ཐི་ཡུ་བ་དྷི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གསུམ།

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡤᡳᠩ ᡩᡝ ᡝᡴᡳᠶᡝᡥᡠᠨ ᠪᡝ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᡤᡳᠩ ᠨᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᡩᡝ ᡯᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ᠈ ᠶᠠ ᡧᠠ ᠪᠠ

漢經缺。依番經咒語添入。得雜捘隄。鴉沙捘

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠳᠤᠲᠠᠭᠤ ᠶᠢ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃ ᠳᠧ ᠽᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ᠂ ᠶᠠ ᠱᠠ ᠪᠠ

རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཏེ་ཛ་བ་ཏི་ཡ་ཤ་བ

ᡨᡳ᠈ ᡤᡳ ᡵᡳ ᠨᡳ᠈ ᡧᠠ ᡵᡳ ᠨᡳ ᠰᠣ ᡥᠠ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡤᡳᠩ

隄。機哩呢。沙哩呢娑訶。以上二句。漢經

ᠲᠢ᠂ ᠭᠢ ᠷᠢ ᠨᠢ᠂ ᠱᠠ ᠷᠢ ᠨᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠃ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ

ཏི་གི་རི་ཎི་ཤ་རི་ཎི་སྭཱ་ཧཱ། འདིས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་རྒྱ་དཔེ་ལ་

ᡝᡴᡳᠶᡝᡥᡠᠨ ᠪᡝ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᡤᡳᠩ ᠨᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉

缺。依番經咒語添入。

ᠳᠤᠲᠠᠭᠤ ᠶᠢ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃

མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

千轉大明噠喇呢經（舊譯千轉大明陀羅尼經）

ཀསྟོང་འགྱུར་ཀྱི་སྣང་བ་ཆེན་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

一卷

བམ་པོ་གཅིག

命函

སྲོག་ཡིག་གི་ཏུམ་བུ།

第一咒

སྔགས་དང་པོ།

答達鴉塔阿。納希達沙巴隄。噘噶斡多。雜鴉得納

ཏ དྱ ཐཱ ན ཧ ད ཤ པ ཏི ཧ ག ཝ ཏོ ཛ ཡ ཏེ ན

阿納捘禔。烏巴納捘禔。阿嚩商嘎哩。嚂綸哩

ཨ་ན་བ་ཏི་ཨུ་པ་ན་བ་ཏི་ཨ་ཤ་ཤཾ་ཀ་རི་ཤྲི་ཎ་རི

娑訶。納摩餔嚕嚩鴉。納摩嗟嚕嚩鴉。納嘛斯薩哷嚩鴉。

སྭཱ་ཧཱ་ན་མོ་བྷུ་རྦྷཱ་ཡ་ན་མོ་ཙ་རྦྷཱ་ཡ་ན་མཿ་ས་རྦཱ་ཡ

鴉鍋都。

ཡ་ཀོ་ཏུ

第二咒

སྔགས་གཉིས་པ།

納嚤斯阿阿喇鴉阿阿斡羅基得刷喇阿鴉。玻堤薩嚩鴉阿鴉。

嘛唅阿薩嚩鴉阿鴉。嘛唅阿嘎阿嚕呢嘎阿鴉。納嚤斯阿阿喇鴉阿嘛

唅阿薩嗒嘛喇薩嗒阿鴉。答達鴉嗒阿。穆嘎嚕畢穆嘎嚕。畢納隄

畢畢納隄。尼喇嚩禮畢嘛禮。蘇穆珂畢穆珂。茫

ᡤᠠ ᠯᡝ ᠰᡠ ᠮᠠᠩ ᡤᠠ ᠯᡝ

噶勒蘇茫噶勒。

ᠭᠠ ᠯᠧ ᠰᠤ ᠮᠠᠩ ᠭᠠ ᠯᠧ

ག ལེ སུ མཾ ག ལེ

ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ ᡳᠯᠠᠴᡳ

第三咒

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ

སྔགས་ གསུམ་པ།

ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᠠᠩ ᡤᠠ ᡵᡳ ᡧᠠᠩ ᡤᠠ ᡥᡡ ᡧᠠᠩ ᡤᠠ ᡥᡡ ᡤᠠ ᡵᠠ ᠵᠠ ᡤᠠ ᡵᠠ ᠵᠠ ᠠ

納嘛囊哩。商嘎呼商嘎呼。嘎囉遮嘎囉遮。鵝（阿）

ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᠠᠩ ᠭᠠ ᠷᠢ ᠱᠠᠩ ᠭᠠ ᠬᠤ ᠱᠠᠩ ᠭᠠ ᠬᠤ ᠭᠠ ᠷᠠ ᠵᠠ ᠭᠠ ᠷᠠ ᠵᠠ ᠠ

ན མཿ སྐ རི ཤཾ ཀ ར ཤཾ ཀ ར ཀ ར ཙ ཀ ར ཙ ཨ

ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

鴉娑訶。

ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ཡ སྭཱ ཧཱ

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ

第四咒

ᠳᠥᠲᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས། བཞི་པ།

納嘛（斯）⿱答喇（阿）喃（安）⿰口拔拔（唦）哷鴉（阿）喃（安）。希禮希禮。基禮基禮。

ན མཿ དྲཱ ཎཱཾ བྷ བ ཤྲེ ཡཱ ནཱཾ ཧི ལི ཧི ལི ཀི ལི ཀི ལི

嘎巴禮。嘛當基娑訶。

ཀ པ ལི མ ཏཾ ཀི སྭཱ ཧཱ

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས། ལྔ་པ།

納嘛（斯）答（訶）呼答（訶）呼。都答（訶）呼都呼娑訶。

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དྲུག་པ

納嘛（斯）匝喇匝喇。薩喇薩喇。畢薩喇畢薩喇。玻噠鴉玻噠鴉。玻噠鴉客隄娑訶。喇[illegible]喇[illegible]嘛（嘛）。

薩（喇）斡薩鴉（阿）（鴉）齒娑訶。（阿阿）（喇）鴉噗嘛禮噠喇。逋（木）徵沾

嚕娑訶。嘛嘛逋哩斡（阿）喇嘛禮噠喇。沙（納）乎沾嚕

娑訶。納嘛（斯）哈得。尼哈得。薩（喇）斡闍（木）搆（巴）喇提（雜鴉巴阿）。摩

哈尼摩（嚕）剎尼娑訶。納嘛（斯）嘎遮。尼嘎遮。嘎查遮

娑訶。納嚩阿喇呢拔喇呢。薩嚩尼撟喇呢娑

སྭཱ ཧཱ ན མཿ ཨ ར ཎི པ ར ཎི ས ཝ ཎི ཛ ར ཎི སྭཱ

訶。

ཧཱ།

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第七咒

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བདུན་པ།

嚕嚕哥。尼嚕哥。隄吱嗷巘鴉尼。阿撟嘎嚟。畢

རུ རུ ཀེ ཎི རུ ཀེ ཏེ ཙྪེ ཛ ཚ ཡ ཎི ཨ ཛ ཀ ཏྲི བི

穆峪⿱納提。希禮基禮。⿱嘎阿巴禮。⿱嘎阿支嘎薩⿱剌斡⿱答喇。薩

མུ ཡུ ཎྜི ཧི ལི ཀི ལི ཀཱ པ ལི ཀཱ ཙི ག ས རྦ དྲ ས

⿱喇斡⿰口拔鴉⿰口拔鴉斯娑訶。以上七咒。番經缺。依漢經咒

ར བྷ ཡ བྷྱཿ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ སྔགས་ བདུན་ བོད་ དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྱུང་བས་ བསྒྱུར་ཏེ་

語音入。

བཞིན་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᡳᠯᡥᠠ ᡳᡴᡨᠠᠮᠪᡠᡥᠠ ᠯᡝᠣᠰᡝ ᡨᠠᡴᡨᡠ ᠰᡝᡵᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ

佛說華積樓閣噠喇

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠴᠡᠴᠡᠭ ᠳᠠᠪᠬᠤᠷᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠠᠰᠠᠷ

༄ འཕགས་པ་ མེ་ཏོག་ བརྩེགས་པ་ ཞེས་

ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ

呢經（舊譯佛說華積樓閣陀羅尼經）

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠨᠣᠮ ᠄

བྱ་བའི་ གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡤᡝᠪᡠ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ

一卷 命函

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠨᠡᠷᠡᠲᠦ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་ གཅིག མིང་ ཡིགི་ དུམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉ ᡝᡵᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡳᠯᡥᠠ ᡳᡴᡨᠠᠮᠪᡠᡥᠠ ᠯᡝᠣᠰᡝ ᡨᠠᡴᡨᡠ ᠰᡝᡵᡝ ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ

一咒。此咒。與華積噠喇呢神咒經一卷

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠃ ᠡᠨᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠴᠡᠴᠡᠭ ᠦ ᠳᠠᠪᠬᠤᠷᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠠᠰᠠᠷ ᠨᠡᠷᠡᠲᠦ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

སྔགས་ གཅིག སྔགས་ འདི་ འཕགས་པ་ མེ་ཏོག་ བརྩེགས་པ་ ཞེས་ བྱ་བའི་ གཟུངས་ ཀྱི་བམ་པོ་ གཅིགི་

一咒重複。

སྔགས་གཅིག་དང་མཐུན།

佛說勝旛纓絡噠喇呢經（舊譯佛說勝旛纓絡陀羅尼經）

༄། སངས་རྒྱས་ཀྱི་གསུང་རྒྱལ་མཚན་མཆོག་གི་འཕྲེང་བཞེས་ཟླ་བའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ　ᡥᡝᠰᡝᠪᡠᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

一卷　命函

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ　ᠠᠮᠢᠨ ᠤ ᠳᠣᠪᠲᠣᠨ

བམ་པོ་གཅིག　སྲོག་གི་སྒམ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

གཟུངས་གཅིག

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᠠ ᡤᠠ ᡵᠠ ᡤᠠ ᡵᠠ ᡤᡳ ᡵᡳ ᡤᡳ ᡵᡳ ᡤᡠ ᡵᡠ ᡤᡠ ᡵᡠ ᠰᠠ ᡵᠠ

答鵶撘（阿）。嘎喇嘎喇。基哩基哩。沽嚕沽嚕。薩喇

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠠ ᠭᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠷᠠ ᠺᠢ ᠷᠢ ᠺᠢ ᠷᠢ ᠺᠦ ᠷᠦ ᠺᠦ ᠷᠦ ᠰᠠ ᠷᠠ

ཏ་དྱ་ཐཱ་ག་ར་ག་ར་ཀི་རི་ཀི་རི་ཀུ་རུ་ཀུ་རུ་ས་ར

ᠰᠠ ᡵᠠ ᠰᡳ ᡵᡳ ᠰᡳ ᡵᡳ ᠰᡠ ᡵᡠ ᠰᡠ ᡵᡠ ᠰᠠᡵ ᠸᠠ ᠪᡠ ᡩᡩᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠯᠣ

薩喇。西哩西哩。蘇嚕蘇嚕。薩（喇）斡舖達。阿（阿）斡羅

ᠰᠠ ᠷᠠ ᠰᠢ ᠷᠢ ᠰᠢ ᠷᠢ ᠰᠦ ᠷᠦ ᠰᠦ ᠷᠦ ᠰᠠᠷ ᠸᠠ ᠪᠦ ᠳᠳᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠯᠣ

ས་ར་སི་རི་སི་རི་སུ་རུ་སུ་རུ་ས་རྦ་བུ་དྡྷཱ་ཨཱ་བ་ལོ

ᡴᡳ ᡨᡳ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠵᠠ ᠯᠠ ᠮᡠ ᡴᡝ ᠰᡳ ᡵᠠ ᠰᡳ ᡵᠠ ᠰᠠᠮ ᠪᠠ ᡨᡝ

基隄拔喇拔喇。噠（喇）嘛穆欺。西喇西喇。桑嚩（阿）堤

ᠺᠢ ᠲᠢ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠽᠠ ᠯᠠ ᠮᠤ ᠺᠧ ᠰᠢ ᠷᠠ ᠰᠢ ᠷᠠ ᠰᠠᠮ ᠸᠠ ᠲᠧ

ཀི ཊི བ ར བ ར ཛ ལ མུ ཁེ སི ར སི ར སཾ བཱ ཏྟེ

ᡴᡳ ᡨᡳ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠠ ᠨᡠ ᡤᠠ ᠮᠠ ᡨᠠ ᡴᡠ ᠨᠠ ᠪᠠ ᡨᡝ ᡨᡝ ᡴᠰᠠ

壼隄拔喇拔喇。阿拏噶嘛答。姑吶巴鵝得。（噶）刹

ᠺᠢ ᠲᠢ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠠ ᠨᠤ ᠭᠠ ᠮᠠ ᠲᠠ ᠺᠤ ᠨᠠ ᠪᠠ ᠲᠧ ᠲᠧ ᠺᠱᠠ

ཁི ཊི བ ར བ ར ཨ ནུ ག མ ཏཱ ཀུ ཎ པ ཊེ ཏེ ཀྵ

ᠨᠠ ᡴᠰᠠ ᠨᠠ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᡤᠠ ᡵᠪᠠ ᠠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠨᠠ ᠨᡳ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᠪᠠ ᠪᠠ ᠨᡳ

納（噶）刹納。薩（喇）斡嘎（喇）嘛。阿拔喇那尼。薩（喇）斡巴（阿）巴尼。

ᠨᠠ ᠺᠱᠠ ᠨᠠ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠭᠠ ᠷᠪᠠ ᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠨᠠ ᠨᠢ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠪᠠ ᠪᠠ ᠨᠢ

ན ཀྵ ཎ ས རྦ ག རྦ ཨ བ ར ཎ ཎི ས རྦ པཱ བ ཎི

ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᡩᠠᡥ ᡴᠠ ᠨᡳ ᠠ ᠪᠠ ᠨᠠ ᠶᡝ ᠰᡦᡠ ᡵᡠ ᠰᡦᡠ ᡵᡠ ᡨᡠ ᡵᡠ ᡨᡠ ᡵᡠ

薩（喇）斡闍（斯）喀尼。阿巴納鵝。（薩）鋪（喇）囉（薩）鋪（喇）囉。都（喇）囉都（喇）囉。

ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠳᠾᠠᠾ ᠺᠾᠠ ᠨᠢ ᠠ ᠪᠠ ᠨᠠ ᠶᠧ ᠰᠫᠤ ᠷᠤ ᠰᠫᠤ ᠷᠤ ᠲᠤ ᠷᠤ ᠲᠤ ᠷᠤ

ས རྦ དྷཿ ཁ ནི ཨ བ ན ཡེ སྥུ རུ སྥུ རུ དུ རུ དུ རུ

答耷答耷。蘷查鴉蘷查鴉。薩（喇）斡嘎（喇）嘛阿撘（阿）喇那（阿）鴉。闍（喇）噶隄尼。薩（喇）斡薩鷄（阿）[illegible]娑訶。以上一咒。

番經缺。依漢經咒語音入。

བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འཁྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

佛說聖莊嚴薩喇呢

༄། །འཕགས་པ་མེ་ཁ་ལ་ཞེས་བྱ་བའི་

經（舊譯佛說聖莊嚴陀羅尼經）

གཟུངས། །

卷上　　　　命函

བམ་པོ་གོང་མ། མིང་ཡིག་གི་ཏམ་བུ

第一咒

སྔགས་དང་པོ།

[illegible]

答齉塔。嚩訥嚩訥嚩訥嚩訥。嚩訥嚩訥嚩訥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

嚩訥拔隄。觚墨觚墨觚墨觚墨。觚墨觚墨觚

[illegible]

[illegible]

[illegible]

墨觚墨拔隄。嚩呼嚩呼嚩呼嚩呼。嚩呼嚩呼

[illegible]

[illegible]

[illegible]

嚩呼嚩呼。（以上七句。漢經缺。依番經咒語添）

[illegible]

[illegible] འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བདུན་རྒྱ་དཔེ་མི་སྣང་བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག

入。囕訥囕喇囕納拔隄。觚窸囕喇觚窸拔隄。

沙拔哩嘎。（以上三句。番經缺。依漢經咒語音）

ཥ་བ་རི་ཀཱ། འདི་ཡན་ཆད་ཚིག་གསུམ་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྱུང་བས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག

入。囕哩尼囕喇拔隄。娑喇巴隄。[illegible]納拔隄。蘇

喇拔隄。阿禮拔阿禮拔。拔隄嘛拔隄。阿拔隄。

ᠰᡠ ᠪᠠ ᡨᡳ: [illegible]

蘇拔隄。（以上二句。漢經缺。依番經咒語添入。）

ᠰᠤ ᠪᠠ ᠲᠢ: [illegible]

སུ་བ་ཏི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠠ ᠪᠠ ᡥᡡ ᠪᠠ ᡨᡳ: ᡥᠠ ᠯᠠ ᡥᠠ ᠯᠠ ᡥᠠ ᠯᠠ ᡥᠠ ᠯᠠ: ᡥᠠ ᠯᠠ ᡥᠠ ᠯᠠ

阿拔乎拔隄。哈拉哈拉哈拉哈拉。哈拉哈拉

ᠠ ᠪᠠ ᠬᠤ ᠪᠠ ᠲᠢ: ᠬᠠ ᠯᠠ ᠬᠠ ᠯᠠ ᠬᠠ ᠯᠠ ᠬᠠ ᠯᠠ: ᠬᠠ ᠯᠠ ᠬᠠ ᠯᠠ

ཨ་བ་ཧུ་བ་ཏི། ཧ་ལ་ཧ་ལ་ཧ་ལ་ཧ་ལ། ཧ་ལ་ཧ་ལ

ᡥᠠ ᠯᠠ ᡥᠠ ᠯᠠ: ᡥᡳ ᠯᡳ ᡥᡳ ᠯᡳ ᡥᡳ ᠯᡳ ᡥᡳ ᠯᡳ: ᡥᡳ ᠯᡳ ᡥᡳ ᠯᡳ ᡥᡳ

哈拉哈拉。希禮希禮希禮希禮。希禮希禮希

ᠬᠠ ᠯᠠ ᠬᠠ ᠯᠠ: ᠬᠢ ᠯᠢ ᠬᠢ ᠯᠢ ᠬᠢ ᠯᠢ ᠬᠢ ᠯᠢ: ᠬᠢ ᠯᠢ ᠬᠢ ᠯᠢ ᠬᠢ

ཧ་ལ་ཧ་ལཿ ཧི་ལི་ཧི་ལི་ཧི་ལི་ཧི་ལིཿ ཧི་ལི་ཧི་ལི་ཧི

ᠯᡳ ᡥᡳ ᠯᡳ: ᡥᡡ ᠯᡠ ᡥᡡ ᠯᡠ ᡥᡡ ᠯᡠ ᡥᡡ ᠯᡠ: ᡥᡡ ᠯᡠ ᡥᡡ ᠯᡠ ᡥᡡ ᠯᡠ

禮希禮。乎魯乎魯乎魯乎魯。乎魯乎魯乎魯

ᠯᠢ ᠬᠢ ᠯᠢ: ᠬᠤ ᠯᠤ ᠬᠤ ᠯᠤ ᠬᠤ ᠯᠤ ᠬᠤ ᠯᠤ: ᠬᠤ ᠯᠤ ᠬᠤ ᠯᠤ ᠬᠤ ᠯᠤ

ལི་ཧི་ལིཿ ཧུ་ལུ་ཧུ་ལུ་ཧུ་ལུ་ཧུ་ལུཿ ཧུ་ལུ་ཧུ་ལུ་ཧུ་ལུ

乎魯。隄禮隄禮隄禮隄禮隄禮。隄禮隄禮隄禮隄禮隄

ཧུ ལུ ཏི ལི ཏི ལི ཏི ལི ཏི ལི ཏི ལི ཏི ལི ཏི ལི ཏི

禮。希禮希禮。容禮容禮。（以上十句。漢經缺。依

ལི ཧི ལི ཧི ལི ཤི ལི ཤི ལི འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བཅུ་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་

番經咒語、添入。）乎拉哈拉希禮。嘎喇乎魯。烏

དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྣན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཧུ ལ ཧ ལ ཧི ལི ག ར ཧུ ལུ ཨུ

隄禮鋪希禮。唵基浴哩巴答巴支查查（阿）必哈

ཏི ལི ཕུ ཧི ལི ཨོཾ ཀི ཡུ རི བ ད བ ཙི ཚ ཚཱ བྷི ཧ

ᡵᠠ᠈ ᠣᠮ ᠯᠠ ᠪᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᡩᡝ ᠠᠴᠠᠪᡠᠮᡝ

喇。唵拉必。以上五句。番經缺。依漢經咒語音

ᠷᠠ᠄ ᠣᠮ ᠯᠠ ᠪᠢ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶ᠎ᠠ ᠳᠤ ᠲᠠᠢᠯᠪᠤᠷᠢᠯᠠᠨ

ར། ཨོཾ་ལ་བི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་ལྔ་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག

ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠈ ᠪᠠ ᡩᠠ ᠶᠠ ᠪᠠ ᠠ ᠮᠠ ᠨᡝ᠈ ᡝᡵᡝ ᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ

入。拔答鴉拔阿嘛訥。以上一句。漢經缺。依番

ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄ ᠪᠠ ᠳᠠ ᠶᠠ ᠪᠠ ᠠ ᠮᠠ ᠨᠧ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ

པ་ཡིན། བ་ད་ཡ་བ་ཨ་མ་ནེ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་

ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠈ ᠮᠠ ᠪᡳ ᠰᠠ ᡵᠠ᠈ ᡥᡡ ᠮᠠ ᡥᠠ ᡥᡳᡵᡳ ᡥᡡ ᡥᡡ ᠰᠠ

經咒語添入。嘛偪薩喇。乎嘛哈希禮乎乎薩

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄ ᠮᠠ ᠪᠢ ᠰᠠ ᠷᠠ᠄ ᠬᠤ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠾᠢᠷᠢ ᠬᠤ ᠬᠤ ᠰᠠ

རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། མ་བི་ས་ར། ཧུ་མ་ཧཱ་ཧྲི་ཧུ་ཧུ་ས

ᠮᠠ ᡥᠠ ᠰᠠ ᡵᡳ᠈ ᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠰᠠ ᡵᡳ᠈ ᡦᠠ ᡵᡳ ᡣᠠ ᠰᠠ ᡵᡳ᠈ ᠠ ᠸᠠ

嘛磬娑哩。阿薩嘛磬娑哩。巴哩喀娑哩。阿斡

ᠮᠠ ᠾᠠ ᠰᠠ ᠷᠢ᠄ ᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠰᠠ ᠷᠢ᠄ ᠫᠠ ᠷᠢ ᠺᠠ ᠰᠠ ᠷᠢ᠄ ᠠ ᠸᠠ

མ་ཧཱ་སཱ་རི། ཨ་ས་མ་ཧཱ་སཱ་རི། པ་རི་ཁ་སཱ་རི། ཨ་ཝ

（喇）得嘛唅斡（喇）提鵶尼墨喀勒哈喇娑訶。

ཏྲེ མ ཧཱ ཝ ཏྲི ཏྭ ཉི མུ ཁེ ལེ ཧ ར སྭཱ ཧཱ

第二咒

སྔགས་ གཉིས་པ།

答（達）鵶嗒。隄勒伯勒嘛禮答嘛禮。希禮尼哩。西

ད དྲ ཏྲཱ ཏི ལེ པེ ལེ མ ལི ད མ ལཱི ཤི ལི ཉི ལི ཤི

哩嘛薩喇。（以上二句。漢經缺。依番經咒語添）

རི མ ས ར

འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཉིས་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག

ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠈ ᡥᡡ ᡴᡳ ᡥᡡ ᡴᡳ ᠰᡳ ᡵᡳ ᡨᡳ ᡵᡳ ᡨᠠ ᡵᡳ᠈ ᠰᠸ ᠨᡳ ᡵᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈

入。乎基乎基西哩隄哩答哩。娑尼喇娑訶。以

ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ ᠬᠤ ᠺᠢ ᠬᠤ ᠺᠢ ᠰᠢ ᠷᠢ ᠲᠢ ᠷᠢ ᠲᠠ ᠷᠢ ᠰᠸᠠ ᠨᠢ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ཡིག ཧུ ཀི ཧུ ཀི སི རི ཏི རི ཏ རི སྭ ཎི ར སྭཱ ཧཱ འདི་ནས

[illegible]

上二句。番經缺。依漢經咒語音入。

[illegible]

ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ཛེམས་སུ་འཕྲུལ་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ གསུམ་པ

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᠠ᠈ ᠠ ᠪᠠ ᠴᠠ ᡨᠠ ᠨᡳ᠈ ᠪᠠ ᠴᠠ ᡨᠠ ᠨᡳ᠈ ᠠ ᠪᡳ ᠪᠠ ᠴᡥᠠ ᠨᡳ᠈

答囊撘阿。阿撥查答尼。撥查答尼。阿畢撥耋尼。

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠠ ᠠ ᠪᠠ ᠴᠠ ᠲᠠ ᠨᠢ ᠪᠠ ᠴᠠ ᠲᠠ ᠨᠢ ᠠ ᠪᠢ ᠪᠠ ᠼᠠ ᠨᠢ

ཏ དྱ ཐཱ ཨ བ ཙ ཏ ཎི བ ཙ ཏ ཎི ཨ བི བ ཚ ཎི

[illegible]

祖嚕祖嚕匝禮答。達鞳達鞳。以上一句。番經

ཙུ་རུ་ཙུ་རུ་ཙ་ལི་ཏཱ། ད་ནྡ་ད་ནྡཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྡོ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་།

[illegible]

[illegible]

缺。依漢經咒語音入。烏嚕答納得。薩嘛磬達

[illegible]

རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཨུ་རྡྷ་རྡ་ན་ཏེ། ས་མ་ནྟ་ད

[illegible]

囉。尼呼穆囉。尼嚕穆尼。沙提婆囊鴉攤。嘛嘛

[illegible]

ཀྲུ་ཎི་ཧུ་མུ་ཀྲུ་ཎི་ཀླུ་མུ་ཎི། ཤ་ཥྛེ་བ་ནཱ་ཡ་ནྟཱཾ་མ་མ

[illegible]

薩嚩薩鴉納匝。喇剎沾嚕婆訶。以上三句。番

[illegible]

ས་ཙ་ས་ཏྭ་ན་ཛྙཱ་ར་ཀྵ་ཙུ་རུ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གསུམ་རྡོ་དཔེ་ལ

ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

經係文。漢經係咒。今遵漢經咒語音入。

ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠡᠷ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠪᠡᠷ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ᠄ ᠣᠳᠣ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶ᠎ᠠ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ᠄

ཕལ་སྐད་ཀྱིས་བྲིས་ཡོད། རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་རྐྱང་གིས་བྲིས་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འཁྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉

第四咒

ᠳᠦᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཞི་པ།

ᠰᠸᠠ ᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᡨᠠᠩ᠈ ᠠᠩ ᡴᡠ ᡵᡝ ᠮᠠᠩ ᡴᡠ ᡵᡝ᠈ ᡠ ᡩᠠ ᡵᡝ᠈ ᡩᠠ ᡩᠠ ᡵᡝ ᡧᡠ

（薩嚩躍）鴉特丹。昂姑呼茫姑呼。烏闍呼。闍闍呼舒

ᠰᠸᠠ ᠶᠠ ᠲᠾᠠ ᠲᠠᠩ᠄ ᠠᠩ ᠺᠦ ᠷᠧ ᠮᠠᠩ ᠺᠦ ᠷᠧ᠄ ᠤ ᠳᠠ ᠷᠧ᠄ ᠳᠠ ᠳᠠ ᠷᠧ ᠱᠤ

སྭ་ཡ་ཐ་ཏཾ་ཨཾ་ཀུ་རེ་མཾ་ཀུ་རེ་ཨུ་ད་རེ་ད་ད་རེ་ཤུ

ᡨᡠ ᡵᡝ᠈ ᡧᡳ ᡴᡥᡳ ᠶᡠᠩ ᡤᠠ ᡧᡳ ᡴᡥᠠ ᡵᡳ᠈ ᡧᡠ ᡩᠠ ᡵᡳ᠈ ᡨᡠ ᡵᡳ ᡨᡠ ᡵᠠ ᠶᠠ

拏呼。施欺雍嘎施喀哩。舒闍哩。拏哩拏喇鴉

ᠲᠤ ᠷᠧ᠄ ᠱᠢ ᠺᠾᠢ ᠶᠤᠩ ᠭᠠ ᠱᠢ ᠺᠾᠠ ᠷᠢ᠄ ᠱᠤ ᠳᠠ ᠷᠢ᠄ ᠲᠤ ᠷᠢ ᠲᠤ ᠷᠠ ᠶᠠ

ཏུ་རེ་ཤི་ཁི་ཡུཾ་ག་ཤི་ཁ་རི་ཤུ་ད་རི་ཏུ་རི་ཏུ་ར་ཡ

隄。施欺施欺施欺施欺施欺抜哩。達喇達喇

ཏྲི ཤི ཤི ཤི ཤི ཤི ཤི ཤི ཤི ཤི ཤི བ ཏྲི ད ར ད ར

抜隄。（以上二句。漢經缺。依番經咒語添入。）穆

བ ཏྲི འདིས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཉིས་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འདིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། མུ

唖穆唖畢穆唖。沙學娑囊鴉韈。沽嚕嘛嘛薩

ཙུ མུ ཙུ བི མུ ཙེ ཀ ཥཊཾ ཤ ཀྵ ཡ ཧཱུཾ ཀུ རུ མ མ ས

彝薩鴉納鑿娑訶。（以上二句。番經係文。漢經

ཙ ས ཡེ ན ཛོ སྭཱ ཧཱ འདིས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཉིས་ བོད་ དཔེར་ ཕལ་སྐད་ ཀྲིམ་ཀྲིམ་ ཡོད་ རྒྱ་དཔེ་ལ

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠪᡳᡥᡝ᠉ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡤᡳᠩ ᠨᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

係咒。今遵漢經咒語音入。

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠪᠣᠯᠤᠨ᠎ᠠ᠃ ᠣᠳᠣ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶ᠎ᠠ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

སྔགས་ཀྲུང་གིས་ཁྲིམ་ཡོད། དཀྱུ་ཀྲང་ཡེ་པཱིན་ཐུགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

ᠰᡨᠶᠠ ᠶᠠ ᡨ ᡨᠠᠨ᠉ ᠯᠠ ᠼᡳ ᡵᡳ᠉ ᡵᠠ ᠵᠠ ᠴᠠ ᡵᡠ ᡨᡳ ᡵᠠ ᡤᠠ ᡵᠨᠠ ᡤᠠ ᡥᡵᡳ

薩鴉阿達鴉特丹。拉查哩。喇闍遮嚕提喇嘎喇吶。噶嚌律

ᠰᠲᠶᠠ ᠶᠠ ᠲ ᠲᠠᠨ᠃ ᠯᠠ ᠼᠢ ᠷᠢ᠃ ᠷᠠ ᠵᠠ ᠴᠠ ᠷᠤ ᠲᠢ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠷᠨᠠ ᠭᠠ ᠬᠷᠢ

སྟྱཱ་ཡ་ཏ་ཏཾ། ལ་ཚ་རི། ར་ཛ་ཙ་རུ་ཏི་ར་ག་རྞ་ག་ཀྲྀ

ᡥᡡ᠉ ᠵᡠ ᡥᡡ ᠵᡠ ᡥᡡ᠉ ᡩᠠ ᠨᡝ ᠨᠠ ᠮᡠ ᠯᠣ ᠮᡠ ᠯᠣ᠉ ᡧᠠ ᡤᠶᠠ ᡵᠠ ᠵᠠ᠉ ᡧᠠ

呼。闍呼闍呼。達奈納穆洛穆洛。沙阿嘎鴉喇阿雜阿。沙

ᠬᠤ᠃ ᠵᠤ ᠬᠤ ᠵᠤ ᠬᠤ᠃ ᠳᠠ ᠨᠧ ᠨᠠ ᠮᠤ ᠯᠣ ᠮᠤ ᠯᠣ᠃ ᠱᠠ ᠭᠶᠠ ᠷᠠ ᠵᠠ᠃ ᠱᠠ

ཧུ། ཛུ་ཧུ་ཛུ་ཧུ། ད་ནེ་ན་མུ་ལོ་མུ་ལོ། ཥཱ་གྱཱ་རཱ་ཛཱ། ཥ

[illegible]

納孚婆囊鴉難女。嘎嚕窸嘛嘛喇囉剎沽嚕婆訶。以

[illegible]

ཤྲཱི བ ཛྙ ཡ ཛྙཱ ཀ རུ ཎི མ མ ར ཀྵ ཀུ རུ སྭཱ ཧཱ འདིས

[illegible]

上二句。番經係文。漢經係咒。今遵漢經咒語

[illegible]

ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་བོད་དཔེ་ལ་ཕ་སྐད་ཀྱི་ཚིག་ཡོད། རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་རྐྱང་གིས་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེའི་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར

[illegible]

音入。

[illegible]

བཅུག་པ་ཡིན།

[illegible]

卷下

[illegible]

བམ་པོ་འོག་མ།

[illegible]

命函

[illegible]

མིང་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

第一咒

གཟུངས་དང་པོ།

（薩鴉阿達）鴉特丹。梭嚧伯德蔗。伯達查墨達納。以上

སྱཱད ཡ ཐ དཾ སཱུ ཏྲེ བ ཏ ཙེ བ ད ཙ མ ད ན། འདི་ནས་ཡན་ཆད

二句。漢經缺。依番經咒語添入。納鑾闍拏沙

ཚིག་གཉིས་རྒྱ་ཡིག་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྱུང་ནས་བསྣན་ཏེ་འདིར་བཙུག་པ་ཡིན། ན ཀླ ཛ ཎ ཤ

蘇。納隄蘇納隄。隄伊納隄隄伊納隄。拏喇密蘇納

སུ ན ཏེ སུ ན ཏི ཏཱི ན ཏེ ཏཱི ན ཏི ཎུ ར མི སུ ན

ᡨᡳ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠮᡳ ᠨᠠ ᠮᡳ᠄ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠂ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠂ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

隄。納嘛密納密。（以上五句。番經缺。依漢經咒

ᠲᠢ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠮᠢ ᠨᠠ ᠮᠢ᠄ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ

ཏི་ན་མ་མི་ན་མི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་ལྔ་བོད་དཔེར་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྒྱུར་ཏེ།

ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠄ ᡨᡳ ᠯᡳ ᠮᡳ ᠯᡳ᠄ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᠰᠠ ᡨᠸᠠ ᠨᠠᠮ᠄ ᡵᠠ ᡴᠰᠠ ᡴᠠ

語音入。）隄禮密禮。嘛麻薩喇斡薩鵶孃。喇嚩剎嘎

ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄ ᠲᠢ ᠯᠢ ᠮᠢ ᠯᠢ᠄ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠰᠠ ᠲᠸᠠ ᠨᠠᠮ᠄ ᠷᠠ ᠺᠱᠠ ᠺᠠ

ཏི་ལི་མི་ལི། མ་མ་ས་རྦ་ས་ཏྭ་ནཱཾ། ར་ཀྵ་ཀ

ᡵᠠ᠄ ᡧᠠ ᠨᡳᠣ ᠰᠠ ᡨᠸᠠ ᠶᠠ ᠨᠠᠮ᠄ ᠶᠣ ᠪᠠ ᡴᠰᠠ ᠮᠠ ᠮᠠᠨ ᡩᡳ ᡴᠠ ᡵᠠ ᠮᡳ ᠰᠸᠠ

囉。沙孥娑囊鵶孃。岳拔嚩剎嘛曼丁嘎囉密娑

ᠷᠠ᠄ ᠱᠠ ᠨᠢᠣ ᠰᠠ ᠲᠸᠠ ᠶᠠ ᠨᠠᠮ᠄ ᠶᠣ ᠪᠠ ᠺᠱᠠ ᠮᠠ ᠮᠠᠨ ᠳᠢ ᠺᠠ ᠷᠠ ᠮᠢ ᠰᠸᠠ

ར་ཤ་ཎཱཾ་ས་ཏྭ་ཡ་ནཱཾ། ཡོ་བ་ཀྵ་མ་མན་དི་ཀ་ར་མི་སྭཱ

ᡥᠠ᠄ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᡳᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠂ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡧᠣᠯᠣᡴᠣ᠂ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠂ ᠡᠮᡠ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ

訶。（以上四句。番經係文。漢經係咒。今遵漢經

ᠬᠠ᠄ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠰᠢᠯᠦᠭ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠂ ᠣᠳᠣ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ

ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བཞི་བོད་དཔེའི་ཡུལ་སྐད་ཀྱིས་བྲིས་ཡོད། རྒྱ་དཔེར་སྔགས་སྐད་ཀྱིས་བྲིས་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉

咒語音入。

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠭᠤᠳᠠᠯᠭ᠎ᠠ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃

བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གཉིས་པ།

ᠰᠸᠠ ᠶᠠ ᡨᡝ ᡨᠠᠨ ᡴᡠ ᠮᠣ ᡴᡠ ᠮᠣ ᡴᡠ ᠮᠣ ᡴᡠ ᠮᠣ ᡴᡠ ᠮᠣ ᡠ ᡤᠣ ᠮᡠ

（薩鴉過）鴉特丹。觚墨觚墨觚墨觚墨觚墨。烏哥、穆

ᠰᠸᠠ ᠶᠠ ᠲᠧ ᠲᠠᠮ᠄ ᠺᠦ ᠮᠣ ᠺᠦ ᠮᠣ ᠺᠦ ᠮᠣ ᠺᠦ ᠮᠣ ᠺᠦ ᠮᠣ᠄ ᠤ ᠺᠣ ᠮᠤ

སྭཱ་ཡ་ཏེ་ཏཾ། ཀུ་མོ་ཀུ་མོ་ཀུ་མོ་ཀུ་མོ་ཀུ་མོ། ཨུ་ཀོ་མུ

ᡤᠣ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᡳᠮᠠᡴᠠ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᡳᠮᠠᡴᠠ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠪᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠨᠠ ᠨᡳ

哥。以上二句。漢經缺。依番經咒語添入。難尼

ᠭᠣ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠤ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃ ᠨᠠ ᠨᠢ

ཀོ། འདི་ནས་ཡ་ཆད་ཚིག་གཉིས་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ནཱ་ནི

ᡩᠠ ᠨᡠ ᡧᡳ᠈ ᡤᠠ ᠨᡳ ᠶᠣ᠈ ᡩᠠ ᡴᠠ ᠮᡠ ᠶᠣ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡳᠯᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠉

達努施。嘎尼岳。達噶穆谷。以上三句。番經缺。

ᠲᠠ ᠨᠦ ᠱᠢ᠄ ᠭᠠ ᠨᠢ ᠶᠣ᠄ ᠲᠠ ᠭᠠ ᠮᠦ ᠶᠣ᠄ ᠡᠳᠡᠭᠡᠷ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄

ད ནུ ཤི ཀ ཎི ཡོ ད ཀ མུ ཀྱོ། འདིས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གསུམ་ བོད་ དཔལ་ མི་སྣང་།

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᡝᠩ ᡵᡳ ᠨᠠ ᠮᡳ ᠪᡳ ᡥᠠ ᡵᡳ᠈ ᠰᠣ ᡵᡳ ᠰᠠ

依漢經咒語音入。鞥哩納密畢哈哩。娑哩薩

ᠬᠢᠳᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶᠠᠭᠠᠷ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄ ᠧᠩ ᠷᠢ ᠨᠠ ᠮᠢ ᠪᠢ ᠬᠠ ᠷᠢ᠄ ᠰᠣ ᠷᠢ ᠰᠠ

རྒྱ་དཔེའི་ ཟུངས་སྒྲ་ འགྱུར་ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཧྲཱི རི ན མི བི ཧ རི། སྭ རི ས

ᡵᠠ ᠠ ᡨᡳ ᠪᠠ ᡨᡳ᠈ ᡧᠠ ᡧᡠ ᠰᠣ ᠨᠠᠩ ᠶᠠ ᠨᠠᠨ᠈ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠸᠠ ᠰᠠ ᡤᡳ

喇阿提拔隄。沙（紗）學娑（蘘）囊鴉難。嘛嘛薩（喇）斡薩鷄

ᠷᠠ ᠠ ᠲᠢ ᠪᠠ ᠲᠢ᠄ ᠱᠠ ᠱᠦ ᠰᠣ ᠨᠠᠩ ᠶᠠ ᠨᠠᠨ᠄ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠸᠠ ᠰᠠ ᠭᠢ

ར ཨ ཏི བ ཏི། ཤ ཤཱུ ས སྭཾ ཡ ནཱ། མ མ ས ཙ ས ཀེ

ᠨᠠ ᠯᠠᠨ ᠶᠠ᠈ ᠪᠠ ᠸᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠨᡩᡠ ᠪᠠ ᠸᠠ ᠨᡩᡠ ᠰᠣ ᡥᠣ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡳᠯᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉

納鑾鴉。拔（嚩）蠣嘛嘛（納）都噘斡（納）都娑訶。以上三句。

ᠨᠠ ᠯᠠᠨ ᠶᠠ᠄ ᠪᠠ ᠸᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠨᠳᠤ ᠪᠠ ᠸᠠ ᠨᠳᠤ ᠰᠣ ᠬᠣ᠄ ᠡᠳᠡᠭᠡᠷ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠄

ན ཀྲོ ཡ བ ཀྲི མ མ ཏུ དྲ ཕ ཏུ སྭཱ ཧཱ། འདིས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གསུམ།

漢經係咒。番經係文。今遵漢經咒語音入。

རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་ཅང་གིས་བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་ཡལ་སྐད་ཀྱིས་བྲིས་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

第三咒

སྔགས་གསུམ་པ།

薩鴉邏鴉特丹。嚧嚧哩嚧嚧哩。嚧喇呢嚧喇呢嚧哩。阿租得穆則。穆嚕穆嚕。沙納丁婆薩囊鴉難。嘛

སྱཱ་ཡ་ཐ་ཏཱ། ཧུ་ཧུ་ལི་ཧུ་ཧུ་ལི། ཧུ་ར་ཎི་ཧུ་ར་ཎི་ཧུ་ལི། ཨ་ཙུ་ཏེ་མུ་ཙེ། མུ་རུ་མུ་རུ། ཤ་ནྟིཾ་སྭ་སྣ་ཡ་ནཾ། མ

嘛薩嚕斡薩鴉納[illegible]。喇嚕剌嘎囉密鴉拔嚕徹摩。嘛

མ ས རྦ ས ཏྭ ན ཧྲཱ ར ཀྲ ཀ ར ཀྵ ཡ བ ཧྲ མ

納都[illegible]斡納都娑訶。以上四句。漢經係咒。番經係

ཧཱུྃ ཧཱུྃ ཕ ཧཱུྃ སྭཱ ཧཱ འདིན་ཡན་ཆད་ཚིག་བཞི་རྒྱ་དཔེ་སྔགས་ཀྲང་གིས་ཁྲིམས་ཡོད།

文。今遵漢經咒語音入。

ཁྲིག་ཡོད། དཔྱེ་རྒྱུ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四咒

ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

སྔགས་བཞི་པ།

（薩鴉哷達）鴉特丹。阿答呼。拔那楂呼。嘎喇得。巴喇巴答哷。

嘎哩嚕呵。嘎呼嗷呼。嘎納嘎巴答哷。嚕嚕墨。嘎出

嘎出墨。阿嘎蠣墨巴嘎徹。沙納孛娑薩囊鴉難。嘛嘛薩喇斡

薩鴉納鴉酉。喇嘎莉沽嚕鴉拔嘎徹。嘛嘛納都嗷斡納都

[illegible]

娑訶。（以上四句。漢經係咒。番經係文。今遵漢

[illegible]

སྭཱ་ཧཱ། འདིས་ཡན་ཆད་ཚིག་བཞི་རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་རྐྱང་གིས་ཀྱིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་ཞལ་སྐད་ཀྱིས་ཀྱིས་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ

[illegible]

經咒語音入。）

[illegible]

འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

[illegible]

（蒲鴉還）鴉特丹。雜嘛拉雜嘛拉雜嘛拉。提哩提哩。

[illegible]

ཕྱཊ ཡ ཊ ཏ། ཛ མ ལ ཛ མ ལ ཛ མ ལ། ཏི རི ཏི རི།

ᠪᡳ ᡵᡳ ᠪᡳ ᡵᡳ ᠪᡳ ᡵᡳ ᡴᠠ ᡵᡳ ᡴᠠ ᡵᡳ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨᡨᠠ ᠪᡳ ᡵᡳ ᠴᠠ ᡵᡳ

必哩必哩必哩嘎哩嘎哩。薩嘛磐必哩洛哩

ᠪᠢ ᠷᠢ ᠪᠢ ᠷᠢ ᠪᠢ ᠷᠢ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨᠳᠠ ᠪᠢ ᠷᠢ ᠼᠠ ᠷᠢ

བྷི རི བྷི རི བྷི རི ཀ རི ཀ རི ས མ ནྟ བྷི རི ཙ རི

ᠴᠠ ᡵᡳ ᡧᠠ ᠪᡠ ᠨᡳ ᠰᠸᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠸᠠ ᠰᠠ ᠨᡳ ᠨᠠ ᠪᠠᠨ ᠪᠠ

洛哩。沙（納）孛娑（囊）衣鴉難。嘛嘛薩（喇）斡薩鷄納鑾。拔

ᠼᠠ ᠷᠢ ᠱᠠ ᠪᠤ ᠨᠢ ᠰᠸᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠸᠠ ᠰᠠ ᠨᠢ ᠨᠠ ᠪᠠᠨ ᠪᠠ

ཙ རི ཤ བྷུ ཉ སྭ ཡ ནཱ མ མ ས ཝ ས ཉ ན བྷཾ བ

ᡴᡧᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠨᡩᡠ ᡴᠠ ᡵᠠ ᡴᡧᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ [illegible]

（嘎）徹嘛嘛（納）都嘎囉客娑訶。以上三句。漢經係咒。

ᠺᠰᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠨᠳᠤ ᠺᠠ ᠷᠠ ᠺᠰᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ [illegible]

ཀྵ མ མ ནྡུ ཀ ར ཀྵ སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གསུམ་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ སྔགས་ ཀྱིས་ བྲིས་ཡོད།

[illegible]

番經係文。今遵漢經咒語音入。

[illegible]

བོད་དཔེ་ལ་ ཕལ་སྐད་ ཀྱིས་ བྲིས་ཡོད། ད་སྔ་རྒྱ་དཔེ་ བཞིན་སྔགས་ ཀྱི་རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དྲུག་པ།

（薩鴉）鴉特丹。阿拉呵。哈拉白。嘛遮畢嘛遮。⿰口走

སྱཱད ཡ ཐ དཾ ཨ ལ ཧེ ཧ ལ བྷེ མ ཙེ བི མ ཙེ ཙུ ཀེ

喇哥。薩基尼。拔基尼娑訶。（以二一咒。漢經缺。依番經咒語添入。）

ར ཀེ ས ཀི ཎི བ ཀི ཎི སྭཱ ཧཱ

འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་བཟུང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

第七咒

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

སྔགས། བདུན་པ།

（薩）囉鴉特丹。唵（替）倚得伯嘛禮（嘚）喇嗽娑哩沙答喇

སྟྲ ཡ ཐ དཱ ཨོཾ ཏེ ཛོ བ ཏི མ ལི ཛ ཛ ས རི ཤ ཏ ར

（薩）嚕。薩哈（薩）喇喇（薩）嚕喇提娑喇提。娑提娑提娑（薩）囊鴉難。

སྲུ ས ཧ སྲ ར སྲུ ར ཏི ས ར ཏི ས ཏི ས ཏི ས སྣ ཡ ནཱཾ

沽嚕嘛嘛薩（喇）斡薩鷄難。鴉拔（嚕）徹嘛嘛（納）都嘎囉

གུ རུ མ མ ས རྦ ས ཏྭ ནཱཾ ཡ བ ཛྲ མ མ ནྡུ ཀ ར

ᡥᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠂ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠣᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠂ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠣᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠂ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ

窣娑訶。以上二句。漢經係咒。番經係文。今遵

ᠬᠢ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠄ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠪᠣᠯᠭᠠᠭᠰᠠᠨ᠂ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠪᠣᠯᠭᠠᠭᠰᠠᠨ᠂ ᠣᠳᠣ ᠬᠢᠲᠠᠳ

ཧི་སྭཱ་ཧཱ། འདིས་ཡན་ཆད་ཚིག་གསུམ་རྒྱ་དཔེ་སྔགས་རྒྱང་གིས་ཁྲིམས་ཡོད། བོད་དཔེ་པལ་སྐད་ཀྱིས་ཁྲིམས་ཡོད། དཔྱད་ཅད་པའི་བཞིན་སྔགས་

ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠂

漢經咒語音入。

ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠳᠤ ᠵᠢᠷᠤᠮᠯᠠᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄

ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲངས་བསྒྱུར་འགྱུར་བཏུག་པ་ཡིན།

第八咒

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བརྒྱད་པ།

ᡮᡳ ᠶᠠ ᡨᡝ ᡨᠠᠨ᠉ ᡴᡠ ᡵᡠ ᡴᡠ ᡵᡠ᠉ ᠰᡠ ᡵᡠ ᠰᡠ ᡵᡠ᠉ ᠮᡠ ᡵᡠ ᠮᡠ ᡵᡠ᠉ ᡧᠠ

（鴉達）鴉特丹。沽嚕沽嚕。蘇嚕蘇嚕。穆嚕穆嚕。沙

ᠰᠢ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠲᠠᠨ᠄ ᠬᠤ ᠷᠤ ᠬᠤ ᠷᠤ᠄ ᠰᠤ ᠷᠤ ᠰᠤ ᠷᠤ᠄ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠮᠤ ᠷᠤ᠄ ᠱᠠ

སྟྲཱི་ཡ་ཐ་ཏཱ། ཀུ་རུ་ཀུ་རུ། སུ་རུ་སུ་རུ། མུ་རུ་མུ་རུ། ཤ

納孛娑囊鴉難。沾嚕嘛嘛薩嚩薩鷄納囕。鴉拔

ནཽ སཱ ཛྙཱ ཡ ནཾ ཇ རུ མ མ ས བ ས ཁེ ན རྨེ ཡ བ

嘎薇嘛嘛納都嘎哩客娑訶。（以上三句。漢經係咒。）

ཀྲེ མ མ ནྡུ ག རི ཁེ སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གསུམ་རྒྱ་དཔེ་སྔགས་ཀྱང་ཡིས་ཉིས་ཡོད།

番經係文。今遵漢經咒語音入。

བོད་དཔེ་ལ་ཡལ་སྐོར་ཀྱིས་བྲིས་ཡོད། ད་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

第九咒

སྔགས་དགུ་པ།

薩鴉達鴉特丹。答嘛拉答勒。阿呵達呵。阿嘎沙畢

嘛禮。沙納孛婆薩儴鴉難。嘎囉密嘛嘛薩喇斡薩鷄

納鑁。鴉拔哩徽嘛嘛納鄒嘎囉密娑訶。（以上三句。）

漢經係咒。番經係文。今遵漢經咒語音入。

རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་ཀྱུང་གོས་ཕྱིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་ཕལ་སྐད་ཀྱིས་ཕྱིར་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འཇིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠵᡠᠸᠠᠨᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十咒

ᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ བཅུ་པ།

薩鴉達鴉特丹。阿勒嘛勒。阿迺勒。巴枒阿阿舒達巴枒

ཏདྱ ཡ ཐཱ ཏན ཨ ལེ མ ལེ ཨ ན ལེ པ ཊེ ཨཱ ཤྭེ པ ཊེ

摩囉徹。沙納孛娑薩衣鴉難。沽嚕嘛嘛薩喇斡薩鵽納

མོ ཀྵེ ཤ ཎྜཾ ས སྱཻ ཡ ནཾ ཀུ རུ མ མ ས རྦ ས ཏྭ ན

鴉巳亟。鴉拔囉徹嘛嘛納鄱嘎囉喀娑訶。（以上三句。漢）

ཏྲི ཡ བ ཀྵེ མ མ ནྡུ ཀ ར ཁ སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གསུམ་ རྒྱ་དཔེ་ལ

[illegible]

經係咒。番經係文。今遵漢經咒語音入。

[illegible]

སྔགས་ རྒྱུད་ཀྱིས་ བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེས་ ཡུལ་སྐད་ ཀྱིས་ བྲིས་ཡོད། ད་རྒྱ་དཔེ་ བཞིན་སྔགས་ ཀྱི་རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འཁྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第十一咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ བཅུ་ གཅིག་པ།

[illegible]

（薩鴉還）鴉特丹。阿嚧嚧呼。畢餔㝵。薩餔得。壽納隄

[illegible]

[illegible]

[illegible]

娑訶。以上一咒。漢經缺。依番經咒語音入。

[illegible]

སྭཱ ཧཱ། འདིས་ ཡན་ཆད་ སྔགས་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འཁྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

第十二咒

སྔགས་ བཅུ་ གཉིས་པ།

鵝（薩阿達）特丹。（納）嚑（嘎）囉拔隄拔隄。擦擦拔巴隄。擦擦

སྟྭ ཡ ཐ ཏཾ ཉ གྲ བ ཏི བ ཏི ཚ ཚ བ པ ཏི ཚ ཚ

拔隄。以上二句。漢經缺。依番經咒語添入。嚕

བ ཏི འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཉིས་ རྒྱ་དཔེ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། རུ

嚕答喇（達嚩阿）嚩（阿）。烏偪喇拔嚩（阿）。以上一句。漢經缺。

རུ ད ར དྭཱ རྭཱ ཨུ ཕ ར བ རྭཱ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ མི་སྣང་།

[illegible]

依番經呪語添入。沙（納）學婆（薩）囊鴉難。嘎囉喀嘛

[illegible]

བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཤ ཎྨཱུཾ ཁ སྣ ཡ ནཾ ཀ ར ཀྵ མ

[illegible]

嘛薩（喇）斡薩鴉納鑾。鴉拔（嘎）徹嘛嘛（納）都嘎囉喀婆

[illegible]

མ ས ཛ ས ད ཏ ནཱཾ ཡ བ ཀྲྀ མ མ ནྡུ ཀ ར ཀྵ སྭ

[illegible]

訶。以上三句。漢經係呪。番經係文。今遵漢經

[illegible]

ཧཱ། འདིས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གསུམ་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ སྔགས་ རྐྱང་གིས་ བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་ ཕལ་སྐད་ ཀྱིས་ བྲིས་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་ བཞིན་སྔགས་ ཀྱི་རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་

[illegible]

呪語音入。

[illegible]

བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

第十三咒

སྔགས་བཅུ་གསུམ་པ།

薩鴉囉鴉特丹。⿱不鳥提畢⿱不鳥提。薩拔喇達納⿱不鳥提。畢⿱不鳥

སྱཱད ཡ ཐ ཏཾ བུ དྡྷེ བི བུ དྡྷེ ས བ ར ཎ བུ དྡྷེ བི བུ

提。沙納孛婆薩囊鴉難。嘛嘛薩喇斡薩鵽納鸞迺。鴉拔

དྷེ ཤ ཎྦཾ བ སྣ ཡ ནཾ མ མ ས ཪྦ ས ཏྭ ན ཉྩ ཡ བ

徽嘛嘛納都嘎囉密婆訶。（以上三句。漢經係咒。）

ཧྲི མ མ ནྡུ ཀ རེ མི སྭཱ ཧཱ （འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གསུམ་རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་རྐྱང་གིས་བྲིས་ཡོད།）

ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ᠈ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

番經係文。今遵漢經咒語音入。

ᠲᠠᠩᠭᠤᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠦᠰᠦᠭ᠂ ᠡᠳᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

བོད་དཔེ་ལ་ཡལ་སྐད་ཀྱིས་བྲིས་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ

第十四咒

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ

སྔགས་བཅུ་བཞི་པ།

[illegible]

薩鴉阿達鴉特丹。葩都墨。嘎喇遮。阿堤答祖得。薩嵱

[illegible]

སྱཱད ཡ ཐེ དཾ པ དུ མོ ཀ ར ཙེ ཨ ཏཱི ཏ ཙུ ཏེ ས ཀྵ

[illegible]

喇呢粗粗拔隄。沙納孛娑薩囊鴉難。嘛嘛薩喇嚩薩

[illegible]

ར ཎི ཙུ ཙུ བ ཏི ཥ ཎྜཾ སྭ སྣཾ ཡ ནཱཾ མ མ ས རྭ ས

鴉納𪊲。鴉拔𧆁嘛嘛（納）都嘎囉密娑訶。以上三

ཛྙཱ ན ཡཾ ཡ བ ཏྨ མ མ ནྡུ ག ར མི སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག

句。漢經係咒。番經係文。今遵漢經咒語音入。

གསུམ་རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་རྐྱང་གིས་བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་ཕལ་སྐད་ཀྱིས་བྲིས་ཡོད་ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

第十五咒

སྔགས་བཅོ་ལྔ་པ།

（薩鴉邏）鴉特丹。哥勒嘛哥勒。楂嘛哥勒。以上二句。

སྱཱད ཡ ཐེ དཾ ཀ ལེ མ ཀ ལེ ཙ མ ཀ ལེ འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས

漢經缺。依番經咒語添入。巴喇楂呼。楂嘛呼

楂嘛呼。沙納孚娑薩囊鴉難。嘎囉密嘛嘛薩喇斡薩

鵽納鑾。鴉拔嘎徹嘛嘛納都嘎囉密娑訶。以上三句。漢經係咒。番經係文。今遵漢經咒語音入。

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十六咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་དྲུག་པ།

（薩鴉遲）鴉特丹。阿納巴訥。喀礲喀巴礲。枯枯哩哩

སྭ་ཡ་ཐ་ཏཾ་ཨ་ན་པ་ནི། ཁ་ར་ཁ་པ་རི། ཁུ་ཁུ་རི་རི

密哩希哩。沙（納）孛婆（薩）囊鴉難。嘎囉密嘛嘛薩嚹

薩鵽納（嚕）齒。鴉拔（嚕）嚴嘛嘛（納）都嘎囉密婆訶。以上

ᡝᠷᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ

འདི་ནས་ཡན་ཆད

ᡳᠯᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠣᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠣᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠉ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ

三句。漢經係咒。番經係文。今遵漢經咒語音

ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠪᠣᠯᠭᠠᠭᠰᠠᠨ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠪᠣᠯᠭᠠᠭᠰᠠᠨ᠃ ᠡᠳᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ

ཅིག་གསུམ་རྒྱ་དཔེ་སྔགས་རྐྱང་གིས་བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ཐ་སྙད་ཀྱིས་བྲིས་ཡོད། ད་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་ཚིགས་སུ་འགྱུར་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག

ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

入。

ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

པ་ཡིན།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十七咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་བདུན་པ།

ᠰᠶᠠᡩ ᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᡩᠠᠮ ᡩᠠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᡥᡡ ᡩᠠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᡥᡡ ᡥᠠ ᡥᠠ ᡥᠠ ᡥᠠ ᡥᡳ

（薩鴉噠）鴉特丹。答喇答呼答喇答呼。哈哈哈哈。希

ᠰᠢᠶᠠᠳ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠳᠠᠮ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠳᠠ ᠬᠤ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠳᠠ ᠬᠤ ᠬᠠ ᠬᠠ ᠬᠠ ᠬᠠ ᠬᠢ

སྱཱད྄ ཡ ཐ དཾ། ད ར ད ཧུ ད ར ད ཧུ། ཧ ཧ ཧ ཧ། ཧི

希希希。乎乎乎乎。施哥⿱囉禮拔⿱囉禮拔支基支畢。

嘛枯嘛枯徂喀欺。查拔查畢。阿查阿⿱查淤喇查

⿱查淤⿱查鴉喇。⿱囉拉嘛沽徂沽徂。⿱達嚨⿱達嚨⿱達嚨⿱閣鳥⿱閣鳥⿱閣鳥。雌䆴

禮䆴禮。阿查瓜瓜。瓜嘎西闍闍。隄梯隄梯。隄

密禮密隄。基隄密隄禮。巴隄帛篷哷篷訥。闍

མི ལི མི ཏི ཀི ཏི མི ཏི ལི། པ ཏི པེ ཏྲེ ཕེ ཏྲེ ནེ ཛ

希尼阿嗡尼。拉希拔希。塔查畢塔帛娑訶。

ཤི ཎི ཨ ཧྲི ཎི། ལ ཤི བ ཤི། ཐ ཙ བི ཐ བ སྭཱ ཧཱ།

佛說徧照喇[illegible]巴喇密

སངས་རྒྱས་ཀྱིས་གསུང་ཀུན་ཏུ་སྣང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་

經（舊譯佛說徧照般若波羅蜜經）

ཕྱིན་པ།

ᠮᡳᠩ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

命函一卷

ᠮᠢᠩ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠪᠲᠠᠰᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

མིང་ཡིག་དུམ་བུ། བམ་པོ་གཅིག

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གཅིག

ᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᠪᡠ ᡩᡩᡥᠠ ᠪᠣ ᡩᡥᡳ ᠰᠠ ᡨᠸᠠ ᠨᠠᠩ᠉ ᠣᠮ ᠪᠣ ᡩᡥᡳ ᠴᡳ ᡨᡨᠠ

唵納嘛薩喇斡舖達噠玻提薩鵽難。唵玻提咨答

ᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠪᠤ ᠳᠳᠾᠠ ᠪᠣ ᠳᠾᠢ ᠰᠠ ᠲᠸᠠ ᠨᠠᠩ ᠣᠮ ᠪᠣ ᠳᠾᠢ ᠼᠢ ᠲᠲᠠ

ༀ ན མ ས རྦ བུ དྡྷ བོ དྷི ས ཏྭ ནཱཾ ༀ བོ དྷི ཙི ཏྟ

ᡦᠠ ᡩᠶᠠ ᠣᠮ ᠰᡠ ᡵᠠ ᡨᠠ ᠰᠠ ᡨᠸᠠᠩ ᠣᠮ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨᡨᠠ ᠪᡥᠠ ᡩᡵᠠ ᡥᡝ ᡵᠶᠠ ᠪᡳ

拔難嚾。唵蘇喇噠薩鵽。唵薩嘛納答嚩答壽西喇鴉畢

ᠫᠠ ᠳᠶᠠ ᠣᠮ ᠰᠤ ᠷᠠ ᠲᠠ ᠰᠠ ᠲᠸᠠᠩ ᠣᠮ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨᠲᠠ ᠪᠾᠠ ᠳᠷᠠ ᠾᠧ ᠷᠶᠠ ᠪᠢ

པ དྱཱ ༀ སུ ར ཏ ས ཏྭཾ ༀ ས མ ནྟ བྷ དྲ ཧེ རྱ བི

鋪嘛呢。唵阿尼囉隄。唵西隄畢斡喇隄。唵嘛嗃

喇噶噠哩密。唵畢喇鴉嘎拔咨。唵薩喇斡嘎密。

唵拔蘭剌噠喇嘎罽嘎巴西咨隄嚌。唵薩喇斡答塔嗃

噶答。唵薩喇斡薩隄。唵噠喇嘛答尼鴉納畢舒噠。

唵嘎⿱喇嘛畢舒噠尼⿱吽翁。唵尼蘇⿰口⿱麻發拔⿰口⿱龍里尼⿱吽翁⿱葩查。

唵嘎嘛喇基。唵匝希拔⿱龍哩。唵薩⿱喇斡⿱納鴉尼。唵⿱哈⿰興哩。

唵阿嘎囉穆喀。唵⿰口⿱巴剌⿱䜌畐巴喇客答雜岡昂⿱吽翁。

唵昂。唵薩⿱喇斡答⿱塔阿噶答⿱嘎阿鴉嘎哩。唵薩⿱喇斡答

塔（阿）噶多畢舒噠尼。唵薩（喇）斡答塔（阿）噶答咨簪拔

雜（嚨）阿（阿斯）。唵薩偪嘎鴉薩（喇）斡薩鷄難。麻（嘎）蒻鴉薩（喇）斡

（嚩斯）鵶嘎隄（嚩斯）鵶。薩（喇）斡薩麻鴉拔（雜）喇吽（翁）。達（喇）雜鴉。以上

一咒。番經缺。依漢經咒語音入。

སྔགས་ གཅིག་ བོད་ དཔེ་ མི་སྣང་ རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲངས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

漢滿蒙藏四體合璧大藏全咒

第四套　第七卷

TMo/1803/6787

CHINESE - JAPANESE LIBRARY OF
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY
JAN 5 1939

41

ᡥᠠᠨ ᡳ ᠠᡵᠠᡥᠠ ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡴᠠᠮᠴᡳᠮᡝ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᡤᠠᠨᠵᡠᡵ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠶᠣᠣᠨᡳ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ ᡳ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒　第四套第七卷

ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠦᠰᠦᠭ ᠢᠶᠡᠷ ᠬᠠᠪᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠠᠨᠵᠤᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠪᠦᠷᠢᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠳᠣᠪᠲᠤᠨ ᠤ ᠳᠣᠯᠳᠤᠭᠠᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

༄།རྒྱལ་པོས་མཛད་པའི་མཉྫུ་རྒྱ་ཧོར་བོད་ཡིག་བཞི་ཡི་སྐད་ཤན་སྦྱར་བའི་བཀའ་འགྱུར་གྱི་སྔགས་ཚང་བར་བཀོད་པ། དུམ་བུ་བཞི་པའི་བམ་པོ་བདུན་པ།

[illegible]

佛説帝釋（巴）喇（雜鵝尼阿）巴喇密答

[illegible]

༄།འཕགས་པ་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཀཽ་ཤི་ཀ་ཞེས་བྱ་

[illegible]

心經（舊譯佛説帝釋般若波羅密多心經）

[illegible]

བའི་མདོ།

哈佛大學漢和圖書館珍藏印

上海涵芬樓影印乾隆內府刻本

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་ གཅིག

ᡠᠵᡠ ᡨᠠᡵᡳᠨ

第一咒

ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

སྔགས་ དང་པོ།

ᠯᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

臨 函

ᠯᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

ལིན་ཡིག གི་ དུམ་བུ།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᡦᡵᠠ ᠵᠸᠠ ᡦᡵᠠ ᠵᠸᠠ ᠮᠠ ᡥᠠ ᡦᡵᠠ ᠵᠸᠠ ᡦᡵᠠ ᠵᠸᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠪᡥᠠ ᠰᡝ

答達鴉嗒阿。巴喇雜嚩巴喇雜嚩。嘛哈阿巴喇雜嚩。巴喇雜嚩阿斡嶶塞。

ᠲᠠ ᠳᠶᠠ ᠲᠾᠠ ᠫᠷᠠ ᠵᠸᠠ ᠫᠷᠠ ᠵᠸᠠ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠫᠷᠠ ᠵᠸᠠ ᠫᠷᠠ ᠵᠸᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠪᠾᠠ ᠰᠧ

ཏ་དྱ་ཐཱ། པྲ་ཛྭ་པྲ་ཛྭ། མ་ཧཱ་པྲ་ཛྭ། པྲ་ཛྭ་ཨ་བ་བྷཱ་སེ།

ᡦᡵᠠ ᠵᠸᠠ ᠯᠠ ᡴᠠ ᡴᠠ ᡥᡠ ᠠ ᡩᠠ ᠵᠸᠠ ᠨᠠ ᠪᡳ ᡵᠣ ᠮᠠ ᠨᡳ ᠰᡳ ᡩᡩᡥᡝ ᠰᡠ

巴喇雜嚩羅嘎嘎呼。阿達雜嚩阿納畢嚧嘛尼。西達禱蘇

ᠫᠷᠠ ᠵᠸᠠ ᠯᠠ ᠺᠠ ᠺᠠ ᠾᠤ ᠠ ᠳᠠ ᠵᠸᠠ ᠨᠠ ᠪᠢ ᠷᠣ ᠮᠠ ᠨᠢ ᠰᠢ ᠳᠳᠾᠧ ᠰᠤ

པྲ་ཛྭ་ལ་ཀ་ཀ་ཧུ། ཨ་ད་ཛྭཱ་ན་བི་རོ་མ་ཎི། སི་དྡྷེ་སུ

西（達）持。西（噠）鴉嘛納。⿰口拔噶斡得。薩（喇）斡阿（阿迦）噶蘇（納）噠哩。

⿰口拔噶斡隄巴達薩禮。（巴）喇薩（阿）哩答哈（薩）得。薩嘛刷（阿）

薩嘎哩。隄支隄支。鋪（達）噠鋪（達）噠。嘎（嘛）⿰口拔嘎（嘛）⿰口拔。⿷匚西拉

⿷匚西拉。（喇阿）拔（喇阿）拔。噶（喇）雜噶（喇）雜。阿噶（西）擦阿噶（西）擦。⿰口拔

ᡬᠠ ᠸᠠ ᡨᡳ ᠮᠠ ᠪᡳ ᠯᠠ ᡵᡠ ᡦᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

噶斡隄。嘛必拉（嚕）巴娑訶。

ᠭᠠ ᠸᠠ ᠲᠢ ᠮᠠ ᠪᠢ ᠯᠠ ᠷᠤ ᠫᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ག་ཝ་ཏི་མ་བི་ལ་རྤ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས། གཉིས་པ།

ᠨᠠ ᠮᠠᠰ ᡩᡥᠠ ᡵᠮᠠ ᡩᠠ ᡤᠠ ᠶᠠᡳ ᠪᠣ ᡩᡥᡳ ᠰᠠ ᡨᠸᠠ ᠶᠠᡳ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠰᠠ ᡨᠸᠠ ᠶᠠᡳ

納嘛（斯）噠（喇）嘛答嘎（薩）葉。玻堤薩鷄（薩）葉。嘛哈（阿）薩鷄（薩）葉。

ᠨᠠ ᠮᠠᠰ ᠳᠾᠠ ᠷᠮᠠ ᠳᠠ ᠭᠠ ᠶᠠᠢ ᠪᠣ ᠳᠾᠢ ᠰᠠ ᠲᠸᠠ ᠶᠠᠢ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠰᠠ ᠲᠸᠠ ᠶᠠᠢ

ན་མཿ་དྷ་རྨ་ད་ག་ཡཻ་བོ་དྷི་ས་ཏྭ་ཡཻ་མ་ཧཱ་ས་ཏྭ་ཡཻ

ᠮᠠ ᡥᠠ ᡬᠠ ᡵᡠ ᠨᡳ ᡬᠠ ᠶᠠᡳ ᠨᠠ ᠮᠠᠰ ᠰᠠ ᠨᠠ ᡦᡵᠠ ᡵᡠ ᡯᠠ ᡩᠠ ᠶᠠᡳ ᠪᠣ

嘛哈（阿）嘎嚕呢嘎（薩）葉。納嘛（斯）薩納（巴）喇嚕咨答（薩）葉。玻

ᠮᠠ ᠾᠠ ᠺᠠ ᠷᠤ ᠨᠢ ᠺᠠ ᠶᠠᠢ ᠨᠠ ᠮᠠᠰ ᠰᠠ ᠨᠠ ᠫᠷᠠ ᠷᠤ ᠽᠠ ᠳᠠ ᠶᠠᠢ ᠪᠣ

མ་ཧཱ་ཀཱ་རུ་ཎི་ཀ་ཡཻ་ན་མཿ་ས་ན་པྲ་རུ་ཛྙ་ད་ཡཻ་བོ

堤薩鵝（薩）葉。嘛唅（阿）薩鵝（薩）葉。嘛唅（阿）嘎嚕呢嘎（薩）葉。納

嘛（斯）（巴）喇（雜）鶩（阿）巴（阿）喇密答鴉。答（達）鴉塔（阿）。穆尼噠（喇墨）薩（阿迦喝）喇

哈噠（喇墨）。阿努（喝）喇哈噠（喇墨）。畢穆（嚧）噠（喇墨）。薩鵝阿

努（喝）喇哈噠（喇墨）。畢薩喇阿努噠（喇墨）。薩嘛（嚩阿）努（巴）喇

白達納嚨（喇）墨。姑納（噶）喇阿薩（阿迦嘎）喇阿嚨（喇）墨。薩（喇）斡（答）喇

阿努噶答嚨（喇）墨。薩（喇）斡（嘎）喇巴哩（巴）喇（巴阿）努嚨（喇）墨娑

訶。（巴）喇（雜）嚩巴喇密答鴉。答（達）鴉薔。阿喀訥納喀訥。

阿喀納尼喀尼。阿拔喇拔（納）答訥。拔（納）達訥拔（納）達

ᠨᡳ ᠪᠠ ᡩᠠ ᡥᡡ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

訥。巴答呼娑訶。

ᠨᠢ ᠪᠠ ᠳᠠ ᠬᠤ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ནི་བ་ཏ་ཧཱུ་སྭཱ་ཧཱ

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ
第三咒
ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
སྔགས་གསུམ་པ།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᡦᡵᠠ ᠵᠨᠶᠠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠮᡳ ᡨᠠ ᠶᠠ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᠠ ᡵᡴᡝ ᠠ ᡵᡴᡝ ᠨᠠ

納摩⿱巴喇⿱雜⿰鴉⿱尼阿巴喇密答鴉。答⿱達鴉⿰扌⿱荅阿。阿⿱⿰阿迦噶阿⿱⿰阿迦噶納

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᠷᠠ ᠵᠨᠶᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠮᠢ ᠲᠠ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠳᠶᠠ ᠲᠾᠠ ᠠ ᠷᠺᠧ ᠠ ᠷᠺᠧ ᠨᠠ

ན་མོ་བྲ་ཛྙཱ་བ་ར་མི་ཏཱ་ཡ་ཏ་དྱ་ཐཱ་ཨ་རྐེ་ཨ་རྐེ་ན

ᡨᡳ ᡵᠠ ᠠ ᡵᡴᡝ ᠨᠠ ᡨᡳ ᠨᠠᡳ ᠯᠠ ᠪᠠ ᠰᠠ ᠠ ᡵᡴᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᠨᠠ ᠮᠣ ᡦᡵᠠ

隄喇。阿⿱⿰阿迦噶納隄⿱納阿。拉巴薩阿⿱⿰阿迦噶娑訶。納摩⿱巴喇

ᠲᠢ ᠷᠠ ᠠ ᠷᠺᠧ ᠨᠠ ᠲᠢ ᠨᠠᠢ ᠯᠠ ᠪᠠ ᠰᠠ ᠠ ᠷᠺᠧ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᠷᠠ

ཏི་ར་ཨ་རྐེ་ན་ཏི་ནཻ་ལ་བ་ས་ཨ་རྐེ་སྭཱ་ཧཱ་ན་མོ་བྲ

雜鴉尼阿巴喇客答鴉。答達鴉塔阿。沙哩鴉沙哩鴉。嘛尼沙哩鴉

ཛྭཱ་བ་ར་ཀི་ཏ་ཡ་ཏ་ཏྭ་ཊཱ་ཤ་ཡ་ཤ་ཡ་མ་ཎི་ཤ་ཡ

嘛尼沙哩鴉西娑訶。巴喇雜鴉尼阿巴喇客答鴉。答達鴉塔阿

མ་ཎི་ཤ་ཡ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ་བ་ཛྭཱ་བ་ར་ཀི་ཏ་ཡ་ཏ་ཏྭ་ཊཱ

唵拔喇客哩娑訶。以上三咒。番經缺。依漢經

ཨོཾ་བ་ར་ཀི་ལི་སྭཱ་ཧཱ། འདིནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གསུམ་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་

咒語音入。

བསྒྱུར་ཏོ། འཁྲིད་ བརྒྱུག་ པ་ཡིན།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四咒

ᠳᠥᠲᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས། བཞི་པ།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᡵᠠ ᠵᠨᠶᠠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠮᡳ ᡨᠠ ᠶᠠ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᠣᠮ ᡩᡥᡳ ᡥ ᡥᡵᡠ ᡥ ᡧᡵᡳ ᡧᡵᡠ

納摩（巴）喇（雜）嚌（阿）巴喇客答鵶。答（達）鵶嚌（阿）。唵提（斯）嚕（斯）。（沙）哩（伊）（沙）嚕

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᠷᠠ ᠵᠨᠶᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠮᠢ ᠲᠠ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠳᠶᠠ ᠲᠠ ᠣᠮ ᠳᠢ ᠾ ᠾᠷᠤ ᠾ ᠱᠷᠢ ᠱᠷᠤ

ན་མོ་པྲ་ཛྙཱ་པ་ར་མི་ཏ་ཡ། ཏ་དྱ་ཐཱ། ཨོཾ་དྷཱིཿ ཧྲཱུཿ ཤྲཱི་ཤྲུ

ᡨᡳ ᠰᠮᡵᡳ ᡨᡳ ᠮᠠ ᡨᡳ ᡤᠠ ᡨᡳ ᠪᡳ ᠵᠠ ᠶᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

隄（薩）哩隄嘛隄。噶隄拔（雜）哩葉娑訶。

ᠲᠢ ᠰᠮᠷᠢ ᠲᠢ ᠮᠠ ᠲᠢ ᠭᠠ ᠲᠢ ᠪᠢ ᠵᠠ ᠶᠧ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཏི་སྨྲྀ་ཏི་མ་ཏི་ག་ཏི་བ་ཛ་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས། ལྔ་པ།

納摩（巴）喇（雜鸋阿）巴喇密答鴉。答（達）鴉塔（阿）。拔安斡哩拔安斡哩。嘛哈拔安斡哩。簕嚕簕嚕。嘛哈簕嚕娑訶。

第六咒

納摩（巴）喇（雜鸋阿）巴喇密答鴉。答（達）鴉塔（阿）。乎低乎低。乎

ᡨᠠ ᡧᠠ ᠨᡳ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡴᠠ ᡵᠮᠠ ᠠ ᠸᠠ ᡵᠠ ᠨᠠ ᠨᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

答沙尼。薩（喇）斡嘎（喇）嘛。阿拔喇納尼娑訶。

ᠲᠠ ᠱᠠ ᠨᠢ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠺᠠ ᠷᠮᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠷᠠ ᠨᠠ ᠨᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཏ་ཤ་ཎི། ས་རྦ་ཀ་རྨ། ཨ་བ་ར་ཎ་ནི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第七咒

ᠳᠣᠯᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས། བདུན་པ།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᡦᡵᠠ ᡷᠨᠶᠠ ᡦᠠ ᡵᠠ ᠮᡳ ᡨᠠ ᠶᠠ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᠣᠮ ᠠ ᡵᠠ ᠯᡳ ᡴᠠ

納摩（巴）喇（雜）雅（阿）巴喇密答鴉。答（達）鴉塔（阿）。唵阿（阿）囉禮嘎

ᠨᠠ ᠮᠣ ᢒᠷᠠ ᠵᠨᠶᠠ ᢒᠠ ᠷᠠ ᠮᠢ ᠲᠠ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠳᠶᠠ ᠲᠾᠠ ᠣᠤᠮ ᠠ ᠷᠠ ᠯᠢ ᠺᠠ

ན་མོ་པྲ་ཛྙཱ་པ་ར་མི་ཏ་ཡ། ཏ་དྱ་ཐཱ། ཨོཾ་ཨཱ་ར་ལི་ཀ

ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

娑訶

ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

སྭཱ་ཧཱ

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第八咒

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ སྔགས་བརྒྱད་པ

ᠨᠠ ᠮᠣ ᡦᡵᠠ ᠵᡳᠶᠠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠮᡳ ᡨᠠ ᠶᠠ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᠣᠮ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᠪᡳ ᡩᡠ

納摩（巴）喇（雜鴉阿）巴喇密答鴉。答（達）鴉塔（阿）。唵薩（喇）斡畢都

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠫᠷᠠ ᠵᠨᠶᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠮᠢ ᠲᠠ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠳᠶᠠ ᠲᠾᠠ ᠣᠸᠠ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠪᠢ ᠳᠦ

ན་མོ་པྲ་ཛྙཱ་པཱ་ར་མི་ཏཱ་ཡཱ། ཏ་དྱ་ཐཱ། ཨོཾ་ས་རྦ་བི་དུ

ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᠨᠠ ᠮᠣ ᡦᡵᠠ ᠵᡳᠶᠠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠮᡳ ᡨᠠ ᠶᠠ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᡝ ᡤᠠ

娑訶。納摩（巴）喇（雜鴉阿）巴喇密答鴉。答（達）鴉塔（阿）。噶隄噶

ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠫᠷᠠ ᠵᠨᠶᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠮᠢ ᠲᠠ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠳᠶᠠ ᠲᠾᠠ ᠭᠠ ᠲᠧ ᠭᠠ

སྭཱ་ཧཱ། ན་མོ་པྲ་ཛྙཱ་པཱ་ར་མི་ཏཱ་ཡཱ། ཏ་དྱ་ཐཱ། ག་ཏེ་ག

ᡨᡝ ᠪᠠ ᡵᠠ ᡤᠠ ᡨᡝ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠰᠠᠩ ᡤᠠ ᡨᡝ ᠪᠣ ᡩᡥᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ

隄。（巴阿）喇噶隄。（巴阿）喇薩（阿迦）噶隄。菠提娑訶。以上四

ᠲᠧ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠲᠧ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠰᠠᠩ ᠭᠠ ᠲᠧ ᠪᠣ ᠳᠾᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠡᠭᠦᠨ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ

ཏེ། པཱ་ར་ག་ཏེ། པཱ་ར་ས་ག་ཏེ། བོ་དྷི་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས

ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠉ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

咒。番經缺。依漢經咒語音入。

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶᠠᠰ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ ᠄᠄

བའི་ བོདདཔེ་ ལམིསྣང་པ། རྒྱདཔེའི་ རྗེསསུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᠸᠠᠴᡳᡵ ᡥᡳᠶᠠᠨ ᡩᠠ ᠯᠠ ᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ᠉

佛說大金剛香噠喇呢經（舊譯佛說大金剛香陀羅尼經）

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠸᠴᠢᠷ ᠬᠦᠵᠢ ᠳᠠ ᠯᠠ ᠨᠢ ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠄

༄༅། བས་ གསུངས་ པའི་ རྡོ་རྗེ་ སྤོས་ ཆེན་ ཁམས་ བྲ་བའི་ གཟུངས།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᡵᠠ ᡨᠨᠠ ᡨᡵᠠ ᠶᠠᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠᡥ ᡧᠴᠠ ᠨᡩᠠ ᠪᠠ ᡯᡵᠠ ᡦᠠᠠ ᠨᠠ ᠶᡝ ᠮᠠ

納摩喇答納答喇鴉阿鴉。納嘛斯沙盗那稽拔雜喇巴阿那鴉。嘛

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠶᠠᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠᠾ ᠱᠴᠠ ᠨᠳᠠ ᠪᠠ ᡁᠷᠠ ᢒᠠᠠ ᠨᠠ ᠶᠡ ᠮᠠ

ན མོ ར ཏྣ ཏྲ ཡཱ ཡ ན མཿ ཤྩ ཎྜ བ ཛྲ པཱ ཎ ཡེ མ

ᡥᠠᠠ ᠶᠠ ᡬᡧᠠ ᠰᡝ ᠨᠠ ᡦᠠ ᡨᠠ ᠶᡝ ᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᡥᠠ ᡤᠠ ᠸᠠ ᡨᡝ ᠠᠠ ᡵᠶᠠ

哈阿鴉嘎剎塞納巴答阿鴉。唵納摩嘙噶斡答鴉。阿喇鴉

ᠬᠠᠠ ᠶᠠ ᠺᠱᠠ ᠰᠡ ᠨᠠ ᢒᠠ ᠲᠠ ᠶᠡ ᠣᠸᠮ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᠾᠠ ᠭᠠ ᠸᠠ ᠲᠡ ᠠᠠ ᠷᠶᠠ

ཧཱ ཡ ཀྵ སེ ན པ ཏ ཡེ ཨོཾ ན མོ བྷ ག ཝ ཏེ ཨཱ རྱ

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᡳᠨ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

གཟུངས་གཅིག

ᠯᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᠨᡳᠨᠵᡠᠴᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

臨函

ᠯᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠵᠢᠷᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠳᠣᠪᠲᠣᠨ

ལིན་ཡིག་མི་དྲུག་ཅུ

拔（雜）喇噶（納）嚨喇鴉。阿（納）鴉嘎喇（沙）嗡沙答。薩哈（薩）喇（巴）喇

雜禮答隄雜薩鴉。烏（噶）喇畢嘛巴鴉納（納）鴉鴉畢

噶喇喇鴉。西納鴉。雜拔喇鴉。嘛[illegible]岳歌刷喇

鴉。畢沙嘛拔鴉。納（阿迦）噶鴉。沙查摩哈鴉。（拔）阿斡達

沙（逋烏）雜鴉。達拔納達沙尼（答）喇鴉。畢（嚩）喇納嘎沙

鴉。阿尼嘎嚕巴畢畢韃畢咯韃喇畢舒韃喇

（嚩）鴉。尼（嚕）葉希。嶶噶斡隄。嘛嗒拔（雜）喇噶（紮）韃哩韃喇

鴉難。喇（答）納薩（達）鴉納答（達）鴉嗒。唵阿（嘛）亞阿（嘛）亞。穆喇

囉斡嘛呵。唰斡哏嘎嚕沙難。沽嚌阿喇拔喇哈嘛難。

伊紉答喇亟紉答喇。阿答鴉央。鴉嘎刹喇嘎刹薩。逋烏喇哈嘛。喇

嘎刹薩阿嚩訥鴉。嚌阿納斡嚕那拔葉沽倪喇納郎。

噠納難。答哩達喇查鴉。畢嚕查岡。畢嚕拔嘎刹。倪沙喇

ᠸᠠ ᠨᠢ ᠱᠠ ᠺᠷᠢ ᠺᠠ ᠷᠠ ᠨᠢ ᠺᠤ ᠺᠠ ᠷᠠ ᠨᠢ ᠪᠠ ᠺᠠ ᠷᠠ ᠨᠢ ᠪᠷᠠ ᠾᠮᠠ

斡難。沙（阿哩）沽嘎喇難。沽嘎喇難。伯嘎喇難。（撥）喇（哈）嘛

ᠸᠠ ᠨᡳ ᡧᠠ ᡴᡵᡳ ᡴᠠ ᡵᠠ ᠨᡳ ᡴᡠ ᡴᠠ ᡵᠠ ᠨᡳ ᠪᠠ ᡴᠠ ᡵᠠ ᠨᡳ ᠪᡵᠠ ᡥᠮᠠ

ཝ་ཎི་ཤ་ཀྲྀ་ཀ་ར་ཎི་ཀུ་ཀ་ར་ཎི་བ་ཀ་ར་ཎི་བྲ་ཧྨ

ᠨᠢ ᠺᠠ ᠨᠳᠠ ᠺᠠ ᠷᠠ ᠨᠢ ᠨᠠ ᠷᠤ ᠨᠠ ᠺᠠ ᠷᠠ ᠨᠢ ᠰᠣ ᠲᠤ ᠷᠠ ᠺᠠ ᠷᠤ

難。噶（納）囉嘎喇難。納嚕納嘎喇難。梭都喇嘎嚕

ᠨᡳ ᡴᠠ ᠨᡩᠠ ᡴᠠ ᡵᠠ ᠨᡳ ᠨᠠ ᡵᡠ ᠨᠠ ᡴᠠ ᡵᠠ ᠨᡳ ᠰᠣ ᡨᡠ ᡵᠠ ᡴᠠ ᡵᡠ

ཎི་ཀ་ཎྜ་ཀ་ར་ཎི་ན་རུ་ན་ཀ་ར་ཎི་སོ་ཏུ་ར་ཀ་རུ

ᠨᠢ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠺᠠ ᠷᠤ ᠨᠢ ᠮᠠᠢ ᠲᠷᠠ ᠱᠠ ᠺᠧ ᠫᠤ ᠷᠠ ᠺᠷᠢ ᠲᠢ ᠼᠤ ᠶᠤ ᠨᠠ

難。嘛（哈阿）嘎嚕難。墨鶴刷哏。逋喇（阿哩）噶哩。咨俞納

ᠨᡳ ᠮᠠ ᡥᠠ ᡴᠠ ᡵᡠ ᠨᡳ ᠮᠠᡳ ᡨᡵᠠ ᡧᠠ ᡴᡝ ᡦᡠ ᡵᠠ ᡴᡵᡳ ᡨᡳ ᠼᡠ ᠶᡠ ᠨᠠ

ཎི་མ་ཧཱ་ཀ་རུ་ཎི་མཻ་ཏྲ་ཤ་ཀེ་པུ་ར་ཀྲྀ་ཏི་ཙུ་ཡུ་ན

ᠨᠠ ᠶᠠ ᠯᠠ ᠨᠳᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ ᠺᠠᠩ ᠪᠠ ᠨᠴᠠ ᠺᠠᠩ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠺᠠᠩ ᠷᠠ ᠾᠢ ᠺᠠᠩ ᠮᠠ

納鴉。拉（納）單納鴉岡。巴（鴉呢）咨剛。納嘛剛。囉希剛。嘛

ᠨᠠ ᠶᠠ ᠯᠠ ᠨᡩᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ ᡴᠠᠩ ᠪᠠ ᠨᠴᠠ ᡴᠠᠩ ᠨᠠ ᠮᠠ ᡴᠠᠩ ᡵᠠ ᡥᡳ ᡴᠠᠩ ᠮᠠ

ན་ཡ་ལ་ཎྜ་ན་ཡ་ཀཾ་པ་ཉྩ་ཀཾ་ན་མ་ཀཾ་ར་ཧི་ཀཾ་མ

呵剛。沙薩（曧）攃哩。資斡沽支鴉。基哩剛。唵噶哩

拏哩噶。噶（喇嚩）鴉鴉尼。嘛唫噶（喇嚩）鴉鴉尼。亞納噶（喇嚩）鴉

鴉尼。鴉沙洛拔尼納（喇嚩）鴉尼。依沙達鴉。嘎嘿（嘛）嘛

唫噶嘿（嘛）。拔（雜）喇嘎嘿（嘛）。沙（阿遮）嘎嘎嘿（嘛）。阿嘎嘿（嘛）。嘅（達）喇嘎

哩嘛。嘎出噠喇嘎哩嘛。噠喇嘎哩嘛。阿基尼央鴉。嘛納

斡巴鴉。畢央沙哩噶拔哩隄央。拉噠哩沙納隄

氳。沙卡隄氳。沙答嘎剌氳。嘛哈嵜沙達嘎剌氳。薩哈

薩喇嘎剌氳。伊納達喇尼氳。拔喇哈嘛尼氳。沽烏嚌阿哩氳。嘛呵

刷哩氳。畢（沙）徹畢氳。訥（喇）噿。蘇巴玕。撮嘛納。懦尼

嘿（嘛）。斡喇呵氳。鴉撮（納）鴉薩嘛鴉。阿隄壺支隄。薩

（喇）斡嚩（哈）葉沙鴉墨。沙（嘎）嚂機（喇）哈納。機（喇）哈納機（喇）哈納。

巴鴉機（喇）哈納。巴鴉韉乎嚕乎嚕。拉拉拉拉。俞

嚕俞嚕。租嚕租嚕。穆嚕穆嚕。閣穆閣穆。達嘛

རུ ཡུ རུཿ ཙུ རུ ཙུཿ རུཿ མུ རུ མུཿ རུཿ ཛུ མུ ཛུ མུཿ ད མ

達嘛。達喇達喇嘛喇嘛喇。鴉喇鴉喇。嘛喇嘛

ད མ ད ར ད ར མ ར མ ར ཡ ར ཡ ར མ ར མ

喇。喇嚕喇嚕。喇嚕巴鴉喇嚕巴鴉。匝巴匝巴。

ར ར རཱུ ར རཱུ ར རཱུ བ ཡ ར རཱུ བ ཡཱ ཛ བྷ ཛ བྷཱ

巴鴉匝巴鴉。嚩喇鴉嚩喇鴉。拉姑拉姑。阿畢

བ ཡ ཛ བྷ ཡཱ ཝ ར ཡ ཝ ར ཡཱ ལ ཀུ ལ ཀཱུ ཨ བི

沙鴉阿畢沙鴉。唵納摩嫰噶斡隄。阿（喇）鴉嘛唅（阿）

拔（雜）喇噶（納）嚨哩。咨簦谿納拔（雜）喇掎（阿）呢喇（鴉呢雜阿）巴鴉

隄。唵厄（哈）葉呵呵（哈）噇。哈哈哈哈。唅（阿）唅（阿）唅（阿）唅（阿）。喇（阿）喇（阿）

喇（阿）喇（阿）和（斯）。吽（翁）吽（翁）箆（臺）娑訶。唵納摩嫰噶斡得。阿（阿）（喇）鴉

嘛哈阿拔雜喇。噶納噠哩阿尼噶喇施密沙答。薩哈

མ ཧཱ བ ཛྲ ཀ ཎྜ ལི ཨ ནི ཀ ར ཤི མི ཤ ཏ ས ཧ

薩喇嘰喇隄曼尼答沙禮禮咨答沙咨納。拔雜喇巴

སྲ ཀྵ ར ཏི མཎ ཎི ཏ ཤ ལི ལི ཙི ཏ ཤྩ ན བ ཛྲ པ

尼。喇鴉尼雜阿巴鴉隄。唵呵呵禮呵哈哈哈哈。乎乎

ཎི ར ཛྙཱ པ ཡ ཏི ཨོཾ ཧོ ཧོ ལི ཧོ ཧ ཧ ཧ ཧ ཧཱུ ཧཱུ

乎乎杭哈。吽翁吽翁吽翁吽翁。發疊發疊喇喇喇喇吽翁哈娑

ཧཱུ ཧཱུ ཧཾ ཧ ཧཱུཾ ཧཱུཾ ཧཱུཾ ཧཱུཾ ཕཊ ཕཊ ར ར ར ར ཧཱུཾ ཧ སྭཱ

訶。唵雜（嘛）嚴尼（薩）嗒（嘛）嚴尼鴉娑訶。薩（喇）斡嚕沙（巴）喇沙

嘛尼鴉娑訶。唵（希喇斯）哈希乎吽（翁）葩（奎）娑訶。唵（希喇斯）阿

（噶）哩沙畢鴉娑訶。唵阿（阿）哩娑訶。唵阿（阿迎）噶喇阿（阿迎）噶

喇（希喇）娑訶。唵匝（拉）嚴匝（拉）嚴（巴阿）鴉匝（拉）嚴（巴阿）葉娑訶。

唵攞攞噶哩納⿰言喇⿱⺮鴉⿰口𢼸鴉娑訶。唵匝玕匝玕

匝玕⿰口𢼸尼葉娑訶。唵娑單娑單尼鴉娑訶。唵

阿查查哈希漻⿱雔高嘛哈杭呵。唵⿱⺮都納⿱⺮都納不

噌。唵逋玕匝鴉乎桑桑桑桑哈喇乎。嘛哩納

嘛哩納。（哈拔嚕嘛）唵（哈拔嚕嘛）唵（哈拔嚕嘛）唵。（拎嚕伊）（哈拔嚕嘛）唵（拔嘛）（吽翁）。答查答

查。哈喇哈喇。唵畢喇畢喇。喀（阿）喀（阿）喀希喀希。舒

沙鴉沙（納隄）沙（納隄）。不（卡支）不（卡支）。答哩隄答哩隄。必

哩納鴉必哩納鴉。畢哩隄畢哩隄。施隄喇施

ᡨᡳ ᠸᡳ ᡥᠠ ᡥᠠ ᡥᡡ ᡥᡡᠩ ᠸᠠᠮ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ [illegible]

隄微。哈呵乎吽（翁）嚩娑訶。（以上一咒。番經缺。依漢經咒語音入。）

ཏི་ཝི། ཧ་ཧ་ཧུ་ཧཱུཾ་ཝཾ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་བཞིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠲᠢ ᠸᠢ ᠬᠠ ᠬᠠ ᠬᠤ ᠬᠤᠩ ᠸᠠᠮ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ [illegible]

[illegible]

佛說一切如来烏⿰口蕊卡最勝總持經（舊譯佛說一切烏瑟膩沙經）

[illegible]

༄། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་གཙུག་ཏོར་རྣམ་པར་རྒྱལ་མ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་རྟོག་པ་དང་བཅས་པ།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

卷四

ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠳᠦᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ

བམ་པོ་ བཞི་པ།

ᡠᠵᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一呪

ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ དང་པོ།

ᠯᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

臨函

ᠯᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠭᠤᠷᠴᠠᠭ

ལིན་ཡིག་ གི་ ཏུམ་བུ།

ᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᡥᠠ ᡤᠠ ᠸᠠ ᡨᡝ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡨᡵᠠᡳ ᠯᠣ ᡴᠶᠠ ᡦᡵᠠ ᡨᡳ ᠪᡳ ᡧᡳ ᡧᡨᠠ

唵納摩嘙噶斡得。薩喇斡答囉羅噶鴉。巴喇隄偪溪耷

ᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠤ ᠪᠾᠠ ᠭᠠ ᠸᠠ ᠲᠧ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠲᠷᠠᠢ ᠯᠤ ᠺᠢᠶᠠ ᠫᠷᠠ ᠲᠢ ᠪᠢ ᠱᠢ ᠱᠲᠠ

ཨོཾ་ན་མོ་བྷ་ག་ཝ་ཏེ་ས་རྦ་ཏྲཻ་ལོ་ཀྱ་པྲ་ཏི་བི་ཤི་ཥྚ

ᠶᠠ ᠪᡠ ᡩᡩᡥᠠ ᠶᠠ ᡨᡝ ᠨᠠ ᠮᠠᡥ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᠣᠮ ᠪᡥᡵᡡᠮ ᠪᡥᡵᡡᠮ ᠪᡥᡵᡡᠮ ᡧᠣ ᡩᡥᠠ ᠶᠠ

鴉餔達噠鴉得納嘛斯。答達鴉塔阿。唵嘙嚕吽嘙嚕吽嘙嚕吽。碩噠鴉

ᠶᠠ ᠪᠦ ᠳᠳᠾᠠ ᠶᠠ ᠲᠧ ᠨᠠ ᠮᠠᠾ ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠾᠠ ᠣᠮ ᠪᠾᠷᠦᠮ ᠪᠾᠷᠦᠮ ᠪᠾᠷᠦᠮ ᠱᠣ ᠳᠾᠠ ᠶᠠ

ཡ་བུ་དྡྷ་ཡ་ཏེ་ན་མཿ་ཏ་དྱ་ཐཱ། ཨོཾ་བྷྲཱུཾ་བྷྲཱུཾ་བྷྲཱུཾ་ཤོ་དྷ་ཡ

ᡧᠣ ᡩᡥᠠ ᠶᠠ ᠪᡳ ᡧᠣ ᡩᡥᠠ ᠶᠠ ᠪᡳ ᡧᠣ ᡩᡥᠠ ᠶᠠ ᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨᡨᠠ

碩噠鴉○畢碩噠鴉畢碩噠鴉○阿薩嘛薩嘛納答○

ᠱᠣ ᢑᠾᠠ ᠶᠠ ᠪᠢ ᠱᠣ ᢑᠾᠠ ᠶᠠ ᠪᠢ ᠱᠣ ᢑᠾᠠ ᠶᠠ ᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨᠲᠠ

ཤོ དྷ ཡ བི ཤོ དྷ ཡ བི ཤོ དྷ ཡ། ཨ ས མ ས མ ནྟ།

ᠠ ᠪᡥᠠ ᠰᠠ ᠰᡦᡥᠠ ᡵᠠ ᠨᠠ ᡤᠠ ᡨᡳ ᡤᠠ ᡤᠠ ᠨᠠ ᠰᠸᠠ ᠪᡥᠠ ᠸᠠ ᠪᡳ ᡧᡠᡩᡩᡥᡝ

阿⿰口發阿薩薩葩喇那噶隄○噶噶納娑⿰口發阿斡畢舒達得○

ᠠ ᠪᠾᠠ ᠰᠠ ᠰᢒᠾᠠ ᠷᠠ ᠨᠠ ᠭᠠ ᠲᠢ ᠭᠠ ᠭᠠ ᠨᠠ ᠰᠸᠠ ᠪᠾᠠ ᠸᠠ ᠪᠢ ᠱᠤᢑᢑᠾᠧ

ཨ བྷཱ ས སྥ ར ཎ ག ཏི། ག ག ན སྭ བྷཱ ཝ བི ཤུདྡྷེ།

ᡠ ᠰᡯᡳ ᡣᠠ ᠪᡳ ᠵᠠ ᠶᠠ ᡦᠠ ᡵᡳ ᡧᡠ ᡩᡩᡥᡝ ᠠ ᠪᡥᡳ ᠰᡯᡳ ᠨᠵᠠ ᠨᡨᡠ ᠮᠠᠮ ᠰᠠ

烏⿱石呢卡畢雜鴉巴哩舒達得○阿必溪[illegible]匝納都嘛阿嘛○薩

ᠤ ᠱᠨᠢ ᠺᠠ ᠪᠢ ᠽᠠ ᠶᠠ ᠫᠠ ᠷᠢ ᠱᠤ ᢑᢑᠾᠧ ᠠ ᠪᠾᠢ ᠱᠢ ᠨᠼᠠ ᠨᠲᠦ ᠮᠠᠮ ᠰᠠ

ཨུ ཥྞཱི ཥ བི ཛ ཡ པ རི ཤུ དྡྷེ། ཨ བྷི ཥི ཉྩ ནྟུ མཱཾ། ས

ᡵᠸᠠ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠰᡠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠪᠠ ᠴᠠ ᠨᠠ ᠠ ᠮᡵᡳ ᡨᠠ ᠠ

喇斡答答阿噶答蘇噶答○拔喇拔匝納○阿⿱宀喇答阿

ᠷᠸᠠ ᠲᠠ ᠲᠾᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠰᠤ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠪᠠ ᠴᠠ ᠨᠠ ᠠ ᠮᠷᠢ ᠲᠠ ᠠ

རྦ ཏ ཐཱ ག ཏ སུ ག ཏ། བ ར བ ཙ ན། ཨ མྲྀ ཏ ཨ

必磕哥喇。嘛⿰口奇穆達喇曼答喇拔德斯。阿阿⿰口奇喇阿阿哈阿

喇。嘛嘛阿俞喇三噠喇尼。碩噠鴉碩噠鴉。畢碩

噠鴉畢碩噠鴉。噶噶納娑⿰口微斡。畢舒達噚。烏噎伊

卡畢雜鴉。巴哩舒達噚。薩哈薩喇薩嚢。三撮低得。

薩（喇）斡答塔（阿）噶答（阿）。阿斡羅基尼。查巴（阿）喇密答（阿）。巴

哩逋喇呢。薩（喇）斡答塔（阿）噶答（阿）。嘛隄達沙不密。喇

隄壼得。薩（喇）斡答塔（阿）噶答（阿）（哈）嚨達鴉。阿提支納。阿

提壼得。穆（達哷）穆（達哷）。嘛哈（阿）穆（達哷）。拔（雜）喇嘎鴉桑哈

達那。巴哩舒（達）禣。薩（喇）斡嘎（喇）嘛阿斡喇那。畢舒（達）禣。

（巴）喇隄尼拔（喇）答鴉。嘛嘛阿龠（喇）畢舒（達）禣。薩（喇）斡答荅（阿）

噶荅（阿）。薩嘛鴉阿堤壽（阿）納。阿堤壽得。唵穆尼穆

尼。嘛喻（阿）穆尼。畢穆尼畢穆尼。嘛喻（阿）畢穆尼。嘛

隄嘛隄。嘛噙嘛隄。嘛嘛隄。蘇嘛隄。答荅阿答阿。不烏

答鍋支。巴哩舒達禱。畢薩鋪查。鋪達禱舒達禱。呵呵。雜

鴉雜鴉。畢雜鴉畢雜鴉。薩嘛喇薩嘛喇。薩葩喇薩葩喇。

薩葩喇鴉薩葩喇鴉。薩喇斡鋪達噠阿堤支納。阿堤蚩

得。舒（達）得舒（達）得。餔（達）得餔（達）得。拔（雜）哷拔（雜）哷。嘛唅（阿）拔（雜）喇。

蘇拔（雜）喇。拔（雜）喇噶（喇）白。雜鴉噶（喇）白。畢雜鴉噶（喇）白。拔

（雜）喇⿰龺雜拉噶（喇）白。拔（雜）囉（達）嚩伯。拔（雜）喇薩（嘛）嚩伯。拔（雜）喇拔

（雜）哩尼。拔（雜）喇（嘛）嚩斡都。嘛嘛沙哩（伊）喇（嘛）。薩（喇）斡薩鵶（阿）納（阿）

（[illegible]）迺嘎鴉。拔哩舒（達）堤喇[illegible]嫾都。薩鴉（阿）墨。薩（喇）斡噶

隄拔哩舒（達）堤（沙）迺。薩（喇）斡答答（阿）噶答（阿）薩嘛鴉。阿堤

支（阿）那阿堤（卡）壺得。薩（喇）斡答答（阿）噶答（阿）（沙）迺嘛（嘛）。薩嘛刷

薩鴉（納）都。鋪（達）⿱囊鳥鋪（達）⿱囊鳥。西（達）⿱囊鳥西（達）⿱囊鳥。玻噠鴉玻噠鴉。

ᠪᡳ ᠪᠣ ᡩᡥᠠ ᠶᠠ ᠪᡳ ᠪᠣ ᡩᡥᠠ ᠶᠠ ᠮᠣ ᠴᠠ ᠶᠠ ᠮᠣ ᠴᠠ ᠶᠠ ᠪᡳ ᠮᠣ ᠴᠠ

畢玻噠鴉畢玻噠鴉。摩匝鴉摩匝鴉。畢摩匝

ᠪᠢ ᠪᠣ ᠳᠾᠠ ᠶᠠ ᠪᠢ ᠪᠣ ᠳᠾᠠ ᠶᠠ ᠮᠣ ᠴᠠ ᠶᠠ ᠮᠣ ᠴᠠ ᠶᠠ ᠪᠢ ᠮᠣ ᠴᠠ

བི བོ དྷ ཡ བི བོ དྷ ཡ མོ ཙ ཡ མོ ཙ ཡ བི མོ ཙ

ᠶᠠ ᠪᡳ ᠮᠣ ᠴᠠ ᠶᠠ ᡧᠣ ᡩᡥᠠ ᠶᠠ ᡧᠣ ᡩᡥᠠ ᠶᠠ ᠪᡳ ᡧᠣ ᡩᡥᠠ ᠶᠠ ᠪᡳ ᡧᠣ

鴉畢摩匝鴉。碩噠鴉碩噠鴉。畢碩噠鴉畢碩

ᠶᠠ ᠪᠢ ᠮᠣ ᠴᠠ ᠶᠠ ᠱᠣ ᠳᠾᠠ ᠶᠠ ᠱᠣ ᠳᠾᠠ ᠶᠠ ᠪᠢ ᠱᠣ ᠳᠾᠠ ᠶᠠ ᠪᠢ ᠱᠣ

ཡ བི མོ ཙ ཡ ཤོ དྷ ཡ ཤོ དྷ ཡ བི ཤོ དྷ ཡ བི ཤོ

ᡩᡥᠠ ᠶᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨᡨᠠ ᠮᠣ ᠴᠠ ᠶᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨᡨᠠ ᠷᠠ ᡧᠮᡳ ᡦᠠ ᠷᡳ ᡧᡠ ᡩᡩᡥᡝ

噠鴉。薩嘛納答摩匝鴉。薩嘛納答喇薩嚓。巴哩舒達㝵。

ᠳᠾᠠ ᠶᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨᠲᠠ ᠮᠣ ᠴᠠ ᠶᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨᠲᠠ ᠷᠠ ᠱᠮᠢ ᠫᠠ ᠷᠢ ᠱᠤ ᠳᠳᠾᠧ

དྷ ཡ ས མ ནྟ མོ ཙ ཡ ས མ ནྟ ར ཤྨི པ རི ཤུ དྡྷེ

ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᡥᠷᡳ ᡩᠠ ᠶᠠ ᠠ ᡩᡥᡳ ᡧᡨᡥᠠ ᠨᠠ ᠠ ᡩᡥᡳ ᡧᡨᡥᡳ ᡨᡝ

薩喇斡答塔阿噶答阿哈哩達鴉。阿提支納阿提卡支得。

ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠲᠠ ᠲᠾᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠾᠷᠢ ᠳᠠ ᠶᠠ ᠠ ᠳᠾᠢ ᠱᠲᠾᠠ ᠨᠠ ᠠ ᠳᠾᠢ ᠱᠲᠾᠢ ᠲᠧ

ས རྦ ཏ ཐཱ ག ཏཱ ཧྲྀ ད ཡ ཨ དྷི ཥྛཱ ན ཨ དྷི ཥྛི ཏེ

ᠮᡠ ᡵᡠ ᠮᡠ ᡵᡠ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠮᡠ ᡵᡠ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠮᡠ ᡵᡠ ᠮᠠᠨ ᡩᡵᠠ ᠪᠠ ᡩᡵᡝ ᠰᠸᠠ

穆達哷穆達哷。嘛哈阿穆達哷嘛哈阿穆達哷。曼荅喇拔達哷厄婆

ᠮᠤ ᠷᠤ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠮᠠᠨ ᠳᠷᠠ ᠪᠠ ᠳᠷᠡ ᠰᠸᠠ

མུ རུ མུ རུ མ ཧཱ མུ རུ མ ཧཱ མུ རུ མན ད བ དྲེ སྭཱ

ᡥᠠ᠉

訶。

ᠾᠠ᠉

ཧཱ

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ གཉིས་པ།

ᠣᠮ ᠠ ᡬᡵᠠ ᡨᡝ ᠠ ᡬᡵᠠ ᡨᡝ ᠠ ᡬᡵᠠ ᡨᠠ ᡨᡵᠠ ᡦᡝ ᠠ ᡬᡵᠠ ᡩᠠ ᠪᡳ ᡬᡵᠠ

唵阿客喇得。阿客喇得。阿客喇多達囐伯。阿客喇答畢嘎喇阿

ᠣᠮ ᠠ ᠺᠷᠠ ᠲᠡ ᠠ ᠺᠷᠠ ᠲᠡ ᠠ ᠺᠷᠠ ᠲᠠ ᠲᠷᠠ ᠫᠧ ᠠ ᠺᠷᠠ ᠳᠠ ᠪᠢ ᠺᠷᠠ

ༀ ཨ ཀྲ ཏེ ཨ ཀྲ ཏེ ཨ ཀྲ ཏ ཏྲ པེ ཨ ཀྲ ད བི གྲཱ

ᡨᡝ ᠠ ᠮᡵᡳ ᡨᠠ ᡤᠠᠠ ᡨᡝ ᠠ ᠮᡵᡳ ᡨᠠ ᡤᠠ ᠮᡳ ᠨᡳ ᠠ ᠮᡵᡳ ᡨᠠ ᠠ ᠶᡠ

（納）得。阿嘛（喇）答噶（阿）得。阿嘛（喇）答噶嘧尼。阿嘛（喇）答阿俞

ᠲᠡ ᠠ ᠮᠷᠢ ᠲᠠ ᠭᠠᠠ ᠲᠡ ᠠ ᠮᠷᠢ ᠲᠠ ᠭᠠ ᠮᠢ ᠨᠢ ᠠ ᠮᠷᠢ ᠲᠠ ᠠ ᠶᠦ

ཏེ། ཨ མྲི ཏ གཱ ཏེ། ཨ མྲི ཏ ག མི ནི། ཨ མྲི ཏ ཨ ཡུ

ᡵᠸᠠ ᡨᡝ ᡤᠠ ᡤᠠ ᠨᠠ ᡴᡳ ᡵᡨᡳ ᡴᠠ ᡵᡝ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡴᠯᡝ ᡧᠠ ᡴᠰᠠ ᠶᠠᠮ ᡴᠠ ᡵᡳ

（喇）嚩得。噶噶納碁（伊）（喇）得嘎呼。薩（喇）斡（嘎）勒沙（嘎）剎央。嘎哩

ᠷᠸᠠ ᠲᠡ ᠭᠠ ᠭᠠ ᠨᠠ ᠺᠢ ᠷᠲᠢ ᠺᠠ ᠷᠡ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠺᠯᠡ ᠱᠠ ᠺᠰᠠ ᠶᠠᠮ ᠺᠠ ᠷᠢ

ཪྦ ཏེ། ག ག ན ཀཱི རྟི ཀ རེ། ས ཪྦ ཀླེ ཤ ཀྵ ཡཾ། ཀ རི

ᠶᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

葉娑訶。

ᠶᡝ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ཡེ སྭཱ ཧཱ

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གསུམ་པ།

唵阿竊（喇）答阿俞喇嚨得娑訶。

ༀ ཨ ཀྵ ཏ ཨ ཡུ རྡྷེ ཏེ སྭཱ ཧཱ

增慧陀羅尼經

ཤེས་རབ་བསྐྱེད་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

舊譯增慧陀羅尼經

一卷

བམ་པོ་གཅིག

臨函

ལིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

一咒

སྔགས་གཅིག

答（達）鶆塔（阿）。唵偪祖偪祖。巴（雜鶆尼阿）斡（喇）噠尼。⿰扌雜拉⿰扌雜拉

墨噠斡（喇）噠尼。堤哩堤哩鋪（達）堤斡（喇）噠尼娑訶。

ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᠵᠠᠯᡤᠠᠨ ᠨᠣᠩᡤᡳᡵᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡠᠯᡥᡳᠰᡠ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ

聖六字增壽大明䧜喇呢

ᠬᠤᠲᠤᠭᠲᠤ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠲᠦ ᠨᠠᠰᠤᠨ ᠢ ᠨᠡᠮᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠴᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠤᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠨᠡᠷᠡᠲᠦ

འཕགས་པ་ཡི་གེ་དྲུག་པ་ཚེ་བསྐྱེད་པ་ཞེས་བྱ་བའི་རིག

經（舊譯聖六字增壽大明陀羅尼經）

ᠰᠤᠳᠤᠷ

སྔགས།

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡩᠠᡵᠠᡵᠠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷　臨函

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠬᠠᠷᠠᠭᠠᠯᠵᠠᠬᠤ ᠬᠠᠪᠲᠠᠰᠤ

བམ་པོ་གཅིག། ལིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᠮᡠ ᡝᡵᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᡠᠯᡥᡳᠰᡠ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᡳ

一咒此咒。與佛說聖六字大明䧜喇呢

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠡᠨᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠬᠤᠲᠤᠭᠲᠤ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠲᠦ ᠶᠡᠬᠡ ᠤᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ

སྔགས་གཅིག། སྔགས་འདི་ནི་འཕགས་པ་ཡི་གེ་དྲུག་པའི་རིག་སྔགས་ཀྱི་

[illegible]

經。一卷第一咒重複。

[illegible]

བམ་པོ་གཅིག་པ་སྔགས་དང་པོ་དང་མཐུན།

[illegible]

佛說聖最勝噠喇呢

[illegible]

[illegible]པས་གསུངས་པའི་འཕགས་པ་རྣམ་པར་རྒྱལ་བ་ཞེས་བྱ་བའི་

[illegible]

經

[illegible]

གཟུངས།

（舊譯佛說聖最勝陀羅尼經）

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᠯᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

一卷 臨函

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠯᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠪᠲᠠᠰᠤ

བམ་པོ་གཅིག། ལིན་ཡིག་གི་དྲུམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᡨᡝᠨ ᡳ ᡩᡝᠯᡝ ᡤᡡᠨᡳᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ

一咒此咒。與佛說最上意噠喇呢經。一

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠡᠨᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠳᠡᠭᠡᠳᠦ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠤᠨ ᠨᠢᠭᠡ

སྔགས་གཅིག། སྔགས་འདི་ནི། སྟོན་པར་ཐུགས་ཀྱི་སྔགས་ཀྱི་བམ་པོ་གཅིག་གི

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠪᡳ

卷一咒重複。

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠲᠠᠢ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠢ

སྔགས་གཅིག་དང་མཐུན།

ᠠᠮᠪᠠ ᡴᡠᠯᡤᡝ ᡳ ᠵᠠᡴᡡᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᠮᠠᠨᡩᠠᠯ ᡳ

大乘八大嘛那楂拉

ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠥᠯᠭᠡᠨ ᠦ ᠨᠠᠢᠮᠠᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠮᠠᠨᠳᠠᠯ ᠤᠨ

འཕགས་པ་དཀྱིལ་འཁོར་བརྒྱད་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་

ᠨᠣᠮᡠᠨ 經 ᠰᠤᠳᠤᠷ མདོ།

舊譯大乘八大曼拏羅經

ᡠᠵᡠᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག།

ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一咒

ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དང་པོ།

[illegible]

臨函

[illegible]

ཞིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᠣᠮ ᠮᠠ ᠨᡳ ᡥᡡᠩ ᠮᠠ ᠨᡳ ᡦᡳ ᡵᠠ ᠰᡠᠸᠠ ᡥᠠ

唵嘛嚀吽（翁）。嘛嚀畢喇娑訶。

ᠣᠸᠮ ᠮᠠ ᠨᠢ ᠬᠤᠩ ᠮᠠ ᠨᠢ ᠫᠢ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ་མ་ཎི་ཧཱུཾ་མ་ཎི་ཕི་ར་སྭཱ་ཧཱ།

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠵᠠᡳ

第二咒

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ

སྔགས་ གཉིས་པ།

ᠣᠮ ᠸᠠᠩ ᠰᡝ ᡥᡡᠩ ᠪᠠ ᡩᠠ ᠮᠠ ᠯᡠᠩ ᠶᠠ ᠰᡠᠸᠠ ᡥᠠ

唵（鑁斯）吽（翁）巴（達）嘛。曨鴉娑訶。

ᠣᠸᠮ ᠸᠠᠩ ᠰ ᠬᠤᠩ ᠪᠠ ᠳᠮᠠ ᠯᠦᠩ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ་ཝཾ་ཧཱུཾ་པ་དྨ་ལུཾ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ།

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳᠯᠠᠴᡳ

第三咒

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ

སྔགས་ གསུམ་པ།

ᠣᠮ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠵᠨᠠ ᠨᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵嘛哈（阿）嚌（阿）那婆訶。

ᠣᠮ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠵᠨᠠ ᠨᠠ ᠰᠤᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་མ་ཧཱ་ཛྙཱ་ན་སྭཱ་ཧཱ

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡠᡳᠴᡳ

第四咒

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ

སྔགས་བཞི་པ།

ᠣᠮ ᠠ ᡬᠠ ᡧᠠ ᡤᠠ ᡵᠪᡥᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵阿（阿）嘎（阿）沙噶（喇）⿰口拔鴉婆訶。

ᠣᠮ ᠠ ᠺᠠ ᠱᠠ ᠭᠠ ᠷᠪᠾᠠ ᠶᠠ ᠰᠤᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ཨཱ་ཀཱ་ཤ་ག་རྦྷ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ

第五咒

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠲᠠᠪᠣᠳᠣᠭᠠᠷ

སྔགས་ལྔ་པ།

ᠣᠮ ᠰᠠ ᡥᡵᡳ ᡵᠠ ᠵᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵⿱娑阿⿱唅哩⿱喇阿⿱雜阿鴉娑訶。

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠾᠷᠢ ᠷᠠ ᠵᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ༀ་སཱ་ཧྲཱི་རཱ་ཛཱ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第六咒

ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དྲུག་པ།

ᠣᠮ ᡬᡠ ᡵᡠ ᡬᠰᠠ ᠴᠠ ᡵᠠ ᡤᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵姑嚕⿰口岐查⿱喇阿嘎娑訶。

ᠣᠮ ᠺᠦ ᠷᠦ ᠺᠱᠠ ᠼᠠ ᠷᠠ ᠭᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ༀ་ཀུ་རུ་ཀྵ་ཙ་རཱ་ག་སྭཱ་ཧཱ།

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第七咒

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བདུན་པ།

ᠣᠮ ᠰᡳᡵᡳ ᠠ ᡵᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵娑哩伊阿喇噶娑訶

ᠣᠮ ᠰᠢᠷᠢ ᠠ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ཤྲཱི་ཨ་ར་སྭཱ་ཧཱ།

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

第八咒

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

སྔགས་བརྒྱད་པ།

ᠣᠮ ᠨᡳ ᠰᠸᠠ ᡴᡳ ᡵᠠ ᠮᠠ ᠪᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

唵尼娑奇喇麻[illegible]娑訶。

ᠣᠮ ᠨᠢ ᠰᠸᠠ ᠺᠢ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠪᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཨོཾ་ནི་སྭ་ཀྲི་རྨ་བ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

第九咒

ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

སྔགས་དགུ་པ།

ᠣᠮ ᠸᠠᡴ ᡨᡳ ᡥᠠ ᡵᠠ ᠵᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

唵（嘎）嚩隄哈（阿）喇（阿）雜娑訶。

ᠣᠮ ᠸᠠᠭ ᠲᠢ ᠬᠠ ᠷᠠ ᠵᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠄

ཨོཾ་བཱག་ཏི་ཧཱ་རཱ་ཛ་སྭཱ་ཧཱ།

ᡵᠠᠸᠠᠨᠠ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ ᠠᠵᡳᡤᡝ ᠵᡠᠰᡝ ᡳ ᠨᡳᠮᡝᡴᡠ ᠪᡝ ᡩᠠᠰᠠᠮᡝ ᠠᡳᡨᡠᠪᡠᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ

喇斡納說救療小兒疾病經

依舊譯

ᠷᠠ ᠸᠠ ᠨ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠭ᠎ᠠ ᠬᠡᠦᠬᠡᠳ ᠦᠨ ᠡᠪᠡᠳᠴᠢᠨ ᠢ ᠠᠮᠠᠷᠯᠢᠭᠤᠯᠤᠨ ᠠᠪᠤᠷᠠᠬᠤ ᠰᠤᠳᠤᠷ᠄

ཀ་ར་བ་ནས་སྨྲས་པའི་བྱིས་པའི་ནད་སེལ་ཞིང་སྐྱོབ་པའི་གཟུངས་ཞེས་བྱ་བའི་མདོ།

一卷
བམ་པོ་གཅིག

第一咒
སྔགས་དང་པོ།

臨函
ཡིན་ཡིག་ཅི་དུམ་བུ།

嘛蘥難納。蘇難納。哩斡隄。穆喀嘛尼嘎。畢納

མ ཧཱ ཎ ན སུ ཎ ན རི བ ཏི མུ ཁ མ ཎི ཀཱ བི ན

哩。沙沽尼。不答納。舒塞嘎。阿哩鴉嘎。雜嚩嘎

རི ཤ ཀུ ནི བུ དྡྷ ན ཤུ ཙི ཀཱ ཨ རྱ ཀཱ ཙ ཀྲྀ ཀཱ

巴哩米嘎刹嘎薩嘎納達。

第二咒

སྔགས་ གཉིས་པ།

唵納摩喇拔納鷄。答嚕羅嘎鴉畢躂喇撘阿那鴉。哈

納拔薩喇納阿。巴喇哈嘛納呢納。嘛哩嘎嚕畢納。嘛

薝難。拔喇拔喇。舒薩嘎舒薩嘎。穆䶵穆䶵沽。

ཙ ཎྜཱ བ ར བ ར ཤུ ས ཀ ཤུ ས ཀ མུ ཉྩ མུ ཉྩ ཁུ

嘛喇岡娑訶。

མ ར ཀཾ སྭཱ ཧཱ

第三咒 སྔགས་གསུམ་པ།

唵納嘛喇拔鸋。藞羅嘎鴉畢𨄑喇巴阿那鴉。匝

ༀ ན མ ར བ ཏྲ ཏྲཻ ལོ ཀ ཡ བི ཛ ར བྷ ན ཡ ཙ

納答喇嗡薩韃呼尼。囉禮答哈薩答鴉。哈納哈納。

達哈達哈。韃哩舒哩納闍査噶喇哈。尼嚕哩答鴉尼

嚕哩答鴉。徂沙鴉徂沙鴉。哈納哈納。蘇納納穆囉雜穆囉雜。沽

嘛喇𨳒娑訶。

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四咒

ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

སྔགས་བཞི་པ།

[illegible]

唵納摩喇拔納鴉。達沙拔納難。西鉤喇哈薩鴉喇

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]禮答哈薩答鴉。哈納哈納。達哈達哈。嘛喇那

[illegible]

[illegible]

[illegible]

鴉嘛喇那鴉。闍支鴉喇杭。摩查鴉摩查鴉娑訶。

[illegible]

[illegible]

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

唵納摩喇哈嘛納畢卡仮嘛呵刷呼。薩罔納乎達

沙難。穆喀嘛尼嘎。哈納哈納。嘛喇納鴉嘛喇納鴉。

尼基喇鴉尼基喇鴉。喀希喀希。嘶噶斡隄。穆喀嘛

尼嘎娑訶。

第六咒

སྔགས་ དྲུག་པ།

唵納摩喇拔（納）鷄。籥（尼）羅嘎鴉畢噠喇巴納鴉。畢

納哩嘎畢納哩嘎。摩（嘎）剌鴉摩（嘎）剌鴉。哈納哈納。

ᡯᠠ ᡥᡵᠠ ᡥᠠ ᠰᠠ ᠨᠠ ᠮᡠ ᡵᡠ ᠮᡠ ᡵᡠ ᠪᡳ ᠮᠠ ᠯᡝ ᡤᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

匝（紇合）喇哈薩納。穆（轉舌）囉穆（轉舌）囉。畢嘛哩嘎娑訶。

ᠽᠠ ᠾᠷᠠ ᠾᠠ ᠰᠠ ᠨᠠ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠪᠢ ᠮᠠ ᠯᠧ ᠭᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཛ་ཧྲ་ཧ་ས་ན་མུ་རུ་མུ་རུ་བི་མ་ལེ་ག་སྭཱ་ཧཱ

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第七咒

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བདུན་པ།

ᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᡥᠠ ᡤᠠ ᠸᠠ ᡨᡝ ᡵᠠ ᠪᠠ ᠨᠶᠠ ᠯᠠ ᡴᡧᡠ ᡧᠠ ᡵᠠ ᠶᠠ ᡥᡠ ᡨᠠ

唵納摩皤噶斡隄喇拔（納）鴉。拉（阿迴）沽刷喇鴉。（罒）哩答

ᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᠾᠠ ᠭᠠ ᠸᠠ ᠲᠧ ᠷᠠ ᠪᠠ ᠨᠶᠠ ᠯᠠ ᠺᠱᠤ ᠱᠠ ᠷᠠ ᠶᠠ ᠾᠤ ᠲᠠ

ཨོཾ་ན་མོ་བྷ་ག་ཝ་ཏེ་ར་བ་ཉ་ལ་ཀྵུ་ཤ་ར་ཡ་ཧུ་ཏ

ᠪᡳ ᡧᡨ ᡵᠠ ᡦᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ ᠪᠠ ᠵᡵᡝ ᠨᠠ ᡥᠠ ᠨᠠ ᡥᠠ ᠨᠠ ᠨᠠᠮ ᡧᠠ ᡴᡠ ᠨᡳ

偪噠喇（巴）阿那鴉。拔（雜）哩納哈納哈納難。沙沽尼

ᠪᠢ ᠱᠲ ᠷᠠ ᠫᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ ᠪᠠ ᠵᠷᠧ ᠨᠠ ᠾᠠ ᠨᠠ ᠾᠠ ᠨᠠ ᠨᠠᠮ ᠱᠠ ᠺᠤ ᠨᠢ

བི་ཥྚ་ར་པཱ་ཎ་ཡ་བ་ཛྲེ་ན་ཧ་ན་ཧ་ན་ནཾ་ཤ་ཀུ་ནི

穆（鴉尼）雜穆（鴉尼）雜。沽嘛喇岡娑訶。

མུ ཛྙེ མུ ཛྙེ། ཀུ མ ར ཀཾ སྭཱ ཧཱ།

第八咒

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བརྒྱད་པ།

唵納摩巘噶斡隄喇拔（納）鴉。拉（阿嚕）沽刷喇鴉。（巴）哩答

ༀ ན མོ བྷ ག ཝ ཏེ ར བ ཉ། ལ ཀྲྀ ཤྭ ར ཡ། བྲི ད

畢噠（阿）喇巴（阿）那鴉。沽嘛喇（嚩）喇哈（阿）。尼（嚩）哩都。哈納哈

བི དྷཱ ར པཱ ཎ ཡ། ཀུ མ ར ཝྲ ཧཱ། ནི ཝྲི ཏུ། ཧ ན ཧ

ᠨᠠ ᡥᡵᠠᠮ ᠯᠠ ᠨᠠ ᡥᡵᠠᠮ ᠯᠠ ᠨᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

納。雗拉納雗拉納娑訶。

ᠨᠠ ᠾᠷᠠᠮ ᠯᠠ ᠨᠠ ᠾᠷᠠᠮ ᠯᠠ ᠨᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ན།ཧྲཾལནཧྲཾལནསྭཱཧཱ།

ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第九咒

ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་དགུ་པ།

ᡠᠮ ᠨᠠ ᠮᠣ ᡵᠠ ᠪᠠ ᠨᡳᠶᠠ ᠰᠠ ᠯᠣ ᡴᠠ ᠶᠠ ᠪᡳ ᡩᠠ ᡵᠠ ᡦᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ ᡥᡵᠠᠮ

唵納摩喇拔鴉。薩羅嘎鴉畢噠喇巴那鴉。雗

ᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠪᠠ ᠨᠶᠠ ᠰᠠ ᠯᠣ ᠺᠠ ᠶᠠ ᠪᠢ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠫᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ ᠾᠷᠠᠮ

ཨོཾནམོརབཉཱ།སལོཀཡབིདརཔཱཎཡཱ།ཧྲཾ

ᠯᠠ ᡥᡵᠠᠮ ᠯᠠ ᡵᡠ ᡥᡵᠠᠮ ᠯᠠ ᡵᡠ ᡥᡵᠠᠮ ᠯᠠ ᡥᠠ ᠨᠠ ᡥᠠ ᠨᠠ ᡥᡡᠮ ᡦᠠᡨ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

拉雗拉。喇雗拉喇雗拉。哈納哈納。吽翁葩娑訶。

ᠯᠠ ᠾᠷᠠᠮ ᠯᠠ ᠷᠤ ᠾᠷᠠᠮ ᠯᠠ ᠷᠤ ᠾᠷᠠᠮ ᠯᠠ ᠾᠠ ᠨᠠ ᠾᠠ ᠨᠠ ᠾᠤᠮ ᠫᠠᠲ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ལཧྲཾལ།རུཧྲཾལརུཧྲཾལ།ཧནཧན།ཧཱུྃཕཊསྭཱཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十咒

ᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་པ།

ᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠣ ᡵᠠ ᡨᠨᠠ ᡩᡝ ᠪᠠ ᡨᠠ ᠶᠠ ᡵᠠ ᡧᠮᡳ ᡧᠠ ᡵᠠ ᠶᠠ ᡥᠠ ᠨᠠ ᡥᠠ

唵納摩拉囕（阿）隄巴（阿）答鴉。拉嚩基刷喇鴉。哈納哈

ᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠳᠧ ᠪᠠ ᠲᠠ ᠶᠠ ᠷᠠ ᠱᠮᠢ ᠱᠠ ᠷᠠ ᠶᠠ ᠬᠠ ᠨᠠ ᠬᠠ

ཨོཾ་ན་མོ་ལ་ཏྣ་དེ་བ་ཏ་ཡ། ལ་ཤྨི་ཤ་ར་ཡ། ཧ་ན་ཧ

ᠨᠠ ᠪᠠ ᠴᠠ ᠪᠠ ᠴᠠ ᡥᡡᠮ ᡥᡡᠮ ᡶᠠᡨ ᠰᠣᠣᡥᠠ

納。巴匝巴匝。吽（翁）吽（翁）葩（査）娑訶。

ᠨᠠ ᠪᠠ ᠴᠠ ᠪᠠ ᠴᠠ ᠬᠤᠮ ᠬᠤᠮ ᠫᠠᠲ ᠰᠤᠸᠠᠬᠠ

ན། པ་ཙ་པ་ཙ། ཧཱུྃ་ཧཱུྃ་ཕཊ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十一咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གཅིག་པ།

唵納摩皤噶斡隄。拔蘇尼⿱⿰口拔鵝。喇嘛納畢嘛嚕

ཨོཾ་ན་མོ་བྷ་ག་ཝ་ཏེ་བ་སུ་ནི་ཡེ་ར་མ་ན་ཕ་མ་རུ

⿱⿰口拔鵝。哈納哈納。⿱吽翁⿱葩登婆訶。

ཡེ་ཧ་ན་ཧ་ན་ཧཱུྃ་ཕཊ་སྭཱ་ཧཱ

第十二咒

སྔགས་བཅུ་གཉིས་པ།

唵納摩皤噶斡隄喇拔⿱納鵝。匝⿱納喇哈薩拔鴉⿱噶喇

ཨོཾ་ན་མོ་བྷ་ག་ཝ་ཏེ་ར་བ་ཎྱེ་ཙ་ནྡྲ་ཧ་ས་བ་ཡ་ཀྲ

哈薩答鴉。囉拉囉拉。嚕囉拉嚕囉拉。哈納哈納。闍查嚧嚹哈娑訶。

第十三咒

སྔགས་བཅུ་གསུམ་པ།

唵納摩喇拔鶔。嚹哩逋喇。畢納沙鶔。闍查喇

答嘎喇喇。拔蘇喇鵶。匝納蘭哈薩難。哈納哈納。

ཏ ཀ ར ར། བ སུ ར ཡ། ཛ ཛྙཱ ཧ ས ནཾ། ཧ ན ཧ ན།

嘛哩納嘛哩納。納尼納。畢嚨喇鸗畢嚨喇鸗。

མ ཎི ན མ ཎི ན། ན ཎི ན། བ ཧྲ ར ཤྭ བ ཧྲ ར ཤྭ།

薩嘎納各。穆鷄羅穆鷄羅。沽嘛喇岡。吽翁吽翁。葩奄葩奄娑訶。以

སྐ ཧྣ། མུ ཀྵེ མུ ཀྵེ། ཀུ མ ར གཾ། ཧཱུཾ ཧཱུཾ། ཕཊ ཕཊ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས

上十三咒。番經缺。依漢經咒語音入。

ཡན་ཆད་སྔགས་བཅུ་གསུམ་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་བ་རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ ᡴᡠ ᡵᡠ ᡴᡠ ᠯᡝ ᠰᡝᡵᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ

佛說沽支拉嚨喇呢

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠺᠦ ᠷᠦ ᠺᠦ ᠯᠯᠧ ᠬᠡᠮᠡᠬᠦ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠰᠤᠳᠤᠷ

༄༅། །རྒྱལ་བས་གསུངས་པའི་ཀུ་རེ་ལ་ཞེས་བྱ་བའི་

經（舊譯佛說沽支俱枳羅陀羅尼經）

ᠨᠣᠮᡠᠨ

གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གཅིག

ᠯᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

臨函

ᠯᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠤᠭᠲᠠᠢ

ལིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

答達鴉塔阿。唵伊禮密禮。基哩密。拔喇沽嚕哩嚂嘛

隄。觚納哩。都納畢都納畢。伊納鑁喇拔雜喇基尼穆

哩尼。薩喇斡拔爾喇基尼穆哩尼。巴喇喩嘛薩哩娑訶。

鴉塔阿斡嚕穆答。薩鷄鑁婁畢喇嘎噹查。薩喇斡嚩

喇嚌阿孌。噶納喇斡喇。沙阿嚕薩隄擠阿碁鴉納。阿達鴉阿

納薩隄斡嚕阿鴉納。嘛嚌阿薩喇斡薩鷄孌。阿沙覃。畢

丹。喀納葉單。阿薩納葉答尼。薩嚌鴉嘎沽蘇溪納。巴喇

納偪阿嚕纛都娑訶。

འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་

以上一咒。番經缺。依漢經

[illegible]

咒語音入。

[illegible]

བསྐྱར་ཏེ་འདྲེན་བཟླུག་པ་ཡིན།

[illegible]

佛說消除一切災障寶髻噠喇呢經

（舊譯佛說消除一切災障陀羅尼經）

[illegible]

༄༅འཕགས་པ་གཙུག་གཏོར་ཏུ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ
一卷
ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ
བམ་པོ་གཅིག

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ
一咒
ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
གཟུངས་གཅིག

ᡝᠨᡤᡝᠯᡝᠨᠵᡳᡵᡝ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ
臨函
ᠣᠢᠷᠠᠳᠤᠭᠰᠠᠨ ᠳᠣᠭᠲᠤᠢ
ལིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᡠ ᡩᡩᡥᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠᠱ ᡩᡥᠠᡵ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠᠱ ᠰᠠ ᠩᡤᡥᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠᠱ

納摩鋪達嚧鴉。納嘛斯嚧喇嘛鴉。納嘛斯薩阿迎喝鴉。納嘛斯

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᠦ ᠳᠳᠾᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠᠾ ᠳᠾᠠᠷ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠᠾ ᠰᠠ ᠩᠭᠾᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠᠾ

ན་མོ་བུ་དྡྷཱ་ཡ། ན་མཿདྷརྨཱ་ཡ། ན་མཿས་ངྒྷཱ་ཡ། ན་མཿ

ᠰᠠ ᠫᡨᠠ ᠰᠠ ᠮᠶᠠᡴ ᠰᠠᠮ ᠪᡠ ᡩᡩᡥᠠ ᠨᠠᠮ ᡧᡵᠠ ᠸᠠ ᡴᠠ ᠰᠠ ᠩᡤᡥᠠ ᠨᠠᠮ ᠰᠠᡵ ᠸᠠ ᠪᡠ

薩巴答薩嘛鴉嘎薩嘛鋪達嚧難。沙喇幹嘎薩阿迎喝難。薩喇幹鋪

ᠰᠠ ᠫᠲᠠ ᠰᠠ ᠮᠢᠶᠠᠺ ᠰᠠᠮ ᠪᠦ ᠳᠳᠾᠠ ᠨᠠᠮ ᠱᠷᠠ ᠸᠠ ᠺᠠ ᠰᠠ ᠩᠭᠾᠠ ᠨᠠᠮ ᠰᠠᠷ ᠸᠠ ᠪᠦ

ས་པྟཱ་ས་མྱཀ་སཾ་བུ་དྡྷཱ་ནཱཾ། ཤྲཱ་བ་ཀ་ས་ངྒྷཱ་ནཱཾ། ས་རྦ་བུ

（達）噠玻堤薩鴉納[illegible]。以上六句。漢經俱係咒語。

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་དྲུག་རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་རྐྱང་གིས་བྲིས་ཡོད། བོད་

番經係取咒意譯文。今遵漢經。仍作咒語對

དཔེ་ལ་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་སྐད་དུ་བསྒྱུར་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་སྔར་བསྒྱུར་ཏེ

音譯入。答（達）鴉嗒（阿）。唵雜鴉嘎嘿（伊）。俞（達）噠囉答喇尼畢

འཛིར་བཅུག་པ་ཡིན།

谷（答）喇穆欺。薩（喇）斡嘛（阿迦）噶喇呢。賫（伊）穆（烏）得薩[illegible]（薩）喇不

䶱。薩哈薩喇達薩阿尼答呼。薩哈薩喇施呼。納安郎嘎喇喇。

ཛྲེ། ས ཧ སྲ ད སྲཱ ཎི ཏྲེ། ས ཧ སྲ ཤི རེ། ནྡྲ ཡང གྲ ར།

伯不烏磕得。以上一句。漢經缺。依番經咒語添

བེ བྷུ ཁེ ཏེ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ མཐུང་ ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་

人。嘛呢沽那楂拉薩納阿哈薩納阿達納得。畢咨薩喇。摩鄂

པཱཡེཾ། མ ཎི ཀུ ཎྜ ལ ས ཧྣ ཏ ས ཧྣ ར ཏྣེ། ཕ ཙ ཏྲ། ཨོཾ

禮噠呼。匝納薩喇蘇喇鴉阿隄哩哥。阿阿嘎阿沙噶噶納

ལི དྲི ཧེ། ཙ ཎྜྲ སུ ཪྻ ཨ ཏི རི ཀེ། ཨཱ ཀཱ ཤ ག ག ན

哂哩呢。嘛（阿迦）噶勒施呼資（嘎）穆（烏）得。拔畢（答）喇（答）噶答嘛

（阿迦）噶勒。不（烏）哩墨嚏嘎喇吶。租嚕租嚕。（沙）稜得斡（薩）得

穆嚕穆嚕（沙）稜得。阿斡達（阿）縛得。乎嚕乎嚕。巴畢（答）喇

穆欺。沽嚕沽嚕哂（答）喇穆欺。阿（阿）低（嚩）烏拔沙拔（喇）隄

尼。雜（麻）嚩尼。嘛（阿吧）噶拉噠（阿）哩呢（薩嚩）嚩尼。薩（喇）斡畢（達）鴉（阿）

噠（喇）嚌（阿）得。摩哈尼。阿摩噶斡沙哈（薩）得。薩（喇）斡嚩鴉

畢摩亟尼。喇（阿）雜撮（郭）喇。阿（嘚）尼畢卡烏（達）嘎。嚩鴉（巴）喇

沙嘛尼嘎科（喇）達尼巴喇呢。唵希哩希哩。雜鴉

尼葩（查）。薩（喇）斡𫫇鴉必摩（嘎）刹尼葩（查）。巴喇匝（嘎）喇尼巴

ནི ཡཏ། ས རྦ བྷ ཡ བི མོ ཀྵ ནི ཡཏ། པ ར ཙ ཀྲ ནི པ

喇呢葩（查）。巴喇蹇（鄂）鴉畢（達）喇（阿）拔呢葩（查）。薩（喇）斡基（喇）（答）鴉嘎

ར ཎི ཡཏ། པ ར ཀྱ བི དྲཱ བ ཎི ཡཏ། ས རྦ ཀྲི ཏྱ ཀ

（喇）嘛蘇（嗚）噠尼葩（查）。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。

རྨ སཱུ དཱ ནི ཡཏ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་བསྒྱུར་ནས་བསྡོམ་ཏེ་བཅིར་བཅུག་པ་ཡིན།

薩（喇）斡（鄂）鴉（阿）提（巴）喇沙嘛尼葩（查）。薩（喇）斡（噶）喇和（達）薩（阿）達

ས རྦཱ ག ཏི པྲ ཤ མ ནི ཡཏ། ས རྦ གྲ ཧ སཱ ད

尼（葩）查。喇（嘎）剎喇（嘎）剎嚓（麻）。薩（喇）斡餔（達）噠玻堤薩鷄難（安）。得

雜薩嘛（麻）嚳畢（答喇阿）難（安）。薩納希（答哩）難（安）。以上一句。番

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེའི་

經鈌。依漢經咒語音入。梭撥（薩）嚳鴉（嘎阿）難（安）。得侳

མི་ཐུབ། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་འཇུག་ཡིན།

薩巴哩撥（阿）喇（阿）難（安）。得侳薩（麻）嘛沙哩哏。薩（喇）斡嗽岳

拔答喇伯嚩斯。薩喇斡俞達德嚩斯。薩喇斡噶喇呵嚩斯。以上一

པ ཊ ཏ ཏྭཿ ས རྦ ཡུ དེ ཏྭཿ ས རྦ གྲ ཧ ཏྭཿ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་གཅིག་

句。漢經缺。依番經咒語添入。薩喇斡拔阿堤嚩斯。闍

རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་ བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྣན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ས རྦཱ པ ཏྟི ཏྭཿ ཛ

呢婆訶。烏喇噠哥。簪楂禮客之呢婆訶。烏喇噠基。

ཎི སྭཱ ཧཱ ཨུཊ ཊ ཀེ ཙཎ ཊ ལི ཁེ ཛི ཎི སྭཱ ཧཱ ཨུཊ ཊ ཀི

以上二句。漢經缺。依番經咒語添入施畢阿迦噶

འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་གཉིས་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྣན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཤི བི ཁི

勒。畢（阿嚩）噶拉（嘎）徹（達）堤穆珂娑訶。唵嘎喇嘎喇。西喇

ལེ བི ཀ ལ [illegible] [illegible] མུ ཁེ སྭཱ ཧཱ ཨོཾ ཀ ར ཀ ར ཤི ར

西喇。以上二句。漢經缺。依番經咒語添入。薩

ཤི ར། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་གཉིས་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྣོན་ཏེ་ བཞིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ས

喇薩喇。西哩西哩。蘇嚕蘇嚕。穆[illegible]穆[illegible]。穆[illegible]

ར ས ར། ཤི རི ཤི རི། སུ རུ སུ རུ། མུ [illegible] མུ [illegible]། མུ [illegible]

巴鴉穆[illegible]巴鴉。嚕沙嘛鴉嚕沙嘛鴉。俞（達）嫪（達）噓

བ ཡ མུ [illegible] བ ཡེ། རུ ཥ མ ཡ རུ ཥ མ ཡེ། ཡུ [illegible] [illegible]

喇呢葩（查）。咨（簽）答尼喇嘛拉嘎嚟（伊）葩（查）。阿蘇喇尼喇

ར ཎི ཡ། ཙི ཎྜ ཎི ར མ ལ ཀ རཱི ཡ། ཨ སུ ར ཎི ར

嚩（阿）答尼葩（查）。雜鴉嘎嚟（伊）葩（查）。嚟（伊）隄嘎哩葩（查）。薩哈（薩喇）

ཝཱ ད ནི ཡ། ཛ ཡ ཀ རཱི ཡ། རཱི ཏི ཀ རི ཡ། ས ཧ སྲ

施呼葩（查）。薩哈（薩喇）不離葩（查）。薩哈（薩喇）訥（簽）噂葩（查）。薩（喇）斡

ཤི ཧུ ཡ། ས ཧ སྲ བྷུ ཛེ ཡ། ས ཧ སྲ ནེ ཏྲེ ཡ། ས རྦ

畢（達）鴉（阿）噠喇噠喇。納嘛（薩）秦（喇）得葩（查）。薩（喇）斡沙（簽）噂（翁）納（阿）沙

བི དྱཱ དྷ ར དྷ ར། ན མ སྐྲྀ ཏེ ཡ། ས རྦ ཤ ཏྲཱུཾ ནཱ ཤ

嘎哩。拔拉嘎哩。噠納嘎哩。得雜薩嘎哩畢拔阿達。

巴喇沙嘛尼俞達噠呢。巴喇呢。巴喇匝嘎喇巴喇沙嘛尼。

喇拔喇蹇納鶉畢納阿沙尼。俞達奴答答喇尼巴喇不爲

答伯拉。嘛呢嘛呢。嘛哈阿嘛呢嘛哈阿嘛呢。嘛喏伊

納嚩哩。簞羅嘎羅嘎嘎哩。簞鋪喇納噶喇。畢

擔薩尼巴喇蹇。納鴉畢達喇阿巴尼。薩喇斡基喇答嘎喇嘛阿

呢蘇達尼。薩喇斡薩鴉阿堤納阿嘛罒喇沙嘛尼。唵咨禮

⿱宀咨禮偪禮娑訶。咨禮⿱宀咨禮娑訶。⿱宀咨禮⿱宀咨禮娑

ᡥᠠ᠈ ᠯᠣ ᠯᡳ ᠯᠣ ᠯᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ [illegible]

訶。洛。禮洛禮娑訶。（以上二句。漢經缺。依番經

[illegible]

ཧཱ། ལོ་ལི་ལོ་ལི་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་

[illegible]

咒語添入）叵欺禮叵欺禮娑訶。簪楂禮窑之

[illegible]

བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཕོ་ཁི་ལི་ཕོ་ཁི་ལི་སྭཱ་ཧཱ། ཙཎ་ཊ་ལི་ཀྵི་ཏི

[illegible]

薩達喇得嚩斯。薩喇斡嘎哩答鴉嘎科達嚩斯。薩喇斡畢磕嚩斯。薩喇斡

[illegible]

སྟྲ་ཏེ་བྷྱཿ ས་རྦ་ཀྲི་ཏྱ་ག་ཁོཊ་བྷྱཿ ས་རྦ་བི་ཁ་བྷྱཿ ས་རྦ

[illegible]

嘎阿鴉咨達答畢伊喇阿得嚩斯。凿喇嘎刹喇嘎刹喇嘎刹嘛阿嘛娑

[illegible]

ཀཱ་ཡ་ཙིཏ་ད་བཱི་རཱ་ཏེ་བྷྱཿ ཛ་ར་ཀྵ་ར་ཀྵ་ར་ཀྵ་མཱཾ་སྭཱ

ᡥᠠ:
訶。
ཧཿ
ह

漢滿蒙藏四體合璧大藏全咒

第四套　第八卷

TMo/1803/6787
CHINESE - JAPANESE LIBRARY OF
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY
JAN 5 1939
42

ᡥᠠᠨ ᡳ ᠠᡵᠠᡥᠠ ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ [illegible]　[illegible]

御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒　第四套第八卷

[illegible]

༄ རྒྱལ་པོས་མཛད་པའི་མཉྫུ་རྒྱ་ཧོར་བོད་ཡིག་བཞི་ཡི་སྐད་ཤན་སྦྱར་བའི་བཀའ་འགྱུར་གྱི་སྔགས་ཚང་བར་བཀོད་པ།

དུམ་བུ་བཞི་པའི་བམ་པོ་བརྒྱད་པ།

大藏全咒第四套第八卷

[illegible]

佛說妙色噠喇呢經

[illegible]

གཟུགས་བཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

舊譯佛說妙（色陀羅尼經）

[illegible] 一卷 [illegible] བམ་པོ་གཅིག

[illegible] 臨函 [illegible] ལིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

哈佛大學漢和圖書館珍藏印

上海涵芬樓影印乾隆內府刻本

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ

གཟུངས་གཅིག

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᠠ ᡤᠠ ᠸᠠ ᡨᡝ᠉ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

納摩嘅噶斡隄。（以上一句。番經缺。依漢經咒

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᠾᠠ ᠭᠠ ᠸᠠ ᠲᠡ᠄ ᠡᠨᠡ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠲᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ

ན་མོ་བྷ་ག་ཝ་ཏེ། འདི་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྐྱར་དེ་

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᠸᠠᠮ ᡵᡠ ᠪᠠ ᠶᠠ᠈ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠶᠠ᠈ ᠠᡵ ᡥᠠ ᡨᡝ ᠰᠠ ᠮᠶᠠ

語音入。）鑁嚕巴鴉。答壔噶答鴉。阿嚕得薩鸋

ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄ ᠸᠠᠮ ᠷᠤ ᠫᠠ ᠶᠠ᠄ ᠲᠠ ᠲᠾᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠶᠠ᠄ ᠠᠷ ᠾᠠ ᠲᠡ ᠰᠠ ᠮᠢᠶᠠ

འདིར་བཅུག་པའོ། ཝ་རུ་པ་ཡ་ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་ཡ་ཨ་རྷ་ཏེ་ས་མྱ

ᠰᠠᠮ ᠪᡠ ᡩᡩᡥᠠ ᠶᠠ᠈ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ᠈ ᠣᠮ ᠸᠠ ᡵᡠ ᠸᠠ ᡵᡠ᠈ ᡦᠠ ᠸᠠ ᡵᡠ ᡦᠠ ᠸᠠ

[illegible]舖[illegible]鴉。答鸋壔。唵鑁嚕鑁嚕。喇鑁嚕喇鑁

ᠰᠠᠮ ᠪᠤ ᠳᠳᠾᠠ ᠶᠠ᠄ ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠾᠠ᠄ ᠣᠮ ᠸᠠ ᠷᠤ ᠸᠠ ᠷᠤ᠄ ᠫᠠ ᠸᠠ ᠷᠤ ᠫᠠ ᠸᠠ

སཾ་བུ་དྡྷཱ་ཡ། ཏ་དྱཱ་ཐཱ། ཨོཾ་ཝ་རུ་ཝ་རུ། པ་ཝ་རུ་པ་ཝ

ᡵᡠ ᠰᡠ ᡵᠠ ᠰᡠ ᡵᠠ ᠪᡠ ᡵᠠ ᠪᡠ ᡵᠠ ᠰᠠ ᠮᠪᡠ ᡵᠠ ᠰᠠ ᠮᠪᡠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᡵᠠ

嚕。囌喇囌喇。嗷喇嗷喇。薩嘛嗷喇薩嘛嗷喇。答喇

ᠷᠤ᠄ ᠰᠤ ᠷᠠ ᠰᠤ ᠷᠠ᠄ ᠪᠤ ᠷᠠ ᠪᠤ ᠷᠠ᠄ ᠰᠠ ᠮᠪᠤ ᠷᠠ ᠰᠠ ᠮᠪᠤ ᠷᠠ᠄ ᠳᠠ ᠷᠠ

རུ། སྲུ ར སྲུ ར། བྷུ ར བྷུ ར། ས མྦུ ར ས མྦུ ར། ད ར

ᡩᠠ ᡵᠠ ᠰᠠ ᠨᡩᠠ ᡵᠠ ᠪᠠ ᠶᠠ ᠰᠠ ᠨᡩᠠ ᡵᠠ ᠪᠠ ᠶᠠ [illegible]

答喇。薩納答喇巴鴉薩納答喇巴鴉。以上二句。漢

ᠳᠠ ᠷᠠ᠄ ᠰᠠ ᠨᠳᠠ ᠷᠠ ᠪᠠ ᠶᠠ ᠰᠠ ᠨᠳᠠ ᠷᠠ ᠪᠠ ᠶᠠ᠄ [illegible]

ད ར། ས ནྡ ར པ ཡ ས ནྡ ར པ ཡ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཉིས་ རྒྱ་དཔེལ་

[illegible] ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᡨᡠ ᡩᠠ ᠪᡳ ᠰᠨᠠ ᠨᠠ ᠠ

經缺。依番經咒語添入。薩喇斡喇答畢薩盧那。阿

[illegible] ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠲᠤ ᠳᠠ ᠪᠢ ᠰᠨᠠ ᠨᠠ᠄ ᠠ

མི་སྣང་ བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འདིར་ བཅུག་ པ་ཡིན॥ ས ཪྦ ཏུ ད བ སྣ ན། ཨ

ᡥᠠ ᡵᠠ ᠨᡩᠠ ᠨᠠ ᠮᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ [illegible]

哈喇納韃納墨娑訶。以上一句。番經缺。依漢經

ᠾᠠ ᠷᠠ ᠨᠳᠠ ᠨᠠ ᠮᠧ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄ [illegible]

ཧ ར ཎྜ ན མ སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ བོད་དཔེར་ མི་སྣང་ རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས

[illegible]

咒語音入。

[illegible]

བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

[illegible]

佛說旃檀香身𨁀喇呢經（舊譯佛說旃檀香身陀羅尼經）

[illegible]

འཕགས་པ་ཙནྡན་གྱི་ཡན་ལག་ཅེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

[illegible]

一卷　臨函

[illegible]

བམ་པོ་གཅིག　ལེན་ཡིག་ཁི་དམ་བུ།

一咒

གཟུངས་ གཅིག

納嚌哂納達納嘎鴉。答掎噶答鴉。阿喇咯得薩嘛鴉

ན མཿ ཙ ཎྜ ན ཀ ཡ ད ཐཱ ག ད ཡ ཨ རྷ ཏེ ས མྱ

薩嘛鋪達噠鴉。納嚌哂納達納喇[illegible]斡鴉。沽嘛喇鋪

སཾ བུ དྡྷཱ ཡ ན མཿ ཙ ཎྜ ན ཟ ཛ བ ཡ ཀུ མ ར བུ

達噠鴉。納嚌阿嘎沙噶喇發鴉。玻堤薩鷄鴉。嘛[illegible]

དྡྷཱ ཡ ན མཿ ཨ ཀ ཤ ག རྦྷ ཡ བོ དྷི ས ཏྭ ཡ མ ཧཱ

ᠰᠠ ᡨ᠋ᠣ ᠸᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠᡥ ᠠ ᡵᠶᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠯᠣ ᡴᡳ ᡨᡝ ᡧᠸᠠ ᡵᠠ ᠶᠠ ᠪᠣ ᡩᡥᡳ

薩鵶鴉。納嚌阿囉阿斡羅基得刷喇鴉。玻堤

ᠰᠠ ᢑᠸᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠᠾ ᠠ ᠷᠶᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠯᠣ ᠺᠢ ᠲᠧ ᠱᠸᠠ ᠷᠠ ᠶᠠ ᠪᠣ ᢑᠢ

ས ཏྭ ཡ ན མཿ ཨ རྱ ཨ ཝ ལོ ཀི ཏེ ཤྭ ར ཡ བོ དྷི

ᠰᠠ ᡨ᠋ᠣ ᠸᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠰᠠ ᡨ᠋ᠣ ᠸᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᡥᠠ ᡴᠠ ᡵᡠ ᠨᡳ ᡴᠠ ᠶᠠ ᠠ ᡵᠶᠠ

薩鵶鴉。嘛唅薩鵶鴉。嘛唅嘎嚕尼嘎鴉。阿囉

ᠰᠠ ᢑᠸᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠰᠠ ᢑᠸᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠺᠠ ᠷᠤ ᠨᠢ ᠺᠠ ᠶᠠ ᠠ ᠷᠶᠠ

ས ཏྭ ཡ མ ཧཱ ས ཏྭ ཡ མ ཧཱ ཀ རུ ཎི ཀ ཡ ཨ རྱ

ᠠ ᠸᠠ ᠯᠣ ᡴᡳ ᡨᡝ ᡧᠸᠠ ᡵᠠ ᠶᠠᠮ ᠠ ᡩᡥᡳ ᡧᡨᡥᡳ ᡨᡝ ᠨᠠ ᡧᠠ ᠶᠠ ᠮᡳ ᡝᡵᡳᠴᡳ

阿斡羅基得刷喇蘘。阿隄燮得納沙鴉墨。以

ᠠ ᠸᠠ ᠯᠣ ᠺᠢ ᠲᠧ ᠱᠸᠠ ᠷᠠ ᠶᠠᠮ ᠠ ᢑᠢ ᠱᢐᠢ ᠲᠧ ᠨᠠ ᠱᠠ ᠶᠠ ᠮᠢ ᠡᠨᠳᠡᠴᠡ

ཨ ཝ ལོ ཀི ཏེ ཤྭ ར ཡཾ། ཨ ཏི ཥྛི ཏེ ན ཤ ཡ མི། འདི་ནས

ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠦᠷᠪᠡᠨ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠪᠦᠬᠦ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠣᠯᠠᠢ᠃ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠲᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠠᠨᠠᠭᠠ ᠶᠢ ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠠᠢ

上十四句。漢經俱係咒語。番經係取咒意譯

ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡩᡠᡳᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡳ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ ᠪᡝ ᡤᠠᡳᡶᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡥᠠ ᠪᡳ

ཡན་ཆད་ཚིག་བཅུ་བཞི་རྒྱ་ཡིག་སྔགས་རྐྱང་གིས་བྲིས་ཡོད། བོད་ཡིག་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་སྐད་བསྒྱུར་ཡོད།

[illegible]

文。今遵漢經。仍作咒語對音譯入。答達鴉嚌。洛

[illegible]

ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་སྒྲར་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཏ་དྱ་ཐཱ། ལོ

[illegible]

嚌得。嘛嘿瓷基。闌達墨。闌達訥。以上一句。漢

[illegible]

ཀི་ཏེ། མ་ཧཱ་ཙི་ཀེ། དྷར་ད་མེ། དྷར་ད་ཎེ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ

[illegible]

經缺。依番經咒語添入。闌喇努喇畢遮。哂納達

[illegible]

མི་སྣང་བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྣན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། [illegible]

[illegible]

孌噶囉。薩嘛磬。拔喇碩嚩尼。畢舒達嚌旃勒。哂

[illegible]

[illegible]

哩蘗嚩巴隄。阿納則喇鴉。以上一句。漢經缺。依番

འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག། རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་ བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་

經咒語添入。嘛唅喇隄嗷訥。薩喇斡鋪達嚌阿堤

འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འཁྲིད་ བཅུག་ པ་ཡིན།

畫得。嗷噶斡隄。巴阿巴嚟葉。阿沙阿墨。以上二句。

འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཉིས།

漢經缺。依番經咒語添入。巴哩逋喇葉娑訶

རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འཁྲིད་ བཅུག་ པ་ཡིན།

[illegible]

佛說巴鄰淄斡喋大韃喇呢

[illegible]

འཕགས་པ་རི་ཁྲོད་ལོ་མ་གྱོན་མ་ཞེས་བྱ་བའི་

[illegible]

經（舊譯佛說鉢蘭那賒嚩哩大陀羅尼經）

[illegible]

གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

གཟུངས་གཅིག

臨函

ལིཨ་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

納摩喇⿱答納⿱答喇⿱鴉阿鴉。納摩阿⿱喇鴉阿客⿱答阿⿱嚌阿鴉。答

⿱塔阿噶⿱答阿鴉。阿⿱喇答得。薩⿱嘛鴉⿱喀⿱薩嘛鋪⿱達⿱嚕阿鴉。納⿱嘛斯阿⿱喇鴉。

阿斡羅基得刷喇鴉。玻堤薩⿱鵽阿鴉。嘛⿱哈阿薩⿱鵽阿

鴉。嘛⿱哈阿⿱噶阿嚕呢⿱噶鴉。納摩嘛⿱哈阿⿱薩⿱塔阿嘛⿱巴喇⿱巴答阿鴉。

玻堤薩鴉（阿）鴉。嘛唅薩鴉（阿）鴉。撟嘛訥畣（阿）。納嘛（薩）鴉

寗（伊）孌。納嘛（薩）鴉窖撟嘛訥。嶶噶幹隄。畢沙洛拔

鼐沙拔哩。拔鼐沙拔哩嶶噶幹隄。巴沙巴喇

舒嚩喇呢。鴉尼基尼洛達。嶶鴉（阿）鴛達拔（薩）鴉（達）得。

鴉嘶囉達嚌喇岳。鴉嘶囉洛達嘛岳。葉哥尼達烏巴

達喇撟。葉哥達烏撟鴉撟薩撟。葉哥達阿達鴉。阿達密囉

嘰鴉。葉哥達。烏巴薩嚕嚕。烏巴薩嚕嚕。烏巴薩嚕嚕。

薩嘛鋪達嚕撟。烏達巴喇達得。薩喇幹尼嗇尼。薩喇幹薩答薩

斡得斡阿拉答。厄達拔鷥納得。納拔那之答答。

答德納納薩蘥納。薩鷥巴匝訥納。薩鷥橋噶

哥納斯。隄春孇。嘛嗬嘛納喇巴阿答。答鷥埼阿。唵雜斯雜阿斯

雜斯雜阿斯。厄攠沙斯拔翻。阿提夌得喇。嘛納喇拔得喇。嘛嘛

薩嚩薩鵮孁西。喇嚐沽嚕巴哩鑰孁沽嚕。以

ས་རྦ་ས་ཏྭཱ་ནཱཾ། ར་ཀྵ་ཀུ་རུ་པ་རི་ཏྲཱ་ཎ་ཀུ་རུ། འདི་ནས་

上五十句。漢經俱係咒語。番經係取咒意譯

ཡན་ཆད་ ཚིག་ ལྔ་བཅུ་ རྒྱ་ དཔེ་ལ་ སྔགས་ རྐྱང་པར་ བྲིས་ ཡོད། བོད་ དཔེ་ལ་ སྔགས་ཀྱི་དོན་ བོད་ སྐད་དུ་ བསྒྱུར་ ཡོད།

文。今遵漢經。仍作咒語對音譯入。拔哩嚩杭

ད་ལྟ་ རྒྱ་དཔེ་ བཞིན་ སྔགས་ ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ སྒྲ་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། བ་རི་ཝ་ཧཾ

沽嚕。拔哩㩘拉難沽嚕。沙饋沽嚕。婆（薩鵮）鵶難

ཀུ་རུ། བ་རི་ཏྲ་ལ་ནཾ་ཀུ་རུ། ཥ་ཊ་ཀུ་རུ། ཐ་སྭ་ཡ་ནཾ

沽嚕。丹楂拔哩嚌呼沽嚕。沙薊拔哩摯哏沽

嚕。鴉鏊拔溪篰卡喃沽嚕。阿嘎尼巴哩嚌哏

沽嚕。烏達嘎拔哩嚌哏沽嚕。嘎黎達靈達尼

沽嚕。覃嚤拔納噠沽嚕。噠喇喀拔納擔沽嚕。以上

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ᠈ ᠠ

十二句。漢經缺。依番經咒語添入。答囔壔。阿

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠄ ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠾᠠ᠄ ᠠ

ཚིག་ བཅུ་ གཉིས་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་ བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཏ དྱ ཐཱ ཨ

ᡴᠰᡳ ᡨᡳ ᠠ ᡴᠰᡳ ᡨᡳ᠈ ᠠ ᡴᠰᠠ ᡨᠠ ᡥᠷᠠ ᠸᠠ᠈ ᠠ ᡴᠰᠠ ᡨᠠ ᠰᠠ ᡥᠷᠠ ᠸᠠ᠈ ᠠ

曈得阿曈得。阿寗多囐倭。阿寗答囌嘁倭。阿

ᠺᠰᠢ ᠲᠢ ᠠ ᠺᠰᠢ ᠲᠢ᠄ ᠠ ᠺᠰᠠ ᠳᠠ ᠾᠷᠠ ᠸᠠ᠄ ᠠ ᠺᠰᠠ ᠲᠠ ᠰᠠ ᠾᠷᠠ ᠸᠠ᠄ ᠠ

ཀྵི ཏི ཨ ཀྵི ཏི། ཨ ཀྵ ཊ ཧྲ ཝ། ཨ ཀྵ ཏ ཥ ཧྲ ཝ། ཨ

ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡳᠯᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᠠ

娑囀。以上三句。漢經缺。依番經咒語添入。阿

ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠄ ᠠ

སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གསུམ་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་ བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཨ

ᠰᠠ ᠩᡤᡝ ᡴᡝ᠈ ᠴᡳ ᠮᠠ ᡵᠠ ᠴᡳ ᠮᠠ ᡵᠠ᠈ ᠴᡳ ᠰᠠ ᡵᠠ ᠴᡳ ᠰᠠ ᡵᠠ᠈ ᡩᡝᡵᡤᡳᠴᡳ

娑囊歌。嚌嘛喇嚌嘛喇。嚌薩喇嚌薩喇。以上

ᠰᠠ ᠩᠭᠡ ᠺᠡ᠄ ᠴᠢ ᠮᠠ ᠷᠠ ᠴᠢ ᠮᠠ ᠷᠠ᠄ ᠴᠢ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠴᠢ ᠰᠠ ᠷᠠ᠄ ᠳᠡᠭᠡᠷ᠎ᠡ ᠡᠴᠡ

ས ཉྫ ཀེ། ཙ མ ར ཙ མ ར། ཙ ས ར ཙ ས ར། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་

一句。漢經缺。依番經咒語添入。漪嘛喇沙嘛

ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་ བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲངས་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འདྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཨི་ མ་ ར་ ཥ་ མ།

烏巴沙嘛。以上二句。番經缺。依漢經咒語音

ཨུ་ པ་ ཥ་ མ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཉིས་ བོད་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་ རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྲུར་ཏེ་ འདྲིར་ བཅུག

入。籮納籮納。畢籮納。都那都那。都穆勒娑訶。

པ་ཡིན། ཧྲུཾ་ ན། ཧྲུཾ་ ན། བི་ ཧྲུཾ་ ན། དུ་ ན་ དུ་ ན། དུ་ མུ་ ལེ་ སྭཱ་ ཧཱ།

唵過鄂哩噶納噠哩。匝登禮。嚌當機。餔嘎西娑訶。

ཨོཾ་ གཽ་ རི་ ག་ ནྡྷཱ་ རི། ཙ་ ཎྜཱ་ ལི། མཱ་ ཏཾ་ གི། པུ་ ཀྐ་ སི་ སྭཱ་ ཧཱ།

[illegible]

唵沽呼嚧沽呼沽喇喇。以上五句。漢經缺。依

[illegible]

ཨོཾ་ཀུ་རུ་ཀྲུ་ཀུ་རུ་ཀུ་ར་ར། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་ལྔ་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་

[illegible]

番經咒語添入。唵巴（喇）鄒沙拔哩娑訶。納嘛（斯）薩

[illegible]

རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འཁྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཨོཾ་བ་ཛྲ་ཤ་བ་རི་སྭཱ་ཧཱ། ན་མཿ་ས

[illegible]

（喇）斡沙拔嘩喓。嘛哈沙拔嘩喓。[illegible]噶斡隄。以上

[illegible]

རྦ་ཤ་བ་རི་ཎི། མ་ཧཱ་ཤ་བ་རི་ཎི། བྷ་ག་བ་ཏི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་

[illegible]

一句。漢經缺。依番經咒語添入。畢沙洛巴（喇）鄒

[illegible]

ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འཁྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། བི་ཤ་ལོ་བ་ཛྲ

沙拔哩娑訶。唵畢穫亟巴囉沙拔哩。嚕（斯）噞（斯）吽（翁）

藍。唵畢沙洛娑訶。昂沽呼。洼沽呼。沽喇呼巴

囉刷拔哩娑訶。納嘛（斯）沙拔喇（阿）喓。畢沙洛巴囉

沙巴哩畢沙洛娑訶。以上五句。番經缺。依漢

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཤློ་ཀ་ལྔ་བོད་དཔེ་མི་སྣང་རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་

[illegible]

經咒語音入。

[illegible]

ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲི་འཇུག་པ་ཡིན།

[illegible]

佛說宿命智嚨喇呢經（舊譯佛說宿命智陀羅尼經）

[illegible]

སངས་རྒྱས་རིན་ཆེན་གཙུག་ཏོར་ཅན་གྱི་མཚན་རྗེས་སུ་དྲན་པ།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ [illegible]

一卷　　臨函

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ [illegible]

བམ་པོ་གཅིག　ཡིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གཅིག

納摩喇達訥施珂訥。答擣噶籌鴉。阿喇哈得薩

ན མོ ར ཏྣ ཤི ཁི ནེ ཏ ཐཱ ག ཏཱ ཡ ཨ རྷ ཏེ ས

[illegible][illegible]鋪達噠鴉。答達鴉擣。喇達訥喇達訥蘇喇達訥施珂

མྱཀ྄ སཾ བུ དྡྷཱ ཡ ཏ དྱ ཐཱ ར ཏྣེ ར ཏྣེ སུ ར ཏྣེ ཤི ཁི

訥。喇達訥努嗷倭。嘛哈喇達訥哥喇達訥。喇達訥薩嚩

ནེ ར ཏྣཱ ནུ བྷ ཝེ མ ཧཱ ར ཏྣ ཀ ར ཏྣེ ར ཏྣ ས མྦྷ

倭娑訶。以上三句。番經缺。依漢經咒語音入。

ཝ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གསུམ་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་དཔྱད་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

佛說慈氏菩薩誓願陀喇呢經

（舊譯佛說慈氏菩薩誓願陀羅尼經）

འཕགས་པ་བྱམས་པས་དམ་བཅས་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᠯᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ
一卷 臨函
ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠯᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠣᠪᠲᠣᠨ
བམ་པོ་ གཅིག ལིན་ཡིག་ གི་ དུམ་བུ

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ
一咒
ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
སྔགས་ གཅིག

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᡥᠠ ᡤᠠ ᠸᠠ ᡨᡝ ᡧᠠ ᡴᠶᠠ ᠮᡠ ᠨᠠ ᠶᡝ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠶᠠ ᠠ
納摩嚩噶斡得。渏囉穆納葉。答塔噶答鴉。阿
ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᠾᠠ ᠭᠠ ᠸᠠ ᠲᠡ ᠱᠠ ᠺᠢᠶᠠ ᠮᠤ ᠨᠠ ᠶᠡ ᠲᠠ ᠲᠾᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠶᠠ ᠠ
ན མོ བྷ ག ཝ ཏེ ཤཱ ཀྱ མུ ན ཡེ ཏ ཐཱ ག ཏཱ ཡ ཨ

ᡵᡥᠠ ᡨᡝ ᠰᠠ ᠮᠶᠠᡴ ᠰᠠᠮ ᠪᡠ ᡩᡩᡥᠠ ᠶᠠ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᠣᠮ ᠠ ᠵᡳ ᡨᡝ ᠠ ᠵᡳ
囉得薩鴉囉鋪達鴉鴉。答達鴉塔。唵阿資得。阿資
ᠷᠾᠠ ᠲᠡ ᠰᠠ ᠮᠶᠠᠺ ᠰᠠᠮ ᠪᠤ ᠳᠳᠾᠠ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠳᠶᠠ ᠲᠾᠠ ᠣᠮ ᠠ ᠽᠢ ᠲᠡ ᠠ ᠽᠢ
རྷ ཏེ ས མྱཀ྄ སཾ བུ དྡྷཱ ཡ ཏ དྱ ཐཱ ཨོཾ ཨ ཛི ཏེ ཨ ཛི

ᡩᡝ · ᠠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠵᡳ ᡩᡝ · ᡨᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ · ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᠵᠠᡶᡳ

得。阿拔嚕資得。以上二句。漢經缺。依番經咒

ᠲᠢ : ᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠵᠢ ᠲᠢ : ᠡᠳᠡᠭᠡᠷ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠲᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ

ཏི ཨ བ ར ཛི ཏི འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཉིས་ རྒྱ་དཔེ་ མི་སྣང་ བོད་ དཔེ་ ནས་ བསྣན་ བསྣན་ཏེ་

ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ · ᠠ ᠵᡳ ᡩᠠ ᠵᠠ ᠶᠠ ᡥᠠ ᡵᠠ ᡥᠠ ᡵᠠ · ᠮᠣ ᡵᡠᠩ ᠠ ᠪᠠ ᠯᠣ

語添入。阿資答囉鴉。哈喇哈喇。㘕𥫱阿斡羅

ᠨᠡᠮᡝᠪᡝ : ᠠ ᠵᠢ ᠲᠠ ᠵᠠ ᠶᠠ ᠾᠠ ᠷᠠ ᠾᠠ ᠷᠠ : ᠮᠷᠠ ᠾᠷᠢ ᠠ ᠪᠠ ᠯᠠ

འཇུག་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཨ ཛི ཏ ཉྫ ཡ ཧ ར ཧ ར མྲ ཧྲི ཨ བ ལ

ᡤᡳ ᡩᡝ · ᡬᠠ ᡵᠠ ᡬᠠ ᡵᠠ · ᠮᠠ ᡥᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ · ᠰᡳ ᡩᠠ ᠪᠣ ᡵᠠ ᠪᠣ ᡵᠠ ·

基得。嘎喇嘎喇。嘛哈薩嘛鴉。西達𠹌喇𠹌喇。

ᢉᠢ ᠲᠢ : ᢉᠠ ᠷᠠ ᢉᠠ ᠷᠠ : ᠮᠠ ᠾᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ : ᠰᠢ ᠳ᠋ᠾᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ :

ཀཱི ཏི ཀ ར ཀ ར མ ཧཱ ས མ ཡ སི དྡྷ བ ར བ ར

ᠮᠠ ᡥᠠ ᠪᠣ ᡩᡳ · ᠮᠠ ᠨᡩᠠ ᠪᡳ ᠮᡳ · ᠰᡠ ᡵᠠ ᠰᡠ ᡵᠠ · ᠠ ᠰᡠ ᡬᠠᠩ · ᠰᠠ ᠮᠠ

嘛哈玻提。嘛翼畢彌。囌喇囌喇。阿囌岡。薩嘛

ᠮᠠ ᠾᠠ ᠪᠣ ᠳ᠋ᠾᠢ : ᠮᠠ ᠨ᠋ᠳ᠋ᠠ ᠪᠢ ᠮᠢ : ᠰᠤ ᠷᠠ ᠰᠤ ᠷᠠ : ᠠ ᠰᠤ ᢉᠠᠩ : ᠰᠠ ᠮᠠ

མ ཧཱ བོ དྷི མ ཎྜ ཐི ཛཱི སུ ར སུ ར ཨ སུ ཀཾ ས མ

ᠶᠠ᠉ ᠪᠣ ᡨᡳ ᠪᠣ ᡨᡳ᠉ ᠮᠠ ᠨᡳ ᠪᠣ ᡨᡳ ᠰᠣ ᡥᠠ᠉

鵶。玻堤玻堤。嘛嚀玻堤娑訶。

ᠶ᠋ᠠ᠃ ᠪᠤᠳᠢ ᠪᠤᠳᠢ᠃ ᠮᠠᠨᠢ ᠪᠤᠳᠢ ᠰᠤᠸᠠᠬᠠ᠃

ཡ། བོ་དྷི་བོ་དྷི། མ་ཎི་བོ་དྷི་སྭཱ་ཧཱ།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡝᡥᡝ ᠸᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝ ᠮᡳᡨᠠᠮᠪᡠᡵᡝ ᠠᠮᠪᠠ

佛說滅除五逆罪大噠

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠵᠠᠬᠠ ᠦᠭᠡᠢ ᠨᠢᠭᠦᠯ ᠢ ᠠᠷᠢᠯᠭᠠᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ

འཕགས་པ་མཚམས་མེད་པ་ལྔ་བྱང་བར་བྱེད་

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ᠉

喇呢經（舊譯佛說滅除五逆罪大陀羅尼經）

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠨᠡᠷᠡᠲᠦ ᠰᠤᠳᠤᠷ᠃

པའི་གཟུངས།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᡵᠠ ᡨᠨᠠ ᡨᡵᠠ ᠶᠠᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠠᠠ ᡵᡳᠶᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠯᠣ ᡴᡳ ᡨᡝ ᡧᠸᠠ

納摩喇⿱⺮納⿱⺮喇⿰牙鳥鴉。納摩阿⿰㗊鳥阿斡羅基得刷

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠶᠠᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠠᠠ ᠷᠢᠶᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠯᠣ ᠺᠢ ᠲᠧ ᠱᠸᠠ

ན མོ ར ཏྣ ཏྲ ཡཱ ཡ ན མཿ ཨཱ རྱ ཨ ཝ ལོ ཀི ཏེ ཤྭ

ᡵᠠ ᠶᠠ ᠪᠣ ᡩᡥᡳ ᠰᠠ ᡨᠸᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᡥᠠᠠ ᠰᠠ ᡨᠸᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᡥᠠᠠ ᡴᠠ ᡵᡠ ᢏᡳ

喇鴉。玻堤薩鵽鴉。嘛嗒薩鵽鴉。嘛嗒嘎嚕呢

ᠷᠠ ᠶᠠ ᠪᠣ ᠳᠾᠢ ᠰᠠ ᠲᠸᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠾᠠᠠ ᠰᠠ ᠲᠸᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠾᠠᠠ ᠺᠠ ᠷᠤ ᠨᠢ

ར ཡ བོ དྷི ས ཏྭ ཡ མ ཧཱ ས ཏྭ ཡ མ ཧཱ ཀ རུ ཎི

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一呪

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གཅིག།

ᠯᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡨᠣᡥᠣᠣ

臨函

ᠯᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

ཤིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

嚕鴉。答達鸞嚌。唵舒提畢舒提。蘇畢舒提。囑尼

唰囑尼。逋鬲蘇逋鬲。匝嚕哈喇呢。哈喇哈喇。

薩嚩阿斡喇那尼。巴匝巴匝。薩嚩叭鴉薩達鸞

納尼。巴達壘巴達壘嚕斯。巴達壘畢沙哩。葩禮齣葩齣齣。

ᡥᠠ ᡥᠠ ᡥᠠ ᡥᠠ ᡥᠠ᠉ ᠠ ᠨᡳ ᠶᡝ ᠯᡳ ᠠ ᠨᡳ ᠶᡝ ᠯᡳ᠉ ᠰᡳ ᡩᡩᡥᠠ ᠵᠠ ᠯᡳ

哈哈哈哈哈。阿尼鴉哩阿尼鴉哩。西（達嚏）匝哩

ᠬᠠ ᠬᠠ ᠬᠠ ᠬᠠ ᠬᠠ᠃ ᠠ ᠨᠢ ᠶᠡ ᠯᠢ ᠠ ᠨᠢ ᠶᠡ ᠯᠢ᠃ ᠰᠢ ᠳᠳᠾᠠ ᠵᠠ ᠯᠢ

ཧ ཧ ཧ ཧ ཧ། ཨ ཎི ཡ ལི ཨ ཎི ཡ ལི། སི དྡྷ ཙ ལི

ᡝᡵᡝ ᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᠮᡴᡝ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

娑訶。以上一咒。番經缺。依漢經咒語音入。

ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠃ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ᠂ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠬᠢᠳᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠠᡴᡡ ᡤᡠᠩ ᡝᡵᡩᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᠮᠠᡴᡨᠠᡵᠠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ

佛說無量功德嚏喇呢經（番譯佛說無量功德陀羅尼經）

ᠬᠣᠲᠣᠭᠲᠣ ᠴᠠᠭᠯᠠᠰᠢ ᠦᠭᠡᠢ ᠡᠷᠳᠡᠮ ᠢ ᠮᠠᠭᠲᠠᠭᠰᠠᠨ ᠨᠡᠷᠡᠲᠦ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

འཕགས་པ་ཡོན་ཏན་བསྔགས་པ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

一卷

ᡠᠵᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

བམ་པོ་གཅིག

ᠯᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

臨函

ᠯᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠭᠤᠷᠴᠠᠭ

ལིན་ཡིག་གི་སྒམ་བུ།

一咒

納摩喇⿱達納⿱答喇⿱鴉阿鴉。納摩⿰口拔噶斡得。阿⿱喇⿱鴉阿阿密

答⿱⿰口拔阿鴉。答⿱塔阿噶⿱答阿鴉。阿⿱喇哈得薩⿱嘛鴉⿱嗄薩鋪⿱達⿱嗒阿鴉。

答⿱達鴉⿱塔阿。唵阿密得。阿密⿱多達⿰口拔倭。阿密答⿱薩嘛⿰口拔

ᠸᠧ ᠠ ᠮᠷᠢ ᠲᠠ ᠪᠢ ᠺᠷᠠᠨ ᠲᠧ ᠠ ᠮᠷᠢ ᠲᠠ ᠪᠢ ᠺᠷᠠᠨ ᠲᠠ ᠭᠠ ᠮᠢ ᠨᠢ ᠭᠠ

倭。阿密得畢嚟得。阿密得畢嚟得噶密尼。噶

ᠸᡝ ᠠ ᠮᡵᡳ ᡨᠠ ᠪᡳ ᡴᡵᠠᠨ ᡨᡝ ᠠ ᠮᡵᡳ ᡨᠠ ᠪᡳ ᡴᡵᠠᠨ ᡨᠠ ᡤᠠ ᠮᡳ ᠨᡳ ᡤᠠ

ཝེ ཨ མྲྀ ཏ བི ཀྲཱནྟེ ཨ མྲྀ ཏ བི ཀྲཱནྟ ག མི ནི ག

ᠭᠠ ᠨᠠ ᠺᠢ ᠷᠲᠢ ᠺᠠ ᠷᠧ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠺᠯᠧ ᠱᠠ ᠺᠰᠠ ᠶᠠᠮ ᠺᠠ ᠷᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠡᠭᠦᠨ ᠡᠴᠡ

噶納碁嚫嘎呼。薩嚩嚭沙嚭央嘎哩娑訶。以

ᡤᠠ ᠨᠠ ᡴᡳ ᡵᡨᡳ ᡴᠠ ᡵᡝ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡴᠯᡝ ᡧᠠ ᡴᠰᠠ ᠶᠠᠮ ᡴᠠ ᡵᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᡝᡵᡝᠴᡳ

ག ན ཀཱི རྟི ཀ རེ ས རྦ ཀླེ ཤ ཀྵ ཡཾ ཀ རི སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་

ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠃ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

上一咒。番經缺。依漢經咒語音入。

ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠉ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

ཡན་ཆད་ སྔགས་ གཅིག་ བོད་ཡིག་ མི་སྣང་ རྒྱ་ཡིག་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᠠᡴᡡᠨ ᡤᠠᠯᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ᠉

佛說十八臂陀喇呢經（舊譯佛說十八臂陀羅尼經）

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠠᠶᠢᠮᠠᠨ ᠭᠠᠷ ᠲᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠳᠤᠷ᠄

ཐུབ་པས་གསུངས་པའི་སྤྱན་རས་གཟིགས་ཕྱག་བཅོ་བརྒྱད་པའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ᠄

བམ་པོ་གཅིག

ᠯᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ᠉

臨函

ᠯᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠣᠪᠴᠠᠭ᠄

ལིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉

一咒

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄

གཟུངས་གཅིག

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠠ ᠮᡳ ᡨᠠ ᠪᠠ ᠶᠠ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠶᠠ ᠠ ᡵᡥᠠ ᡨᡝ ᠰᠠ ᠮᠶᠠ

納摩阿密答嘰鴉。答塔噶答鴉。阿嚕得薩⿰口⿱麻鴉

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠠ ᠮᠢ ᠲᠠ ᠪᠠ ᠶᠠ᠄ ᠲᠠ ᠲᠾᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠶᠠ᠄ ᠠ ᠷᠾᠠ ᠲᠧ ᠰᠠ ᠮᠶᠠ

ན་མོ་ཨ་མི་ཏཱ་བྷཱ་ཡ། ཏ་ཐཱ་ག་ཏཱ་ཡ། ཨ་རྷ་ཏེ་ས་མྱ

嗄嚂舖達嚩鴉。納摩阿囉阿斡羅基得刷喇鴉。玻

ན མོ ཨ རྱ ཨ ཝ ལོ ཀི ཏེ ཤྭ ར ཡཱ བོ

堤薩鵽鴉。嘛哈薩鵽鴉。嘛哈嘎嚕呢嘎鴉。答

དྷི ས ཏྭཱ ཡཱ མ ཧཱ ས ཏྭཱ ཡཱ མ ཧཱ ཀཱ རུ ཎི ཀཱ ཡཱ ཏ

達鴉塔嗬。唵薩嘛嚳嗷嚋。薩嘛嚳阿斡羅基得。畢

དྱཱ ཐཱ ཨོཾ ས མ ནྟ བྷ དྲཱ ས མ ནྟ ཨ ཝ ལོ ཀི ཏེ བི

沙薩嘎哩。畢薩婆查呢。闍納巴嗬挼畢答哩岡。嚌嘛

薩⿰口⿱剌斡薩鵶納蠻。嗾噶⿰女斡阿⿱喇鴉阿斡羅基得剎喇。斡拉嘛斡拉嘛禮禮。孃查呢孃查呢。嚏支

嚏支。温闍尼嘎⿱口麻支隄。斡沙嘎喇尼。薩⿰口⿱剌斡闍支孌拔哩匝鴉。畢拔哩匝鴉。薩⿰口⿱剌斡闍支鴉。⿱口剌

ᡧᠠ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᡥᠠ ᡵᠠ ᡥᠠ ᡵᠠ᠈ ᠵᠠ ᡵᠠ ᠵᠠ ᡵᠠ᠈ ᠪᠠ ᠵᠠ ᠪᠠ ᠵᠠ

沙嘛納鵮娑訶。哈喇哈喇。匝喇匝喇。巴匝巴

ᠱᠠ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠾᠠ ᠷᠠ ᠾᠠ ᠷᠠ᠄ ᠵᠠ ᠷᠠ ᠵᠠ ᠷᠠ᠄ ᠪᠠ ᠵᠠ ᠪᠠ ᠵᠠ

ཤ མ ན ཡ སྭཱ ཧཱ། ཧ ར ཧ ར། ཙ ར ཙ ར། བ ཙ བ ཙ

匝。斡商沽嚕。薩嚩舖達噠難娑訶。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。

ཙ། ཝ ཤཾ ཀུ རུ། ས བ བུ ཏྲ ཎཾ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ བོད་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འདིར་ བཀོད་ པ་ཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ ᠯᠠᠯᡠ ᠸᠠᠯᠠ ᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ

佛說喇嚕嚩喇呢經（舊譯佛說洛叉陀羅尼經）

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠯᠠᠯᠤ ᠸᠠᠯᠠ ᠨᠢ ᠨᠣᠮ

འཕྲུལ་བས་གསུངས་བའི་བསྲུང་བའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ　ᠯᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

一卷　臨函

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ᠄　ᠯᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠪᠲᠠᠰᠤ᠄

བམ་པོ་གཅིག　ལིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄

གཟུངས་གཅིག

ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠮᠠᠨ ᡨᠠ ᠪᡠ ᡩ᠋ᠠ ᠨᠠᠨ᠈ ᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᠠ ᡤᠠ ᠸᠠ ᡨᡝ᠈ ᠪᡠ ᡩ᠋ᠠ

納摩薩嘛嚩舖嚨難。唵納摩啵噶斡得。偪舖

ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠨ᠋ᠳᠠ ᠪᠤ ᠳᠳ᠋ᠾᠠ ᠨᠠᠮ᠄ ᠣᠮ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᠾᠠ ᠭᠠ ᠸᠠ ᠲᠡ᠄ ᠪᠤ ᠳᠳ᠋ᠾᠠ

ན་མཿས་མ་ནྟ་བུ་དྡྷཱ་ནཱཾ། ཨོཾ་ན་མོ་བྷ་ག་ཝ་ཏེ་བུ་དྡྷ

喇匝納納干匝拏德查不答。嘛嘰薩基都穆

哩尼。答壔噶答鴉。阿嚕得。薩鴉囉鋪韃鴉。答

囈壔。鋪嚋鋪嚋。薩嚹答壔噶答沽匝禮。韃喇

韃喇。哈喇哈喇。嘛哈喇嘛哈喇。嘛𠯈玻堤咨

答答哩。租嚕租嚕。穆嚕穆嚕。沙答薩哈囕。喇

嵏囊尼隄。薩囈答嚌噶答嚩施隄。姑尼姑尼

斡隄。嘛答姑納阿必磕。客哩客哩。薩囈答嚌

噶答阿隄壼得。納巴薩達哩。沙嘛沙嘛。唰沙

嘛⿱口喇沙嘛。薩⿱喇斡巴⿱拔嘛⿱口喇沙嘛尼。薩⿱喇斡巴⿱拔嘛畢

碩噠尼。乎嚕乎嚕。玻提嘛⿱喇噶⿰口蘖⿰口跋喇西⿺辶囊。薩

⿱喇斡答⿱搭阿噶答⿱口喇隄壺隄。畢舒譸娑訶。唵薩⿱喇斡

答⿱搭阿噶答。阿斡羅基得。雜鴉雜鴉娑訶。唵乎

ᡵᡠ ᡥᡠ ᡵᡠ ᠈ ᠵᠠ ᠶᠠ ᠮᡠ ᡴᡳ ᠰᡠᠸᠠ ᡥᠠ ᠉ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ ᠈

嚕乎嚕。雜鴉穆欺娑訶。以上一咒。番經缺。依

ᠷᠤ ᠬᠤ ᠷᠤ ᠄ ᠵᠠ ᠶᠠ ᠮᠤ ᠺᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠄᠄ ᠡᠭᠦᠨ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠄ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ ᠄

རུ་ཧུ་རུ། ཛ་ཡ་མུ་ཁི་སྭཱ་ཧཱ། འདིནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་བོད་དཔེ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠᠢ ᠄᠄

漢經呪語音入。

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ ᠉

འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᡝᡳᡨᡝᠨ ᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᡨᡝᡵᡝᠮᠪᡠᡵᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ

佛說辟除諸惡𡀔喇呪經

舊譯佛說辟除諸惡陀羅尼經

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠮᠠᠭᠤ ᠶᠢ ᠠᠷᠢᠯᠭᠠᠭᠴᠢ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠨᠡᠷᠡᠲᠦ ᠰᠤᠳᠤᠷ

རྒྱལ་བས་གསུངས་པའི་གནོད་པ་ཐམས་ཅད་བསྲུང་བར་བྱེད་པའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག

ᠯᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

臨函

ᠯᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠤᠭᠲᠤᠢ

ལིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

一咒

གཟུངས་གཅིག

納嚌薩喇鞥餔達囉玻提薩鵶孌。阿隄孌納嘛囊

隄。伊嚇畢尼喇俞雜鴉客。伊鴉懣尼囊隄都

客。答達鴉墧。哈哈哈。禮禮禮。鐕鐕鐕。雜呵囉鴉。呵

呵。[illegible][illegible]。客禮客禮。剩綺噶納。都納嘛噠嘎嚕

客娑訶。薩哩畢山嘛沙嘎孃。薩哩畢山嘛姑

納孃。薩哩畢山巴舒嘎孃。薩哩畢山阿刷孃。

薩哩畢山嘛沙噶孃。薩哩畢山舒嘎沙哩噶

ᠰᠸᠠ ᠰᠠ ᡵᡳ ᠪᡳ ᡧᠠ ᠰᡠ ᡤᠠ ᡵᠠ ᠰᠸᠠ ᠰᠠ ᡵᡳ ᠪᡳ ᡧᠠ ᠮᠠ ᡵᡳ ᡤᠠ ᠴᡳ

孌。薩哩畢山蘇噶喇孌。薩哩畢山嘛哩噶支

ᠰᠸᠠ ᠰᠠ ᠷᠢ ᠪᠢ ᠱᠠ ᠰᠤ ᠭᠠ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠰᠠ ᠷᠢ ᠪᠢ ᠱᠠ ᠮᠠ ᠷᠢ ᠭᠠ ᠴᠢ

སྭཱ ས རི བི ཥཎ སུ ག ར སྭཱ ས རི བི ཥཎ མ རི ག ཙི

ᠰᠸᠠ ᠰᠠ ᡵᡳ ᠪᡳ ᡧᠠ ᠮᠠ ᠯᠠ ᠨᠠ ᠰᠸᠠ ᠰᠠ ᡵᡳ ᠪᡳ ᡧᠠ ᠰᠠ ᡧᡳ ᡤᠠ ᡩᠠ

孌。薩哩畢山嘛拉納孌。薩哩畢山薩施噶答

ᠰᠸᠠ ᠰᠠ ᠷᠢ ᠪᠢ ᠱᠠ ᠮᠠ ᠯᠠ ᠨᠠ ᠰᠸᠠ ᠰᠠ ᠷᠢ ᠪᠢ ᠱᠠ ᠰᠠ ᠱᠢ ᠭᠠ ᠳᠠ

སྭཱ ས རི བི ཥཎ མ ལ ན སྭཱ ས རི བི ཥཎ ས ཤི ག ད

ᡤᠠ ᠰᠸᠠ ᡧᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠯᠠᠨ ᡤᠠ ᡵᠣ ᡴᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᠮᡠ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ

噶孌。鄯納嘛鑾嘎囉喀娑訶。以上一咒。番經

ᠭᠠ ᠰᠸᠠ ᠱᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠯᠠᠨ ᠭᠠ ᠷᠣ ᠺᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠡᠨᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠨᠢᠭᠡ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ

ག སྭཱ ཤཱ ན མ ཏྲ ཀ རོ ཁ སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་།

ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠠᡳᠯᡳᠨ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠰᡳᠨᡨᡝ᠉

缺。依漢經咒語音入。

ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶᠠᠰ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᡠᡵᡤᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ

佛說大愛噠喇呢經（舊譯佛說大愛陀羅尼經）

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠶᠠᠰᠬᠤᠯᠠᠩ ᠲᠠᠷᠨᠢ

རྒྱལ་བས་གསུངས་པའི་དགའ་བ་ཆེན་པོའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ　ᠯᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

一卷　臨函

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ　ᠯᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག　ལིན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ

གཟུངས་གཅིག

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᠴᡠ ᡵᡠ ᠴᡠ ᡵᡠ ᠴᡠ ᠯᠠᠮ ᡨᡳ ᠯᡳ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠪᠠ ᡧᡠ ᡧᡳ ᡩᡩᡝ

答⿱達鴉⿱塔阿。租嚕租嚕。⿱竹都蘭噠哩。嘛⿱哈阿巴⿱嚩噶西⿱達噠

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠠ ᠴᠤ ᠷᠤ ᠴᠤ ᠷᠤ ᠴᠤ ᠯᠠᠮ ᠲᠢ ᠯᠢ ᠮᠠ ᠬᠠ ᠪᠠ ᠱᠤ ᠱᠢ ᠳᠳᠡ

ཏ་དྱ་ཐཱ། ཙུ་རུ་ཙུ་རུ། ཙུ་ལཾ་ཏི་ལི། མ་ཧཱ་པ་ཏཀ་ཤི་དྡེ

隄。沽尼嚧尼嚧。阿納乎。匝巴禮。租嚕租嚕。薩

嘛嚳嗞壽。阿噶尼匝蠣哩。匝囑答郎。蘿搻尼

娑訶。以上一咒。番經缺。依漢經咒語音入。

སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་བོད་དཔེ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

[illegible]

佛說善樂長者經 依舊譯

[illegible]

ཁྱིམ་བདག་ པཞིག་ རྣམ་པར་ སྤྱོད་པ་ ཞེས་བྱ་ བའི་རིག་ སྔགས།

[illegible]

一卷 深函

[illegible]

བམ་པོ་ གཅིག ཤེན་ཡིག་ གི་ དུམ་བུ།

[illegible]

第一咒

[illegible]

སྔགས་ དང་པོ།

[illegible]

答⿱達鴉⿱搭阿。希禮客禮。基禮客禮。希禮得客禮。乎

[illegible]

ཏ དྱ ཐཱ ཧི ལི ཁི ལི ཀི ལི ཁི ལི ཧི ལི ཏི ཁི ལི ཧུ

ᡳ ᡥᡡ ᡳ ᡥᡡ ᡳ ᠮᠠ ᠨᡳ᠈ ᡥᡡ ᠯᡠ ᡥᡡ ᠯᡠ ᡥᡡ ᠯᡠ᠈ ᡥᡡ ᠵᠠ ᡥᡡ ᠵᠠ

鵶哷鵶哷鵶嘛尼。哷嚕哷嚕哷嚕。哷闍哷闍

ᠢ ᠬᠤ ᠢ ᠬᠤ ᠢ ᠮᠠ ᠨᠢ᠄ ᠬᠤ ᠯᠤ ᠬᠤ ᠯᠤ ᠬᠤ ᠯᠤ᠄ ᠬᠤ ᠵᠠ ᠬᠤ ᠵᠠ

ཨི་ཧུ་ཨི་ཧུ་ཨི་མ་ཎི། ཧུ་ལུ་ཧུ་ལུ་ཧུ་ལུ། ཧུ་ཛ་ཧུ་ཛ

ᡥᡡ ᠵᠠ᠈ ᠵᠠ ᠵᠸᠠᡵ ᠮᠠ ᠪᡳ ᡧᠣ ᡩᡥᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ

哷闍。匝嚩墨畢碩噠鵶娑訶。以上一句。漢經

ᠬᠤ ᠵᠠ᠄ ᠵᠠ ᠵᠸᠠᠷ ᠮᠠ ᠪᠢ ᠱᠣ ᠳᠾᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ

ཧུ་ཛ། ཛ་ཛྭར་མ་བི་ཤོ་དྷ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ། འདིར་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་མི་སྣང་།

ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉

缺。依番經咒語添入。

ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃

བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གཉིས་པ།

[illegible]

納摩餔蠰塞。嚨噶斡得。西蘵納闍嘛籲巴達

[illegible]

ན་ མོ་ བུ་ དྡྷ་ སེ། བྷ་ ག་ ཝ་ ཏེ། སི་ དྡྷ་ ན་ ཛ་ མ་ དྷྱ་ པ་ ད

[illegible]

娑訶。

[illegible]

以上一咒。番經缺。依漢經咒語音入。

[illegible]

སྭཱ་ ཧཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ སྔགས་ གཅིག་ བོད་དཔེ་ མི་སྣང་ རྒྱ་དཔེའི་ ཇི་སྐད་ འབྱུང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

[illegible]

佛說聖答喇菩薩經（舊譯佛說聖多羅菩薩經）

[illegible]

ཤཀྱལ་ བས་ གསུངས་ པའི་ འཕགས་ མ་ སྒྲོལ་ མའི་ གཟུངས།

[illegible]

一卷

བམ་པོ་ གཅིག

[illegible]

深函

ཤེན་ཡིག་ གི་ དུམ་བུ།

一咒

སྔགས། གཅིག

納嚌薩嘛嚳納哩施鬗。薩斡答墧噶答鬗。阿

嚕得鬗。薩鵟囊鋪達鬗。納摩嘙噶斡鵟阿鵟

答喇葉。唵薩斡答墧噶答。答墧答鋪達鍋宴。

ᡦᠠ ᡵᡳ ᡧᡠ ᡩᡩᡥᡝ ᠮᠠ ᡨᡝ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡨᠠ ᡨ᠋ᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ᠈ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡩᡥᠠ ᡵᠮᠠ ᡨᠠ᠈

巴哩舒囊嘛隄薩斡答掎噶答。薩斡噠嘛答。

ᢒᠠ ᠷᠢ ᢔᠤ ᢑᢑᢚᠧ ᠮᠠ ᠲᠧ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠲᠠ ᢐᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ᠂ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᢑᢚᠠ ᠷᠮᠠ ᠲᠠ᠂

པ རི ཤུ དྡྷེ མ ཏེ ས རྦ ཏ ཐཱ ག ཏཱ། ས རྦ དྷ རྨ ཏཱ།

ᡤᠠ ᡤᠠ ᠨᠠ ᠠ ᠮᠠ ᠯᠠ ᠪᡳ ᡧᡠ ᡩᡩᡥᡝ ᡩᡥᠠ ᡵᠮᠠ ᡨᡝ᠈ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ ᡦᠠ

噶噶納阿嘛拉畢舒囊噠噠嘛隄。嘛奇納鴉巴

ᠭᠠ ᠭᠠ ᠨᠠ ᠠ ᠮᠠ ᠯᠠ ᠪᠢ ᢔᠤ ᢑᢑᢚᠧ ᢑᢚᠠ ᠷᠮᠠ ᠲᠧ᠂ ᠮᠠ ᢀᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ ᢒᠠ

ག ག ན ཨ མ ལ བི ཤུ དྡྷེ དྷ རྨ ཏེ། མ ཧཱ ན ཡ པ

ᡵᡳ ᠸᠠ ᡵᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ [illegible]

哩斡呼娑訶。以上一咒。番經鈌。依漢經咒語

ᠷᠢ ᠸᠠ ᠷᠧ ᠰᠸᠠ ᢀᠠ᠃ [illegible]

རི ཝཱ རེ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་

[illegible]

音入。

[illegible]

བཀོད་པ་ཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᡥᡡᡨᡠᡵᡳᠩᡤᠠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ᠉

佛說大吉祥噠喇呢經（舊譯佛說大吉祥陀羅尼經）

ᠬᠤᠲᠤᠭᠲᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠴᠣᠭᠲᠤ ᠡᠬᠡ ᠶᠢᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠉

འཕགས་པ་དཔལ་ཆེན་མོའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ᠉

一卷

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ᠉

བམ་པོ་གཅིག།

ᡧᡠᠮᡳᠨ ᡥᠣᠰᠣᡵᠪᡠᡥᠠ᠉

深函

ᠭᠦᠨ ᠬᠠᠢᠷᠴᠠᠭ᠃

ཞེན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠃

སྔགས་གཅིག།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ᠈ ᠯᠠ ᡵᠠ᠈ ᡩᠠ ᠨᠠ ᡩᡳ ᠪᠠ ᡩᡳ ᠪᠠ᠈ ᠸᠠ ᡧᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ᠈ ᡧᡳ ᠯᡳ

答鶉㩳。拉囉。達納隄拔隄拔。嚩施薩嘛。施禮

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠠ᠄ ᠯᠠ ᠷᠠ᠄ ᠳᠠ ᠨᠠ ᠳᠢ ᠪᠠ ᠳᠢ ᠪᠠ᠄ ᠸᠠ ᠱᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ᠄ ᠱᠢ ᠯᠢ

ཏ་དྱ་ཐཱ། ལ་ར། ད་ན་དཱི་པ་དཱི་པ། ཝ་ཤ་ས་མ། ཤི་ལི

巴臺拔希尼。達納隄拔隄。過哩。嘛哈鴉沙。巴

བ ཛྲ པཱ ཤི ཎཱི། ད ནྟཱི པ ཏི། ཀོ ལི། མ ཧཱ ཡ ཤཱ། བ

達嘛訥籥。嘛哈尼沽隄。阿納納鴉。喇籥劚嗽。嘛

ཛྲ ཎ ཀྵི། མ ཧཱ ནི ཀུ ཊི། ཨ ན ན ཡ། ར ཎ ཏྲ ཎི། མ

哈嘽。以上十二句。漢經俱係咒語。番經係取

ཧཱུྃ ཧྲཱི། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ བཅུ་ གཉིས་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ སྔགས་ རྐྱང་གིས་ བྲིས་ ཡོད། བོད་ དཔེ་ལ་ སྔགས་ ཀྱི་དོན་ བོད་

咒意譯文。今遵漢經。仍作咒語對音譯入。薩嚩達

སྐད་དུ་ བསྒྱུར་ ཡོད། ད་ལྟ་ རྒྱ་དཔེ་ བཞིན་ སྔགས་ ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ སྒྲར་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། སརྦད

鴉特丹。資尼⿱嚂皇尼。薩⿱喇斡阿⿱喇塔蒿噠尼。堤尼堤

ཡ ཐ ཏཾ། ཛི ཎི ཛྲཾ ཎི། ས རྦ ཨ རྠ སཱ དྷ ཎི། ཏི ཎི ཏི

尼。施施施施。尼客尼客。希尼希尼。（以上四句。）

ཎི། ཤི ཤི ཤི ཤི། ཎི ཁ ཎི ཁ། ཧི ཎི ཧི ཎི། འདི་མན་ཡན་ཆད་ཚིག་བཞི

番經缺。依漢經咒語音入。阿拉⿱嚕嚩尼。墨納沙

བོད་དཔེ་ལ། མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི། གཟུངས་ཀྱི། སྒྲ་ནས། བསྒྱུར་ཏེ། འཁྲིར། བཅུག། པ་ཡིན། ཨ ལ ཀྲི ཎི། མ ན ཤ

鴉⿱西達⿱嚩鴉納閣。摩曼⿰籥刂拔達薩⿰口奇⿰口奇。唵⿱嚩隆沽畚

ཡ ཤིད ཛྭ ན ཛ། མ མན ཏྲ བ ད ས ཧྭ ཧ། ཨོཾ བཛྲ ཀུ ཝཾ

ᠪᠠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᠰᡠ ᡥᠠ ᡬᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ

拔喇嘛蘇發歌娑訶。以上一句。漢經缺。依番

ᠪᠠ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠰᠤ ᠬᠠ ᠭᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ

བ ར མ སྭ ཧ ག སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠨᠠ ᠮᠠᡥ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠪᡠ ᡩᡩᡥᠠ ᠪᠣ ᡩᡥᡳ ᠰᠠ ᡨᠸᠠ ᡨᠸᠠᡥ ᠪᡳ

經咒語添入。納嘛斯薩喇嚩鋪達噠玻提薩鵶嚩斯。畢

ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠᠢ᠄ ᠨᠠ ᠮᠠᠾ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠪᠤ ᠳᠳᠾᠠ ᠪᠣ ᠳᠾᠢ ᠰᠠ ᠲᠸᠠ ᠲᠸᠠᠾ ᠪᠢ

འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འདིར་བཙུག་པ་ཡིན། ན མཿ ས རྦ བུ དྡྷ བོ དྷི ས ཏྭ ཏྭཿ བི

ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠠᡳᠯᡳᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

鵶娑訶。以上二句。番經缺。依漢經咒語音入。

ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶ᠎ᠠ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠᠢ᠄

ཡ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འདིར་བཙུག་པ་ཡིན།

[illegible]

寶賢⿰口達喇呢經

[illegible]

འཕགས་པ་ནོར་བུ་བཟང་པོའི་གཟུངས།

（舊譯寶賢陀羅尼經）

[illegible]

一卷 深函

[illegible]

བམ་པོ་གཅིག། ཤེན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

གཟུངས་གཅིག།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᡵᠠ ᡨᠨᠠ ᡨᡵᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ᠉ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠮᠠ ᠨᡳ ᠪᡥᠠ ᡩᡵᠠ ᠶᠠ᠉ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠶᠠ

納摩喇⿱達納⿱達喇鴉鴉。納摩嘛呢⿰口發⿱達喇鴉。嘛⿰口奇鴉

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ᠄ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠮᠠ ᠨᠢ ᠪᠾᠠ ᠳᠷᠠ ᠶᠠ᠄ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠶᠠ

ན མོ ར ཏྣ ཏྲ ཡཱ ཡ ན མོ མ ཎི བྷ དྲ ཡ མ ཧཱ ཡ

嚩納塞納巴答葉。薩嚩達鴉特丹。希禮嘛呢嗽達喇。希

禮希禮嘛呢嗽達喇。基禮嘛呢嗽達喇。基禮基禮

嘛呢嗽達喇。咯禮嘛呢嗽達喇。咯禮咯禮嘛呢嗽

達喇。租魯嘛呢嗽達喇。租魯租魯嘛呢嗽達喇。租嚕

嘛呢嚩囕。租嚕租嚕嘛呢嚩囕。都嚕嘛呢嚩

囕。都嚕都嚕嘛呢嚩囕。沽嚕嘛呢嚩囕。沽嚕

沽嚕嘛呢嚩囕。蘇嚕嘛呢嚩囕。蘇嚕蘇嚕嘛

呢嚩囕。薩斡阿嗒蠻譸嚩鴉娑訶。答鵞墖。噂

答訥蘇嚩答訥。蘇噌墨。蘇嚌得。蘇嚋特。蘇囌

拔得。希禮哥。希拉啊禮。嚩喇訥西達嚩娑達喇。希禮

希禮娑訶。尼希鍋尼壽。厄希拔尼壽。厄希鍋

尼壽娑訶。

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᠨᠠᡵᡥᡡᠨ ᠰᠣᠮᡳᠰᡥᡡᠨ ᠵᠠᡴᡡᠨ ᡤᡝᠪᡠᠩᡤᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ᠉

佛說秘家八名噠喇呢經（舊譯佛說秘家八名陀羅尼經）

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠨᠢᠭᠤᠴᠠ ᠨᠠᠶᠢᠮᠠᠨ ᠨᠡᠷᠡᠲᠦ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠰᠤᠳᠤᠷ᠄

༄།རྒྱལ་བས་གསུངས་པའི་གསང་མཆོད་བརྒྱད་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡧᡝᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

一卷 深函

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ᠄ ᠱᠧᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠲᠦ ᠳᠠᠪᠬᠤᠷ᠄

བམ་པོ་གཅིག། ཤིན་ཡིག་གི་དམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གཅིག།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᡠ ᡩᡩᡥᠠ ᠶᠠ᠈ ᠨᠠ ᠮᠣ ᡩᡥᠠ ᡵᠮᠠ ᠶᠠ᠈ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠰᠠᠩ ᡤᡥᠠ ᠶᠠ᠈ ᠨᠠ ᠮᠣ

納摩鋪（達）噠鴉。納摩噠嘛鴉。納摩薩（阿迦）噶鴉。納摩

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᠤ ᠳ᠋ᠳ᠋ᠾᠠ ᠶᠠ᠄ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠳ᠋ᠾᠠ ᠷᠮᠠ ᠶᠠ᠄ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠰᠠᠩ ᠭᠾᠠ ᠶᠠ᠄ ᠨᠠ ᠮᠣ

ན་མོ་བུ་དྡྷཱ་ཡ། ན་མོ་དྷ་རྨཱ་ཡ། ན་མོ་སཾ་གྷཱ་ཡ། ན་མོ

拔藹巴呵呢鴉。答囊嗒。阿支囒喇支。蘇嘛穆喀。

བ ཛྲ པཱ ཎི ཡཱ ད ཌ ཊྲཱ ཨ ཙི ཀྲ ར ཙི སུ མ མུ ཁ

薩喇斡嘎鬭尼薩答鴉。希禮家禮資尼。西囒都

ས ཏྭ ཀ ཏུ ཎི ས ད ཡ ཤི ལི ཀི ལི ཛི ཎི ཤི ཤྲཱི ད

嘛鑁喇巴答娑訶。以上一咒。番經缺。依漢經

མ ཀུ ར པ ད སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ སྔགས་ གཅིག་ བོད་དཔེར་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་

咒語音入。

བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཀུག་ པ་ཡིན།

ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ ᠵᡳᠯᠠᠨ ᡳ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠᡧᡝᡵᡝ ᡨᠣᠣᠰᡝᠩᡤᠠ ᡳ ᡝᠮᡝ ᠰᡝᡵᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ

觀自在菩薩母䭾喇呢經（舊譯觀自在菩薩母陀羅尼經）

ᠬᠤᠲᠤᠭᠲᠤ ᠨᠢᠳᠦ ᠪᠡᠷ ᠦᠵᠡᠭᠴᠢ ᠡᠷᠬᠡᠲᠦ ᠶᠢᠨ ᠡᠬᠡ ᠨᠡᠷᠡᠲᠦ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱུག་གི་ཡུམ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡧᡠᠮᡳᠨ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

一卷　深函

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠭᠦᠨ ᠬᠠᠶᠢᠷᠴᠠᠭ

བམ་པོ་གཅིག། ཤེལ་ཡིག་གི་དམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

གཟུངས་གཅིག།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᡵᠠ ᡨᠨᠠ ᡨᡵᠠ ᠶᠠᢇ ᠶᠠ᠉ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᡥᠠ ᡤᠠ ᠸᠠ ᡨᡝ ᠠ ᠮᡳ ᡨᠠᢇ ᠪᡥᠠᢇ

納摩喇⿱答納⿱答喇⿱鴉阿鴉。納摩⿰口拔噶斡隄阿密答⿰口拔

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ᠄ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᠾᠠ ᠭᠠ ᠸᠠ ᠲᠡ ᠠ ᠮᠢ ᠲᠠ ᠪᠾᠠ

ན་མོ་ར་ཏྣ་ཏྲ་ཡཱ་ཡ། ན་མོ་བྷ་ག་ཝ་ཏེ་ཨ་མི་ཏཱ་བྷཱ

鴉。答擕噶答鴉。阿嘮得。薩鴉嚩餔噠鴉。納嚌（斯）

阿鸚阿斡羅哥得刷喇鴉。玻堤薩鶵鴉。嘛唅

薩鶵鴉。嘛唅嘎嚕呢嘎鴉。隄巴俞。納嚌（斯）嚨答

伊嘛。阿鸚阿斡羅哥得。刷喇嘛答。嘛唅噠喇

ᠨᡳ᠈ ᠮᠠ ᡥᠸᠠ ᠪᠠ ᠨᠠ ᠨᡳ᠈ ᠰᠠᠩ ᡥᠸᠠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠶᠠ ᠮᡝ᠈ ᡳ ᡨᠸᠠ ᠰᡳ ᡨᠸᠠ ᠯᡝ᠈

尼。嘛嚩巴納尼。穰嚩巴囉鴉墨。伊達嚩西達嚩鄰。

ᠨᠢ᠄ ᠮᠠ ᠾᠸᠠ ᠪᠠ ᠨᠠ ᠨᠢ᠄ ᠰᠠᠩ ᠾᠸᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠶᠠ ᠮᠧ᠄ ᠢ ᠲᠸᠠ ᠱᠢ ᠲᠸᠠ ᠯᠧ᠄

ཎི། མ ཧྭ བ ན ཎི། སཾ ཧྭ བ ར ཡ མེ། ཨི ཊྭ ཥི ཊྭ ལེ།

ᡝᡵᡝ ᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡡᠨᡳᠨ ᠪᡝ ᡤᠠᡳᠮᡝ

以上十六句。漢經俱係咒語。番經係取咒意

ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠪᠦᠭᠦᠳᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠤᠳᠬ᠎ᠠ ᠶᠢ ᠠᠪᠤᠭᠠᠳ

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བཅུ་དྲུག་རྒྱ་ཡུལ་སྔགས་རྒྱང་གིས་བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་སྔགས་ཀྱི་དོན་བོད་སྐད་དུ་བསྒྱུར་

ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠈ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ᠈ ᡴᡝᠮᡠᠨᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠣᠪᡠᠮᡝ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᡳ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠈ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ

譯文。今遵漢經。仍作咒語對音譯入。答達嚩噃。

ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠪᠠ᠄ ᠡᠳᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠮᠦᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠣᠯᠭᠠᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠴᠢᠭᠤᠯᠤᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄ ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠾᠠ

ཡོད། དེ་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་སུ་རྗེས་སུ་འབྱར་ནས་སྒྲ་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཏ དྭ ཐཱ

ᡳ ᠯᡳ ᠮᡳ ᠯᡳ᠈ ᠴᡳ ᠯᡳ ᠮᡳ ᠯᡳ᠈ ᡴᡠ ᡩᡠ ᠯᡳ ᡴᡠ ᡩᡠ ᠯᡳ ᡨᡠ ᠯᡳ᠈ ᡧᡳ

伊禮密禮。咨勒密勒。沽鄰勒沽鄰禮都禮。西

ᠢ ᠯᠢ ᠮᠢ ᠯᠢ᠄ ᠴᠢ ᠯᠢ ᠮᠢ ᠯᠢ᠄ ᠺᠦ ᠳᠦ ᠯᠢ ᠺᠦ ᠳᠦ ᠯᠢ ᠲᠦ ᠯᠢ᠄ ᠱᠢ

ཨི ལི མི ལི། ཙི ལི མི ལི། ཀུ ཌུ ལི ཀུ ཌུ ལི ཏུ ལི། ཤི

ᡥᡡ ᠰᡳ ᠰᡳ ᡥᡡ᠈ ᠪᡳ ᠰᡝ ᡥᡡ᠈ ᠪᡳ ᡵᠠ ᠶᠠ᠈ ᠪᡳ ᠰᡝ ᡥᡡ᠈ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡳᠯᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉

呼西西呼。畢塞呼。畢嘲鴉。畢塞呼。以上三句。

ᠾᠤ ᠰᠢ ᠰᠢ ᠾᠤ᠄ ᠪᠢ ᠰᠧ ᠾᠤ᠄ ᠪᠢ ᠷᠠ ᠶᠠ᠄ ᠪᠢ ᠰᠧ ᠾᠤ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠄

ཧུ སི སི ཧུ། བི སེ ཧུ། བི ར ཡ། བི སེ ཧུ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གསུམ་

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᠸᠠ ᡵᠠ᠈ ᡴᠠ ᠨᠠ ᡵᡳ᠈ ᡨᠠ

漢經缺。依番經咒語添入。嚩囉。噶納噠哩。答喇密

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠄ ᠸᠠ ᠷᠠ᠄ ᢉᠠ ᠨᠠ ᠷᠢ᠄ ᠲᠠ ᠮᠢ

རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཝཱ རཱ། ཀ ཎྜཱ རི། ཏ མི

ᡩᡝ᠈ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᠮᠠ ᡩᠠ

德。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。嘛答

ᠲᠧ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠄ ᠮᠠ ᠳᠠ

དེ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། མ ད

ᡥᡝ᠈ ᠪᡠ ᡴᠠ ᠰᡳ᠈ ᡴᠠ ᠴᠠ ᠶᠠ᠈ ᠮᠠ ᠯᠠ ᡯᠠ ᡯᡠ ᠯᡳ᠈ ᡯᡠᠩ ᠵᡠ ᠮᠠ ᠯᡳ ᠨᡳ᠈

嚴。舖嘎西。嘎查鴉。嘛拉匝鑿禮。達諸嘛禮尼。

ᠾᠧ᠄ ᠪᠤ ᢉᠠ ᠰᠢ᠄ ᢉᠠ ᡔᠠ ᠶᠠ᠄ ᠮᠠ ᠯᠠ ᠽᠠ ᠽᠤ ᠯᠢ᠄ ᠽᠦᠩ ᠵᠤ ᠮᠠ ᠯᠢ ᠨᠢ᠄

ཧེ། ཕུ ཀ སི། ཀ ཙ ཡ། མ ལ ཙ ཙུ ལི། ཛུཾ ཛུ མ ལི ནི།

卒達珠喇乎嚌禮密尼咨葉密勒。嚂絡梭喇鴉達喇沙

訥。沽嚕哂黐穆欺。拉瀑嚌納鴉嘛得。以上一

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག

句。漢經缺。依番經咒語添入。阿鴉拔葊那不

གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན།

離。薩斡畢蘧納嘛。喇薩嚏訥。薩斡畢嚏囊阿

ᡧᡵᡳ ᠶᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈

唰哩娑訶。

ᠱᠷᠢ ᠶᠧ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄

ཤྲཱི་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᡶᡝᡵᡤᡠᠸᡝᠴᡠᡴᡝ ᡥᡡᡨᡠᡵᡳᠩᡤᠠ ᡶᡠᠰᠠ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉

佛說妙吉祥菩薩䭾喇呢（舊譯佛說妙吉祥菩薩陀羅尼）

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠭᠠᠢᠬᠠᠮᠰᠢᠭ ᠴᠣᠭᠲᠤ ᠪᠣᠳᠢᠰᠠᠳᠤᠸ ᠠ ᠶᠢᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠉

༄།འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་གྱི་མཚན་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་པ།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ
一卷
ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ
བམ་པོ་གཅིག།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ
一咒
ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ
གཟུངས་གཅིག།

ᡧᡠᠮᡳᠨ ᠰᡝᡵᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ
深函
ᠭᠦᠨ ᠬᠡᠮᠡᠬᠦ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠣᠭᠲᠣᠢ
ཤེན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠮᠠ ᠨᠵᡠ ᡤᠣ ᡧᠠ ᠶᠠ᠉ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠪᠣ ᡩᡳ ᠰᠠ ᡨᠸᠠ ᠶᠠ᠉ ᠮᠠ ᡥᠠ ᡴᠠ
納摩嘛[illegible]郭卡鴉。嘛嘺玻堤薩鵽鴉。嘛嘺嘎
ᠨᠠ ᠮᠣ ᠮᠠ ᠨᠵᠤ ᠭᠣ ᠱᠠ ᠶᠠ᠄ ᠮᠠ ᠬᠠ ᠪᠣ ᠳᠢ ᠰᠠ ᠲᠸᠠ ᠶᠠ᠄ ᠮᠠ ᠬᠠ ᠺᠠ
ན མོ མ ཉྫུ གྷོ ཥཱ ཡ མ ཧཱ བོ དྷི ས ཏྭཱ ཡ མ ཧཱ ཀཱ
ᡵᡠ ᠨᡳ ᡴᠠ ᠶᠠ᠉ ᠴᡳ ᠴᡳ ᡩᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠶᠠ ᡤᠠ ᡨᡳ᠉ ᠨᡠ ᡥᠠ ᠪᡳ ᠨᠠ ᡵᠠ
嚕呢嘎鴉。偪偪答阿斡鴉噶隄。拏哈畢納喇
ᠷᠤ ᠨᠢ ᠺᠠ ᠶᠠ᠄ ᠴᠢ ᠴᠢ ᠳᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠶᠠ ᠭᠠ ᠲᠢ᠄ ᠨᠤ ᠬᠠ ᠪᠢ ᠨᠠ ᠷᠠ
རུ ཎི ཀཱ ཡ ཙི ཙི ད ཨ བ ཡ ག ཊི ཎུ ཧ བི ན ར

達鴉。答⿱達囊⿰扌⿱艹奇。唵鑾鋪鋪嘛⿰口奇嘛呢嚕咨喇。嘎

⿰扌⿱艹奇斡畢咨噶⿱達喇。穆⿱吅嚕⿱達⿰口奇嘛。阿郎⿱口嚕答沙哩呼。

拔喇嘛薩鵽摩匝嘎。答⿰扌⿱艹奇噶答。嘛⿰口奇噠⿱喇嘛鍋

卡噠喇。⿱罒喇斡喇噠⿱喇嘛拉⿱罒得。畢雜鴉蘇喇得。⿱薩嘛

菠噶烏拔達沙噶。嘞沙噶喇𠺕沙嘛嘎。鑁鸏

答噠嘛娑拔斡。阿努娑哩。嘛唅玻堤薩鵽拔

喇。拔喇答。拔喇𤓰達。唵嘛唅嚍沙𠺕薩喇。阿

薩嘛薩嘛。阿難答薩嘛薩嘛磬嘙達喇。薩嘛磬

ᠰᠠ ᡯᠠ ᠷᠠ· ᠰᠠ ᠮᠠ ᡯᠠ ᠠ ᡤᠠ ᠷᠠ· ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ· ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡝᡴᡳᠶᡝᡥᡝᠪᡳ·

薩⿱納噠喇。薩嘛⿱納咨阿嘎喇。以上二句。漢經缺。依

ᠰᠠ ᠽᠠ ᠷᠠ᠄ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠽᠠ ᠠ ᠭᠠ ᠷᠠ᠄ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠳᠤᠲᠠᠭᠤ᠄

ས་ཛ་ར། ས་མ་ཛ་ཨ་ཀ་ར། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་

ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ· ᠰᠠ ᠮᠠ ᡯᠠ ᠨᠠ ᠷᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ· ᠰᠠ ᠷᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ·

番經咒語添入。薩嘛⿱納咨納⿱罒喇薩喇。薩喇薩喇

ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠡᠷ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠄ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠽᠠ ᠨᠠ ᠷᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ᠄ ᠰᠠ ᠷᠠ ᠰᠠ ᠷᠠ᠄

རྗེས་སུ་འབྲངས་བསྣན་ནོ་འཁྱེར་བཙུག་པ་ཡིན། ས་མ་ཛ་ན་ར་ས་ར། ས་ར་ས་ར།

ᡥᠣ ᡥᠣ· ᠮᠠ ᡯᠠ ᠷᠠ ᠪᠠ· ᠮᠠ ᡥᠠ ᠪᠠ ᡯᠠ ᡴᠠ ᡥᠠ· ᡯᡝ ᡯᠠ ᡯᡝ ᡯᠠ· ᠪᡳ

呵呵。嘛⿱雜但喇拔。嘛嗃拔⿱雜喇喀⿱喜喀。雌⿱納噠雌⿱納噠。必

ᠬᠣ ᠬᠣ᠄ ᠮᠠ ᠽᠠ ᠷᠠ ᠪᠠ᠄ ᠮᠠ ᠾᠠ ᠪᠠ ᠽᠠ ᠻᠠ ᠾᠠ᠄ ᠽᠡ ᠽᠠ ᠽᠡ ᠽᠠ᠄ ᠪᠢ

ཧོ་ཧོ། མ་ཛ་ར་བ། མ་ཧ་བ་ཛ་ཀ་ཧ། ཛེ་ཛ་ཛེ་ཛ། བི

ᡯᠠ ᠪᡳ ᡯᠠ· ᠪᡳ ᠷᠠ ᡯᠠ ᠪᡳ ᠷᠠ ᡯᠠ· ᡤᠠ ᠷᠮᠠ ᠠ ᠸᠠ ᡤᠠ ᠮᠠ ᡤᠠ· ᡤᠠ

⿱納噠必⿱納噠。必喇雜必喇雜。嘎⿱喇嘛阿斡噶嘛嘎。嘎

ᠽᠠ ᠪᠢ ᠽᠠ᠄ ᠪᠢ ᠷᠠ ᠽᠠ ᠪᠢ ᠷᠠ ᠽᠠ᠄ ᠭᠠ ᠷᠮᠠ ᠠ ᠸᠠ ᠭᠠ ᠮᠠ ᠭᠠ᠄ ᠭᠠ

ཛ་བི་ཛ། བི་ར་ཛ་བི་ར་ཛ། ཀ་རྨ་ཨ་བ་ཀ་མ་ཀ། ཀ

ᡵᠠ ᡤᠠ ᡵᠠ ᡝᡵᡝ ᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

喇嘎喇。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。

ᠷᠠ ᠭᠠ ᠷᠠ᠄ ᠡᠭᠦᠨ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠶᠣᠰᠣᠭᠠᠷ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄

ར་ཀ་ར། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲི་བ་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡤᡠ ᡵᡠ ᡤᡠ ᡵᡠ᠈ ᡩᡠ ᡵᡠ ᡩᡠ ᡵᡠ᠈ ᡩᡳ ᡵᠠ ᡩᡳ ᡵᠠ᠉ ᡝᡵᡝ ᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

沽嚕沽嚕。都嚕都嚕。嚨喇嚨喇。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。

ᠭᠤ ᠷᠤ ᠭᠤ ᠷᠤ ᠳᠤ ᠷᠤ ᠳᠤ ᠷᠤ ᠳᠢ ᠷᠠ ᠳᠢ ᠷᠠ᠄ ᠡᠭᠦᠨ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠶᠣᠰᠣᠭᠠᠷ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄

ཀུ་རུ་ཀུ་རུ། ཏུ་རུ་ཏུ་རུ། ཏྲི་ར་ཏྲི་ར། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲི་བ་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠰᡠ ᡵᡠ ᠰᡠ ᡵᡠ᠈ ᠮᡠ ᡵᡠ ᠮᡠ ᡵᡠ᠉

蘇嚕蘇嚕。穆嚕穆嚕。

ᠰᠤ ᠷᠤ ᠰᠤ ᠷᠤ᠄ ᠮᠤ ᠷᠤ ᠮᠤ ᠷᠤ᠄

སུ་རུ་སུ་རུ། མུ་རུ་མུ་རུ།

ᡩᡳ ᠯᡳᠩ ᡩᡳ ᠯᡳᠩ᠉ ᡝᡵᡝ ᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡳᠯᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ

嚨鄰嚨鄰。以上三句。漢經缺。依番經咒語添

ᠳᠢ ᠯᠢᠩ ᠳᠢ ᠯᠢᠩ᠄ ᠡᠭᠦᠨ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠶᠣᠰᠣᠭᠠᠷ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ

ཏྲི་ལྀ་ཏྲི་ལྀ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གསུམ་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲི་བ་བཅུག

人。⿱⺮鄰⿱⺮鄰⿱⺮鄰⿱⺮鄰。嘛⿰口奇嘛⿰口奇嘛⿰口奇嘛⿰口奇。摩哈鴉摩

哈鴉。菠菠。必嘛必嘛。納達納達。薩喇薩喇。嘛

⿰口奇玻堤薩鷄。摩西鴉。嘛嘛⿰糹⿱内可塔。嘛拏⿰薾刂得。阿

斡鴉噶隄。納喀闟喀納納蘇噶答。嘛⿰口奇嘎噌

尼嚀。阿嚩陀哈納䦨。欺多哈納。薩喇侳哈納。

ནི ཀྲ། ཨ ཝ དྷ ཧ ན ཧཱུྃ ཁ ཏ ཧ ན ས ར ཛ ཧ ན

烏巴達嚕多哈納。阿畢畢嚩哈納。以上一句。漢

ཨུ པ ཏྲུ ཏོ ཧ ན ཨ བི བི བྷ ཧ ན འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་ཡིག

經缺。依番經咒語添入。沽西娑哈納。齋喇納

མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཀུ ཤི ཧོ ཧ ན། ཙྪ ར ན

噠嚹摩哈納。鵶納嗷噶韃。䦨欺答韃。蘇嘎納瑺

དྲ སྨ ཧ ན། ཛ ན ཧྲ ག ཎྜ། ཧཱུྃ ཁ ཏ ཎྜཾ། སུ ག ན དས།

阿⿱納阿塔孌。薩⿱納阿⿱塔阿嘎喇。薩喇雜薩嘛。畢喇雜

⿱薩嘎喇。⿱烏達巴⿱達嚕⿱答阿⿱嘛嘛。娑喇烏巴⿱亠喇幹。⿱口喇沙嘛嘎。

阿畢畢⿱嚕答孌。沽沙拉⿱薩嘛⿰口微喇。巴喇⿱浦烏喇依鷄。

沽西達孌。嘛⿱哈阿畢⿱喇烏噠⿱答阿。⿱嘛阿喇納噠⿱喇答那。嘛

嗡答斡嚋嚋篙。嘛嘛畢嚹孇。納陀嚹斡。沙喇

孇。拔喇鴉孇。嚹篙。薩嚩闍嚆尼。墨嚹沙嘛鴉。

薩嚩嘞沙嚋[illegible]西嗡。阿斡納鴉。薩嚩薩納薩

喇。烏撟嚹斡。闍喀尼訥。縞沙鴉。薩嚩沽沙拉

噠（喇）嘛。拔哩藹喇墨沽噌。（以上四句。漢經缺。依

དྷ རྨཱ། པ རི ཕུ ར མེ ཀུ རུ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བཞི་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་

番經咒語添入。）薩（喇）斡嘎（喇）嘛阿斡喇那。覊勒沙巴

རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན། ས རྦ ཀ རྨ ཨ བ ར ཎཱ། ཀླེ ཤ བ

喇斡得。嘛畢基喇。嘛嗬玻提薩鵝。西畢提。畢

ར བ ཏེ། མ བི ཀི ར། མ ཧཱ བོ དྷི ས ཏྭ། སི བི དྷི། བྷི

鸞（巴）哥喇客奇。岳囔墨三尼。（以上一句。漢經缺。）

ཧུ བྷུ ར ཀྵ ཡ། ཡོ གཾ མེ སན ནི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་

ᡨᡠᠪᡝᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᠶᠣ ᡯᠠ ᠶᠠ᠈ ᠠ ᡵᠠ ᠨᠠ ᡩᡥᠠ ᡴᡧᠠ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ

依番經咒語添入。岳雜鴉。阿喇那噠嚇。以上

ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠄ ᠶᠣ ᠽᠠ ᠶᠠ᠄ ᠠ ᠷᠠ ᠨᠠ ᠳᠾᠠ ᠺᠰᠠ᠄ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ

དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཏུག་པ་ཡིན། ཡོ་ཛ་ཡ། ཨ་ར་ཎ་ཌྷ་ཀྵ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་

ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠉ ᡨᡠᠪᡝᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᠪᡳ ᡵᠠ ᡤᠠ ᠪᡳ ᡵᠠ

一句。漢經缺。依番經咒語添入。畢喇嘎畢喇

ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠄ ᠪᠢ ᠷᠠ ᠺᠠ ᠪᠢ ᠷᠠ

ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཏུག་པ་ཡིན། བི་ར་ཀ་བི་ར

ᡯᡳ᠉ ᠰᠠᠮ ᡯᠠ ᡥᠠ᠉ ᡵᠠ ᡯᠠ ᡵᠠ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠉ ᡨᡠᠪᡝᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ

雜。三雜哈。喇雜喇。以上二句。漢經缺。依番經

ᠽᠢ᠄ ᠰᠠᠮ ᠽᠠ ᠾᠠ᠄ ᠷᠠ ᠽᠠ ᠷᠠ᠄ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ

ཛི། སཾ་ཛ་ཧཱ། ཛྲ་ཛ་ར། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᡩᡥᠠ ᡴᡧᠠ ᠨᡳ ᠶᠠ ᠨᠠ᠉ ᡵᠠ ᠪᡠ ᡵᠠ ᠶᠠ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉

咒語添入。噠嚇尼鴉納。喇逋喇鴉。以上二句。

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠄ ᠳᠾᠠ ᠺᠰᠠ ᠨᠢ ᠶᠠ ᠨᠠ᠄ ᠷᠠ ᠪᠦ ᠷᠠ ᠶᠠ᠄ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ᠄

བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཏུག་པ་ཡིན། ཌྷ་ཀྵ་ཎི་ཡ་ན། ཛྲ་བུ་ར་ཡ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་

[illegible]

番經缺。依漢經咒語音入。嚨喇鵶嚨喇尼。薩

[illegible]

བོད་དཔེར་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཏྲ ར ཡ ཏྲ ར ཎི ས

[illegible]

嘛喀薩嘛。雜拉尼嚨薩嘛。墨噌薩嘛。嘛⿰口⿱合可玻

[illegible]

མ ཁ ས མཱ ཛ ལ ཎི ཏྲ ས མཱ མེ རུ ས མཱ མ ཧཱ བོ

[illegible]

堤薩鵶。拔喇達娑訶。

[illegible]

དྷི ས ཡཱ བ ར ད སྭཱ ཧཱ

佛說無量壽大智噠喇呢（舊譯佛說無量壽大智陀羅尼）

༄འཕགས་པ་ཚེ་དང་ཡེ་ཤེས་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་གཟུངས།

一卷

བམ་པོ་གཅིག།

一咒

སྔགས་གཅིག།

深函

ཞེན་ཡིག་གི་དམ་བུ།

納摩⿰口拔噶斡得。阿巴哩密答。阿俞喇⿱雜阿納。蘇

ན མོ བྷ ག ཝ ཏེ ཨ པ རི མི ཏཱ ཨ ཡུ ར ཛྙཱ ན སུ

畢尼濕答。得佐⿰口⿱剌阿⿱雜阿鴉。答⿱荅阿噶答鴉。阿喇哈

བི ནི ཤྩི ཏ ཏེ ཛོ རཱ ཛཱ ཡ ཏ ཐཱ ག ཏཱ ཡ ཨ ར ཧ

得。薩⿱嘛鴉⿱嘎藏餔⿱達啊鴉。答⿱達鴉⿱荅阿。唵薩⿱喇斡桑⿱薩啊哩。巴

ཏེ ས མྱཀ སཾ བུ དྡྷཱ ཡ ཏ དྱ ཐཱ ཨོཾ ས རྦ སཾ སྐཱ ར པ

哩舒⿱達噠。噠⿰口⿱剌麻得。噶噶納。薩⿱穆達噶得。娑⿰口拔斡。畢

རི ཤུ དྡྷ དྷ རྨ ཏེ ག ག ན ས མུད ག ཏེ སྭ བྷཱ ཝ བི

ᡧᡠ ᡯᡠ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ᠈ ᠪᠠ ᠯᡳ ᡴᡳ ᡥᠣ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉ [illegible]

舒嚋。嘛噏納鴉。巴哩撟呼娑訶。以上一咒。番

ᠱᠤ ᠵᠤ ᠮᠠ ᠬᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ᠄ ᠪᠠ ᠯᠢ ᠺᠢ ᠬᠣ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠄᠄ [illegible]

ཤུ་ཛུ་མ་ཧ་ན་ཡ་བ་ལི་ཀི་ཧོ་སྭཱ་ཧཱ། འདིས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་བོད་དཔེལ་

[illegible]

經缺。依漢經咒語音入。

[illegible]

མི་སྣང་། རྒྱང་ཡིའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

[illegible]

佛說宿命智韃喇呪（舊譯佛說宿命智陀羅尼）

[illegible]

སངས་རྒྱས་ཀྱིས་གསུངས་པའི་ཚེ་རབས་ཤེས་པའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ [illegible]

一卷　深函

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ [illegible]

བམ་པོ་གཅིག། ཤེན་ཡིག་གི་དམ་རྒྱ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄

གཟུངས་གཅིག།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᡥᠠ ᡤᠠ ᠸᠠ ᡨᡝ ᠠ ᡴᠱᠣ ᠪᡥᠶᠠ ᠶᠠ᠈ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠶᠠ᠈ ᠠ ᡵᡥᠠ

納摩嘛噶斡隄阿巘鸋鴉。答嶓噶答鴉。阿嚕

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠪᠾᠠ ᠭᠠ ᠸᠠ ᠲᠧ ᠠ ᠺᠱᠣ ᠪᠾᠶᠠ ᠶᠠ᠄ ᠲᠠ ᠲᠾᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠶᠠ᠄ ᠠ ᠷᠾᠠ

ན་མོ་བྷ་ག་ཝ་ཏེ་ཨ་ཀྵོ་བྷྱཱ་ཡ་ཏ་ཐཱ་ག་ཏཱ་ཡ་ཨ་རྷ

ᡨᡝ ᠰᠠ ᠮᠶᠠᡴ ᠰᠠᠮ ᠪᡠ ᡩᡩᡥᠠ ᠶᠠ᠈ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ᠈ ᠣᠮ ᠠ ᡵᠶᠠ ᠶᠠ ᠠ ᡵᠶᠠ ᠶᠠ᠈

隄薩鸋囕鋪噠鴉。答鴉嶓。唵阿嚟鴉阿嚟鴉。

ᠲᠧ ᠰᠠ ᠮᠶᠠᠺ ᠰᠠᠮ ᠪᠤ ᠳᠳᠾᠠ ᠶᠠ᠄ ᠲᠠ ᠳᠶᠠ ᠲᠾᠠ᠄ ᠣᠮ ᠠ ᠷᠶᠠ ᠶᠠ ᠠ ᠷᠶᠠ ᠶᠠ᠄

ཏེ་ས་མྱཀ་སཾ་བུ་དྡྷཱ་ཡ་ཏ་དྱ་ཐཱ་ཨོཾ་ཨཪྱ་ཡ་ཨཪྱ་ཡ

ᠠ ᠸᠠ ᡵᠠ ᠨᠠ᠈ ᠪᡳ ᡧᠣ ᡩᡥᠠ ᠨᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ

阿嚟鴉斡喇那。畢舒噠尼娑訶。以上一咒。番

ᠠ ᠸᠠ ᠷᠠ ᠨᠠ᠄ ᠪᠢ ᠱᠣ ᠳᠾᠠ ᠨᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ

ཨ་ཝ་ར་ཎ་བི་ཤོ་དྷ་ནི་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་གཟུངས་གཅིག་བོད་དཔེ

[illegible]

經缺。依漢經咒語音入。

[illegible]

མི་སྣང་། ཀྱང་དེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

[illegible]

佛說慈氏菩薩㗚喇呢（舊譯佛說慈氏菩薩陀羅尼）

[illegible]

འཕགས་པ་ བྱམས་པའི་ མཚན་ བརྒྱ་རྩ་ བརྒྱད་པ་ གཟུངས་ སྔགས་ དང་ བཅས་པ།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

[illegible]

བམ་པོ་ གཅིག།

ᡧᡝᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

深函

[illegible]

ཤེན་ཡིག་ གི་ དུམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གཅིག།

ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᡨᡵᡳ ᠶᠠ ᡩᡥᠸᡳ ᡴᠠ ᠨᠠᠮ᠈ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡨᠠ ᡨʻᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠨᠠᠮ᠉ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ

納摩[illegible]鴉[illegible]嘎孃。薩[illegible]答塔噶答孃。以上二

ᠨᠠ ᠮᠠ ᠰᠲᠷᠢ ᠶᠠ ᠳᠾᠸᠢ ᠺᠠ ᠨᠠᠮ᠂ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠲᠠ ᠲʻᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠨᠠᠮ᠃ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ

ན མ སྟྲཱི ཡ དྷྭི ཀ ནཱཾ ས རྦ ཏ ཐཱ ག ཏ ནཱཾ། འདི་ནས· ཡན་ཆད· ཚིག·

ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨʻᠠ᠈ ᠰᡳ ᡵᡳ ᠰᡳ

句。漢經缺。依番經咒語添入。答[illegible]塔。西哩西

ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃ ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲʻᠠ᠂ ᠰᠢ ᠷᠢ ᠰᠢ

གཉིས· རྒྱ་དཔེ· མི་སྣང་། བོད· དཔེའི· རྗེས་སུ· འབྲང་ནས· བསྣོན་ཏེ· འབྲིར· བཅུག· པ་ཡིག། ཏ དྱ ཐཱ སི རི སི

ᡵᡳ᠉ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᠣᠮ ᠰᠠ

哩。以上一句。番經缺。衣漢經咒語音入。唵薩

ᠷᠢ᠃ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃ ᠣᠤᠮ ᠰᠠ

རི། འདི་ནས· ཡན་ཆད· ཚིག· གཅིག· བོད· དཔེ· མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི· རྗེས་སུ· འབྲང་ནས· བསྒྱུར་ཏེ· འབྲིར· བཅུག· པ་ཡིག། ༀ ས

喇薩喇。蘇嚕蘇嚕。噠喇噠喇。嘛⿰口奇噠喇。以上

ར ས ར། སུ རུ སུ རུ། ཛ ར ཛ ར། མ རི ཛ ར། འདིན་ཡན་

一句。漢經缺。依番經咒語添入。匝喇匝喇。嘛

ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྣོན་ཏེ་འདིར་བཀུག་པ་ཡིན། ཙ ར ཙ ར མ

⿰口奇匝喇。⿰口跋喇⿰口跋喇。嘛⿰口奇⿰口跋喇。嘎⿱嘶拔嘎⿱嘶拔。嘛⿰口奇

རི ཙ ར། བྷ ར བྷ ར། མ རི བྷ ར། ཀ སྨ ཀ སྨ། མ རི

嘎⿱嘶拔。⿱哄翁嘛⿰口奇⿱薩巴喇那。噠⿱喇嘛阿⿱嚐喇⿱薩⿰口奇噶喇娑訶。

ཀ སྨ། ཧཱུཾ མ རི སཱ ར ཎ། ཛ ཛྷ ཨ ཤྲ ཥྚྲ ག ར སྭཱ ཧཱ།

漢滿蒙藏四體合璧大藏全咒

第四套　第九卷

TMo/1803/6787

CHINESE - JAPANESE LIBRARY OF
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY
JAN 5 1939

43

ᡥᠠᠨ ᡳ ᠠᡵᠠᡥᠠ ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡴᠠᠮᠴᡳᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᡤᠠᠨᠵᡠᡵ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ ᡳ ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒

第四套第九卷

ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠲᠠᠩᠭᠤᠳ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠪᠰᠤᠷᠤᠯᠲᠠ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠠᠨᠵᠤᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

ᠳᠦᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠳᠠᠭᠲᠠᠷ ᠤᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

༄། རྒྱལ་པོས་མཛད་པའི་མཉྫུ་རྒྱ་ཧོར་བོད་ཡིག་བཞི་ཡི་སྐད་ཤན་སྦྱར་བའི་བཀའ་འགྱུར་གྱི་གཟུངས་ཚང་བར་བཀོད་པ།

དུམ་བུ་བཞི་པའི་བམ་པོ་དགུ་པ།

大藏全咒第四套第九卷

佛說虛空藏菩薩

འཕགས་ པ་ནམ་ མཁའི་ སྙིང་ པོའི་ མཚན་ བརྒྱ་རྩ་ བརྒྱད་པ་ གཟུངས་

噠喇呢（舊譯佛說虛空藏菩薩陀羅尼）

སྔགས་ དང་ བཅས་ པ།

哈佛大學漢和圖書館珍藏印

上海涵芬樓影印乾隆內府刻本

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ
一卷
ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ
བམ་པོ་གཅིག།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ
一咒
ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
གཟུངས་གཅིག།

ᡧᡝᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ
深函
ཤེན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

納摩畢舖拉𨁂綺。喇薩哩答。達鴉答拔巴薩。

ན་མོ་བི་ཕུ་ལ་ཛྙཱ་ཀྱེ། ར་ས་རི་ཏཱ། ཏ་ཡ་ཐཱ་བ་པ་ས།

蘇喇畢𠿕答。噶噶納嘛𧏟。鴉佘阿嘎沙噶喇𡁠

སུ་ར་བྷི་ཀྵི་ཏཱ། ག་ག་ན་མ་ལཱ། ཡ་ཤེ་ཨཱ་ཀཱ་ཤ་ག་རྦྷ

鴉。噶噶納努匝喇鴉。薩嘎喇不斡納嘛鑾喇拔。

ཡ ག ག ན ནུ ཙ ར ཡ ས ཀ ར བྷུ ཝ ན མ རྦྷ བ

沙鴉答哩。以上九句。漢經俱係咒語。番經係取

ཤ ཡ དྲི འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཤློ་ཀ་དགུ། རྒྱ་དཔེ་ལ་སྔགས་རྐྱང་གིས་བྲིས་ཡོད། བོད་དཔེ་ལ་སྔགས་ཀྱི་དོན

咒意譯文。今遵漢經仍作咒語對音譯入。唵。

བོད་སྐད་དུ་བསྒྱུར་ཡོད། ད་ལྟ་རྒྱ་དཔེ་བཞིན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་སྒྲ་བསྒྱུར་དེ་འདིར་བཀུག་པ་ཡིན། ༀ

娑薩嘎嚌拉綦。畢舗拉薩嘛⿰口拔斡。噠喇嘛噠阿都過

ས རྦཱ ཀ རྱ ལ ཀྵི བི ཕུ ལ སམ བྷ ཝ དྷ རྨ དྷཱ ཏུ གོ

ᡧᡳ ᡵᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

哂喇娑訶。

ᠱᠢ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

ཤི་ར་སྭཱ་ཧཱ།

[illegible]

佛說延壽妙門噠

[illegible]

༄། །འཕགས་པ་སྒོ་བཟང་པོ་

[illegible]

喇呢經（舊譯佛說延壽妙門陀羅尼經）

[illegible]

ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

བམ་པོ་ གཅིག།

ᡠᠵᡠ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第一咒

སྔགས་ དང་པོ།

ᡧᡝᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

深函

ཤེན་ཡིག གི དུམ་བུ།

ᡠ ᡤᡠ ᠮᡠ ᡤᡠ ᠪᠠ ᠯᡳ ᠨᡳ ᡧᡠ ᠴᠠ ᠨᡳ ᠪᠠ ᠯᠠ ᠴᠠ ᠮᠠ ᠨᠠ ᠪᠠ ᠯᠠ

烏姑穆姑拔禮尼。頌雄尼。拔拉迺嘛納。拔拉迺嘛尼。以上一句。漢經鈌。依番經咒語添入。

ཨུ གུ མུ གུ བ ལི ནི ཤ ཙ ནི བ ལ ཙ མ ན བ ལ ཙ མ ནི འདིས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་ཡིག་ མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᠪᠠ ᡶᠠ ᠪᠠ ᡶᠠ ᠪᠠ ᡶᠠ ᠯᡳ ᠪᠠ ᡵᡠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

拔平拔平拔平禮拔嚕鴉娑訶。

ᠪᠠ ᡫᠠ ᠪᠠ ᡫᠠ ᠪᠠ ᡫᠠ ᠯᠢ ᠪᠠ ᠷᠤ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ

བ ཕ བ ཕ བ ཕ ལི བ རུ ཡ སྭཱ ཧཱ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ གཉིས་པ།

ᡨᠠ ᡨᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᠪᠠ ᠵᡵᡳ ᠪᠠ ᠵᡵᡳ ᠪᠠ ᠵᡵᡳ ᠪᠠ ᠵᡵᡳ ᠨᠠ ᡨᡳ ᠪᠠ ᠵᡵᠠ ᡦᠠ ᠨᡳ

答（達）鴉塔（阿）。拔（雜）哩拔（雜）哩拔（雜）哩拔（雜）哩噠哩。拔（雜）喇巴呢。

ᠲᠠ ᠲᠢᠠ ᠲᠾᠠ ᠪᠠ ᠽᠷᠢ ᠪᠠ ᠽᠷᠢ ᠪᠠ ᠽᠷᠢ ᠪᠠ ᠽᠷᠢ ᠨᠠ ᠲᠢ ᠪᠠ ᠽᠷᠠ ᠫᠠ ᠨᠢ

ཏ ཏྱ ཐཱ། བ ཛྲི བ ཛྲི བ ཛྲི བ ཛྲི ཎ ཏི། བ ཛྲ པ ཎི།

ᠪᠠ ᠵᡵᠠ ᠨᠠ ᡨᡳ ᠪᠠ ᠵᡵᠠ ᡦᠠ ᡨᡳ ᡝᡵᡝ ᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ ᠨᡳ

拔（雜）喇噠隄。拔（雜）喇巴隄。（以上一句。番經缺。依漢）

ᠪᠠ ᠽᠷᠠ ᠨᠠ ᠲᠢ ᠪᠠ ᠽᠷᠠ ᠫᠠ ᠲᠢ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠬᠢᠲᠠᠳ

བ ཛྲ ཎ ཏི། བ ཛྲ པ ཏི། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ བོད་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་

經咒語音入。匝嚩拔攞。以上一句。漢經缺。依

ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འཕྱིར་བཏུག་པ་ཡིན། ཙ་ཝ་བ་ལ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ

番經咒語添入。匝嚩噠哩畢諸堤堤唎。必唎。

འགྱུར་ནས་བསྣན་ཏེ་འཕྱིར་བཏུག་པ་ཡིན། ཙ་ཝ་ཏྲ་རི་བི་ཙུ་ཏི་ཏི་རི། བི་རི།

穆哩谷哩。阿乎哩。[illegible]噶哩必必哩哩。施哩嚩

མུ་རི་ཀུ་རི། ཨ་ཧུ་རི། ཕ་ག་རི་བི་བི་རི་རི། ཤི་རི་ཝ

施哩。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。嚕

ཤི་རི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འགྱུར་ནས་བསྣན་ཏེ་འཕྱིར་བཏུག་པ་ཡིན། རུ

ᡵᡠ ᠴᡝ ᡵᡠ ᡵᡠ ᠴᡝ ᠰᡳ ᡵᡳ ᠰᡳ ᡵᡳ ᡩᠠ ᡵᡳ ᠰᡳ ᠯᡳ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ

嚕則嚕嚕則西哩西哩。達哩西禮。（以上一句。）

ᠷᠤ ᠼᠧ ᠷᠤ ᠷᠤ ᠼᠧ ᠰᠢ ᠷᠢ ᠰᠢ ᠷᠢ ᠳᠠ ᠷᠢ ᠰᠢ ᠯᠢ ᠡᠨᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ

རུ ཙེ རུ རུ ཙེ སི རི སི རི། ད རི སི ལི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠴᡠ ᡵᡳ ᠮᡠ ᡵᡳ ᠸᠠ ᠴᠠ ᡵᡳ

漢經缺。依番經咒語添入。租哩穆哩頌查哩

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠃ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠼᠤ ᠷᠢ ᠮᠤ ᠷᠢ ᠸᠠ ᠼᠠ ᠷᠢ

རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་ གཟུངས་སྔགས་ འགྱུར་ ནས་ བསྣན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཙུ རི མུ རི བ ཙ རི

ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᠠ ᠪᠠ ᡩᡝ ᡩᠠ ᡤᠠ ᡤᠠ ᡵᡳ ᠨᡳ ᠪᠠ ᡩᠠ ᠨᡳ ᠰᡠ ᡵᠠ

娑訶。答⿱達鴉⿱塔阿。頌提達。噶噶哩尼。頌韃尼。蘇喇

ᠰᠸᠠ ᠬᠠ ᠲᠠ ᠳᠶᠠ ᠲᠠ ᠪᠠ ᠳᠧ ᠳᠠ ᠭᠠ ᠭᠠ ᠷᠢ ᠨᠢ ᠪᠠ ᠳᠠ ᠨᠢ ᠰᠤ ᠷᠠ

སྭཱ ཧཱ། ཏ དྱ ཐཱ། བ དྷེ ད། ག ག རི ཎི། བ དྷ ཎི། སུ ར

ᠮᠠ ᠨᠠ ᠨᡳ ᠶᠠ ᡴᡳ ᡴᡳ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠪᠠ ᠪᠠ ᡤᠠ ᡵᡳ ᠨᡳ ᠶᠠ ᠰᡳ ᡩᡳ ᡧᠠ

嘛那尼。鴉基基嘛嘛⿰口跋巴嘎哩尼鴉西⿱達提山。

ᠮᠠ ᠨᠠ ᠨᠢ ᠶᠠ ᠺᠢ ᠺᠢ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠪᠠ ᠪᠠ ᠭᠠ ᠷᠢ ᠨᠢ ᠶᠠ ᠰᠢ ᠳᠢ ᠱᠠ

མ ཎ ཎི། ཡ ཀི ཀི མ མ བྷ པ ཀ རི ཎི ཡ སི དྡྷི ཤཾ།

ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠈ ᠨᠠ ᡧᠠ ᠨᡳ

以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。納（阿）沙尼。

ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠡᠭᠡᠰᠢᠭ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ ᠨᠠ ᠱᠠ ᠨᠢ

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འཇུག་པ་ཡིན། ནཱ་ཥ་ཎི།

ᡵᠠ ᠨᠠ ᡧᠠ ᠨᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠪᠠ ᠪᠠᠮ ᡵᠠ ᠨᠠ ᡧᠠ ᠨᡳ ᠠ

喇納（阿）沙尼婆訶。嘛嘛薩（喇）斡巴（阿）巴（嘛）。喇納沙尼。阿

ᠷᠠ ᠨᠠ ᠱᠠ ᠨᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠮᠠ ᠮᠠ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠪᠠ ᠪᠠᠮ ᠷᠠ ᠨᠠ ᠱᠠ ᠨᠢ ᠠ

ར་ཎཱ་ཥ་ཎི་སྭཱ་ཧཱ། མ་མ་ས་རྦ་བཱ་བྃ། ར་ཎ་ཥ་ཎི། ཨ

ᡬᠠ ᠯᠠ ᡴᠮᠠ ᡧᠠ ᡵᠠ ᡨᡳ ᠴᡳ ᠨᡳ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡧᠠ ᡨᡵᡠ ᠨᡳ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠨᡳ ᠰᠠ

嘎拉（嘛）哩（答）沙。喇隄支尼。薩（喇）斡沙（達）嚕尼拔喇呢。薩

ᠺᠠ ᠯᠠ ᠺᠮᠠ ᠱᠠ ᠷᠠ ᠲᠢ ᠴᠢ ᠨᠢ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠱᠠ ᠲᠷᠤ ᠨᠢ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠨᠢ ᠰᠠ

ཀ་ལ་ཀྨ་ཥཱ། ར་ཏི་ཙི་ཎི། ས་རྦ་ཥ་ཏྲུ་ཎི་བ་ར་ཎི། ས

ᡵᠸᠠ ᠨᠠ ᠰᠠ ᠪᠠ ᠨᠠ ᡵᠠ ᡨᡳ ᡧᡳ ᡨᡝ ᠨᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ

（喇）斡納薩巴納喇隄施躂尼。以上六句。漢經俱

ᠷᠸᠠ ᠨᠠ ᠰᠠ ᠪᠠ ᠨᠠ ᠷᠠ ᠲᠢ ᠱᠢ ᠲᠡ ᠨᠢ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠲᠤ ᠪᠦᠭᠦ

རྦ་ན་ས་པ་ན་ར་ཏི་ཤི་ཏྲེ་ཎི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་དྲུག་རྒྱ་དཔལ་སྔགས་

係咒語。番經係取咒意譯文。今遵漢經仍作

ཅེར་ གིས་ བྲིས་ཡོད། ཡོད་ དཔེ་ སྔགས་ ཀྱི་དོན་ ཡོད་ མིང་དུ་ བསྒྱུར་ ཡོད། ད་ལྟ་ རྒྱ་དཔེ་ བཞིན་ སྔགས་ ཀྱི་ ཚིག་སྒྲ་

咒語對音譯入。答（達）鴉塔（阿）。鴉基基都拔巴嘎

འབྲང་ ནས་ སྔར་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིད་ བཙུག་ པ་ཡིན། ཏ དྱ ཐཱ ཡ ཀི ཀི ཏུ ཧུ པ ཀ

哩納鴉西（達）堤山。以上一句。番經缺。依漢經咒

རི ཎ ཡ སི དྷི སཾ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ བོད་དཔེ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ སྔགས་སྒྲ་ བཞིན་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་

語音入。納沙尼畢納沙尼。喇納沙尼。以上一

འབྲིད་ བཙུག་ པ་ཡིན། ན ཤ ཎི བི ན ཤ ཎི ར ན ཤ ཎི འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་

[illegible]

句。番經缺。依漢經咒語音入。頒噠尼。囉納達尼

[illegible]

[illegible]

[illegible]

囉納達囉納達。谷哩容哩。嘛嗒哈達尼。拔尼拔呼。

[illegible]

[illegible]

[illegible]

伯呼伯呼。偪哩偪哩。必容必容。阿巴哩薩喇

[illegible]

[illegible] ཨ་པ་རི་ས་ར

[illegible]

尼。轆拉轆拉尼。轆拉噶納鴉。以上三句。番經

[illegible]

ཎི་ཛྭ་ལ་ཛྭ་ལ་ཎི་ཛྭ་ལ་ཀ་ན་ཡ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གསུམ་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་།

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠰᡠ ᡴᠠ ᠨᡳ᠈ ᡧᠠ ᠯᠠ ᠨᡳ᠈ ᠪᠠ ᠯᡠ ᠪᠠ

缺。依漢經咒語音入。蘇卡尼。沙喇尼。拔嚕拔

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶ᠎ᠠ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠰᠤ ᠺᠠ ᠨᠢ᠂ ᠱᠠ ᠯᠠ ᠨᠢ᠂ ᠪᠠ ᠯᠤ ᠪᠠ

རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། སུ ཁ ཎི ཤ ར ཎི བ རུ བ

ᠯᡳ ᠨᡳ᠈ ᠪᠠ ᠯᠠ ᠵᡳᠶᡝ᠉ ᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᡳᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᡠᠪᡝᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ

哩尼。拔喇喬葉。以上四句。漢經缺。依番經咒

ᠯᠢ ᠨᠢ᠂ ᠪᠠ ᠯᠠ ᠵᠢᠶᠡ᠃ ᠡᠳᠡᠭᠡᠷ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ

ལི ཎི བ ར ཛྙེ ཡེ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ བཞི་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་

ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᡦᡵᠠ ᡥᡡ ᡧᡳ ᠯᡳ ᠨᡳ᠈ ᡳ ᠸᠠᡵᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ᠈ ᡨᡳ ᡨᡳ ᠯᡳ ᠶᠠ ᠨᡳ᠈

語添入。吧喇嚕齊哂哩尼。伊縛喇拔隄。堤堤哩鴉尼。

ᠨᡝᠮᡝᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠫᠷᠠ ᠬᠤ ᠱᠢ ᠯᠢ ᠨᠢ᠂ ᠢ ᠸᠠᠷᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ᠂ ᠲᠢ ᠲᠢ ᠯᠢ ᠶᠠ ᠨᠢ᠂

འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། སྤྲ ཧྲུ ཤེ རི ཎི ཨི ཧྲ བ ཏི ཏི ཏི རི ཡ ཎི

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠮᠠ ᡥᠣ ᡧᡠᠸᠠ ᠯᠠ ᠶᠠ ᠨᡳ᠈ ᠯᡳ ᡧᡳ ᡦᡥᠠ ᠵᠠ ᠨᡳ ᡴᠰᠠ ᠪᠠ ᠵᠠ ᡥᠠ

納摩嘛呵刷喇鴉尼。哩施咯拔雜尼撟拔雜哈

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠮᠠ ᠬᠣ ᠱᠤᠸᠠ ᠯᠠ ᠶᠠ ᠨᠢ᠂ ᠯᠢ ᠱᠢ ᡦᡥᠠ ᠵᠠ ᠨᠢ ᠺᠰᠠ ᠪᠠ ᠵᠠ ᠬᠠ

ན མོ མ ཧཱ ཤྭེ ར ཡ ཎི རི ཤི ཕ ཛ ཎི ཀྵ བ ཛ ཧ

ᠨᡳ ᡤᠠ ᠯᠠ ᠪᠠ ᡩᠠ ᠨᡳ ᠪᡵᠠ ᠪᠠ ᡩᠠ ᠨᡳ ᠰᠠ ᡯᠠ ᠪᠠ ᠨᡳ ᠨᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ

尼。嘎拉拔答尼。不達巴達尼。薩𨿅拔尼尼。以上

ᠨᠢ ᠭᠠ ᠯᠠ ᠪᠠ ᠳᠠ ᠨᠢ ᠪᠷᠠ ᠪᠠ ᠳᠠ ᠨᠢ ᠰᠠ ᠽᠠ ᠪᠠ ᠨᠢ ᠨᠢ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡ

ཎི ག ལ བ ཏ ཎི སྦྲ པ ད ཎི ས ཛ བ ཉི ཎི འདི་ནས་ ཡན་ཆད་

ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠉ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠰᠠ ᡯᠠ ᡤᠠ ᡨᡳ ᠰᠠ

ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠᠢ᠄ ᠰᠠ ᠽᠠ ᠭᠠ ᠲᠢ ᠰᠠ

一句。番經缺。依漢經咒語音入。薩𨿅噶特。薩

ཚིག་ གཅིག་ བོད་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འཇིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ས ཛ ག ཏི ས

ᠮᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠉ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

嘛巴隄。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。

ᠮᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠᠢ᠄

མ བ ཏི འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ བོད་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འཇིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᠰᠣ ᠮᠠ ᠯᠠ ᠪᠠᡳ ᡨᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠉ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

梭嘛喇白隄。以上一句。漢經缺。依番經咒語

ᠰᠣ ᠮᠠ ᠯᠠ ᠪᠠᠢ ᠲᠢ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ

སོ མ ར བཻ ཏི འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འཇིར་

添入。梭嘛㘓白婆訶。嘛嚩（阿）嚰（嚘）潹沙（嚘）嗒鴉。以上

二句。漢經俱係咒語。番經係取咒意譯文。今

遵漢經仍作咒語對音譯入。答（達）鴉嗒（阿）。哈喇

哈喇哈喇嗒（阿）尼婆訶。嘛嘛沙（達）嚕喇隄施躂納

ᡨᡝ᠈ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ ᠣᡶᡳ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠈ ᡨᠠ ᡯᡳ

（答）鷄。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。答（達）鷄

ᠲᠧ᠂ ᠡᠨᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠂ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠠ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠡᠭᠡᠰᠢᠭ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠲᠠ ᠽᠢ

ཏེ། འདིནས་ཡནཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་ཡིག་མི་སྣང་། རྒྱ་ཡིག་ཇེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འདིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཏ ཛ

ᡨᡵᡳ ᠠ ᠴᡳ ᡨᠠ ᡴᠠ ᠴᡳ ᡨᡳᠩ ᡨᠠ ᡨᠠ ᠠ ᡳᠨ ᠠ ᡵᡳ ᡧᠠ ᠵᠠ ᠨᡳ ᡤᠠ

塔（而）。阿支答噶支丁達達。阿因。阿哩須雜尼。嘎

ᠲᠷᠢ ᠠ ᠴᠢ ᠲᠠ ᠺᠠ ᠴᠢ ᠲᠢᠩ ᠲᠠ ᠲᠠ ᠠ ᠢᠨ ᠠ ᠷᠢ ᠱᠠ ᠵᠠ ᠨᠢ ᠭᠠ

ཏྲི ཨ ཙི ཏ ཀ ཙི ཏིཾ ཏ ཏཱ ཨ ཡིཾ ཨ རི ཤ ཛ ནི ཀ

ᡤᠠ ᡵᡩᠠ ᠨᡳ ᡦᡠ ᡵᡩᠠ ᡩᠠ ᡩᠠ ᡥᠠ ᠨᡳ ᠮᠠ ᡵᡤᠠ ᠠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᡥᠠ ᠨᡳ ᡥᡡ

嘎（喇）達尼。逋（答）喇達達咯尼。嘛（喇）噶阿⿰口拔囉哈尼。乎

ᠭᠠ ᠷᠳᠠ ᠨᠢ ᠫᠦ ᠷᠳᠠ ᠳᠠ ᠳᠠ ᠬᠠ ᠨᠢ ᠮᠠ ᠷᠭᠠ ᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠬᠠ ᠨᠢ ᠬᠦ

ག རྡ ཎི པུ རྡ ད ད ཧ ཎི མ རྒ ཨ བ ར ཧ ཎི ཧུ

ᠰᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ ᠮᡠ ᠪᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ ᡧᡳ ᠯᡳ ᡧᡳ ᠯᡳ ᠶᠠ ᡨᡵᠠ ᠪᠠ ᡩᡵᠠ ᠶᠠ ᡝᡵᡝ

薩拔隄穆拔巴隄。希禮希禮。鴉塔（而）拔（答）喇鴉。以

ᠰᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ ᠮᠦ ᠪᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ ᠱᠢ ᠯᠢ ᠱᠢ ᠯᠢ ᠶᠠ ᠲᠷᠠ ᠪᠠ ᠳᠷᠠ ᠶᠠ ᠡᠨᠡ

ས བ ཏི མུ བ བ ཏི ཤི ལི ཤི ལི ཡ ཏྲ བ ཊྲ ཡཱ འདིནས་

ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠶᠠ ᡨᠠ ᠠ ᡤᠠ

上一句。漢經缺。依番經咒語添入。鴉塔（阿）阿噶

ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠠ ᠭᠠ

ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འདིར་བཀུག་པ་ཡིན། ཡ་ཐཱ་ཨ་ག

ᠨᡳ ᠶᠠ ᡨᠠ ᠪᠠ ᡵᠠ ᠨᠠ ᡧᡳ᠈ ᠶᠠ ᡨᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ᠈ ᠶᠠ ᡨᠠ ᠪᠠ ᠵᡵᠠ ᠨᠠ᠈ ᡝᡵᡝ

尼鴉塔（阿）巴喇納西。鴉塔（阿）納鴉。鴉塔（阿）拔（雜）喇納。以

ᠨᠢ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠪᠠ ᠷᠠ ᠨᠠ ᠱᠢ᠂ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ᠂ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᠨᠠ᠂ ᠡᠨᠡ

ནི་ཡ་ཐཱ་བ་ར་ན་ཤི། ཡ་ཐཱ་ན་ཡ། ཡ་ཐཱ་བ་ཛྲ་ན། འདིས་

ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠶᠠ ᡨᠠ ᡥᡡ ᡩᠠ

上一句。漢經缺。依番經咒語添入。鴉塔（阿）噇達

ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠬᠦ ᠳᠠ

ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འདིར་བཀུག་པ་ཡིན། ཡ་ཐཱ་ཧུ་ད

ᠶᠠ ᠪᠠ ᡥᠠ᠈ ᠮᠠ ᠵᠠ ᠪᡵᠠ ᠵᠠ ᡨᠠ᠈ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᠵᠠ ᡨᠠ᠈ ᠪᡵᠠ ᡩᡳ ᡧᠠ ᡩᠠ ᠨᠠ

鴉婆訶。嘛嚌（阿）囉闍沓。薩（喇）斡闍沓。囉隄施達納

ᠶᠠ ᠪᠠ ᠬᠠ᠂ ᠮᠠ ᠵᠠ ᠪᠷᠠ ᠵᠠ ᠲᠠ᠂ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠵᠠ ᠲᠠ᠂ ᠪᠷᠠ ᠳᠢ ᠱᠠ ᠳᠠ ᠨᠠ

ཡ་བྷཱ་ཧཱ། མ་ཛཱ་བྲ་ཛ་ཊཱ། ས་རྦ་ཛ་ཊཱ། བྲ་དི་ཤ་ད་ན

ᡩᠠ ᠶᠠ᠉ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡳᠯᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

達鴉。（以上三句。番經缺。依漢經咒語音入。）

ᠳᠠ ᠶ᠎ᠠ᠄ ᠡᠨᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠦᠭᠡ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ᠄

ད ཡ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གསུམ་ བོད་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠲᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ གསུམ་པ།

ᡩᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᡧᡳ ᡴᡳ ᡧᡳ ᡴᡳ ᡧᡳ ᡴᡳ ᡧᡳ ᡤᠠ᠈ ᡵᡳ ᠯᠣ ᡵᡳ ᠯᠣ᠈ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ

答達鴉塔阿。施欺施欺施欺施嘎。哩洛哩洛。（以上

ᠳᠠ ᠳᠶ᠎ᠠ ᠲᠾᠠ᠄ ᠱᠢ ᠺᠢ ᠱᠢ ᠺᠢ ᠱᠢ ᠺᠢ ᠱᠢ ᠭᠠ᠄ ᠷᠢ ᠯᠣ ᠷᠢ ᠯᠣ᠄ ᠡᠨᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ

ད དྱ ཐཱ ཤི ཁི ཤི ཁི ཤི ཁི ཤི ཀ རི ལོ རི ལོ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་

ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠯᠣ ᠯᠣ ᠯᠣ ᠯᠣ᠈ ᠪᡳ

一句。番經缺。依漢經咒語音入。）洛洛洛洛。畢

ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ᠄ ᠯᠣ ᠯᠣ ᠯᠣ ᠯᠣ᠄ ᠪᠢ

ཚིག་ གཅིག་ བོད་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ལོ ལོ ལོ ལོ། བི

ᠪᡳ ᠪᡳ ᠪᡳ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠠᡳᠯᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

畢畢畢。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。

ᠪᠢ ᠪᠢ ᠪᠢ᠃ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

བི བི བི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྱུང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠪᠠ ᠪᠠ ᠪᠠ ᠪᠠ᠉ ᡥᡡ ᡥᡡ ᡥᡡ ᡥᡡ᠉ ᠯᠠ ᠯᠠ ᠯᠠ ᠯᠠ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ

⿰口跋⿰口跋⿰口跋⿰口跋。嚕嚕嚕嚕。喇喇喇喇。以上一句。番

ᠪᠠ ᠪᠠ ᠪᠠ ᠪᠠ᠃ ᠾᠤ ᠾᠤ ᠾᠤ ᠾᠤ᠃ ᠯᠠ ᠯᠠ ᠯᠠ ᠯᠠ᠃ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ

ཕ ཕ ཕ ཕ། ཧུ ཧུ ཧུ ཧུ། ར ར ར ར། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་

ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠠᡳᠯᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᡯᡳ ᡯᡳ ᡯᡳ᠈ ᡯᠠ ᡯᠠ ᡯᠠ ᡯᠠ᠉

經缺。依漢經咒語音入。資資資。雜雜雜雜。

ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠽᠢ ᠽᠢ ᠽᠢ᠂ ᠽᠠ ᠽᠠ ᠽᠠ ᠽᠠ᠃

མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྱུང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཛི ཛི ཛི། ཛ ཛ ཛ ཛ།

ᡥᠠ ᡵᡳ ᡥᠠ ᡵᡳ ᡥᠠ ᡵᡳ ᡥᠠ ᡵᡳ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ

喝哩喝哩喝哩喝哩。以上二句。番經缺。依漢

ᠬᠠ ᠷᠢ ᠬᠠ ᠷᠢ ᠬᠠ ᠷᠢ ᠬᠠ ᠷᠢ᠃ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ

ག རི ག རི ག རི ག རི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྱུང་

[illegible]

經咒語音入。噶喇噶喇噶喇噶喇。哈哩哈哩哈哩哈哩。哈哈哈哈。

[illegible]

[illegible]

[illegible]

嘛嘛嘛嘛。哈納哈納墨。薩喇斡吧喇答鵝喇梯嘎阿。達哈

[illegible]

[illegible]

[illegible]

達哈墨。薩喇斡沙答喇拔。巴匝巴匝墨。薩喇斡阿呵

[illegible]

[illegible]

[illegible]

答施納婆訶。

[illegible]

[illegible]

ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

第四咒

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

སྔགས་བཞི་པ།

答（達）鴉塔（阿）。希禮密禮咨禮娑訶。喇（哈）嘛娑（阿）呼娑訶。

ཏ་དྱ་ཐཱ། ཤི་ལི་མི་ལི་ཙི་ལི་སྭཱ་ཧཱ། ར་ཧྨ་སྭཱ་ཧུ་སྭཱ་ཧཱ།

喇（哈）嘛（阿）畢娑訶。蘇拔歌娑訶。逋沙桑薩達呼娑訶。

ར་ཧྨཱ་པི་སྭཱ་ཧཱ། སུ་བ་ག་སྭཱ་ཧཱ། པུ་ཥ་སང་ས་ད་ཧུ་སྭཱ་ཧཱ

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ལྔ་པ།

答（達）鞨塔（阿）。玻堤洛答得巴喇尼。達嘛喇那蕉。哩

隄隄哩。過（都）哩。（納）韃哩。薩喇嘛答納答拔（囉）都

拉訥。韊拉嘛拉禮尼。匝（囉）喇搭（阿）嘎。沙巴哷。沙拔

哷。沙嘛哷。沙嘛哩婆訶。（以上三句。漢經缺。依番經咒語添入。）

རེ། ཤ་མ་རེ། ཤ་མ་རི་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གསུམ་རྒྱ་དཔེ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣན་ཏེ་འབྲི་བཅུག་པ་ཡིན།

第六咒

གཟུངས་དྲུག་པ།

答（達）鵶塔（阿）。逋帍蘇逋帍。碩躂尼。桑碩躂尼。以上

ཏ་དྱ་ཐཱ། པུ་ཥྤ་སུ་པུ་ཥྤེ། ཤོ་དྷ་ནི། སང་ཤོ་དྷ་ནི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་

[illegible] ᡠ ᠮᠠ ᠪᠠ ᡵᡳ ᡥᠠ

（二句。漢經缺。依番經咒語添入。）鄔嘛拔哩哈

[illegible] ᠤ ᠮᠠ ᠪᠠ ᠷᠢ ᠬᠠ

（ཚིག་གཉིས་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འཕྲུར་ནས་བསྣན་ཏེ་བཅུག་པ་ཡིན།）ཨུ་མ་བ་རི་ཧ

ᡥᡝ ᠠ ᡵ᠋ᠶᠠ ᡵᠠ ᡧᠠ ᠰᡨᠠ ᡧᠠᠨ ᡨᠠ ᡵ᠋ᠨᠠ ᠮᡠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠮᠠᠩ ᡤᠠ ᠯᡝ ᡥᠣ ᡵᠠ

唃。阿（喇）鴉喇沙（薩）得。山得。（喇）訥穆噶得。茫噶蘗。呵喇

ᠬᠧ ᠠ ᠷᠢᠶᠠ ᠷᠠ ᠱᠠ ᠰᠲᠠ ᠱᠠᠨ ᠲᠠ ᠷᠨᠠ ᠮᠤ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠮᠠᠩ ᠭᠠ ᠯᠧ ᠬᠣ ᠷᠠ

ཧེ། ཨཱ་རྱ་ར་ཥ་ཥྚ་ཤཱན་ཏ་རྞ་མུ་ག་ཏ་མང་ག་ལེ་ཧོ་ར

ᠨᠠ ᠶᠠ ᡤᠠ ᡵᠪᡥᠠ ᠰᡨᠠ ᡵᡳ ᡤᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

納（那）鴉噶（喇）嚕（薩）得哩（薩）蘗巴隄娑訶。

ᠨᠠ ᠶᠠ ᠭᠠ ᠷᠪᠾᠠ ᠰᠲᠠ ᠷᠢ ᠭᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

ན་ཡ་ག་རྦྷ་སྟ་རི་ག་བྷ་ཏི་སྭཱ་ཧཱ།

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第七咒

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བདུན་པ།

答鶱嗒。畢禮西偪禮西禮。嘛噏畢偪禮。西墨

禮塞。姑嚕呢。姑嚕姑嚕呐。嘛噏姑嚕呢鋪娑

訶。

第八咒 སྔགས་བརྒྱད་པ།

答達鶺嗒。阿達遮鋪。捺達遮鋪。納達遮鋪。沽納達遮鋪。嘛

ཏ་ཏྲ་ཕྚ། ཨར་ཙེ་ཕུ། ཁར་ཙེ་ཕུ། ནར་ཙེ་ཕུ། ཀུ་ནར་ཙེ་ཕུ། མ

納達遮鋪。穆翟答哈哥鋪。嚩鋪。韉歌鋪。茫歌鋪

ནར་ཙེ་ཕུ། མུ་ཊ་ཏ་ཏ་ཀ་ཕུ། ཝ་ཕུ། ཝྃ་ག་ཕུ། མྃ་ག་ཕུ

ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

娑訶。

ᠰᠸᠠ ᠬᠠ

སྭཱ་ཧཱ།

ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第九咒

ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དགུ་པ།

答（達）鞨塔（阿）。呵拔囉。呵拔囉。希嗡（阿）。必西必西。嘛嗡（阿）

ཏ དྱ ཐཱ། ཧེ བ རེ། ཧེ བ རེ། ཧི ཧཱུཾ། བི ཥི བི ཥི། མ ཧཱུཾ

必西鋪娑訶。

བི ཥི ཕུ སྭཱ ཧཱ།

第十咒

སྔགས་བཅུ་པ།

答（達）鞨塔（阿）。乎魯乎魯乎魯乎魯乎魯。薩（喇）斡不（鳥）答喇隄

ཏ དྱ ཐཱ། ཧུ རུ ཧུ རུ ཧུ རུ ཧུ རུ ཧུ རུ། ས རྦ བུདྡྷ ད ར ཏི

ཁ ཙ ནཾ ག ར ཁེ སྭཱ ཧཱ

磕嗟囊嘎羅客娑訶。

第十一咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གཅིག་པ།

答（達）鵽塔（嗒）。希禮希禮希禮希禮希禮希禮希禮。客禮

ད ཎྜ ཐཱ ཧི ལི ཧི ལི ཧི ལི ཧི ལི ཧི ལི ཧི ལི ཧི ལི ཁི ལི

客禮。都嚕都嚕都嚕都嚕。薩（喇）斡答嘞隄磕達

ཁི ལི ཏུ ལུ ཏུ ལུ ཏུ ལུ ཏུ ལུ ས རྦ ད ཧྲ ཏི ཁ ཏ

囊嘎囉密娑訶。

第十二咒

སྔགས་བཅུ་གཉིས་པ་

答（達）藹答阿。昂歌捓歌臧歌。希尼之之。低低。咨咨

鋪娑訶。

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十三咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གསུམ་པ།

答（達）鵜塔（阿）。哈得畢哈得。薩（喇）斡（吅）喇（答）鵜嚕（伊）嘎（阿）。（吅）喇（答）鵜喀

（答）喇舒（達）棏。穆嚕歌。偪穆嚕歌。畢勒。尼（喇）嚇勒（吅）喇嚴

婆（阿）呼。（吅）喇嚴嘎呼鋪婆訶。

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

第十四咒

སྔགས་ བཅུ་ བཞི་པ།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᠠ ᠴᡠ ᠯᡝ ᠴᡠ ᠯᡝ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠴᡠ ᠯᡝ ᠴᡠ ᠯᡝ ᠴᡠ ᠯᡝ ᠨᡳ ᡠ

答（達）鵜塔（阿）。⿰革雜勒⿰革雜勒。嘛⿰口奇⿰革雜勒⿰革雜勒。⿰革雜勒尼。烏

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠠ ᠴᠤ ᠯᠧ ᠴᠤ ᠯᠧ ᠮᠠ ᠬᠠ ᠴᠤ ᠯᠧ ᠴᠤ ᠯᠧ ᠴᠤ ᠯᠧ ᠨᠢ ᠤ

ཏ དྱ ཐཱ ཙུ ལེ ཙུ ལེ མ ཧཱ ཙུ ལེ ཙུ ལེ ཙུ ལེ ཎི ཨུ

ᡤᠠ ᡤᡝ ᠮᡠ ᡤᠠ ᡤᡝ ᡧᠠ ᠮᠠ ᠯᠠ ᡧᠠ ᠮᡝ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠯᠠ ᡧᠠ ᠮᡝ ᡧᠠ ᠮᡝ

噶歌。穆噶歌。沙嘛。喇沙墨。嘛⿰口奇喇沙墨。沙墨

ᠭᠠ ᠭᠧ ᠮᠤ ᠭᠠ ᠭᠧ ᠱᠠ ᠮᠠ ᠯᠠ ᠱᠠ ᠮᠧ ᠮᠠ ᠬᠠ ᠯᠠ ᠱᠠ ᠮᠧ ᠱᠠ ᠮᠧ

ག གེ མུ ག གེ ཤ མ ལ ཤ མེ མ ཧཱ ལ ཤ མེ ཤ མེ

ᠰᠠ ᠮᠠ ᡩᡝ

薩嘛棏。

ᠰᠠ ᠮᠠ ᠳᠧ

ས མ ཏེ

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

第十五咒

ᠵᠤᠸᠠᠨ ᠰᠤᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

གཟུངས་བཅོ་ལྔ་པ།

嘛唅阿薩嘛阿得。薩嘛阿蹳得。雜勒。嘛唅阿雜勒。雜勒

མ ཧཱ ས ཪྨ ཏེ ས ཪྨ ཝ ཏེ ཙ ལེ མ ཧཱ ཙ ལེ ཙ ལེ

拔墨鋪娑訶。

བ ཇ བྷཱུ སྭཱ ཧཱ

ᠵᠤᠸᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十六咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

གཟུངས་བཅུ་དྲུག་པ།

答（達）鵝塔（阿）。烏閣嘛拔呼。閣（嘛）伯。喇閣（嘛）伯。（達）鵝斡（喇）得。阿（安）

訶。薩嘛棏。嘛嗒（阿）薩嘛棏。居（伊）勒居（伊）勒。居（伊）嘎哥佘。

哥施尼。沽勒沽勒。嘛嗒（阿）沽勒。尼拉沽勒。覃（達）提

覃（達）提。嘛懦哈呼。阿（達）遮。拔（達）遮納（達）遮。沽納（達）遮。薩嘛

特。拔拔拉沽則。礡納答。尼拉噶衾。沽禮尼拉

ཏི་བ་བ་ལ་ཀུ་ཙི་ཊྭ་ན་ཏཱ་ཎི་ལ་ཀ་ཀེ་ཀུ་ལི་ཎི་ལ

擔答離沽勒。乎衾。穰衾。拔郎沽衾。咯郎沽衾。

ཏཱན་ད་ཌི་ཀུ་ལེ་ཧུ་ཀེ་ཀྲ་ཀེ་བ་ལཾ་ཀུ་ཀེ་ཏ་ལཾ་ཀུ་ཀེ

葩拉穆則娑訶。

པ་ལ་མུ་ཙེ་སྭཱ་ཧཱ།

第十七咒

སྔགས་བཅུ་བདུན་པ།

答達鵝塔阿。阿嘛禮。畢嘛勒。尼嚕嘛勒。茫噶勒。希喇

納鵝噶喇白。薩喇斡阿喇塔薩阿躂尼。嘎嘛洛尼俞畢喇

雁。沽查沽查。嘎嘛拔勒喇喀。喇喀婆喇。喇喀

西達棏。西達棏。西達躂納嚅喇特鋪娑訶。

第十八咒

སྔགས་བཅོ་བརྒྱད་པ།

答達鴉塔阿。拔囉拔囉拔囉拔囉。嘛哈阿拔囉拔囉達尼。

餔達噠拔囉餔達噠阿提蛗得。拔囉。蘇餔達噠尼餔

達⿰禾㝵。拔乎餔達⿰禾㝵。畢施查餔達⿰禾㝵。舒達⿰禾㝵。餔達⿰禾㝵。餔達⿰禾㝵尼

商囕嘛尼。藏歌勒。阿拉薩。隄禮墨。隄勒隄勒勒。嘛（喇）歌。娑答。噶（阿）客（伊）層（伊）鋪娑訶。

第十九咒

答鶆塔（阿）。希拔囒。希希拔囒。呵呵拔囒鴉拔哥

哩基哩拔（雜）喇娑訶。答（達）鴉塔（阿）。安查得。頒查得。（沙）鴉

得頒查喇。畢西尼。金納哷。噶喇（阿）德。哥俞囉。伊

嗡（阿）餔（達）樽。答鵽餔（達）樽。不靡不靡不靡。不牂噶墨。逋雜

巴（阿）巴隄。撥葉撥葉撥鴉阿嘞巴隄。畢尼（伊）畢尼（伊）

施拔喇特。施拔拔特。阿鑁（答）鶇喇特。得[illegible]得雜拔得。阿嘎（阿）沙巴特鋪娑訶。

第二十咒

སྔགས་ཉི་ཤུ་པ།

答鶇搭（阿）。沽遮沽遮沽遮尼。沽遮沽查呼娑訶。

啹（伊）勒啹（伊）勒。啹（伊）拉哥佘婆訶。偪隄偪隄。曡答基

佘婆訶。羅希得羅希得。羅希得哥佘婆訶。阿

斡達（阿）達。阿斡達答基訥婆訶。嘛（獵）賚車嘛（獵）賚車。

嘛（獵）賚車哥施婆訶。匝（嘎）噚匝（嘎）噚拔（雜）喇匝（嘎）噚婆訶。

ᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡩᡠᡳᠨ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

以上十四咒。漢經缺。依番經咒語添入。

ᠡᠨᠡ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠦᠷᠪᠡᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠᠢ᠃

འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་བཅུ་བཞི་རྒྱ་ཡིག་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠶᠠᠶᠠ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᠵᡳᡥᡝ ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᠴᠣᠯᠣ ᡤᡝᠪᡠ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ

一切如來名號陀羅尼經（舊譯一切如來名號陀羅尼經）

ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠲᠡᠭᠦᠨᠴᠢᠯᠡᠨ ᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠨ ᠦ ᠨᠡᠷ᠎ᠡ ᠶᠢᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠰᠤᠳᠤᠷ

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མཚན་གྱི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ᠉

一卷

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག།

ᡧᡝᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

深函

ᠱᠧᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠶᠠᠷᠴᠠᠭ

ཤེན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

一咒

སྔགས་གཅིག།

答鶿塔（阿）。哂都喇西𨘢俞雜納沙躂薩哈蘭尼。

哂查喇嘛沽齊（阿）阿郎（嚗）哩答躂喇呢娑訶。薩（喇）斡

答塔（阿）噶答穆（喇）低答躂喇呢娑訶。阿斡羅基得

唰喇鴉娑訶。薩（喇）斡答塔（阿）噶多[illegible]卡噠喇那娑

訶。薩（喇）斡答塔（阿）噶答巴溪答。噠（喇）嘛（薩）嘎鐽噠喇呢

娑訶。薩（喇）斡答塔（阿）噶答巴溪答。薩[illegible]噠喇呢娑

訶。巴（達）嘛阿斡尼噶（阿）鴉娑訶。阿鐇嘛哈（阿）巴鴉噠

喇呢婆訶。舒（達）囉斡喇那鴉婆訶。薩（喇）斡答嗒（阿）噶

答納麻（達）囉喇呢婆訶。阿（達）囉巴（達）囉沙尼嚘（阿）鴉答

嗒（阿）噶答（達）囉喇呢婆訶。巴（達）囉咯（達）囉鴉婆訶。薩（喇）斡

麻（黎）喇（達）囉喇呢婆訶。（以上一咒。番經缺。依漢經）

འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་

咒語音入。

བསྒྱུར་ཏེ་ བཀྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

佛說息除賊難嚨喇呢經（舊譯佛說息除賊難陀羅尼經）

འཕགས་པ་མི་རྒོད་ རྣམ་ པར་ འཇོམས་ པའི་ གཟུངས།

ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᠠ ᠨᡠ ᡵᠠ ᠮᡝ ᡵᠠ ᡨᡳ ᡵᠠ ᠮᡝ ᠠ ᠨᡠ ᡵᠠ ᠮᠠ ᡵᠠ ᡨᡳ

答薘囉塔。阿拏羅墨。剌隄羅墨。阿拏羅嘛。剌隄

ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠾᠠ ᠠ ᠨᠤ ᠷᠠ ᠮᠧ ᠷᠠ ᠲᠢ ᠷᠠ ᠮᠧ ᠠ ᠨᠤ ᠷᠠ ᠮᠠ ᠷᠠ ᠲᠢ

ཏ དྱ ཐཱ ཨ ནུ ར མེ ར ཏི ར མེ ཨ ནུ ར མ ར ཏི

ᡵᠠ ᠮᠠ ᠠ ᡩᠠᠩ ᡤᠠ ᡵᠠ ᡩᠠᠩ ᡤᠠ ᠨᠠᠩ ᡤᠠ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ

羅嘛。阿當哥。剌當哥。挪哥。（以上五句。漢經缺。）

ᠷᠠ ᠮᠠ ᠠ ᠳᠠᠩ ᠭᠠ ᠷᠠ ᠳᠠᠩ ᠭᠠ ᠨᠠᠩ ᠭᠠ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠲᠤ ᠦᠭᠡᠢ

ར མ ཨ ཌཾ ཀ ར ཌཾ ཀ ནཾ ཀ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ ལྔ་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། ཐོང་དཔེ་

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་ གཅིག

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᡳᠨ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ གཅིག

ᡧᡝᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

深函

ᠱᠧᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠣᠪᠲᠣᠩ

ཞེན་ཡིག་ གི་ དུམ་བུ།

依番經咒語添入。阿隄掷哥。過（鄂）哩。玕蹉哼。匝（那）

楂禮。嘛當基匝鍋哩。餔（嘎）囊西。哩客哩客。哩（達）堤

嘛撮拔支隄攝（鄂）喇喇丹都。畢（薩）嗒酣都蹳曼都。

嚌（阿）客烟闍鴉撻（達）（嚩）嚂堤灦匝客娑訶。（以上四句。）

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉

漢經缺。依番經咒語添入。

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃

རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᠨᡠᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᡥᠣᡵᠮᡠᠰᡨᠠ ᡳ ᡶᠣᠨᠵᡳᡥᠠ ᠨᠣᠮᡠᠨ

佛說帝釋所問經（依舊譯）

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠣᠷᠮᠤᠰᠲᠠ ᠶᠢᠨ ᠠᠰᠠᠭᠤᠭᠰᠠᠨ ᠰᠤᠳᠤᠷ

སངས་ རྒྱས་ཀྱི་ གསུང་ བརྒྱ་ བྱིན་ གྱིས་ ཞུས་ པ་ ཞེས་ བྱ་བའི་ གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་ གཅིག

ᡧᡝᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

深函

ᠱᠧᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠪᠴᠠᠭ

ཤེན་ཡིག གི དུམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གཅིག།

ᠨᠠ ᠮᠠᢈ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠰᠠ ᡩᠠ ᠰᠠ ᠮᡳ ᡨᡵᡳ ᡴᠠ ᠸᠠ ᡨᡝ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠶᠠ

納（嚤斯）納摩。薩達薩密⿰口跋噶斡得。答嗒噶答鴉。

ᠨᠠ ᠮᠠᠾ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠰᠠ ᠳᠠ ᠰᠠ ᠮᠢ ᠲᠷᠢ ᠭᠠ ᠸᠠ ᠲᠧ ᠲᠠ ᠲᠾᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠶᠠ

ན་མཿ ན་མོ་ ས་ད་ས་མི་ཏྲི་ཀ་ཝ་ཏེ་ ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་ཡ།

ᠠ ᡵᡥᠠ ᡨᡝ ᠰᠠ ᠮᠶᠠᡴ ᠰᠠᠮ ᠪᡠ ᡩᡩᡥᠠ ᠶᠠ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ᠈ ᡨᡠᠪᡝᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈

阿（喇）咯得薩（嘛）鴉（嘛薩嘛）舖（達）鴉鴉。（以上一咒。番經缺。依

ᠠ ᠷᠾᠠ ᠲᠧ ᠰᠠ ᠮᠶᠠᠭ ᠰᠠᠮ ᠪᠤ ᠳᠳᠾᠠ ᠶᠠ᠃ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠲᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂

ཨ་རྷ་ཏེ་ས་མྱཀ་སཾ་བུདྡྷཱ་ཡ། འདིནས་ ཡནཆད་ སྔགས་ གཅིག་ བོད་དཔེ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ ᡳ ᠠᡤᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠰᡳᠨᡩᠠᡥᠠ᠉

漢經咒語音入。）

ᠬᠢᠳᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠪᠢᠶ᠎ᠠ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

འབྱུང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

佛說發玻提心破諸魔經（舊譯佛說發菩提心破諸魔經）

སངས་རྒྱས་ཀྱི་གསུང་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་སྐྱེས་བདུད་ཐམས་ཅད་འཇོམས་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

卷下

一咒

薄函

བམ་པོ་འོག་མ།

སྔགས་གཅིག།

པོ་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

納摩阿隄答阿拏噶答喇（答）滲答巴尼（蹳）鶄。薩（喇）斡

不隄（蹳）鶄。蹳噶斡隄（蹳）鶄。答（達）鶄塔（阿）。烏哩穆納。（薩）嚾穆

納。烏嘛納穆納。尼蘗穆納。達躂喇穆納尼嘎

嘛。躂喇希拉穆答。達達喇穆躂噌哈噶答。噶

嘛納支。嘛希拏薩嘛拏拏。嘛拔喇蘇珂。阿嚕答

མ ཎ ཙི མ ཧི ཎ སྨ ཎ ཎཱི མ བ ར སུ ཁ ཨ རུ ད

尼哥喇吃剎。以上一咒。番經缺。依漢經咒語音

ཎི ཀ ར ཀྵ འདིནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྱུང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འདིར་བཅུག

入。

པ་ཡིན།

佛說聖佛母嚹[illegible]巴喇密答

འཕགས་མ་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཤེས་བྱ་

經（舊譯佛說聖佛母般若波羅密多經）

བའི་མདོ།

一卷　　　　薄函

བམ་པོ་གཅིག།　　པོ་ཡིག་ཐི་དུམ་བུ།

一咒。此咒。與嚹[illegible]巴喇密答心經一卷

སྔགས་གཅིག། སྔགས་འདི་བཅོམ་ལྡན་འདས་མ་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྙིང་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་མདོ་བམ་པོ་

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ ᡩᠠᠪᡨᠠᡥᠠ ::

一咒重複。

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ ᠳᠠᠪᠬᠤᠷᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ::

གཅིག་གི་སྔགས་གཅིག་དང་མཐུན།

ᡶᠣᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᡴᡠᠯᡤᡝ ᡤᡡᠨᡳᠮᡝ ᠮᡠᡨᡝᡵᠠᡴᡡ ᡶᡝᡵᡤᡠᠸᡝᠴᡠᡴᡝ ᡳ ᡧᡝᠩᡤᡝ ᡥᠠᡶᡠᠩᡤᠠ ᠵᡝᠴᡝᠨ ᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠶᠡᠭᠡ ᠬᠥᠯᠭᠡᠨ ᠰᠠᠨᠠᠭᠠᠯᠢ ᠳᠤ ᠪᠠᠭᠲᠠᠭᠠᠰᠢ ᠦᠭᠡᠢ ᠳᠤ ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠣᠷᠣᠨ ᠢ ᠦᠵᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ ᠰᠤᠳᠤᠷ

佛說大乘不思議神通境界經（依舊譯）

༄སངས་རྒྱས་ཀྱི་གསུང་གསང་བ་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པའི་ཡུལ་རྣམ་པར་འཕྲུལ་བ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།

ᡶᡝᠵᡝᡵᡤᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ　ᠨᡝᡴᡝᠯᡳᠶᡝᠨ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

卷下　薄函

ᠳᠣᠣᠷᠠᠳᠤ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ　ᠨᠢᠮᠭᠡᠨ ᠬᠠᠪᠲᠠᠰᠤ

བམ་པོ་ སྨད་མ།　ཐེ་ཡིག་ གི་ རྩམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་ གཅིག

答（達）鵜嗒（哥）。烏珂穆珂。蘇穆珂。喇嘛哩納尼。巴（邏）亞

ད ཏྭ ཏྐ ཨུ ཁ མུ ཁ སུ མུ ཁ ར མ རི ན ནི པ རྻ

尼。薩（嘛）巴（邏）亞尼。斡喇施雌磬尼。墨達喇拔隄嘛

ནི སཾ པ རྻ ནི བ ར ཤི ཚི ཀྵ ནི མེ ད ར བ ཏི མ

ᠮᡠ ᡨᡳ᠉ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

穆隄。（以上一咒。番經缺。依漢經咒語音入。）

ᠮᠦ ᠲᠢ᠃ ᠡᠭᠦᠨ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠲᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

མུ་ཏི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག བོད་དཔེར་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᡝᠯᡩᡝᠩᡤᡝ ᠵᡠᡳ ᡳ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ

佛說光明童子因緣經（依舊譯）

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠭᠡᠷᠡᠯ ᠭᠡᠭᠡᠨ ᠬᠦᠪᠡᠭᠦᠨ ᠦ ᠰᠢᠯᠲᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠷᠢᠯᠳᠤᠯᠭ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠳᠤᠷ

རྒྱལ་བས་གསུངས་པའི་གཞོན་ནུ་གསལ་འོད་ལ་ལས་འབྲས་བསྟན་པའི་མདོ།

ᠵᠠᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

卷二

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཉིས་པ།

ᠰᡠ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

夙函

ᠰᠦ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

སུ་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་གཅིག།

基納基希雜鴉斡。希雜鴉斡。噶哩噶匝機羅

ཀི ན ཀི ཧྲི ཛ ཡ ཝཱ ཧྲི ཛ ཡ ཝཱ ག རི ག ཙ ཀི ལ

斡。希哩希達密。（以上一咒。番經缺。依漢經咒）

ཝཱ། ཧྲི རི ཧྲི ད མཱི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་

語音入。

འདིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᠨᠣᠮᡠᠯᠠᡥᠠ ᠪᠣᠣᠪᠠᡳ ᡠᠮᡳᠶᡝᠰᡠᠨ ᠰᡝᡵᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ

佛說寶帶躂喇呪經（舊譯佛說寶帶陀羅尼經）

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠡᠷᠳᠡᠨᠢ ᠪᠦᠰᠡ ᠨᠡᠷᠡᠲᠦ ᠲᠠᠷᠢᠨ᠎ᠢ

རྒྱལ་བས་གསུངས་པའི་རིན་པོ་ཆེའི་སྐ་རགས་ཅེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ [illegible]

一卷　凤函

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ [illegible]

བམ་པོ་གཅིག། སྒྲ་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

[illegible]

第一呪起○至第五呪止○此五呪○與佛說

[illegible]

སྔགས་དང་པོ་ནས་རྩམས་ཏེ་སྔགས་ལྔ་པའི་བར་གྱི་སྔགས་འདི་ལྔ་ནི་

[illegible]

聖莊嚴躂喇呪經上卷第一呪起○至第

[illegible]

འཕགས་པ་རྒྱན་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་ཀྱི་བམ་པོ་སྟོད་མའི་སྔགས་དང་པོ་ནས་

[illegible]

五咒重複。

[illegible]

རྩམས་ཏེ་ སྔགས་ ལྔ་པའི་ བར་དུ་ མཐུན།

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᡩᡝᡵᡳᠪᡠᡶᡳ᠈ ᠣᡵᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᡨᠠᠯᠠ᠈ ᡝᡵᡝ ᡨᠣᡶᠣᡥᠣᠨ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ

第六咒起。至第二十咒止。此十五咒。與

[illegible]

སྔགས་ དྲུག་པ་ ནས་ རྩམས་ ཏེ་སྔགས་ ཉི་ཤུ་པའི་ བརྒྱི་ སྔགས་ འདི་བཅོ་

[illegible]

佛說聖莊嚴陀羅尼經下卷第一咒起。

[illegible]

ལྔ་ནི་ འཕགས་ པ་བཀོད་པ་ ཞེས་བྱ་ བའི་ གཟུངས་ཀྱི་ བམ་པོ་ ཐོག་མའི་ སྔགས་

[illegible]

至第十六咒重複。

[illegible]

དང་པོ་ནས་ རྩམས་ ཏེ་སྔགས་ བཅུ་དྲུག་ པའི་ བར་དུ་ མཐུན།

[illegible]

佛說金身噠喇咒經

[illegible]

རྒྱལ་བས་གསུངས་པའི་གསེར་བཙོ་མའི་སྐུའི་གཟུངས་ཀྱི་མདོ།

（舊譯佛說金身陀羅尼經）

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གཅིག།

[illegible]

凤函

[illegible]

སུ་ཡིག་བི་དུམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ

གཟུངས་གཅིག།

[illegible]

納摩舖⿱達噠⿱難要。嘛隄噠納噶答。喇⿱答缶答扳磬難。

[illegible]

ན མོ བུ དྡྷཱ ནཱཾ མ ཏི ཏྟ ན ག ཏཱ ར ཏྣ ཏ བ དྡྷ ནཱཾ

納摩阿密答⿰口發鴉。答嗒噶答鴉。阿喇咯得薩嘛鴉

嘎薩嘛鋪達𡁠鴉。答達鴉嗒。唵嘛偏哩嘛偏哩。密答巴

隄密答巴隄。阿嚨都納巴必穆答嘛隄。穆達

巴西答。薩喇斡躂喇嘛喇噶⿰𠦝雜拉尼。嘛隄嘛隄。不

堤不堤。嘛⿱哈阿不堤。嘛⿱哈阿畢哩𠹭噶斡隄。嘎囉

納必噶斡隄。伊⿱納喇拔⿱雜喇必噶斡隄。穆達畢嚕

機隄。穆呢穆呢。嘛⿱哈阿穆呢⿰口⿱能登。納摩餔⿱達噠噠⿱喇嘛

薩⿰阿⿱哈噶⿱納嘛嘛哩納。薩⿱喇斡鴉⿱嘎刹喇⿱嘎刹薩。偪沙洛。沽

薩囌纈○逋答納○嘎查逋答納○薩嚕斡噶喇哈尼斡尼伊○

སྨ ཎཱི། པཱུ ཏ ན། ཀ ཊ པཱུ ཏ ན། ས རྦ གྲ ཧ ནི ཝཱ ཎཱི།

都卜查機答○巴喇畢喇剛○噶嚂哈納噶嚂哈納○嘎喇薩嘎喇薩○嘛

ཏུ ཥྚ ཙི ཏཱ། པྲ ཙི ར ཀཾ། ཀྲཾ ཧྣ ཀྲཾ ཧྣ། ཀྲ ས ཀྲ ས། མ

喇嘛喇○拔囉拔囉○達哈達哈○巴匝巴匝○哈納

ར མ ར། བ བྲ བ བྲ། ད ཧ ད ཧ། པ ཙ པ ཙ། ཧ ན

哈納○薩嚕斡鋪達嚕縛嘛哩納○納沙鴉納沙鴉○畢

ཧ ན། ས རྦ བྷཱུ དྲ ཝཾ མ རི ཎཱ། ན ཤ ཡ ན ཤ ཡཱ། བི

納噠畢納噠。雖納噠雖納噠。穆烏嚕穆烏嚕。畢答喇嚩鶴畢答喇嚩鶴。

薩喇斡喇嚩剎薩嘛。阿納鶴薩答嘛努卡阿嘛努卡。拔納噠

拔納噠。阿阿迦沽匝阿阿迦沽匝。畢沽匝畢沽匝。薩婆查薩婆

查。達喇雜達喇雜。噶喇雜噶喇雜。哈納哈納。薩喇斡嘛囊

ᠰᠠ ᡵᡳ ᠪᡳ ᡵᡠ ᡯᠠ᠈ ᠪᡳ ᡥᠠ ᠨᠠ ᠪᡳ ᡥᠠ ᠨᠠ᠈ ᠶᠠ ᡴᠱᠠ ᠮᠠᠩ ᠰᠠ ᠪᠠ ᡵᡳ

薩哩畢嚕囋。偪哈納偪哈納。鴉（喝）剎茫薩巴（阿）哩

ᠰᠠ ᠷᠢ ᠪᠢ ᠷᠦ ᠽᠠ᠈ ᠪᠢ ᠬᠠ ᠨᠠ ᠪᠢ ᠬᠠ ᠨᠠ᠈ ᠶᠠ ᠻᠱᠠ ᠮᠠᠩ ᠰᠠ ᠪᠠ ᠷᠢ

ས་རི་བི་རུ་ཙེ་བི་ཧ་ན་བི་ཧ་ན་ཡ་ཀྵ་མཾ་ས་བཱ་རི

ᠸᠠ ᡵᠠ᠈ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠪᡥᠠ ᡴᡝ ᠨᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᡝᡵᡝ ᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ

斡喇。薩（剌）嚩婆鷄納（阿）（鵶）匜婆訶。以上一咒。番經缺。

ᠸᠠ ᠷᠠ᠈ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠪᠾᠠ ᠺᠧ ᠨᠠ ᠶᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠈ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ

ཝ་ར། ས་རྦ་བྷ་ཀེ་ནཱ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་བོད་དཔེ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ

依漢經咒語音入。

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠪᠠ

རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

[illegible]

佛說金剛場莊嚴喇雜鴉巴喇密答

[illegible]

འགྱུར་ ཀྱི་ རྒྱལ་པོ་ ཆེན་པོ་ དཔལ་ རྡོ་རྗེ་ སྙིང་པོ་ རྒྱན་ ཅེས་

[illegible]

教中一分（舊譯佛說金剛場莊嚴般若波羅密多教中一分）

[illegible]

བྱ་བའི་ ཕ་རོལ་ཏུ་ ཕྱིན་པ།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་ གཅིག།

ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一咒

ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ དང་པོ།

[illegible]

夙函

[illegible]

ཀུ་ཡིག་ ཀྱི་ དམ་རྒྱ།

唵嚕（鼻）。唵匝鷄（阿）哩薩蘿薾拔薩蔀納（阿）納（阿）吽（翁）。

第二咒

སྔགས། གཉིས་པ།

唵薩鷄（嚩）喇㗚（阿）那薩（喇）斡答㙮（阿）噶答（阿）薩嘛答（阿）嘛提

支阿（斯）喇（斯）吽（翁）。

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ གསུམ་པ།

唵哩噠偪達撟（阿）喇家得拉拔巴喇吽（翁）吽（翁）。

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四咒

ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ བཞི་པ།

唵伊（縛）哩鴉（阿）拔菝噠（拔）喇（雜）禮伊佘（鑾）西納（阿）嘛（納）鴉納（阿）鴉

ᡤᠠ ᡨᠠ ᠶᠠ ᠠᡥ ᡥᡡᠩ
噶答（阿）鴉阿（阿斯）吽（翁）。
ᠭᠠ ᢐᠠ ᠶᠠ ᠠᠾ ᠾᠤᠩ
ག ཏཱ ཡ ཨཱཿ ཧཱུྃ།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ
第五咒
ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
སྔགས་ལྔ་པ།

ᠣᠮ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᠪᠠ ᠯᠠ ᠠᡥ ᡥᡡᠩ ᡥᡡᠩ ᠪᠠᡥ
唵薩（喇）斡答塔（阿）噶答（阿）拔拉阿（阿斯）吽（翁）吽（翁）拔（斯）。
ᠣᠮ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᢐᠠ ᢐᠾᠠ ᠭᠠ ᢐᠠ ᠪᠠ ᠯᠠ ᠠᠾ ᠾᠤᠩ ᠾᠤᠩ ᠪᠠᠾ
ཨོཾ ས རྦ ཏ ཐཱ ག ཏཱ བ ལ ཨཱཿ ཧཱུྃ ཧཱུྃ བཿ

ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ
第六咒
ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
སྔགས་དྲུག་པ།

ᠣᠮ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᡦᠠ ᡦᠠᠮ ᡴᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᡧᡠ ᡩᡥᠠ ᡨᡳ ᡴᡧᡳ ᡨᡝ ᡨᡵᡠ ᡴᠠᠮ

唵薩噠玻噠龔噶薩嘛答阿蘇蕎阿隄卡蚩得噠嚕剛。

ᠣᠮ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠫᠠ ᠫᠠᠮ ᠻᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶ᠋ᠠ ᠱᠤ ᠳᠾᠠ ᠲᠢ ᠻᠱᠢ ᠲᠡ ᠲᠷᠤ ᠻᠠᠮ

ཨོཾ་ས་རྦ་པཱ་པཾ་ཀ་ས་མ་ཡཱ་ཤུ་དྷ་ཏི་ཀྵི་ཏེ་ཏྲུ་ཀཾ།

ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第七咒

ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བདུན་པ།

ᠣᠮ ᠠ ᡩᡵᠠ ᡴᡧᡝ ᡴᠠ ᠵᠠ ᡴᠠ ᠵᠠ ᠴᠠ

唵阿達穆阿卡奢噶嚌阿喇噶嚌阿查。

ᠣᠮ ᠠ ᠳᠷᠠ ᠻᠱᠧ ᠻᠠ ᠵᠠ ᠻᠠ ᠵᠠ ᠼᠠ

ཨོཾ་ཨཱ་ཏྲཱ་ཀྵེ་ཀ་ཛཱ་ཀ་ཛཱ་ཙ

ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠠᠨᡳ

第八咒

ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བརྒྱད་པ།

唵喀薩嘛斯薩喇斡躂喇嘛康。

ཨོཾ་ཁ་ས་མཀྵཾ་ས་རྦ་དྷ་རྨ་ཁཾ།

ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第九咒

ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས། དགུ་པ།

唵薩嘛鑾跋達哷薩喇斡跋斡偪舒達禱擔穅。

ཨོཾ་ས་མ་ནྟ་བྷ་དྲ་ས་རྦ་བྷ་ཝ་བི་ཤུ་དྡྷེ་ཏཾ་ཁཾ།

ᠵᡠᠸᠠᠨᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十咒

ᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས། བཅུ་པ།

ᠣᠮ ᠠ ᠨᠠ ᠨᡳᠣᠩ ᠪᡳ ᠮᠣ ᡴᠰᠠ ᠮᡠ ᡴᡝ ᡧᡠᠸᠠ

唵阿納（紐鄰）畢摩（囉剎）穆珂舒（蘇嚩）。

ᠣᠮ ᠠ ᠨᠠ ᠨᠳᠧ ᠪᠠ ᠮᠣ ᠺᠱᠠ ᠮᠤ ᠺᠧ ᠱᠤᠸᠠ

ཨོཾ་ཨ་ན་ནྟེ་བ་མོ་ཀྵ་མུ་ཁེ་ཤྭཾ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡝᠮᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十一咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གཅིག་པ།

ᠣᠮ ᠰᠠᡵᠸᠠ ᠠ ᠨᡠ ᠰᠮᡵᡳ ᡨᡳ ᡦᡠ ᡧᡦᠠᠮ ᠰᠮᠠᠮ ᠪᠠ ᡨᡠ ᡨᡳ ᡧᡳ ᡥᡡᠩ ᡥᡡᠩ ᡥᡡᠩ

唵薩（喇）斡阿努（薩）嚧隄舗當薩（嘛）拔𡁠低施吽（翁）吽（翁）吽（翁）。

ᠣᠮ ᠰᠠᠷᠪᠠ ᠠ ᠨᠤ ᠰᠮᠷᠢ ᠲᠢ ᠫᠤ ᠱᠫᠠᠮ ᠰᠮᠠᠮ ᠪᠠ ᠲᠤ ᠲᠢ ᠱᠢ ᠬᠤᠩ ᠬᠤᠩ ᠬᠤᠩ

ཨོཾ་ས་རྦ་ཨ་ནུ་སྨྲྀ་ཏི་པུ་ཥྤཾ་སྨཾ་བ་ཏུ་ཏི་ཤི་ཧཱུྃ་ཧཱུྃ་ཧཱུྃ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十二咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གཉིས་པ།

唵薩（喇）斡（拔）鴉拔（雜）奇納畢葛（雜）得吽（翁）。

ཨོཾ་ས་ར་བ་བ་ཛྲ་ན་བ་ག་རྦྷ་ཧཱུྃ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十三咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་གསུམ་པ།

唵薩（喇）斡巴施得（答）嚩（嘛）（答）嚩（嘛）吽（翁）。

ཨོཾ་ས་ར་བ་པ་ཤི་ཏ་ཏྲཾ་ཏྲཾ་ཧཱུྃ།

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十四咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་བཞི་པ།

唵薩（喇）斡巴（阿）喇密答阿（喇）塔巴哩逋（烏）喇呢。唵喇（嘛）吽（翁）

ཨོཾ ས རྦ པཱ ར མི ཏཱ ཨ ཏྲ པ རི པཱུ ར ཎི ཨོཾ རཾ ཧཱུཾ

答（嘛）。

ཏཾ།

第十五咒

སྔགས་བཅོ་ལྔ་པ།

唵不容畢碩韃尼薩（喇）斡（阿）拉哩逋（烏）喇呢捺（嘛）不（嘛）。

ཨོཾ པུ ཎྱ བི ཤོ དྷ ནི ས རྦཱ ལ རི པཱུ ར ཎི ནཾ པུཾ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ

第十六咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

གཟུངས། བཅུ། དྲུག་པ།

唵（蔡）喇（哈）嘛畢哈（阿）喇（阿）提支（阿）尼嘎（嘛）嘛（嘛）（達）嚕（嘎）刹吽（翁）（答）嚕（嘛）。

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᠠᡩᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᡳᠨ

第十七咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠣᠯᠣᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

གཟུངས། བཅུ། བདུན་པ།

ᠣᠮ ᡩᠠ ᡧᠠ ᠪᠠ ᠯᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᡨᠠ ᡥᡡᠩ

唵達沙巴拉薩嘛得塔（婆）。

ᠣᠮ ᠳᠠ ᠱᠠ ᠪᠠ ᠯᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠲᠠ ᠬᠤᠩ

ཨོཾ་ད་ཤ་བ་ལ་ས་མ་ཏ་ཧཱུྃ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十八咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

སྔགས་བཅོ་བརྒྱད་པ

唵偬沙（阿）喇（達）鵗薩嘛簽（阿）蘭（阿）嚤阿阿（阿）。唵（阿阿斯）。

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡠᠶᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第十九咒

ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠢᠨᠢ

སྔགས་བཅུ་དགུ་པ

唵蘭隄薩嚩（阿迎斯）娑吽（翁）。

第二十咒

སྔགས་ཉི་ཤུ་པ།

唵阿斡呢嘎餔[illegible]噠（喇）嘛薩麻得阿（斯）畢喇嗡康

ཨོཾ་ཨ་ཝ་ནི་ཀ་བུ་ཛ་དྷ་རྨ་ས་མ་ཏ་ཨཿ་པི་ར་ཧཱུཾ་ཁཾ

第二十一咒

སྔགས་ཉེར་གཅིག་པ།

唵薩（喇）斡答答（阿）噶答拔喇拉嚓（阿）那。薩嘛答（阿）噠（喇）嘛

ཨོཾ་ས་རྦ་ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་བ་ར་ལ་ཀྵཱ་ཎ་ས་མ་ཏཱ་དྷ་རྨ

ᡩᡝ ᠣᠩ

得唵。

ᠲᠧ ᠣᠸᠠ

ཏེ ཨོཾ

ᠣᡵᡳᠨ ᠵᡠᠸᡝᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十二咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ཉེར་གཉིས་པ།

ᠣᠮ ᠠ ᠨᡠ ᡤᠶᡝ ᠵᠨᠶᠠ ᠨᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᡨᠠ᠉ ᠰᡠ ᠸᠠ ᡩᡥᡳ ᡧᡨᡥᡳ ᡨᠠ ᠪᠠ ᠵᡵᠠ ᠵᠨᠶᠠ ᠨᠠ ᡥᡡᠩ ᠯᠠ ᠠᠩ

唵阿拏（拔）葉（鴉）雜納薩麻答。蘇喇隄壷答拔（雜）喇（雜）鴉納吽翁拉昂。

ᠣᠸᠠ ᠠ ᠨᠦ ᠭᠶᠡ ᠵᠨᠶᠠ ᠨᠠ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠲᠠ᠃ ᠰᠤ ᠸᠠ ᠳᠢ ᠱᠲᠢ ᠲᠠ ᠪᠠ ᠵᠷᠠ ᠵᠨᠶᠠ ᠨᠠ ᠬᠤᠩ ᠯᠠ ᠠᠩ

ཨོཾ ཨ ནུ གྱེ ཛྙཱ ན ས མ ཏ། སུ ཝ དྷི ཥྛི ཏ བ ཛྲ ཛྙཱ ན ཛྙུ ལ ཨཾ

ᠣᡵᡳᠨ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二十三咒

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ཉེར་གསུམ་པ།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠰᡨᡠ ᡨᡝ ᠠ ᠸᠠ ᠸᠠᡵᡨᡳ ᠸᠠᡵᡨᡳ᠉ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠰᡨᡠ ᡨᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡳᠯᠠᠨ

納摩薩都得阿嘛嘛嘛哷翁哷翁。納摩薩都得娑訶。以上三

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠰᠲᠦ ᠲᠧ ᠠ ᠸᠠ ᠸᠠᠷᠲᠢ ᠸᠠᠷᠲᠢ᠃ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠰᠲᠦ ᠲᠧ ᠰᠤᠸᠠ ᠬᠠ᠃ ᠡᠨᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ

ན་མོ་སྟུ་ཏེ་ཨཱ་ཝཱ་ཝརྟི་ཝརྟི། ན་མོ་སྟུ་ཏེ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་

ᡨᠠᡵᠨᡳ᠉ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠉ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

咒。漢經缺。依番經咒語添入。

ᠲᠠᠷᠨᠢ᠃ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠃ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠᠢ᠃

གསུམ་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྱུང་ནས་བསྣན་ཏེ་འགྱུར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡶᠣᠴᡳᡥᡳ [illegible]

佛說初分說經（依舊譯）

ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ ᠨᠣᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ [illegible] ᠰᠤᠳᠤᠷ

རྒྱལ་བས་གསུངས་པའི་ཐོག་མར་བསྟན་པའི་མདོ།

ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

卷上

ᠳᠡᠭᠡᠳᠦ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གོང་མ།

[illegible]

夙函

[illegible]

སུ་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡠᠵᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第一咒

ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

སྔགས་དང་པོ།

ᡝ ᡵᡳ ᠰᠠ ᡤᠠ ᡩᠠ ᡵᡳ ᠰᠠ ᡤᠠ [illegible]

厄哩薩噶達哩薩噶。（以上一咒。番經缺。依漢）

ᠡ ᠷᠢ ᠰᠠ ᠭᠠ ᠳᠠ ᠷᠢ ᠰᠠ ᠭᠠ [illegible]

ཨ་རི་ས་ག་ད་རི་ས་ག། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་

經咒語音入。

ནས་ བསྒྱུར་དེ་ འགྱུར་ བཟུག་ པ་ཡིན།

第二咒。（此一咒。與本卷第一咒重複。）

སྔགས་ གཉིས་པ། སྔགས་ འདི་ གཅིག ནི་བམ་པོ་ འདིའི་ སྔགས་ དང་པོ་ དང་ མཐུ།

大乘本生心地觀經（依舊譯）

ཀཱ་རང་ ཕྱུང་ གི་སེམས་ བསྒོམ་ པ་ཞེས་ བྱ་བ།

卷八

བམ་པོ་ བརྒྱད་པ།

與函

ཉེར་ཡིག་ གི་ དུམ་བུ།

第一咒

སྔགས་དང་པོ།

唵西躂嚾隄。畢瑠嘎嚕密。

ཨོཾ སི དྡྷ ར ཏི བི རུ ཀ རུ མི

第二咒

སྔགས་གཉིས་པ།

唵玻堤咨餮穆咨巴答鴉密。

ཨོཾ བོ དྷི ཙི ཏྟཾ མུ ཙི པ ད ཡ མི

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠲᠠᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ གསུམ་པ།

ᠣᠮ ᡨᡳ ᡨᠠ ᠪᠠ ᠯᠠ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡳᠯᠠᠨ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ ᠣᡶᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ

唵隄嗒拔囉。（以上三咒。番經缺。依漢經咒語）

ᠣᠮ ᠲᠢ ᠲᠠ ᠪᠠ ᠯᠠ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠲᠤᠯᠠ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ

ཨོཾ་ དེ་ ཏ་ བ་ ར། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ སྔགས་ གསུམ་ བོད་དཔེ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་

ᠰᡳᠨᡩᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

（音入）

ᠨᡝᠮᡝᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠᠢ

བཙུག་ པ་ཡིན།

佛說出生無邊門噠喇呢

འཕགས་པ་སྒོ་མཐའ་ཡས་པ་འབྱུང་བའི་

經（舊譯佛說出生無邊門陀羅尼經）

གཟུངས།

一卷

བམ་པོ་གཅིག།

一咒。此咒。與佛說無量門破魔噠喇呢

སྔགས་གཅིག། སྔགས་འདི་ནི་རྒྱལ་བས་གསུངས་པའི་འཕགས་པ་སྒོ་མཐའ་ཡས་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་ཀྱི་

與函

ཧྲིང་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡝᠮᡠ ᡩᠠᡥᡡᠮᠪᡠᡥᠠ

經一卷一咒重複。

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠪᠠ

བམ་པོ་ གཅིག་གི་ སྔགས་ གཅིག་དང་ མཚུངས།

ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ ᡝᡳᡨᡝᠨ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᠵᡳᡥᡝ ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᠠᡩᡳᠰᡨᡳᡨ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠮᠠᠨ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᠰᠠᡵᡳᡵᠠ ᡳ ᠰᡠᠪᠠᡵᡥᠠᠨ ᠰᡝᡵᡝ

一切如來心秘密全身舍利寶

ᠬᠣᠲᠣᠭᠲᠤ ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠲᠡᠭᠦᠨᠴᠢᠯᠡᠨ ᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠳ ᠦᠨ ᠠᠳᠢᠰᠲᠢᠳ ᠤᠨ ᠵᠢᠷᠦᠬᠡᠨ ᠨᠢᠭᠤᠴᠠ ᠰᠢᠷᠢᠯ ᠤᠨ ᠬᠠᠢᠷᠴᠠᠭ ᠬᠡᠮᠡᠬᠦ

༄འཕགས་ པ་དེ་ བཞིན་ གཤེགས་ པ་ཐམས་ ཅད་ཀྱི་ བྱིན་ རླབས་ ཀྱི་སྙིང་ པོ་གསང་ བ་རིང་ བསྲེལ་ ཀྱི་ཟམ་ ཏོག་ ཅེས་ བྱ་ བའི་

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠰᡝᡵᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡴᡠᠯᡤᡝ ᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ

篋印噠喇呢經（舊譯一切如來心秘密全身舍利寶篋印陀羅尼經）

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠬᠡᠮᠡᠭᠳᠡᠬᠦ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠥᠯᠭᠡᠨ ᠦ ᠰᠤᠳᠤᠷ

གཟུངས་ ཐེག་པ་ ཆེན་ པོའི་ མདོ།

一卷

བམ་པོ་ གཅིག

一咒

གཟུངས་ གཅིག

興函

ཏིང་ཡིག་ གི་ དམ་བུ།

納嘛（薩嚩尼）鴉鏺嘎難（安）。薩（喇）斡答塔（阿）噶答（阿）難（安）。唵不畢

ན མ སརྦ ཡ དྷྭ ག ནཱཾ ས རྦ ཏ ཐཱ ག ཏཱ ནཱཾ ཨོཾ བུ བི

撟頒巴呼拔西遮。西西呼租魯租魯。鑓呼鑓

བྷཱ བན བ རི བ ཙ ཙེ ཙ ཙ རུ ཙུ ལུ ཙུ ལུ ཧུ རུ ཧུ

呼。薩（喇）嚩答墖（阿）噶答（阿）。噠都噠呼。⿱罒達嚌（阿）嘛必隄。雜

鴉撟（阿）呼。烏租拉（薩）嘛喇。答墖（阿）噶答（阿）。噠（喇）嚌（阿）西（嚕）喇（⿱罒曷）喇

巴喇得。拔（巴）喇玻堤嘛⿱罒登阿郎嘎喇。阿郎⿰口壟得。

薩（喇）嚩答墖（阿）噶答（阿）阿堤⿱土蚩得。玻堤鴉玻堤鴉。玻

躂尼玻躂尼。餔（達）躂鴉餔（達）躂鴉。薩（嘛）玻躂尼薩（嘛）玻

躂鴉。匝拉匝拉匝藍都。薩（喇）斡阿斡喇那尼。薩

（喇）斡巴（阿）巴（嘛）畢噶得。乎嚕嚕嚕。薩（喇）斡碩嘎畢嘎得。

薩（喇）斡答塔（阿）噶答（阿）。嚨達鴉拔（雜）喇尼。薩（嘛）𪘂斡薩（嘛）𪘂

斡。薩喇斡答塔阿噶答阿姑鵝。躂喇呢穆達壽。鋪達斡蘇

鋪達斡。薩喇斡答塔阿噶答阿。阿堤壼得躂都噶喇嚕娑

訶。薩嘛鴉阿堤壼得娑訶。薩喇斡答塔阿噶答阿壟

達鴉。韃阿都穆達壽娑訶。蘇嚕喇隄壼答薩都伯。答塔阿

ᡤᠠ ᡨᠠ ᠠ ᡩᡥᡳ ᡧᡨᡥᡳ ᡨᡝ ᡥᡠ ᡵᡠ ᡥᡠ ᡵᡠ ᡥᡡᠩ ᡥᡡᠩ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ ᠣᠮ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ

噶答（阿）阿堨（伊）（卡）蚩得乎嚕乎嚕吽（翁）吽（翁）娑訶、。唵薩（喇）斡

ᠭᠠ ᠲᠠ ᠠ ᠳᠾᠢ ᠱᠲᠾᠢ ᠲᠧ ᠾᠦ ᠷᠦ ᠾᠦ ᠷᠦ ᠾᠤᠩ ᠾᠤᠩ ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ ᠣᠮ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ

ག ཏཱ ཨ དྷི ཥྛི ཏེ ཧུ རུ ཧུ རུ ཧཱུྃ ཧཱུྃ སྭཱ ཧཱ ཨོཾ ས རྦ

ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ ᡨᠠ ᡠ ᡧᠨᡳ ᡧᠠ ᡩᡥᠠ ᡨᡠ ᠮᡠ ᡩᡵᠠ ᠨᡳ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡤᠠ

答塔（阿）噶答（阿）。烏（卡）唬卡噠（阿）都穆（達喇阿）尼。薩（喇）斡答塔（阿）噶

ᠲᠠ ᠲᠾᠠ ᠭᠠ ᠲᠠ ᠤ ᠱᠨᠢ ᠱᠠ ᠳᠾᠠ ᠲᠦ ᠮᠦ ᠳᠷᠠ ᠨᠢ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠲᠠ ᠲᠾᠠ ᠭᠠ

ཏ ཐཱ ག ཏཱ ཨུ ཥྞཱི ཥ དྷཱ ཏུ མུ དྲཱ ཎི ས རྦ ཏ ཐཱ ག

ᡨᠠ ᠰᠠ ᡩᡥᠠ ᡨᡠ ᠪᡳ ᠪᡥᡡ ᡧᡳ ᡨᠠ ᠠ ᡩᡥᡳ ᡧᡨᡥᡳ ᡨᡝ ᡥᡠ ᡵᡠ ᡥᡠ ᡵᡠ ᡥᡡᠩ

答（安）薩。噠（阿）都畢不溪答阿堤（伊）（卡）蚩得。乎嚕乎嚕吽（翁）

ᠲᠠ ᠰᠠ ᠳᠾᠠ ᠲᠦ ᠪᠢ ᠪᠾᠦ ᠱᠢ ᠲᠠ ᠠ ᠳᠾᠢ ᠱᠲᠾᠢ ᠲᠧ ᠾᠦ ᠷᠦ ᠾᠦ ᠷᠦ ᠾᠤᠩ

ཏཾ ས དྷཱ ཏུ བི བྷཱུ ཥི ཏ ཨ དྷི ཥྛི ཏེ ཧུ རུ ཧུ རུ ཧཱུྃ

ᡥᡡᠩ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ

吽（翁）娑訶。

ᠾᠤᠩ ᠰᠤᠸᠠ ᠾᠠ

ཧཱུྃ སྭཱ ཧཱ

佛說大吉祥天女十二名號經（依舊譯）

འཕགས་པ་ལྷ་མོ་ཆེན་མོའི་མཚན་བཅུ་གཉིས་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

一卷

བམ་པོ་གཅིག །

興函

ཧེང་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

一咒

སྔགས་གཅིག །

（阿）隄（巴）答（薩）得。資尼（囉）呢。薩（喇）斡嘎（喇）鴉薩（達）𡀔尼。（以上一）

ཨཊ་པཊ་སཊ་ཛི་ནི་རྞི་ས་རྦ་ཀ་རྱ་ས་དྷ་ནི་འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་

句。漢經係咒。番經係文。今遵漢經咒語音入。

གཅིག རྒྱུད་པོ་ལ་ ཕྱུགས་ ཀྱུར་གིས ཁྲིམས་ཡོད ཕོད་དཔོ་ལ་ ཕྱལ་སྐར ཁྲིམས ཁྲིམས་ཡོད། ང་སྤྲུ་རྒྱུད་པེ་ བཞིན་སྤྱུགས་ ཀྱི་ཧེམ་སུ་ འཕྱུར་ནས་ བསྒྲུར་ངེ་ འཁྱིར་ བཀྲུག་ བཞིན།

西宻西宻。尼宻尼宻。喇（嘎）剎施宻納沙鴉攃㩶

ཤི ཁི ཤི ཁཱི ནི ཁི ནི ཁཱི ར ཀྵ ཤི ཁི ན ཤ ཡ ཚ ཚྪ

納⿱沓咼娑訶

ན ཤཿ སྭཱ ཧཱ

漢滿蒙藏四體合璧大藏全咒

第四套　第十卷

TMo/1803/6787

CHINESE - JAPANESE LIBRARY OF
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY
JAN 5 1939

44

ᡥᠠᠨ ᡳ ᠠᡵᠠᡥᠠ ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡴᠠᠮᠴᡳᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᡤ᠊ᠠᡯᠠᠩ ᠨᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ ᡳ ᠵᡠᠸᠠᠨᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

御製滿漢蒙古西番合壁大藏全咒　第四套第十卷

ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠢᠶᠡᠷ ᠬᠠᠪᠰᠤᠷᠭᠠᠨ ᠭᠠᠨᠵᠤᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠳᠥᠲᠦᠭᠡᠷ ᠳᠣᠪᠲᠤᠨ ᠤ ᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

རྒྱལ་པོས་མཛད་པའི་མཉྫུ་རྒྱ་ཧོར་བོད་ཡིག་བཞི་ཡི་སྐད་ཤན་སྦྱར་བའི་བཀའ་འགྱུར་གྱི་སྔགས་ཚང་བར་བཀོད་པ། དུམ་བུ་བཞི་པའི་བམ་པོ་བཅུ་པ

上海涵芬樓影印乾隆內府刻本

大藏全咒第四套第十卷

佛說大吉祥天女十二契一百八名無垢大乘經

依舊譯

༄།འཕགས་པ་ལྷ་མོ་ཆེན་མོ་དཔལ་གྱིས་ལུང་བསྟན་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

哈佛大學漢和圖書館珍藏印

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ
一卷
ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ
བམ་པོ་ གཅིག

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᡳᠨᡳ
一咒
ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ
སྔགས་ གཅིག

ᡳᠣᡳ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ
與函
ᠢᠦᠢ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠣᠪᠲᠣᠩ
ཡིར་ཡིག་ གི་ དུམ་བུ།

ᠣᠮ ᡨᠠ ᡩᠶᠠ ᡨᡥᠠ ᠪᡳ ᡵᡠ ᡴᠠ ᠶᠠ ᡵᡩᠠ ᡵᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠴᠠ ᠶᠠ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᠵᠠ

唵答（達）鵶壔。畢嚕嘎鵶噠喇鵶。摩匝鵶。薩（喇）嚩闍

ᠣᠮ ᠲᠠ ᠳᠢᠶᠠ ᠲᠾᠠ ᠪᠢ ᠷᠦ ᠻᠠ ᠶᠠ ᠷᠳᠠ ᠷᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠼᠠ ᠶᠠ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠽᠠ

ཨོཾ་ཏ་དྱ་ཐཱ། བི་རུ་ཀ་ཡ་རྡ་ར་ཡཱ། མ་ཙ་ཡཱ། ས་རྦ་ཛ

ᡴᡥᠠ ᡧ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᡦᡠ ᠨᠶᠠ ᠴᠠ ᠮᠠ ᡦᠠ ᡵᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠮᡠ ᡴᡥᡳ ᡴᡠ ᡵᡠ ᠪᡥᠠ

卡（斯）嚳。薩（喇）嚩逋鵶匝嘛巴喇納嘛穆欺沽嚕婆

ᠻᠾᠠ ᠱ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠫᠦ ᠨᠢᠶᠠ ᠼᠠ ᠮᠠ ᠫᠠ ᠷᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠮᠦ ᠻᠾᠢ ᠻᠦ ᠷᠦ ᠪᠾᠠ

ཁཿ ཀྵུ། ས་རྦ་པུ་ཎྱ་ཙ་མ་པ་ར་ཎ་མ་མུ་ཁི་ཀུ་རུ་བྷ

ᡥᠠ᠈ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡧᡠ᠈ ᠨᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ

訶。以上一句。漢經係咒。番經係文。今遵漢經

ᠬ᠋ᠠ᠂ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠂ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ᠂ ᠣᠳᠣ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ

ཧཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་གཅིག རྒྱ་དཔེ་ལ་ སྔགས་ཀྱུར་ གིས་བྲིས་ ཡོད་ བོད་ དཔེ་ལ་ ཐལ་སྐད་ ཀྱིས་བྲིས་ ཡོད། ད་རྒྱའི་ དཔེ་བཞིན་ སྔགས་ཀྱི་ རྗེས་སུ་ འབྲངས་

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᡩᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠣᠮ ᡬᠠᠮ ᡤᠠ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡨᡳ ᡨᡵᡠ ᠮᡠ ᡴᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᠣᠮ ᠰᠠ

咒語音入。唵剛噶薩（喇）嚩隄（喇）嚕穆珂娑訶。唵薩

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠠᠶᠠᠯᠭᠤ ᠪᠠᠷ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄ ᠣᠮ ᠺᠠᠮ ᠭᠠ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠲᠢ ᠲᠷᠦ ᠮᠦ ᠺᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠣᠮ ᠰᠠ

བསྒྱུར་ དེ་ལྟར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཨོཾ་ཀཾ་ག་ས་རྦ་ཏི་ཏྲུ་མུ་ཁ་སྭཱ་ཧཱ། ཨོཾ་ས

ᡵᠸᠠ ᡩᡳᡩ ᡨᡵᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᡬᠠᠮ ᡤᠠ ᠯᠠ ᡵᠸᠠ ᠯᠠ ᠯᡳ ᠨᡳ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᠴᠠ

（喇）嚩曇薔娑訶。薩（喇）嚩茳噶拉（喇）嚩喇哩嚀娑訶。哂

ᠷᠸᠠ ᠳᠢᠳ ᠲᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠺᠠᠮ ᠭᠠ ᠯᠠ ᠷᠸᠠ ᠯᠠ ᠯᠢ ᠨᠢ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ ᠴᠠ

རྦ་དིད་ཏྲ་སྭཱ་ཧཱ། ས་རྦ་ཀཾ་ག་ལ་རྦ་ལ་ལི་ཎི་སྭཱ་ཧཱ། ཙ

ᡨᡵᠠᡨ ᠪᠠ ᡩᡝ ᠰᠠ ᡵᠸᠠ ᠨᠠ ᡨᡵᠠ ᡨᡵᡠ᠈ ᡥᡵᠠ ᡥᠠᠮ ᡤᠠ᠈ ᠨᠠ ᡥᠠᠮ ᡤᠠ ᠨᠠ ᡵᠸᠠ ᠮᡠ

（喇）韃拔德薩（喇）嚩納（喇）囉（答）嚕。（喇）噶唅噶。納唅噶納嚩穆

ᠲᠷᠠᠲ ᠪᠠ ᠳᠧ ᠰᠠ ᠷᠸᠠ ᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠲᠷᠦ᠄ ᠾᠷᠠ ᠾᠠᠮ ᠭᠠ᠄ ᠨᠠ ᠾᠠᠮ ᠭᠠ ᠨᠠ ᠷᠸᠠ ᠮᠦ

ཏྲཊ་པ་དེ་ས་རྦ་ན་ཏྲ་ཏྲུ། ཧྲཱ་ཧཾ་ག། ན་ཧཾ་ག་ན་རྦ་མུ

嚳婆訶。薩嚕鴉婆訶。畢赫伯婆訶。嚕嚌鴉婆

ཏྲ་སྭཱ་ཧཱ། ཛ་ཧྲུ་ཡ་སྭཱ་ཧཱ། བི་ཧེ་བ་སྭཱ་ཧཱ། རུ་ཧྲུ་ཡ་སྭཱ

訶。畢刷穆嚐葉婆訶。唵囇尼囇納薩嚹嘎達鴉

ཧཱ། བི་ཤ་མུ་ཁྱེ་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ། ཨོཾ་ཕྲི་ཎི་ཕྲི་ཎ་ས་ཙ་ཀ་ཊྱ

嚕嚀尼。西尼西尼。尼尼尼尼。阿拉嚳畢納沙

ཧྲུ་ཏྲུ་ཎི། སི་ཎི་སི་ཎི། ཎི་ཎི་ཎི་ཎི། ཨ་ལ་ཀྵྨ་བི་ཎ་ཥ

鴉。以上二句。番經缺。依漢經咒語音入。阿掎

ཡ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཉིས་བོད་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཨྱ་བྱ

唅。德斡唅。偲喇嘛納鴉娑訶。蘇拔鼐。噠納噠

ཧྲཱི། དེ བ ཧྲཱི། ཙེ ལ མ ཎེ ཡེ སྭཱ ཧཱ། སུ བ ནེ། ཌེ ན ཌེ

鶵。阿嚩僉諕娑訶。薩喇斡餔鶵阿嘎喇沙諕娑

ཏེ། ཨཱ ཝེ ཤ ཡེ སྭཱ ཧཱ། ས རྦ བྷཱུ ཏེ ཨཱ ཀ ར ཥ ཡེ སྭཱ

訶。嘽呵拔得阿嘎喇沙諕娑訶。薩喇斡巴阿拔嘛納

ཧཱ། ཧཱུྃ ཧ བ ཊ ཨཱ ཀ ར ཥ ཡེ སྭཱ ཧཱ། ས རྦ པཱ པྨ ན

沙墨娑訶。薩喇斡阿拉嘎墨喇沙嘛納[illegible]娑訶。薩喇斡

ཥ མེ སྭཱ ཧཱ། ས རྦ ཨཱ ལ ཀྵྨཱི ར ཥ མ ནཻ སྭཱ ཧཱ། ས རྦ

ཏ ཐཱ ག ཏཱ ཨ བྷི ཥི ཀ ཏ ཡ སྭཱ ཧཱ ས རྦ དེ བ ཏ

答嚌噶答。阿必溪嘎答鴉娑訶。薩喇斡德斡答

畢沙達鴉娑訶。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。

བི ཤ ད ཡ སྭཱ ཧཱ （ཤློ་ཀ་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ ཕྲེང་ བོད་ དཔེར་ མི་སྣང་བ་ རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲངས་ བསྣན་ འཇུག་ བསྒྱུར་ བ་ཡིན།）

薩喇斡德斡答阿必穆喀娑訶。阿俞喇巴

ས རྦ དེ བ ཏ ཨ བྷི མུ ཁ སྭཱ ཧཱ ཨ ཡུར བ

拉捘喇鼐哥喇藍娑訶。薩喇斡畢達達喇芒噶拉哈薩答

ལ བ ཏྲ ཀོ ར ཊ སྭཱ ཧཱ ས རྦ བིད ད མཾ ག ལ ཧ རྦ

葉娑訶。西嚕拔哈納謼娑訶。撻嘛嚤不答蹇

ཡ སྭཱ ཧཱ ཤི རོ བ ཧ ན ཡེ སྭཱ ཧཱ དྷར མ ཀྵཾ བུ ཏ ཡེ

娑訶。薩喇斡嘎達隄嘎科喇達畢尼沙墨娑訶。

སྭཱ ཧཱ ས རྦ ཏ ཐཱ ག ཀྲོ དྷ བི ནི ཤ མེ སྭཱ ཧཱ

佛說一切如來金剛壽命躂喇咒經（舊譯佛說一切如來金剛壽命陀羅尼經）

འཕགས་པ་ གཟུངས་ བའི་དེ་ བཞིན་ གཤེགས་ པ་ཐམས་ ཅད་ཀྱི་ རྡོ་རྗེ་ སྲོག་ཅེས་ བྱ་བའི་ གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳᠣᡳ ᠰᡝᡵᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

一卷　與函

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠶᠢᠦᠢ ᠬᠡᠮᠡᠬᠦ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠣᠪᠲᠣᠨ

བམ་པོ་ གཅིག ཛིང་ཡིག་ གི་ དུམ་བུ།

ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᡩᡝᡵᡳᠪᡠᠮᡝ᠈ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᠪᡠᠮᡝ᠈ ᡝᡵᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡶᡠᠴᡳᡥᡳ

第一咒起。至第六咒止。此六咒。與諸佛

ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠡᠴᠡ ᠡᠬᠢᠯᠡᠨ᠂ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠤ ᠬᠦᠷᠲᠡᠯᠡ᠂ ᠡᠳᠡᠭᠡᠷ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠨᠢ ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠪᠤᠷᠬᠠᠨ ᠤ

སྔགས་ དང་པོ་ ནས་ རྩམས་ ཏེ་སྔགས་ དྲུག་ པའི་ བར་གྱི་ སྔགས་ འདི་ དྲུག་ནི། འཕགས་ པ་སངས་ རྒྱས་ ཐམས་ཅད་

ᡳᠰᠠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᡳ ᡠᠵᡠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᠴᡳ ᡩᡝᡵᡳᠪᡠᠮᡝ᠈ ᠨᡳᠩᡤᡠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᡝ

集會韃喇呢經一卷第一咒起。至第六

ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠦᠨ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠡᠴᠡ ᠡᠬᠢᠯᠡᠨ᠂ ᠵᠢᠷᠭᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

ཀྱི་ཡན་ ལག་ དང་ ལྡན་པ་ ཞེས་བྱ་ བའི་ གཟུངས་ ཀྱི་བམ་པོ་ གཅིག་གི་ སྔགས་ དང་པོ་ ནས་ རྩམས་ཏེ་ སྔགས་ དྲུག

ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡩᠠᠪᡨᠠᠪᡠᡥᠠᠪᡳ

咒重複。

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠳᠠᠪᠬᠤᠴᠠᠪᠠ

པའི་ བར་དུ་ མཐུན།

[illegible]

佛說胖姑禮童女經

（舊譯佛說穰麌梨童女經）

༄། །འཕགས་པ་དུག་སེལ་མ་ཞེས་བྱ་བའི་རིག་སྔགས།

[illegible]

一卷　　　與函

[illegible]

[illegible]

བམ་པོ་གཅིག། ཇེར་ཡིག་ཐི་དུམ་བུ།

[illegible]

第一咒

[illegible]

སྔགས་དང་པོ།

[illegible]

答藕犗。伊禮蜜隄。隄禮蜜得。伊禮隄禮蜜得。

[illegible]

ཏ་དྱ་ཐཱ། ཨི་ལི་མིད་ཏེ། ཏི་ལི་མིད་ཏེ། ཨི་ལི་ཏི་ལི་མིད་ཏེ།

ᠵᠠ ᠮᠠ ᠪᡥᠠ ᠵᠠ ᠮᠠ ᡴᡵᡳ ᠶᠠ ᠵᠠ ᠮᠠ ᡴᡵᡳ ᠶᡝ ᡩᠠ ᡵᠠ ᡴᠠ ᡝᡵᡝᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ

闍嘛伯。闍嘛撟禮鴉。闍⿱撟墨禮葉。答喇哥。以上

ᠽᠠ ᠮᠠ ᠪᠾᠠ ᠽᠠ ᠮᠠ ᢉᠷᠢ ᠶᠠ ᠽᠠ ᠮᠠ ᢉᠷᠢ ᠶᠡ ᠲᠠ ᠷᠠ ᢉᠠ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ

ཛ མ བྷ ཛ མ ཀྲི ཡ ཛ མ ཀྲི ཡེ ཏ ར ཀ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་

ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡝᡩᡝᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᡩᠠ ᡤᠠ ᡵᠠ ᠨᠠ ᠪᠠ

一句。漢經缺。依番經咒語添入。答嘎喇訥。拔

ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠳᠤᠲᠠᠭᠤ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠄ ᠲᠠ ᠭᠠ ᠷᠠ ᠨᠠ ᠪᠠ

ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣན་ཏེ་ འབྲིར་ བཀུག་ པ་ཡིན། ཏ ཀ ར ཎ བ

ᡤᠠ ᡵᠠ ᠨᠠ ᡝᡵᡝᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡝᡩᡝᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉

嘎喇訥。以上一句。番經缺。依漢經咒語添入。

ᠭᠠ ᠷᠠ ᠨᠠ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠳᠤᠲᠠᠭᠤ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠄

ཀ ར ཎ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ བོད་ དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣན་ཏེ་ འབྲིར་ བཀུག་ པ་ཡིན།

ᠮᠠ ᠮᠪᡵᠠ ᠮᠠ ᠮᠪᡵᠠ ᡵᠠ ᠨᠠ ᡝᡵᡝᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡝᡩᡝᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ

嘛⿱喇墨嘛⿱喇嘛喇訥。以上一句。漢經缺。依番經咒

ᠮᠠ ᠮᠷᠠ ᠮᠠ ᠮᠷᠠ ᠷᠠ ᠨᠠ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠳᠤᠲᠠᠭᠤ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ

མ མྲ མ མྲ ར ཎ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣན་ཏེ་

語添入。嘎嚌呼。嘎嚌喇。穆噶得。阿謌阿噶訥。

འབྲིར: བསྒྲུག་ ཡིག། ཀ ཀྲྀ ཧེ། ཀ ཀྲྀ ར། མུ ཀ ཏེ། ཨ ཀྲྀ ཨ ཀྲྀ ཏེ།

阿噶囊噶訥。以上一句。番經缺。依漢經咒語

ཨ ཀྲྀ ནྲྀཾ ཀྲྀ ཏེ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་གཅིག བོད་ དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ ནས་ བསྣར་ཏེ་ འབྲིར:

音入。伊禮伊禮。扆噶嚌伊阿鸛。伊厄。刷得刷

བསྒྲུག་ ཡིག། ཨི ལྀ ཨི ལྀ། ཨཻ ཀ ཀྲྀ ཨཱི ཨ ཀྲྀ། ཨི ཨེ། ཤ ཏེ ཤ

得。閣納楂。阿拏喇噶得娑訶。

ཏེ། ཛྙ ན ཀ། ཨ ནུ ར ཀ ཏེ སྭཱ ཧཱ།

第二咒

སྔགས་ གཉིས་པ་

答（達）鴉搭（阿）。唵伊拉拉。咨拉禮。匝嚹囉噶過。鍔裔。

鍋遮支。波納波咨得。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。

འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ བོད་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འདིར་ བཅུག་ པ་ཡིན།

洁喇嚕答。洁嚕蔗隄。鋪嚕達（阿）。鋪

嚕⿱吉得隄。摩蕪隄。尼沽嚕蕪。尼沽嚕楂。尼嘛穆

嚕答。餔嚕德。⿱鋪達答喇呵。⿱鋪達⿱查達梅查喇哈。⿱納阿噶

喇呵。納⿱噶達⿱查達梅。⿱查喇呵。薩⿱喇斡喇呵薩⿱喇斡⿱答達⿱答阿嘛

達喇呵。⿱伊達雌⿱伊達雌。餔嚕楂答。匝拉畢磕。⿱旅伊得。

撥斡頌巘勒。嚌斡勒。以上一句。漢經缺。依番

[illegible] ལེ [illegible] ལེ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ ཤོད་དཔེ་ ལ་མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་

經咒語添入。希禮希禮。哈拉哈拉哈拉勒。以

ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འཕྲིར་ བཏུག་ པ་ཡིན། ཧི ལི ཧི ལི ཧ ལ ཧ ལ ཧ ལ ལེ འདི་ནས་

上二句。漢經缺。依番經咒語添入。伊拉禮哥

ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཉིས་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འཕྲིར་ བཏུག་ པ་ཡིན། ཨི ལ ལི ཀ

拔匝勒。密拉勒。答那之答那之。以上三句。漢

བ ཛ ལེ མི ལ ལེ ད ན ཙེ ད ན ཙེ འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གསུམ་ རྒྱ་དཔེ་ལ་

ᡤᡳᠩ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᡤᡳᠩ ᠨᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᡩᠠ ᠴᠠ ᡩᠠ ᠴᠠ᠈ ᠰᠪᠠ ᡩᠠ ᠰᠪᠠ ᡩᠠ᠉

經鈌。依番經咒語添入。答查答查。薩婆答薩婆答。

ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠲᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠳᠠ ᠴᠠ ᠳᠠ ᠴᠠ᠄ ᠰᠪᠠ ᠳᠠ ᠰᠪᠠ ᠳᠠ᠄

མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ད ཊ ད ཊ། སྦ ད སྦ ད།

ᡶᠠᡨ ᡶᠠᡨ ᡶᠠᡨ ᡶᠠᡨ᠉ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡤᡳᠩ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᡤᡳᠩ ᠨᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᡵᠠ ᡥᠠ ᡵᠠ ᠪᡳ ᡧᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

葩查葩查葩查葩查。以上一句。漢經鈌。依番經咒語添入。喇哈喇畢沙娑訶。

ᢒᠠᢐ ᢒᠠᢐ ᢒᠠᢐ ᢒᠠᢐ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠲᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠰᠤᠳᠤᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠷᠠ ᠬᠠ ᠷᠠ ᠪᠢ ᠱᠠ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠃

ཕཊ ཕཊ ཕཊ ཕཊ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ར ཧ ར བི ཥ སྭཱ ཧཱ།

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་ གསུམ་པ།

唵阿西尼哈。舒拉尼哈。必斡拉嘎俞。匝𡃤雜斯。

韓雜拉韓雜拉。嘛唅嘎哩。嘛唅岳機刷哩尼。唵鋪喇

鋪查喇西娑訶。吽翁葩查娑訶。

第四咒

སྔགས་བཞི་པ

[illegible]

哂拉娑訶。畢舒娑訶。以上二咒。番經缺。依漢經咒語音入。

[illegible]

ཙ་ལ་སྭཱ་ཧཱ། བི་ཤུ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཉིས་བོད་དཔེ་མི་སྣང་བ། རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྱུང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

[illegible]

佛說雨寶躂喇呢經（舊譯佛說雨寶陀羅尼經）

[illegible]

༄།།འཕགས་པ་ནོར་གྱི་རྒྱུན་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

一卷

與函

བམ་པོ་གཅིག

རིང་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

第一呪

སྔགས། དང་པོ།

納摩拔⿱雜⿰口寺噠喇⿱薩阿噶尼喇過⿱卡阿鴉。答⿱塔阿噶⿱答阿

ན མོ བ ཛྲ དྷ ར སཱ ག ནི ར གྷོ ཥཱ ཡ ཏ ཐཱ ག ཏཱ

⿱鴉阿。答⿱達鴉⿱塔阿。唵蘇嚕伯。⿰口拔⿱達⿰口寺。以上一句。漢經缺。

ཡཱ། ཏ དྱ ཐཱ། ཨོཾ སུ རུ པེ། བ ཛྲེ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ ལ་མི་སྣང་། བོད་

依番經咒語添入。⿰口拔⿱答⿰口阿拔隄。昂噶勒。茫噶勒。

དཔེའི་ སྔགས་སུ་ འབྲུ་ནས་ བསྡོན་ནེ་ འཁྲིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། བྷ དྷཱ བ ཏི། ཨཾ ག ལེ། མཾ ག ལེ།

ᠰᠠ ᡤᠠ ᠯᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ ᠠ ᠯᡝ ᠠ ᡯᠠ ᠯᡝ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡳᠯᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ

莎噶拉拔隄。阿勒阿匝勒。以上三句。漢經缺。

ᠰᠠ ᠭᠠ ᠯᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ ᠠ ᠯᠧ ᠠ ᠽᠠ ᠯᠧ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠳᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ

མང ག ལ བ ཏྲི ཨ ལེ ཨ ཙ ལེ འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གསུམ་རྒྱ་ཡིག་མི་སྣང་ངོ་

ᡨᡠᠪᡝᡳ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ ᠠ ᡯᠠ ᠯᡝ ᠪᠠ ᠯᡝ ᡠ ᡩᠠ ᡩᠠ ᠨᡳ ᡠ

依番經咒語添入。阿匝勒拔勒。烏囕答尼。烏

ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠡᠷ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ ᠠ ᠽᠠ ᠯᠧ ᠪᠠ ᠯᠧ ᠤ ᠳᠠ ᠳᠠ ᠨᠢ ᠤ

དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲི་བཀུག་པ་ཡིན། ཨ ཙ ལ བ ལེ ཨུ ཏྲ ད ཎི ཨུ

ᡩᠠ ᡩᠠ ᠨᡳ ᠪᠠ ᠰᡠ ᠪᠠ ᡨᡳ ᡩᠠ ᠨᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ ᡥᡳ ᡴᡳ ᠪᠠ ᡨᡳ ᡵᠠ ᠮᠠ

噠達尼。巴鷥巴隄。嚋納巴隄。嗹鷄藺隄。囉嘛

ᠳᠠ ᠳᠠ ᠨᠢ ᠪᠠ ᠰᠤ ᠪᠠ ᠲᠢ ᠳᠠ ᠨᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ ᠬᠢ ᠺᠢ ᠪᠠ ᠲᠢ ᠷᠠ ᠮᠠ

ཏྲ ད ཎི བ སྲུ བ ཏི དྷ ན བ ཏི ཧྲ ཀྲ བྲ ཏི ཧྲ མ

ᡨᡳ ᡴᡳ ᠪᠠ ᡨᡳ ᠠ ᠮᠠ ᠯᡝ ᠪᡳ ᠮᠠ ᠯᡝ ᠨᡳᡵ ᠮᠠ ᠯᡝ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ

隄。藺嚩隄。阿嘛勒。畢嘛勒。屬嘛勒。以上一句。

ᠲᠢ ᠺᠢ ᠪᠠ ᠲᠢ ᠠ ᠮᠠ ᠯᠧ ᠪᠢ ᠮᠠ ᠯᠧ ᠨᠢᠷ ᠮᠠ ᠯᠧ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ

ཏི ཀྲ ཝ ཏི ཨ མ ལེ བི མ ལེ ནིར མ ལེ འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᡵᡠ ᡵᡠ᠈ ᠰᡠ ᡵᡠ ᠪᡝ᠈ ᠰᡠ ᡵᡠ

漢經訣。依番經咒語添入。嚕嚕。蘇嚕伯。蘇嚕

ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃ ᠷᠤ ᠷᠤ᠂ ᠰᠤ ᠷᠤ ᠪᠧ᠂ ᠰᠤ ᠷᠤ

རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འདིར་ བཀུག་ པ་ཡིན། རུ་རུ། སུ་རུ་བེ། སུ་རུ

ᠪᠠ ᠮᠠ ᠯᡝ᠈ ᡩᡝᠯᡝ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉

巴嘛勒。以上一句。漢經訣。依番經咒語添入。

ᠪᠠ ᠮᠠ ᠯᠢ᠂ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃

བ་མ་ལི། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འདིར་ བཀུག་ པ་ཡིན།

ᡦᡳ ᠮᠠ ᠯᡝ᠈ ᠵᠠ ᠯᡝ᠈ ᠠ ᠵᠠ ᠨᠠ ᠰᡨᡝ᠈ ᡩᡝᠯᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ

畢嘛勒。匝勒。阿齒納薩得。以上二句。漢經訣。依

ᠪᠢ ᠮᠠ ᠯᠢ ᠵᠠ ᠯᠢ ᠠ ᠵᠠ ᠨᠠ ᠰᠲᠧ᠂ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ

བི་མ་ལི་ཛ་ལི་ཨ་ཛ་ན་སྟེ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཉིས་ རྒྱ་དཔེ་ ལ་ མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་

ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᠠ ᠨᠠ ᠰᡨᡝ᠈ ᠪᡳ ᠨᠠ ᠰᡨᡝ᠈ ᠪᡳ ᡧᠣ ᡤᠣ ᡧᡳ᠈ ᠪᡳ

番經咒語添入。阿難薩得。畢難薩得。畢嘗哥施。畢

ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠃ ᠠ ᠨᠠ ᠰᠲᠧ᠂ ᠪᠢ ᠨᠠ ᠰᠲᠧ᠂ ᠪᠢ ᠱᠣ ᠺᠣ ᠱᠢ᠂ ᠪᠢ

རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འདིར་ བཀུག་ པ་ཡིན། ཨ་ན་སྟེ། བི་ན་སྟེ། བི་ཤོ་ཀ་ཤི། བི

ᡧᠠ ᠨᡳ ᡧᡳ᠉ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

碩尼施。（以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。）

ᠱᠠ ᠨᠢ ᠱᠢ᠃ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

ཤ་ཎི་ཤི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᠠᠩ ᡤᡠ ᡵᡳ᠈ ᠮᠠᠩ ᡤᡠ ᡵᡳ᠈ ᠪᠠ ᠪᠠᡩ ᡤᡠ ᡵᡳ᠈ ᠪᡳ ᠮᠠ ᡵᡳ᠈ ᡦᡳ ᠮᠠ ᡵᡳ᠈ ᠪᡳ

昂沽呼。茫沽呼。藹蓬沽呼。畢嘛呼。偪嘛呼。畢

ᠠᠩ ᠭᠤ ᠷᠢ᠂ ᠮᠠᠩ ᠭᠤ ᠷᠢ᠂ ᠪᠠ ᠪᠠᠳ ᠭᠤ ᠷᠢ᠂ ᠪᠢ ᠮᠠ ᠷᠢ᠂ ᠫᠢ ᠮᠠ ᠷᠢ᠂ ᠪᠢ

ཨང་ཀུ་རེ། མང་ཀུ་རེ། བ་བད་ཀུ་རེ། བི་མ་རེ། ཕི་མ་རེ། བི

ᠮᠠ ᡵᡳ ᡵᡳ ᠮᡳ᠉ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡠᡳᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ

韃墨哩哩墨。（以上四句。漢經缺。依番經咒語）

ᠮᠠ ᠷᠢ ᠷᠢ ᠮᠢ᠃ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠳᠦᠷᠪᠡᠨ ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ

དྷ་མི་ལི་ལི་མི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་པ་བཞི་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣོན་ཏེ

ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᡨᡳ ᡨᡳ ᠮᡳ᠈ ᠵᠠ ᠵᠠ ᠮᡳ᠈ ᡴᠠ ᡴᠠ ᠮᡳ᠉ ᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ

（添入。）低低墨。闍闍墨。喀喀墨。（以上一句。漢經

ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃ ᠲᠢ ᠲᠢ ᠮᠢ᠂ ᠵᠠ ᠵᠠ ᠮᠢ᠂ ᠬᠠ ᠬᠠ ᠮᠢ᠃ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ

འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཏི་ཏི་མི། ཛ་ཛ་མི། ཁ་ཁ་མི། འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་།

ᡝᡩᡝᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᡩᠠ ᡩᠠ ᡥᡡ᠈ ᡩᠠ ᡵᠠ ᡩᠠ ᡵᠠ᠈ ᡯᠠ ᡵᠠ

缺。依番經咒語添入。答答呼。答喇答喇。簷喇

ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄ ᠳᠠ ᠳᠠ ᠬᠤ᠄ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠳᠠ ᠷᠠ᠄ ᠽᠠ ᠷᠠ

བོད་ དཔའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣན་ཏེ་ འཇིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ད ད ཧཱུ། ད ར ད ར། ཛ ར

ᡯᠠ ᡵᠠ᠈ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡝᡩᡝᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠪᠠ

簷喇。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。拔

ᠽᠠ ᠷᠠ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠳᠤᠲᠠᠭᠤ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄ ᠪᠠ

ཛ ར། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེར་ མི་སྣང་། བོད་ དཔའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣན་ཏེ་ འཇིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། བ

ᠸᠠ ᠪᠠ ᠸᠠ ᠪᠠ ᠸᠠ ᠪᠠ ᠮᠠ᠈ ᡮᠠ ᡴᠠ ᡮᠠ ᡴᠠ᠈ ᡱᠠ ᡴᠠ ᡱᠠ ᡴᠠ᠈ ᡝᡵᡝᠴᡳ

嚩拔嚩拔嚩拔墨。查哥查哥。叉哥叉哥。以上

ᠸᠠ ᠪᠠ ᠸᠠ ᠪᠠ ᠸᠠ ᠪᠠ ᠮᠠ᠄ ᠼᠠ ᠺᠠ ᠼᠠ ᠺᠠ᠄ ᠼᠠ ᠺᠠ ᠼᠠ ᠺᠠ᠄ ᠡᠨᠡ ᠡᠴᠡ

ཝ བ ཝ བ ཝ བ མ། ཙ ཀ ཙ ཀ། ཚ ཀ ཚ ཀ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་

ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᡝᡩᡝᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᡠ ᡤᠠ ᡴᡝ᠈ ᡦᡠ ᡤᠠ

一句。漢經缺。依番經咒語添入。烏噶哥。鋪噶

ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠦᠭᠡ᠂ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤᠷ ᠳᠤᠲᠠᠭᠤ᠂ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄ ᠤ ᠭᠠ ᠺᠧ᠄ ᠫᠤ ᠭᠠ

ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེར་ མི་སྣང་། བོད་ དཔའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣན་ཏེ་ འཇིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ཨུ ག ཀེ། ཕུ ག

哥。叉哥叉喇哥。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。阿斡喇答納。拔喇沙納。卡達納纏拔雜喇韃

喇嚋噶喇尼喇過啇納。答嚋噶嵜嚌拏薩嘛喇。薩喇喇薩喇喇。薩喇韓答嚋噶嵜薩鷸嘛拏薩嘛喇。噠喇嘛

ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᠮᠠ ᠨᡠ ᠰᠮᠠ ᡵᠠ᠈ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ

薩嚩嘛努蔴喇。以上一句。漢經缺。依番經咒

ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠮᠠ ᠨᠤ ᠰᠮᠠ ᠷᠠ᠄ ᠡᠨᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠲᠠᠩᠭᠤᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠢᠨ ᠤ

ས རྦ མ ནུ སྨ ར འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་

ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᠰᠠ ᠩᡤᠠ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᠮᠠ ᠨᡠ ᠰᠮᠠ ᡵᠠ᠈ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ ᡨᠠ ᡨᡥᠠ᠈ ᠪᡥᡠ ᡵᠠ

語添入。薩（阿迎）噶薩嚩嘛努蔴喇。達查達查。鵏喇

ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠭᠰᠡᠨ᠃ ᠰᠠ ᠩᠭᠠ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠮᠠ ᠨᠤ ᠰᠮᠠ ᠷᠠ ᠲᠠ ᠲᠾᠠ ᠲᠠ ᠲᠾᠠ᠄ ᠪᠾᠤ ᠷᠠ

འདིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། ས ངྒ ས རྦ མ ནུ སྨ ར ཊ ཋ ཊ ཋ། བྷྲུ ར

ᠪᡥᡠ ᡵᠠ ᠪᡥᡠ ᡵᠠ ᠶᠠ᠈ ᠪᡥᡠ ᡵᠠ ᠨᡳ᠈ ᠪᡥᠠ ᡵᠠ ᠪᡥᠠ ᡵᠠ ᠨᠠ᠈ ᠠ ᠮᠠ ᠯᡝ᠈ ᡝᡵᡝᠴᡳ

鵏喇鵏喇鴉。鵏喇尼。㗘喇㗘喇納。阿嘛勒。以

ᠪᠾᠤ ᠷᠠ ᠪᠾᠤ ᠷᠠ ᠶᠠ᠄ ᠪᠾᠤ ᠷᠠ ᠨᠢ᠄ ᠪᠾᠠ ᠷᠠ ᠪᠾᠠ ᠷᠠ ᠨᠠ᠄ ᠠ ᠮᠠ ᠯᠡ᠄ ᠡᠨᠡᠴᠡ

བྷྲུ ར བྷྲུ ར ཡ། བྷྲུ ར ཎི། བྷ ར བྷ ར ཎ ཨ མ ལེ། འདི་ནས་

ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠲᠠᠩᠭᠤᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠢᠨ ᠤ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ ᠨᠡᠮᠡᠭᠰᠡᠨ᠃ ᠰᠤ ᠮᠠ ᠩᠭᠠ ᠯᠡ

上一句。漢經缺。依番經咒語添入。蘇嘛（阿迎）噶勒。

ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠉ ᠰᡠ ᠮᠠ ᠩᡤᠠ ᠯᡝ

ཡན་ཆད་ ཚིག་ གཅིག་ རྒྱ་དཔེ་ལ་ མི་སྣང་། བོད་ དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲང་ནས་ བསྣོན་ཏེ་ འདིར་ བཅུག་ པ་ཡིན། སུ མ ངྒ ལེ

ᠰᠠ ᡨᠠ ᠮᠠ ᡨᡳ᠈ ᡧᡠ ᠴᡳ ᠮᠠ ᡨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ

娑答嘛隄。舒掎嘛隄。以上一句。漢經缺。依番

ᠰᠠ ᠲᠠ ᠮᠠ ᠲᠢ᠄ ᠱᠤ ᠴᠢ ᠮᠠ ᠲᠢ᠄ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ

སཱ ད མ ཏི ཤུ ཙ མ ཏི འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་ཡེ་ལ་མི་སྣང་བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་

ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠮᠠ ᡵᠠ ᠯᠠ ᠪᠠ ᠨᡳ᠈ ᠮᠠ ᡥᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ᠈ ᠪᠠ ᡩᠠ ᡵᠠ ᠪᠠ᠈

經咒語添入。嘛囉拉嚩尼。嘛唅拔隄。嚩（達）喇拔

ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄᠄ ᠮᠠ ᠷᠠ ᠯᠠ ᠸᠠ ᠨᠢ᠄ ᠮᠠ ᠬᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ᠄ ᠸᠠ ᠳᠠ ᠷᠠ ᠪᠠ᠄

འབྱུང་ནས་བསྣན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། མ ར ལ ཝ ཎི མ ཧ བ ཏི ཝ ད ར བ

ᡨᡳ᠈ ᠪᡵᠠ ᠪᠠ ᠪᠠ ᡨᡳ᠈ ᠰᡠ ᠴᠠ ᠨᡩᡵᠠ ᠮᠠ ᡨᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ

隄。（拔）喇嚩拔隄。蘇匝（納達）喇嘛隄。以上一句。漢經缺。

ᠲᠢ᠄ ᠪᠷᠠ ᠸᠠ ᠪᠠ ᠲᠢ᠄ ᠰᠤ ᠴᠠ ᠨᠳᠷᠠ ᠮᠠ ᠲᠢ᠄ ᠡᠨᠡ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄᠄

ཏི བྲ ཝ བ ཏི སུ ཙ ནྡྲ མ ཏི འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་ཡེ་ལ་མི་སྣང་།

ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠠ ᡴᠠᡵ ᠴᠠ ᠠ ᡴᠠᡵ ᠴᠠ᠈ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ

依番經咒語添入。阿（達）噶策阿（達）噶策。薩嘛鴉嘛

ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠄᠄ ᠠ ᠺᠠᠷ ᠼᠠ ᠠ ᠺᠠᠷ ᠼᠠ᠄ ᠰᠠ ᠮᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ

བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྱུང་ནས་བསྣན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན། ཨ ཀར ཚ ཨ ཀར ཚཱ ས མ ཡ མ

努薩嘛喇娑訶。阿斡喇尼嘛努薩嘛喇娑訶。拔喇嘰

ནུ སྨ ར སྭཱ ཧཱ ཨ བ ར ཎི མ ནུ སྨ ར སྭཱ ཧཱ པྲ ཛྙ

拔嘛努薩嘛喇娑訶。堤低嘛努薩嘛喇娑訶。得雜

པ མ ནུ སྨ ར སྭཱ ཧཱ དྷྲྀ ཏི མ ནུ སྨ ར སྭཱ ཧཱ ཏེ ཛ

嘛努薩嘛喇娑訶。以上一句。漢經缺。依番經咒

མ ནུ སྨ ར སྭཱ ཧཱ འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྣོན་ཞིང་

語添入。畢雜鴉嘛努薩嘛喇娑訶。嚕達鴉嘛努

འདིར་བཙུག་པ་ཡིན། བི ཛ ཡ མ ནུ སྨ ར སྭཱ ཧཱ ཧྲྀ ད ཡ མ ནུ

ᠰᠮᠠ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡤᡳᠩ ᡩᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᡠᠪᡝᡨ ᡤᡳᠩ ᠨᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ

（薩）嚩喇婆訶。（以上一句。漢經缺。依番經咒語添

ᠰᠮᠠ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠨᠢᠭᠡ ᠦᠭᠡ᠄ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠦᠭᠡᠢ᠄ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠨ

སྨ་ར་སྭཱ་ཧཱ། （འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་སྣང་། བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྣན་ཏེ་འབྲིར་བཏུག

ᠨᠣᠩᡤᡳᡥᠠ᠈ ᠰᠠ ᡵᠪᠠ ᠰᠠ ᡨᠸᠠ ᠪᡳ ᠨᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠨᡠ ᠰᠮᠠ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈

入。）薩（喇）斡薩鴉畢納鴉嘛努（薩）嚩喇婆訶。

ᠨᠡᠮᠡᠪᠡ᠄ ᠰᠠ ᠷᠪᠠ ᠰᠠ ᠲᠸᠠ ᠪᠢ ᠨᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠨᠦ ᠰᠮᠠ ᠷᠠ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄

（པ་ཡིན།） ས་རྦ་ས་ཏྭ་བི་ན་ཡ་མ་ནུ་སྨ་ར་སྭཱ་ཧཱ།

ᠵᠠᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第二咒

ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གཉིས་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᡠ ᡩᠠ ᡵᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠈

唵拔蘇噠哷婆訶。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᠤ ᠳᠠ ᠷᠡ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠄

ༀ་བ་སུ་དྷཱ་རེ་སྭཱ་ཧཱ།

ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第三咒

ᠭᠤᠲᠠᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་གསུམ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᡠ ᡩᡥᠠ ᠶᡝ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉ ᡝᡵᡝᠴᡳ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡩᡝ ᠮᡝᠯᡝᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡᡨ ᠨᠣᠮᡠᠨ ᡳ ᠰᠣᠩᡴᠣ ᡩᡝ ᡨᠠᡵᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠨᠣᠩᡤᡳᠮᡝ ᠰᡳᠰᡳᡥᠠ᠉

唵拔蘇彈葉娑訶。（以上一咒。漢經缺。依番經咒語添入。）

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᠤ ᠳᠾᠠ ᠶᠡ ᠰᠸᠠ ᠾᠠ᠃ ᠡᠭᠦᠨ ᠡᠴᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠨᠣᠮ ᠳᠤ ᠳᠤᠲᠠᠭᠤ ᠲᠤᠯᠠ ᠲᠦᠪᠡᠳ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠶᠣᠰᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠪᠠ᠃

ཨོཾ་བ་སུ་དྷཱ་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ། འདི་ནས་ཡན་ཆད་སྔགས་གཅིག་རྒྱ་དཔེ་ལས་མི་སྣང་བོད་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བསྣོན་ཏེ་འབྲིར་བཅུག་པ་ཡིན།

ᡩᡠᡳᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第四咒

ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠲᠠᠷᠨᠢ

སྔགས་བཞི་པ།

ᠣᠮ ᡧᡵᡳ ᠪᠠ ᠰᡠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

唵⿰口⿱沙⿱里伊拔蘇婆訶。

ᠣᠮ ᠱᠷᠢ ᠪᠠ ᠰᠤ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠃

ཨོཾ་ཤྲཱི་བ་སུ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᡨᠠᡵᠨᡳ

第五咒

ᠲᠠᠪᠤᠳᠤᠭᠠᠷ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ᠃

སྔགས་ལྔ་པ།

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᡠ ᠰᠸᠠ ᡥᠠ᠉

唵拔蘇婆訶。

ᠣᠮ ᠪᠠ ᠰᠤ ᠰᠸᠠ ᠬᠠ᠃

ཨོཾ་བ་སུ་སྭཱ་ཧཱ།

ᠸᠠᠩ ᡳ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠪᡝ ᡴᠠᡵᠮᠠᡵᠠ ᠰᡠᡵᡝ ᠴᠠᡵᡤᡳ ᡩᠠᠯᡳᠨ ᡩᡝ ᠠᡴᡡᠨᠠᡥᠠ ᠵᡳᠯᠠᠨ ᡳ ᡝᠵᡝᠨ ᠰᡝᡵᡝ

仁王護國（巴）喇（雜鴉尼阿）巴喇密答

ᠣᠯᠣᠰ ᠢ ᠰᠠᠬᠢᠭᠴᠢ ᠪᠢᠯᠢᠭ ᠦᠨ ᠴᠢᠨᠠᠳᠤ ᠬᠢᠵᠠᠭᠠᠷ ᠠ ᠬᠦᠷᠦᠭᠰᠡᠨ ᠨᠢᠭᠦᠯᠡᠰᠬᠦᠢ ᠶᠢᠨ ᠡᠷᠬᠡᠲᠦ ᠬᠡᠮᠡᠬᠦ

༈ རྒྱལ་སྲིད་སྐྱོང་བའི་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་སྙིང་རྗེའི་དབང་ཕྱུག་ཅེས་བྱ་བའི་

ᠨᠣᠮᡠᠨ ::

經（舊譯仁王護國般若波羅密多經）

ᠰᠤᠳᠤᠷ ::

མདོ།

ᡶᡝᠵᡝᡵᡤᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᠸᡝᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

卷下 温函

ᠳᠣᠣᠷᠠᠳᠤ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ ᠸᠧᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་འོག་མ། ཝེན་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

ᠨᠢᠭᠡ ᠲᠠᠷᠠᠨᠢ

གཟུངས་གཅིག།

ᠨᠠ ᠮᠣ ᡵᠠ ᡨᠨᠠ ᡨᡵᠠ ᠶᠠᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠠᠠ ᡵᠶᠠ ᠸᠠᡳ ᡵᠣ ᠴᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ ᡨᠠ

納摩喇（答）納（答）喇鴉（阿）鴉。納嘛阿（喇）鴉倪囉匝納鴉。答

ᠨᠠ ᠮᠣ ᠷᠠ ᠲᠨᠠ ᠲᠷᠠ ᠶᠠᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠠ ᠠᠠ ᠷᠶᠠ ᠸᠠᠢ ᠷᠣ ᠼᠠ ᠨᠠ ᠶᠠ ᠲᠠ

ན་མོ་ར་ཏྣ་ཏྲ་ཡཱ་ཡ་ན་མ་ཨཱ་རྱ་བཻ་རོ་ཙ་ན་ཡ་ཏ

ᡨᡥᠠᠠ ᡤᠠ ᡨᠠᠠ ᠶᠠ ᠠ ᡵᡥᠠ ᡨᡝ ᠰᠠ ᠮᠶᠠ ᡴᠰᠠᠮ ᠪᡠ ᡩᡩᡥᠠᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠠᠠ ᡵᠶᠠ

塔（阿）噶答鴉。阿（喇）喀得。薩（嘛）鴉（噶）薩（嘛）鋪（達）噠鴉。納摩阿（喇）鴉

ᠲᠾᠠᠠ ᠭᠠ ᠲᠠᠠ ᠶᠠ ᠠ ᠷᠾᠠ ᠲᠡ ᠰᠠ ᠮᠶᠠ ᠺᠰᠠᠮ ᠪᠤ ᠳᠳᠾᠠᠠ ᠶᠠ ᠨᠠ ᠮᠣ ᠠᠠ ᠷᠶᠠ

ཐཱ་ག་ཏཱ་ཡ་ཨ་རྷ་ཏེ་ས་མྱ་ཀྵཾ་བུ་དྡྷཱ་ཡ་ན་མོ་ཨཱ་རྱ

ᠰᠠ ᠮᠠ ᠪᡥᠠ ᡩᡵᠠᠠ ᠶᠠ ᠪᠣ ᡩᡥᡳ ᠰᠠ ᡨᡨᠸᠠᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᡥᠠᠠ ᠰᠠ ᡨᡨᠸᠠᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᡥᠠᠠ

薩嘛嶶（達）喇鴉。玻堤薩鷄鴉。嘛哈（阿）薩鷄鴉。嘛哈（阿）

ᠰᠠ ᠮᠠ ᠪᠾᠠ ᠳᠷᠠᠠ ᠶᠠ ᠪᠣ ᠳᠾᠢ ᠰᠠ ᠲᠲᠸᠠᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠾᠠᠠ ᠰᠠ ᠲᠲᠸᠠᠠ ᠶᠠ ᠮᠠ ᠾᠠᠠ

ས་མ་བྷ་དྲ་ཡ་བོ་དྷི་ས་ཏྭ་ཡ་མ་ཧཱ་ས་ཏྭ་ཡ་མ་ཧཱ

ᡴᠠᠠ ᡵᡠ ᠨᡳ ᡴᠠᠠ ᠶᠠ ᡨᠠ ᡩᠶᠠᠠ ᡨᡥᠠᠠ ᠴᡳ ᠨᡨᠠᠠ ᠮᠠ ᠨᡳ ᡦᡥᡳ ᠠᠠ ᡴᠰᠠ ᠶᠠ ᡴᡠ

噶（阿）嚕呢嘎鴉。答（達）鴉塔（阿）。支納（阿）（嘛）喇尼畢。阿（嘎）剎鴉沽

ᠺᠠᠠ ᠷᠤ ᠨᠢ ᠺᠠᠠ ᠶᠠ ᠲᠠ ᠳᠶᠠᠠ ᠲᠾᠠᠠ ᠼᠢ ᠨᠲᠠᠠ ᠮᠠ ᠨᠢ ᠫᠢ ᠠᠠ ᠺᠰᠠ ᠶᠠ ᠺᠤ

ཀཱ་རུ་ཎི་ཀཱ་ཡ་ཏ་དྱཱ་ཐཱ་ཙི་ནྟཱ་མ་ཎི་ཕི་ཨཱ་ཀྵ་ཡ་ཀུ

溪。喇隄嘅納拔隄。薩（喇）彝鋪噠阿斡羅基得。岳

噶巴哩尼施巴（阿）呢。鴉畢喇懦喇拔嘎希。（奄）哩鴉

答斡巴哩尼沙巴尼。玻堤容答薩（[illegible]）亟納尼。薩

（喇）彝必沙嘎。畢沙機隄。噠（喇）嚩亟（嚩）喇薩（[illegible]）不隄。阿摩

嚾施拉斡尼。嘛哈（阿）薩嘛（納）合㘈（荅）喇㘈容。尼（喇）鴉隄。

⿰口鴉嘎喇那。巴哩（巴）喇巴（阿）呢。薩（喇）斡西（達）噠。納嘛（薩）𡗗（喇）隄。

薩（喇）斡玻堤薩鵶。薩（鑁）迺納尼㘈噶斡隄。鋪（達）噠嘛

隄。阿喇囄噶喇囄。阿（喇）納噶（喇）雜。嘛哈（阿）巴（雜鴉尼阿）巴喇

容德娑訶。（以上一咒。番經缺。依漢經咒語音）

སྨི ཏེ སྭཱ ཧཱ། འདི་ནས་ ཡན་ཆད་ གཟུངས་ གཅིག་ བོད་ དཔེ་ མི་སྣང་། རྒྱ་དཔེའི་ རྗེས་སུ་ འབྲངས་ནས་ བསྒྱུར་ཏེ་ འབྲིར་ བཅུག

入。

穢跡金剛說神通大滿𨔛喇呢法術靈要門經（舊譯穢跡金剛說神通大滿陀羅尼法術靈要門經）

རྒྱལ་ པོ་སྨེ་ བརྩེགས་ པའི་ བརྗོད་ ཀ་ཁྲོ་བོའི་ གཟུངས།

ᡝᠮᡠ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

一卷

[illegible]

བམ་པོ་གཅིག

ᡝᠮᡠ ᡨᠠᡵᠨᡳ

一咒

[illegible]

གཟུངས་གཅིག

ᠮᠠᠨᠵᡠ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

清函

[illegible]

ཆིང་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

[illegible]

唵不（喇）嘛嘛哈（阿）喇那葉。不（喇）嚕不（喇）嚕。畢嘛納塞烏

[illegible]

ༀ བྲ ཧྨཾ མ ཧཱ ར ན ཡེ། བྲུ ཀྲུ བྲུ ཀྲྃ། བི མ ན སོ། ཨུ

[illegible]

租（卡）嘛囉𠻘。吽（翁）吽（翁）𠹭（查）𠹭（查）娑訶。

[illegible]

ཙུ ཀྨ ལོ ཀེ། ཧཱུྃ ཧཱུྃ ཕཊ ཕཊ སྭཱ ཧཱ།

穢跡金剛法禁百變法門經（依舊譯）

ཁྲོ་བོའི་ རྒྱལ་པོ་ སྨེ་བ་ བརྩེགས་ པའི་ སྟོབས་ ཀྱིས་ཕྱི་ འཇོད་ པར་སྒྱུལ་ པའི་སྒོ་ ཞེས་བྱ་ བའི་ མདོ།

一卷　清函

བམ་པོ་ གཅིག ཧོར་ཡིག་ གི་ དུམ་བུ།

第一咒第二咒（此二咒。與穢跡金剛說）

སྔགས་ དང་པོ། སྔགས་ གཉིས་པ། སྔགས་ འདི་ གཉིས་ ནི་ ཁྲོ་ བོའི་ རྒྱལ་ པོ་

[illegible]

神通大滿𨅗喇呪法術靈要門經一卷

[illegible]

སྤྲུལ་པ་བསྒྲུབས་པའི་བརྗོད་སྔགས་དང་བཅས་པའི་ལམ་ཐོ་གཅིག་གི་སྔགས་

[illegible]

一咒重複。

[illegible]

གཅིག་དང་བསྡུས།

ᠠᠮᠪᠠ ᡨᡠᡤᡳ ᡳ ᡴᡠᡵᡩᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡤᠠ ᠪᠠᡳᡵᡝ ᠨᠣᠮᡠᠨ᠉

大雲輪請雨經

ᠶᠡᠬᠡ ᠡᠭᠦᠯᠡ ᠶᠢᠨ ᠬᠦᠷᠳᠦᠨ ᠡᠴᠡ ᠬᠤᠷ᠎ᠠ ᠣᠷᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠰᠤᠳᠤᠷ᠉

ཀསྤྲིན་ཆེན་པོའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཆར་འབེབ་པའི་མདོ།

ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

卷上

ᠳᠡᠭᠡᠳᠦ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

བམ་པོ་གོང་མ།

ᠴᡳᠩ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡩᠣᠪᡨᠣᠨ

清函

ᠴᠢᠩ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠨ ᠬᠠᠪᠴᠠᠭ᠎ᠠ

ཚིང་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

一咒

སྔགས། གཅིག།

答（達）鶄嗒（阿）。㗚喇尼㗚喇尼。烏㗚喇薩嚩嚩（阿）隄（卡）齒

答。畢雜鴉斡喇納。薩鶄喇隄喇隄咨納。薩哈

咨納納捘隄。烏達巴納尼（伊）。偪嚕哈尼（伊）。阿必溪

（鄂）雜尼。阿偪沙鴉。哈喇舒巴斡隄。阿匝嘛隄。厄

呵咨納巴嚕隄。斡哈哈喇（嘎）嚨沙（納）都難。巴巴（昂）舒

（達）噠鴉。嘛沙尼哩哈嘎答嘛難（嘎）。舒（達）噠羅嘎。偪隄

容喇哈喇（阿）雜（阿）薩。拏噶沙嘛難薩（喇）斡舖（達）噠。斡嚕

嘎納隄𡀔（卡蚩）隄。喇𪘲（雜尼阿）納納尼婆訶。

ག ན ཏི ཁེ ཏི། རཱ ཛྙཱ ན ན ནི སྭཱ ཧཱ།

卷下

བམ་པོ་ འོག་མ།

清　函

ཇི་ཡིག་ ཡི་ དམ་བུ།

第一咒

སྔགས་ དང་པོ།

答𪇆𪁪（阿）。嘛唅（阿）𪘲（雜伊）納綠（嘛）㧞巴薩。尼𡅏答隄租喇

ཏ ཊཱ ཀླི མ ཧཱ ཛྙཱ ན ནཱ བ པ སཱ། ནི ཥྛཱ ཏ ཏི ཙུ ར

嘎剎沙容。尼哩西擦畢嘎喇嘛。拔雜喇薩阿迦鳴答尼伊。巴喇嘛偪

喇雜尼嘛喇姑那哥都。蘇喇鷌巴喇必畢嘛拉囉喝。

葉沙叐發喇發喇。薩嘛發喇薩嘛發喇。諸遮穆諸遮

穆。哈納哈納。嘛哈訶巴喇偪畢節達嘛舒達薩嘎哩。

喇[illegible]舒（達）堤巴哩逋喇尼。罨噇。罨噇偏拉

納嘛噇隄。罨喂穆噇匝拉匝拉。匝郎穆達哩

逋（達）堤岳嘎。沾蘇墨納沙嘛禮匝。篰偏沙拉尼

鴉。阿沓納沙偏尼嘎。穆達答畬舒巴嘛隄。畢

（約）尼（伊）鴉喇施。舒巴嘎嘛薩（嘛）畢隄。鴉（嘛）偪哩偪喇（阿）雜（阿）

沙基。畢逋禮畢施沙（巴）喇巴隄。尼喇沙喇斡答

容。薩（嚕）斡羅嘎匝沙（羅）攃。噠沙（羅）攃斡喇巴喇斡哩。

阿努躂哩阿薩（嚩）機。躂喇躂喇。堤哩堤哩。鄱嚕

鄰嚕。沙磬嘛隄沙磬巴偪。薩斡薩喇哂喇亟

ཧྲུ ཧྲཱུ ཥ ཥྚ མ ཏི ཥ ཥྚ པ ཡེ ས རྦ ས ར ཙ ར ཙ

喇。咨哩咨哩。租嚕租嚕。喇嘛餔噠納嘛隄。嘛

རཱ ཙི རི ཙི རཱི ཙུ རུ ཙུ རཱུ བྷྲ མ བྷུ ཌ ཎ མ ཏཱི མ

哈喇囉巴喇容隄娑訶。

ཧ བྲ ཧླ པ ར ཀྵ ཏི སྭཱ ཧཱ

第二咒

སྔགས

གཉིས་པ།

答（達）嚩嗒（阿）。薩喇薩喇。西哩西哩。蘇嚕蘇嚕。納囕

韈。哂拔哂拔。咨偪咨偪。租餔租餔。嘛哈（阿）納（阿）囕

阿畢（囉）攃答。穆達薩（達）嚩隄（伊）呵雜（嘛）餔低偪偪。（囉）喇拔

沙達攃（嘛）。哂喇哂喇。咨哩咨哩。租嚕租嚕。嘛哈（阿）

納（阿）噶（阿）隄巴隄。納摩噶（哩）捺隄巴。嘛哈（阿）納（阿）噶穆答

薩（達）鴉。厄呵雜（嚓）餔低偪偪。（哩）喇拔沙達[illegible]。躂喇躂

喇。堤哩堤哩。⿱竹都嚕⿱竹都嚕。穆隄薩（達）鴉難。薩（喇）斡納

嘛巴哈伊沙鴉密。罷（薩）喇浴隄納。嘎嚕那浴隄

納。穆呢達咨隄納。烏偪溪沙咨隄納。薩（喇）斡餔

（達）噠玻堤薩鴉隄支尼。納嘛鴉納沙鴉納畢（西）擦

答。嘛哈（阿）納（阿）噶阿隄巴答鴉。（薩）嘛喇答穆答難（安）。穆

答達嘛難（安）。玻堤薩鴉沽納難（安）。巴喇巴喇。偪哩

偪哩。逋嚕逋嚕。嘛哈匝喇穆密嘎。拔哩達哩

尼。嘛哈逋雜嘎。巴哩嘎喇。疊薾浴答納。偪擦

答蘇喇答。拔喇沙薩納沙薩都。嘎查嘎查。基

支基支。沽諸沽諸。烏喀喇囉韃。嘛哈畢嘎嚕

拉洛哈拔。嘛嗡偏沙阿畢⿱罒蘂答。⿱罒尼⿱答喇洛答。拔

喇沙答⿱拔嘛。厄呵雜⿱嘛餔低偏偏。薩⿱喇斡答⿱答訶噶答。

薩嚩難婆訶。答查答查。隄支隄支。都諸都諸。

嘛嗡嘛呢嘛沽查。逋哩躂喇施偏沙噌偏納。

（薩）嘛喇答隄哩。喇（答）納隄（卡）支難（安）。拔（雜）喇𨄦喇薩達鴉。

納拔喇沙達。厄呵雜（嘛）餔低偪偪娑訶。嘎喇嘎

喇。基哩基哩。沽嚕沽嚕。嘛哈（阿）納噶斡希匝。嘛

哈（阿）喇沽查鴉。納偪鴉伊匝。阿畢擦答壘（尼）（答）喇咨

答納。厄呵雜齋甫低偪偪。拔喇沙答喇穆則哩咨

答。答嗒阿噶答薩烏鴉難。答塔阿噶答隄卡黄隄難。拔

雜喇巴阿呢喇尼雜巴鴉隄。喇拉喇拉。哩禮哩禮。嚕

魯嚕魯。偪噶答達容納拔巴拔答。薩嚩斡遒烏雜

岳答哩鴉答墖（阿）藹答薩（達）鴉難。嘎嘛嘎嘛低嘧

低嘧低嘧。沽穆沽穆娑訶。阿斡（哈）鴉嘧薩（喇）斡納（阿）

噶（阿）。（唲）⿱𥫗哩咯低納。玻堤咯答逋（烏）喇挪噶嘧難。⿰口進

喇⿰口進喇。堤哩堤哩。簕噌簕噌娑訶。偪沽支納

納偪（嘎）嚂答。施拉刷薩哈（薩）喇。施拉沙喇（嘎）蠣答（嘎）徹

沙。嘛唅（阿）拔喇納嘛唅（阿）嘛和喇噶納。拔哈鴉容

逋。嘛唅（阿）逋（烏）雜岳（薩）嚂答。嘛唅（阿）嘎嚕呢嘎難（安）。薩（喇）斡

逋納（阿）低（喇）攃薩隄。囄答難斡（嚕）答（嘎）嚂沙難。答塔（阿）噶

答納嘛隄支韈。噶納噶納。機尼機尼。姑孥姑

ཏ ན མ ཏི ཙི ཝེ ག ན ག ན གི ནི གི ནི གུ ནུ གུ

孥婆訶。阿喇隄哈答。穆拉喇哥喇摩。答韃囉

ནུ སྭཱ ཧཱ ཨ ར ཏི ཧ ཏཱ མུ ལ ར ཀ ར མོ ད དྷ ར

斡喇沙（答）噠。喇拔拉沙隄。厄呵雜（唻）鋪低偏偏。沙

ཝ ར ཥ ཊོ ར བ ལ ཥ ཊི ཨེ ཧ ཛ སྭ ཏི པི པི ཥ

喇沙喇。施哩施哩。舒嚕舒嚕婆訶。逋逋嘛哈

ར ཥ ར ཤི ལི ཤི ལི ཤུ ལུ ཤུ ལུ སྭཱ ཧཱ ཕུ ཕུ མ ཧཱ

納岳。娑沽拉俞躂喇嘛努嚧答。拔喇沙（嚩）喇烏
咨哩雜答。厄呵雜（嘛）餔尼偪偪。薩（喇）斡德斡薩（達）鴉

隄支尼。納嘛偪喇嘛答娑訶。喇（喻）嘛薩（達）鴉隄支
尼。納（嘛）喇拔喇沙隄。厄呵雜（嘛）餔低偪偪·娑訶。刷

（啞）噇薩（達）鶤。納（巴）喇拔喇沙答。嘛唅納岳。厄呵雜（嘛）餔

低偪偪娑訶。匝都喇嘛唅（阿）喇（阿）雜（阿）薩（達）鶤。納（巴）喇拔

喇沙答。厄呵雜（嘛）餔低偪偪娑訶。阿查嘛噶薩

（達）鶤。納（巴）喇拔喇沙答。嘛唅納岳。厄呵雜（嘛）餔低偪

偪娑訶。喇拔喇沙答。嘛唅納岳。蘇嚕答阿斡

納薩囊納。厄呵雜齋低偪偪娑訶。喇拔喇沙

答嘛唅納岳薩嚂。納噶沙薩囊納。厄呵雜齋

低偪偪娑訶。喇拔喇沙答嘛唅納岳。阿納噶

沙薩（達）鴉納。厄呵雜（嚩）餔低偪偪娑訶。（吕）喇拔喇沙答。嘛哈（阿）納岳阿喇哈（鼎）薩（達）鴉難（安）。厄呵雜（嚩）餔低偪

偪娑訶。（吕）喇拔喇沙達。嘛哈（阿）納岳巴喇隄鴉噶。穆答薩（達）鴉納（阿）。厄呵雜（嚩）餔低偪偪娑訶。（吕）喇拔喇

沙達。嘛哈（阿）納岳薩（喇）斡不隄薩鷄。薩（達）鷄尼。厄呵

雜（嘛）鋪低偪偪娑訶。（喇）喇拔喇沙答。嘛哈（阿）納岳。薩

（喇）斡答塔（阿）薩答難。薩（達）鴉隄支難納。厄呵雜（嘛）鋪低

偪偪娑訶。薩（喇）斡德斡難薩（達）鴉納。沙嘛鴉答薩

通巴噠喇拔尼娑訶。薩（喇）嚩納（阿）噶難薩（達）嚩納。（巴）喇

拔喇沙答。哈嘛哈（阿）偏（喇）隄偪央娑訶。薩（喇）嚩鴉（嘎）剎

難（安）。薩（達）嚩納喇（嘎）剎答。薩（喇）嚩薩鴉難娑訶。薩（喇）嚩鴉

[illegible]斡難。薩（達）嚩納巴哈喇答。薩穆巴鴉蘇跋（達）喇。

斡尼嘛努沙難（安）娑訶。薩（喇）斡阿蘇喇難（安）。薩（達）鶉納

偪尼拔（答）鶉答。薩（喇）斡偪（嚩）嘛匝（嘎）刹𨅔喇尼娑訶。薩

（喇）斡嘎嚕查難。薩（達）鶉納罨（答）鐘音沽嚕答。薩納納（阿）

噶難（安）鴉尼。尼呵雜（嘛）餔低偪偪。嘛哈（阿）拔喇沙達

喇。烏哂哩哂岳娑訶。薩（喇）斡機（納）納喇孌（安）。薩（達）鶉納沙嘛鴉答。薩（喇）斡巴撥（嘛）（巴）喇哈喇納鴉答。薩（喇）斡薩

[illegible]娑訶。薩（喇）斡嘛和喇噶孌（安）。薩（達）鶉納偪逋喇偪薩隄喇拏。（巴）喇沙答喇烏（雜）噂。哂達薩（納）答喇鴉答。

巴（鴉尼）亞拔（嘎）剎（納）噠喇鴉尼娑訶。薩（喇）斡嘛努卡難（安）。薩

（達）鴉納巴哩巴喇鴉答。薩（喇）斡嘛努卡難娑訶。嘎

喇嘎喇。基哩基哩。沽嚕沽嚕。納喇納喇。尼哩

尼哩。努嚕努嚕。納查納查。尼支尼支。努諸努

諸。施（嘎）喇斡希尼。嘛哈（阿）客都墨（尼）（參）哩。客隄客隄。嘛

哈（阿）客隄嘛哈（阿）客隄。嘛哈（阿）墨嚩墨（尼）（參）哩。墨姑尼岳

隄隄。墨嚩薩（嘛）嚩倭嘎拉客隄。墨嚩嘎哩墨嚩

嘎哩。墨嚩巴西尼。（伊）墨嚩沽嚶（嬰）隄。墨嚩速哩墨

囉嘛拉𠽋哩。墨囉畢逋沙尼。墨囉娑拔尼。墨

囉偪納沙尼。墨囉偪偪。墨囉（雜）喇（斯）。墨囉（巴）喇偪。墨

囉斡哩𠽋哩偪逋喇。墨囉德岳鴉（納）醍。墨囉鴉

沓巴偪隄。薩西巴哈哩。基哩噶（納）𠽋喇拔薩尼（伊）。

納噶嘛隄嘰噶斡隄。嘛哈（阿）客隄逞客。韡隄喇

ན ག མ ཏི ཀྵི ག བ ཏི། མ ཧཱ ཁི ཏི ཛི ཁི། ཊི ཏི ར

施施答（阿）。桑薩巴沙嘛哈（阿）巴答。嘛（納）噠喇。德斡岳

ཤི ཤི ཏཱ། སཾ ས པ ཤ མ ཧཱ པ ཏ། མ ཧྭ ར། ཏེ བ ཡོ

匝哩嘛哈（阿）納（阿）噶。偪靂尼隄嘰噶斡隄。逋納哩

ཛ རི མ ཧཱ ནཱ ག། བི ལི ནི ཏི ཀྵི ག བ ཏི། བུ ན རི

沙（答）喇（薩）鷂納。拔哩噠喇尼（巴）喇畢沙。穆答薩（答）鷂。厄

ཤ ཏྲ ཥྭ ཎ། བ རི ཏྲ ར ཎི ཕྲ བི ཤ། མུ ཏ ས ཏྭ། ཨེ

呵雜（嚩）鋪低偪偪娑訶。嘎拉嘎拉。堤禮堤禮。沽嚕沽嚕。低哩尼低哩尼。沽嘛沽嘛沽嘛沽嘛。

沽嘛哩沽嘛哩。納（阿）噶嘎拉沙。嘛哈（阿）墨噶嘛哩屎（伊）。偪尼俞喇嘎喇。巴嘛禮屎（伊）。薩（喇）斡逋（鳥）雜嘎答

哩呐。墨嚩巴查拔（薩答）喇噠喇尼。墨嚩偪舒（嘎）喇岳

匝哩。墨嚩（嚩拔）嶽哈拔哈尼巴匝納納尼（伊）。納納（阿）納

尼（伊）隄納嘎孇。薩租納尼租納鴉容。畢嘛哈（阿）墨

嚩嘛勒尼（伊）。答答（阿）噶答薩（答）鴉納。薩（喇）斡納（阿）噶拔喇

沙答。嘛偪喇嘛答。厄呵雜（嘛）舖低偪偪娑訶。嘎

喇嘎喇。隄哩隄哩。沽嚕沽嚕。租嚕租嚕。咨哩

咨哩。匝喇匝喇。薩喇薩喇。沽納沽納。拔納拔

納。基尼基尼。哈拉哈拉。希禮希禮。乎魯乎魯。

答喇答喇。隄哩隄哩。都嚕都嚕。哈納哈納。匝哈匝哈。巴匝巴匝。機（喇）（哈）納機（喇）（哈）納。嘛納嘛納。（巴）喇嘛納（巴）喇嘛納。薩（喇）斡拔喇沙畢（鳴）雞。墨毫（答）喇鴉阿（[illegible]）羅巴鴉隄婆訶。穆隄穆隄。鋪不隄鋪不隄。哈喇哈

喇巴（阿）巴（嘛）。薩（喇）斡薩鷄難阿隄支鴉。畢（納）英薩（喇）斡餔

（達）噠難（安）。噠喇尼噠哩舒嚱嘛隄沽尼。舒（巴）喇巴尼

嘛唅（阿）（雜）鳥（尼）納。納拉哥舒噶嚁（阿）。噠（喇）嘛薩（蒼）鳥（巴）喇隄咨

尼。嘛唅（阿）鴉納尼岳烟隄。羅嘎（雜）鳥車嚱噶斡隄。

餔（達）噠嚜（答）噂阿（嚕）喇鴉薩（喇）斡（嘎）徹（答）噂尼。舒（嘎）禮（沙）倭答拔

哩。巴（納）達喇斡薩尼（伊）。都都哩都都哩。沙嘛沙嘛。

沙（般）答嘛納西。薩（喇）斡拔喇沙畢⿰口鴿難。畢沙嘎（嘛）拔

鴉婆訶。薩（喇）斡（答）噂鴉答拔答⿱答阿噶答薩（答）鴉納。嚜

嚀咨答鴉。嘎嚕那咨答鴉。薩鸞逋喇答答。逋

鴉嘛咨答鴉。嘛唵納噶喇雜。薩粗納鴉窣娑

訶。阿難答巴哩嘎喇薩噶喇墨噶淤哈。得倈

嘛耆拉攃剌嘎喇。喇雜嘛唵納噶阿隄巴隄。

薩（哩尼）租納鴉容。（巴）喇拔喇沙答。厄呵雜龠低偪偪

娑訶。納努巴納努納嘎嚕雜。納磬阿納磬納（呵）

噶喇雜（呵）。薩（哩尼）租納鴉容。（巴）喇拔喇沙答。厄呵雜龠

低偪偪娑訶。薩噶喇噶喇雜（呵）。薩（哩尼）租納鴉容。（巴）喇

拔喇沙答。尼呵雜（嘛）餔低偪偪娑訶。阿納拔答

拔答納（阿）噶喇（阿）雜（阿）。薩（雜）租納鴉察。巴喇察喇沙答（阿）。

尼呵雜（嘛）餔低偪偪娑訶。嘛納薩偪雜（安）納（阿）噶喇（阿）

雜（阿）。薩（雜）租納鴉察。（巴）喇拔喇沙[illegible]呵雜（嘛）餔尼偪偪

娑訶。巴嚕沙納（阿）噶嚕（阿）雜（阿）。薩縛納鴉客。（巴）喇拔喇

སྭཱ ཧཱ བ རུ ཥ ཎཱ ག རཱ ཛཱ ས རྦ ན ཡ ཀྵ ཛ བ ར

沙隄（伊）呵雜龠低偪偪娑訶。答徽嘎納（阿）噶嚕（阿）雜（阿）。

ཥ ཊི ཧ ཛ ཛྙ ཊི བི བི སྭཱ ཧཱ ཏ ཐཱ ག ཎཱ ག རཱ ཛཱ

薩縛納鴉客。（巴）喇拔喇沙隄（伊）呵雜龠低偪偪娑

ས རྦ ན ཡ ཀྵ ཛ བ ར ཥ ཊི ཧ ཛ ཛྙ ཊི བི བི སྭཱ

訶。蘊堤喇答納（阿）噶嚕（阿）雜（阿）。薩縛納鴉客。（巴）喇拔喇

ཧཱ ཏུ ཥྚི ར ཏཱ ཎཱ ག རཱ ཛཱ ས རྦ ན ཡ ཀྵ ཛ བ ར

沙隄（伊）呵雜鰖（齊）低偪偪娑訶。拔蘇基納（阿）噶喇（阿）雜。

薩羅（尼）納鴉窑。喇（巴）拔喇沙隄（伊）呵雜鰖（齊）低偪偪娑

訶。穆溶禮咨（磐）納（阿）噶喇（阿）雜（阿）。薩羅（尼）納鴉窑。喇（巴）拔喇

沙隄（伊）呵雜鰖（齊）低偪偪娑訶。斡嚕納納（阿）噶喇（阿）雜（阿）。

薩（囉尼）租納鴉客。（巴）喇拔喇沙隄（伊）呵雜（齋）餔低偪偪娑

訶。逋納沙納（呵）噶喇（呵）雜（呵）。薩（囉尼）租納鴉客。（巴）喇拔喇沙

隄（伊）呵雜（齋）餔低偪偪娑訶。（巛）嚾得雜山納（呵）噶喇（呵）雜（呵）。

薩（囉尼）租納鴉客。（巴）喇拔喇沙隄（伊）呵雜（齋）餔低偪偪娑

訶。（巛）哩⿰口拔（達）喇納（阿）噶喇（阿）雜（阿）。薩（鴉）租納鴉窖。（巴）喇拔喇沙

隄（伊）呵雜（嘛）餔低偪偪娑訶。偪尼岳答嘛勒難（安）納（阿）

噶喇（阿）雜（阿）。薩（鴉）租納鴉窖。（巴）喇拔喇沙隄（伊）呵雜（嘛）餔低

偪偪娑訶。嘛唅（阿）嘛呢租沙納（阿）噶喇（阿）雜（阿）。薩（鴉）租納

鴉客。（巴）喇拔喇沙隄（伊）呵雜（齋）龠低偪偪娑訶。租沙

納嘛呢⿰足雜喇納（阿）噶喇（阿）雜（阿）。薩（鴉呢）租納鴉客。（巴）喇拔喇

沙隄（伊）呵雜（齋）龠低偪偪娑訶。阿斡巴納施欺難

納（阿）噶喇（阿）雜（阿）。薩（鴉呢）租納鴉客。（巴）喇拔喇沙隄（伊）呵雜（齋）龠

低偪偪娑訶。伊斡（嘛）（巴）喇喇穆珂納（阿）噶喇（阿）雜（阿）。薩（鴉巴）租

納鴉容。（巴）喇拔喇沙答。厄呵雜（嘛）侖低偪偪娑訶。

納（阿）歌納（阿）歌嘛唅（阿）納（阿）歌。郭喇嘛納（阿）塞納噶（唅）啞答

鴉。都嚌（阿）沽勒。烏過喇沙。（巴）喇匝那查得礲。畢碩

嚩嚀。阿磕畢佘。阿希過呼疊赫兵噶勒。匝鼜禮。

羅拉資呵。嘛畬巴納嘎喇。嘎拉巴佘囉鄂答喇。拔

塞尼。諸諸容。巴喇巴喇。偪哩偪哩。逋嚕逋嚕。

畢薩逋喇雜訥。簕嚕簕嚕。嘛畬菠歌嘛訥達呼。希

哩希哩。乎嚕乎嚕。葩喇葩喇。拔喇拔喇沙拔喇沙。

雜拉嘛餔達呼。雜嘛雜嘛。拔喇哈哥。答查答

查。諸諸容諸諸容。闍闍闍闍闍容。墨囑喇白

墨囑斡希尼。韈嘎韈嘎韈嘎韈嘎。諸諸容。囑

納囉納。施基尼。嘎納嘎納。噶那噶那。嘛唅（阿）納（阿）

噶噶訥尼喇答（阿）燚。拔（囉）喇答嘎哩。嘛唅（阿）納（阿）噶噇

達鴉。觚嘛觚嘛。觚嘛拔鴉（阿）（薩）隄嘎。胖機哩鋪胖

噶墨。畢嘎查桑嘎遮。過喇畢（薩）邇（喇）雜尼。畢（囉）喇嘛

[illegible]

嫩訥。阿斡哈鴉容。薩喇斡納阿噶薩喇斡鋪達薩隄臺

[illegible]

[illegible]

[illegible]

低納。薩喇斡薝鴉答拔。答塔阿噶答薩鶬難。墨答喇

[illegible]

[illegible]

[illegible]

浴薝難。喇拔喇沙陽呵雜嘛鋪低偪偪娑訶。以

[illegible]

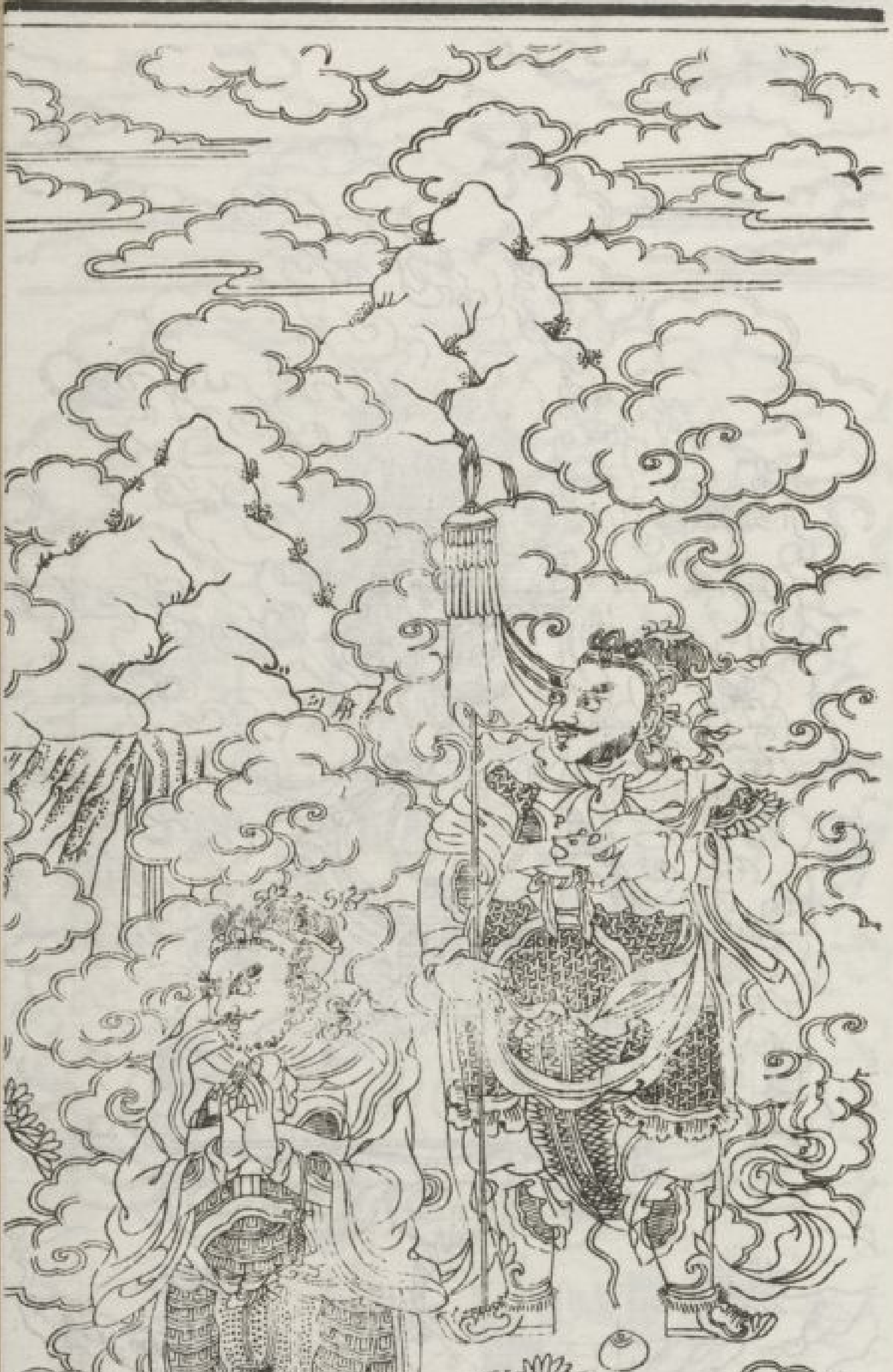
[illegible]

[illegible]

上上卷一咒。下卷二咒。番經缺。依漢經咒語

[illegible]

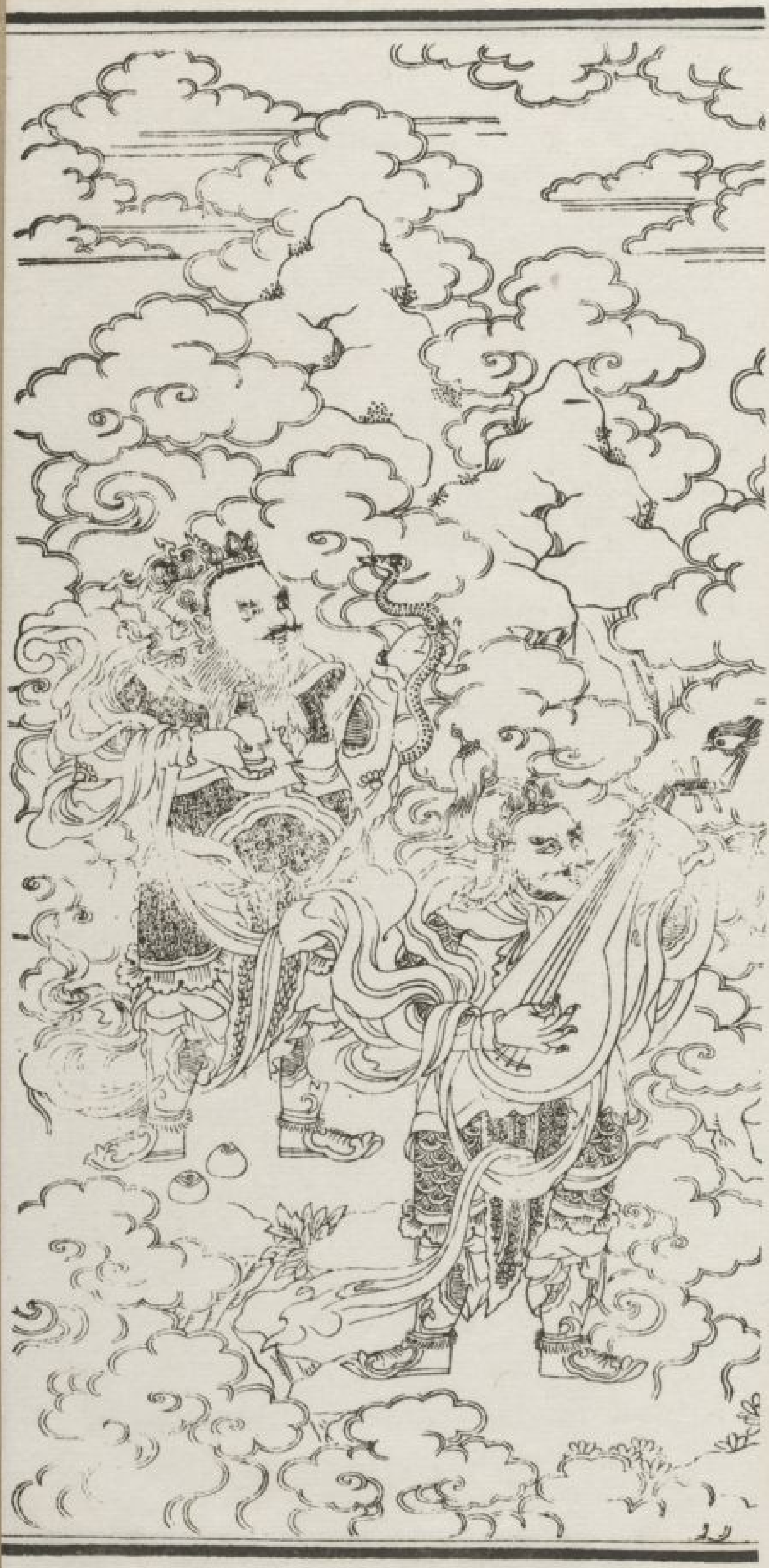
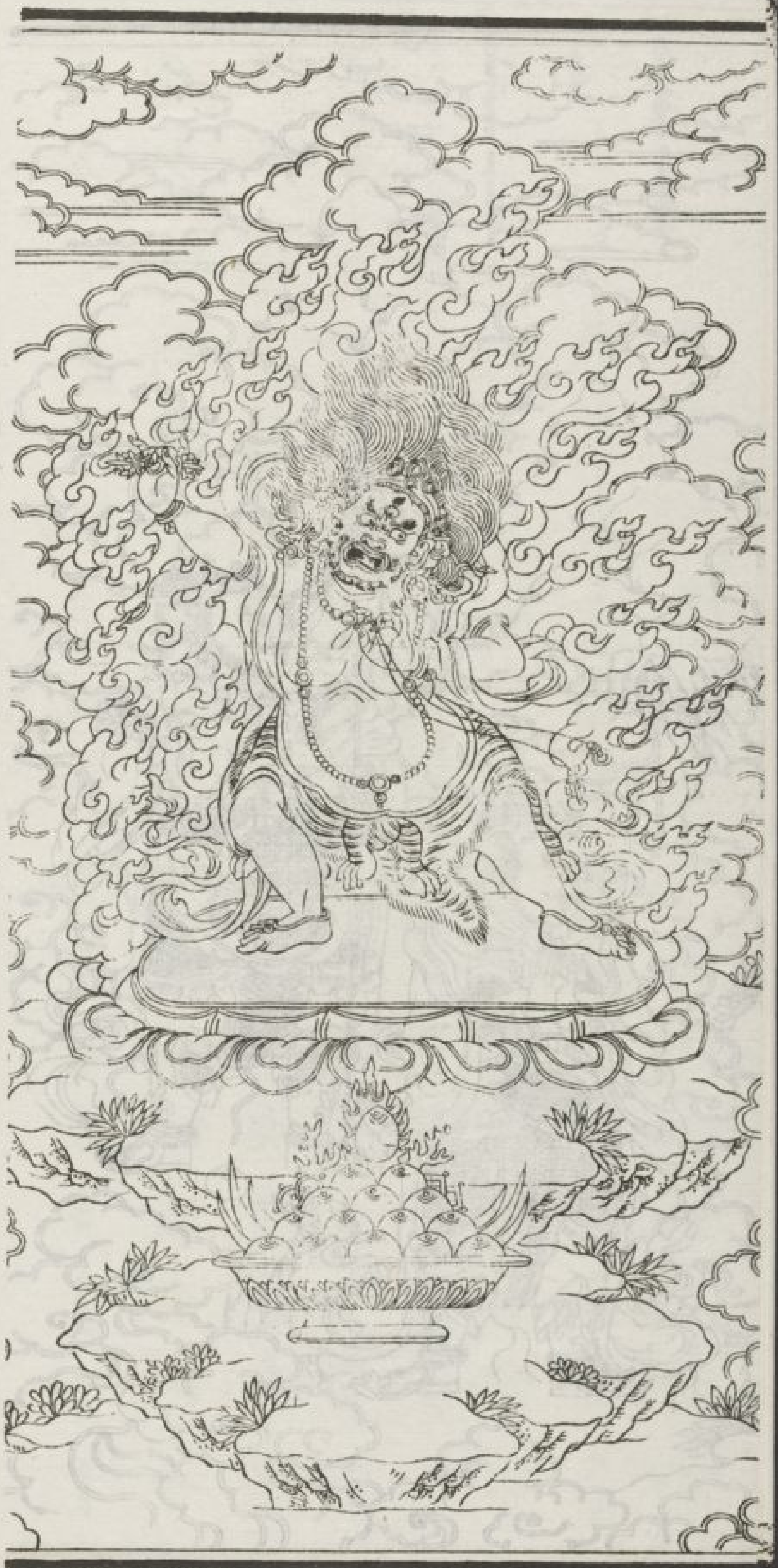
ཡན་ཆད་བམ་པོ་གོང་མའི་སྔགས་གཅིག་བམ་པོ་འོག་མའི་སྔགས་གཉིས་བོད་དཔེ་ཡི་མ་སྣང་རྒྱ་དཔེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་ནས་བསྒྱུར་ཏེ



[illegible]

音入。

[illegible]

འཁྱེར་བསྡུག་པ་ཡིན།